HYUNDAI

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

Kezelés
Karbantartás
Műszaki adatok

A Kezelési kézikönyvben található összes információ a kézikönyv kiadásának időpontjában érvényes jellemzőkön alapul. Azonban a HYUNDAI fenntartja magának a jogot, hogy termékeinek folyamatos fejlesztése érdekében előzetes bejelentés nélkül bármikor változtatásokat hajtson végre a gépkocsin.

Ez a kézikönyv a gépkocsi valamennyi modelljére vonatkozóan is tartalmaz ismertetést és a kezelésükkel összefüggő tudnivalókat, beleértve a szériá, valamint a feláras extra felszereléseket is. Ily módon olyan felszerelésekre vonatkozó információkkal is találkozhat ebben a kézikönyvben, amelyek az Ön által vásárolt gépkocsiban nem találhatók meg.

FIGYELEM: A HYUNDAI GÉPKOCSIJÁN VÉGZETT MÓDOSÍTÁSOK

Ne hajtson végre semmilyen módosítást HYUNDAI gépkocsiján. A módosítások károsan befolyásolhatják HYUNDAI gépkocsija biztonságát, élettartamát és teljesítményét. A módosított vagy utólag beszerelt alkatrészek, részegységek által okozott következménykárokra nem vonatkozik a gyártómű garanciája. Bizonyos módosítások az adott ország Közlekedési Minisztériuma vagy más kormányintézménye által megállapított szabályok megszegését is jelentik.

RÁDIÓ ADÓ-VEVŐ VAGY MOBILTELEFON BESZERELÉSE

Az Ön gépkocsijában elektronikus üzemanyag-befecskendezés és más elektronikus berendezések találhatók. Előfordulhat, hogy a helytelenül beszerelt, illetve beállított rádió adó-vevő vagy mobiltelefon megzavarja a gépkocsi elektronikus rendszereit. Ezért javasoljuk, hogy ilyen berendezések beszerelése esetén gondosan kövesse a készülék gyártójának beszerelési útmutatóját, vagy kérjen tanácsot HYUNDAI márkakereskedőjétől.

BIZTONSÁGI ÉS A GÉPKOCSI KÁROSODÁSÁRA VONATKOZÓ . FIGYELMEZTETÉSEK

Ez a kézikönyv az információk egy részét „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT”, „FIGYELEM” és „MEGJEGYZÉS” címszavakkal jelölten tartalmazza.

Ezek jelentése a következő:

⚠ VESZÉLY

A VESZÉLY címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

⚠ VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

⚠ FIGYELEM

A FIGYELEM címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.

MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.

BEVEZETÉS

Köszönjük Önnek, hogy a HYUNDAI-t választotta. Rendkívüli örömünkre szolgál, hogy a HYUNDAI tulajdonosok egyre bővülő táborában üdvözölhetjük. Járműveink magas technikai és technológiai színvonalára igen büszkék vagyunk.

Ennek a Kezelési kézikönyvnek az a célja, hogy megismertesse Önt a gépkocsija helyes használatával, tulajdonságaival és működésével. Az új HYUNDAI gépkocsijának megismerése és így örömteli használata érdekében, mielőtt új gépkocsijával elindulna, figyelmesen olvassa el jelen Kezelési kézikönyvet.

Ez a kézikönyv fontos biztonsági információkat és útmutatásokat tartalmaz, amelyek célja az, hogy megismertesse Önnel a gépkocsi kezelőszerveit és biztonsági funkcióit, és így biztonságosan üzemeltethesse gépkocsiját.

Ez a kézikönyv a gépkocsi biztonságos üzemeltetése érdekében szükséges karbantartásra vonatkozó fontos információkat is tartalmaz. Lehetőség szerint minden karbantartási és javítási beavatkozást hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ajánlatos elvégeztetni, mivel csak a hivatalos HYUNDAI márkaszervizek rendelkeznek minden, a Hyundai járművek szakszerű karbantartásához, javításához szükséges eszközzel és szaktudással. A hivatalos márkaszerviz-hálózaton kívül elvégzett karbantartások és javítások a gyártói garancia megszűnését eredményezhetik.

Ez a Kezelési kézikönyv a gépkocsi szerves részét képezi, és annak érdekében, hogy bármikor tanulmányozható legyen, a gépkocsiban kell tartani. Ha a gépkocsiját eladja, a kézikönyvnek a gépkocsiban kell maradnia, hogy az új tulajdonos megismerkedhessen a fontos működési, biztonsági és karbantartási információkkal.

HYUNDAI MOTOR COMPANY

⚠ FIGYELEM

Súlyos motor- és hajtáslánc-károsodást okozhat a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő, gyenge minőségű üzem- és kenőanyagok használata. Mindig a Kezelési kézikönyv Műszaki adatok című fejezetének 8-6 oldalán ismertetett előírásoknak megfelelő, jó minőségű üzem- és kenőanyagokat használjon.

Copyright 2014 HYUNDAI Motor Company. Minden jog fenntartva. A HYUNDAI Motor Company előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos ezt a kézikönyvet vagy ennek egy részét bármilyen eszközzel megjelentetni, terjeszteni vagy sokszorosítani.

Eredeti Hyundai alkatrészek

1. **Mit jelent az, hogy eredeti Hyundai alkatrészek?** Az eredeti Hyundai alkatrészek megegyeznek a Hyundai Motor Company által a jármű gyártásához használt alkatrészekkel. Ezeket az optimális biztonság, teljesítmény és megbízhatóság biztosítására fejlesztettük ki és teszteltük a vásárlóink részére.

2. **Miért kell eredeti Hyundai alkatrészt használni?** Az eredeti Hyundai alkatrészeket úgy terveztük meg és fejlesztettük ki, hogy kielégítsék a szigorú gyártási követelményeket. Utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészekre nem vonatkozik a Hyundai új gépkocsi garancia vagy más Hyundai garancia.

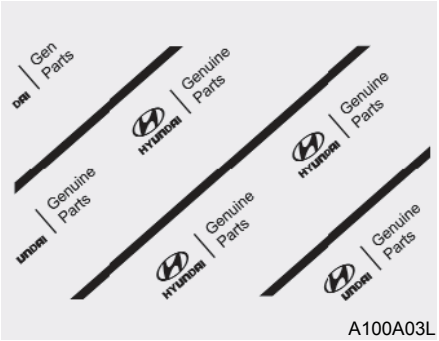
   Ezen túlmenően az utángyártott, hamisított vagy bontott alkatrészek beszerelése vagy meghibásodása által az eredeti Hyundai alkatrészekben keletkező károkat, meghibásodásokat sem fedezi a Hyundai garanciája.

3. **Miről ismerheti fel az eredeti Hyundai alkatrészeket?**

   Nézze meg az eredeti Hyundai alkatrész logót a csomagoláson (lásd alább).

   Az exportált eredeti Hyundai alkatrészek csomagolásán az adatok csak angolul szerepelnek.

   Az eredeti Hyundai alkatrészek és részegységek kizárólag a hivatalos Hyundai márkaszervizekben vásárolhatók, illetve rendelhetők meg.



A100A03L



A100A01L



A100A02L



A100A04L

A KEZELÉSI KÉZIKÖNYV HASZNÁLATA

Ez a kezelési kézikönyv ahhoz kíván segítséget nyújtani, hogy gépkocsijának vezetése a lehető legtöbb örömet szerezze Önnek. A Kezelési kézikönyv sokféle módon tud segítséget nyújtani. A Kezelési kézikönyv tartalmának áttekintéséhez használja a kézikönyv elején található Tartalomjegyzéket. Minden egyes fejezet első oldala tartalmazza az adott fejezetben tárgyalt témák részletes tartalomjegyzékét.

BIZTONSÁGI ÜZENETEK

A saját és a többiek biztonsága nagy fontossággal bír. Ez a Kezelési kézikönyv számos biztonsági óvintézkedéssel és műveleti eljárással ismerteti meg. Ezek az információk azokra a potenciális veszélyekre figyelmeztetik Önt, amelyek Önnek és az utasoknak sérüléseket okozhatnak, illetve a gépkocsi károsodásához vezethetnek.

A gépkocsi címkéin és ebben a kézikönyvben található biztonsági üzenetek ezeket a veszélyeket ismertetik, illetve azt, hogyan lehet ezeket elkerülni vagy a kockázatokat csökkenteni.

A jelen kézikönyvben található figyelmeztetések és útmutatások az Ön biztonságát szolgálják. Ha a biztonsági figyelmeztetéseket és útmutatásokat nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

Ez a kézikönyv a VESZÉLY, VIGYÁZAT, FIGYELEM, MEGJEGYZÉS címeket és a BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETŐ SZIMBÓLUM jelzést használja.

Ez a biztonsági figyelmeztető szimbólum, amely a lehetséges fizikai sérülésekkel járó veszélyekre hívja fel a figyelmét. A súlyos vagy halálos sérülések elkerülése érdekében tartsa be a szimbólumot követő összes biztonsági üzenetet. A biztonsági figyelmeztető szimbólumot a „VESZÉLY”, „VIGYÁZAT” és „FIGYELEM” címszavak követik.

⚠ VESZÉLY

A VESZÉLY címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

⚠ VIGYÁZAT

A VIGYÁZAT címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén súlyos vagy halálos sérüléseket idézhet elő.

⚠ FIGYELEM

A FIGYELEM címmel kiemelt rész olyan veszélyes helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén kisebb vagy közepes súlyosságú sérüléseket idézhet elő.

MEGJEGYZÉS

A MEGJEGYZÉS címmel kiemelt rész olyan helyzetre hívja fel a figyelmet, amely az útmutatások figyelmen kívül hagyása esetén a jármű károsodását okozhatja.

ÜZEMANYAGRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Benzinmotor

Ólommentes benzin

Európa

A gépkocsi optimális teljesítménye érdekében olyan ólommentes benzin használata ajánlott, amely eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON – Research Octane Number)/91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket. (Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot.)

Használható 91-94 oktánszámú (RON) / 87-90 kopogás indexű (AKI) ólommentes benzin, azonban ez a gépkocsi teljesítményének kismértékű csökkenését eredményezheti.

Kivéve Európa

Az Ön új gépkocsiját kizárólag 91-es oktánszámú (RON - Research Octane Number)/87 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) vagy azt meghaladó értékű ólommentes benzin használatára tervezték. (Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot.)

Az Ön új gépkocsiját úgy tervezték, hogy ÓLOMMENTES ÜZEMANYAGGAL maximális teljesítményt érjen el, és minimális legyen a kipufogógáz károsanyag-tartalma, valamint a gyújtógyertyák szennyeződése.

MEGJEGYZÉS

SOHA NE HASZNÁLJON ÓLOMTARTALMÚ BENZINT. Az ólomtartalmú benzin használata káros a katalizátorra, és javíthatatlanul károsítja a motorvezérlő rendszer részét képező lambda-szondát, valamint negatívan befolyásolja a károsanyag-kibocsátást. Soha ne használjon olyan üzemanyagba keverhető üzemanyag-ellátó rendszer tisztító adalékot, amelyet a HYUNDAI nem javasol. (Azt tanácsoljuk, hogy további részletekért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.)

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne folytassa az üzemanyaggal való feltöltést, ha a töltőpisztoly automatikusan kikapcsol.**
- **Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.**

Alkohol- és metanoltartalmú benzin

Az E85 vagy gasohol néven is ismert bioetanolt, amely benzin és etanol (etil-alkohol) keveréke, valamint a metanolt (amely faszeszként is ismert) tartalmazó benzint és bioetanolt ólommentes vagy ólmozott benzinnel együtt vagy ahelyett forgalmazzák.

Ne használjon olyan bioetanol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz, és soha ne használjon olyan benzint vagy bioetanolt, amely akármilyen kis mennyiségű metanolt tartalmaz. Ezek az üzemanyagok vezethetőségi problémákat okozhatnak, és károsíthatják az üzemanyag-ellátó rendszert, a motorvezérlő rendszert és a károsanyag-kibocsátást ellenőrző rendszert. Hagyja abba a bioetanol üzemanyag használatát, ha bármilyen rendellenességet tapasztal a motor működésében.

MEGJEGYZÉS

A motor és az üzemanyag-ellátó rendszer károsodásának elkerülése érdekében:

- **Soha ne használjon metanolt tartalmazó üzemanyagot.**
- **Soha ne használjon olyan bioetanol üzemanyagot, amely 10%-nál több etanolt tartalmaz.**
- **Soha ne használjon ólomtartalmú benzint vagy ólomtartalmú bioetanolt.**

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha ilyen összetételű üzemanyagokat használ a gépkocsijához.

Egyéb üzemanyagok

A következő típusú üzemanyagok használata:

- szilikont (Si) tartalmazó üzemanyag,
- MMT-t (mangán, Mn) tartalmazó üzemanyag,
- ferrocént (Fe) tartalmazó üzemanyag, és
- egyéb fémbázisú adalékokat tartalmazó üzemanyag

a gépkocsi vagy a motor károsodását okozhatja, vagy eltömődéseket, gyújtáskimaradást, gyenge gyorsulást, motorleállást, a katalizátor megolvadását, rendellenes korróziót, élettartam-csökkenést stb. okozhat, és felgyulladhat a motor hibajelző lámpa (MIL) is.

MEGJEGYZÉS

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha ilyen összetételű üzemanyagokat használ a gépkocsijához.

MTBE (metil-tercier-butil-éter) használata

A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy ne használjon olyan üzemanyagot gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékos MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7% feletti).

Az olyan üzemanyag, amelynek térfogat-százalékban mérve 15%-nál magasabb (oxigén tömegaránya 2,7% feletti) az MTBE (metil-tercier-butil-éter) tartalma, csökkentheti a jármű teljesítményét, gőzbuborék-képződést vagy nehéz motorindítást okozhat.

MEGJEGYZÉS

Az Ön gépkocsijának garanciája nem vonatkozik az üzemanyag-ellátó rendszert ért károkra és a motor teljesítményének csökkenésével járó problémákra, ha olyan üzemanyagot használ gépkocsijához, amelynek térfogat-százalékban mért MTBE tartalma több mint 15% (oxigén tömegaránya 2,7%-nál több).

Soha ne használjon metanolt

Metanol (faszesz) tartalmú üzemanyagok nem használhatók a járművében. Ez az üzemanyagtípus csökkentheti a jármű teljesítményét, és károsíthatja az üzemanyag-ellátó rendszer, a motorvezérlő rendszer és a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egységeit.

Üzemanyag-adalékok

A HYUNDAI olyan ólommentes benzin használatát javasolja, amely Európában eléri vagy meghaladja a 95-ös oktánszám (RON - Research Octane Number) / 91 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket, illetve Európán kívül eléri vagy meghaladja a 91-es oktánszám (RON - Research Octane Number) / 87 AKI (Anti Knock Index - kopogás index) értékeket.

Abban az esetben, ha az ügyfelek rendszeresen alacsony minőségű üzemanyagot használnak, beleértve az üzemanyag-adalékokat is, és indítási problémákkal, illetve egyenetlenül járó motorral szembesülnek, 15000 km-enként töltsenek egy flakon üzemanyag-adalékot az üzemanyagtartályba. Az adalékok a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben vásárolhatók meg, ahol tájékoztatást adnak azok használatával kapcsolatban. Ne keverje egyéb adalékokkal.

A gépkocsi használata külföldön

Ha gépkocsijával külföldre utazik, ügyeljen a következőkre:

- Tartsa be a regisztrációra és a biztosításokra vonatkozó előírásokat.
- Érdeklődjön, hogy a gépkocsijához megfelelő üzemanyag kapható-e.

A GÉPKOCSI BEJÁRATÁSA

Nincs szükség speciális bejáratási időszakra. Az első 1000 kilométer alatt az alábbi néhány egyszerű óvatossági előírás betartásával megnövelheti a motor teljesítményét, gazdaságosságát és a gépkocsi élettartamát.

- Ne pörgesse túl a motort.
- Haladás közben tartsa a motor fordulatszámát 2000 és 4000 fordulat/perc közötti értéken.
- Ne haladjon hosszú időn keresztül azonos sebességgel, legyen ez akár alacsony vagy magas sebesség. A motor fordulatszámának változtatása nagyon fontos a motor jól végrehajtott bejáratása érdekében.
- Veszélyhelyzetek kivételével kerülje az erős fékezéseket, hogy a fékberendezés alkatrészei megfelelően illeszkedjenek egymáshoz.
- Az első 2000 kilométer megtétele alatt ne vontasson utánfutót.

TARTALOMJEGYZÉK

A gépkocsi áttekintése 1

A gépkocsi biztonsági berendezései 2

A gépkocsi kényelmi jellemzői 3

Multimédia rendszer 4

A gépkocsi vezetése 5

Teendők szükséghelyzetben 6

Karbantartás 7

Műszaki adatok és vásárlói információk 8

1 A gépkocsi áttekintése

A gépkocsi külső áttekintése (I) 1-2
A gépkocsi külső áttekintése (II) 1-3
A gépkocsi utasterének áttekintése 1-4
Ismerkedés a műszerfallal 1-5
Motortér 1-6

2 A gépkocsi biztonsági berendezései

Fontos biztonsági óvintézkedések 2-2
- Mindig csatolja be a biztonsági övét 2-2
- Minden gyermek legyen rögzítve 2-2
- Légzsák által okozott veszélyek 2-2
- A vezető figyelmetlensége 2-2
- Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet 2-3
- Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját 2-3

Ülések 2-4
- Biztonsági óvintézkedések 2-5
- Első ülések 2-6
- Hátsó ülések 2-9
- Fejtámla 2-12
- Ülésfűtés 2-16

Biztonsági övek 2-18
- Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések 2-18
- Biztonsági öv figyelmeztető lámpa 2-19
- Biztonsági öv rendszer 2-21
- Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések 2-25
- Biztonsági övek kezelése 2-28

Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) 2-29
- A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak 2-29
- Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása 2-30
- Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése 2-32

Légzsák – passzív biztonsági rendszer (SRS) 2-43
- Hol helyezkednek el a légzsákok? 2-45
- Hogyan működik a légzsákrendszer? 2-48
- Mi várható egy légzsák felfúvódása után? 2-52
- Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló 2-53
- Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre 2-54
- Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? 2-55
- A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása 2-60
- Kiegészítő biztonsági óvintézkedések 2-61
- Légzsák figyelmeztető címkék 2-62

3 A gépkocsi kényelmi jellemzői

Bejutás a gépkocsiba 3-3
- Távvezérlős kulcs 3-3
- A távvezérlős kulcs elővigyázatossági előírásai 3-5
- Intelligens kulcs 3-7
- Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai 3-10
- Indításgátló rendszer 3-12

Ajtózárak 3-13
- Az ajtózárak működtetése kívülről 3-13
- Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből 3-14
- Automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók 3-16
- Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtók 3-16

Riasztóberendezés 3-17

Csomagtérajtó 3-18
- A csomagtérajtó nyitása 3-18
- A csomagtérajtó becsukása 3-19

Ablakok 3-20
- Elektromos ablakmozgatás 3-20

Napfénytető 3-25
- Napellenző 3-26
- A napfénytető csúsztatása 3-26
- A napfénytető billentése 3-27
- A napfénytető becsukása 3-28
- A napfénytető alapbeállítása 3-28
- Nyitott napfénytetőre figyelmeztetés 3-29

Motorháztető 3-30
- A motorháztető nyitása 3-30
- A motorháztető zárása 3-31

Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó 3-32
- Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kinyitása 3-32
- Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó becsukása 3-33

Kormánykerék 3-35
- Elektromos szervokormány (EPS) 3-35
- Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék 3-36
- Kormánykerékfűtés 3-36
- Kürt 3-37

Visszapillantó tükrök 3-38
- Belső visszapillantó tükör 3-38
- Külső visszapillantó tükör 3-40

Műszercsoport 3-43
- A műszercsoport beállítása 3-44
- Az LCD kijelző beállítása 3-45
- Műszerek 3-45
- Sebességfokozat-váltás kijelző 3-49

LCD kijelző 3-50
- LCD üzemmódok 3-50
- Fedélzeti számítógép üzemmód 3-51
- Információs üzemmód 3-52
- Felhasználói beállítások üzemmód 3-54
- Figyelmeztető üzenetek (B típus esetén) 3-56

Figyelmeztető és visszajelző lámpák 3-65

Fedélzeti számítógép 3-77
Üzemanyag-fogyasztás 3-78
Trip A/B 3-79
Világítás 3-82
Külső világítás 3-82
Belső világítás 3-89
Ablaktörlő és -mosó berendezés 3-92
Szélvédőtörlő 3-93
Szélvédőmosó berendezés 3-93
Hátsó ablaktörlő és -mosó 3-94
Vezetőt segítő rendszer 3-95
Tolatókamera 3-95
Hátsó parkolást segítő rendszer 3-96
Parkolást segítő rendszer 3-99
Légkondicionáló berendezés 3-102
Jégmentesítés 3-102
Manuális légkondicionáló berendezés 3-103
Automatikus légkondicionáló berendezés 3-112
Szélvédő jég- és páramentesítése 3-123
Tárolórekesz 3-127
Középkonzol tárolórekesz 3-127
Kesztyűtartó 3-128
Hűtődoboz 3-128
Napszemüveg-tároló rekesz 3-129
Csomagtér tárolódoboz 3-129
Belső felszerelések 3-130
Óra 3-128
Digitális óra 3-130
Szivargyújtó 3-131
Hamutartó 3-132
Pohártartó 3-132
Napellenző 3-133
Elektromos csatlakozóaljzat 3-134
Ruhaakasztó 3-135
Bevásárlószatyor-tartó 3-135
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) 3-135
Poggyászrögzítő háló tartó 3-136
Csomagtartó takarófedél 3-137

4 Multimédia rendszer

Multimédia rendszer 4-2
AUX, USB és iPod® csatlakozó 4-2
Antenna 4-2
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken 4-4
Audio- / video- / navigációs rendszer (AVN) 4-5
Kihangosítás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével 4-5

A rendszer kezelőszervei és funkciói
– 3.8" méretű MONO TFT 4-16
BEÁLLÍTÁS (RDS funkcióval rendelkező modelleknél) 4-24
Telefon beállítás (RDS funkcióval és Bluetooth® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén) 4-27
A rendszer beállításai 4-31
RÁDIÓ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL): FM, AM 4-32
ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK 4-34
TELEFONHÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE A KORMÁNYKERÉKEN LEVŐ KEZELŐSZERVEK HASZNÁLATÁVAL 4-38
TELEFON MENÜ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL) 4-39
HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál) 4-43

5 A gépkocsi vezetése

Elindulás előtt 5-4
Mielőtt beszáll a gépkocsiba 5-4
Elindulás előtt 5-4
Gyújtáskapcsoló 5-6
Kulcsos gyújtáskapcsoló 5-6
Motorindító/-leállító gomb 5-10
Manuális sebességváltó 5-20
A manuális sebességváltó működése 5-20
Vezetési tanácsok 5-22
Automata sebességváltó 5-24
Az automata sebességváltó működése 5-24
Parking [Parkolás] 5-29
Vezetési tanácsok 5-29
Fékberendezés 5-31
Fékrásegítő 5-31
Fékbetét kopásjelző 5-32
Hátsó dobfékek 5-32
Rögzítőfék 5-32
Blokkolásgátló rendszer (ABS) 5-34
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control – ESC) 5-37
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) 5-40
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control – HAC) 5-42
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal – ESS) 5-42
Fékezési tanácsok 5-43

ISG (Idle Stop and Go – alapjárati leállító és beindító) rendszer 5-44
Auto stop (automatikus leállítás) 5-44
Auto start (automatikus indítás) 5-45
Az ISG rendszer működési körülményei 5-46
Az ISG rendszer kikapcsolása 5-47
Az ISG rendszer rendellenes működése 5-48
Sebességtartó automatika 5-50
Sebességtartó automatika működése 5-50
Sebességhatárt ellenőrző rendszer 5-55
Sebességhatárt ellenőrző rendszer működése 5-55
Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System – LDWS) 5-57
Az LDWS működése 5-58
Figyelmeztető lámpa és üzenet 5-59
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények 5-61
Veszélyes vezetési körülmények 5-61
A gépkocsi hintáztatása 5-61
Biztonságos kanyarvétel 5-62
Éjszakai vezetés 5-62
A gépkocsi vezetése esőben 5-62
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton 5-63
Téli vezetés 5-64
Havas vagy jeges útviszonyok 5-64
Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések 5-66
Utánfutó vontatása (Európa) 5-68
Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni 5-69
Utánfutó vontatására szolgáló berendezés 5-71
Vezetés utánfutó vontatásakor 5-72
Karbantartás utánfutó vontatása esetén 5-76
A gépkocsi tömege 5-77
Túlterhelés 5-77

6 Teendők szükséghelyzetben

Jelzés szükséghelyzetben 6-2
Elakadásjelző vészvillogó 6-2
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek 6-3
Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll 6-3
Ha menet közben defektet kap 6-3
Ha a motor menet közben leáll 6-3
Ha a motor nem indul be 6-4
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog 6-4
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be 6-4
A motor szükségindítása 6-5
Indítás külső akkumulátorral 6-5
A motor beindítása betolással 6-6

Ha a motor túlmelegszik 6-7
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) 6-8
Emelő és szerszámok 6-8
A pótkerék kiszerelése és tárolása 6-9
Kerékcsere 6-10
Az emelőn lévő címke 6-16
Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata 6-17
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel) 6-18
Bevezetés 6-18
Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan 6-19
A Tire Mobility Kit egységei 6-20
A Tire Mobility Kit használata 6-21
A tömítőfolyadék eloszlatása 6-22
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése 6-22
Műszaki adatok 6-23
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (A típus) 6-24
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 6-25
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa 6-26
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje 6-27
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (B típus) 6-30
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 6-31
Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője 6-31
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa 6-33
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje 6-33
Vontatás 6-36
A gépkocsi szállítása 6-36
Leszerelhető vonószem (elöl) 6-37
Vontatás szükség esetén 6-37

7 Karbantartás

Motortér 7-3
Karbantartási munkák 7-6
A tulajdonos felelőssége 7-6
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések 7-6
Motortér óvintézkedések (dízelmotor) 7-8
A tulajdonos karbantartási teendői 7-9
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve 7-9

Időszakos karbantartási ütemterv 7-11
Időszakos karbantartási ütemterv – Benzinmotor 7-12
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén – Benzinmotor 7-16,
Időszakos karbantartási ütemterv – Dízelmotor 7-18
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén – Dízelmotor 7-21
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata 7-23
Motorolaj 7-27
A motorolajszint ellenőrzése 7-27
A motorolaj és az olajszűrő cseréje 7-28
Motor hűtőfolyadék 7-29
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése 7-29
Az ajánlott motor hűtőfolyadék 7-31
A hűtőfolyadék cseréje 7-32
Fék-/tengelykapcsoló folyadék 7-33
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése 7-33
Automata sebességváltó folyadék 7-35
Az automata sebességváltó folyadékszintjének ellenőrzése 7-35
Az automata sebességváltó folyadék cseréje 7-36
Ablakmosó folyadék 7-37
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése 7-37
Rögzítőfék 7-37
A rögzítőfék ellenőrzése 7-37
Üzemanyagszűrő (dízelmotor) 7-38
A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből 7-38
Levegőszűrő 7-39
A szűrő cseréje 7-39
Pollenszűrő 7-40
A szűrő ellenőrzése 7-40
A szűrő cseréje 7-40
Ablaktörlőlapátok 7-42
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése 7-42
Az ablaktörlőlapátok cseréje 7-42
Akkumulátor 7-46
Az akkumulátor karbantartása 7-46
Az akkumulátor kapacitását jelző címke 7-48
Az akkumulátor töltése 7-49
Beállítandó egységek 7-49
Gumiabroncsok és keréktárcsák 7-50
A gumiabroncsok karbantartása 7-50
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban 7-50
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése 7-52
Kerekek felcserélése 7-53
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás 7-54
Gumiabroncs cseréje 7-54

Keréktárcsa cseréje 7-55
A gumiabroncs tapadása 7-56
A gumiabroncs karbantartása 7-56
A gumiabroncs oldalfal jelölései 7-56
Alacsony oldalfalú gumiabroncsok 7-60
Biztosítékok 7-62
Főbiztosíték (multi biztosíték) 7-66
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése 7-67
Világítás izzók 7-79
Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje 7-80
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) 7-83
Oldalsó irányjelzőizzó cseréje 7-89
Hátsó kombinált lámpatest izzócsere 7-89
Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje 7-91
Rendszámtábla-világítás izzócsere 7-91
Belső világítás izzó cseréje 7-92
A karosszéria ápolása 7-93
Külső ápolás 7-93
Az utastér ápolása 7-99
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer 7-100
Kartergáz elvezető rendszer 7-100
Benzingőz elvezető rendszer 7-100
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer 7-101

8 Műszaki adatok és vásárlói információk

Méretek 8-2
Motor 8-2
Izzók teljesítménye 8-3
Gumiabroncsok és keréktárcsák 8-4
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe 8-4
A jármű össztömege 8-5
Csomagtér térfogata 8-5
Légkondicionáló rendszer 8-5
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek 8-6
Ajánlott motorolaj (Európa) 8-7
Ajánlott SAE viszkozitás 8-8
Alvázszám (VIN) 8-9
Gépkocsi jóváhagyási adattábla 8-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla 8-10
Motorszám 8-10
Légkondicionáló kompresszor adattábla 8-10
E-jóváhagyási tábla (Európa) 8-11
Hűtőközeg adattábla 8-11
Megfelelőségi nyilatkozat 8-11

A gépkocsi áttekintése

A gépkocsi külső áttekintése (I) 1-2
A gépkocsi külső áttekintése (II) 1-3
A gépkocsi utasterének áttekintése..... 1-4
Ismerkedés a műszerfallal 1-5
Motortér..... 1-6

A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (I)

■ **Elölnézet**



1. Motorháztető 3-30
2. Fényszóró..... 7-81
3. Ködfényszóró 7-83
4. Gumiabroncsok és keréktárcsák..... 7-50
5. Külső visszapillantó tükör..... 3-40
6. Szélvédőtörlő-lapátok..... 7-43
7. Ablakok..... 3-20
8. Parkolást segítő rendszer* 3-99

*: egyes változatoknál

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB014001

A GÉPKOCSI KÜLSŐ ÁTTEKINTÉSE (II)

■ **Hátulnézet**



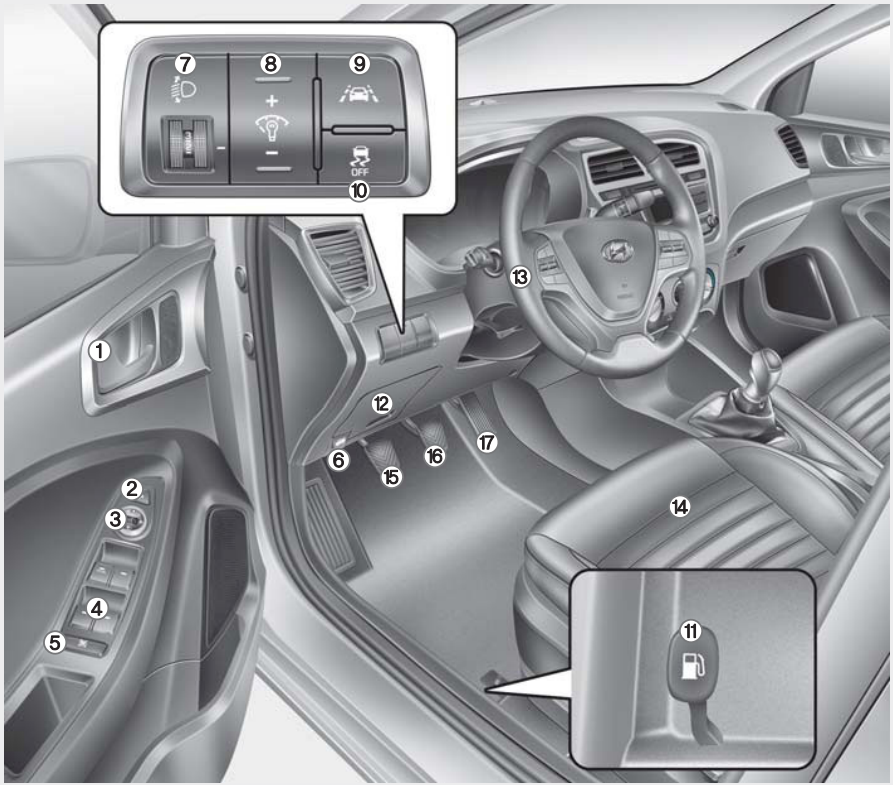
1. Antenna 4-3
2. Ajtók 3-13
3. Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó 3-32
4. Hátsó parkolást segítő rendszer* 3-96
5. Felülre szerelt harmadik féklámpa 7-91
6. Tolatókamera* 3-95
7. Hátsó ablaktörlőlapát* 7-44
8. Csomagtérajtó 3-18

*: egyes változatoknál

A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB014002

A GÉPKOCSI UTASTERÉNEK ÁTTEKINTÉSE

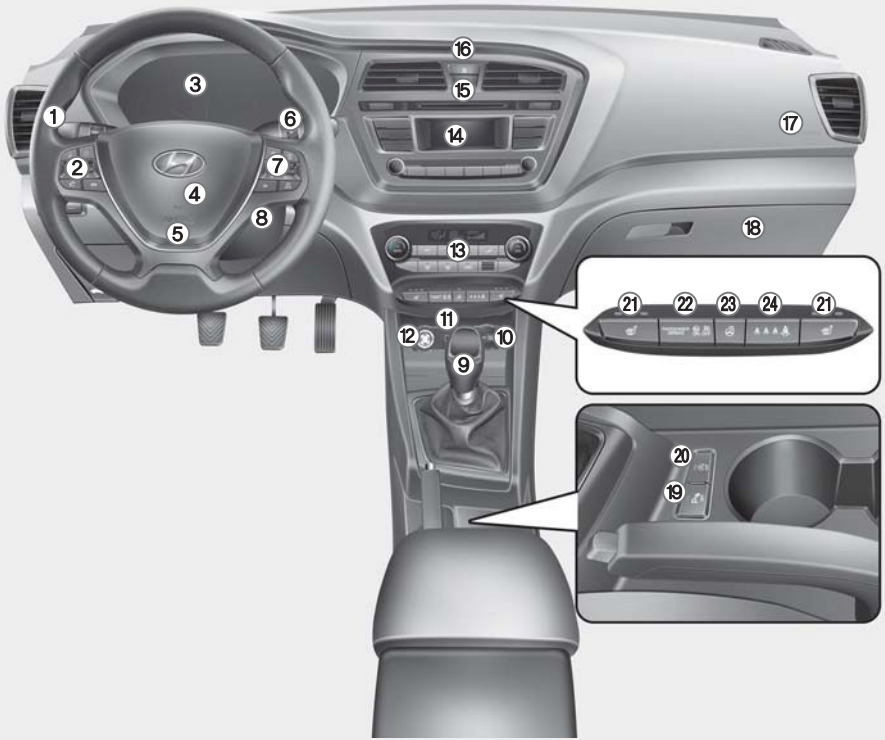


A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

1. Belső ajtókilincs 3-14
2. Külső visszapillantó tükör behajtógomb* 3-42
3. Külső visszapillantó tükör állítógomb* 3-41
4. Elektromos ablakemelő kapcsolók* ... 3-20
5. Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló* 3-23
6. Motorháztető nyitókar 3-30
7. Fényszórómagasság-állító berendezés 3-88
8. Műszercsoport megvilágítás fényerő-szabályozó kapcsoló* 3-44
9. Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System - LDWS)* 5-57
10. Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC)* 5-37
11. Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kioldó 3-32
12. Biztosítéktábla 7-63
13. Kormánykerék 3-35
14. Ülés 2-4
15. Tengelykapcsoló-pedál* 5-21
16. Fékpedál 5-31
17. Gázpedál

*: egyes változatoknál

OGB014003



A tényleges kialakítás az ábrázolttól eltérő lehet.

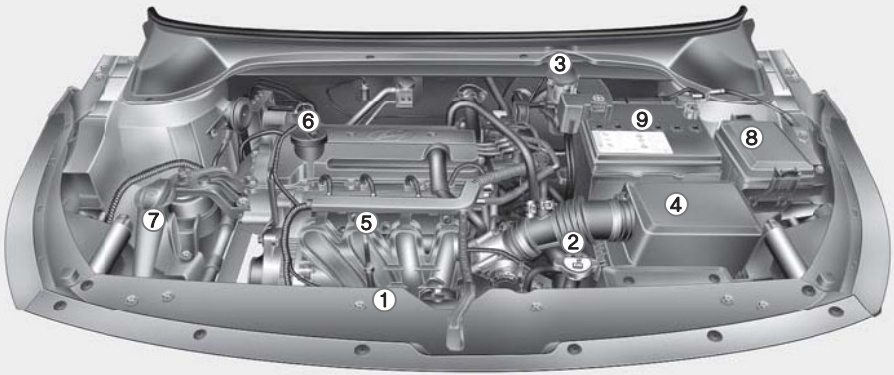
1. Világítás/irányjelző kapcsoló 3-82
2. Audiorendszer kezelőszerv a kormánykeréken* 4-4
3. Műszercsoport..... 3-43
4. Kürt..... 3-37
5. Vezető oldali első légzsák*..... 2-45
6. Ablaktörlő és -mosó..... 3-92
7. LCD kijelző kezelőszervek*/ automata sebességtartó berendezést/sebesség-határt beállító kapcsoló*. 3-77 / 5-50, 5-55
8. Motorindító/-leállító gomb/kulcsos gyújtáskapcsoló..... 5-6 / 5-10
9. Manuális sebességváltó / automata sebességváltó ..... 5-20 / 5-24
10. Elektromos csatlakozóaljzat..... 3-134
11. AUX, USB és iPod® csatlakozó..... 4-2
12. Szivargyújtó* 3-131
13. Légkondicionáló berendezés..... 3-102
14. Audiorendszer*..... 4-16
15. Vészvillogó kapcsoló 6-2
16. Központi zár nyomógomb..... 3-16
17. Utas oldali első légzsák* 2-45
18. Kesztyűtartó 3-128
19. Parkolást segítő rendszer* 3-99
20. Alapjárati leállító és beindító rendszer (Idle stop and go - ISG)*..... 5-44
21. Ülésfűtések* 2-16
22. Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) visszajelző*..... 2-53
23. Kormánykerékfűtés gomb*..... 3-36
24. Utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa* 2-19

*: egyes változatoknál

OGB014004

MOTORTÉR (I)

■ **Benzinmotor (1.25L)**



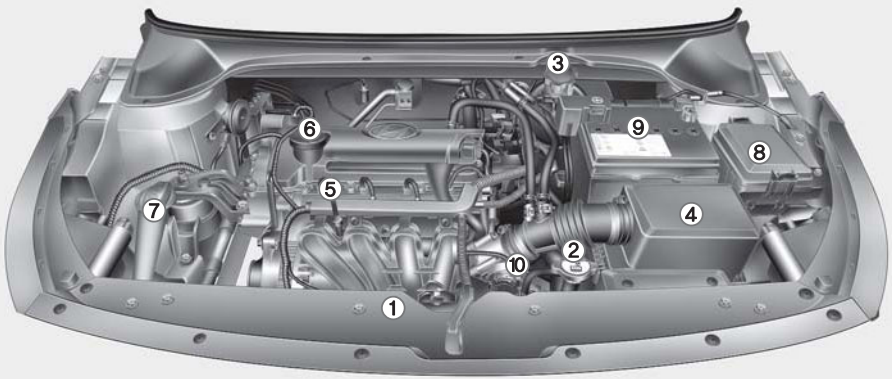
1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-31
2. Hűtősapka 7-29
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-33
4. Levegőszűrő 7-39
5. Motorolajszint-mérő pálca 7-27
6. Motorolaj-betöltő nyílás sapka..... 7-28
7. Szélvédőmosó folyadéktartály..... 7-37
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ 7-65
9. Akkumulátor 7-46

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074101

MOTORTÉR (II)

■ **Benzinmotor (1.4L)**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-31
2. Hűtősapka 7-29
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-33
4. Levegőszűrő 7-39
5. Motorolajszint-mérő pálca 7-27
6. Motorolaj-betöltő nyílás sapka..... 7-28
7. Szélvédőmosó folyadéktartály..... 7-37
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ 7-65
9. Akkumulátor 7-46
10. Automata sebességváltó folyadék szintellenőrző pálca* 7-35

*: egyes változatoknál

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074102

MOTORTÉR (III)

■ **Dízelmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály 7-31
2. Hűtősapka 7-29
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály 7-33
4. Levegőszűrő 7-39
5. Motorolajszint-mérő pálca 7-27
6. Motorolaj-betöltő nyílás sapka..... 7-28
7. Szélvédőmosó folyadéktartály..... 7-37
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ 7-65
9. Akkumulátor 7-46
10. Üzemanyagszűrő 7-38
11. Diesel biztosítéktábla és áramelosztó központ 7-77

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074100

A gépkocsi biztonsági berendezései

Ez a fejezet fontos információkat tartalmaz a saját maga és az utasok védelmére vonatkozóan. Elmagyarázza, miként kell helyesen használni az üléseket és a biztonsági öveket, és hogyan működnek a légzsákok. Továbbá ebben a fejezetben a csecsemők és gyermekek gépkocsiba történő helyes rögzítéséről is olvashat.

Fontos biztonsági óvintézkedések 2-2
- Mindig csatolja be a biztonsági övét 2-2
- Minden gyermek legyen rögzítve 2-2
- Légzsák által okozott veszélyek 2-2
- A vezető figyelmetlensége 2-2
- Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet 2-3
- Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját 2-3

Ülések 2-4
- Biztonsági óvintézkedések 2-5
- Első ülések 2-6
- Hátsó ülések 2-9
- Fejtámla 2-12
- Ülésfűtés 2-16

Biztonsági övek 2-18
- Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések 2-18
- Biztonsági öv figyelmeztető lámpa 2-19
- Biztonsági öv rendszer 2-21
- Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések 2-25
- Biztonsági övek kezelése 2-28

Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) 2-29
- A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak 2-29
- Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása 2-30
- Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése 2-32

Légzsák – passzív biztonsági rendszer (SRS) . 2-43
- Hol helyezkednek el a légzsákok? 2-45
- Hogyan működik a légzsákrendszer? 2-48
- Mi várható egy légzsák felfúvódása után? 2-52
- Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló . 2-53
- Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre 2-54
- Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során? 2-55
- A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása 2-60
- Kiegészítő biztonsági óvintézkedések 2-61
- Légzsák figyelmeztető címkék 2-62

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Számos biztonsági óvintézkedést és ajánlást fog találni ebben a fejezetben, valamint az egész kézikönyvben. Ebben a fejezetben találhatók a legfontosabbak közé tartozó biztonsági óvintézkedések.

Mindig csatolja be a biztonsági övét

A biztonsági öv nyújtja a legjobb védelmet bármilyen típusú baleset bekövetkezésekor. A légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági öveket, de nem helyettesítik azokat. Ezért akkor is, ha a gépkocsija légzsákokkal szerelt, MINDIG győződjön meg arról, hogy Ön és az utasok megfelelően becsatolva viseljék a biztonsági öveket.

Minden gyermek legyen rögzítve

A 13 évesnél fiatalabb gyermekeknek nem az első, hanem az egyik hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk. A csecsemőket és kisgyermekeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. A nagyobb gyermekeknek a hárompontos övvel együtt ülésmagasítót kell használniuk, amíg magasító nélkül nem használhatják a biztonsági övet.

Légzsák által okozott veszélyek

A légzsákok életet menthetnek, de súlyos vagy halálos sérüléseket is okozhatnak azoknak az utasoknak, akik közel ülnek a légzsákokhoz, vagy nem megfelelően becsatolt biztonsági övvel utaznak. A csecsemők, a kisgyermekek és az alacsony felnőttek vannak leginkább kitéve a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyének. Kövesse az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat és figyelmeztetéseket.

A vezető figyelmetlensége

A vezető figyelmetlensége, különösen tapasztalatlan vezetők esetében, súlyos potenciális veszélyt hordoz magában. A kormánykerék mögött a biztonságnak kell az elsődleges szempontnak lennie - a vezetőknek tisztában kell lenniük a figyelmet potenciálisan elvonó tényezők széles spektrumával: például álmosság, tárgyakért nyúlás, evés, szépítkezés, más utasok általi zavarás és mobiltelefonok használata.

A vezető figyelmetlenné válhat, ha tekintetét és figyelmét nem az útra irányítja, illetve elveszi kezeit a kormánykerékről, és nem a vezetéshez kapcsolódó tevékenységekre összpontosít. A figyelmetlenség és a balesetek kockázatának csökkentése érdekében:

- A mobilkészülékeken (például MP3-lejátszók, mobiltelefonok, navigációs készülékek stb.) a beállításokat MINDIG a gépkocsi leparkolt vagy biztonságosan álló helyzetében végezze.

- KIZÁRÓLAG akkor használjon mobilkészülékeket, ha azt a törvény engedélyezi, és a körülmények lehetővé teszik a biztonságos használatot. Menet közben SOHA ne végezzen írással vagy olvasással járó feladatokat (pl. SMS üzenetek, e-mailek küldése, olvasása). A legtöbb országban törvény tiltja, hogy a vezetők írást vagy olvasást igénylő tevékenységet végezzenek. Továbbá egyes országokban és városokban tilos a vezetőknek a mobiltelefont kézben tartani.
- SOHA ne hagyja, hogy a mobiltelefon használata elvonja a figyelmét a vezetésről. Felelősséggel tartozik az utasok és a többi közlekedő biztonságáért, ezért mindig biztonságosan vezessen, a kezeit tartsa a kormánykeréken, valamint tekintetét és figyelmét mindig az útra irányítsa.

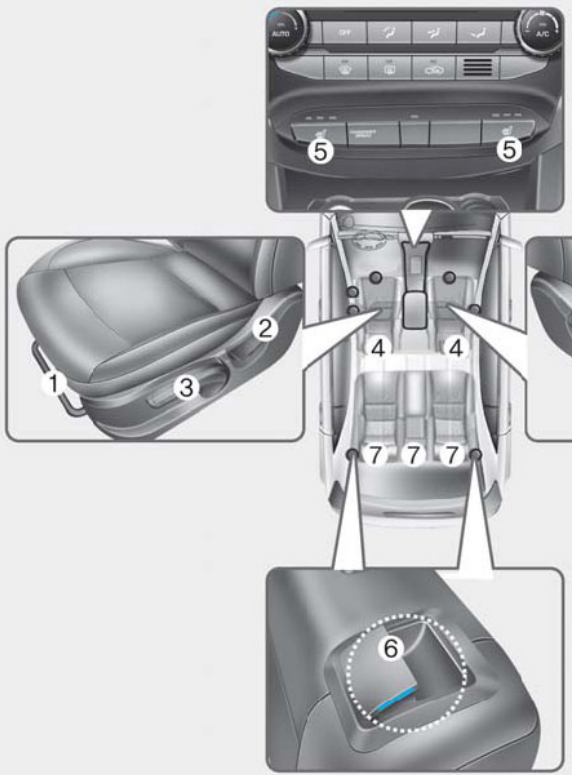
Tartsa ellenőrzés alatt a sebességet

A túlzott sebesség a baleseti sérülések és halálesetek legfontosabb tényezője. Általában minél magasabb a sebesség, annál nagyobb a kockázat, azonban alacsony sebességnél is bekövetkezhetnek súlyos sérülések. Függetlenül attól, hogy mennyi a megengedett maximális sebesség, soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan.

Tartsa biztonságos állapotban a gépkocsiját

Egy gumidefekt vagy egy mechanikus hiba rendkívül veszélyes lehet. Az ilyen problémák lehetőségének csökkentése érdekében rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását és állapotát, és végeztessen el minden tervszerű karbantartást.

ÜLÉSEK



A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB034001

Első ülések

1. Ülés mozgatása előre- vagy hátrafelé
2. Ülés háttámla dőlésszögének beállítása
3. Üléspárna magasságának beállítása*
4. Fejtámla beállítása
5. Ülésfűtés*

Hátsó ülések

6. Ülés lehajtása
7. Fejtámla beállítása

*: egyes változatoknál

Biztonsági óvintézkedések

Egy balesetben a biztonsági övekkel és a légzsákokkal együtt fontos szerepet játszik a vezető és az utas biztonsága szempontjából, hogy az ülések beállítása biztonságos és kényelmes ülőhelyzetet nyújtson.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használjon az ülésen olyan párnát, amely csökkenti az ülés és az utas közötti súrlódást. Az utas csípője egy baleset vagy hirtelen fékezés során átcsúszhat a biztonsági öv alsó ága alatt. Súlyos vagy halálos belső sérüléseket okozhat az, hogy a biztonsági öv nem tudja megfelelően ellátni feladatát.

Légzsákok

Ön is tehet annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyét. Ha valaki túl közel ül a légzsákhoz, akkor a légzsákok felfúvódásakor jelentősen megnő a sérülések veszélye. Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.

⚠ VIGYÁZAT

Egy légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **A lehető leghátrébb, olyan helyzetbe állítsa a vezetőülést, ami még megengedi a vezetőnek a gépkocsi teljes ellenőrzés alatt tartását.**
- **Az első utasülést a lehetséges leghátsó helyzetbe állítsa.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A kéz- és karsérülések kockázatának csökkentése érdekében a kormánykereket 9 óra és 3 óra állásban fogja.**
- **SOHA ne helyezzen semmit a légzsák elé. Senki ne üljön Ön és a légzsák között.**
- **A lábsérülések csökkentése érdekében ne engedje, hogy az első utas a műszerfalra helyezze a lábait.**

Biztonsági övek

Ha bármikor útnak indul, elindulás előtt mindig csatolja be a biztonsági övét.

Az utasoknak mindig függőlegeshez közeli testtartásban és megfelelően becsatolt biztonsági övvel kell helyet foglalniuk az ülésen. A csecsemőket és kisgyermekeket megfelelő gyermekülésbe kell rögzíteni. Az ülésmagasítót már kinőtt gyermekeknek és a felnőtteknek be kell csatolniuk a biztonsági öveket.

⚠ VIGYÁZAT

A biztonsági öv beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **SOHA ne használjon egy biztonsági övet egynél több utas rögzítésére.**
- **A háttámlát mindig függőlegeshez közeli helyzetbe állítsa, és a csípőövet kényelmesen és alacsonyan vezesse át a csípőjén.**
- **SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy csecsemők egy utas ölében utazzanak.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A biztonsági övet ne vezesse át a nyakán keresztül, éles peremeken keresztül, vagy ne vezesse úgy a vállövet, hogy az a testétől távol halad.**
- **Ne engedje, hogy a biztonsági öv becsípődjön vagy összegabalyodjon.**

Első ülések

Az első ülés az üléspárna külső oldalán található kezelőkar használatával állítható be. Mielőtt elindítaná a gépkocsit, úgy állítsa be az ülést, hogy könnyen elérje a kormánykereket, a pedálokat és a műszerfalon található kezelőszerveket.

⚠ VIGYÁZAT

Az ülés beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Menet közben SOHA ne állítson az ülés helyzetén. Az ülés hirtelen vagy váratlan elmozdulása következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát, ami balesethez vezethet.**
- **Ne helyezzen semmit az első ülések alá. A vezetőülés előtt, a padlón rögzítetlenül elhelyezett tárgyak igen veszélyesek lehetnek, mert elmozdulásukkor zavarhatják a pedálok működtetését, és balesetet okozhatnak.**

(folytatás)

(folytatás)

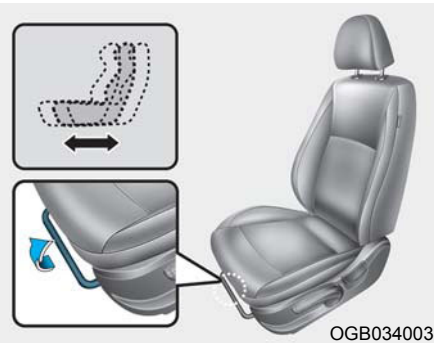
- **Ne legyen semmi az ülés közelében, ami akadályozhatja az ülés beállítását és a háttámla megfelelő reteszelődését.**
- **Ne helyezzen öngyújtót a padlóra vagy az ülésre. Az ülés mozgatásakor gáz áramolhat ki az öngyújtóból, ami tüzet okozhat.**
- **Rendkívüli óvatossággal járjon el, amikor az ülés alá vagy az ülés és a középkonzol közé szorult tárgyakat távolít el, mert a kezeit megvághatják vagy megsérthetik az ülés szerkezetének éles peremei.**
- **Ha utasok ülnek a hátsó ülésen, óvatosan végezze az első ülés helyzetének állítását.**

⚠ FIGYELEM

A sérülések elkerülése érdekében:

- **Becsatolt biztonsági övvel ne állítsa az ülést. Az üléspárna előre történő mozgatásának hatására nagy nyomás érheti a hasfalat.**
- **Ne engedje, hogy az ülés mozgása során a kezét vagy az ujjait becsípje az ülésszerkezet.**

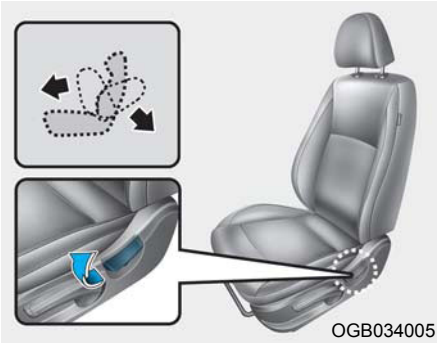
Állítás előre és hátra



Az ülés előre- és hátraállításának módja:

1. Húzza felfelé és tartsa ebben a helyzetben a hosszirányú állítás kioldókart.
2. Csúsztassa az ülést a kívánt helyzetbe.
3. Eressze el a kart, és ellenőrizze, hogy az ülés megfelelően rögzült-e. A kioldókar használata nélkül mozogjon előre-hátra. Ha az ülés elmozdul, akkor nem rögzült megfelelően.

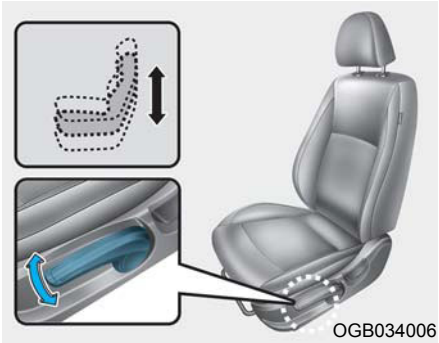
Ülés háttámla dőlésszögének beállítása


OGB034005

A támla hátradöntése:

1. Dőljön kissé előre, és emelje fel az ülés külső részén található dőlésszög-állító kart.
2. Óvatosan dőljön vissza az ülésre, és állítsa be az ülés háttámla dőlését a kívánt pozícióba.
3. Engedje el a kart, és ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e. (Az állítókarnak az eredeti helyzetébe KELL visszatérnie a biztos rögzüléshez.)

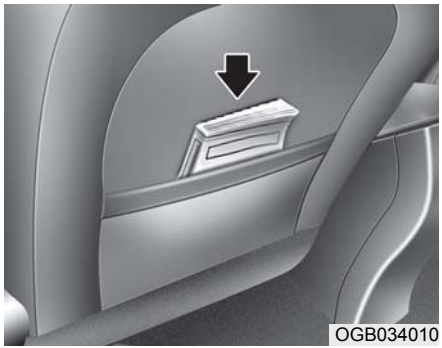
Ülőlap magasságának állítása (vezetőülés)


OGB034006

Az üléspárna magasságának beállításához mozdítsa felfelé vagy lefelé az ülésmagasság-állító kart.

- A magasság csökkentéséhez nyomja lefelé a kart több alkalommal.
- A magasság növeléséhez húzza felfelé a kart több alkalommal.

Üléstámla tartózseb (egyes változatoknál)


OGB034010

⚠ VIGYÁZAT

Ne tegyen nehéz vagy éles tárgyakat az üléstámla zsebekbe. Baleset esetén ezek elszabadulhatnak, és sérüléseket okozhatnak az utasoknak.

Hátsó ülések

A hátsó ülés lehajtása

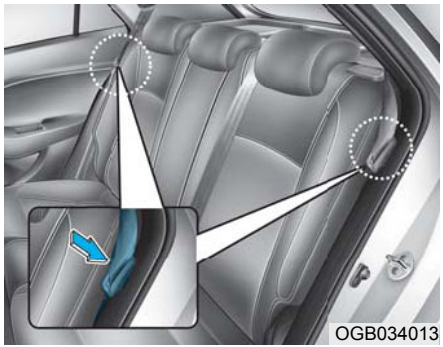
A hátsó üléstámlák lehajthatóak a hosszú tárgyak szállításának megkönnyítése vagy a csomagtartó térfogatának megnövelése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

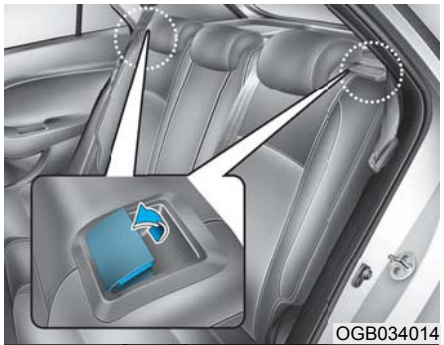
- **Soha ne engedje meg az utasainak, hogy az ülés lehajtott háttámláján ülve utazzanak, mivel az nem a megfelelő üléshelyzet, és ilyenkor a biztonsági övek sem használhatók. Ez baleset, illetve hirtelen fékezés esetén súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet.**
- **A lehajtott háttámlán szállított tárgyak magassága nem érhet túl az első ülések felső részén. Ha fölötte lennének csomagok, akkor azok hirtelen fékezéskor előrecsúszva sérülést vagy károkat okozhatnának.**

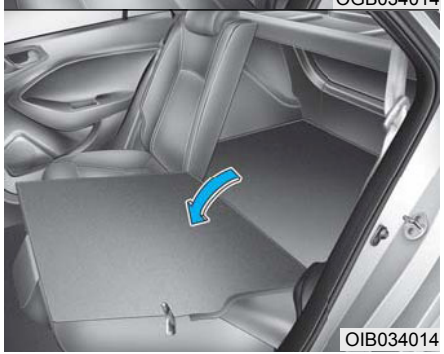
A hátsó ülés háttámla lehajtása:

1. Állítsa az első ülés támláját függőleges helyzetbe, és amennyiben szükséges, csúsztassa előre az első ülést.
2. Állítsa a fejtámlát a legalsó helyzetbe.



3. Illessze a hátsó hárompontos biztonsági öv csatját az oldalsó burkolaton lévő tartóba. Ez megakadályozza, hogy a hárompontos biztonsági öv a háttámla előredöntése során abba beakadjon.


OGB034014


OIB034014

4. Húzza felfelé a támlalehajtó kar mindkét oldalát, és hajtsa a háttámlát a gépkocsi elejének irányába.

A hátsó ülés használatához emelje fel és nyomja felfelé-hátrafelé a támlát. Az üléstámlát határozottan nyomja meg, amíg kattanó hangot nem hall. Ellenőrizze, hogy az üléstámla megfelelően rögzült-e a helyén.

A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.

i Információ

Ha nem tudja kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan ráncsa meg az övet, és engedje el. Ezután az öv finoman kihúzható.

⚠ VIGYÁZAT

A hátsó háttámla lehajtott helyzetéből függőlegesre való visszahajtásakor:

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a biztonsági öv hevedere vagy a csat rögzítőszerkezete. Emellett ügyeljen arra is, hogy a biztonsági öv hevedere ne gyűrődjön vagy csípődjön be a hátsó ülésbe. A háttámla függőleges helyzetbe való visszaállításakor a háttámla felső részének megmozgatásával mindig győződjön meg arról, hogy az teljesen rögzült-e. Ennek elmulasztása baleset vagy hirtelen fékezés esetén az üléstámla előredőlését okozhatja, ami a csomagok előrezuhanását, és így súlyos vagy halálos sérülés bekövetkezését válthatja ki.

MEGJEGYZÉS

- **A háttámlák függőleges helyzetbe való visszaállításakor ne felejtse el visszatenni a vállöveket a megfelelő helyükre.**
- **A biztonsági öv heveder átvezetése a vezetőfüleken elősegíti azt, hogy a biztonsági öv ne gyűrődjön meg vagy ne csípődjön be az ülés mögé vagy alá.**

⚠ VIGYÁZAT

A csomagokat mindig rögzíteni kell, nehogy egy ütközés esetén az utastérbe beesve sérülést okozzanak a gépkocsiban utazóknak. Ne helyezzen el tárgyakat a hátsó ülésekre, mivel azokat nem lehet megfelelően rögzíteni, így ütközés esetén nekicsapódhatnak az első ülésen helyet foglalóknak.

⚠ VIGYÁZAT

A csomagok behelyezésekor vagy kiemelésekor tartsa be a következőket: automata sebességváltó esetén állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba, míg manuális sebességváltó esetén hátramenetbe (R) vagy 1. sebességfokozatba, valamint húzza be biztonságosan a kéziféket, és állítsa le a motort. Ezek elmulasztása esetén a gépkocsi elmozdulhat, ha a sebességváltó kart véletlenül más helyzetbe kapcsolja.

Fejtámla

A gépkocsi első és hátsó ülései állítható fejtámlákkal rendelkeznek. A fejtámlák kényelmet nyújtanak az utasoknak, de ennél sokkal fontosabb, hogy tervezésüknek köszönhetően egy baleset, különösen egy hátulról érkező ütközés során elősegítik az utasok „ostorcsapás” okozta nyak- és gerincsérülések elleni védelmét.

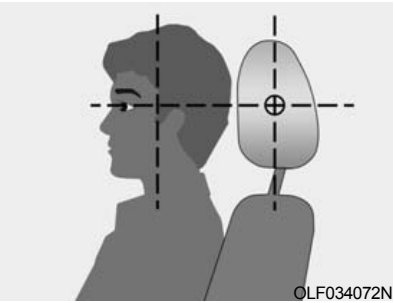
⚠ VIGYÁZAT

Egy baleset során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket a fejtámlák beállítása során:

- **Mindig a gépkocsi beindítása ELŐTT állítsa be minden utas számára a fejtámlákat.**
- **SOHA ne engedjen senkit eltávolított fejtámlájú ülésen utazni.**

(folytatás)

(folytatás)



- **Úgy állítsa be a fejtámlákat, hogy a fejtámlák középső része szemmagasságban legyen.**
- **SOHA ne állítsa a vezetőülés fejtámla magasságát, miközben a gépkocsi mozgásban van.**
- **A fejtámlát úgy állítsa be, hogy olyan közel legyen az utas fejéhez, amennyire csak lehetséges. Ne használjon olyan párnát, amely távol tartja a testet a háttámlától.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén.**

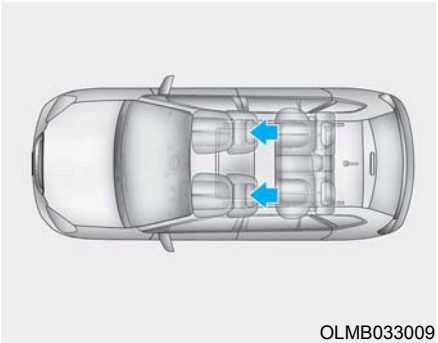
MEGJEGYZÉS

A károsodások megelőzése érdekében SOHA ne üsse meg vagy húzza meg a fejtámlákat.

⚠ FIGYELEM

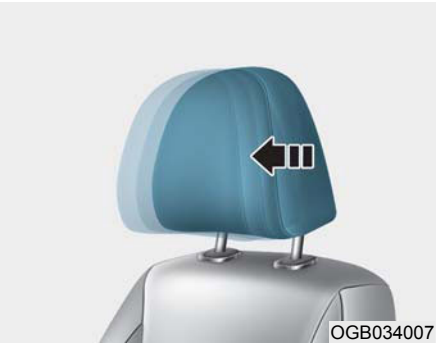
Ha nem ülnek utasok a hátsó ülésen, a fejtámlákat a legalsó helyzetbe állítsa. A hátsó fejtámlák akadályozhatják a hátrafelé történő kilátást.

Az első ülések fejtámlái



OLMB033009

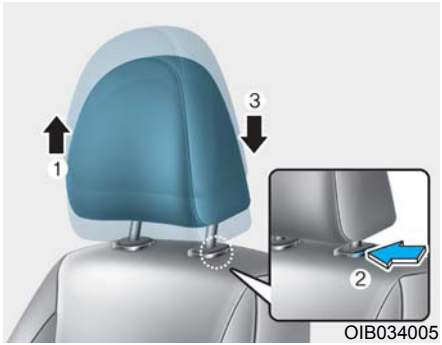
A vezetőülés és az első utasülés a benne ülők biztonsága és kényelme érdekében fejtámlával rendelkezik.



OGB034007

Állítás előre és hátra

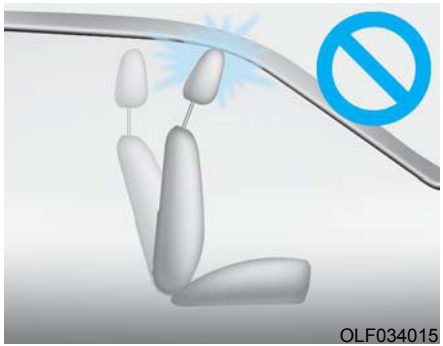
A fejtámla előrefelé 3 különböző pozícióba állítható a fejtámla kívánt helyzetig történő előrehúzásával. A leghátsó helyzetbe állításhoz teljesen húzza előre, majd engedje el a fejtámlát.



OIB034005

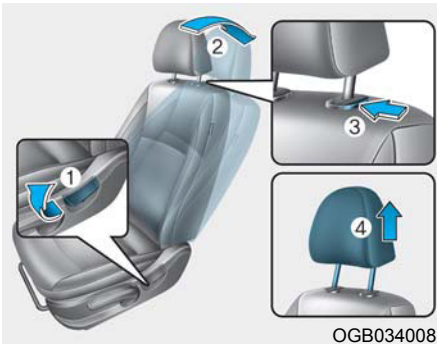
A magassági helyzet beállítása

A fejtámlát a felemeléshez húzza felfelé a kívánt helyzetig (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát a kívánt állásig (3).


OLF034015

MEGJEGYZÉS

Ha úgy dönti előre az ülés háttámláját, hogy a fejtámla és az ülőlap felemelt helyzetben van, a fejtámla érintkezésbe kerülhet a napellenzővel és a gépkocsi egyéb részeivel.



OGB034008

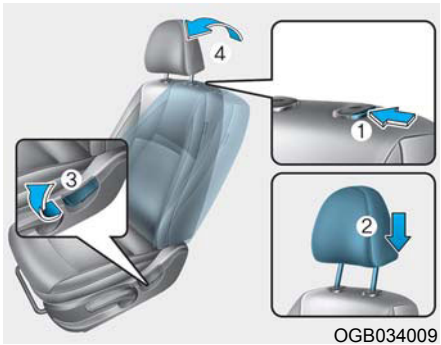
Eltávolítás/visszaszerelés

A fejtámla eltávolításához:

1. A dőlésszögállító kar (1) segítségével döntse hátra a háttámlát (2).
2. Ütközésig emelje fel a fejtámlát.
3. Nyomja meg a fejtámlát kioldó gombot (3), miközben felfelé húzza a fejtámlát (4).

⚠ VIGYÁZAT

SOHA ne engedjen senkit eltávolított fejtámlájú ülésen utazni.



OGB034009

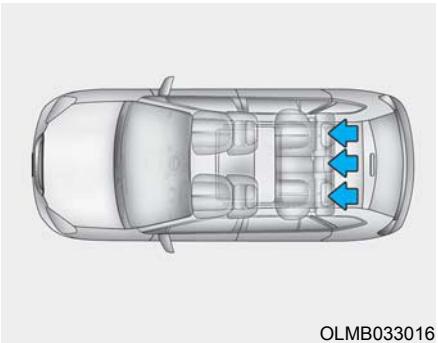
A fejtámla visszaszereléséhez:

1. Döntse hátra a háttámlát.
2. Helyezze be a fejtámla rúdjait (2) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1).
3. Állítsa be a fejtámlát a megfelelő magasságra.
4. A dőlésszögállító kar (3) segítségével döntse hátra a háttámlát (4).

⚠ VIGYÁZAT

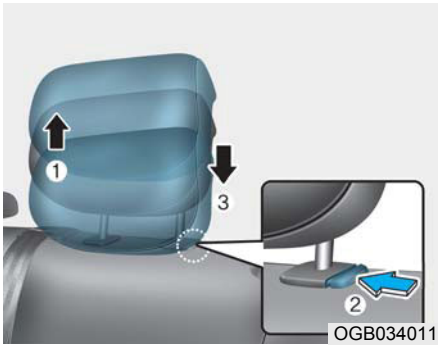
Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a visszaszerelést és beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén.

A hátsó ülések fejtámlái



OLMB033016

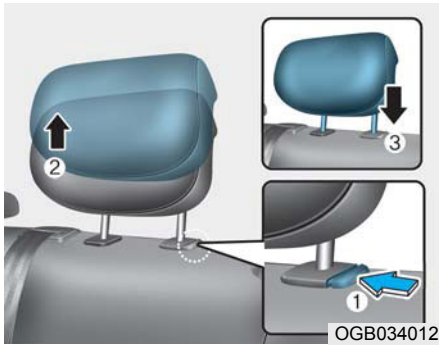
A hátsó üléseken az összes ülőhelynél fejtámla található az utasok biztonsága és kényelme érdekében.



OGB034011

A magassági helyzet beállítása

A fejtámla felemeléséhez húzza azt felfelé (1). A fejtámla leeresztéséhez nyomja be és tartsa benyomva a fejtámla tartóján lévő kioldógombot (2), és tolja lefelé a fejtámlát (3).



OGB034012

Eltávolítás

A fejtámla eltávolításához húzza felfelé a fejtámlát ütközésig, majd nyomja meg a kioldógombot (1), miközben felfelé húzza a fejtámlát (2).

A fejtámla visszaszereléséhez helyezze be a fejtámla rúdjait (3) a nyílásokba, miközben benyomja a kioldógombot (1). Ezután állítsa be a megfelelő magasságra.

⚠ VIGYÁZAT

Bizonyosodjon meg arról, hogy a fejtámla a beállítást követően megfelelően reteszelődik a helyén, mert csak így nyújtja a megfelelő védelmet.

Ülésfűtés (egyes változatoknál)

Az ülésfűtés az ülések hideg időben történő felmelegítésére szolgál.

⚠ VIGYÁZAT

Az ülésfűtés még alacsony hőmérséklet esetén is komoly égési sérüléseket okozhat, különösen, ha hosszú ideig van használatban.

Az ülésben helyet foglalóknak képesnek kell lenniük a túl meleg ülés észlelésére és szükség esetén az ülésfűtés kikapcsolására.

Az olyan személyeknek, akik nem képesek a hőmérséklet-változás vagy a bőrfelületi fájdalom érzékelésére, rendkívüli óvatossággal kell eljárniuk. Különösen érvényes ez a következő utasokra:

- **Csecsemők, gyermekek, idős vagy mozgásukban korlátozott személyek, illetve beteg személyek.**
- **Érzékeny bőrű vagy könnyen égési sérüléseket szenvedő személyek.**
- **Kimerült személyek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ittas személyek.**
- **Kábultságot vagy aluszékonyságot okozó gyógyszeres kezelés alatt álló személyek.**

⚠ VIGYÁZAT

Ha az ülésfűtés bekapcsolt állapotban van, SOHA ne helyezzen semmilyen olyan tárgyat (mint például takarót, párnát vagy üléshuzatot) az ülésekre, amelyek szigetelik a hőt. Ez az ülésfűtés túlmelegedését okozva égési sérülésekhez vagy az ülés károsodásához vezethet.

MEGJEGYZÉS

Az ülésfűtés és az ülések károsodásának megelőzése érdekében:

- **Soha ne használjon oldószereket, mint pl. festékhígítót, benzolt, alkoholt vagy benzint az ülések tisztításához.**
- **Ne helyezzen nehéz vagy éles tárgyakat az ülésfűtéssel szerelt ülés-párnára.**
- **Ne cserélje ki az üléshuzatot. Ez károsíthatja az ülésfűtést.**


OGB034015

A vezető- vagy az utasülés fűtéséhez járó motornál nyomja meg az egyes kapcsolókat.

Enyhe időjárás esetén, vagy ha nincs szükség az ülésfűtésre, tartsa a kapcsolókat „OFF” (kikapcsolt) állásban.

- A kapcsoló minden egyes megnyomásakor az üléshőmérséklet beállítása az alábbiak szerint változik:

KI → (▮▮▮) → (▮▮) → (▮)

MAGAS KÖZEPES ALACSONY

- A gyújtás bekapcsolásakor az ülésfűtés alaphelyzetben, azaz OFF (kikapcsolt) állapotban van.

Információ

Az ülésfűtés bekapcsolt állapotában a fűtőrendszer automatikusan ki- és bekapcsol az ülés hőmérsékletétől függően.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Ez a fejezet a biztonsági övek megfelelő használatát ismerteti. Továbbá ismertet néhány, a biztonsági övek használata során kerülendő tevékenységet.

Biztonsági övre vonatkozó biztonsági óvintézkedések

Ha bármikor útnak indul, elindulás előtt mindig csatolja be a biztonsági övét, és győződjön meg arról, hogy valamennyi utas becsatolta a biztonsági övét. A légzsákokat (amennyiben a gépkocsi azzal szerelt) úgy tervezték, hogy kiegészítő biztonsági berendezésként támogassák a biztonsági öveket, de nem helyettesítik azokat. A legtöbb országban a vezetőnek és az összes utasnak kötelezően be kell csatolnia a biztonsági övet.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben a vezetőnek és az ÖSSZES utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. A biztonsági övek beállításakor és használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **A 13 évnél fiatalabb gyermekeket MINDIG megfelelő kösse be a hátsó ülésen.**
- **SOHA ne engedje, hogy gyermek az első ülésen utazzon. Ha 13 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges, és a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse.**
- **SOHA ne engedje, hogy egy csecsemő vagy gyermek egy utas ölében utazzon.**
- **SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**
- **Ne engedje, hogy egy ülésen több gyermek utazzon, illetve egy biztonsági övet több gyermek használjon.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne használja úgy a vállövet, hogy az a kar alatt vagy a hát mögött helyezkedik el.**
- **Soha ne vezessen keresztül biztonsági övet törékeny tárgyakon. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén a biztonsági öv károsíthatja azt.**
- **Ne használjon megcsavarodott biztonsági övet. A megcsavarodott biztonsági öv nem véd megfelelően egy baleset bekövetkezésekor.**
- **Ne használja a biztonsági övet, ha a heveder szövete vagy a rögzítő/felcsévélő szerkezet sérült.**
- **Ne csatolja a biztonsági övet másik ülések csatjába.**
- **Menet közben SOHA ne csatolja ki a biztonsági övet. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.**
- **Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs semmi a csatban, ami akadályozhatja a reteszelőszerkezet működését. Ez megakadályozhatja az öv biztonságos becsatolását.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Tilos bármiféle olyan jellegű módosítást végezni, vagy a biztonsági öv szerkezetébe olyan eszközöket behelyezni, amelyek akár a felcsévélő szerkezetet, akár az egész biztonsági öv egységet megakadályozzák abban, hogy megszüntesse az öv lazaságát.**

⚠ VIGYÁZAT

A sérült biztonsági övek és biztonsági öv egységek nem működnek megfelelően. Mindig cseréltesse ki, ha:

- **A heveder kirojtosodott, beszennyeződött vagy megsérült.**
- **A rögzítő/felcsévélő szerkezet megsérült.**
- **Még akkor is ki kell cserélni a teljes biztonsági öv egységet, amelyet egy baleset bekövetkezésekor használtak, ha nem látható sérülés a szerkezeten vagy a hevederen.**

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa

Biztonsági öv figyelmeztetés



Első ülések

(1) Vezető biztonsági öv figyelmeztető lámpa

(2) Első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpa

A vezető figyelmeztetése érdekében a vezető biztonsági öv figyelmeztető lámpa a gyújtás minden bekapcsolásakor kb. 6 másodpercig attól függetlenül világít, hogy az öv be van-e csatolva vagy sem.

Ha a gyújtás bekapcsolásakor nincs becsatolva a vezető biztonsági öve, vagy a gyújtás bekapcsolása után kicsatolja a biztonsági övet, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 9 km/h sebességet, a világító figyelmeztető lámpa villogni kezd, és egészen addig villogni fog, amíg a sebesség 6 km/h alá nem csökken.

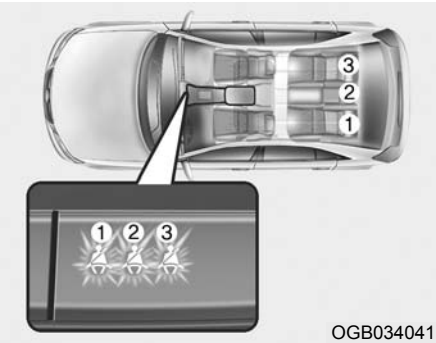
Ha továbbra is becsatolatlan biztonsági övvel túllépi a 20 km/h sebességet, akkor a biztonsági öv figyelmeztető hangjelzés kb. 100 másodpercig hallható lesz, és a megfelelő figyelmeztető lámpa villogni fog.

MEGJEGYZÉS

- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája a középső kijelzőpanelen található.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető lámpája akkor is világít 6 másodpercig, ha az ülésen senki sem foglal helyet.**
- **Az első utas biztonsági öv figyelmeztető rendszer akkor is működésbe léphet, ha csomagot helyez az első utasülésre.**

⚠ VIGYÁZAT

A nem megfelelő helyzetben történő utazás jelentősen befolyásolja az első utas oldali ülés biztonsági öv figyelmeztető rendszerét. Fontos, hogy a vezető megfelelően tájékoztassa utasát az ebben az útmutatóban ismertetett, helyes ülőhelyzet elfoglalásáról.



Hátsó ülések

Ha bekapcsolt gyújtás esetén (a motor nem jár) a hátsó utas biztonsági öve nincs becsatolva, az arra vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa az öv becsatolásáig világít.

Ezután a vonatkozó biztonsági öv figyelmeztető lámpa körülbelül 35 másodpercig világít, ha az alábbiak közül bármelyik esemény bekövetkezik:

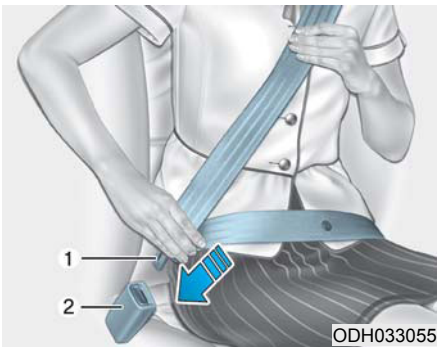
- Beindítja a motort, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- Túllépi a 9 km/h sebességet, miközben a hátsó biztonsági öv nincs becsatolva.
- A hátsó biztonsági öv kicsatolásra kerül, miközben 20 km/h alatti sebességgel halad.

Ha a hátsó biztonsági öv becsatolása megtörténik, a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha a hátsó biztonsági övet kicsatolják, miközben a jármű 20 km/h feletti sebességgel halad, akkor a megfelelő biztonsági öv figyelmeztető lámpa 35 másodpercig villogni fog.

Ha azonban a hátsó utas(ok) biztonsági övét (öveit) 9 másodpercen belül kétszer becsatolják és kicsatolják, akkor a megfelelő figyelmeztető lámpa nem fog működni.

Biztonsági öv rendszer

Hárompontos biztonsági öv



A biztonsági öv becsatolása:

A biztonsági öv becsatolása:

Húzza ki az övet a felcsévélő szerkezetből, és csatlakoztassa a fémnyelvet (1) a csatba (2). A nyelv rögzülésekor kattanó hang hallható.

A biztonsági öv automatikusan beáll a megfelelő hosszra, miután kézzel beállította a csípőöv kényelmes helyzetét. Ha lassan előrehajol, akkor az öv hosszabbá válik, és követi a test elmozdulását. Hirtelen fékezés vagy ütközés esetén az öv reteszelődik a pillanatnyi helyzetében. Ugyancsak reteszelődik az öv, ha túl gyorsan hajol előre.

MEGJEGYZÉS

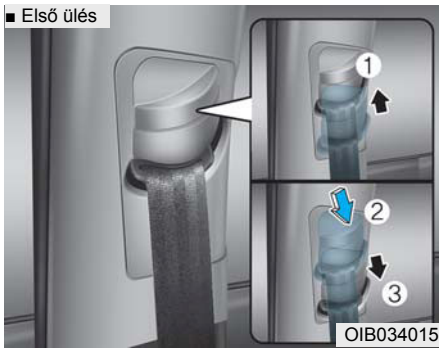
Ha nem tudja könnyedén kihúzni az övet a csévélő szerkezetből, határozottan rántsa meg az övet, és engedje el. A kioldás után az öv finoman kihúzható.

Magasságállítás

A maximális kényelem és biztonság érdekében a vállöv rögzítési pontja négy különböző magasságba állítható.

Úgy állítsa be a vállhevedert, hogy az a mellkasán és az ajtó felőli vállának a közepén feküdjön fel, ne pedig a nyakánál helyezkedjen el.

■ Első ülés



A vállöv magasságának beállításához csúsztassa felfelé vagy lefelé a magasságállítót a megfelelő pozícióba.

A magasságállító felemeléséhez húzza azt felfelé (1). Lefelé állításkor nyomja meg a magasságállítón lévő gombot (2), és csúsztassa a szerkezetet (3) lefelé.

Eressze el a gombot, hogy a tartó rögzüljön a helyén. Próbálja meg elcsúsztatni az állítószerkezetet, hogy meggyőződjön a rögzítettségéről.


OLMB033025

⚠ VIGYÁZAT

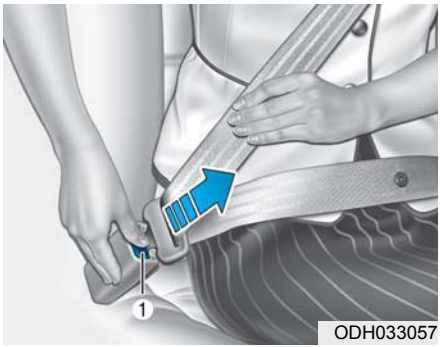
A nem megfelelően beállított biztonsági öv baleset bekövetkezésekor növelheti a súlyos sérülések kockázatát. A biztonsági öv beállításakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **A csípőövet a lehető legalacsonyabban és kényelmesen, a csípőjén, és ne a derekán helyezze el. Így az erős medencecsontjai veszik fel az ütközés erejét, csökkentve a belső sérülések kockázatát.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az egyik karját a vállöv alá, a másik karját pedig az öv fölé helyezze, amint azt az ábra mutatja.**
- **Mindig győződjön meg arról, hogy a vállöv tartója rögzült a megfelelő magassági helyzetben.**
- **Soha ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a nyakán vagy az arcán haladjon keresztül.**



ODH033057

A biztonsági öv kicsatolása:

Nyomja meg az övcsat szerkezetében lévő kioldógombot (1).

Kicsatolása után a visszacsévélő szerkezetnek az övet automatikusan vissza kell húznia. Ha ez nem következik be, ellenőrizze, hogy nem csavarodott-e meg az öv, majd próbálja meg újra.

Előfeszítővel szerelt biztonsági öv (egyes változatoknál)

A gépkocsi az első üléseknél és/vagy a hátsó üléseknél övfeszítő szerkezetes biztonsági övekkel rendelkezik. Az előfeszítő feladata, hogy bizonyos frontális ütközések esetén a heveder visszacsévélésével szorosra húzza az övet, és biztosan megtartsa az ülésen helyet foglalót. A biztonsági öv előfeszítők elegendően súlyos frontális ütközés esetén a légzsákokkal együtt működésbe léphetnek.

Amikor a gépkocsi hirtelen megáll, vagy az utas túl gyorsan próbál előrehajolni, az öv visszacsévélő szerkezete reteszelődhet. Bizonyos frontális ütközések esetén az előfeszítő működésbe lép, és szorosabbra húzza a biztonsági övet az ülésben helyet foglaló testén.

⚠ VIGYÁZAT

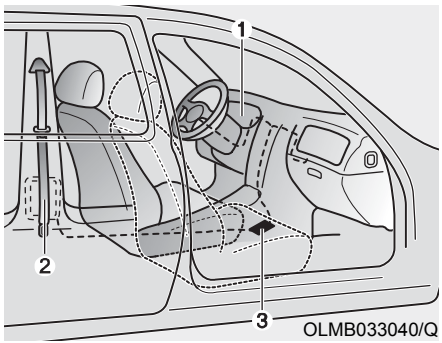
- **Mindig csatolja be a biztonsági övet, és megfelelően üljön az ülésen.**
- **Ne használjon laza vagy megcsavarodott biztonsági övet. A laza vagy megcsavarodott biztonsági öv nem véd megfelelően egy baleset bekövetkezésekor.**
- **Ne helyezzen semmit az övcsat közelébe. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja az övcsatot, és annak rendellenes működését okozhatja.**
- **Működésbe lépés vagy egy baleset után mindig cseréltesse ki az övfeszítőket.**
- **Házilag SOHA ne ellenőrizze, javítsa vagy cserélje ki az előfeszítővel szerelt biztonsági öveket. Ezeket a műveleteket csak hivatalos HYUNDAI márkaszerviz végezheti el.**
- **Ne ütögesse a biztonsági öv egységet.**

⚠ VIGYÁZAT

Ne érintse meg a biztonsági öv előfeszítő mechanizmust az aktiválódás után néhány percig. Ha a biztonsági öv előfeszítő egy ütközés során működés lép, az övfeszítő felforrósodik, és égési sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM

A gépkocsi első részén végzett karosszéria-javítási munka károsíthatja a biztonsági öv előfeszítő rendszert. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.



Az övfeszítős biztonsági öv rendszer az alábbi alkatrészekből áll. Ezek helyzetét a fenti ábra mutatja:

(1) SRS légzsák figyelmeztető lámpa

(2) Visszacsévélő és övfeszítő

(3) SRS légzsák vezérlőegység

MEGJEGYZÉS

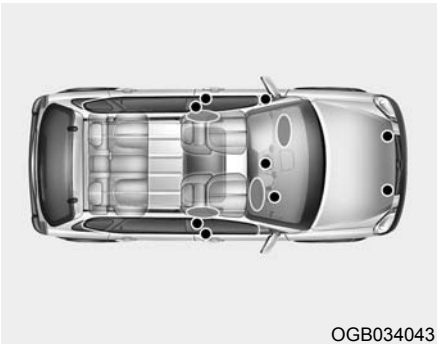
Az az érzékelő, amely aktiválja az SRS légzsákot, összeköttetésben áll a biztonsági öv előfeszítővel. A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

Ha az övfeszítő meghibásodott, a figyelmeztető lámpa még akkor is világít, ha az SRS légzsák rendszer hibátlan. Ha a figyelmeztető lámpa nem világít, folyamatosan égve marad vagy menet közben felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy minél hamarabb vizsgáltassa át a biztonsági öv előfeszítőt és/vagy az SRS légzsákokat egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

- **Mind a vezető, mind az első utas és/vagy a hátsó utasok biztonsági öv előfeszítője működésbe lép bizonyos frontális vagy oldalirányú ütközések esetén.**
- **Az övfeszítők még akkor is működésbe lépnek, ha a biztonsági övek az ütközés pillanatában nincsenek használatban.**
- **A biztonsági öv előfeszítők aktiválódásakor az utastérben erős hanghatás jelentkezik, és füstszerű finom por látható. Ez a normál működés következménye, és az egészségre nem ártalmas.**
- **Bár nem toxikus, érzékeny személyeknél ez a finom por bőrirritációt okozhat. Kerülendő a keletkezett por hosszú időtartamú belélegzése. A biztonsági öv előfeszítő aktiválódását kiváltó ütközés után gondosan mossa le az érintett bőrfelületeket.**

Hátsó középső biztonsági öv



OGB034043

A hátsó középső biztonsági övet a „CENTER” feliratú csattal kell használni.

Biztonsági övre vonatkozó kiegészítő óvintézkedések

Biztonsági öv használata terhesség során

A biztonsági övet mindig használni kell a terhesség során. A legjobban úgy tudja védeni születendő gyermekét, ha mindig becsatolja a biztonsági övet.

Várandós nőknek mindig hárompontos biztonsági övet kell viselniük. A vállöv a mellkason keresztül, a mellek között, a kulcscsontra felfeküdve, a nyaktól távol haladjon. A csípőövet a hasa alatt helyezze el, hogy az öv a csípő- és medencecsontja körül, a has gömbölyű része alatt KÉNYELMESEN feküdjön fel.

⚠ VIGYÁZAT

A születendő gyermek súlyos vagy halálos sérülési kockázatának elkerülése érdekében a várandós nőknek SOHASEM szabad az öv alsó részét a hasnak azon részére vagy a fölé helyezniük, ahol a magzat található.

A biztonsági öv használata és a gyermekek

Csecsemők és kisgyermekek

A legtöbb országban törvény rendelkezik arról, hogy a gyermekeknek megfelelő gyermekülésben, illetve ülésmagasítón kell utazniuk. Az az életkor, amelytől a gyermekülés helyett biztonsági öv használható, országonként eltérő lehet, ezért ismernie kell az erre érvényes előírásokat mind a saját országára, mind arra az országra vonatkozóan, ahová éppen utazik. A csecsemőhordozókat és a biztonsági gyermeküléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. További információk ennek a fejezetnek a „Gyermekbiztonsági rendszerek” című részében találhatók.

⚠ VIGYÁZAT

MINDIG a gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést használjon a gyermekek és a csecsemők megfelelő rögzítéséhez.

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében menet közben SOHA ne tartson gyermeket karban vagy ölben. Egy baleset során fellépő hirtelen erőhatás kitépheti a gyermeket a karjából, és a gyermek nekicsapódhat a gépkocsi belső részének.

A kisgyermekeknek a legnagyobb védelmet akkor nyújtja, ha a hátsó ülésen, a biztonsági szabványoknak megfelelő gyermekülésben, megfelelően rögzítve szállítja őket. Bármilyen gyermekbiztonsági eszköz vásárlása előtt ellenőrizze a terméken lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak. A biztonsági gyermekülésnek meg kell felelnie a gyermek magasságának és súlyának. Ellenőrizze az ülésen lévő címkén ezeket az információkat. A részleteket tanulmányozza ennek a fejezetnek a „Gyermekbiztonsági rendszerek” című részében.

Nagyobb gyermekek

A 13 év alatti gyermekeket és azokat, akik túl nagyok ahhoz, hogy ülésmagasítón üljenek, mindig a hátsó ülésre ültesse, és a gépkocsi eredeti hárompontos biztonsági öveit használja a rögzítésükre. A biztonsági övnek a gyermek biztonságos rögzítése érdekében a comb felett átvezetve fel kell feküdnie a vállra és a mellkasra. Rendszeresen ellenőrizze az öv elhelyezkedését. Ahogy a gyermek menet közben mozog, az öv elmozdulhat az eredetileg beállított helyzetből. A gyermekek számára baleset során a legnagyobb biztonságot az nyújtja, ha megfelelő biztonsági berendezésben (gyermekülésben) és/vagy biztonsági övvel rögzítve a hátsó ülésen utaznak.

Ha egy nagyobb, 13 év feletti gyermeket kénytelen az első ülésre ültetni, akkor a hárompontos biztonsági övvel biztonságosan rögzíteni kell, és az ülést teljesen hátra kell tolni.

Ha a vállöv kissé érinti a gyermek nyakát vagy arcát, akkor próbálja meg a gépkocsi közepe felé elhelyezni őt. Ha még így is beleér az öv a gyermek arcába vagy nyakába, akkor térjen vissza a megfelelő ülésmagasító hátsó ülésen történő használatára.

⚠ VIGYÁZAT

- **Mindig győződjön meg arról, hogy a nagyobb gyermekek a biztonsági övet helyesen viselik és a megfelelő helyzetbe állítják.**
- **SOHA ne állítsa be úgy a vállövet, hogy az a gyermek nyakával vagy az arcával érintkezzen.**
- **Ne engedje, hogy ugyanazt a biztonsági övet egyidejűleg több gyermek használja.**

A biztonsági öv használata sérült személy esetén

Sérült személy szállítása esetén is használni kell a biztonsági övet. Speciális tanácsokért forduljon orvosához.

Egy személy, egy biztonsági öv

Két személy, legyen az akár gyermek, soha ne utazzon úgy, hogy azonos biztonsági övet használ. Ez súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet baleset esetén.

Menet közben ne feküdjön le

Menet közben az ülés hátradöntött helyzetben történő használata veszélyes lehet. A passzív biztonsági berendezések (biztonsági övek és/vagy légzsákok) hatékonysága még becsatolt biztonsági övvel is nagymértékben lecsökken, ha menet közben az üléstámla hátradöntött állapotban van.

A biztonsági öv akkor működik megfelelően, ha az kényelmesen, a csípőn és a mellkason felfeküdve helyezkedik el. Baleset során a biztonsági öv a testébe benyomódva nyak- vagy egyéb sérüléseket okozhat.

Minél jobban hátradöntött az ülés támlája, annál nagyobb a veszélye annak, hogy az utas átcsúszik a csípőöv alatt, vagy az utas nyaka nekicsapódik a vállövnek.

⚠ VIGYÁZAT

- **SOHA ne utazzon hátradöntött támlájú ülésen.**
- **Ha úgy vezet, hogy az ülés háttámlája hátra van döntve, akkor ütközés vagy hirtelen fékezés esetén megnő a súlyos vagy halálos sérülések bekövetkezésének veszélye.**
- **A vezető és az utasok üljenek egyenesen az ülésen, megfelelően csatolják be a biztonsági övet, és az ülések háttámláját állítsák függőlegeshez közeli helyzetbe.**

Biztonsági övek kezelése

A biztonsági övet soha sem szabad szétszerelni vagy módosítani. Emellett figyelmet kell fordítani arra, hogy a biztonsági öv és a mechanizmus ne sérüljön meg az ülés vagy az ajtó alkatrészeitől vagy egyéb helytelen használattól.

Rendszeres ellenőrzés

Az összes biztonsági övet rendszeresen ellenőrizni kell kopási vagy bármilyen sérülési nyomok szempontjából. Bármely alkatrész sérülése esetén a biztonsági övet minél előbb ki kell cseréltetni.

Tartsa a biztonsági öveket tisztán és szárazon

A biztonsági öveket tisztán és szárazon kell tartani. Ha a biztonsági öv beszennyeződött, enyhén szappanos oldattal és langyos vízzel kell megtisztítani. Fehérítőszert, erős hatású mosószert vagy súrolószert nem szabad használni, mert ezek károsítják és gyengítik a szövetanyagot.

Mikor kell a biztonsági övet kicserélni?

A teljes biztonsági öv egységet vagy egységeket ki kell cserélni, amennyiben használatban volt vagy voltak a gépkocsit ért baleset során. A biztonsági övet akkor is ki kell cserélni, ha szemmel nem látható a sérülése. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

GYERMEKBIZTONSÁGI RENDSZER (CRS)

A gyermekek mindig a hátsó ülésen utazzanak

⚠ VIGYÁZAT

Mindig megfelelően rögzítse a gyermekeket a gépkocsi hátsó ülésein.

Bármilyen korú gyermeknek sokkal biztonságosabb, ha a hátsó ülésen megfelelően rögzítve utazik. Ha egy gyermek az első ülésen utazik, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet rá, ami SÚLYOS vagy VÉGZETES SÉRÜLÉST okozhat.

A 13 év alatti gyermekeknek mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén. A baleseti statisztikák azt mutatják, hogy a gyermekek nagyobb biztonságban vannak a hátsó ülésen megfelelően bekötve, mint az első ülésen. Még akkor is, ha a gépkocsi légzsákokkal rendelkezik, a gyermekek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Azoknak a gyermekeknek, akik túl nagyok ahhoz, hogy gyermekülésben utazzanak, a biztonsági öveket kell használniuk.

A legtöbb országban törvény rendelkezik arról, hogy a gyermekeknek megfelelő gyermekülésben kell utazniuk. Országonként eltérőek lehetnek azok a törvények, amelyek szabályozzák azokat a kor- vagy magasság- és súlyhatárokat, amelyektől a gyermekülés helyett a biztonsági övek használhatók, ezért ismernie kell az erre érvényes előírásokat mind a saját országára, mind arra az országra vonatkozóan, ahová éppen utazik.

A gyermekbiztonsági üléseket az előírásoknak megfelelően kell a hátsó ülésen elhelyezni és rögzíteni. Olyan, a kereskedelemben kapható gyermekbiztonsági berendezést használjon, amely megfelel a magyarországi biztonsági előírásoknak.

A gyermekbiztonsági rendszereket általában úgy tervezik, hogy azokat a gépkocsiba a biztonsági övvel vagy felső hevederes rögzítéssel és/vagy alsó ISOFIX tartókkal erősítsék a gépkocsi hátsó üléseire.

A gyermekbiztonsági rendszert (CRS) mindig a hátsó ülésre kell helyezni

A csecsemőket és kisgyermekeket egy megfelelő, a gépkocsi hátsó ülésére rögzített, hátrafelé vagy előrefelé néző gyermekbiztonsági rendszerben (CRS) kell elhelyezni. Olvassa el és tartsa be a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.

⚠ VIGYÁZAT

- **Egy nem megfelelően rögzített gyermekülés baleset bekövetkezésekor növelheti a SÚLYOS SÉRÜLÉSEK vagy a HALÁL kockázatát. A gyermekbiztonsági rendszer használatakor mindig tartsa be a következő óvintézkedéseket:**
- **SOHA ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót az első utasülésre.**
- **Mindig megfelelően rögzítse a gyermekülést a gépkocsi hátsó ülésén.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gyermekülés beszerelése és használata során mindig kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait.**
- **Mindig megfelelően rögzítse gyermekét a gyermekülésben.**
- **Ne használjon olyan csecsemőhordozót vagy biztonsági gyermekülést, amelyet az ülés háttámláján keresztül kell rögzíteni. Ez nem biztos, hogy megfelelő védelmet nyújt baleset esetén.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy baleset után egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a gyermekbiztonsági rendszert, a biztonsági öveket, az alsó ISOFIX rögzítési pontokat és a felső heveder rögzítési pontokat.**

Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása

Egy gyermekbiztonsági rendszer (CRS) kiválasztása során mindig tartsa be a következőket:

- Ellenőrizze a gyermekbiztonsági rendszeren lévő címke alapján, hogy az megfelel-e a hazai biztonsági előírásoknak.
- A gyermek magasságának és súlyának megfelelő biztonsági gyermekülést válasszon. Általában az előírás szerinti címke vagy a használati útmutatók tartalmazzák ezt az információt.
- Olyan gyermekülést válasszon, amelyik megfelelően elhelyezhető a gépkocsinak azon az ülőhelyén, ahol használni fogják.
- Olvassa el és tartsa be a gyermekülés beszerelésére és használatára vonatkozó figyelmeztetéseket és útmutatásokat.

Gyermekbiztonsági rendszer típusok

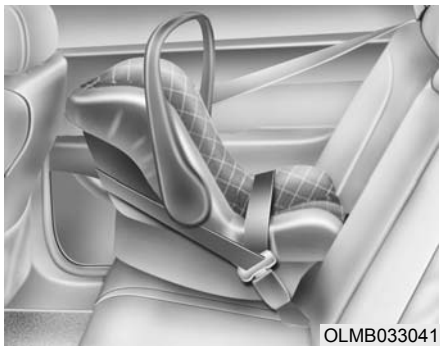
Három fő gyermekbiztonsági rendszer típus létezik: hátrafelé néző gyermekülés, előrefelé néző gyermekülés és ülésmagasító. Ezek besorolása a gyermek kora, magassága és súlya alapján történik.

Hátrafelé néző gyermekülések

⚠ VIGYÁZAT

SOHA ne helyezze a gyermekülést vagy a csecsemőhordozót az első utasülésre.

Ha egy gyermek egy hátrafelé néző gyermekülésben utazik az első ülésen, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet az ülésre, ami SÚLYOS SÉRÜLÉST vagy HALÁLT okozhat.


OLMB033041

A hátrafelé néző gyermekülés a rögzítést a gyermek hátának megtámasztásával biztosítja. A hevederrendszer rögzíti a gyermeket a helyén, és egy baleset során képes a gyermekülésben elhelyezett gyermek megtartására, ezáltal csökkenti az érzékeny nyak és gerinc sérülésének kockázatát.

Az egy évnél fiatalabb gyermekeknek mindig hátrafelé néző gyermekülésben kell utazniuk. Különféle hátrafelé néző gyermekülés típusok léteznek: a csecsemőhordozók kizárólag hátrafelé néző helyzetben használhatók. A 3 az 1-ben átalakítható gyermekülések magassági és súlyhatárai általában magasabbak a hátrafelé néző pozíció esetén, lehetővé téve így, hogy gyermeke hosszabb ideig utazhasson hátrafelé néző gyermekülésben.

Addig használja a gyermekülést a hátrafelé néző pozícióban, amíg a gyermek el nem éri a gyermekülés gyártója által engedélyezett magassági és súlyhatárokat. Gyermeke így utazhat a legbiztonságosabban. Miután gyermeke kinőtte a hátrafelé néző gyermekülést, áttérhet a hevederes, előrefelé néző gyermekülés használatára.


OGB034031

Előrefelé néző gyermekülések

Az előrefelé néző gyermekülésben a gyermeket heveder rögzíti. Addig használja a gyermek az előrefelé néző, hevederes gyermekülést, amíg el nem éri a gyermekülés gyártója által engedélyezett felső magassági és súlyhatárokat.

Miután gyermeke kinőtte az előrefelé néző gyermekülést, áttérhet az ülésmagasító használatára.

Ülésmagasítók

Az ülésmagasító egy olyan eszköz, amely lehetővé teszi a gépkocsi biztonsági öv rendszerének alkalmazását. Az ülésmagasító a biztonsági öv oly módon történő elvezetését biztosítja, hogy az a gyermek testének erősebb részein fusson keresztül. Addig használja gyermeke az ülésmagasítót, amíg elég nagy nem lesz a gépkocsi biztonsági övének megfelelő használatához.

A biztonsági öv megfelelő viselésekor a csípőövnek a comb felett, és nem a hason kell felfeküdnie. A vállövnek kényelmesen fel kell feküdnie a vállra és a mellkasra, és nem haladhat keresztül a nyakon vagy az arcon. A 13 év alatti gyermekeknek mindig a hátsó ülésen, megfelelően rögzítve kell utazniuk, hogy minél kisebb legyen a sérülés veszélye balesetkor vagy hirtelen fékezés, illetve manőver esetén.

Gyermekbiztonsági rendszer (CRS) rögzítése

⚠ VIGYÁZAT

A gyermekülés beszerelése előtt mindig végezze el a következőkben leírtakat:

- **Olvassa el és kövesse a gyermekülés gyártójának beszerelési és használati utasításait.**
- **Olvassa el és kövesse ennek a kézikönyvnek a gyermekülésre vonatkozó útmutatásait.**

Ha nem tartja be valamennyi figyelmeztetést és útmutatást, akkor megnövelheti egy baleset során bekövetkező SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatát.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gépkocsi fejtámlája megakadályozza a gyermekülés helyes beszerelését (ahogyan azt a gyermekülés kezelési útmutatója ismerteti), a megfelelő ülőhely fejtámlájának beállítását módosítani kell, vagy teljesen el kell távolítani a fejtámlát.

Miután kiválasztotta a megfelelő gyermekülést és meggyőződött arról, hogy a gyermekülés megfelelően elhelyezhető a gépkocsi hátsó ülésén, elkezdheti a gyermekülés beszerelését a gyártó útmutatásai alapján. Három általános lépést kell követni az ülés megfelelő beszerelése érdekében:

- **Megfelelően rögzítse a gyermekülést a gépkocsihoz.** Valamennyi típusú gyermekülést a biztonsági övvel vagy ISOFIX felső hevederes rögzítéssel és/vagy ISOFIX alsó tartókkal kell a gépkocsiba rögzíteni.
- **Ellenőrizze, hogy a gyermekülés szilárdan rögzített-e.** A gyermekülés gépkocsiba szerelése után mozgassa a gyermekülést előre-hátra és jobbra-balra, hogy meggyőződjön az üléshez való megfelelő rögzítettségéről. A biztonsági övvel rögzített gyermekülést a lehető legszilárdabban kell beszerelni. Mindazonáltal kisfokú jobbra-balra mozgás megengedett.

- **Rögzítse a gyermeket a gyermekülésbe.** Győződjön meg arról, hogy a gyermek a gyermekülés gyártójának utasításai szerint megfelelően rögzített a gyermekülésben.

⚠ VIGYÁZAT

A gyermekülés egy bezárt gépkocsiban nagyon felforrósodhat. Mielőtt a gyermeket behelyezi a gyermekülésbe, az égési sérülések megelőzése érdekében ellenőrizze az ülőfelület és a csatok hőmérsékletét.

ISOFIX alsó rögzítési pontok és felső hevederes rögzítés (ISOFIX rögzítési rendszer) gyermekek számára

Az ISOFIX rendszer biztonságosan megtartja a gyermekülést menet közben és egy baleset során. Ezt a rendszert úgy tervezték, hogy egyszerűbbé tegye a gyermekülés beszerelését, és csökkentse a gyermekülés helytelen beszerelésének lehetőségét. Az ISOFIX rendszer a gépkocsi rögzítési pontjait és a gyermekülés tartóit használja. Az ISOFIX rendszer alkalmazása esetén szükségtelen a biztonsági övek használata a gyermekülés hátsó ülésekre történő rögzítéséhez.

Az alsó rögzítési pontok a gépkocsiba szerelt fémrudak. Minden ISOFIX rendszerrel ellátott ülőhelyhez két alsó rögzítési pont tartozik, amelyhez a gyermekülést az alsó tartókkal kell rögzíteni.

A gépkocsiban lévő ISOFIX rendszer használatához ISOFIX tartókkal ellátott gyermeküléssel kell rendelkeznie. (Egy ISOFIX ülés csak akkor szerelhető be, ha rendelkezik az ECE-R 44 előírások szerinti járműspecifikus vagy univerzális jóváhagyással.)

A gyermekülés gyártója használati útmutatót biztosít, amelyben ismerteti a gyermekülés tartóinak az alsó ISOFIX rögzítési pontokkal való használatára vonatkozó útmutatásokat.



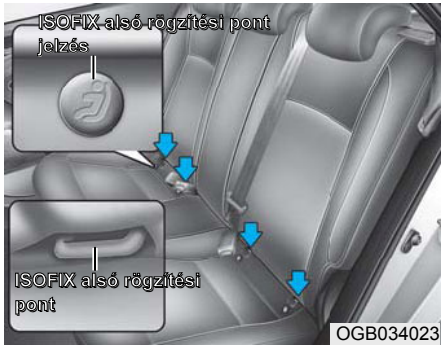
OLM039035

Az alsó ISOFIX rögzítési pontok a hátsó ülés bal és jobb szélső ülőhelyein állnak rendelkezésre. Ezek helyzetét az ábra mutatja. A hátsó ülés középső ülőhelyén nem állnak rendelkezésre alsó ISOFIX rögzítési pontok.

⚠ VIGYÁZAT

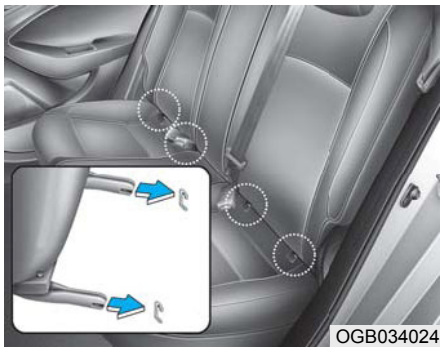
A hátsó ülés középső ülőhelyére ne próbáljon gyermekülést beszerelni az alsó ISOFIX rögzítési pontokat használva. Ezen az ülőhelyen nem állnak rendelkezésre az alsó ISOFIX rögzítési pontok.

A szélső ülés belső rögzítési pontjainak használata károsíthatja a rögzítéseket, amelyek egy ütközés során eltörhetnek vagy meghibásodhatnak, ami súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.



OGB034023

Az alsó ISOFIX rögzítési pontok helyzetét jelző szimbólumok a bal és a jobb oldali hátsó üléspárnán helyezkednek el a gépkocsiban lévő alsó ISOFIX rögzítési pontok helyzetének azonosítása érdekében (lásd a nyilakat az ábrán).



Mindkét hátsó szélső ülés rendelkezik egy pár alsó ISOFIX rögzítési ponttal, valamint megfelelő felső heveder rögzítési ponttal a hátsó ülések háttámláján.

(Az ECE-R44 szerinti univerzális jóváhagyású gyermeküléseket kiegészítésképpen egy felső tartóhevederrel is rögzíteni kell a hevedernek a hátsó ülések háttámláján lévő rögzítési ponthoz való erősítésével.)

Az alsó ISOFIX rögzítési pontok a hátsó ülés bal és jobb szélső ülőhelyein, a háttámla és az üléspárna között helyezkednek el.

Biztonsági gyermekülés beszerelése „ISOFIX rögzítési rendszerrel”

Egy ISOFIX kompatibilis gyermekülés beszerelése a hátsó szélső ülésekre:

1. Távolítsa el a biztonsági öv csatját az alsó ISOFIX rögzítési pontoktól.
2. Távolítson el minden olyan egyéb tárgyat a rögzítési pontoktól, amelyek megakadályozhatják a gyermekülés és az alsó ISOFIX rögzítési pontok egymáshoz való biztonságos rögzítését.
3. Helyezze a gyermekülést a gépkocsi ülésére, majd a gyermekülés gyártójának utasításait követve rögzítse az ülést az alsó ISOFIX rögzítési pontokhoz.
4. Kövesse a gyermekülés gyártójának utasításait a gyermekülés alsó tartójának az alsó ISOFIX rögzítési pontokhoz való megfelelő hozzáillesztése és hozzáerősítése érdekében.

⚠ VIGYÁZAT

Az ISOFIX rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Olvassa el és kövesse a gyermeküléshez mellékelt összes beszerelési és használati utasítást.**
- **Annak megelőzése érdekében, hogy a gyermek elérje és megfogja a szabadon lévő biztonsági öveket, az összes használaton kívüli hátsó biztonsági övét csatolja be, és visszacsévélten vezesse el a biztonsági öv hevederét a gyermekülés háta mögött. A gyermekek megfulladhatnak, ha a vállöv a nyakuk köré tekeredik, és a biztonsági öv megfeszül.**
- **SOHA ne erősítsen egynél több gyermekülést egy rögzítési ponthoz. Ez a rögzítés vagy a tartó meglazulását, illetve törését okozhatja.**
- **Egy baleset után mindig vizsgáltassa át az ISOFIX rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. Egy baleset során az ISOFIX rendszer károsodhat, és előfordulhat, hogy az nem megfelelően rögzíti a gyermekülést.**

Biztonsági gyermekülés beszerelése felső hevederes rögzítési rendszerrel



OGB034029

Először rögzítse a gyermekülést az alsó ISOFIX rögzítési pontokkal vagy a biztonsági övvel. Amennyiben a gyermekülés gyártója a felső rögzítőheveder használatát tanácsolja, a felső rögzítőhevedert erősítse a felső ISOFIX hevederrögzítési ponthoz, majd feszítse meg.

Az ISOFIX felső hevederes rögzítési pontok a hátsó ülések hátsó részén találhatók.

⚠ VIGYÁZAT

A felső rögzítőheveder használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Olvassa el és kövesse a gyermeküléshez mellékelt összes beszerelési és használati utasítást.**
- **SOHA ne erősítsen egynél több gyermekülést egy felső hevederes ISOFIX rögzítési ponthoz. Ez a rögzítés vagy a tartó meglazulását, illetve törését okozhatja.**
- **Ne erősítse semmi egyébhez a felső rögzítőhevedert, kizárólag a felső heveder megfelelő ISOFIX rögzítési pontjához. Nem működik megfelelően, ha valami máshoz rögzíti.**
- **A gyermekülés rögzítési pontokat úgy méretezték, hogy csak a megfelelően rögzített gyermekülések által keltett terheléseknek álljanak ellen.**
- **Semmilyen körülmények között sem használhatók felnőtt biztonsági övekhez, illetve a gépkocsi egyéb felszerelési tárgyainak megtartására vagy rögzítésére.**


OBG034016

A felső rögzítőheveder beszerelése:

1. Vezesse át a biztonsági gyermekülés felső rögzítőhevederét a gyermekülés háttámlája fölött. A felső rögzítőhevedert a fejtámla alatt és a fejtámla rudak között vezesse át, vagy a rögzítőhevedert a gépkocsi háttámlája fölött vezesse. Ellenőrizze, hogy a heveder ne legyen megcsavarodva.
2. Csatlakoztassa a felső rögzítőheveder kampóját a felső heveder ISOFIX rögzítési pontjához, majd a gyermekülésnek a gépkocsi ülésére történő megfelelő rögzítése érdekében húzza meg a felső rögzítőhevedert a gyermekülés használati útmutatója alapján.
3. Mozgassa a gyermekülést előre-hátra és jobbra-balra, hogy meggyőződjön az üléshez való megfelelő rögzítettségéről.

Gyermekülés alkalmassága a jármű ISOFIX rögzítési pontjaihoz - Európa

Súlycsoport	Méretosztály	Rögzítés	Jármű ISOFIX rögzítési pontjai			
			Első utasülés	Hátsó szélső ülés (vezető oldal)	Hátsó szélső ülés (utas oldal)	Hátsó középső ülés
Mózeskosár	F	ISO/L1	-	X	X	-
	G	ISO/L2	-	X	X	-
0: 10 kg-ig	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
0+: 13 kg-ig	E	ISO/R1	-	IL	IL	-
	D	ISO/R2	-	X	X	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
I: 9 kg -18 kg	D	ISO/R2	-	X	X	-
	C	ISO/R3	-	X	X	-
	B	ISO/F2	-	IUF	IUF	-
	B1	ISO/F2X	-	IUF	IUF	-
	A	ISO/F3	-	IUF	IUF	-

IUF = Olyan előrenéző univerzális kategóriájú ISOFIX gyermekülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz.

IL = Bizonyos, a mellékelt listán szereplő ISOFIX gyermekülésekhez (CRS) alkalmas. Ezek az ISOFIX gyermekülések a „járműspecifikus", „korlátozott" vagy „féluniverzális" kategóriákba tartoznak.

X = az ISOFIX rögzítési pont nem alkalmas az ilyen súlycsoportú és/vagy méretosztályú ISOFIX gyermekülések számára.

* Mind az ISO/R2, mind az ISO/R3 csak úgy szerelhető be, ha az utasülés a legelöl lévő helyzetben van.

* ISOFIX gyermekülés rendszer méretosztályok és rögzítések.

A - ISO/F3: Teljes magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 720 mm)

B - ISO/F2: Csökkentett magasságú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 650 mm)

B1 - ISO/F2X: Csökkentett magasságú, második háttámlafelület-kialakítási változatú, előrefelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak" (magasság 650 mm)

C - ISO/R3: Teljes méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak"

D - ISO/R2: Csökkentett méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés „totyogóknak"

E - ISO/R1: Csecsemő méretű, hátrafelé néző biztonsági gyermekülés

F - ISO/L1: Bal oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

G - ISO/L2: Jobb oldalra néző biztonsági gyermekülés helyzet (mózeskosár)

Euro NCAP által javasolt gyermekbiztonsági rendszerek – Európa

					Ülőhely			
					Első	2. sor		
					Jobb	Bal	Középső	Jobb
Univerzális	0+ csoport	Maxi Cosi Cabriofix		B___	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
	I. csoport	Römer King Plus		B___	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
		Römer King Plus		_I_S	Nem felel meg	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel
	II. / III. csoport	Roemer KidFix		B___	Megfelel	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel
Féluniverzális	0+ csoport	Maxi Cosi Cabriofix Plus Easybase2		B_L_	Megfelel	Megfelel	Megfelel	Megfelel
		Maxi Cosi Cabriofix Plus Easyfix		_IL_	Nem felel meg	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel
	0+/ I. csoport	HTS iZi Kid X3		_IL_	Nem felel meg	Nem felel meg	Nem felel meg	Nem felel meg
	I. csoport	Maxi Cosi Familyfix & Pearl		_IL_	Nem felel meg	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel
	II. / III. csoport	Roemer KidFix		BI__	Nem felel meg	Nem felel meg	Nem felel meg	Nem felel meg
OEM	Q1.5	U/SU	Römer BABY SAFE Plus	_IL_	Nem felel meg	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel
	Q3	U/SU	Römer Duo Plus	_IL_	Nem felel meg	Megfelel	Nem felel meg	Megfelel

B: Övvel becsatolva I: ISOFIX L: Támasztóláb S: Heveder/felső heveder

Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ajánlott gyermekbiztonsági rendszerek – Európa

Súlycso-port	Súlycso-port	Súlycso-port	Megne-vezés	Gyártó	Rögzítés típusa	ECE-R44 jóváhagyási szám
0-1 csoport (0 - 13 kg)	E	ISO/R1	Baby Safe Plus	Britax Römer	Hátrafelé néző gyermekülés ISOFIX talapzattal	E1 04301146
1. csoport (9 - 18 kg)	B1	ISO/F2X	Duo Plus	Britax Römer	Előrefelé néző, a járműspecifikus ISOFIX alsó rögzítési ponttal és felső tartóhevederrel	E1 04301133

Információk a biztonsági gyermekülések (CRS) gyártójáról

Britax Römer http://www.britax.com

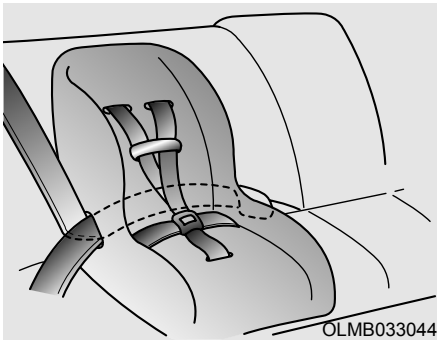
A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel

Amikor nem az ISOFIX rögzítési rendszert használja, az összes gyermekülést a gépkocsi hátsó üléseihez tartozó biztonsági övvel kell a gépkocsiba rögzíteni.

⚠ VIGYÁZAT

A hátrafelé néző gyermekülést MINDIG a gépkocsi hátsó ülésére helyezze.

Ha egy gyermek egy hátrafelé néző gyermekülésben utazik az első ülésen, a felfúvódó légzsák erőteljes ütést mérhet az ülésre, ami súlyos sérülést vagy halált okozhat.



A gyermekülés rögzítése hárompontos biztonsági övvel

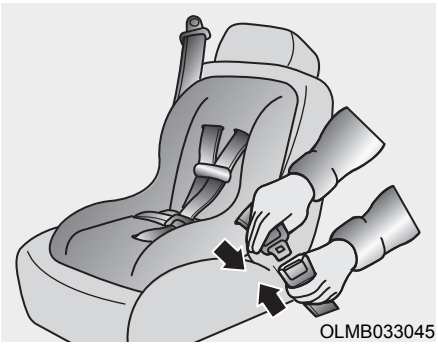
A gyermekülésnek a hátsó ülésekre történő beszereléséhez a következők szerint járjon el:

1. Helyezze a gyermekülést a hátsó ülésre, és vezesse át a hárompontos övet a gyermekülés körül vagy azon keresztül. Kövesse az ülés gyártójának utasításait.

   Ellenőrizze, hogy az öv hevedere ne legyen megcsavarodva.

i Információ

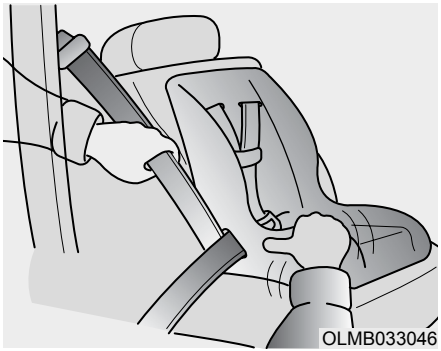
A hátsó középső biztonsági öv használatakor vegye figyelembe a jelen fejezet „Hárompontos hátsó középső biztonsági öv” című részében leírtakat is.



2. Csatolja be a háromponstos biztonsági övet. Figyeljen arra, hogy hallja-e a kapcsolódást jelző kattanó hangot.

Információ

Úgy helyezze el a kioldógombot, hogy veszély esetén könnyen hozzá lehessen férni.



3. Amennyire csak lehet, szüntesse meg az öv lazaságát: nyomja az övet lefelé a gyermekülésre, miközben a vállövet visszavezeti a felcsévélő szerkezetbe.
4. Mozgassa a gyermekülést előre-hátra és jobbra-balra, és győződjön meg arról, hogy a biztonsági öv szilárdan tartja az ülést a helyén.

Amennyiben a gyermekülés gyártója a háromponstos biztonsági övvel együtt előírja vagy tanácsolja az ISOFIX felső hevederes rögzítési pont használatát, tanulmányozza a 2-36 oldalon leírtakat.

A gyermekülés eltávolításához nyomja meg a csaton lévő kioldógombot, majd húzza ki a háromponstos övet az ülésből, és engedje, hogy a biztonsági öv teljesen visszacsévélődjön.

Gyermekülés alkalmassága az egyes ülőhelyeknél biztonsági övvel rögzítve - Európa

Olyan biztonsági gyermekülést használjon, amelyet hivatalosan jóváhagytak, és gyermeke számára alkalmas.
Biztonsági gyermekülés használatakor vegye figyelembe a következő táblázatot.

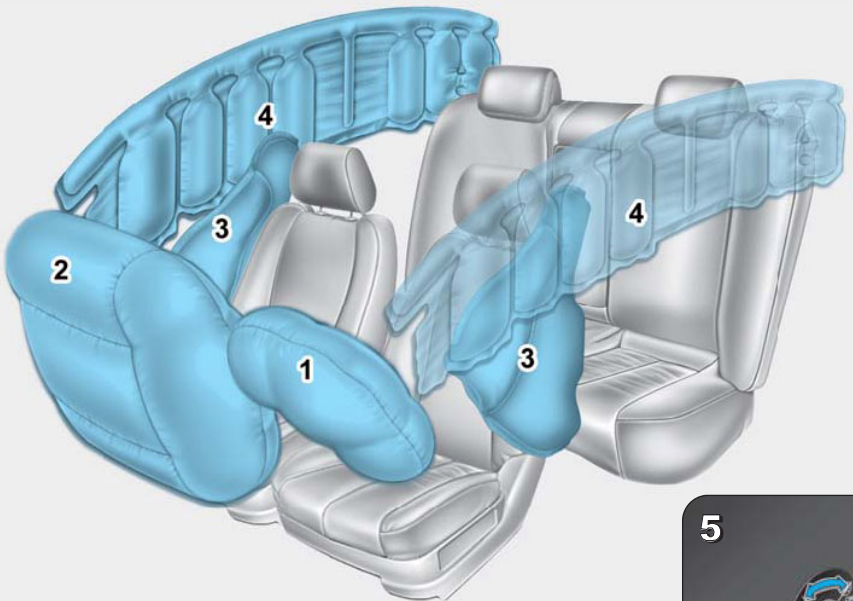
Korcsoport	Ülőhely		
	Első utasülés	Hátsó szélső ülés	Hátsó középső ülés
0: 10 kg-ig (0 - 9 hónap)	U	U	X
0+: 13 kg-ig (0 - 2 éves korig)	U	U	X
I: 9 kg - 18 kg (9 hónap - 4 év)	U	U	X
II & III: 15 kg - 36 kg (4 - 12 éves korig)	U	U	X

U: Olyan „univerzális” kategóriájú ülésekhez alkalmas, amelyek használata jóváhagyott ehhez a súlycsoporthoz
X: Az ülőhely nem alkalmas ilyen súlycsoportú gyermekek számára

⚠ VIGYÁZAT

Azt tanácsoljuk, hogy még abban az esetben is a hátsó ülésre szerelje a biztonsági gyermekülést, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolója az OFF (KI) állásban van. A gyermek biztonsága érdekében az utas oldali első légzsákot ki kell kapcsolni, ha kivételes körülmények között gyermekülés beszerelése válna szükségessé az első utasülésre.

LÉGZSÁK – PASSZÍV BIZTONSÁGI RENDSZER (SRS)



1. Vezető oldali első légzsák
2. Utas oldali első légzsák*
3. Oldallégzsák*
4. Függönylégzsák*
5. Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló*

*: egyes változatoknál



Előfordulhat, hogy a gépkocsi légzsákjai az ábrán láthatótól eltérnek.

OGB034017/OGB034018

A gépkocsik passzív biztonsági rendszerrel (légzsákokkal) rendelkeznek a vezető és az utas oldali első ülésnél.

Az elülső légzsákokat a hárompontos biztonsági övek kiegészítésére tervezték. Ahhoz, hogy ezek a légzsákok biztonságot nyújtsanak, a biztonsági öveket mindig becsatolva kell viselni menet közben.

Súlyos vagy halálos sérülést szenvedhet egy baleset során, ha nem csatolja be a biztonsági övét. A légzsákokat úgy tervezték, hogy kiegészítsék a biztonsági öveket, de nem helyettesítik azokat. A légzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden ütközés következtében kinyíljanak. Bizonyos balesetek esetén a biztonsági öv az egyetlen, amely védi Önt.

⚠ VIGYÁZAT

LÉGZSÁKRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Menet közben MINDIG használja a biztonsági övet és a biztonsági gyermekülést – minden úton, minden időben, mindenki! Légzsákkal szerelt gépkocsiban, ha valaki nincs, vagy nem megfelelően van bekötve, a felfúvódó légzsák súlyos vagy halálos sérüléseket okozhat.

SOHA ne helyezzen gyermekeket gyermekülésben vagy ülésmagasítón az első utasülésre. Egy felfúvódó légzsák erősen nekicsapódhat a csecsemőnek vagy a gyermeknek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

13 évnél fiatalabb gyermekek mindig a hátsó ülésen legyenek bekötve. Bármilyen korú gyermek számára ez a legbiztonságosabb hely. Ha 13 évnél idősebb gyermek az első ülésen utazik, a megfelelően beállított biztonsági övvel rögzítse, és az ülést állítsa annyira hátra, amennyire csak lehetséges.

Az összes utas függőleges helyzetben, függőlegesre beállított ülés háttámlával, az üléspárna közepén, becsatolt biztonsági övvel üljön. A lábát kényelmesen eressze le és tartsa a padlón a gépkocsi leparkolásáig, és a motor leállításáig. Ha egy utas nem megfelelő helyzetben utazik egy baleset során, a gyorsan felfúvódó légzsáktól súlyos vagy végzetes sérüléseket szenvedhet.

A gépkocsiban utazó egyetlen személy se üljön vagy hajoljon túl közel a légzsákokhoz, illetve ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak. Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.

Hol helyezkednek el a légzsákok?

Vezető és utas oldali első légzsákok (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsijában mind a vezető, mind az első utas oldali ülés passzív biztonsági rendszerrel (SRS) és háromponts biztonsági övvel van ellátva.

A légzsákrendszer részegységei a kormánykerék közepébe beépített vezető oldali légzsák, valamint a műszerfal jobb oldalán, a kesztyűtartó felett található utas oldali légzsák.

A légzsákokra a légzsákfedeleken elhelyezett „AIR BAG” felirat hívja fel a figyelmet.

■ Vezető oldali első légzsák



OIB034019

■ Utas oldali első légzsák



OGB034021

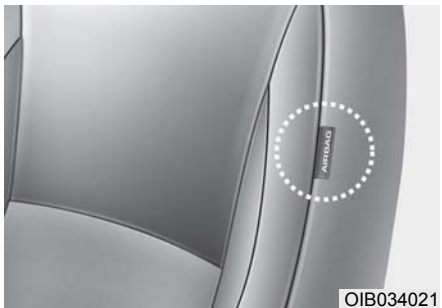
A légzsákok feladata, hogy a biztonsági öv hatását kiegészítsék, és megfelelő súlyosságú frontális ütközés esetén fokozott védelmet nyújtsanak a vezető és az első ülésen helyet foglaló utas számára.

⚠ VIGYÁZAT

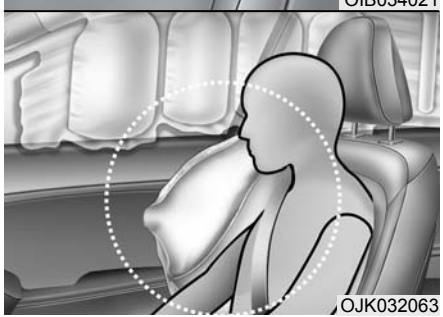
Egy első légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.**
- **Olyan távol állítsa az ülést az első légzsákoktól, amennyire csak lehet, és ami még lehetővé teszi a vezető számára a gépkocsi megfelelő irányítását.**
- **Soha ne támaszkodjon az ajtónak vagy a középső oszlopnak.**
- **Ne engedje, hogy az első utas a műszerfalra helyezze a lábait.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére. Az itt lévő tárgyak egy ütközés során felfúvódó légzsákok miatt veszélyesek lehetnek.**

Oldallégzsákok (egyes változatoknál)



OIB034021


OJK032063

A gépkocsi mindkét első ülésénél oldallégzsák is található. A légzsák feladata, hogy a biztonsági öv általi védelmet kiegészítve fokozott biztonságot nyújtson a vezetőnek és a jobb első ülésen ülő utasnak.

Az oldallégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől.

Az oldallégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében kinyíljanak.

⚠ VIGYÁZAT

Egy oldallégzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

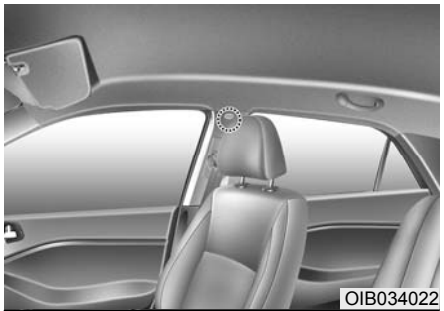
- **A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.**
- **Ne engedje, hogy az utasok fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**

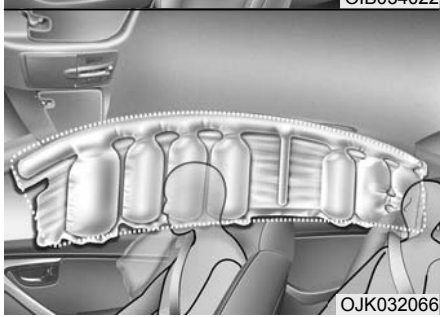
(folytatás)

(folytatás)

- **A kéz- és karsérülések kockázatának csökkentése érdekében a kormánykereket 9 óra és 3 óra állásban fogja.**
- **Az ülésre ne tegyen üléshuzatot. Ez csökkenti a rendszer hatékonyságát, vagy meggátolhatja annak működését.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat a légzsákra vagy a légzsák és a gépkocsiban utazó személy közé.**
- **Ne helyezzen semmilyen tárgyat az ajtó és az ülés közé. Az ilyen tárgyak az oldallégzsákok felfúvódásakor elrepülve veszélyforrássá válhatnak.**
- **Ne szereljen semmit az ülések oldalára, illetve az oldallégzsákok közelébe.**
- **Ne üsse meg az ajtókat a gyújtáskapcsoló ON állásában, mivel ez az oldallégzsákok felfúvódását okozhatja.**
- **Ha az ülés vagy az üléskárpit megsérült, azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

Függönylégzsákok (egyes változatoknál)





A függönylégzsákok a gépkocsitető hossztartóinak mindkét oldalán, az első és hátsó ajtók felett találhatók.

Ezeket úgy tervezték, hogy az első üléseken utazók, valamint a hátsó üléssor szélső ülésein utazók fejének nyújtsanak védelmet bizonyos oldalirányú ütközések esetén.

A függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy csak bizonyos oldalirányú erőhatás következtében lépjenek működésbe. Oldalütközéskor a légzsák kinyílása függ az ütközés erejétől, szögétől, sebességétől és helyétől.

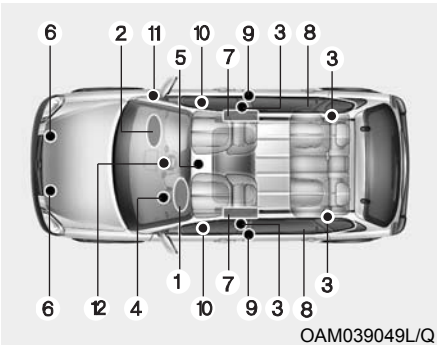
A függönylégzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden oldalirányú ütközés következtében felfúvódjanak.

⚠ VIGYÁZAT

Egy függönylégzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **A megfelelő helyzetben tartás biztosítása érdekében a vezetőnek és az összes utasnak mindig becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.**
- **Megfelelően, az ajtótól a lehető legtávolabb rögzítse a gyermeküléseket.**
- **Ne engedje, hogy az utasok fejükkel vagy testükkel az ajtónak dőljenek, karjukat az ajtón pihentessék, kikönyököljenek az ablakon, vagy tárgyakat helyezzenek el az ajtó és maguk közé.**
- **Ne szerelje szét az oldal- és függönylégzsákokat, és ne végezzen azokon javítást.**

Hogyan működik a légzsákrendszer?



OAM039049L/Q

A passzív biztonsági berendezés (SRS) az alábbi egységekből áll:

(1) Vezető oldali első légzsák modul
(2) Utas oldali első légzsák modul*
(3) Biztonsági öv előfeszítő rendszer (első/hátsó)*
(4) Légzsák figyelmeztető lámpa
(5) SRS légzsák vezérlőegység (SRSCM)
(6) Első ütközésérzékelők
(7) Oldallégzsák modulok*
(8) Függönylégzsák modulok*
(9) Oldalütközés-érzékelők*
(10) Oldalsó nyomásérzékelők*
(11) Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló* (csak az első utasülésnél)
(12) Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) visszajelző lámpa* (csak az első utasülésnél)

*: egyes változatoknál

Bekapcsolt gyújtásnál a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység (SRSCM) folyamatosan ellenőrzi az összes SRS részegységet (az övcsat-érzékelő kivételével). Meghatározza azt, hogy egy ütközés hatása elegendően nagy-e ahhoz, hogy szükségessé tegye a légzsák vagy a biztonsági öv előfeszítő kioldását.

Légzsák (SRS) figyelmeztető lámpa

A műszercsoportban található SRS légzsák figyelmeztető lámpa a gyújtás bekapcsolása után kb. 6 másodpercig világít, majd kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a passzív biztonsági berendezés rendellenesen működik, előfordulhat, hogy egy baleset során a légzsák nem fúvódik fel megfelelően, így nő a súlyos vagy halálos sérülések kockázata.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása a passzív biztonsági berendezés meghibásodására utal:

- **A figyelmeztető lámpa nem gyullad fel kb. hat másodpercre a gyújtáskulcs ON állásba fordításakor.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A figyelmeztető lámpa hat másodperc eltelte után bekapcsolva marad.**
- **Menet közben a figyelmeztető lámpa felgyullad.**
- **A lámpa villog, amikor a motor jár.**

Azt tanácsoljuk, hogy ezen jelenségek bármelyikének előfordulása esetén haladéktalanul vizsgáltassa át a légzsák rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Egy frontális ütközés során az érzékelők mérik a gépkocsi lassulását. Ha a lassulás elég nagy, a vezérlőegység a szükséges időben és erővel felfújja az első légzsákokat.

Az első légzsákok segítik a vezető és az első utas védelmét olyan frontális ütközések esetén, amikor a biztonsági övek önmagukban nem tudnak megfelelő védelmet nyújtani. Szükség esetén az oldallégzsákok védelmet nyújtanak egy oldalütközés során.

- A légzsákok csak a gyújtáskapcsoló ON állásában aktiválódhatnak (szükség esetén képesek felfúvódni).
- A légzsákok bizonyos frontális vagy oldalirányú ütközések bekövetkezésekor azonnal felfúvódnak annak érdekében, hogy megvédjék az utasokat a súlyos testi sérülésektől.
- Nem lehet meghatározni egy konkrét sebességet, amelynél a légzsákok felfúvódnak. Általában a légzsákokat úgy tervezik, hogy a légzsák az ütközés súlyosságától és irányától függően fúvódjon fel. Ez a két tényező határozza meg, hogy az érzékelők küldenek-e elektronikus kioldási/felfúvódási jelet.
- A légzsákok felfúvódása még egy sor egyéb tényezőtől is függ. Ezek a gépkocsi sebessége, az erőhatás szöge, a gépkocsi, illetve az ütközésben részt vevő tárgyak sűrűsége és merevsége. A felfúvódást kiváltó tényezők azonban nem korlátozódnak kizárólag a fent leírtakra.
- Az első légzsákok pillanatok alatt teljesen felfúvódnak és leeresztenek. Baleset bekövetkezésekor a légzsákok felfúvódása szemmel gyakorlatilag nem követhető. Sokkal nagyobb a valószínűsége annak, hogy Ön a baleset után a leeresztett légzsákot fogja látni, ahogy az lelóg a tárolási helyéről.

- Annak érdekében, hogy a légzsákok kifejthessék védőhatásukat, gyorsan fel kell fúvódniuk. A légzsák felfúvódási ideje alkalmazkodik ahhoz a rendkívül rövid időtartamhoz, amely alatt a légzsáknak ki kell töltenie az utas és a gépkocsi szerkezetei közötti teret, mielőtt az utas ezeknek nekiütközne. A felfúvódás sebessége csökkenti a súlyos vagy életveszélyes sérülések kockázatát, így ez egy fontos része a légzsákok tervezésének.

  Ennek ellenére a légzsák gyors felfúvódása is képes sérüléseket okozni, ami természetes jelenség. Ezek a következők lehetnek: archorzsolódás, csontzúzódás vagy -törés, amelyek a felfúvódás nagy sebességének következményei, mivel a légzsák igen nagy erővel terjeszkedik ki.
- Előfordulhatnak olyan körülmények, amikor a vezetőre a légzsák mér ütést, és okoz halálos sérülést, különösen akkor, ha a vezető túl közel ül a légzsákhoz.

Ön is tehet annak érdekében, hogy minimálisra csökkentse a felfúvódó légzsák okozta sérülések veszélyét. Az a legnagyobb veszélyforrás, ha a légzsákhoz túl közel ül. Egy légzsáknak helyre van szüksége a felfúvódáshoz. Ajánlatos a vezetőnek úgy elhelyezkednie, hogy a mellkasa és a kormánykerék közepe között a lehető legnagyobb, de a gépkocsi feletti ellenőrzés fenntartását lehetővé tevő távolság legyen.

■ Vezető oldali első légzsák (1)



Ha a passzív biztonsági berendezés vezérlőegység megfelelően nagy frontális ütközést érzékel, automatikusan kioldja az első légzsákokat.

■ Vezető oldali első légzsák (2)



OLMB033055

Kioldáskor a légzsák egységben keletkező nyomás hatására a légzsák fedele felszakad és kettéválik. A fedél további kinyílása lehetővé teszi a légzsák teljes felfúvódását.

A teljesen felfúvódó légzsák a helyesen beállított biztonsági övvel együtt lassítja a vezető, illetve az elöl ülő utas testének előre irányuló mozgását, és csökkenti a fej és a mellkas sérülésének veszélyét.

■ Vezető oldali első légzsák (3)



OLMB033056

■ Utas oldali első légzsák



OLMB033057

A légzsák a teljes felfúvódás után azonnal elkezd leereszteni, biztosítva a vezetőnek az előrefelé való kilátást és a gépkocsi kormányzását vagy egyéb kezelőszervek használatát.

⚠ VIGYÁZAT

Annak elkerülése érdekében, hogy az utas oldali légzsák felfúvódásakor ne váljanak veszélyforrássá az elrepülő tárgyak:

- **Utas oldali légzsákkal szerelt gépkocsi esetében ne helyezzen semmilyen tárgyat (pohártartót, CD-tartót, öntapadós címkét stb.) az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére, ahol a légzsák található.**
- **Ne szereljen légfrissítő tartályt az utastérben sem a műszercsoport közelébe, sem pedig a műszerfal felületére.**

Mi várható egy légzsák felfúvódása után?

Miután egy első vagy oldallégzsák a felfúvódott, nagyon gyorsan leenged. Így a légzsák felfúvódása nem akadályozza a vezetőt a szélvédőn történő kilátásban vagy a kormányzási képességben. A függönylégzsákok egy kis ideig részlegesen felfújt állapotban maradhatnak a kinyílásuk után.

⚠ VIGYÁZAT

Egy légzsák felfúvódása után tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Amint lehetséges, azonnal nyissa ki az ablakokat és az ajtókat annak érdekében, hogy a keletkező füst és por irritáló hatása ne érje hosszú ideig.**
- **Ne érintse meg a légzsákok tárolási helyét közvetlenül a légzsákok felfúvódása után. A felfúvódó légzsákkal érintkezésbe lépő alkatrészek nagyon felforrósodhatnak.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az érintett bőrfelületet mindig alaposan mossa le langyos vízzel és enyhén szappanos oldattal.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a felfúvódás után haladéktalanul cseréltesse ki a légzsákot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben. A légzsákokat egyszeri használatra tervezték.**

Zajhatás és füstképződés a légzsák felfúvódása következtében

A légzsák felfúvódása jelentős hanghatással jár, valamint füst és por keletkezhet a gépkocsin belül. Ezek normális jelenségek, amelyeket a kioldó gyújtószerkezet okoz. A légzsák felfúvódása után esetleg nehézlégzési zavarok jelentkezhetnek, amit a biztonsági öv szorítása, a légzsák ütőhatása és a keletkező füst és por belélegzése okozhat. A por egyes személyeknél súlyosbíthatja az asztmatikus tüneteket. Ha a légzsák felfúvódása után légzési zavarokat észlel, azonnal forduljon orvoshoz.

Annak ellenére, hogy a keletkező füst és por nem mérgező, bőr-, szem-, orr- és torokirritációt okozhat. Ha ezt tapasztalja, akkor minél előbb mosakodjon meg, öblítse le az érintett felületeket hideg vízzel, és forduljon orvoshoz, ha a tünetek továbbra is fennállnak.

Utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló (egyes változatoknál)



OGB034018

A kapcsoló feladata az, hogy hatástalanítsa az utas oldali első légzsákot, amikor olyan személyek utaznak ott, akik számára koruk, méretük vagy egészségi állapotuk miatt veszélyes lehet a légzsák.



OGB034019

Az utas oldali első légzsák kikapcsolása:

Helyezze a gyújtáskulcsot vagy egy hasonló merev eszközt az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa OFF (KI) állásba. Az utas oldali légzsák kikapcsolására figyelmeztető lámpa ( ) mindaddig folyamatosan világít, amíg az utas oldali első légzsákot vissza nem kapcsolják.



OGB034020

Az utas oldali első légzsák visszakapcsolása:

Helyezze a gyújtáskulcsot vagy egy hasonló merev eszközt az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsolóba, és fordítsa ON (BE) állásba. Az utas oldali légzsák bekapcsolására figyelmeztető lámpa ( ) felgyullad, és 60 másodpercig folyamatosan világít.

i Információ

Az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) visszajelző körülbelül 4 másodpercig világít a motorindító/-leállító gomb megnyomása után.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne engedje, hogy felnőtt utas üljön az első ülésen, ha az utas oldali légzsák kikapcsolását visszajelző OFF (KI) lámpa világít. Egy ütközés során a légzsák nem fog felfúvódni, ha a visszajelző lámpa világít. Kapcsolja be az utas oldali első légzsákot vagy ültesse az utast a hátsó ülésre.

⚠ VIGYÁZAT

Ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló hibás, a következő körülmények fordulhatnak elő:

- **A légzsák figyelmeztető lámpa ( ) felgyullad a műszercsoportban.**
- **Az utas oldali első légzsák kikapcsolt állapotára figyelmeztető lámpa ( ) nem gyullad fel, és az utas oldali elülső légzsák bekapcsolására figyelmeztető visszajelző lámpa ( ) felgyullad, majd kb. 60 másodperc múlva kialszik. Az utas oldali első légzsák akkor is fel fog fúvódni egy frontális ütközés esetén, ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló OFF (KI) állásban van.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy ha az utas oldali első légzsák ON/OFF (BE/KI) kapcsoló hibáját észleli, amint lehetséges, ellenőriztesse egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben a kapcsolót és az SRS légzsák rendszert.**

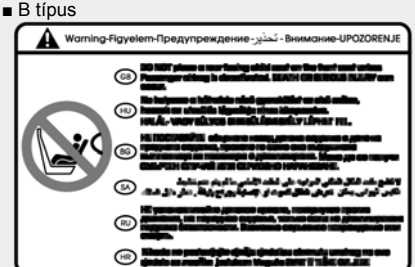
Ne szereljen gyermekülést az első utasülésre

■ A típus



OYDESA2042

■ B típus



OLM034310

Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Egy felfúvódó légzsák erősen nekicsapódhat a gyermeknek vagy a gyermekülésnek, ami súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendkívüli veszély! Soha ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő légzsákkal védett ülésre!**
- **SOHA ne szereljen menetiránynak háttal elhelyezett gyermekülést előtte lévő BEKAPCSOLT LÉGZSÁKKAL védett ülésre! Ez a GYERMEK HALÁLÁT vagy SÚLYOS SÉRÜLÉSÉT okozhatja.**
- **Soha ne helyezzen hátrafelé néző gyermekülést a gépkocsi első utasülésére. Ha az utas oldali első légzsák felfúvódik, súlyos vagy végzetes sérülést okozhat.**

Miért nem nyílt ki a gépkocsim légzsákja a baleset során?

A légzsákokat nem úgy tervezték, hogy minden ütközés következtében felfúvódjanak.

Egy sor olyan balesettípus van, amelyek bekövetkezésekor a légzsáktól nem várható el, hogy kiegészítő védelmet nyújtson. Ezek a balesetek a hátulról érkező ütközések, a másodiknak vagy harmadiknak bekövetkező ütközések egy ütközéssorozat esetén, valamint az alacsony sebességű ütközések. A gépkocsi sérülései egy ütközés során fellépő energiaelnyelést jelzik, és nem annak mutatói, hogy egy légzsáknak fel kellett volna fúvódnia vagy sem.

Légzsák ütközésérzékelők

⚠ VIGYÁZAT

Egy váratlanul felfúvódó légzsák által okozott súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **Ügyeljen arra, hogy semmilyen tárgy ne fejthessen ki ütőhatást azokra a helyekre, ahová a légzsákok vagy az ütközésérzékelők vannak szerelve.**

(folytatás)

(folytatás)

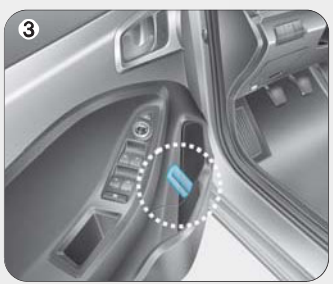
- **Ne hajtson végre semmilyen javítást vagy módosítást az érzékelőkön és azok környezetében. Ha az érzékelők felszerelési helyét vagy szögét megváltoztatják, a légzsákok akkor is kinyílhatnak, amikor nem szükséges, vagy nem fúvódnak fel, amikor ezt meg kellene tenniük.**
- **Ne szereljen fel más cégek által gyártott lökhárító védőrácsot vagy nem eredeti lökhárítót. Ez kedvezőtlenül befolyásolhatja a gépkocsi ütközési tulajdonságait és a légzsákok nyitási hatékonyságát.**
- **A gépkocsi vontatása esetén a légzsák váratlan felfúvódásának megelőzése érdekében állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF vagy ACC helyzetbe.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a légzsákok mindennemű javítását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztessen el.**

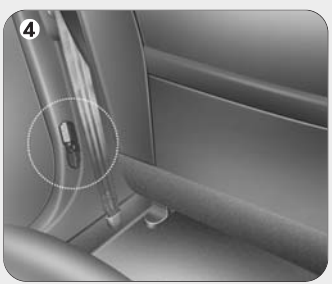


1. SRS légzsák vezérlőegység
2. Első ütközésérzékelő
3. Oldalsó nyomásérzékelő (egyes változatoknál)
4. Oldalütközés-érzékelő (egyes változatoknál)



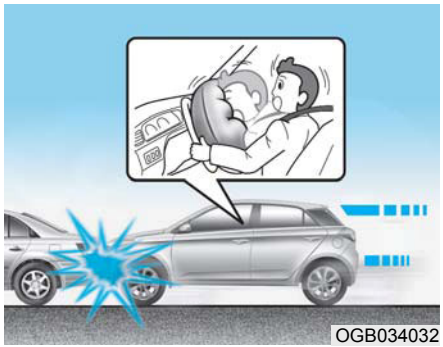






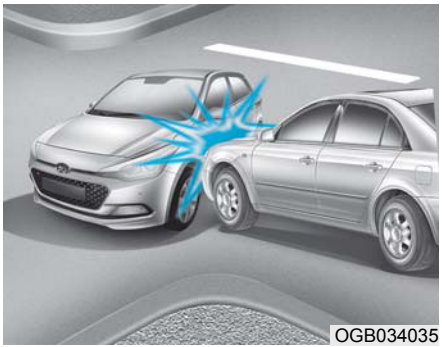
OGB034025/OGB034026/OGB034027/OGB034042/OGB034028

A légzsákok felfúvódásának feltételei


OGB034032

Első légzsákok

Az első légzsákokat úgy tervezték, hogy egy frontális ütközés esetén az ütközés súlyosságának, sebességének és az ütközési erőhatás szögének függvényében fúvódjanak fel.


OGB034035

Oldal- és függönylégzsákok

Az oldal- és a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy akkor nyíljanak ki, amikor az oldalsó ütközésérzékelők az oldalirányú ütközés súlyosságának, sebességének és az ütközés szögének függvényében oldalirányú erőhatást érzékelnek.

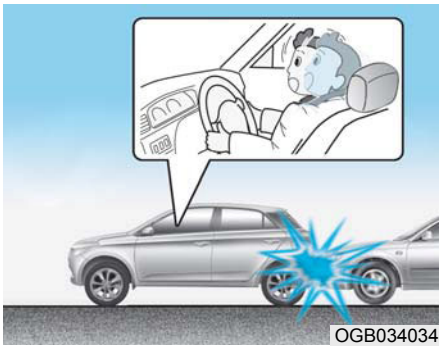
Annak ellenére, hogy a vezető és az első utas oldali légzsákokat úgy tervezték, hogy kizárólag frontális ütközések esetén nyíljanak ki, akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elölről jövő, a kioldáshoz elegendő mértékű erőhatást észlelnek. Az oldal- és a függönylégzsákokat úgy tervezték, hogy kizárólag oldalirányú ütközések esetén nyíljanak ki, azonban akkor is felfúvódhatnak másfajta ütközéskor, ha az érzékelők elegendő erejű oldalirányú erőhatást észlelnek.

Ha a karosszériát az út egyenetlenségei vagy az útfelületből kiálló tárgyak miatt éri jelentős erőhatás, a légzsákok kinyílhatnak. Nagyon óvatosan vezessen rossz minőségű, nem gépkocsik közlekedésére kialakított, egyenetlen felületű úton, hogy elkerülje a légzsákok nem kívánt kinyílását.

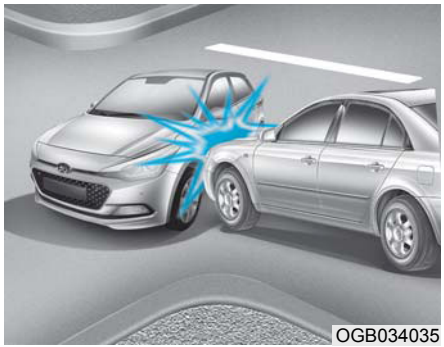
Olyan körülmények, amikor a légzsákok nem fúvódnak fel


OGB034033

Egyes, kis sebességnél bekövetkezett ütközések esetén előfordul, hogy a légzsákok nem fúvódnak fel. A légzsákokat úgy méretezték, hogy ilyen esetekben ne nyíljanak ki, mert a biztonsági öv védelmén túl nem nyújtanának többletbiztonságot.

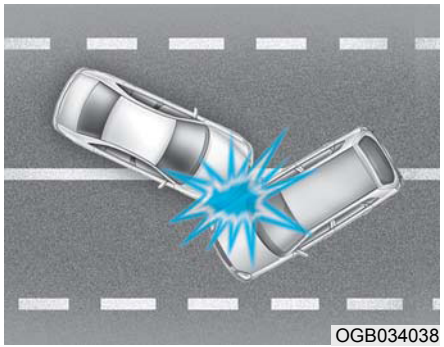

OGB034034

Az első légzsákokat nem arra tervezték, hogy hátulról érkező ütközések esetén kinyíljanak, mivel ilyenkor az utasok a hátulról jövő erőhatás következtében hátrafelé mozdulnak el. Ilyen esetekben a felfúvódó légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.


OGB034035

Az első légzsákok oldalirányú ütközések erejétől sem nyílnak ki, mivel ekkor az utasok oldalirányban mozdulnak el, és a felfúvódó első légzsákok nem nyújtanak semmilyen többletvédelmet.

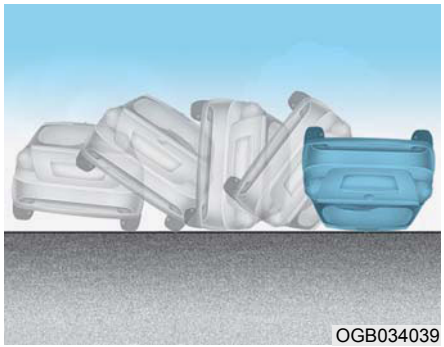
Azonban az oldalütközés súlyosságának, a gépkocsi sebességének, valamint az ütközés szögének függvényében az oldal- és függönylégzsákok kinyílhatnak.


OGB034038

Szöget bezáró ütközéskor az utasok az ütközési erő hatására olyan irányba mozdulnak el, amerre a légzsákok nem nyújtanának semmilyen többletvédelmet, ezért az érzékelők nem működtetik a légzsákokat.


OGB034036

Az ütközés bekövetkezése előtt a vezetők gyakran erősen fékeznek. Az erős fékezés következtében a gépkocsi eleje lesüllyed, és a gépkocsi az előtte haladó magas felépítésű jármű alá csúszhat. A légzsákok ilyen aláfutásos baleseteknél nem feltétlenül fúvódnak fel, mivel az ilyen típusú ütközéseknél az érzékelőket érő erőhatás jelentősen lecsökken.


OGB034039

Előfordulhat, hogy egy borulásos baleset során az első légzsákok nem fúvódnak fel, mert nem nyújtanának többletvédelmet az utasok számára.


OGB034037

A légzsákok akkor sem fúvódnak fel feltétlenül, ha a gépkocsi például villanyoszlopnak vagy fának ütközik. Ilyenkor az ütközés ereje egy területre koncentrálódik, amit a gépkocsi szerkezete elnyel.

A passzív biztonsági berendezés (SRS) karbantartása

A passzív biztonsági berendezések nem igényelnek karbantartást, és nincsenek olyan alkatrészei, amelyek karbantartását házilagosan biztonságosan el lehet végezni. Ha a gyújtás bekapcsolásakor az SRS légzsák figyelmeztető lámpa nem világít vagy folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa meg gépkocsiját egy HYUNDAI márkaszervizben.

Azt tanácsoljuk, hogy a passzív biztonsági berendezésen olyan műveleteket, mint kiszerelés, beszerelés vagy javítás, illetve a kormánykeréken, az első utas előtti műszerfalpanelen, az első üléseken és a tető hossztartónál végzendő bármilyen munkát csak hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztessen el. A passzív biztonsági berendezésen végzett szakszerűtlen beavatkozás súlyos személyi sérüléshez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Ne végezzen semmilyen módosítást a passzív biztonsági berendezés egységein, vezetékein (és ne is kösse le ezeket az egységeket), beleértve bármilyen jelvény, tábla, címke elhelyezését a légzsák fedelein, illetve ne változtassa meg a karosszéria szerkezetét.**
- **Soha ne helyezzen tárgyakat a légzsák modulokra vagy azok közelébe a kormánykerékre, a műszercsoporthoz és az utas elé a műszerfal kesztyűtartó feletti paneljére.**
- **A légzsákfedelek tisztításához puha, tiszta vízzel kissé megnedvesített törlőkendőt használjon. Az oldó- vagy a tisztítószerek károsíthatják a légzsákfedeleket, ezáltal hátrányosan befolyásolhatják a rendszer megfelelő kioldódását.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Azt tanácsoljuk, hogy a felfúvódott légzsákok cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.**
- **Ha a légzsákrendszer egységeit le kell selejtezni, vagy a gépkocsi bontásra kerül, speciális elővigyázatossági előírások betartására van szükség. A szükséges információkért forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez. Az elővigyázatossági intézkedések be nem tartása nagymértékben megnöveli a személyi sérülések kockázatát.**

Kiegészítő biztonsági óvintézkedések

Az utasok menet közben ne keljenek fel az ülésről, és ne cseréljenek helyet egymással. Azok az utasok, akik nem csatolják be biztonsági övüket, egy ütközés vagy egy hirtelen fékezés esetén nekicsapódhatnak a gépkocsi belsejének vagy a többi utasnak, esetleg kieshetnek a gépkocsiból.

A biztonsági övre ne helyezzen semmilyen kiegészítő szerkezetet. A kényelmet vagy a biztonsági öv áthelyezését szolgáló kiegészítések csökkenthetik az öv által nyújtott védelmi hatást, és ütközéskor megnő a súlyos sérülések esélye.

Ne végezzen módosítást az első üléseken.

Az első ülések átalakítása akadályozhatja a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek vagy az oldallégzsákok működését.

Ne helyezzen semmit az első ülések alá. Az első ülések alá helyezett tárgyak akadályozhatják a passzív biztonsági rendszer érzékelő egységeinek működését, és rongálhatják a vezetékeket.

Ne üsse meg az ajtókat.

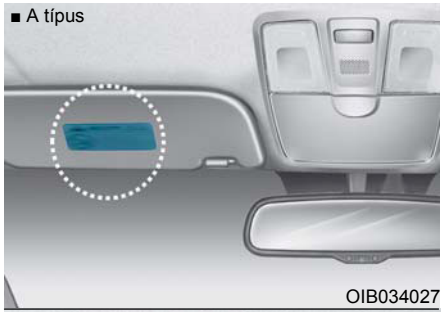
Az ajtókra mért ütés a gyújtáskapcsoló ON állásában az oldallégzsákok felfúvódását okozhatja.

Tartozékok elhelyezése vagy átalakítások elvégzése légzsákkal szerelt gépkocsiban

A gépkocsi alvázán, a lökhárítón, az első vagy a hátsó karosszériaelemeken elvégzett átalakítások vagy a futómű módosításai nagymértékben befolyásolják a légzsákrendszer működését.

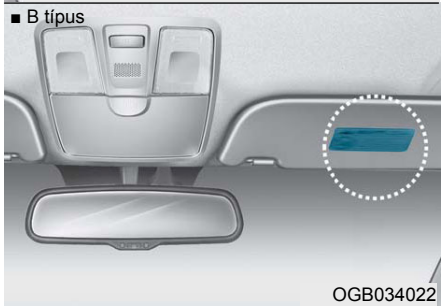
Légzsák figyelmeztető címkék (egyes változatoknál)

■ A típus



OIB034027

■ B típus



OGB034022

A gépkocsiban a vezetőt és az utasokat a légzsák rendszer lehetséges veszélyeire figyelmeztető címkéket helyeznek el.

Feltétlenül olvassa el a gépkocsijába szerelt légzsákokra vonatkozó összes olyan információt, amelyet ez a Kezelési kézikönyv tartalmaz.

A gépkocsi kényelmi jellemzői

Bejutás a gépkocsiba 3-3
- Távvezérlős kulcs 3-3
- Intelligens kulcs 3-7
- Indításgátló rendszer 3-12

Ajtózárak 3-13
- Az ajtózárak működtetése kívülről 3-13
- Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből 3-14
- Automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók 3-16
- Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtók 3-16

Riasztóberendezés 3-17

Csomagtérajtó 3-18
- A csomagtérajtó nyitása 3-18
- A csomagtérajtó becsukása 3-19

Ablakok 3-20
- Elektromos ablakmozgatás 3-20

Napfénytető 3-25
- Napellenző 3-26
- A napfénytető csúsztatása 3-26
- A napfénytető billentése 3-27
- A napfénytető becsukása 3-28
- A napfénytető alapbeállítása 3-28
- Nyitott napfénytetőre figyelmeztetés 3-29

Motorháztető 3-30
- A motorháztető nyitása 3-30
- A motorháztető zárása 3-31

Üzemanyagtöltő-nyílás ajtó 3-32
- Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kinyitása 3-32
- Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó becsukása 3-33

Kormánykerék 3-35
- Elektromos szervokormány (EPS) 3-35
- Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék 3-36
- Kormánykerékfűtés 3-36
- Kürt 3-37

Visszapillantó tükrök 3-38
- Belső visszapillantó tükör 3-38
- Külső visszapillantó tükör 3-40

Műszercsoport 3-43
- A műszercsoport beállítása 3-44
- Az LCD kijelző beállítása 3-45
- Műszerek 3-45
- Sebességfokozat-váltás kijelző 3-49

LCD kijelző 3-50
- LCD üzemmódok 3-50
- Fedélzeti számítógép üzemmód 3-51
- Információs üzemmód 3-52
- Felhasználói beállítások üzemmód 3-54
- Figyelmeztető üzenetek 3-56

Figyelmeztető és visszajelző lámpák 3-65
Fedélzeti számítógép 3-77
Üzemanyag-fogyasztás 3-78
Trip A/B 3-79
Világítás 3-82
Külső világítás 3-82
Belső világítás 3-89
Ablaktörlő és -mosó berendezés 3-92
Szélvédőtörlő 3-93
Szélvédőmosó berendezés 3-93
Hátsó ablaktörlő és -mosó 3-94
Vezetőt segítő rendszer 3-95
Tolatókamera 3-95
Hátsó parkolást segítő rendszer 3-96
Parkolást segítő rendszer 3-99
Légkondicionáló berendezés 3-102
Jégmentesítés 3-102
Manuális légkondicionáló berendezés 3-103
Automatikus légkondicionáló berendezés 3-112
Szélvédő jég- és páramentesítése 3-123
Tárolórekesz 3-127
Középkonzol tárolórekesz 3-127
Kesztyűtartó 3-128
Hűtődoboz 3-128
Napszemüveg-tároló rekesz 3-129
Csomagtér tárolódoboz 3-129
Belső felszerelések 3-130
Digitális óra 3-130
Szivargyújtó 3-131
Hamutartó 3-132
Pohártartó 3-132
Napellenző 3-133
Elektromos csatlakozóaljzat 3-134
Ruhaakasztó 3-135
Bevásárlószatyor-tartó 3-135
Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) 3-135
Poggyászrögzítő háló tartó 3-136
Csomagtartó takarófedél 3-137

Távvezérlős kulcs (egyes változatoknál)



OIB034040

Az Ön HYUNDAI gépkocsija távvezérlős kulccsal rendelkezik, amellyel bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagtérajtót), továbbá akár el is indíthatja a motort.

1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Zárás

Zárás:

1. Csukja be az összes ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
2. Nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtózáró gombot (1).
3. Az ajtók bezáródnak. Az irányjelző lámpák felvillannak.
4. A gépkocsi belsejében lévő ajtózáró gomb helyzetének ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy az ajtók reteszelése megtörtént-e.

⚠ VIGYÁZAT

Ne hagyja a kulcsokat a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt. Egy felügyelet nélkül hagyott gyermek behelyezheti a kulcsot a gyújtáskapcsolóba, és működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még akár a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Nyitás

Nyitás:

1. Nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtónyitó gombot (2).
2. Az ajtók kinyílnak. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak.

i Információ

Az ajtók kireteszelése után 30 másodperccel az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.

A csomagtérajtó nyitása

Nyitás:

1. Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a távvezérlős kulcson a csomagtérajtót nyitó gombot (3).
2. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak. Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

i Információ

- **A csomagtérajtó kireteszelése után a csomagtérajtó automatikusan reteszelődik.**
- **A gombra írt „HOLD” [nyomva tartani] felirat arról tájékoztat, hogy a gombot egy másodpercnél hosszabb ideig nyomva kell tartani.**

A motor beindítása

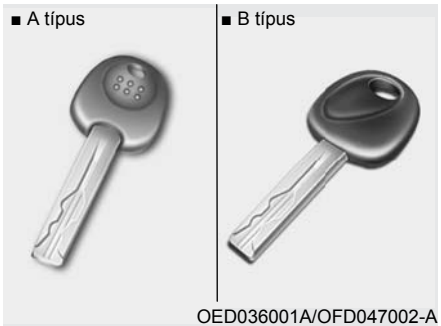
További információkat az 5. fejezetben, a „Kulcsos gyújtáskapcsoló” részben talál.

MEGJEGYZÉS

A távvezérlős kulcs sérülésének elkerülése érdekében:

- **Tartsa távol a távvezérlős kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben a távvezérlős kulcs meghibásodása víz vagy egyéb folyadék hatása miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.**
- **Ne ejtse le és ne ütögesse a távvezérlős kulcsot.**
- **Óvja a távvezérlős kulcsot a különösen magas hőmérséklettől.**

Mechanikus kulcs



OED036001A/OFD047002-A

Ha a távvezérlős kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.

■ C típus



OIB044177

C típus

A kulcs kihajtásához nyomja meg a kioldógombot, és a kulcs automatikusan kinyílik.

A kulcs becsukásához kézzel hajtsa be a kulcstollat, miközben nyomva tartja a kioldógombot.

MEGJEGYZÉS

Ne hajtsa be a kulcstollat a kioldógomb megnyomása nélkül. Ez a kulcs károsodását okozhatja.

A távvezérlős kulcs elővigyázatossági előírásai

A távvezérlős kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- A kulcs a gyújtáskapcsolóban van.
- Túllépte a működési távolság határát (kb. 30 m).
- A távvezérlős kulcsban levő elem lemerült.
- Más gépkocsik vagy egyéb tárgyak leárnyékolják a jelet.
- Túl alacsony a hőmérséklet.
- A távvezérlős kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió-adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja a távvezérlős kulcs normál működését.

Ha a távvezérlős kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal a távvezérlős kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

(folytatás)

(folytatás)

Ha a távvezérlős kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához, a kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze a távvezérlős kulcsot és a mobiltelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és mindig próbáljon megfelelő távolságot tartani a két készülék között.

Információ

Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

MEGJEGYZÉS

Tartsa távol a távvezérlős kulcsot az olyan elektromágneses anyagoktól, amelyek megzavarhatják vagy árnyékolhatják a kulcshoz érkező elektromágneses hullámokat.

Az elem cseréje

Amennyiben a távvezérlős kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra.


OIB044180

Elem típusa: CR2032

Az elem cseréje:

1. A résbe illesszen egy vékony szerszámot, és óvatosan feszítse szét a fedél középső részét.
2. Távolítsa el a régi elemet, és helyezze be az új elemet. Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését.
3. Szerelje vissza a távvezérlős kulcs hátsó fedelét.

Ha azt feltételezi, hogy a távvezérlős kulcs károsodást szenvedhetett, vagy úgy gondolja, hogy a távvezérlős kulcs nem működik megfelelően, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Információ

A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.

Intelligens kulcs (egyes változatoknál)



OIB044179

Az Ön HYUNDAI gépkocsija intelligens kulccsal rendelkezik, amellyel bezárhatja vagy kinyithatja az ajtókat (és a csomagtérajtót), továbbá akár el is indíthatja a motort.

1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Zárás



OGB044001

Zárás:

1. Csukja be az összes ajtót, a motorháztetőt és a csomagtérajtót.
2. Nyomja meg az ajtókilincsen lévő gombot vagy az intelligens kulcson lévő ajtózáró gombot (1).
3. Az irányjelző lámpák felvillannak.
4. A gépkocsi belsejében lévő ajtózáró gomb helyzetének ellenőrzésével győződjön meg arról, hogy az ajtók reteszelése megtörtént-e.

Információ

Az ajtókilincsen lévő gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van.

A külső kilincsen lévő gomb megnyomása ellenére az ajtók nem záródnak be, és 3 másodpercig hangjelzés hallható, amennyiben az alábbi esetek valamelyike áll fenn:

- Az intelligens kulcs a gépkocsiban van.
- A motort indító/leállító kapcsoló ACC vagy ON helyzetben van.
- Valamelyik ajtó (a csomagtérajtó kivételével) nyitva van.

⚠ VIGYÁZAT

Ne hagyja az intelligens kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt. Egy felügyelet nélkül hagyott gyermek megnyomhatja a motorindító/-leállító gombot, és működtetheti az elektromos ablakokat, egyéb egységeket kapcsolhat be, vagy még akár a motort is beindíthatja, ami súlyos vagy halálos sérülést okozhat.

Nyitás



Nyitás:

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg az ajtókilincsen lévő gombot vagy az intelligens kulcson lévő ajtónyitó gombot (2).
3. Az ajtók kinyílnak. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak.

Információ

- **Az ajtókilincsen lévő gomb csak abban az esetben működik, ha az intelligens kulcs a külső kilincstől mérve 0,7 - 1 m-es távolságon belül van. Ilyenkor mások is kinyithatják az ajtókat, még akkor is, ha nincs náluk az intelligens kulcs.**
- **Az ajtók kireteszelése után 30 másodperccel az ajtók automatikusan visszazáródnak, ha nem nyitják ki valamelyik ajtót.**

A csomagtérajtó nyitása

Nyitás:

1. Tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Nyomja meg a csomagtérajtó kilincsén lévő gombot vagy az intelligens kulcson a csomagtérajtót nyitó gombot (3) egy másodpercnél hosszabb időre.
3. Az irányjelző lámpák kétszer felvillannak. Amint a csomagtérajtót kinyitja, majd becsukja, a csomagtérajtó zárszerkezete automatikusan reteszelődik.

Információ

A csomagtérajtó kireteszelése után a csomagtérajtó automatikusan visszazáródik, ha 30 másodpercen belül nem nyitják ki.

A motor beindítása

A motort a kulcs behelyezése nélkül is elindíthatja. Részletes információkat a kézikönyv 5. fejezetében, „A motorindító/-leállító gomb” című részben talál.

MEGJEGYZÉS

Az intelligens kulcs sérülésének elkerülése érdekében:

- **Tartsa távol az intelligens kulcsot víztől vagy bármilyen egyéb folyadéktól. Amennyiben az intelligens kulcs meghibásodása víz vagy egyéb folyadék hatása miatt következik be, akkor erre nem vonatkozik a gyártói garancia.**
- **Ne ejtse le és ne ütögesse az intelligens kulcsot.**
- **Óvja az intelligens kulcsot a különösen magas hőmérséklettől.**

Mechanikus kulcs

Ha az intelligens kulcs nem a megszokott módon működik, az ajtót hagyományos módon, a mechanikus kulccsal tudja nyitni és zárni.



OIB044175E

Nyomja meg és tartsa lenyomva a kioldógombot (1), és vegye ki a mechanikus kulcsot (2). Helyezze be a mechanikus kulcsot az ajtó kulcsnyílásába.

A mechanikus kulcsot úgy szerelje vissza, hogy behelyezi a kulcsot a nyílásba, és addig nyomja, amíg kattanó hangot nem hall.

Az intelligens kulcs elvesztése esetén

Maximum két db intelligens kulcsot lehet egy gépkocsihoz hozzárendelni. Amennyiben egy intelligens kulcsot elveszít, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vigye, illetve szükség esetén szállíttassa a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és vigye magával a megmaradt kulcsot is.

Az intelligens kulcs elővigyázatossági előírásai

Az intelligens kulcs nem fog működni, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- Az intelligens kulcs közelében rádiójelet kibocsátó forrás, mint például rádió-adóállomás vagy repülőtér található, és az interferencia gátolja az intelligens kulcs normál működését.
- Az intelligens kulcs közelében rádió adó-vevő vagy mobiltelefon található.
- Másik gépkocsi kulcsát működtetik a gépkocsi közelében. Ha az intelligens kulcs nem megfelelően működik, az ajtókat hagyományos módon, a mechanikus kulccsal nyissa és zárja. Ha bármilyen rendellenességet tapasztal az intelligens kulcs működésével kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

(folytatás)

(folytatás)

Ha az intelligens kulcs nagyon közel van a mobiltelefonjához, a kulcsból érkező jelet megzavarhatják a mobiltelefon normál működése során kibocsátott rádióhullámok. Ez különösen akkor fontos, amikor a telefon aktív, például telefonhívás kezdeményezése, bejövő hívás fogadása, szöveges üzenet és/vagy e-mailek küldése/fogadása van folyamatban. Ne helyezze az intelligens kulcsot és a mobiltelefonját ugyanabba a nadrág- vagy kabátzsebbe, és mindig próbáljon megfelelő távolságot tartani a két készülék között.

Információ

Olyan módosítások, amelyeket nem hagyott kifejezetten jóvá a megfelelőségért felelős fél, érvényteleníthetik a felhasználónak a berendezés működtetéséhez való jogát. Amennyiben a keyless entry rendszer működésképtelensége a megfelelőségért felelős fél kifejezett jóváhagyásával nem rendelkező átalakításokra vagy módosításokra vezethető vissza, akkor erre a meghibásodásra nem vonatkozik a gépkocsi gyártója által biztosított garancia.

MEGJEGYZÉS

Tartsa távol az intelligens kulcsot az olyan elektromágneses anyagoktól, amelyek megzavarhatják vagy árnyékolhatják a kulcshoz érkező elektromágneses hullámokat.

Az elem cseréje



Amennyiben az intelligens kulcs nem működik megfelelően, kísérelje meg az elem cseréjét egy újra.

Elem típusa: CR2032

Az elem cseréje:

1. Óvatosan nyissa ki az intelligens kulcs hátsó fedelét.
2. Távolítsa el a régi elemet, és helyezze be az új elemet. Ellenőrizze az elem megfelelő elhelyezését.
3. Szerelje vissza az intelligens kulcs hátsó fedelét.

Ha azt feltételezi, hogy az intelligens kulcs károsodást szenvedhetett, vagy úgy gondolja, hogy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Információ

A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. A hulladék akkumulátort és elemeket mindig annak az országnak a törvényi előírásai szerint kezelje, ahol éppen tartózkodik.

Indításgátló rendszer (egyes változatoknál)

Az indításgátló rendszer lopás ellen védi a gépkocsiját. Egy nem megfelelően kódolt kulcs (vagy egyéb eszköz) használata esetén a motor üzemanyag-ellátó rendszere letiltásra kerül.

A gyújtáskapcsoló ON helyzetbe állításakor az indításgátló rendszer visszajelző lámpája rövid időre felgyullad, majd kialszik. Ha a visszajelző lámpa villogni kezd, az azt jelenti, hogy a rendszer nem ismerte fel a kulcs kódolását.

Állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF helyzetbe, majd ismét állítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.

Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel a kulcs kódolását, ha egy másik indításgátlós kulcs vagy egyéb fémtárgy (pl. kulcstartó) található a kulcs közelében. Előfordulhat, hogy a motor a transzponder jelének továbbítását akadályozó fémtárgyak miatt nem indul be.

Ha a rendszer ismételten nem ismeri fel a kulcs kódolását, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Ne kísérelje meg a rendszer módosítását vagy egyéb készülékkel történő kiegészítését. Ez elektromos problémákat idézhet elő, ami a gépkocsi működésképtelenségét okozhatja.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi ellopásának megelőzése érdekében soha ne hagyja a tartalék kulcsot a gépkocsiban. Az Ön indításgátlójának jelszava egy titkos ügyfél jelszó, amelyet biztonságos helyen kell tartani.

MEGJEGYZÉS

A kulcsban lévő transzponder fontos része az indításgátló rendszernek. A transzpondert úgy tervezték, hogy évekig hibamentesen működjön, de ügyelni kell arra, hogy ne érje nedvesség, statikus elektromosság és mechanikai hatás. A transzponder meghibásodása a rendszer üzemzavarához vezethet.

AJTÓZÁRAK

Az ajtózárak működtetése kívülről

Mechanikus kulcs



Nyitáshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi hátsó része felé, míg záráshoz fordítsa a kulcsot a gépkocsi eleje felé.

Ha kulccsal zárja vagy nyitja a vezető oldali ajtót, akkor (központi ajtózárral szerelt változatoknál) az összes ajtózár automatikusan bezáródik/kinyílik.

Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

Távvezérlős kulcs



Az ajtók zárásához nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtózáró gombot (1). Az ajtók nyitásához nyomja meg a távvezérlős kulcson lévő ajtónyitó gombot (2).

Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

Információ

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

Intelligens kulcs





1. Az ajtók zárása
2. Az ajtók nyitása
3. A csomagtérajtó nyitása

Az ajtók zárásához úgy nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs, vagy nyomja meg az intelligens kulcson lévő ajtózáró gombot.

Az ajtók nyitásához úgy nyomja meg az ajtó külső kilincsén található gombot, hogy Önnél van az intelligens kulcs, vagy nyomja meg az intelligens kulcson lévő ajtónyitó gombot.

Ha az ajtózárakat kinyitotta, akkor az ajtókat a kilincs meghúzásával lehet kinyitni.

Az ajtókat a becsukáskor kézzel nyomja meg. Ellenőrizze, hogy az ajtók biztonságosan becsukódtak-e.

Információ

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha az ajtózárakat sokszor egymás után, gyorsan zárja és nyitja a kulccsal vagy a zárógombbal, akkor a rendszer leblokkol egy időre, hogy megvédje a rendszer elemeit és az áramkört a meghibásodástól.**

Az ajtózárak működtetése a gépkocsi belső teréből

Az ajtókilinccsel



- Első ajtók
  Ha a belső ajtókilincset (1) az ajtó zárszerkezetének zárt állapotában meghúzza, a zárszerkezet kireteszelődik, és az ajtó kinyílik.

- Hátsó ajtók
  Ha a belső ajtókilincset az ajtó zárszerkezetének zárt állapotában egyszer meghúzza, a zárszerkezet kireteszelődik.
  Ha a belső ajtókilincset még egyszer meghúzza, az ajtó kinyílik.

A központi zár kapcsolóval


OGB044004

- Amikor megnyomja a központi ajtózár záró/nyitó kapcsolót, a gépkocsi összes ajtaja reteszelődik, és a kapcsolón lévő visszajelző lámpa kb. 60 másodpercre felgyullad (ha a kulcs a gyújtáskapcsolóban van, a kapcsolón lévő visszajelző lámpa folyamatosan világít).

  Ha valamelyik ajtó nyitott a gomb megnyomásakor, egyetlen ajtó sem záródik be.
- Ha bármelyik ajtót kireteszelik, a központi ajtózár záró/nyitó kapcsolón lévő visszajelző villog. Ha villogás közben megnyomja a kapcsolót, az összes ajtó reteszelődik.
- Ha ismét megnyomja a központi ajtózár záró/nyitó kapcsolót, akkor a gépkocsi összes ajtózára kireteszelődik, és a kapcsolón lévő lámpa kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

Az ajtóknak mindig teljesen csukott és zárt állapotban kell lenniük, ha a gépkocsi mozgásban van. Ha az ajtók nincsenek bezárva, egy ütközés során megnő a gépkocsiból való kiesés veszélye.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne hagyjon gyermekeket vagy állatokat felügyelet nélkül a gépkocsiban. A becsukott gépkocsi erősen felmelegedhet, ezáltal súlyos sérülést vagy halált okozhat a gépkocsiból kijutni nem tudó, felügyelet nélkül maradt gyermekeknek vagy állatoknak. A gyermekek működésbe hozhatnak olyan berendezéseket, amelyek sérülést okozhatnak számukra, vagy más egyéb módon bántódásuk eshet olyan személytől, aki bejut a gépkocsiba.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig zárja be a gépkocsit

A gépkocsi lezáratlanul hagyása esetén megnő annak a veszélye, hogy a gépkocsiban valaki elrejtőzve kárt okoz Önnek.

A gépkocsi bezárásához mozdítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba (automata sebességváltó esetén), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén), húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK / OFF állásba, csukja be az összes ablakot, zárja be az összes ajtót, és mindig vigye magával a kulcsot.

⚠ VIGYÁZAT

Az ajtó kinyitása, amikor valami közeledik, sérüléshez vagy károkozáshoz vezethet. Ügyeljen arra, hogy az ajtók kinyitásakor a gépkocsi közelében lévő más gépkocsikhoz, motorkerékpárokhoz, kerékpárokhoz vagy gyalogosokhoz ne érhessen hozzá az ajtó.

Automatikus ajtózáró/-nyitó funkciók

Ütközést érzékelő ajtónyitó rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan kireteszelődik, amikor egy ütközés a légzsákok kinyílását váltja ki.

Sebességtől függő ajtózáró rendszer (egyes változatoknál)

Az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépte a 15 km/h-t.

Gyermekbiztonsági záras hátsó ajtók



Amikor gyermek ül a hátsó ülésen, a gyermekbiztonsági zár megakadályozza a hátsó ajtók véletlenszerű kinyitását. Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

A gyermekbiztonsági zár mindegyik hátsó ajtó élén található. Amikor a gyermekbiztonsági zár a zárt állapotban (🔒) van, a hátsó ajtót a belső kilincs meghúzásával nem lehet kinyitni.

A gyermekbiztonsági zár reteszeléséhez helyezzen egy kulcsot (vagy csavarhúzót) a nyílásba (1), és fordítsa a kulcsot (vagy a csavarhúzót) a zárás (🔒) helyzetbe.

Ha lehetővé szeretné tenni a hátsó ajtó kinyitását a gépkocsi belsejéből, reteszelje ki a gyermekbiztonsági zárat.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a gyermekek a gépkocsi mozgása közben véletlenül kinyitják a hátsó ajtókat, kieshetnek a gépkocsiból. Mindig használja a gyermekbiztonsági zárat, ha gyermek utazik a gépkocsiban.

RIASZTÓBERENDEZÉS (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Ez a rendszer védi a gépkocsiját és az értékeit. A kürt megszólal, és az irányjelzők folyamatosan villognak, ha az alábbiak közül valamelyik körülmény fennáll:

- Egy ajtót kinyitnak a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A csomagtérajtót kinyitják a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs használata nélkül.
- A motorháztetőt kinyitják.

A riasztó 30 másodpercig szól, ezután a rendszer visszakapcsol felügyeleti üzemmódra. A rendszer kikapcsolásához nyissa ki az ajtókat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal.

A riasztóberendezés az ajtók és a csomagtérajtó bezárása után, 30 másodperc elteltével automatikusan élesedik. A rendszer bekapcsolásához kívülről kell bezárnia az ajtókat és a csomagtérajtót a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal, illetve az egyik első ajtó külső kilincsén található gomb megnyomásával úgy, hogy Önnél van az intelligens kulcs.

Az irányjelzők felvillannak, és a hangjelzés egyszer megszólal annak jelzésére, hogy a rendszer élesített állapotba került.

A biztonsági rendszer élesített állapotában bármelyik ajtó, a csomagtérajtó vagy a motorháztető távvezérlős kulcs vagy intelligens kulcs nélkül történő kinyitása a riasztó bekapcsolását idézi elő.

A riasztóberendezés nem élesedik, ha a motorháztető, a csomagtérajtó vagy bármelyik ajtó nincs teljesen becsukva. Ha a rendszer nem élesedik, ellenőrizze, hogy a motorháztető, a csomagtérajtó vagy az ajtók teljesen becsukott állapotúak-e.

Ne kísérelje meg a rendszer módosítását vagy egyéb készülékkel történő kiegészítését.

Információ

- **Ne zárja be addig az ajtókat, amíg az összes utas el nem hagyta a gépkocsit. Amennyiben a rendszert úgy élesíti, hogy még utasok tartózkodnak a gépkocsiban, a riasztóberendezés a gépkocsi elhagyásakor működésbe lép.**
- **Ha a gépkocsi riasztórendszere nem kapcsol ki a távvezérlős kulcs vagy az intelligens kulcs hatására, nyissa ki az ajtókat a mechanikus kulccsal, és helyezze a gyújtáskapcsolót ON állásba (távvezérlős kulcs esetén), vagy indítsa el a motort (intelligens kulcs esetén), és várjon 30 másodpercig.**
- **Ha a rendszer kikapcsolása megtörtént, de nem nyitja ki valamelyik ajtót vagy a csomagtérajtót 30 másodpercen belül, a rendszer automatikusan visszaélesedik.**



OIB034042

Információ

A riasztóberendezéssel szerelt gépkocsikon az alábbi szavakat tartalmazó matrica található:

1. **WARNING [VIGYÁZAT]**
2. **SECURITY SYSTEM [BIZTONSÁGI BERENDEZÉS]**

CSOMAGTÉRAJTÓ

A csomagtérajtó nyitása



OIB044046

- A csomagtérajtó zárszerkezete bezáródik vagy kinyílik, ha az ajtók bezárásához vagy kinyitásához a kulcsot, a távvezérlős kulcsot, az intelligens kulcsot használja, illetve a központi zár kapcsolóját működteti.
- Ha a csomagtérajtó zárszerkezete nyitva van, a kinyitáshoz a kilincset meg kell húzni felfelé.

Információ

Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az ajtó zárszerkezete és mechanizmusa befagyás miatt nem működik megfelelően.

⚠ VIGYÁZAT

A csomagtérajtó felfelé lendül. Ügyeljen arra, hogy a csomagtérajtó nyitásakor ne legyen semmilyen tárgy vagy személy annak közelében.

MEGJEGYZÉS

Mielőtt gépkocsijával elindulna, győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó be van-e csukva. A csomagtérajtót emelő teleszkópok és a felerősítő szerkezetek károsodhatnak, ha nem csukja be elindulás előtt a csomagtérajtót.

A csomagtérajtó becsukása

A csomagtérajtó becsukásakor kissé engedje le, és határozottan nyomja lefelé a csomagtérajtót. Győződjön meg arról, hogy a csomagtérajtó zárszerkezete bekattan-e.

⚠ VIGYÁZAT

Kipufogógázok

Ha úgy halad gépkocsijával, hogy a csomagtérajtó nyitva van, a kipufogógázok bejuthatnak az utastérbe, ami súlyos vagy halálos egészségkárosodást okozhat.

Ha nyitott csomagtérajtóval kell vezetnie, kapcsolja be a szellőzést, és nyissa ki az összes ablakot, hogy a friss levegő beáramolhasson az utastérbe.

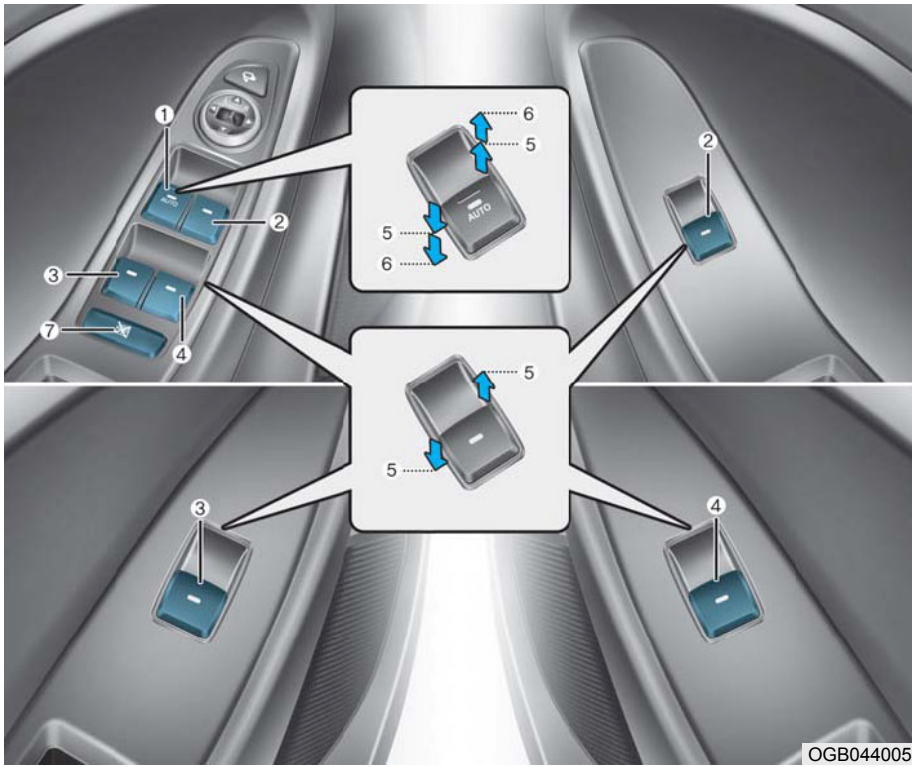
⚠ VIGYÁZAT

Hátsó csomagtér

Utasok soha ne utazzanak a csomagtérben, ahol nincs számukra biztonsági öv. Balesetkor vagy hirtelen fékezéskor bekövetkező sérülések elkerülése érdekében minden utasnak becsatolt biztonsági övvel kell utaznia.

ABLAKOK

Elektromos ablakmozgatás



(1) Vezetőajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(2) Utas oldali első ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló
(3) Bal hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(4) Jobb hátsó ajtó elektromos ablakmozgató kapcsoló*
(5) Ablak leengedése és felhúzása
(6) Automatikus ablakmozgatás*
(7) Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló*

*: egyes változatoknál

Az ablakokat kizárólag a gyújtáskapcsoló ON állásában lehet felemelni, illetve leereszteni. Mindegyik ajtón található egy ablakemelő kapcsoló az ajtó ablakának mozgatásához. A vezető oldali ajtón található egy letiltó gomb, amellyel ki lehet kapcsolni a hátsó ablakok működtetését. Az elektromos ablakok a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK/OFF pozícióba állítása után még kb. 30 másodpercig működnek. Ha azonban kinyitja az első ajtókat, az elektromos ablakmozgatás még a 30 másodperces időtartamon belül sem működik.

Információ

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy az elektromos ablak befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **Ha leeresztett hátsó ablakokkal közlekedik, a gépkocsiban széllökések jelentkezhetnek, vagy pulzáló zaj hallható. Ez a zaj normális jelenség, és az alábbiak végrehajtásával csökkenthető vagy megszüntethető. Ha a zaj egyik vagy mindkét hátsó ablak leeresztett állapotában jelentkezik, akkor részlegesen, kb. 2,5 cm-rel eressze le mindkét első ablakot.**

Ablak leengedése és felhúzása



OGB044125

Az ablakok leengedéséhez vagy felhúzásához nyomja le vagy húzza fel a kívánt ablak kapcsolóját az első kattanásig (5).



OGB044124

Az ablak automatikus felhúzása/leeresztése (egyes változatoknál)

Nyomja le vagy húzza fel az elektromos ablakmozgató kapcsolót egy pillanatra a második kattanásig (6). Ekkor a vezető oldali ablak teljesen leereszkedik vagy felemelkedik, még akkor is, ha elengedi a kapcsolót. Ha az ablak mozgását meg akarja állítani egy kívánság szerinti helyzetben, az ellenkező irányba húzza fel vagy nyomja le a kapcsolót egy pillanatra, majd engedje el.

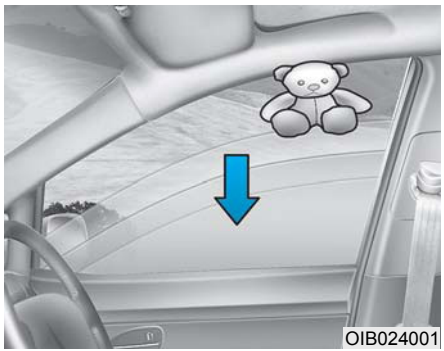
Az elektromos ablakemelők alapbeállítása

Amennyiben az elektromos ablakemelők nem működnek megfelelően, az automatikus ablakemelő rendszert az alábbi módon újra be kell állítani:

1. Állítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
2. Zárja be az ablakot, és legalább 1 másodpercig tartsa a gombot továbbra is felhúzva.

Ha az elektromos ablakemelők az újrabeállítás után sem működnek megfelelően, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Automatikus visszanyitás (egyes változatoknál)


OIB024001

Amennyiben az automatikus zárás során az ablak bármilyen akadályt észlel, az ablak megáll, és kb. 30 cm-t leereszkedik, hogy lehetővé tegye a tárgy eltávolítását.

Ha az ablak folyamatosan felfelé húzott gombnál érzékeli az ellenállást, akkor az ablak mozgása megáll, és kb. 2,5 cm-t leereszkedik.

Amennyiben az automatikus leeresztést követően 5 másodpercen belül ismét folyamatosan felfelé húzza a gombot, az automatikus visszanyitás nem fog működni.

Információ

Az automatikus visszanyitási funkció csak akkor aktív, ha a gomb teljes, második kattanásig történő felhúzásának hatására az automatikus felemelés funkció működik.

⚠ VIGYÁZAT

A sérülések elkerülése és a gépkocsi megóvása érdekében az ablak becsukása előtt győződjön meg arról, hogy a feje, egyéb testrészei vagy egyéb tárgyak nincsenek az ablak útjában. Ha egy 4 mm-nél kisebb átmérőjű tárgy szorul be az üveg és a felső ablakkeret közé, előfordulhat, hogy az automatikus visszanyitás nem érzékeli azt, így nem állítja meg automatikusan az ablakot, és nem végzi el a visszanyitást.

Elektromos ablakmozgatást letiltó kapcsoló (egyes változatoknál)



A vezető le tudja tiltani a hátsó ablakemelő kapcsolók működését, ha megnyomja a letiltó kapcsolót, és a lock [letiltott] helyzetbe (lenyomott helyzetbe) állítja azt.

Ha az elektromos ablakemelőt letiltó kapcsoló lenyomott állapotú:

- A vezető főkapcsoló egységéről működtethető az összes ablak mozgatása.
- Az első utas oldali kapcsoló egységről lehet működtetni az első utasablak mozgatását.
- A hátsó utasok kapcsoló egységéről nem lehet működtetni a hátsó utasablakok mozgatását.

MEGJEGYZÉS

- **Az elektromos ablakmozgató rendszer károsodásának elkerülése érdekében egyidejűleg ne nyisson vagy csukjon kettő vagy több ablakot. Ezzel megnöveli a biztosítékok élettartamát is.**
- **Soha ne kísérelje meg, hogy a főkapcsoló egységen és az egyes ablakoknál egy időben ellenkező irányba működteti az ablakot. Ha ezt megtörténik, akkor az ablak megáll, és nem lehet sem leengedni, sem felhúzni.**

⚠ VIGYÁZAT

Ablakok

- **SOHA ne hagyja a kulcsot a gépkocsiban felügyelet nélküli gyermekkel együtt, amikor a motor jár.**
- **SOHA ne hagyjon felügyelet nélküli gyermeket a gépkocsiban. Még a kisgyermekek is véletlenül mozgásba hozhatják a gépkocsit, becsíphetik magukat az ablakba, vagy más módon sérülést okozhatnak maguknak vagy másoknak.**
- **Felhúzás előtt minden esetben kétszer is ellenőrizze, hogy biztos legyen abban, nincs senkinek a karja, keze, feje vagy egyéb akadály az ablak mozgásának útjában.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne engedje, hogy a gyermekek az elektromos ablakokkal játsszanak. Tartsa az elektromos ablak vezető ajtón lévő letiltó kapcsolóját a „LOCK” (lenyomott) állapotban. Ha egy gyermek nem szándékosan működteti az ablakokat, súlyosan megsérülhet.**
- **Ne dugja ki a fejét, karját vagy egyéb testrészét az ablakon keresztül menet közben.**

NAPFÉNYTETŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OGB044007

Ha a gépkocsi napfénytetővel szerelt, akkor a napfénytetőt a tetőpanelen lévő napfénytető kezelőkarral elcsúsztathatja vagy felemelheti.

A napfénytető nyitása vagy zárása csak a gyújtáskapcsoló „ON” állásában lehetséges.

Információ

- **Hideg és nedves időjárási viszonyok között előfordulhat, hogy a napfénytető befagyás miatt nem működik megfelelően.**
- **A gépkocsi mosása vagy eső után törölje le a vizet a napfénytetőről, mielőtt kinyitná azt.**

MEGJEGYZÉS

- **Ne nyomja/húzza tovább a napfénytető működtető gombjait, miután a tető elérte a teljesen nyitott, zárt vagy felbillentett helyzetet. Ez a motor vagy a rendszer egységeinek meghibásodásához vezethet.**
- **Győződjön meg arról, hogy teljesen becsukta a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.**

  Ha a napfénytető nyitott állapotban van, az eső vagy a hó átszivároghat, és eláztathatja a gépkocsi belső részeit, illetve elősegíti, hogy lopás áldozatává váljon.

Információ

A napfénytetőt el lehet csúsztatni felbillentett helyzetben, de nyitott vagy elcsúsztatott helyzetben nem lehet felbillenteni.

⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben soha ne mozgassa a napfénytetőt vagy a napellenzőt. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.**
- **Ne engedje, hogy gyermekek működtessék a napfénytetőt.**

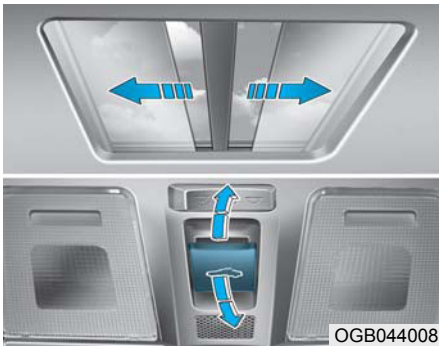
Napellenző



- A napellenző kinyitásához a napfénytető kezelőkarját húzza meg hátrafelé az első meghatározott helyzetig.
- Amikor a napfénytető üvege zárt állapotú, a napellenző becsukásához nyomja a napfénytető kezelőkart előre.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a mozgását, húzza meg vagy nyomja meg egy pillanatra a napfénytető kezelőkarját.

A napfénytető csúsztatása



Ha a napellenző zárt helyzetben van

Ha a második meghatározott helyzetbe húzza hátra a napfénytető kezelőkarját, a napellenző elcsúszik a teljesen nyitott helyzetig, majd a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

Ha a napellenző nyitott helyzetben van

Ha hátrahúzza a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege elcsúszva teljesen kinyílik. Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

A napfénytető billentése


OGB044009

Ha a napellenző zárt helyzetben van

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napellenző elcsúszva teljesen kinyílik, majd a napfénytető üvege felbillentett helyzetbe áll.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

Ha a napellenző nyitott helyzetben van

Ha felfelé nyomja a napfénytető kezelőkarját, a napfénytető üvege felfelé billen.

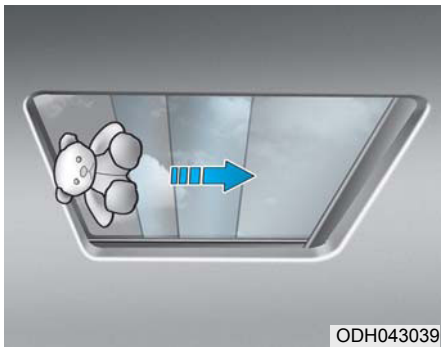
Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

⚠ VIGYÁZAT

Napfénytető

- **Ügyeljen arra, nehogy valakinek a feje, keze vagy más testrésze a záródó napfénytető útjába kerüljön.**
- **Ne dugja ki a fejét, nyakát, karját vagy egyéb testrészét a napfénytető nyílásán keresztül menet közben.**
- **Mielőtt bezárja a napfénytetőt, győződjön meg arról, hogy az utasok keze és arca biztonságos távolságban van.**

Automatikus visszanyitás


ODH043039

Ha az automatikus zárás során valamilyen tárgy vagy valakinek egy testrésze visszatartja a napfénytetőt, akkor a napfénytető visszanyílik, majd megáll.

Az automatikus visszanyitás funkció nem működik, ha egy kisméretű tárgy szorul be a tetőablak csúszó üvege és kerete közé. Mielőtt bezárná a napfénytetőt, mindig ellenőrizze, hogy senki és semmi ne akadályozza a tető mozgását.

A napfénytető becsukása

Kizárólag a napfénytető üvegének becsukása

Nyomja a napfénytető kezelőkart előre az első meghatározott helyzetig, vagy húzza a kart lefelé.

A napfénytetőnek a napellenzővel együtt történő becsukásához

Nyomja a napfénytető kezelőkart előre a második meghatározott helyzetig. A napfénytető becsukódik, majd a napellenző automatikusan becsukódik.

Ha bármely ponton meg kívánja állítani a napfénytető mozgását, húzza meg vagy nyomja meg a kart egy pillanatra.

MEGJEGYZÉS

- **Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt szennyeződést a vezetősínekről.**
- **Ha akkor próbálja meg kinyitni a napfénytetőt, amikor a hőmérséklet fagypont alatt van, illetve ha a tetőt befedte a hó vagy a jég, az üveg vagy a motor károsodhat.**
- **A napfénytető hosszú ideig tartó használata során a napfénytető és a tetőlemez között felgyűlt por működtetés közben zajt okozhat.**

  Nyissa ki a napfénytetőt, és tiszta ruhával rendszeresen távolítsa el a port.
- **A napfénytetőt úgy tervezték, hogy a napellenzővel együtt mozogjon. Ne hagyja a napellenzőt zárt állapotban, amikor a napfénytető nyitva van.**

A napfénytető alapbeállítása

A napfénytető alapbeállítását a következő esetekben ismét el kell végezni:

- Az akkumulátor lemerült vagy azt lekötötték, illetve a kapcsolódó biztosítékot kicserélték vagy az kiolvadt.
- A napfénytető egyérintéses csúsztató funkciója nem működik megfelelően.

1. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), és csukja be teljesen a napfénytetőt.
2. Engedje el a kezelőkart.
3. Nyomja a napfénytető kezelőkart előre és tartsa ott (10 másodpercnél hosszabb ideig), amíg a napfénytető felbillen és kissé elmozdul. Ezután engedje el a kezelőkart.
4. Nyomja a kezelőkart előre a zárásirányba, amíg a napfénytető az alábbiak szerint működik.

NAPELLENZŐ NYITÁS → BILLENTÉS NYITÁS → CSÚSZTATÁS NYITÁS → CSÚSZTATÁS ZÁRÁS → NAPELLENZŐ ZÁRÁS

Ezután engedje el a kezelőkart.

Ha ezeket elvégezte, akkor a napfénytető rendszer alapbeállítása megtörtént.

MEGJEGYZÉS

Ha nem történik meg a napfénytető alapbeállítása az akkumulátor lekötése vagy lemerülése, illetve a biztosítékának kiolvadása után, a napfénytető rendellenesen működhet.

Nyitott napfénytetőre figyelmeztető hangjelzés (egyes változatoknál)



OGB044103

Ha a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot (intelligens kulccsal: leállítja a motort), és kinyitja a vezetőajtót, miközben a napfénytető nincs teljesen becsukott állapotban, a figyelmeztető hangjelzés kb. 7 másodpercre megszólal, és egy nyitott napfénytetőt ábrázoló kép jelenik meg az LCD kijelzőn.

Csukja be megfelelően a napfénytetőt, amikor elhagyja a gépkocsit.

MOTORHÁZTETŐ

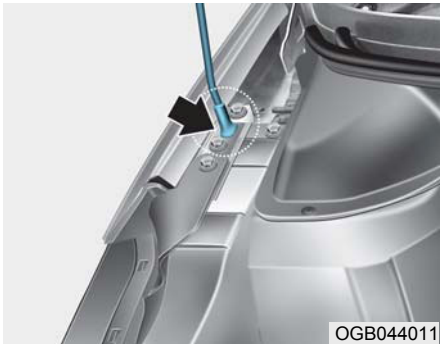
A motorháztető nyitása



1. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar P (parkolás) állásban (automata sebességváltó esetén), illetve 1. vagy R (hátrameneti) sebességfokozatban (mechanikus sebességváltó esetén) van-e, majd húzza be a kéziféket.
2. Húzza meg a nyitókart a motorháztető kinyitásához. A motorháztetőnek egy kicsit meg kell emelkednie.



3. Menjen a gépkocsi elejéhez, emelje fel kissé a motorháztetőt, nyomja felfelé a biztonsági zár karját (1) a motorháztetőn belül, középen, és emelje fel a motorháztetőt (2).



4. Húzza ki a kitámasztórudat.
5. Támassza meg a motorháztetőt a kitámasztórúddal.

⚠ VIGYÁZAT

- **A kitámasztórudat a gumival bevont részénél fogja meg. A gumi megakadályozza, hogy forró motor esetén a felhevült fém megégesse.**
- **A kitámasztórudat mindig teljesen be kell helyezni a nyílásba, ha a motorteret vizsgálja. Ezzel megelőzhető, hogy a motorháztető leessen és sérülést okozzon.**

A motorháztető zárása

1. A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze az alábbiakat:
   - Az összes feltöltőnyílás sapkája megfelelően vissza van helyezve.
   - Kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot el kell távolítani a motortérből.
2. Helyezze vissza a kitámasztórudat a csíptetőjébe, így elkerülheti a zörgést.
3. Félig engedje le a motorháztetőt, majd engedje el. Ellenőrizze, hogy rögzült-e a helyén.

⚠ VIGYÁZAT

- **A motorháztető lecsukása előtt ellenőrizze, hogy semmi sem akadályozza a lecsukást. Ha a motorháztető zárását valami akadályozza, akkor anyagi kár és súlyos személyi sérülés következhet be.**
- **Ne hagyjon kesztyűt, rongyot és egyéb éghető anyagot a motortérben. Ha erről megfeledkezne, a motor hőjétől tűz keletkezhet.**
- **Elindulás előtt kétszer is ellenőrizze, hogy a motorháztető megfelelően reteszelődött-e. Ha a motorháztető nem záródott le megfelelően, akkor menet közben felnyílhat, ezáltal teljesen eltakarhatja a kilátást, ami miatt balesetet szenvedhet.**
- **Ne közlekedjen felemelt motorháztetejű gépkocsival. A motorháztető eltakarja a kilátást, és lecsapódhat, illetve megsérülhet.**

ÜZEMANYAGTÖLTŐ-NYÍLÁS AJTÓ

Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó kinyitása



Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaja a gépkocsi belsejéből nyitható a nyitókar meghúzásával.

1. Állítsa le a motort.
2. Húzza felfelé az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaját nyitó kart.



3. Hajtsa ki teljesen az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaját (1).
4. Az eltávolításhoz forgassa a tanksapkát (2) az óramutató járásával ellentétes irányba. Esetleg egy sziszegő hang hallható, ahogyan az üzemanyagtartályban a nyomás kiegyenlítődik.
5. Helyezze a sapkát az üzemanyagtöltő-nyílás ajtajára.

Információ

Ha az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó befagyott, és emiatt nem nyílik, óvatos ütögetésével vagy nyomogatásával törje meg körülötte a jeget, majd nyissa ki az ajtót. Ne feszegesse a fedelet. Ha szükséges, használjon bevizsgált jégmentesítő folyadékot (ne fagyálló hűtőfolyadékot), vagy álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.

Az üzemanyagtöltő-nyílás ajtó becsukása

1. A tanksapka (2) visszahelyezéséhez forgassa azt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg egy kattanást nem hall. Ez jelzi azt, hogy a sapkát biztonságosan rögzítette.
2. Csukja be az üzemanyagtöltő-nyílás ajtaját (1), és kissé nyomja meg, majd ellenőrizze, hogy biztonságosan bezáródott-e.

⚠ VIGYÁZAT

A benzin rendkívül gyúlékony és robbanásveszélyes anyag. Ha ezeket az előírásokat nem tartja be, SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK következhetnek be:

- **Olvassa el és tartsa be az üzemanyagtöltő állomásokon kifüggesztett biztonsági óvintézkedéseket.**
- **A tankolás előtt tudakolja meg, hogy hol található az üzemanyag biztonsági elzárója, ha ilyennel rendelkezik a töltőállomás.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Mielőtt megérintené a töltőpisztolyt, vezesse le a potenciálisan veszélyes statikus elektromos feltöltődést. A kisütéshez csupasz kézzel érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.**
- **Mobiltelefonját ne használja az üzemanyaggal való feltöltés során. A mobiltelefonok által keltett elektromos áram és/vagy elektronikus interferencia meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**
- **Ne szálljon vissza a gépkocsiba, ha elkezdte az üzemanyaggal feltöltést, mivel statikus elektromosságot generálhat, ha bizonyos anyagokkal érintkezésbe kerül, hozzájuk dörzsölődik, vagy súrolja azokat. A statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.**

(folytatás)

(folytatás)

Ha vissza kell ülnie a gépkocsiba, szüntesse meg a ruháján létrejött statikus feltöltődésből származó elektromosságot. A kisütéshez csupasz kézzel érintse meg a gépkocsi valamelyik fém részét biztonságos távolságban a tartály betöltőnyílásától, a töltőpisztolytól vagy egyéb benzinforrástól.

- **Ha bevizsgált üzemanyagkannát használ, akkor az üzemanyag betöltése előtt helyezze a kannát a földre. A kannából származó statikus elektromos kisülés meggyújthatja az üzemanyaggőzöket. Miután a feltöltés megkezdődött, tartsa fenn a folyamatos érintkezést a csupasz keze és a gépkocsi között a feltöltés befejezéséig.**
- **Csak olyan jóváhagyott műanyag kannát használjon, amelyet benzintárolás céljára készítettek.**

(folytatás)

(folytatás)

- Az üzemanyag-feltöltésnél mindig mozdítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba (automata sebességváltó esetén), illetve az 1. vagy R (hátrameneti) sebességfokozatba (manuális sebességváltó esetén), húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba. A motor elektromos berendezései által keltett szikra meggyújthatja az üzemanyaggőzöket.
- Töltőállomáson, különösen a tankolás ideje alatt, soha ne használjon gyufát vagy öngyújtót, ne dohányozzon, és ne hagyjon égő cigarettát a gépkocsiban.
- Ne töltse túl a gépkocsi üzemanyagtartályát vagy ne töltsön rá, mert az az üzemanyag kifolyását okozhatja.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha az üzemanyag betöltése során tűz ütne ki, azonnal hagyja el a gépkocsi környékét, értesítse a töltőállomás személyzetét és a tűzoltókat. Kövesse az általuk adott biztonsági utasításokat.
- Ha a nyomás alatt lévő üzemanyag kifröccsen, beszennyezheti a ruháját vagy bőrét, ami miatt tűzveszély vagy égési sérülések veszélye áll fenn. A tanksapkát mindig óvatosan, lassan csavarja le. Ha a sapka üzemanyagot enged ki, vagy sziszegő hang hallható, várjon, amíg ez a jelenség megszűnik, mielőtt lecsavarja a sapkát.
- Mindig ellenőrizze a tanksapka biztonságos meghúzását, hogy megelőzze az üzemanyag kifolyását egy baleset bekövetkezésekor.

(folytatás)

Információ

- A gépkocsi feltöltését a Bevezetés fejezet „Az üzemanyagra vonatkozó előírások” című részében előírtakat figyelembe véve végezze.
- Ne hagyja, hogy az üzemanyag kifolyjon a karosszéria külső felületére. Bármilyen üzemanyag károsíthatja a fényezett felületeket.

MEGJEGYZÉS

Ha a tanksapkát ki kell cserélni, akkor csak eredeti HYUNDAI sapkát helyezzen fel. A nem megfelelő tanksapka súlyos működési rendellenességet okozhat az üzemanyag-ellátó vagy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

Elektromos szervokormány (EPS)

A rendszer segít Önnek a gépkocsi kormányzásában. Ha a gépkocsi motorja áll, a szervokormány rendszer nem működik, de a gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges.

Ha a jármű normál használata során bármilyen változást érez a kormánykerék elforgatási ellenállásában, ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

Ha az Electric Power Steering (elektromos kormányrásegítő) rendszer nem működik megfelelően, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa ( ) felgyullad. A gépkocsi kormányozható marad, azonban a kormányzásához nagyobb erőkifejtés szükséges. Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Információ

A gépkocsi normál működése során az alábbi jelenségek következhetnek be:

- **A kormányzási erőszükséglet a gyújtás bekapcsolása után nem csökken le azonnal.**

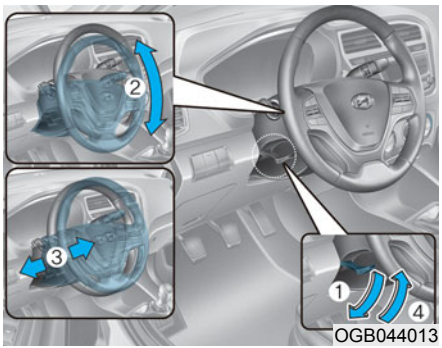
  Ez akkor következik be, amikor a rendszer elvégzi az EPS rendszer diagnosztikáját. A diagnosztika befejezése után a kormányzási erőszükséglet visszatér a normál állapotba.
- **Egy kattanó zaj hallható az EPS relé felől, miután a gyújtáskapcsolót az „ON” vagy az „OFF” állásba fordította.**
- **Motorzaj hallható, ha a gépkocsi áll vagy alacsony sebességgel halad.**
- **Ha a kormánykereket alacsony hőmérsékleten mozgatja, rendellenes zaj jelentkezhet. Ha a hőmérséklet emelkedik, a zaj megszűnik. Ez a rendszer normális viselkedése.**

Állítható magasságú kormánykerék / mélységben állítható kormánykerék (egyes változatoknál)

Úgy állítsa be a kormánykereket, hogy az a mellkasa, és ne az arca felé nézzen. Ellenőrizze, hogy megfelelően látja-e a műszerfali figyelmeztető lámpákat és műszereket. A beállítás után mozgassa meg a kormánykereket felfelé és lefelé, hogy megbizonyosodjon a megfelelően rögzített helyzetéről. Elindulás előtt mindig állítsa be a kormánykerék helyzetét.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben SOHA ne állítsa a kormánykereket. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.



OGB044013

A kormánykerék szöghelyzetének és magasságának állításához:

1. Húzza lefelé a reteszelést kioldó kart (1).
2. Állítsa be a kormánykerék kívánt szöghelyzetét (2) és magasságát (3).
3. Húzza felfelé a reteszelést kioldó kart (4), hogy rögzítse a kormánykereket.

i Információ

A beállítás után időnként előfordulhat, hogy a reteszelést kioldó kar nem rögzíti a kormánykereket. Ez nem rendellenesség. Ez akkor fordul elő, ha két fog kapcsolódik össze. Ebben az esetben állítsa be ismét a kormánykereket, majd rögzítse a kormánykereket.

Kormánykerék fűtés (egyes változatoknál)


OGB044021

A kormánykerék fűtés nyomógombját a gyújtáskapcsoló ON állásában vagy járó motornál megnyomva bekapcsol a kormánykerék fűtése. A gombon lévő visszajelző ekkor felgyullad.

A kormánykerék fűtésének kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot. A gombon lévő visszajelző ekkor kialszik.

A kormánykerék fűtése kb. 30 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

Ne szereljen semmilyen borítást vagy kiegészítőt a kormánykerékre. A borítás vagy kiegészítő a kormánykerék fűtőrendszerének károsodását okozhatja.

Kürt



OIB044056

A kürt megszólaltatásához a kürt szimbólummal jelzett területet nyomja meg a kormánykeréken (lásd az ábrán). A kürt csak akkor szólal meg, ha ezt a területet nyomja meg.

MEGJEGYZÉS

A kürt működtetéséhez ne üsse meg erősen a kormánykereket, és ne csapjon rá az öklével. Ne nyomja meg a működtető területet éles, hegyes tárggyal.

VISSZAPILLANTÓ TÜKRÖK

Belső visszapillantó tükör

Elindulás előtt a belső visszapillantó tükröt úgy állítsa be, hogy az a hátsó ablak látómezejének közepén nézzen át.

⚠ VIGYÁZAT

Ellenőrizze, hogy a látómezeje ne legyen eltakarva. Ne helyezzen olyan tárgyakat a hátsó ülésre, a csomagtérbe vagy a hátsó fejtámlák mögé, amelyek akadályozhatnák a kilátást a hátsó ablakon.

⚠ VIGYÁZAT

Egy baleset vagy egy légzsák felfúvódása során bekövetkező súlyos sérülések elkerülése érdekében ne módosítsa a belső visszapillantó tükröt, és ne szereljen fel széles látószögű tükröt.

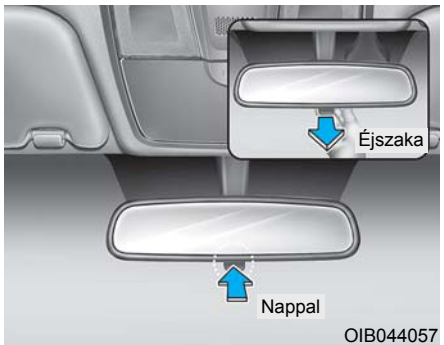
⚠ VIGYÁZAT

Menet közben SOHA ne állítsa a visszapillantó tükröt. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és ezzel balesetet okozhat.

MEGJEGYZÉS

A tükör tisztításához használjon üvegtisztítóval benedvesített papírtörlőt vagy hasonló anyagot. Ne fújjon üvegtisztítót közvetlenül a tükörre, mivel a folyadék beszivároghat a tükör burkolata mögé.

Nappali és éjszakai állásba állítható belső visszapillantó tükör



Ezt a beállítást elindulás előtt, az átkapcsoló kar nappali állásában végezze el.

Ha éjjel az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója vakítja Önt, akkor húzza a kart maga felé, hogy csökkentse a vakító hatást.

Vegye figyelembe, hogy ha a tükör éjszakai állásban van, kevésbé tisztán lehet benne hátrafelé látni.

Elektrokromatikus tükör (ECM) (egyes változatoknál)

Az elektromos visszapillantó tükör automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórói által okozott vakítást éjszaka, vagy nem megfelelő látási viszonyok között.

A motor működése közben a tükörben lévő érzékelő automatikusan szabályozza a vakító hatást. A szenzor érzékeli a gépkocsi körüli fényerőt, és automatikusan szabályozza az Ön mögött haladó gépkocsik fényszórója általi vakítást.

Amikor a sebességváltót hátrameneti (R) fokozatba kapcsolja, a tükör automatikusan a legvilágosabb beállításra vált annak érdekében, hogy segítse a vezetőt a hátrafelé kilátásban.



Az elektromos visszapillantó tükör használata:

- Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés kikapcsolásához. A tükör visszajelző fény ekkor kialszik.

  Nyomja meg az ON/OFF gombot (1) az automatikus elsötétítés bekapcsolásához. A tükör visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
- A tükör alapértelmezetten az ON (bekapcsolt) helyzetben van a gyújtás bekapcsolásakor.

Külső visszapillantó tükör

A tükröt mindenképpen elindulás előtt állítsa be. A gépkocsi mind a bal, mind a jobb oldalon rendelkezik külső visszapillantó tükörrel.

A tükör pozícióját az erre a célra szolgáló kapcsolóval, távirányítással lehet beállítani. Az egész tükörházat be lehet hajtani, hogy elkerülje a sérülést automata mosóban vagy szűk helyen való áthaladáskor.

A jobb oldali külső visszapillantó tükör domború. Bizonyos országokban a bal oldali külső visszapillantó tükör is domború. Emiatt a benne látszó tárgyak közelebb vannak, mint ahogy a tükörben látszanak.

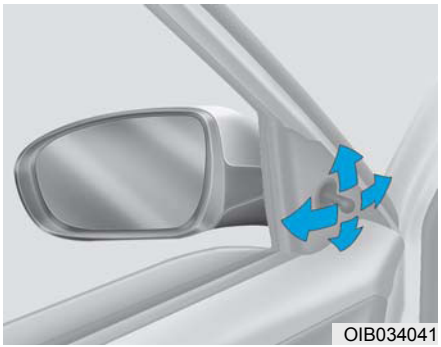
Sávváltáskor a tényleges távolság megállapítására használja a belső visszapillantó tükröt, vagy a fejét elfordítva, közvetlenül odanézve győződjön meg a távolságról.

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne hajtsa be vagy ki a külső tükröket, illetve ne állítson rajtuk. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet okozhat.

MEGJEGYZÉS

- **Ne kaparja le a jeget a tükör felületéről, mert ezzel megsértheti az üvegfelületet.**
- **Ha a tükör a rárakódott jégtől megakadt, ne erőltesse a beállítást. A jégmentesítéshez használjon bevizsgált jégmentesítő spray-t (ne fagyálló hűtőfolyadékot), illetve nagyon meleg vízbe áztatott szivacsot vagy puha rongyot, esetleg álljon be fűtött helyre a gépkocsival, hogy a jég leolvadjon.**



Manuális típus

A külső tükör állításához mozgassa az állítókart.



Elektromos típus

A visszapillantó tükrök beállításához:

Mozdítsa a kart (1) balra (L) vagy jobbra (R) a beállítani kívánt visszapillantó tükör kiválasztásához. A tükörállító kapcsoló segítségével lehet a kiválasztott visszapillantó tükröt felfelé, lefelé, balra vagy jobbra állítani.

A beállítás után mozdítsa a kart (1) a középső állásba, nehogy valamelyik tükör véletlenül elállítódjon.

MEGJEGYZÉS

- **A tükör mozgása megáll, amikor eléri a maximálisan beállítható szöget, de a motor tovább forog, amíg a kapcsolót nyomja. Ne nyomja a kapcsolót a szükségesnél hosszabb ideig, mert a motor meghibásodhat.**
- **Ne próbálja meg a külső visszapillantó tükröt kézzel beállítani, mert a motor meghibásodhat.**

A külső visszapillantó tükör behajtása



Manuális típus

A külső visszapillantó tükör behajtásához fogja meg a tükör házát, és hajtsa a gépkocsi hátsó része felé.



Elektromos típus

A külső visszapillantó tükör behajtásához nyomja meg a gombot.

A külső visszapillantó tükör kihajtásához ismét nyomja meg a gombot.

Ha a gombot nem nyomja meg, a visszapillantó tükör automatikusan becsukódik vagy kinyílik, amikor a gépkocsit kívülről bezárják vagy kinyitják (egyes változatoknál).

MEGJEGYZÉS

Az elektromos típusú külső visszapillantó tükör behajtás és kihajtás funkciója akkor is működik, ha a gyújtáskapcsoló az OFF állásban van. Azonban az akkumulátor fölösleges lemerítésének elkerülése érdekében álló motornál ne állítsa a tükröket a szükségesnél hosszabb ideig.

MEGJEGYZÉS

Ne hajtsa be kézzel az elektromos külső visszapillantó tükröt. Ez a tükörmozgató motor meghibásodásához vezethet.

MŰSZERCSOPORT

■ A típus



■ B típus



1. Fordulatszámmérő
2. Sebességmérő
3. Üzemanyagszint-mérő
4. Motor hűtőfolyadék hőmérő
5. Figyelmeztető és visszajelző lámpák
6. Kilométer-számláló / Fedélzeti számítógép
7. LCD kijelző (tartalmazza a fedélzeti számítógépet)

A jármű tényleges műszercsoportja az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletek a „Műszerek” című részben, a következő oldalakon találhatók.

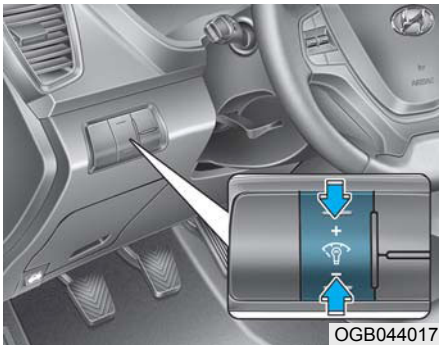
OGB044100/OGB044101

A műszercsoport beállítása

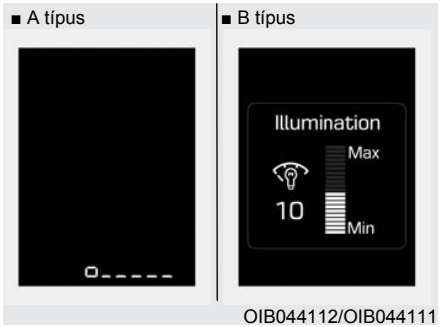
⚠ VIGYÁZAT

Menet közben soha ne módosítsa a műszercsoport beállításait. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, ami halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesethez vezethet.

A műszerfal megvilágítás fényerősségének állítása (egyes változatoknál)



A műszercsoport-megvilágítás fényerejének beállításához nyomja meg a kapcsoló felső vagy alsó részét, amikor a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.



Ha a fényerősség eléri a minimális vagy a maximális fokozatot, egy figyelmeztető hangjelzés szólal meg (egyes változatoknál).

LCD kijelző beállítása (egyes változatoknál)



OGB044018

Az LCD kijelző üzemmódjai között a kezelőgombokkal lehet átkapcsolni.

(1) : MODE gomb az üzemmódok közötti átkapcsoláshoz

(2) ▲, ▼: MOVE kapcsoló a menüpontok közötti mozgáshoz

(3) OK: SELECT/RESET gomb a kiválasztott menüpont beállításához vagy visszaállításához

Az LCD kijelző üzemmódjainak leírása ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében található.

Műszerek

Sebességmérő

■ A típus



OIB044104

■ B típus



OIB044105

A sebességmérő a gépkocsi haladási sebességét jelzi ki, és lehet km/h és/vagy mérföld/h mértékegységre kalibrált.

Fordulatszámmérő

■ Benzin ■ Dízel



OIB044102/OIB044103

A fordulatszámmérő a motor hozzávetőleges percenkénti fordulatszámát méri (rpm: fordulat/perc).

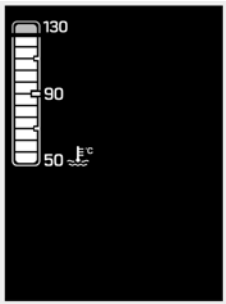
A fordulatszámmérő segítséget nyújt Önnek a megfelelő sebességi fokozat kiválasztásához, amivel elkerülhető a rángatás vagy a motor túlpörgetése.

MEGJEGYZÉS

Ne járassa a motort a fordulatszámmérő PIROS ZÓNÁJÁBAN. Ez a motor súlyos károsodásához vezethet.

Motor hűtőfolyadék hőmérő

■ A típus



OGB044128

■ B típus



OIB044107

Ez a műszer a motor hűtőfolyadék hőmérsékletét jelzi a gyújtáskapcsoló ON állásában.

MEGJEGYZÉS

Ha a műszer mutatója a normál tartományon túl kitér a „130” irányába, az azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett, és a motor károsodhat.

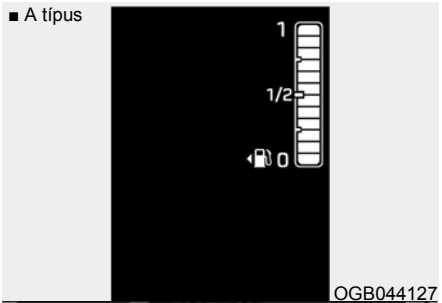
Álljon meg gépkocsijával, ha a motor túlmelegedett. Ha a motor túlmelegedett, kövesse a 6. fejezet „Ha a motor túlmelegszik” című részében foglaltakat.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A hűtőrendszer nyomás alatt van, a forró víz kifröccsenhet, ami súlyos égési sérüléseket okozhat. Várja meg, amíg a motor lehűl, mielőtt hűtőfolyadékot töltene a kiegyenlítő tartályba.

Üzemanyagszint-mérő

■ A típus



OGB044127

■ B típus



OIB044109

Ez a műszer a tartályban lévő üzemanyag hozzávetőleges mennyiségét mutatja.

Információ

- **Az üzemanyagtartály feltöltési mennyiségét a 8. fejezetben találja meg.**
- **A szintjelző műszer még egy alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpát is tartalmaz, amely akkor jelez, ha a tartály majdnem üres.**
- **Emelkedőkön vagy kanyarokban az üzemanyagszint-mérő mutatója ingadozhat, vagy az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa a szokásosnál hamarabb bekapcsolhat az üzemanyag mozgása miatt.**

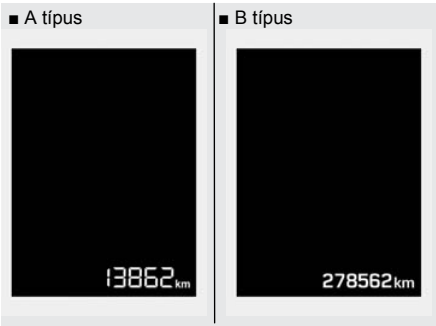
⚠ VIGYÁZAT

Ha kifogy az üzemanyag, az az utasok számára veszélyt jelenthet. Álljon meg időben, és mielőbb tankoljon, ha világít a figyelmeztető lámpa, és a műszer mutatója a „0 (Empty)” [üres] jelzés felé közeledik.

MEGJEGYZÉS

Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való haladást. Ha kifogy az üzemanyag, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

Kilométer-számláló



OIB044116/OIB044115

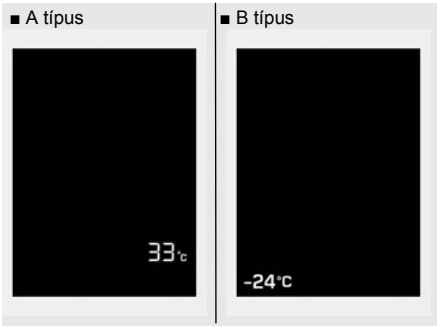
A kilométer-számláló a gépkocsi által eddig megtett teljes távolságot mutatja. Ez alapján kell megállapítani az időszakos karbantartások esedékességét.

- A kilométer-számláló mérési tartománya: 0 - 999999 kilométer vagy mérföld.

Információ

Tilos a gépkocsik kilométer-számlálójának a kilométer-számláló által tárolt futásteljesítmény megváltoztatását célzó módosítása. A módosítás a garancia megszűnésével járhat.

Külső hőmérséklet-kijelző



OIB044156/OIB044155

Ez a műszer a pillanatnyi külső hőmérsékletet jelzi ki Celsius-fokban (°C) vagy Fahrenheit-fokban (°F), egyfokos felbontással.

- Hőmérséklet-tartomány:
  -40 °C - 85 °C (-40 °F - 211 °F)

A kijelzőn megjelenő külső hőmérséklet nem azonnal változik, mint egy általános hőmérőnél. Ez azért szükséges, hogy megelőzhető legyen a vezető figyelmének elvonása.

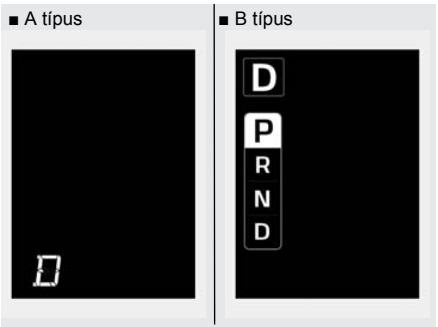
A hőmérséklet mértékegysége az alábbi eljárás szerint (egyes változatoknál) átállítható Celsius-fokról Fahrenheit-fokra vagy Fahrenheit-fokról Celsius-fokra.

- Felhasználói beállítások üzemmód a műszercsoportban:
  A hőmérséklet mértékegységét az „Other Features - Temperature unit” [Egyéb funkciók - Hőmérséklet mértékegység] menüpontban lehet átállítani.

Sebességfokozat-váltás kijelző

Automata sebességváltó fokozat kijelző (egyes változatoknál)

■ A típus ■ B típus



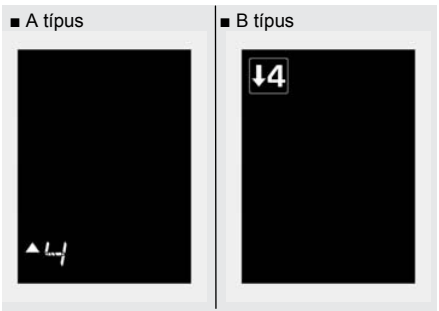
OIB044118/OIB044117

Ez a kijelző az automata sebességváltó kar helyzetét mutatja.

- Parkolás: P
- Hátramenet: R
- Üres: N
- Előremenet: D
- Sport üzemmód: 1, 2, 3, 4, 5, 6

Manuális sebességváltó fokozat-váltás jelző (egyes változatoknál)

■ A típus ■ B típus



OIB044152/OIB044151

Ez a kijelző arról tájékoztat, hogy melyik fokozat kapcsolása szükséges az üzemanyag-takarékos vezetéshez.

- Magasabb sebességfokozat kapcsolása: ▲2, ▲3, ▲4, ▲5, ▲6
- Alacsonyabb sebességfokozat kapcsolása: ▼1, ▼2, ▼3, ▼4, ▼5

Például

▲3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba felkapcsolni (jelenleg a váltókar a 2. vagy az 1. sebességfokozatban van).

▼3 Azt jelzi, hogy ajánlatos 3. sebességfokozatba visszakapcsolni (jelenleg a váltókar a 4., az 5. vagy a 6. sebességfokozatban van).

Ha a rendszer nem működik megfelelően, a kijelzés nem látható.



OIB044117

Shift Indicator [Fokozat kijelző] felugró ablak (egyes változatoknál)

Az aktuális sebességfokozatot kijelző felugró ablak körülbelül 2 másodpercig látható a műszercsoportban, amikor egy másik sebességfokozatba (P/R/N/D) kapcsol.

LCD KIJELZŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

LCD üzemmódok

Üzemmódok	Jelkép	Magyarázat
Fedélzeti számítógép		Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a napi kilométer-számláló, az üzemanyag-fogyasztás stb. További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók.
Információ	 vagy	Ez az üzemmód tájékoztat a karbantartási intervallumról (kilométerben vagy napokban) és a figyelmeztető üzenetekről.
Felhasználói beállítások		Ebben az üzemmódban megváltoztathatja az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait.

Az LCD kijelző üzemmódjainak kezelésére vonatkozóan további információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző kezelése” című részében találhatók.

Cannot edit settings while driving [Menet közben a beállítások nem módosíthatóak]



OIB044163

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha menet közben próbál meg egy másik Felhasználói beállítások menüpontot kiválasztani.

A biztonság érdekében a gépkocsi leparkolása után módosítson a Felhasználói beállításokon, miután behúzta a rögzítőféket, és a sebességváltó kart N (üres) állásba mozdította.

Gyors útmutató (Súgó, egyes változatoknál)



OIB044164

Ha a Felhasználói beállítás üzemmódban megnyomja és nyomva tartja az OK gombot, a kiválasztott pontra vonatkozó magyarázat jelenik meg a műszercsoportban.

Fedélzeti számítógép üzemmód



OIB044185

Ez az üzemmód olyan információkat jelenít meg, mint a napi kilométer-számláló, az üzemanyag-fogyasztás stb.

További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók.

Információs üzemmód

Karbantartási intervallum



OIB044165

Service in [Karbantartás esedékes xxx km-en vagy napon belül]

Kiszámítja és kijelzi a következő tervszerű karbantartás esedékességét (kilométerben vagy napokban).

Ha a hátralévő kilométerek vagy napok száma eléri az 1500 kilométert (900 mérföldet), illetve 30 napot, akkor a „Service in” [Karbantartás esedékes] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja.

A karbantartási intervallum beállításához tanulmányozza az LCD kijelző „Felhasználói beállítások üzemmód” funkcióját.



OIB044166

Service required [Karbantartás szükséges]

Ha nem végezteti el a gépkocsi karbantartását az előzőleg megadott karbantartási intervallum leteltekor, akkor a „Service required” [Karbantartás szükséges] felirat minden alkalommal megjelenik néhány másodpercre, amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON állásba kapcsolja.

A karbantartási intervallum előzőleg megadott értékre történő visszaállításához:

- Egy másodpercnél hosszabb időre nyomja meg az OK gombot.



OIB044167

Service in OFF [Karbantartás esedékességének jelzése kikapcsolva]

Ha a karbantartási intervallum nincs beállítva, akkor a „Service Interval Off" [Karbantartás esedékességének jelzése kikapcsolva] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Információ

Az alábbi feltételek bármelyikének fennállása esetén a kijelzett kilométerek és napok száma helytelen lehet.

- **Az akkumulátorkábel nincs csatlakoztatva.**
- **A biztosítéktábla kapcsolója ki van kapcsolva.**
- **Az akkumulátor lemerült.**

Figyelmeztető üzenet

Egyes üzemeltetési körülmények, pl. alacsony üzemanyagszint előfordulása esetén néhány másodpercre az információs üzemmód figyelmeztető üzenetei jelennek meg. További részletek a 3-56 – 3-64 oldalon találhatók.

Felhasználói beállítások üzemmód

Ebben az üzemmódban megváltoztathatja a műszercsoport, az ajtók, a lámpák és más egyebek beállításait.

Ajtó

Tételek	Magyarázat
Automatically Lock [Automatikus zárás]	• Disable [Letiltott]: az automatikus ajtózárás működése kikapcsol. • Enable on Speed [Sebességtől függő bekapcsolás]: az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha a gépkocsi sebessége túllépi a 15 km/h-t. • Enable on Shift [Fokozatváltástól függő bekapcsolás]: az összes ajtó automatikusan bezáródik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (parkolás) állásból R (Reverse - hátramenet), N (Neutral - üres) vagy D (Drive - előremeneti fokozat) állásba mozdítják.
Automatically Unlock [Automatikus nyitás] (Auto Unlock)	• Disable [Letiltott]: az automatikus ajtózár nyitás működése kikapcsol. • Vehicle Off [Gépkocsi leállítása]: az összes ajtózár automatikusan kinyílik, amikor a gyújtáskulcsot eltávolítják a gyújtáskapcsolóból vagy a motorindító/-leállító gombot az OFF állásba kapcsolják. • On Shift to P [P (parkolás) állásba kapcsoláskor]: az összes ajtózár automatikusan kinyílik, ha az automata sebességváltó kapcsolókarját P (parkolás) állásba mozdítják.

Világítás

Tételek	Magyarázat
One Touch Turn Signal [Automatikus irányjelzés egy érintés esetén]	• Off [Ki]: az egy érintés esetén automatikus irányjelzés funkció kikapcsol. • 3, 5, 7 Flashes [felvillanás]: az irányjelző kar kismértékű elmozdításának hatására az irányjelzők háromszor, ötször vagy hétszer villannak fel. **További részletek ennek a fejezetnek a „Világítás” című részében találhatók.**
Head Lamp Delay [Késleltetett fényszóró]	• On [Be]: a késleltetett fényszóró funkció bekapcsol. • Off [Ki]: a késleltetett fényszóró funkció kikapcsol. **További részletek ennek a fejezetnek a „Világítás” című részében találhatók.**

Karbantartási intervallum

Tételek	Magyarázat
Service interval [Karbantartási intervallum]	Ebben az üzemmódban aktiválható a karbantartási intervallum funkció, megadva a távolságot (kilométer vagy mérföld) és az időtartamot (hónap). • Off [Ki]: a karbantartási intervallum funkció kikapcsol. • On [Be]: beállíthatja a karbantartási intervallumot (megtett kilométerek vagy hónapok).

Egyéb funkciók

Tételek	Magyarázat
Fuel Economy Auto Reset [Üzemanyag-fogyasztás automatikus nullázása] (Fuel Eco. Auto Reset)	• Off [Ki]: az átlagfogyasztás nem nullázódik le automatikusan a tankoláskor. • On (Auto Reset) [Be (Automatikus nullázás)]: az átlagfogyasztás a tankoláskor automatikusan lenullázódik. **További részletek ennek a fejezetnek a „Fedélzeti számítógép” című részében találhatók.**
Temperature Unit [Hőmérséklet mértékegység]	Válassza ki a hőmérséklet mértékegységét (°C, °F).
Gear position Pop-up [Sebességfokozatot kijelző felugró üzenet]	Ennek a funkciónak a kiválasztásakor az aktuális sebességfokozatot kijelző felugró ablak körülbelül 2 másodpercig látható a műszercsoportban, amikor egy másik sebességfokozatba (P/R/N/D) kapcsol. Ha nem választja ki ezt a funkciót, a sebességfokozatot kijelző felugró ablak nem jelenik meg a műszercsoportban.
Language [Nyelv]	Válassza ki a nyelvet.

Figyelmeztető üzenetek (B típus esetén, egyes változatoknál)

Shift to "P" position [Kapcsoljon „P” állásba] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)



OIB044130

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja leállítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) állásban.
- Ekkor a motorindító/-leállító gomb az ACC helyzetbe kapcsol. (Ha még egyszer megnyomja a motorindító/-leállító gombot, akkor az ON helyzetbe kapcsol.)

Low Key Battery [A kulcsban lévő elem lemerült] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044131

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcsban lévő elem lemerült állapotú, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetben van.

Press start button while turning wheel [Nyomja meg a start gombot, miközben mozgatja a kormánykereket] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044132

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem old ki megfelelően a motorindító/-leállító gomb megnyomásakor.

Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket.

Steering wheel unlocked [Kormányzár kioldva] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044133

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetben van.

Check steering wheel lock system [Ellenőrizze a kormányzár rendszert] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044134

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormányzár nem reteszelődik megfelelően, amikor a motorindító/-leállító gomb az OFF helyzetben van.

Press clutch pedal to start engine [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és manuális sebességváltó esetén)



OIB044136

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.

Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált a motor beindításához.

Press brake pedal to start engine [Nyomja meg a fékpedált a motor beindításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)



OIB044135

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a fékpedál lenyomása nélkül többször megnyomja a motorindító/-leállító gombot, és emiatt az kétszer is az ACC helyzetbe kerül.
- Ez azt jelenti, hogy a motor beindításához lenyomva kell tartani a fékpedált.

Key not in vehicle [A kulcs nincs a gépkocsiban] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044138

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsi belső terében, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.

Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.

Key not detected [Kulcs nem érzékelhető] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044137

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha az intelligens kulcs jelenléte nem érzékelhető, amikor a motorindító/-leállító gombot megnyomja.

Press start button again [Nyomja meg ismét a start gombot] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044139

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a rendszer hibája miatt nem lehet működtetni a motorindító/-leállító gombot.

Indítsa be a motort a motorindító/-leállító gomb ismételt megnyomásával.

Ha a figyelmeztetés a motorindító/-leállító gomb minden egyes megnyomásakor megjelenik, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Press “START” button with key [Nyomja meg a „START” gombot a kulccsal] (intelligens kulcs rendszer esetén)



OIB044140

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motorindító/-leállító gombot megnyomja, miközben a „Key not detected” [Kulcs nem érzékelhető] üzenet látható.

Ekkor az indításgátló visszajelző lámpája villogni fog.

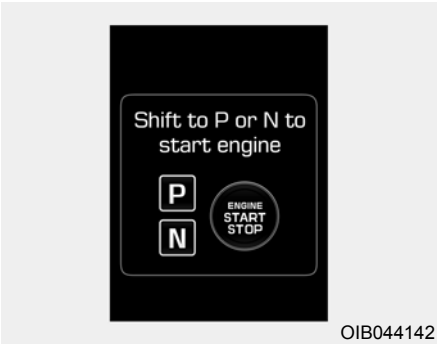
Check "BRAKE SWITCH" fuse [Ellenőrizze a féklámpa-kapcsoló biztosítékát] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)



OIB044141

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a féklámpa-kapcsoló biztosítéka szakadt.
- Ezt azt jelenti, hogy a biztosítékot egy újra kell cserélni. Ha ez nem lehetséges, akkor a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercig tartó megnyomásával indítható be.

Shift to "P" or "N" to start engine [Kapcsoljon „P” vagy „N” állásba a motor indításához] (intelligens kulcs rendszer és automata sebességváltó esetén)



OIB044142

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motort úgy próbálja beindítani, hogy a sebességváltó kar nincs P (parkolás) vagy N (üres) állásban.

Információ

A motor a sebességváltó kar N (üres) állásában is beindítható. Azonban a biztonság érdekében azt javasoljuk, hogy a motort a sebességváltó kar P (parkolás) állásában indítsa be.

Door open [Ajtó nyitva]



OIB044144

Ez a jelzés arról tájékoztat, hogy melyik ajtó nyitott állapotú.

Sunroof Open [Napfénytető nyitva] (egyes változatoknál)



OGB044103

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motor leállításakor a napfénytető nyitva van.

Tailgate Open [Csomagtérajtó nyitva]



OIB044145

Ez a jelzés akkor jelenik meg, amikor a csomagtérajtó nyitott állapotban van.

Hood Open [Motorháztető nyitva]



OIB044146

Ez a jelzés akkor jelenik meg, amikor a motorháztető nyitott állapotban van.

Heated Steering Wheel On [Kormánykerékfűtés be] (egyes változatoknál)



OGB044104

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha bekapcsolja a kormánykerék fűtését.

További részletek ennek a fejezetnek a „Kormánykerékfűtés” című részében találhatók.

Heated Steering Wheel Off [Kormánykerékfűtés ki] (egyes változatoknál)



OGB044105

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha kikapcsolja a kormánykerék fűtését.

További részletek ennek a fejezetnek a „Kormánykerékfűtés” című részében találhatók.

Align steering wheel [Állítsa egyenesbe a kormánykereket] (egyes változatoknál)



OIB044150

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a motor beindításakor a kormánykerék 90 fokos mértékben el van fordítva balra vagy jobbra.

Forgassa el a kormánykereket addig, amíg az egyenes állástól való eltérésének mértéke 30 foknál kisebb nem lesz.

Low Fuel [Alacsony üzemanyagszint]



OIB044148

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor az üzemanyagtartály majdnem üres.

- Amikor az alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa világít.
- Amikor a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „---” km jelzés látható a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető távolság helyén.

Tankoljon minél előbb.

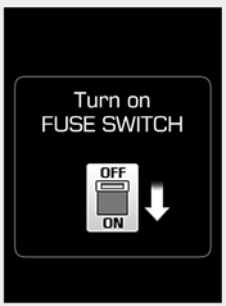
Engine has overheated [A motor túlmelegedett]



OIB044149

Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete 120 °C fölött van. Ez azt jelenti, hogy a motor túlmelegedett és ezért károsodhat.

Turn on "FUSE SWITCH" [Kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolóját]

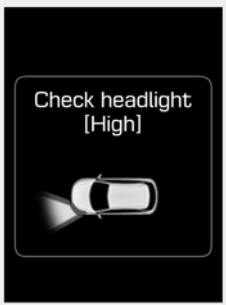


OGB044141

- Ez a figyelmeztető üzenet akkor jelenik meg, ha a kormánykerék alatti biztosítékdobozon elhelyezkedő biztosítéktábla kapcsoló OFF (Ki) állásban van.
- Ez azt jelenti, hogy a biztosíték kapcsolót át kell állítani a bekapcsolt állásba.

A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Biztosítékok” című részét.

Check headlight [Ellenőrizze a fényszórókat] (egyes változatoknál)



OGB044140

Ez a figyelmeztető üzenet a külső világítás (fényszóró, féklámpa, ködlámpa stb.) üzemzavara (kiégett izzó - kivéve a LED világítást - vagy áramköri működési rendellenesség) esetén jelenik meg. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Információ

- **Egy izzó cseréjekor mindig ugyanolyan teljesítményű izzót használjon.**

  További információkat a 8. fejezet „IZZÓK TELJESÍTMÉNYE” című részében talál.
- **Ha a gépkocsiba az eredetitől eltérő teljesítményű izzót szerel be, ez a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg.**

Dízel részecskeszűrő (DPF) figyelmeztetés (dízelmotoroknál)



OGB044142

Ez a figyelmeztető üzenet a DPF rendszer működési rendellenessége esetén jelenik meg. Ilyenkor a DPF figyelmeztető lámpa is villog.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a DPF rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További részletek ennek a fejezetnek a „Figyelmeztető lámpák” című részében találhatók.

Információ - Figyelmeztető lámpák

A motor beindítása után győződjön meg arról, hogy az összes figyelmeztető lámpa kialszik-e. Ha bármelyik lámpa tovább világít, akkor az azt jelzi, hogy Önnek erre figyelmet kell fordítani.

Légzsák figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 6 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha a légzsák rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Biztonsági öv figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa arról tájékoztat, hogy a vezető biztonsági öve nincs becsatolva.

További részletekért tanulmányozza a 2. fejezet „Biztonsági övek” című részét.

Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Körülbelül 3 másodpercig világít.
  - Bekapcsolva marad, ha a rögzítőfék működtetett állapotban van.
- A rögzítőfék működtetésekor.
- Amikor a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban.
  - Ha a figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy alacsony a fékfolyadék szintje.

Ha a fékfolyadék szintje alacsony a tartályban:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, ellenőrizze azonnal a fékfolyadék szintjét, és töltsön utána szükség szerint. (A további részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza a 7. fejezet „Fékfolyadék” című részét.) Ellenőrizze a fék összes egységét, hogy nem szivárog-e a fékfolyadék.

Ha bárhol fékfolyadék-szivárgást észlel, és a figyelmeztető lámpa folyamatosan világít, akkor a fékberendezés nem működik megfelelően, ezért ne haladjon tovább a gépkocsival.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben szállíttassa a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizbe, és vizsgáltassa át.

Kétkörös, átlósan osztott fékrendszer

A gépkocsi átlós elrendezésű kétkörös fékrendszerrel rendelkezik. Ez azt jelenti, hogy az egyik fékkör meghibásodása esetén két kerékkel még mindig tud fékezni.

Ha csak az egyik fékkör működik, a szokásosnál hosszabbá válik a pedálút, és nagyobb erővel kell nyomni a pedált a gépkocsi megállításához.

Továbbá egy fékkörrel fékezve jelentősen meghosszabbodik a fékút is, hiszen a fékrendszernek csak a fele működik.

Ha menet közben az egyik fékkör kiesik, alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolással, erősebb motorfékkel segítse a fékezést, majd a lehető leghamarabb álljon meg biztonságos helyen a gépkocsival.

⚠ VIGYÁZAT

Rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa

A gépkocsi vezetése világító figyelmeztető lámpával rendkívül veszélyes. Ha a rögzítőfék és alacsony fékfolyadékszint figyelmeztető lámpa kiengedett rögzítőfék esetén világít, az arra utal, hogy alacsony a fékfolyadék szintje.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Blokkolásgátló rendszer (Anti-lock Brake System - ABS) figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha az ABS rendszerrel kapcsolatban probléma jelentkezik (ilyenkor a hagyományos fékberendezés működőképes marad, de a blokkolásgátló funkció nélkül).

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Elektromos szervokormány (EPS) figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha az EPS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Motor hibajelző lámpa (Malfunction Indicator Lamp - MIL)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS - Motor hibajelző lámpa (Malfunction Indicator Lamp - MIL)

Ha úgy használja gépkocsiját, hogy világít a motor hibajelző lámpa (MIL), károsodhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez és/vagy az üzemanyag-fogyasztás növekedéséhez vezethet.

MEGJEGYZÉS - Benzinmotor

Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) világít, akkor a katalizátor károsodhat, ami a motor teljesítményének csökkenését eredményezheti.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS - DPF-fel szerelt dízelmotor (egyes változatoknál)

Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) villog, a villogás megszűnhet, ha a gépkocsival:

- **60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy**
- **a 2. fokozatnál magasabb fokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal halad egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig).**

Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a DPF rendszert.

(folytatás)

(folytatás)

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a motor hibajelző lámpa (MIL), károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

MEGJEGYZÉS - Dízelmotor

Ha a motor hibajelző lámpa (MIL) villog, akkor a befecskendezett gázolajmennyiség szabályozásával kapcsolatos hiba állhat fenn, ami a motor teljesítményének csökkenéséhez, zajos égéshez és romló károsanyag-kibocsátáshoz vezethet.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a motorvezérlő rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Akkumulátortöltő rendszer figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Ha a generátornál vagy az elektromos töltési rendszerben működési rendellenesség jelentkezik:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a generátor ékszíja nem lazult-e meg, vagy nem szakadt-e el.

   Ha az ékszíj megfelelő, akkor előfordulhat, hogy a probléma valahol az elektromos töltési rendszerben van.

   Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

Motorolajszint figyelmeztető lámpa



A motorolajszint figyelmeztető lámpa akkor gyullad fel, ha a motorolaj szintjét ellenőrizni kell. Ha a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor amint lehetséges, ellenőrizze a motorolaj szintjét, és szükség szerint töltsön a motorba olajat. Az előírt olajat lassan, kis adagokban töltse a betöltőnyílásba. (Olaj utántöltési mennyiség: körülbelül 0,6 ~ 1,0 l)

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Ne töltsön a szükségesnél több olajat a motorba. Bizonyosodjon meg arról, hogy az olajszint nincs a szintmérő pálca F (Full - tele) jelzése fölött.

i Információ

- **Ha a motorolaj betöltése után kb. 50 - 100 km-t halad a motor bemelegedését követően, a figyelmeztető lámpa ki fog aludni.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Kapcsolja be és ki a gyújtást 10 másodpercen belül háromszor, és a figyelmeztető lámpa azonnal kialszik. Ha azonban a figyelmeztető lámpát anélkül kapcsolja ki, hogy motorolajat töltene be, a lámpa a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után ismét fel fog gyulladni.**

MEGJEGYZÉS

Ha a lámpa az olaj betöltését és a motor bemelegedését követő kb. 50 - 100 km-es utazás után folyamatosan világít, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az olajszintet még akkor is rendszeresen kell ellenőrizni és szükség szerint utántölteni, ha a lámpa nem gyullad fel a motor beindítása után.

Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - Ez a figyelmeztető lámpa a motor beindításáig bekapcsolva marad.
- Ha a motorolajnyomás túl alacsony.

Ha a motorolajnyomás túl alacsony:

1. Vezessen óvatosan a következő biztonságos helyre, ahol meg tud állni.
2. Állítsa le a motort, és ellenőrizze a motorolajszintet. (További információkat a 7. fejezetben, a „Motorolaj” című részben talál.) Ha alacsony az olajszint, akkor töltse utána a szükség szerinti mennyiséget.

   Ha a figyelmeztető lámpa az olaj utántöltése után is világít, vagy nincs kéznél olaj, azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS - Motorolajnyomás figyelmeztető lámpa

- **Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa felgyulladása után nem állítja le azonnal a motort, súlyos motorkárosodás következhet be.**
- **Ha az olajnyomás figyelmeztető lámpa járó motor esetén felgyullad és égve marad, az azt jelenti, hogy súlyos motorkárosodás következhet be. Ilyen esetben az alábbiakban leírtak szerint járjon el:**

1. **Amint teheti, álljon meg a gépkocsival egy biztonságos helyen.**
2. **Állítsa le a motort, és ellenőrizze az olajszintet. Ha az olajszint alacsony, töltse fel a motort olajjal a megfelelő szintig.**
3. **Indítsa be ismét a motort. Ha a motor beindítása után még mindig világít a figyelmeztető lámpa, azonnal állítsa le a motort. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**

Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. (Az alacsony légnyomású gumiabroncsok helyzete megjelenik az LCD kijelzőn.)

  További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.

Ez a figyelmeztető lámpa kb. 1 percig tartó villogás után égve marad, vagy kb. 3 másodperces időközönként ismételten villog és kikapcsol:

- Ha a TPMS rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.

  További információkat a 6. fejezetben, a „Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS)” című részben talál.

⚠ VIGYÁZAT

Biztonságos megállás

- **A TPMS nem képes külső tényezők által okozott komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

Alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

Ha az üzemanyagtartály majdnem üres.

Ha az üzemanyagtartály majdnem üres, tankoljon minél előbb.

MEGJEGYZÉS **- Alacsony üzemanyagszint**

Ha világító alacsony üzemanyagszintre figyelmeztető lámpával, vagy üres tartályt („E (Empty)” [üres]) mutató üzemanyagszint-jelzővel közlekedik, gyújtáskimaradások következhetnek be, amitől károsodhat a katalizátor (egyes változatoknál).

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System - LDWS) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Zöld színűen: ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszert az LDWS gomb megnyomásával bekapcsolja.
- Sárga színűen: ha a sávelhagyásra figyelmeztető rendszerben működési rendellenesség lép fel.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

További információk az 5. fejezet „Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS)” című részében találhatók.

Nyitott ajtóra figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

Ha egy ajtó nincs megfelelően becsukva.

Nyitott csomagtérajtóra figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

Ha a csomagtérajtó nincs megfelelően becsukva.

Fő figyelmeztető lámpa



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a műszercsoportban megjelenő „Service Interval” [Karbantartási intervallum] funkció kijelzésében a hátralévő kilométerek vagy napok száma 0.

  A karbantartási intervallum beállításának lenullázása esetén a fő figyelmeztető lámpa kialszik.

Fényszóró figyelmeztető lámpa (egyes változatoknál)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

Ez a figyelmeztető lámpa a külső világítás (fényszóró, féklámpa, ködlámpa stb.) üzemzavara (kiégett izzó - kivéve a LED világítást - vagy áramköri működési rendellenesség) esetén jelenik meg. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

i Információ

- **Egy izzó cseréjekor mindig ugyanolyan teljesítményű izzót használjon. További információkat a 8. fejezet „IZZÓK TELJESÍTMÉNYE” című részében talál.**
- **Ha a gépkocsiba az eredetitől eltérő teljesítményű izzót szerel be, ez a figyelmeztető üzenet nem jelenik meg.**

Kipufogórendszer (DPF) figyelmeztető lámpa (dízelmotor)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Ha a dízel részecskeszűrő (DPF) rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.
- Amikor ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor a gépkocsi következő körülmények közötti vezetése során kikapcsolhat:
  - 60 km/h-nál nagyobb sebességgel, vagy
  - a 2. fokozatnál magasabb fokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal halad egy bizonyos ideig (körülbelül 25 percig).

Ha ez a figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog (ekkor az LCD kijelzőn egy figyelmeztető üzenet jelenik meg), azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és vizsgáltassa át a DPF rendszert.

MEGJEGYZÉS **- DPF-fel szerelt dízelmotor**

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a DPF figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

Víz az üzemanyagszűrőben figyelmeztető lámpa (dízelmotor)



Ez a figyelmeztető lámpa akkor világít:

- Amikor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot az ON helyzetbe kapcsolja.
  - A lámpa körülbelül 3 másodpercig világít, majd kialszik.
- Amikor víz gyűlt össze az üzemanyagszűrőben.

  Ebben az esetben le kell ereszteni a vizet az üzemanyagszűrőből.

  További információkat a 7. fejezetben, az „Üzemanyagszűrő” című részben talál.

MEGJEGYZÉS - **Üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpa**

- **Amikor az üzemanyagszűrő figyelmeztető lámpája világít, csökkenhet a motor teljesítménye (a gépkocsi sebessége és az alapjárati fordulatszám).**
- **Ha huzamosabb ideig világító figyelmeztető lámpával használja a gépkocsiját, akkor károsodhatnak a motor egységei (befecskendező, common rail, nagynyomású üzemanyagszivattyú). Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy HYUNDAI márkaszervizben.**

Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszer nélkül)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

Amikor a gépkocsi bekapcsolt gyújtásnál megfelelően érzékeli a kulcsban lévő indításgátlót.

- Ekkor beindíthatja a motort.
- A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

Ez a visszajelző lámpa villog:

Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Indításgátló visszajelző lámpa (intelligens kulcs rendszerrel)



Ez a visszajelző lámpa maximum 30 másodpercig világít:

Ha a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában a gépkocsi megfelelően érzékeli a gépkocsiban lévő intelligens kulcsot.

- Ekkor beindíthatja a motort.
- A visszajelző lámpa kialszik a motor beindítása után.

Ez a visszajelző lámpa néhány másodpercig villog:

Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban.

- Ilyenkor nem lehet beindítani a motort.

Ez a lámpa 2 másodpercig világít, majd kialszik:

Ha a motorindító/-leállító gomb ON állásában a gépkocsi nem érzékeli a gépkocsiban az intelligens kulcsot.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Ez a visszajelző lámpa villog:

- Ha az intelligens kulcsban levő elem lemerült.
  - Ilyenkor nem lehet beindítani a motort. Azonban a motor a motorindító/-leállító gombnak az intelligens kulccsal való közvetlen megnyomásával beindítható. (További részletekért tanulmányozza az 5. fejezet „A motor indítása” című részét.)
- Ha az indításgátló rendszerben működési rendellenesség jelentkezik.

  Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Irányjelző visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa villog:

Ha bekapcsolja az irányjelző lámpát.

Az alábbi jelenségek bármelyikének előfordulása az irányjelző rendszer hibájára utal. Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A visszajelző lámpa nem villog, hanem világít.
- A visszajelző lámpa gyorsabban villog.
- A visszajelző lámpa egyáltalán nem világít.

Távolsági fényszóró visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Amikor a fényszórók távolsági világítás üzemmódba kapcsoltak.
- Ha az irányjelző kapcsoló meghúzásával a fénykürtöt működteti.

Tompított fényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

Helyzetjelző világítás visszajelző lámpa



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

Ha a helyzetjelző lámpák vagy a tompított fényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

Ködfényszóró visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

Ha a ködfényszórók bekapcsolt állapotban vannak.

Hátsó ködlámpa visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

Ha a hátsó ködlámpák bekapcsolt állapotban vannak.

Sebességtartó automatika visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességtartó automatika rendszer be van kapcsolva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

Cruise SET (sebességtartó automatika beállítás) visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

- Ha a sebességtartó automatika sebessége be van állítva.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „Sebességtartó automatika rendszer” című részét.

AUTO STOP visszajelző lámpa (egyes változatoknál)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

A visszajelző lámpa akkor világít, amikor a motor az ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer „Idle Stop” [alapjárati leállítás] üzemmódjára vált.

Amikor bekövetkezik az automatikus indítás, a műszercsoport „AUTO STOP” visszajelző lámpája 5 másodpercig villog.

További részletekkel kapcsolatosan tanulmányozza az 5. fejezet „ISG (Idle stop and go - alapjárati leállító és beindító) rendszer”-rel foglalkozó részét.

i Információ

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer rendellenesen működik.

Izzítás visszajelző lámpa (dízelmotor)



Ez a visszajelző lámpa akkor világít:

Amikor a motor a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állítása után az izzítás folyamatban van.

- A motort akkor lehet beindítani, miután az izzítás visszajelző lámpa kialudt.
- A visszajelző lámpa bekapcsolási időtartama függ a motor hűtőfolyadék és a külső levegő hőmérsékletétől, valamint az akkumulátor töltöttségi állapotától.

Ha a visszajelző lámpa bemelegedett motornál vagy menet közben is égve marad vagy villog, az a motor izzítórendszerének hibájára utal.

Azt tanácsoljuk, hogy ebben az esetben vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Információ - Motor izzítása

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót vagy a motorindító/-leállító gombot kapcsolja 10 másodpercre a LOCK vagy OFF állásba, majd ismét az ON állásba, hogy az izzítóberendezés újból működésbe lépjen.

HIÁNYZÓ KULCS visszajelző lámpa



Ha az Engine Start/Stop (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtó ki van nyitva, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét.

Ez a visszajelző lámpa villog:

Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, és valamelyik ajtót kinyitják a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ACC vagy ON állásában.

- Ha ilyenkor becsukja az összes ajtót, körülbelül 5 másodpercre a hangjelzés is megszólal.
- A gépkocsi mozgása közben a figyelmeztető lámpa kialszik.

FEDÉLZETI SZÁMÍTÓGÉP

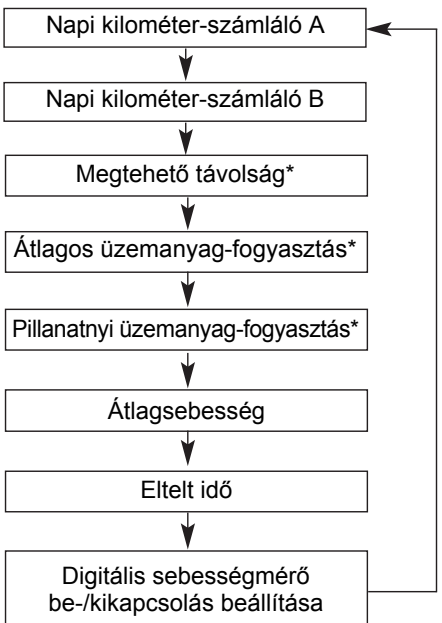


OGB044018

A fedélzeti számítógép egy mikroszámítógép által vezérelt vezetői információs rendszer, amely a vezetéssel kapcsolatos információkat jeleníti meg a gyújtáskapcsoló ON állásában. Minden vezetéssel kapcsolatos tárolt információ (kivéve a kilométer-számláló) lenullázódik, ha az akkumulátort lekötik.

■ A típus

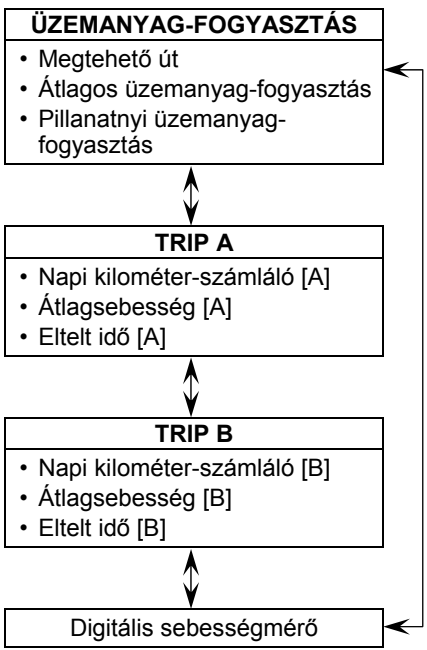
Nyomja meg a TRIP gombot 1 másodpercnél rövidebb ideig valamelyik üzemmód alábbiak szerinti kiválasztásához:



* egyes változatoknál

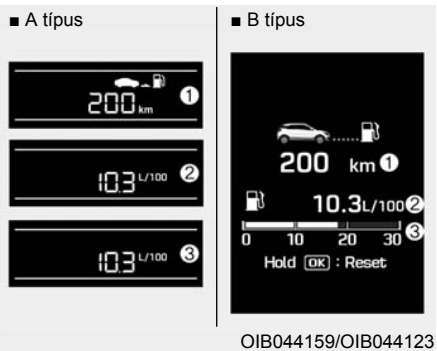
■ B típus

A fedélzeti számítógép üzemmódjának megváltoztatásához forgassa el a kormánykeréken lévő „▲, ▼” léptető kapcsolót.



* egyes változatoknál

Üzemanyag-fogyasztás (km vagy mérföld, l/100 km, km/l vagy MPG) (egyes változatoknál)



OIB044159/OIB044123

Megtehető út (1)

- A megtehető út a tartályban lévő üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya:
    1 - 1999 kilométer vagy 1 - 1999 mérföld.
- Amikor a becsült távolság 1 km alatt van, a fedélzeti számítógép kijelzőjén a „---” jelzés látható a megtehető távolság helyén.
  Továbbá megjelenik a „Low Fuel” [Alacsony üzemanyagszint] figyelmeztető üzenet.

Információ

- **Ha a gépkocsi nincs vízszintes helyzetben, vagy ha az akkumulátort lekötötték, előfordulhat, hogy a még megtehető távolság funkció nem működik megfelelően.**
- **A még megtehető távolság egy becsült érték, amelytől a ténylegesen megtehető távolság eltérhet.**
- **A fedélzeti számítógép nem érzékeli a betöltött üzemanyagot, ha kevesebb mint 6 litert töltenek az üzemanyagtartályba.**
- **Az átlagfogyasztás és a még megtehető távolság értékek jelentősen eltérhetnek a vezetési feltételek, a vezetési szokások és a gépkocsi állapotának függvényében.**

Átlagos üzemanyag-fogyasztás (2)

- Az átlagos üzemanyag-fogyasztást az átlagos üzemanyag-fogyasztás utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az annak során elhasznált üzemanyag mennyiségéből számítja ki a rendszer.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya:
    0,0 – 99,9 l/100 km, illetve km/l vagy MPG
- Az átlagfogyasztás lenullázása történhet manuálisan vagy automatikusan.

Manuális nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás manuális lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő OK gombot (vagy a RESET gombot), amikor a kijelzőn az átlagos üzemanyag-fogyasztás értéke látható.

Automatikus nullázás

Az átlagos üzemanyag-fogyasztás minden egyes tankolást követő automatikus lenullázásához válassza ki az „Auto Reset” [Automatikus nullázás] üzemmódot az LCD kijelző „User Settings” [Felhasználói beállítások] menüpontjából **(lásd az „LCD kijelző” című részt)**.

Az „Auto Reset” [Automatikus nullázás] üzemmódban az átlagos üzemanyag-fogyasztás akkor nullázódik (---), amikor több mint 6 liter üzemanyag betöltését követően a gépkocsi sebessége túllépi az 1 km/h-t.

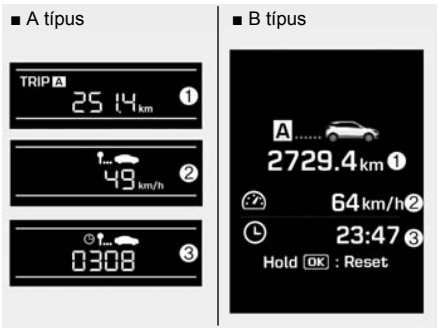
Információ

A pontosabb számítás érdekében az átlagos üzemanyag-fogyasztás nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 300 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.

Pillanatnyi üzemanyag-fogyasztás (3)

- Ebben az üzemmódban a gépkocsi utolsó néhány másodpercben mért pillanatnyi fogyasztását jeleníti meg a rendszer, amikor a gépkocsi sebessége meghaladta a 10 km/h-t.
  - Az üzemanyag-fogyasztás tartománya:
    0 - 30 l/100 km, km/l

Trip A/B (km vagy mérföld, km/h vagy MPH)



OIB044158/OIB044119

Napi kilométer-számláló (1)

- A napi kilométer-számláló az utolsó lenullázás óta megtett távolságot mutatja.
  - A távolság tartománya: 0,0 – 9999,9 km vagy mérföld.
- A napi kilométer-számláló lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő OK gombot (vagy a RESET gombot), amikor a kijelzőn a napi kilométer-számláló látható.

Átlagsebesség (2)

- A gépkocsi átlagsebességét az átlagsebesség utolsó lenullázása óta megtett távolságból és az utazási időből számítja ki a rendszer.
  - Sebességtartomány:
    0 - 220 km/h vagy 0 - 140 mph
- A gépkocsi átlagsebességének lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő OK gombot (vagy a RESET gombot), amikor a kijelzőn a gépkocsi átlagsebessége látható.

Információ

- **A gépkocsi átlagsebessége nem jelenik meg, amíg a gyújtáskapcsoló vagy a motorindító/-leállító gomb ON helyzetbe állításától kezdve megtett út 300 méternél kevesebb, vagy az eltelt idő 10 másodpercnél rövidebb.**
- **A gépkocsi átlagsebességének számítása akkor is folyamatban van, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.**

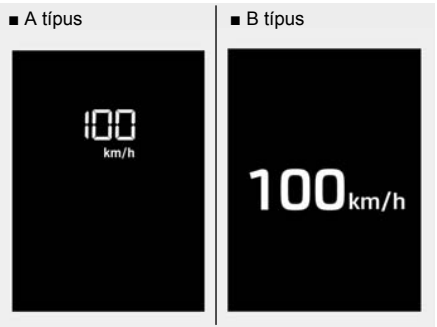
Eltelt idő (3)

- Az eltelt idő az eltelt idő számlálójának utolsó lenullázása óta eltelt utazási időt mutatja.
  - Az idő tartománya (óó:pp): 00:00 ~ 99:59
- Az eltelt idő számlálójának lenullázásához 1 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg a kormánykeréken lévő OK gombot (vagy a RESET gombot), amikor a kijelzőn az eltelt idő számlálója látható.

Információ

Az eltelt idő számítása akkor is folyamatban van, ha a gépkocsi járó motorral várakozik.

Digitális sebességmérő (km/h vagy MPH)



OIB044160/OIB044125

Ez az üzenet a gépkocsi sebességét mutatja (km/h, MPH).



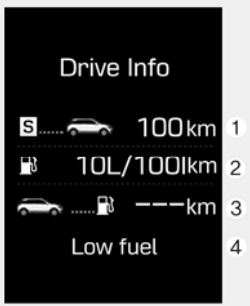
OLF044085R

„A” típus esetén a digitális sebességmérő akkor látható, amikor a műszercsoportban a „SPEED” [Sebesség] „ON” [BE] állapotban van.

Amikor a kijelzőn a „SPEED” „OFF” látható, a RESET gomb több mint 1 másodpercig történő megnyomásának hatására megjelenik a digitális sebességmérő.

Egyszeri vezetési információ üzemmód (egyes változatoknál)

■ B típus



OIB044162

Ez a kijelző a megtett távolságot (1), az átlagos üzemanyag-fogyasztást (2) és a maradék üzemanyag-mennyiséggel még megtehető becsült távolságot (3) mutatja.

Ez az információ néhány másodpercre jelenik meg a motor leállításakor, és automatikusan kialszik.

A megjelenő információ minden egyes utazás alapján kerül kiszámításra.

Amikor a becsült távolság 1 km alatt van, a még megtehető távolság (3) helyén a „---” jelzés látható, és egy tankolásra figyelmeztető üzenet (4) jelenik meg.

VILÁGÍTÁS

Külső világítás

A világítás bekapcsolása



OGB044022

A világítás bekapcsolásához forgassa el a kar végén lévő kapcsolót az alábbi pozíciók egyikébe:

(1) Kikapcsolt helyzet

(2) AUTOMATIKUS világítás helyzet (egyes változatoknál)

(3) Helyzetjelző világítás

(4) Tompított fényszóró



OGB044023

Tompított fényszóró állás (≡D)

Ha a világításkapcsoló a tompított fényszóró állásban van, akkor bekapcsolnak a tompított fényszórók, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.

Információ

A fényszórók csak akkor kapcsolhatók be, ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van.



OGB044024

Helyzetjelző világítás (≡D◇≡)

Ha a világításkapcsoló a helyzetjelző világítás állásban van, akkor bekapcsol a helyzetjelző, a rendszámtábla és a műszercsoport világítás.



OGB044025

AUTO világítás helyzet (egyes változatoknál)

A világításkapcsoló AUTO állásában a helyzetjelzők és a tompított fényszórók a gépkocsi környezetének fényerősségétől függően kapcsolnak be és ki.

Még a világítás automatikus funkciójának működése esetén is ajánlott a világítás manuális bekapcsolása, ha éjszaka vagy ködben vezet, vagy sötét területekre (pl. alagutakba és parkolóházakba) hajt be.

MEGJEGYZÉS

- **Soha ne takarja el, és ne öntsön semmit a műszerfalon lévő érzékelőre (1).**
- **Ne használjon ablaktisztítót az érzékelő tisztításához. A tisztítószer vékony filmréteget hagyhat a felületen, ami zavarhatja az érzékelő működését.**
- **Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más fémbevonattal van ellátva, előfordulhat, hogy az automatikus világítás rendszer nem működik megfelelően.**

Távolsági fényszóró bekapcsolása


OGB044026

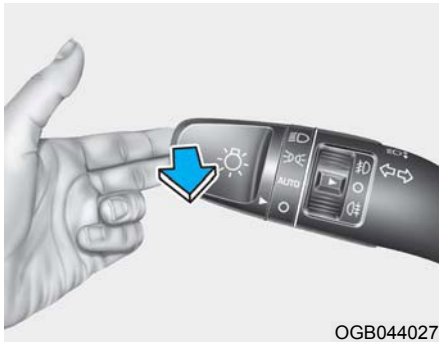
A távolsági fényszóró bekapcsolásához tolja a kart a szélvédő felé. A kar visszatér az eredeti helyére.

A távolsági fényszóró visszajelző lámpa a távolsági fényszóró bekapcsolásakor felgyullad.

A távolsági fényszóró kikapcsolásához húzza a kart önmaga felé. A tompított fényszóró bekapcsol.

⚠ VIGYÁZAT

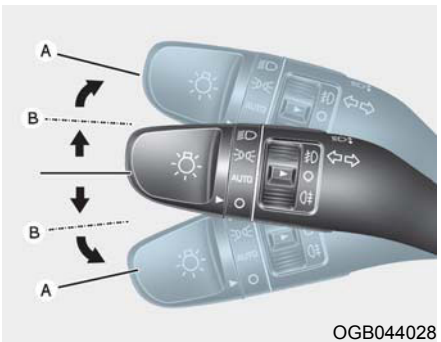
Ne használja a távolsági fényszórókat, ha más gépkocsik vannak a közelben. A távolsági fényszórók használata elvakíthatja a többi gépkocsivezetőt.



OGB044027

A fénykürt használatához húzza a kart hátra, majd engedje el. A távolsági fényszóró addig marad bekapcsolva, amíg a kart önmaga felé meghúzva tartja.

Irányjelzés és sávváltás jelzés



OGB044028

Az irányváltoztatás jelzéséhez nyomja lefelé a kart balra kanyarodáskor, illetve felfelé, az (A) pozícióba jobbra kanyarodáskor. Sávváltáskor az irányjelző kart mozdítsa el kissé a kívánt irányba (B), és tartsa ott. A kar az elengedésekor vagy a kanyarodás befejezésekor visszaáll a kikapcsolt alaphelyzetbe.

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít, vagy nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor az egyik irányjelzőizzó kiégett, és azt ki kell cserélni.

Egy érintésre működő sávváltás funkció (egyes változatoknál)

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolásához mozdítsa el kissé az irányjelző kart, majd engedje el. A sávváltás jelzésekor az irányjelzők háromszor, ötször vagy hétszer villannak fel.

Az egy érintésre működő sávváltás funkció bekapcsolható/kikapcsolható, illetve a felvillanások száma (3, 5 vagy 7) kiválasztható az LCD kijelző felhasználói beállítások üzemmódja segítségével.

További információk ennek a fejezetnek az „LCD kijelző” című részében találhatók.

MEGJEGYZÉS

Ha az irányjelző visszajelzője folyamatosan világít és nem villog, illetve rendellenesen villog, akkor valószínűleg az egyik izzó kiégett, vagy érintkezési hiba lépett fel az áramkörben. Lehet, hogy az izzót ki kell cserélni.

Ködfényszóró (egyes változatoknál)



OGB044029

A ködfényszóró köd, eső vagy sűrű hóesés stb. miatti rossz látási viszonyok között javítja a láthatóságot.

1. Kapcsolja be a helyzetjelző világítást.
2. Mozdítsa a világításkapcsolót (1) a ködfényszóró állásba.
3. A ködfényszórók kikapcsolásához ismét fordítsa a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba, vagy kapcsolja ki a helyzetjelző világítást.

MEGJEGYZÉS

Bekapcsolt állapotban a ködfényszóróknak nagy az áramfelvételük. Csak akkor kapcsolja be a ködfényszórókat, ha rosszak a látási viszonyok.

Hátsó ködlámpa



OLF044194L

Ködfényszóróval szerelt gépkocsi

A hátsó ködlámpa bekapcsolásához:

Állítsa a világításkapcsolót a helyzetjelző állásba, kapcsolja a világításkapcsolót a ködfényszóró állásba, majd állítsa a kapcsolót (1) a hátsó ködlámpa állásba.



Ködfényszóró nélküli gépkocsi

A hátsó ködlámpa bekapcsolásához: Állítsa a világításkapcsolót a fényszóró állásba, majd fordítsa a világításkapcsolót (1) a hátsó ködlámpa állásba.

A hátsó ködlámpa kikapcsolásához az alábbiak egyikét hajtsa végre:

- Fordítsa kikapcsolt állásba a fényszórókapcsolót.
- Ismét fordítsa a világításkapcsolót a hátsó ködlámpa állásba.
- Amikor a világításkapcsoló a helyzetjelző állásban van, ha kikapcsolja a ködfényszórókat, a hátsó ködlámpa is kikapcsol.

Akkumulátorkímélő funkció

Ennek a funkciónak az a célja, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. A rendszer automatikusan kikapcsolja a helyzetjelző világítást, amikor a vezető eltávolítja a gyújtáskulcsot vagy leállítja a motort (intelligens kulcs esetén), és kinyitja a vezetőajtót.

Ennek a funkciónak köszönhetően a helyzetjelző lámpák automatikusan kikapcsolnak, amikor a vezető elhagyja a gépkocsit.

Ha szükség van arra, hogy a világítás be legyen kapcsolva kihúzott gyújtáskulccsal vagy leállított motorral (intelligens kulcs esetén), akkor a következők szerint járjon el:

1) Nyissa ki a vezető oldali ajtót.
2) Kapcsolja ki, majd újra kapcsolja be a helyzetjelző fényeket a kormányoszlopon lévő világításkapcsolóval.

Késleltetett fényszóró funkció (egyes változatoknál)

Ha a kulcsot bekapcsolt fényszórókkal távolítja el a gyújtáskapcsolóból, illetve fordítja ACC vagy LOCK/OFF állásba, a fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kb. 5 percig bekapcsolva maradnak. Ha azonban álló motornál kinyitják és bezárják a vezetőajtót, a fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kb. 15 másodperc múlva kikapcsolnak.

A fényszórók (és/vagy a helyzetjelzők) kikapcsolhatók a távvezérlős kulcs (vagy az intelligens kulcs) zárógombjának kétszeri megnyomásával, illetve a világításkapcsoló OFF vagy AUTO állásba fordításával. Ha azonban a világításkapcsolót akkor fordítja AUTO állásba, amikor kint sötét van, a fényszórók nem fognak kialudni.

MEGJEGYZÉS

Ha a vezető nem a vezetőajtón, hanem egy másik ajtón keresztül hagyja el a gépkocsit, az akkumulátorkímélő funkció nem lép működésbe, és a késleltetett fényszóró funkció nem kapcsol ki automatikusan. Ezért ez az akkumulátor lemerülését okozza. Ilyen esetben bizonyosodjon meg arról, hogy a gépkocsi elhagyása előtt kikapcsolta a világítást.

Intelligens kanyarfényszóró (egyes változatoknál)

Kanyarodás közben a kilátás és a biztonság érdekében az intelligens kanyarvilágítás automatikusan felgyullad. A rendszer az alábbiak szerint, automatikusan működik:

- Ha a fényszóró bekapcsolt állapotban van.
- Ha a kormánykerék szöge 25-35 fok fölött van (a kormányzási szög a gépkocsi sebességétől függően változik).
- Előrehaladás vagy tolatás közben.

Kísérőfényszóró (egyes változatoknál)

Ha a fényszórók világítanak (a fényszórókapcsoló a tompított fényszóró vagy az AUTO állásban van), valamint az összes ajtó (és a csomagtérajtó) becsukott és bezárt állapotú, az alábbi műveletek bármelyikének hatására a helyzetjelzők és a fényszórók 15 másodpercre felgyulladnak.

- Intelligens kulcs rendszer nélkül
  - Ha megnyomják a távvezérlős kulcs ajtónyitó gombját.
- Intelligens kulcs rendszerrel
  - Ha megnyomják az intelligens kulcs ajtónyitó gombját.

Ha ekkor megnyomja az ajtózáró vagy az ajtónyitó gombot, a helyzetjelző világítás és a fényszórók azonnal kialszanak.

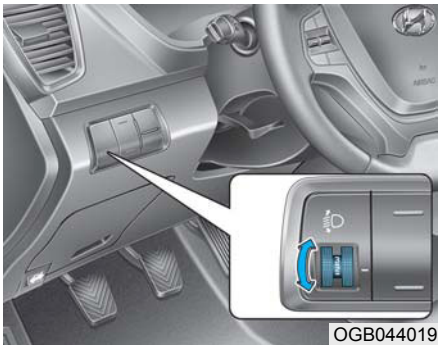
Nappali menetjelző fény (Daytime running light - DRL) (egyes változatoknál)

A nappali menetjelző fények (DRL) könnyebbé teszik a gépkocsi nappali észlelését a közlekedés többi résztvevője számára, különösen hajnalban vagy napnyugtakor.

A DRL rendszer kikapcsolja az erre szolgáló lámpákat, ha:

1. A fényszórók vagy a ködfényszórók bekapcsolt állapotban vannak.
2. A helyzetjelző kapcsoló ON helyzetben van.
3. A motor nem jár.

Fényszórómagasság-állító berendezés



A magasságállító kapcsoló elforgatásával lehet a szállított személyek számának és a csomagtartóban lévő tárgyak tömegének függvényében a fényszóró fénysugarának magasságát változtatni.

Minél nagyobb a kapcsoló pozíciószáma, annál alacsonyabbra irányul a fényszóró fénysugara. Mindig állítsa a fényszóró magasságát a megfelelő értékre, hogy az ne vakítsa a közlekedés többi részvevőjét.

Az alábbi táblázat segíthet Önnek a fényszóró helyes beállításában. A táblázatban nem szereplő egyéb esetekben állítsa a fényszóró magasságát az itt szereplő feltételekhez viszonyított legközelebbi állásba.

Terhelési állapot	Kapcsoló állása
Csak vezető	0
Vezető + első utas	0
Vezető + összes utas	1
Vezető + összes utas + maximális megengedett terhelés	2
Vezető + maximális megengedett terhelés	3

Belső világítás

MEGJEGYZÉS

Ne használja hosszabb ideig a belső világítást, ha a motor nem jár, mert az az akkumulátor lemerüléséhez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a belső világítást sötétben történő vezetés során. A belső világítás zavarhatja a kilátást, ami miatt baleset következhet be.

A belső világítás automatikus kikapcsolása

A belső világítás lámpái a motor leállítása és az összes ajtó bezárása után kb. 20 perccel automatikusan kikapcsolnak. Ha az egyik ajtó nyitva van, a világítás a motor leállítása után kb. 40 perccel kapcsol ki. Ha az ajtókat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal zárták be, és élesedik a gépkocsi riasztóberendezése, a világítás öt másodperc elteltével kialszik.

Első lámpák



(1) Első térképolvasó lámpa
(2) Első utastér-világítás lámpatest

Első térképolvasó lámpa:

A térképolvasó lámpa be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a lámpabura jobb vagy bal oldalát. Ez a lámpa pontszerű fényt bocsát ki, hogy kényelmesen használható legyen térképolvasó lámpaként éjszaka, vagy a vezető és első ülésen utazó utas számára személyes lámpaként.

Első utastér-világítás lámpatest:

Az első utastér-világítás kapcsoló működteti az első és hátsó utastér-világítás lámpatesteket, amikor a következőkben ismertetett három pozíció egyikébe nyomja a kapcsolót:

: Az első vagy a hátsó utastér-világítás lámpa bekapcsol, ha valamelyik első vagy hátsó ajtót kinyitja, függetlenül attól, hogy a motor jár vagy sem. Ha az ajtózárakat a távvezérlős kulccsal vagy az intelligens kulccsal nyitja ki, de az ajtók csukva maradnak, az első és a hátsó utastér-világítás lámpa kb. 15 másodpercig világít. Az első és a hátsó utastér-világítás lámpa az ajtó becsukása után kb. 15 másodperccel fokozatosan elhalványul. Azonban a gyújtáskapcsoló ON állásában, vagy ha az összes ajtót bezárta, az első és a hátsó utastér-világítás lámpa azonnal kialszik. Ha a gyújtáskapcsoló ACC vagy LOCK/OFF állásában az egyik ajtó nyitva van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpa kb. 20 percig világít. Ha azonban valamelyik ajtót a gyújtáskapcsoló ON állásában nyitják ki, a lámpák folyamatosan világítanak.

: Ha az első utastér-világítás lámpa ebben a pozícióban van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatest állandóan bekapcsolt állapotban marad.

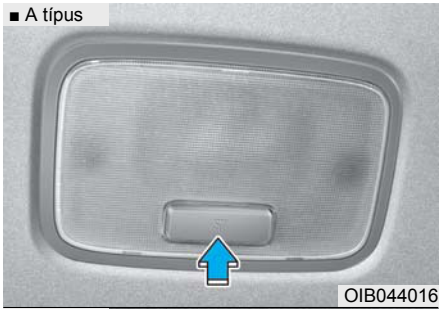
: Ha az első utastér-világítás lámpa ebben a pozícióban van, az első és a hátsó utastér-világítás lámpatest állandóan kikapcsolt állapotban marad.

Információ

Ha a térképolvasó lámpát (1) a bura megnyomásával kapcsolják be, a térképolvasó lámpa akkor sem kapcsol ki, ha az első utastér-világítás kapcsoló az OFF állásba kerül.

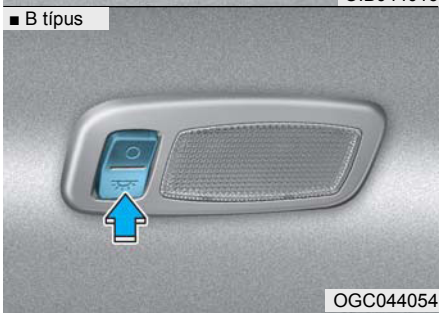
Utastér-világítás lámpatest

■ A típus



OIB044016

■ B típus



OGC044054

Hátsó ajtó lámpakapcsoló:

Az utastér-világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg ezt a kapcsolót.

MEGJEGYZÉS

Ne hagyja hosszabb ideig bekapcsolva a lámpákat, ha a motor nem jár.

Csomagtér-világítás lámpatest (egyes változatoknál)



A csomagtér belső világítás lámpatest a csomagtérajtó nyitott állapotában világít.

MEGJEGYZÉS

A csomagtér-világítás lámpatest addig világít, amíg a csomagtérajtó nyitott állapotban van. Az akkumulátor szükségtelen lemerítésének megelőzése érdekében a csomagtér használata után teljesen csukja le a csomagtérajtót.

Piperetükör-világítás (egyes változatoknál)



A világítás be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

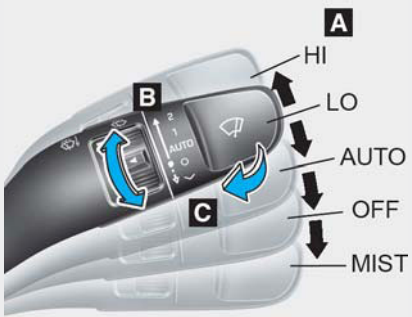
- : A lámpa bekapcsol.
- O : A lámpa kikapcsol.

MEGJEGYZÉS

Az akkumulátor szükségtelen lemerítésének megelőzése érdekében a használat után az O gomb megnyomásával kapcsolja ki a lámpát.

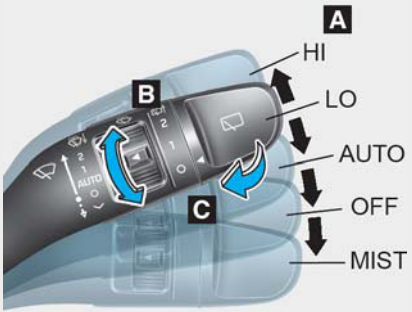
ABLAKTÖRLŐ ÉS -MOSÓ BERENDEZÉS

■ **Első**



A: Ablaktörlő sebesség állítás

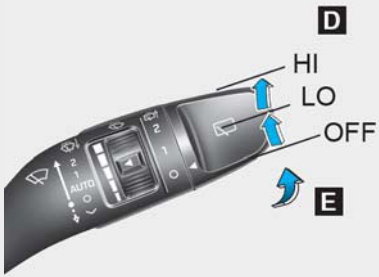
- MIST (V) – Egy törlés
- OFF (O) – Kikapcsolva
- INT (---) – Szakaszos törlés
- AUTO – Automatikus törlés (egyes változatoknál)
- LO (1) – Alacsony törlési sebesség
- HI (2) – Magas törlési sebesség



B: Szakaszos törlés időtartam állítás

C: Mosás rövid törléssel (egyes változatoknál)

■ **Hátsó**



D: Hátsó ablaktörlő/-mosó működtetés (egyes változatoknál)

- HI – Magas törlési sebesség
- LO – Alacsony törlési sebesség
- OFF – Kikapcsolva

E: Mosás rövid törléssel (egyes változatoknál)

OGB044030/OGB044031/OGB044032

Szélvédőtörlő

A gyújtáskapcsoló ON állásában az alábbiak szerint működik.

MIST (V): Egyszeri törlési ciklushoz nyomja a kart lefelé, majd engedje el. Az ablaktörlő folyamatosan működik, amíg a kart ebben a helyzetben tartja.

OFF (O): Az ablaktörlő kikapcsolva.

INT (---): Az ablaktörlő szakaszosan működik ugyanazzal a törlési intervallummal. A sebesség változtatásához mozdítsa el a sebességállító kart.

AUTO: Az eső mennyiségét érzékelő, és a törlési ciklus frekvenciáját szabályozó esőérzékelő a szélvédő felső részén található. Minél intenzívebb az eső, annál gyorsabb az ablaktörlő működése. Az eső elmúltával az ablaktörlő megáll. A sebesség változtatásához fordítsa el a sebességállító gombot (B).

LO (1): Az ablaktörlő alacsony sebességgel működik.

HI (2): Az ablaktörlő magasabb sebességgel működik.

Információ

Ha a szélvédőn sok hó vagy jég halmozódott fel, a megfelelő működés biztosítása érdekében, az ablaktörlők használata előtt kapcsolja be a szélvédő jégmentesítő funkciót kb. 10 percre, vagy addig, amíg a hó/jég eltűnik.

Amennyiben nem távolítja el a havat és/vagy jeget az ablaktörlő és -mosó használata előtt, az károsíthatja a törlő- és mosórendszert.

Szélvédőmosó (egyes változatoknál)



OGB044033

A mosófolyadék szélvédőre permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez húzza az OFF (kikapcsolt) állásban levő kapcsolókart hátra. Ezt a funkciót akkor használja, ha a szélvédő szennyezett. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi.

Ha a mosóberendezés nem működik, ellenőrizze a mosófolyadék szintjét. Ha a folyadékszint nem megfelelő, töltsön be megfelelő, nem koptató szélvédőmosó folyadékot a tartályba.

A tartály betöltőnyílása a motortérben elöl, az utas felőli oldalon található.

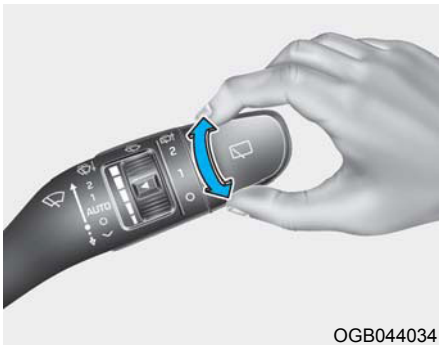
⚠ VIGYÁZAT

Amikor a külső hőmérséklet fagypont alatt van, MINDIG melegítse fel a szélvédőt a jégmentesítő funkcióval annak elkerülése érdekében, hogy a mosófolyadék ráfagyjon a szélvédőre, és ezzel a kilátást zavarja, ami balesethez és súlyos vagy halálos sérülésekhez vezethet.

MEGJEGYZÉS

- **A mosószivattyú lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablakmosót, ha a tartály üres.**
- **A lapátok vagy a szélvédő lehetséges károsodásának megelőzése érdekében ne használja az ablaktörlőt, ha a szélvédő száraz.**
- **Az ablaktörlőkarok és egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.**
- **Az ablaktörlők és a mosórendszer lehetséges károsodásának megelőzése érdekében télen vagy hideg időjárás esetén fagyálló ablakmosó folyadékot használjon.**

Hátsó ablaktörlő és -mosó (egyes változatoknál)



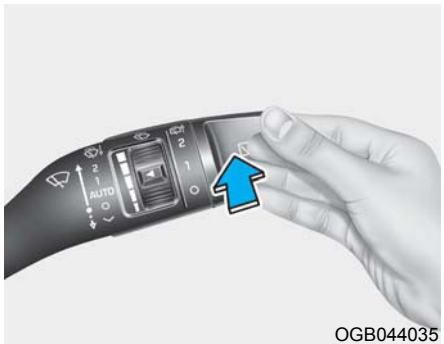
OGB044034

A hátsó ablaktörlő és -mosó kapcsoló az ablaktörlő-kapcsolókar végén található. Fordítsa a kapcsolót a kívánt helyzetbe a hátsó ablaktörlő és -mosó használatához.

HI (2) – Magas törlési sebesség

LO (1) – Alacsony törlési sebesség

OFF (O) – Kikapcsolva



OGB044035

A hátsó mosófolyadék permetezéséhez, és 1-3 törlési ciklus megtételéhez nyomja előre a kapcsolókart. A permetezés és törlés addig működik, amíg a kart el nem engedi (egyes változatoknál).

Tolatókamera (egyes változatoknál)





A tolatókamera a gyújtáskapcsoló ON (BE) állásában, a sebességváltó R (hátrameneti) fokozatának kapcsolásakor lép működésbe.

A gépkocsi gyújtásának ki- és bekapcsolásakor a tolatókamera a sebességváltó R (hátrameneti) fokozatának kapcsolásakor lép működésbe.

A tolatókamerát bekapcsolt állapotban az ON/OFF gomb (1) megnyomásával lehet kikapcsolni. A tolatókamera ismételt bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ON/OFF gombot (1), amikor a sebességváltó R (hátrameneti) fokozatban van.

⚠ VIGYÁZAT

- **Tolatás során soha ne hagyatkozzon kizárólagosan a tolatókamerára.**
- **Mielőtt a gépkocsival bármilyen irányban elindulna, az ütközések elkerülése érdekében MINDIG ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, megbizonyosodva arról, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen tárgy vagy akadály.**
- **Mindig fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit tárgyakhoz közel vezeti, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad.**

MEGJEGYZÉS

Mindig tartsa tisztán a kamera lencséjét. Ha a lencse idegen anyaggal szennyezett, a kamera nem tud megfelelően működni.

Hátsó parkolást segítő rendszer (egyes változatoknál)



A tolatássegítő rendszer a vezetőt a gépkocsi hátrafelé történő mozgása során azzal segíti, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi mögött körülbelül 120 cm távolságon belül valamilyen tárgy van. Ez a kiegészítő rendszer csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat.

⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt a gépkocsival bármilyen irányban elindulna, az ütközések elkerülése érdekében MINDIG ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, megbizonyosodva arról, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen tárgy vagy akadály.**
- **Mindig fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit tárgyakhoz közel vezeti, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad.**
- **Legyen tudatában annak, hogy távolságuk, méretük vagy anyaguk miatt egyes tárgyakat nem érzékelnek a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát.**

A tolatássegítő rendszer működése

Működési körülmények

- Ez a rendszer tolatás közben és járó motornál működik.
- Az érzékelési távolság tolatás során kb. 120 cm, ha 10 km/h alatti sebességgel halad.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a legközelebb lévőt fogja először felismerni.

Figyelmeztető jelzések és hangok típusai

Távolság a tárgytól	Figyelmeztető kijelző	Figyelmeztető hangjelzés
120 cm - 61 cm		A hangjelzés szaggatottan szól.
60 cm - 31 cm		A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg.
30 cm-nél kevesebb		A hangjelzés folyamatosan szól.

MEGJEGYZÉS

- **Abban az esetben, ha egy tárgy az érzékelők között vagy egy érzékelőhöz közel van, a kijelzés az ábrázolttól eltérő lehet.**
- **Ne mossa a gépkocsi érzékelőit nagynyomású vízzel.**
- **Ha az R (hátrameneti) fokozatba kapcsoláskor az alábbiak közül egy vagy több körülmény fennáll, az a hátsó parkolást segítő rendszer működési rendellenességét jelentheti.**
- **Nem hallható a figyelmeztető hang, vagy a hangjelző szaggatottan szól.**
-  (villog) **látható a kijelzőn (egyes változatoknál).**

Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Olyan körülmények, amikor a tolatássegítő rendszer nem működik

A tolatássegítő rendszer akkor nem működik megfelelően, ha:

- A nedvesség ráfagyott az érzékelőre.
- Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva.

Az alábbi körülmények esetén fennáll annak a lehetősége, hogy a parkolást segítő rendszer rendellenesen működik:

- Egyenetlen felületű úton történő haladáskor, pl. földúton, kavicsos úton, huppanókon vagy lejtőn.
- Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak, pl. gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék zavarhatják az érzékelőket.
- Erős eső vagy vízpermet esetén.
- Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő közelében.
- Az érzékelőt hó borítja.
- Bármilyen, nem a gyári felszereltség részét képező alkatrész vagy berendezés felszerelése esetén, vagy ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

- A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.
- Nem ismerhetőek fel a körülbelül 1 méternél alacsonyabb és a körülbelül 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

- Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
- Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.

Információ

Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel.

MEGJEGYZÉS

Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt olyan kemény tárgyakkal, amelyek megsérthetik az érzékelő felületét. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

VIGYÁZAT

A gépkocsi garanciája nem terjed ki a tolatássegítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező balesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.

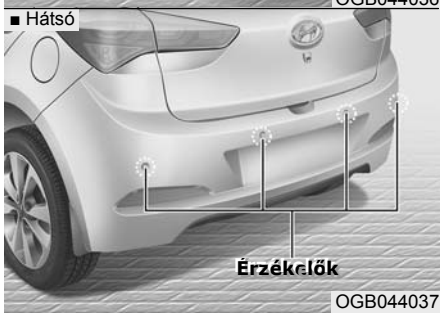
Parkolást segítő rendszer (egyes változatoknál)

■ Első



OGB044036

■ Hátsó



OGB044037

A parkolást segítő rendszer a gépkocsi mozgása során azzal segíti a vezetőt, hogy hangjelzést ad, ha a gépkocsi előtt 100 cm-es, míg mögötte 120 cm-es távolságon belül valamilyen tárgy van.

Ez egy kiegészítő rendszer, és csak olyan tárgyakat tud érzékelni, amelyek az érzékelők működési tartományában vannak. Ahol nincsenek érzékelők, ott nem ismeri fel a tárgyakat.

⚠ VIGYÁZAT

- **Mielőtt a gépkocsival bármilyen irányban elindulna, az ütközések elkerülése érdekében MINDIG ellenőrizze a gépkocsi körüli területet, megbizonyosodva arról, hogy a gépkocsi útjában nincs semmilyen tárgy vagy akadály.**
- **Mindig fokozott körültekintéssel járjon el, ha a gépkocsit tárgyakhoz közel vezeti, és legyen rendkívül óvatos, ha gyalogosokhoz, gyermekekhez közel halad.**
- **Legyen tudatában annak, hogy távolságuk, méretük vagy anyaguk miatt egyes tárgyak nem láthatók a képernyőn, vagy ezeket nem érzékelik a szenzorok, és ezek mindegyike befolyásolhatja az érzékelők hatékonyságát.**

A parkolást segítő rendszer működése



OGB044038

Működési feltétel

- Amikor a motort indító/leállító gomb ON állásban van.
- Amikor a sebességváltó kar D vagy R állásban van.
- Ha a gépkocsi sebessége nem haladja meg a 10 km/h-t.

A parkolást segítő rendszer működtetéséhez nyomja meg a parkolást segítő rendszer gombját, hogy ON állásba kerüljön. A gombon lévő visszajelző felgyullad.

A rendszer kikapcsolásához ismét nyomja meg a gombot. A gombon lévő visszajelző kialszik.

- A rendszer automatikusan működésbe lép minden egyes alkalommal, amikor a gépkocsi sebessége 10 km/h alá csökken a rendszer bekapcsolt állapotában.
- Amikor a sebességváltó kart hátrameneti (R) állásba mozdítják a rendszer kikapcsolt állapotában, a gombon lévő visszajelző felgyullad, és a rendszer a gomb állapotától függetlenül automatikusan működésbe lép. Mindazonáltal, ha előrehaladás közben a gépkocsi sebessége túllépte a 20 km/h-t, a gombon lévő visszajelző kialszik. A rendszer nem lép automatikusan ismét működésbe, még akkor sem, ha a gépkocsi sebessége lecsökken 10 km/h alá.

  A rendszer bekapcsolásához nyomja meg a parkolást segítő rendszer gombját.
- Ha a rendszer egyszerre kettőnél több tárgyat érzékel, a legközelebb lévőt fogja először felismerni.

Figyelmeztető hangok és jelzések típusai

Távolság a tárgytól (cm)		Figyelmeztető kijelző		Figyelmeztető hangjelzés
		Előrehaladás közben	Tolatás közben	
100 - 61	Első		-	A hangjelzés szaggatottan szól
120 - 61	Hátsó	-		A hangjelzés szaggatottan szól
60 - 31	Első			A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg
	Hátsó	-		A hangjelzés rövidebb időközönként szólal meg
30	Első			A hangjelzés folyamatosan szól
	Hátsó	-		A hangjelzés folyamatosan szól

Információ

- **A kijelzés a tárgyak és az érzékelők állapotától függően az ábrázolttól eltérő lehet. Ha a visszajelző lámpa villog, akkor azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha a sebességváltó hátrameneti (R) fokozatba kapcsolásakor nem hallható egy figyelmeztető hangjelzés, vagy a figyelmeztető hangjelzés szakaszosan szól, az a parkolást segítő rendszer meghibásodását jelezheti. Ha ezt tapasztalja, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a rendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.**

Olyan körülmények, amikor a parkolást segítő rendszer nem működik

Előfordulhat, hogy a parkolást segítő rendszer nem működik megfelelően, ha:

- A nedvesség ráfagyott az érzékelőre.
- Az érzékelőt idegen anyag borítja, mint pl. hó vagy víz, illetve az érzékelő fedele le van takarva.

Az alábbi körülmények esetén fennáll annak a lehetősége, hogy a parkolást segítő rendszer rendellenesen működik:

- Egyenetlen felületű úton történő haladáskor, pl. földúton, kavicsos úton, huppanókon vagy lejtőn.
- Túlságosan nagy zajt okozó tárgyak, pl. gépkocsi kürt, hangos motorkerékpár vagy tehergépkocsi légfék zavarhatják az érzékelőket.
- Erős eső vagy vízpermet esetén.
- Vezeték nélküli rádióadók vagy mobiltelefonok vannak az érzékelő közelében.
- Az érzékelőt hó borítja.
- Bármilyen, nem a gyári felszereltség részét képező alkatrész vagy berendezés felszerelése esetén, vagy ha a gépkocsi lökhárítójának magasságát vagy az érzékelő beépítését módosították.

Az érzékelési tartomány lecsökkenhet, ha:

- A külső hőmérséklet különösen magas vagy alacsony.
- Nem ismerhetőek fel az 1 méternél alacsonyabb és 14 centiméternél keskenyebb tárgyak.

Előfordulhat, hogy az érzékelő az alábbi tárgyakat nem ismeri fel:

- Éles vagy vékony tárgyak, mint pl. Kötelek, láncok vagy kis méretű oszlopok.
- Olyan tárgyak, amelyek elnyelik az érzékelő frekvenciáját, mint pl. ruhák, szivacsos anyagok vagy hó.

Információ

Előfordulhat, hogy a rendszer nem ismeri fel az érzékelőhöz 30 cm-nél közelebb lévő tárgyakat, vagy ilyen esetben nem megfelelő távolságot érzékel.

MEGJEGYZÉS

Ne nyomja, karcolja vagy üsse meg az érzékelőt olyan kemény tárgyakkal, amelyek megsérthetik az érzékelő felületét. Ezzel kárt okozhat az érzékelőben.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi garanciája nem terjed ki a parkolást segítő rendszer meghibásodása miatt bekövetkező baleesetre vagy károkozásra, illetve az utasok sérüléseire. Mindig biztonságosan és óvatosan vezessen.

LÉGKONDICIONÁLÓ BERENDEZÉS

Jégmentesítés

MEGJEGYZÉS

A jégmentesítő fűtőszálak a hátsó ablak belső felületére vannak felragasztva, ezért az épségük megőrzése érdekében soha ne használjon éles tárgyat vagy súrolóanyagot tartalmazó ablaktisztító szert a hátsó ablak tisztításához.

A szélvédő jégmentesítéséről és páramentesítéséről részletesen ebben a fejezetben, a „Szélvédő jég- és páramentesítése” című részben olvashat.

Hátsó ablak jég- és páramentesítése (egyes változatoknál)

■ Manuális légkondicionáló berendezés



OGB044108

■ Automatikus légkondicionáló berendezés



OGB044109

A hátsó ablak fűtés járó motornál melegíti a hátsó ablakot annak érdekében, hogy kívülről és belülről eltávolítsa a párát és a vékony jégréteget.

A hátsó ablak fűtés bekapcsolásához nyomja meg a légkondicionáló rendszer kezelőpaneljén lévő kapcsolót. A hátsó ablak fűtés bekapcsolt állapotában a kapcsolón lévő visszajelző lámpa világít.

A hátsó ablak fűtés kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot.

i Információ

- **Ha nagyobb mennyiségű hó rakódott a hátsó ablakra, a fűtés bekapcsolása előtt söpörje le azt.**
- **A hátsó ablak fűtés kb. 20 perc elteltével vagy a gyújtás kikapcsolásakor automatikusan kikapcsol.**

Külső visszapillantó tükör jégmentesítő (egyes változatoknál)

Ha a gépkocsi külső visszapillantó tükör jégmentesítővel is fel van szerelve, akkor ez a hátsó ablak jégmentesítő berendezés bekapcsolásával egyidejűleg működik.

Manuális légkondicionáló berendezés (egyes változatoknál)

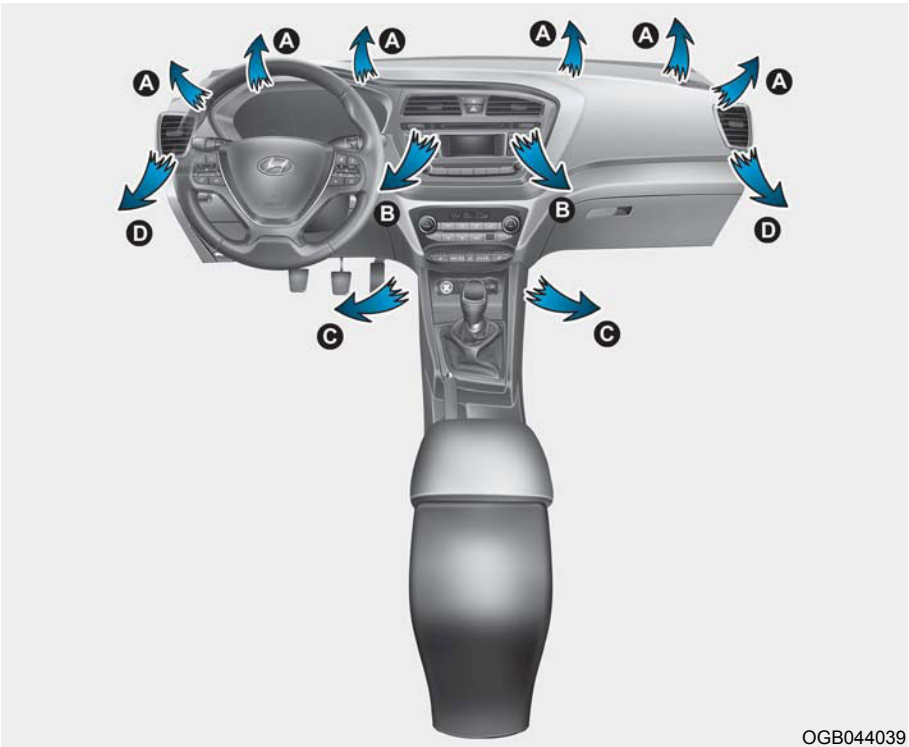


1. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
2. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
3. Üzemmód-kiválasztó forgatógomb
4. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb (egyes változatoknál)
5. A/C (légkondicionálás) gomb (egyes változatoknál)
6. Belső levegő keringtetés gomb

OGB044110

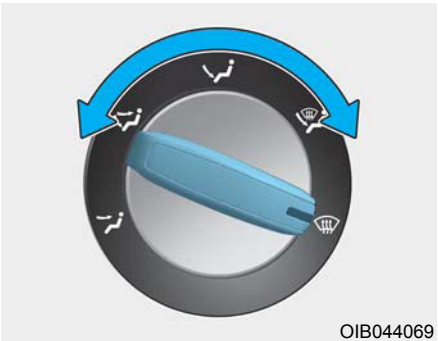
Fűtés és légkondicionálás

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő vagy belső keringtetés üzemmódra.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert (egyes változatoknál).



OGB044039

Üzemmód kiválasztása



OIB044069

A levegőelosztási módot kiválasztó forgatógomb határozza meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

A levegőt a padlóra, a műszerfali befúvókhoz, illetve a szélvédőre lehet irányítani. Öt szimbólumot használnak az egyes irányítási módok jelzésére: arc, kétszintű, padló, padló – páramentesítés (jégmentesítés) és páramentesítés (jégmentesítés).

Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Kétszintű kilépés (B, D, C)

A levegő áramlása az arcra és a padlóra irányított.

Padlóra irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított, továbbá kis mennyiségű levegő áramlik a szélvédő és az oldalablakok páramentesítésére.

Padlóra/pára- és jégmentesítés felé irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra és a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

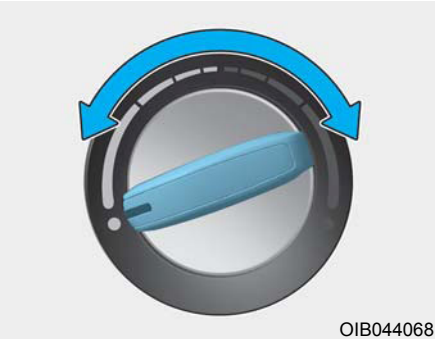
A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére (a légkondicionálás és a friss levegőt bevezető üzemmód automatikusan bekapcsol).


OGB044040

Műszerfali levegőkilépő nyílások

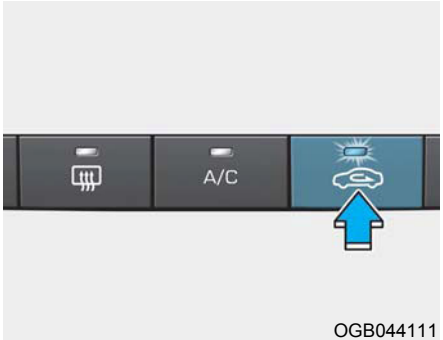
Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

Hőmérséklet-szabályozás


OIB044068

A hőmérséklet növeléséhez forgassa jobbra a gombot, míg a hőmérséklet csökkentéséhez forgassa balra a gombot.

Levegőbeáramlás állítása



OGB044111

Ezzel a gombbal lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

Belső levegő keringtetés állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a belső levegő keringtetési állás kiválasztásakor világít.

Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a légkondicionáló rendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásakor kialszik.

Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Információ

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

⚠ VIGYÁZAT

- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**
- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést (úgy, hogy nem kapcsolja be a légkondicionálást), megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**

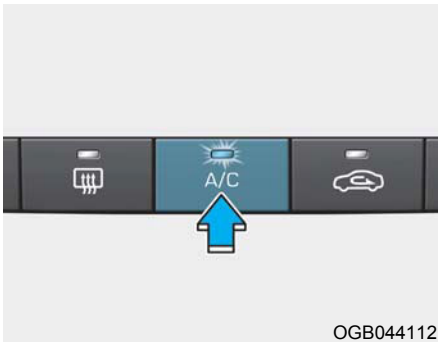
Ventilátor fordulatszám-szabályozás



OIB044073

Forgassa a gombot jobbra a ventilátor-fordulatszám és a levegőáramlás növeléséhez. Forgassa a gombot balra a ventilátor-fordulatszám és a levegőáramlás csökkentéséhez.

Légkondicionálás (A/C) (egyes változatoknál)



OGB044112

Nyomja meg az A/C gombot a légkondicionálás bekapcsolásához (a visszajelző lámpa felgyullad). Nyomja meg a gombot még egyszer a légkondicionálás kikapcsolásához.

A rendszer működése

Szellőzés

1. Válassza ki az arcra irányítás üzemmódot.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

Fűtés

1. Válassza ki a padlóra irányítás üzemmódot.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

Ha a szélvédő párásodik, válassza ki a padlóra irányítás/pára- és jégmentesítés üzemmódot, vagy válassza ki a szélvédőt jégmentesítő üzemmódot.

Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, kapcsolja vissza a friss levegő beáramlási üzemmódot. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A szélvédő belső oldalán keletkező párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve.

1. Indítsa be a motort.
2. Nyomja meg a légkondicionálást ki-/bekapcsoló gombot.
3. Állítsa be az arcra irányítás üzemmódot.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegő keringtetés állásba. Azonban a belső levegő keringtetés hosszú ideig történő használatától a levegő túlzottan szárazzá válik. Ilyen esetben váltson üzemmódot.
5. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

Ha maximális hűtésre van szükség, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót teljesen balra, majd állítsa a ventilátor sebességet a legmagasabb fokozatra.

Információ

Az Ön gépkocsija a gyártás időpontjában Magyarországon érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A motorháztető belső felületén lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában. A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

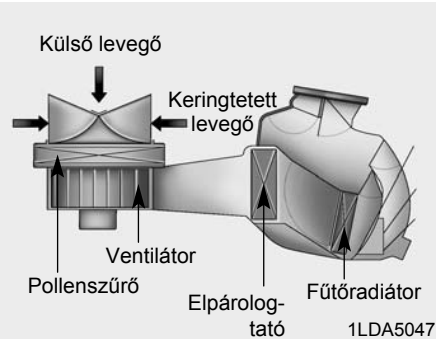
MEGJEGYZÉS

Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja. Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.

Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Ha megfelelő mértékben lehűlt az utastér levegője, a belső levegő keringtetést kapcsolja vissza a külső (friss) levegő beáramlására.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében csukott ablakok mellett kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés túlzott használata esetén a külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot a állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

A rendszer karbantartása



Pollenszűrő

Ez a szűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. A pollenszűrő feladata a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló por és egyéb szennyeződések kiszűrése.

Azt tanácsoljuk, hogy a pollenszűrő cseréjét a karbantartási ütemterv szerint, hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Információ

Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

- **R-134a hűtőközeggel feltöltött gépkocsik**



Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata, ellenkező esetben károsodhat a gépkocsi, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

- **R-1234yf hűtőközeggel feltöltött gépkocsik gépkocsik**





Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony, és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.

Egyébként károsodhat a gépkocsi, és személyi sérülések következhetnek be.

Azt tanácsoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Automatikus működésű légkondicionáló berendezés (egyes változatoknál)



1. Hőmérséklet-szabályozó forgatógomb
2. Ventilátor fordulatszámát állító gomb
3. AUTO (automatikus szabályozás) gomb
4. Kikapcsoló gomb
5. Üzemmód-kiválasztó gomb
6. Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
7. Hátsó ablak jég- és páramentesítő gomb
8. Belső levegő keringtetés gomb
9. A/C (légkondicionálás) gomb
10. LCD kijelző

OGB044113

Automatikus fűtés és légkondicionálás

Az automatikus működésű légkondicionáló rendszer kezelése a kívánt hőmérséklet megadásával történik.



OGB044133

1. Nyomja meg az AUTO gombot.

Az üzemmódok, a ventilátor sebesség, a levegő beáramlás és a légkondicionálás szabályozása automatikusan történik a kiválasztott hőmérséklet beállítása után.



OGB044132

2. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó forgatógombot a kívánt hőmérsékletre. Ha a hőmérsékletet a legalacsonyabb (LO) értékre állítja, akkor a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

Az automatikus működés kikapcsolásához nyomja meg valamelyik gombot az alábbiak közül:

- Üzemmód-kiválasztó gomb
- Szélvédő jég- és páramentesítő gomb
- Ventilátor fordulatszámát állító gomb

A kiválasztott funkciót kézzel lehet állítani, miközben a többi funkció automatikusan működik.

A kényelem és a légkondicionáló hatékonyságának növelése érdekében használja az AUTO gombot, és a hőmérsékletet állítsa 23 °C-ra.


OIB044080

Információ

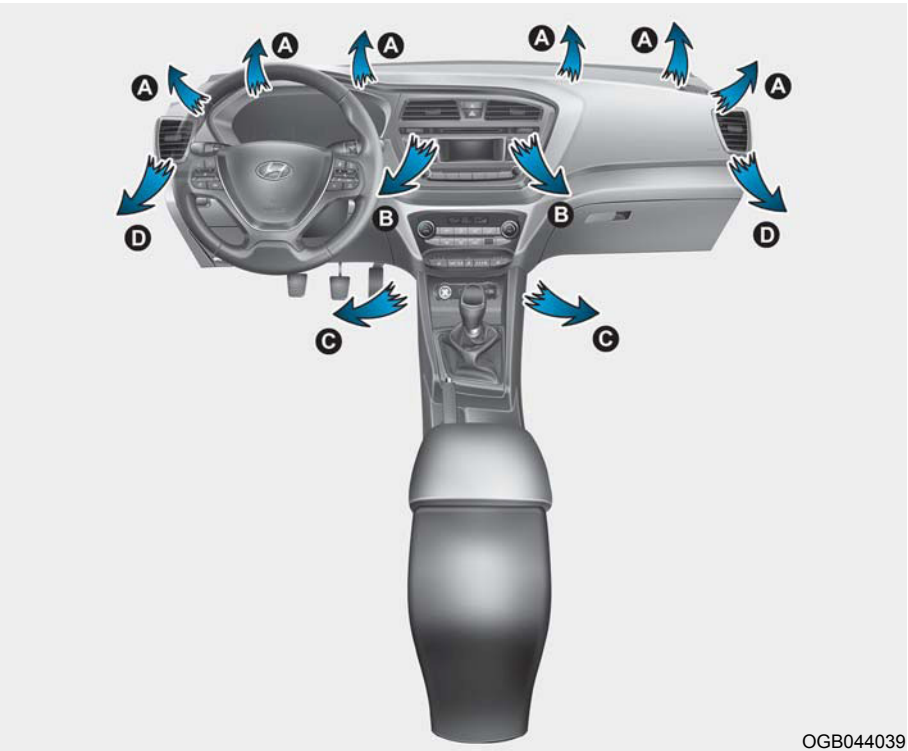
A fűtés és hűtés jobb szabályozásának biztosítása érdekében soha ne helyezzen semmit az érzékelő közelébe.

Manuális fűtés és légkondicionálás

A fűtő- és hűtőrendszer kézzel is szabályozható, ha az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja. Ebben az esetben a rendszer folyamatosan, a kiválasztott gombok sorrendjének megfelelően működik.

Ha automatikus működés során az AUTO gomb kivételével bármelyik gombot megnyomja (vagy bármelyik forgatógombot elfordítja), a kiválasztottól eltérő funkciók szabályozása automatikus marad.

1. Indítsa be a motort.
2. Állítsa az üzemmód kapcsolót a kívánt helyzetbe. A fűtés és hűtés hatékonyságának fokozására:
   - Fűtés:
   - Hűtés:
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
5. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
6. Ha légkondicionálás szükséges, kapcsolja be a légkondicionáló rendszert.
7. Nyomja meg az AUTO gombot a rendszer teljesen automatikus szabályozásához.



OGB044039

Üzemmód kiválasztása



OGB044114

A levegőelosztási módot kiválasztó gombok határozzák meg a szellőzőrendszeren átáramló levegő irányát.

Arcra irányítás üzemmód (B, D)

A levegő a felsőtestre és az arcra irányított. Kiegészítésképpen mindegyik kilépőnyílás beállítható úgy, hogy a levegő a kívánt irányba áramoljon ki.

Padlóra irányítás (A, C, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a padlóra irányított.

Pára- és jégmentesítő irányítási mód (A, D)

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított.

A kívánt levegőáramlás elérése érdekében egyszerre 2-3 üzemmód is kiválasztható.

- arc () + padló () üzemmód
- arc () + jég- és páramentesítő () üzemmód
- padló () + jég- és páramentesítő () üzemmód
- arc () + padló () + jég- és páramentesítő () üzemmód



Maximális jég- és páramentesítési üzemmód

A levegőáramlás legnagyobb része a szélvédőre irányított, és kis mennyiségű levegő áramlik az oldalablakok páramentesítésére (a légkondicionálás és a friss levegőt bevezető üzemmód automatikusan bekapcsol).



Műszerfali levegőkilépő nyílások

Az áramlás irányát a levegőkilépő nyílásnál található karral, az ábrán látható módon lehet változtatni.

Hőmérséklet-szabályozás



A hőmérséklet a gomb jobbra fordításának hatására a maximális értékre (HI) növekszik.

A hőmérséklet a gomb balra fordításának hatására a minimális értékre (LO) csökken.

A gomb forgatásakor a hőmérséklet 0,5 °C-os lépésekben emelkedik vagy csökken. Ha a legalacsonyabb hőmérsékletet állítja be, a légkondicionáló folyamatosan fog működni.

Levegőbeáramlás állítása



Ezzel a gombbal lehet beállítani, hogy az utastérbe kívülről (friss) levegő jusson be, vagy az utastérben keringtetve áramoljon.

Belső levegő keringtetés állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a belső levegő keringtetési állás kiválasztásakor világít.

Ha a beállított üzemmód a belső levegő keringtetése, akkor az utastérből kiszívott levegő a fűtésrendszeren keresztül visszaáramlik az utastérbe, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Külső (friss) levegő beáramlás állás



A gombon lévő visszajelző lámpa a külső (friss) levegő beáramoltatási állás kiválasztásakor kialszik.

Ha a beállított üzemmód a külső (friss) levegő beáramlása, akkor a levegő kívülről lép be, és a kiválasztott funkció szerint fűtött vagy hűtött lesz.

Információ

Ha hosszú ideig használja a belső levegő keringtetés üzemmódot a légkondicionáló berendezés bekapcsolt állapotában, akkor az utastér levegője túlzottan szárazzá válik.

VIGYÁZAT

- **A légkondicionáló rendszer folyamatos használata belső levegő keringtetés üzemmódban álmosságot és elalvást idézhet elő, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és balesethez vezethet. A lehető leghosszabb időre állítsa a levegő beáramlását a külső (friss) levegő állásra.**
- **Ha folyamatosan használja a belső levegő keringtetést (úgy, hogy nem kapcsolja be a légkondicionálást), megnő a gépkocsiban a levegő páratartalma, ami az ablakok párásodásához és korlátozott kilátáshoz vezet.**
- **Ne aludjon el a gépkocsiban, ha a légkondicionáló berendezés vagy a fűtés be van kapcsolva. Ez súlyos egészségkárosodást vagy halált okozhat, mivel lecsökken az oxigén koncentrációja és/vagy a test hőmérséklete.**

Ventilátor fordulatszám-szabályozás



Forgassa a gombot jobbra a ventilátor-fordulatszám és a levegőáramlás növeléséhez. Forgassa a gombot balra a ventilátor-fordulatszám és a levegőáramlás csökkentéséhez.

Légkondicionáló berendezés



Nyomja meg az A/C gombot a rendszer manuális be- (a visszajelző lámpa felgyullad) és kikapcsolásához.

Kikapcsolt üzemmód



Nyomja meg az OFF gombot a légkondicionáló rendszer kikapcsolásához. Továbbra is használhatja a levegőelosztási módot kiválasztó és a levegő beáramlását szabályozó gombokat a gyújtáskapcsoló ON állásában.

A rendszer működése

Szellőzés

1. Válassza ki az arcra irányítás üzemmódot.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.

Fűtés

1. Válassza ki a padlóra irányítás üzemmódot.
2. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot külső (friss) levegő beáramoltatás állásba.
3. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a kívánt értékre.
4. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
5. Ha a levegő páratartamát kívánja fűtés közben csökkenteni, kapcsolja be a légkondicionálást (egyes változatoknál).

Ha a szélvédő párásodik, válassza ki a szélvédőt jégmentesítő üzemmódot.

Használati tanácsok

- Ha el akarja kerülni, hogy por és kellemetlen gázok jussanak az utastérbe a szellőzőrendszeren keresztül, ideiglenesen kapcsolja be a belső levegő keringtetési módot. Ha a zavaró szennyeződés elmúlt, kapcsolja vissza a friss levegő beáramlási üzemmódot. Ez elősegíti a vezető figyelmének fenntartását, és kellemesebb környezetet jelent.
- A szélvédő belső oldalán keletkező párásodás elkerülése érdekében a levegő belépését állítsa friss levegő beáramlási módra, kapcsolja be a légkondicionáló berendezést, és állítsa be a hőmérsékletet a kívánt értékre.

Légkondicionálás (egyes változatoknál)

A HYUNDAI gépkocsik légkondicionáló rendszere R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve.

1. Indítsa be a motort.
2. Nyomja meg a légkondicionálást ki-/bekapcsoló gombot.
3. Állítsa be az arcra irányítás üzemmódot.
4. Kapcsolja a levegő beáramlását állító gombot a belső levegő keringtetés állásba. Azonban a belső levegő keringtetés hosszú ideig történő használatától a levegő túlzottan szárazzá válik. Ilyen esetben váltson üzemmódot.
5. Állítsa be a ventilátor fordulatszámát és a hőmérsékletet, hogy a maximális kényelem érzetét nyújtsa.

Ha maximális hűtésre van szükség, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót a legalacsonyabb értékre (LO), majd állítsa a ventilátor sebességet a legmagasabb fokozatra.

Információ

Az Ön gépkocsija a gyártás időpontjában Magyarországon érvényben lévő előírásoknak megfelelően R-134a vagy R-1234yf hűtőközeggel van feltöltve. A motorháztető belső felületén lévő adattábla alapján tudja megállapítani, hogy milyen légkondicionáló hűtőközeget alkalmaztak a gépkocsijában. A légkondicionáló berendezés hűtőközeg adattábla elhelyezkedésével kapcsolatos további részletekért tanulmányozza a 8. fejezetet.

MEGJEGYZÉS

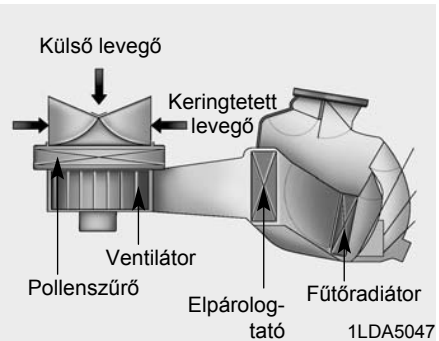
Ha a légkondicionáló berendezés be van kapcsolva, és emelkedőn vagy sűrű forgalomban halad, gyakran ellenőrizze a motor hűtőfolyadék hőmérőt, különösen akkor, ha magas a külső hőmérséklet. A légkondicionáló berendezés működése a motor túlmelegedését okozhatja.

Ha a motor túlmelegedett, akkor folyamatosan használja a szellőzőventilátort, azonban kapcsolja ki a légkondicionáló berendezést.

Légkondicionáló berendezés használati tanácsok

- Ha meleg időben tűző napsütésen parkolt, nyissa ki az ablakokat egy rövid időre, hogy a forró levegő kiáramoljon az utastérből.
- Ha megfelelő mértékben lehűlt az utastér levegője, a belső levegő keringtetést kapcsolja vissza a külső (friss) levegő beáramlására.
- Esős, párás időben az utastér levegőjének a páratartalma megnő. Az ablakok párásodásának csökkentése érdekében csukott ablakok mellett kapcsolja be a légkondicionáló berendezést.
- Kapcsolja be a légkondicionáló berendezést havonta egyszer néhány percre a rendszer maximális teljesítményének fenntartása érdekében.
- A légkondicionáló berendezés túlzott használata esetén a külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Ebben az esetben állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó forgatógombot vagy gombot a állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

A rendszer karbantartása



Pollenszűrő

Ez a szűrő a kesztyűtartó mögött helyezkedik el. A pollenszűrő feladata a fűtő- és légkondicionáló rendszeren keresztül beáramló por és egyéb szennyeződések kiszűrése.

Azt tanácsoljuk, hogy a pollenszűrő cseréjét a karbantartási ütemterv szerint, hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el. Ha a gépkocsival huzamosabb ideig erősen szennyezett levegőjű területen, pl. poros utakon közlekedik, a pollenszűrőt gyakrabban kell ellenőrizni és cserélni.

Ha hirtelen lecsökken az utastérbe belépő levegő mennyisége, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A légkondicionáló hűtőközeg és a kompresszorban lévő olaj mennyiségének ellenőrzése

Ha a hűtőközeg mennyisége kevés, akkor a légkondicionáló teljesítménye csökken. A túltöltés szintén rossz hatással van a légkondicionáló működésére.

Ezért, ha a légkondicionáló berendezés rendellenesen működik, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Információ

Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata. Ellenkező esetben károsodhat a kompresszor, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

- R-134a hűtőközeggel feltöltött gépkocsik



Mivel a hűtőközeg nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata, ellenkező esetben károsodhat a gépkocsi, és a rendszer rendellenesen működhet.

⚠ VIGYÁZAT

- R-1234yf hűtőközeggel feltöltött gépkocsik





Mivel a hűtőközeg enyhén gyúlékony, és nagyon magas nyomás alatt van, a légkondicionáló rendszer javítását kizárólag képzett és minősített szakemberek végezhetik el. Nagyon fontos a megfelelő típusú és mennyiségű olaj és hűtőközeg használata.

Egyébként károsodhat a gépkocsi, és személyi sérülések következhetnek be.

Azt tanácsoljuk, hogy a légkondicionáló berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Szélvédő jég- és páramentesítése

⚠ VIGYÁZAT

Ne használja a vagy a pozíciót hűtés közben, amikor nagyon nedves az idő. A külső levegő és a szélvédő közötti hőmérséklet-különbség hatására a szélvédő külső felülete bepárásodhat, ami rontja a kilátást. Állítsa a levegőelosztási módot kiválasztó gombot állásra és a ventilátor fordulatszámát alacsonyabb értékre.

- A maximális jég- és páramentesítő hatás elérése érdekében a hőmérséklet-szabályozó gombot forgassa teljesen jobbra (meleg állapot), a ventilátor fordulatszám-szabályozó gombját pedig a maximális fordulatszámra.
- Ha a padlóra is szeretne meleg levegőt irányítani jég- és páramentesítés közben, állítsa be a padló/jégmentesítés helyzetet.
- Elindulás előtt tisztítsa le az összes havat és jeget a szélvédőről, a hátsó ablakról, a visszapillantó tükrökről és az oldalablakokról.
- Tisztítsa le az összes havat és jeget a motorháztetőről és a szélvédő aljánál lévő levegőbelépő nyílásról.
- Ha a motor hőmérséklete az indítás után még hideg, a motornak felmelegedési időre van szüksége ahhoz, hogy a befújt levegőáramlat meleg vagy forró legyen.

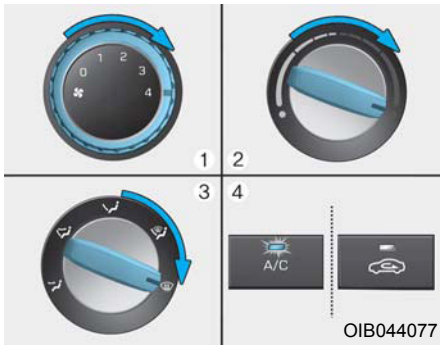
Manuális légkondicionáló berendezés



A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Válassza ki a vagy a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás üzemmód automatikusan kerül kiválasztásra. Továbbá a légkondicionáló (egyes változatoknál) automatikusan fog működni, ha a vagy a üzemmódot választja ki.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, kézzel nyomja meg a megfelelő gombot.



A szélvédő külső oldalának jégmentesítése

1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre (teljesen jobb oldali helyzet).
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmelegebb értékre.
3. Válassza ki a üzemmódot.
4. A külső (friss) levegő beáramlás és a légkondicionálás üzemmód (egyes változatoknál) automatikusan kerül kiválasztásra.

Automatikus légkondicionáló berendezés



A szélvédő belső oldalának páramentesítése

1. Állítsa be a kívánt ventilátor fordulatszámot.
2. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő beáramlás automatikusan kiválasztásra kerül, valamint a ventilátor fordulatszáma automatikusan magasabb fokozatra kapcsol.

Ha a légkondicionálás és a külső (friss) levegő helyzet nem kapcsol be automatikusan, valamint a ventilátor fordulatszáma nem emelkedik meg automatikusan, állítson kézzel a megfelelő gombon vagy forgatógombon.

Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

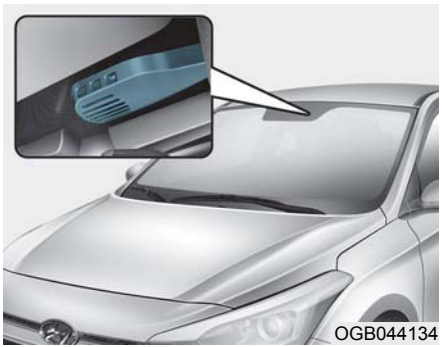
A szélvédő külső oldalának jégmentesítése



1. Állítsa a ventilátor fordulatszámát a maximális értékre.
2. Állítsa a hőmérsékletet a legmagasabb (HI) értékre.
3. Nyomja meg a jégmentesítő gombot ().
4. A légkondicionálás bekapcsolása az érzékelt környezeti hőmérséklet alapján történik, és a külső (friss) levegő helyzet automatikusan kiválasztásra kerül.

Ha a pozíciót választja, a ventilátor fordulatszáma megemelkedik.

Automatikus páramentesítő rendszer (egyes változatoknál)



Az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalán lévő nedvesség automatikus érzékelésével csökkenti a szélvédő belső oldalának párásodását.

Az automatikus páramentesítő rendszer bekapcsolt fűtés vagy légkondicionálás üzemmódban működik.



Ez a visszajelző világít, amikor az automatikus páramentesítő rendszer a szélvédő belső oldalának nedvességét érzékeli, és működik.

Ha a gépkocsiban megnő a páratartalom, a következőkben leírtak szerint lépnek működésbe a magasabb fokozatok. Például, ha az automatikus páramentesítő rendszer az 1. lépésben (Külső levegő beáramlási helyzet) nem páramentesíti a szélvédő belső oldalát, a páramentesítést a 2. lépés (Levegőáramlás a szélvédőre) működésbe hozásával kísérli meg.

1. lépés: Légkondicionálás működtetése
2. lépés: Külső levegő beáramlási helyzet
3. lépés: Levegőáramlás a szélvédőre
4. lépés: A szélvédőre irányuló levegőáramlás növelése
5. lépés: Légkondicionálás maximális működtetése

Ha a gépkocsi automatikus páramentesítő rendszerrel szerelt, bizonyos körülmények fennállása esetén a rendszer automatikusan bekapcsol. Amennyiben azonban ki szeretné kapcsolni az automatikus páramentesítő rendszert, nyomja meg a szélvédő jégmentesítő gombot 2 másodpercen belül négyszer, miközben az AUTO gombot benyomva tartja. A rendszer használatához ismételje meg a fent ismertetett eljárást.

A szélvédő jégmentesítő gomb visszajelzője háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a rendszer ki- vagy bekapcsolása megtörtént.

Ha az akkumulátort lekötötték vagy lemerült, akkor a rendszer az automatikus páramentesítés állapotba kapcsol vissza.

Információ

Ha manuálisan kikapcsolják a légkondicionáló berendezést, miközben az automatikus páramentesítő rendszer működik, az automatikus páramentesítés visszajelző lámpa háromszor felvillan annak jelzésére, hogy a légkondicionáló kikapcsolása nem választható.

MEGJEGYZÉS

Ne távolítsa el a szélvédő vezető oldali felső részén található érzékelő borítását.

A rendszer alkatrészei megsérülhetnek, és erre nem vonatkozik a gyártói garancia.

Légtisztító (egyes változatoknál)



Ha a gyújtáskapcsoló ON állásban van, a légtisztító funkció automatikusan bekapcsol.

A légtisztító funkció automatikusan kikapcsol a gyújtást kikapcsolásakor.

TÁROLÓREKESZEK

⚠ VIGYÁZAT

Gyúlékony anyagok

Ne tároljon öngyújtót, propán-bután gázpalackot vagy egyéb gyúlékony és robbanóanyagot a gépkocsiban. Ezek tüzet vagy robbanást okozhatnak, ha a gépkocsi hosszú ideig túlzottan nagy hőmérsékletnek van kitéve.

⚠ VIGYÁZAT

A tárolórekeszek fedelét MINDIG tartsa biztonságosan becsukva menet közben. A gépkocsiban lévő tárgyak ugyanolyan sebességgel mozognak, mint a gépkocsi. Ha hirtelen kell megállnia vagy kanyarodni, illetve egy ütközés esetén a gépkocsiban lévő tárgyak kirepülhetnek a kesztyűtartóból, és sérüléseket okozhatnak a vezetőnek vagy egy utasnak.

MEGJEGYZÉS

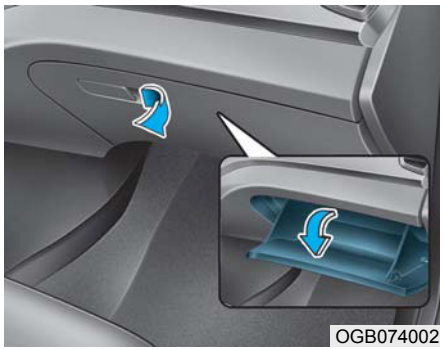
A lopások elkerülése érdekében ne hagyjon értékeket a tárolórekeszekben.

Középkonzol tárolórekesz



A középkonzol tárolórekesz kinyitásához húzza meg felfelé a kart.

Kesztyűtartó



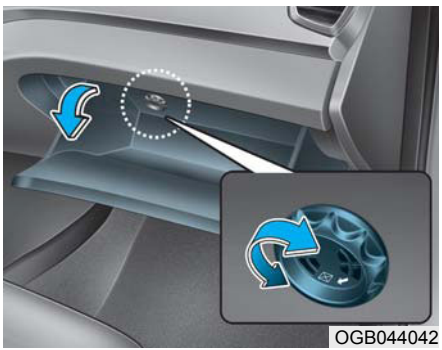
A nyitáshoz húzza meg a kart, és a kesztyűtartó automatikusan kinyílik. Használat után csukja be a kesztyűtartót.

⚠ VIGYÁZAT

Használat után MINDIG csukja be a kesztyűtartó ajtaját.

Egy nyitva hagyott kesztyűtartó ajtó súlyos sérülést okozhat egy utasnak egy baleset során, még akkor is, ha az utas biztonsági öve becsatolt állapotban van.

Hűtődoboz (egyes változatoknál)



Italos dobozokat vagy egyéb dolgokat tarthat hidegen a kesztyűtartóban.

1. Kapcsolja be a légkondicionálást.
2. Állítsa a kesztyűtartóban található fúvóka nyitó/záró kapcsolóját (1) a nyitott állásba.
3. Ha nem használja a hűtődobozt, fordítsa a kapcsolót (1) a zárt helyzetbe.

⚠ VIGYÁZAT

Ne tároljon romlandó élelmiszert a hűtődobozban, mert előfordulhat, hogy a doboz nem tartja meg az élelmiszer frissen tartásához szükséges állandó hőmérsékletet.

Információ

- **Ha a hűtődobozban valamilyen tárgy elzárja a levegőkilépő nyílást, a hűtés hatékonysága lecsökken.**
- **Ha a légkondicionáló rendszer hőmérséklet-szabályozója meleg vagy forró állásban van, meleg vagy forró levegő áramlik a kesztyűtartóba.**

Napszemüveg-tároló rekesz (egyes változatoknál)


OGC044065

A napszemüveg tárolórekeszének kinyitásához nyomja meg a fedelet, és a rekesz lassan kinyílik. Úgy helyezze a napszemüveget a rekeszbe, hogy a lencsék kifelé nézzenek.

A napszemüveg-tároló rekeszt a bezáráshoz nyomja vissza a helyére. Ellenőrizze, hogy menet közben a napszemüveg-tároló rekesz zárva van.

⚠ VIGYÁZAT

- **Napszemüvegen kívül más tárgyat ne tároljon a tárolórekeszben. Az ilyen tárgyak hirtelen megállás vagy baleset során kirepülhetnek a rekeszből, ami a gépkocsiban ülő utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Ne nyissa ki a rekeszt, amikor a gépkocsi mozgásban van. A belső visszapillantó tükröt eltakarhatja a nyitott napszemüveg-tároló rekesz.**
- **Ne erőltessen szemüveget a napszemüveg-tároló rekeszbe. Személyi sérülést okozhat, ha erőltetve próbálja meg kinyitni a tárolót, amikor abba szemüveg szorult.**

Csomagtér tárolódoboz (egyes változatoknál)


OGB044137

A könnyű hozzáférés érdekében a dobozban elhelyezheti az elsősegély készletet, az elakadásjelző háromszöget, szerszámokat stb.

A csomagtér tárolódoboz használatához emelje fel a csomagtér padlójának fedelét.

BELSŐ FELSZERELÉSEK

Digitális óra (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT

Menet közben ne állítsa az órát. Elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, ami súlyos személyi sérüléssel járó balesetet okozhat.

A típus



OGB044043

A pontos idő beállításához:

A gyújtáskapcsolónak ACC állásban vagy ON állásban kell lennie.

1. Nyomja meg a SETUP [BEÁLLÍTÁS] gombot.
2. Válassza ki a „Clock” [Óra] → „Clock Settings” [Óra beállítások] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.
3. A TUNE [Hangolás] gomb segítségével állítsa be az órát.

B típus



OIB044038

Az akkumulátorsaruk lekötése vagy az óra biztosíték cseréje után a pontos időt be kell állítani.

A gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában az állítógombok a következőképpen használhatók:

• H (Óra)

Nyomja meg a „H” gombot a kijelzett idő egy órával előre állításához.

• **M (Perc)**

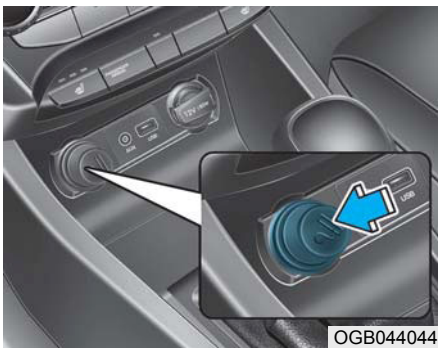
Nyomja meg az „M” gombot a kijelzett idő egy perccel előre állításához.

• **A kijelző átváltása**

A 12 órás formátumról a 24 órás formátumra a „H” és „M” gombok egyidejű, 4 másodpercnél tovább tartó megnyomásával lehet átváltani.

Például, ha a „H” és „M” gombokat akkor nyomja meg, amikor a kijelzett idő 10:15 p.m. formátumú, a kijelzés 22:15 formátumra vált.

Szivargyújtó (egyes változatoknál)



A szivargyújtó a gyújtáskapcsoló ACC vagy ON állásában használható.

Teljesen nyomja be a szivargyújtót a foglalatba. A fűtőelem felizzása után a betét automatikusan kiugrik a „kész” helyzetbe.

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti csere-alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELEM

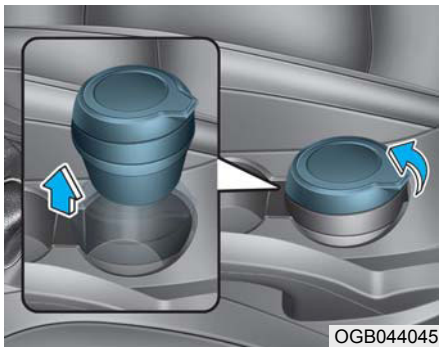
Ne tartsa benyomva a szivargyújtót, miközben az melegszik. Ez a szivargyújtó vagy a fűtőelem túlmelegedését és károsodását okozhatja.

Ne használja a szivargyújtót semmilyen egyéb elektromos fogyasztóhoz (borotva, porszívó, kávéfőző stb.). Az egyéb elektromos fogyasztók károsíthatják a foglalatot, vagy elektromos meghibásodást okozhatnak. Használja az erre a célra szolgáló elektromos csatlakozóaljzatokat.

MEGJEGYZÉS

- **A fűtőbetét felizzása után ne tartsa benyomva a szivargyújtót, mert túlmelegedhet.**
- **Ha a szivargyújtó nem ugrik vissza 30 másodpercen belül, akkor húzza ki kézzel, mert túlmelegedhet.**
- **Ne helyezzen idegen tárgyakat a szivargyújtó foglalatába, mert ez a szivargyújtó károsodását okozhatja.**

Hamutartó (egyes változatoknál)



A hamutartó használatához nyissa ki a hamutartó fedelét.

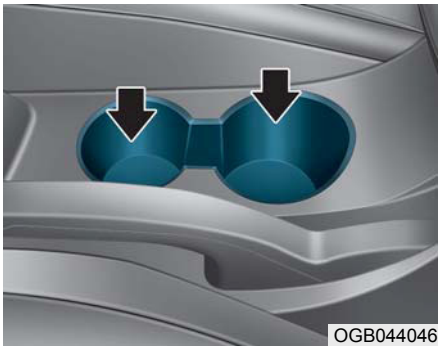
A hamutartó tisztításához vagy kiürítéséhez húzza azt ki.

Ne használja a hamutartót szeméttartónak.

⚠ VIGYÁZAT

A hamutartóba helyezett cigaretta vagy gyufa az egyéb éghető anyaggal érintkezve tüzet okozhat.

Pohártartó



Poharakat és kisméretű italos dobozokat lehet a pohártartókban elhelyezni.

⚠ VIGYÁZAT

- **Az ital kiömlésének megelőzése érdekében kerülje a hirtelen indulásokat és fékezéseket, ha a pohártartó használatban van. A kiömlő forró ital égési sérülést okozhat. A vezető az őt érő ilyen égési sérülések következményeképpen elveszítheti a jármű feletti uralmát, ami balesethez vezethet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Menet közben ne helyezzen forró italt tartalmazó fedetlen, rögzítetlen poharakat, üvegeket, italos dobozokat stb. a pohártartóba. Ez hirtelen fékezés vagy ütközés esetén sérüléseket okozhat.**
- **A pohártartóban kizárólag puha poharakat tároljon. A kemény anyagból készült tárgyak egy baleset során sérülést okozhatnak.**

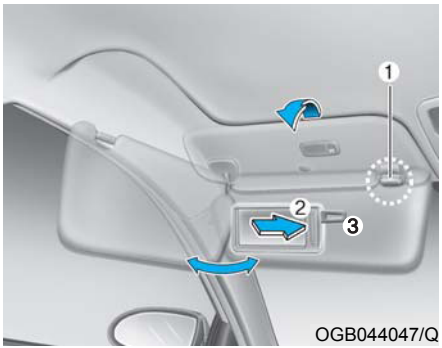
⚠ VIGYÁZAT

Ne tegye ki az italos dobozokat vagy palackokat közvetlen napsugárzás hatásának, és ne helyezze azokat a felforrósodott gépkocsiba, mert felrobbanhatnak.

MEGJEGYZÉS

- **Az ital kiömlésének elkerülése érdekében vezetés közben tartsa az italát lefedve. A kiömlő ital bejuthat a gépkocsi elektromos/elektronikus rendszerébe, és károsíthatja az elektromos/elektronikus alkatrészeket.**
- **A kiömlött folyadékok miatti tisztításkor ne szárítsa a pohártartót magas hőmérsékleten. Ez a pohártartó károsodását okozhatja.**

Napellenző



A használathoz húzza a napellenzőt lefelé. A napellenző oldalablaknál való használatához hajtsa le, akassza ki a tartófülből (1), és forgassa oldalra a napellenzőt.

A piperetükröt úgy tudja használni, ha lehajtja a napellenzőt, és elcsúsztatja a tükör fedelét (2).

Jegyek tárolására használja a jegytároló zsebet (3).

⚠ VIGYÁZAT

Biztonsága érdekében ne takarja el a látómezejét a napellenző használata során.

Elektromos csatlakozóaljzat (egyes változatoknál)



OGB044048

Az elektromos csatlakozóaljzatot úgy tervezték, hogy mobiltelefonokat és egyéb olyan elektromos fogyasztókat lásson el tápfeszültséggel, amelyek képesek a gépkocsi elektromos rendszerével működni. Ezeknek az elektromos fogyasztóknak a maximális teljesítménye 180 W lehet, és csak járó motornál szabad ezeket használni.

⚠ VIGYÁZAT

Kerülje el az áramütéseket. Ne helyezze az ujjait vagy idegen tárgyakat (tűket stb.) a csatlakozóaljzatba, és ne érintse meg azt nedves kézzel.

MEGJEGYZÉS

A csatlakozóaljzat károsodásának elkerülése érdekében:

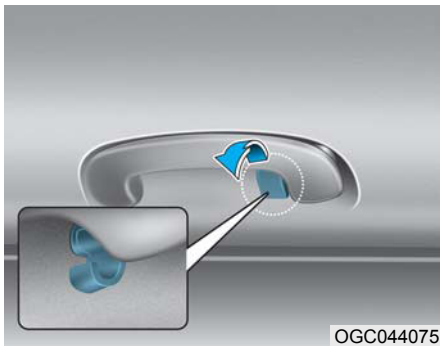
- **A csatlakozóaljzatot csak akkor használja, ha jár a motor. A használat befejezésekor húzza ki a fogyasztó csatlakozódugóját. Ha egy elektromos fogyasztót hosszú ideig úgy használ, hogy a motor nem jár, akkor az akkumulátor lemerülhet.**
- **Csak 12 V-os és maximálisan 180 W teljesítményű elektromos fogyasztót csatlakoztasson.**
- **Ha a csatlakozóaljzatot használja, állítsa a légkondicionálót vagy a fűtést a legalacsonyabb működési szintre.**
- **Használat után csukja be a fedelet.**
- **Néhány elektronikus készülék elektronikus interferenciát okozhat, ha a jármű csatlakozóaljzatához csatlakoztatják. Ezek a készülékek az audioberendezésben túlzott statikus zajt kelthetnek, és a gépkocsi többi elektronikus egységében egyéb meghibásodást okozhatnak.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Nyomja be a csatlakozót ütközésig. Amennyiben az érintkezés nem megfelelő, a csatlakozó túlmelegedhet, vagy a belső hőmérséklet-biztosíték kioldhat.**
- **Kizárólag olyan akkumulátorral szerelt elektromos/elektronikus készülékeket csatlakoztasson, amelyek rendelkeznek fordított áramirány elleni védelemmel. Az akkumulátorból származó áram bejuthat a gépkocsi elektromos/elektronikus rendszerébe, és a rendszer működési rendellenességét okozhatja.**

Ruhaakasztó (egyes változatoknál)


OGC044075

Tárgyak felakasztásához húzza az akasztót lefelé.

Ezeket az akasztókat nem nagyméretű vagy nehéz tárgyak megtartására tervezték.

⚠ VIGYÁZAT

Kizárólag ruhadarabokat akasszon fel, mert más tárgyak egy baleset során károsíthatják a gépkocsit, vagy személyi sérüléseket okozhatnak.

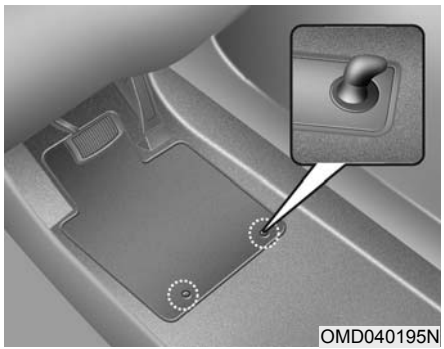
Bevásárlószatyor-tartó (egyes változatoknál)


OGB044138

MEGJEGYZÉS

Ne akasszon fel 3 kg-nál nehezebb szatyrot, mert károsíthatja a bevásárlószatyor tartóját.

Padlószőnyeg rögzítési pont(ok) (egyes változatoknál)


OMD040195N

Az első padlószőnyegeket MINDIG rögzítse a járműben lévő rögzítési pontokhoz. A padlókárpiton lévő rögzítési pontok megakadályozzák a padlószőnyeg előrecsúszását.

⚠ VIGYÁZAT

A következőkben leírtakat BÁRMILYEN padlószőnyegnek a gépkocsiba való beszerelésekor be kell tartani.

- **A gépkocsival való elindulás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a padlószőnyegek biztonságosan rögzülnek a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **SEMMILYEN ESETBEN se használjon olyan padlószőnyeget, amely nem rögzíthető stabilan a járműben lévő rögzítési pontokhoz.**
- **Ne helyezzen egymás fölé több padlószőnyeget (pl. gumi padlószőnyeget a szöveg padlószőnyeg tetejére). Az egyes helyekre csak egy padlószőnyeget helyezzen el.**

FONTOS - Az Ön gépkocsiját vezető oldali padlószőnyeg rögzítési pontokkal látták el, amelyeket a padlószőnyeg biztonságos rögzítésére terveztek. A pedálokkal való érintkezés elkerülése érdekében a HYUNDAI azt tanácsolja Önnek, hogy a HYUNDAI által ebbe a gépkocsitípusba tervezett padlószőnyeget használjon.

Poggyászrögzítő háló tartó (egyes változatoknál)


OGB044139

A tárgyak csomagtérben való elmozdulásának megakadályozása érdekében a csomagtérben (a padlóburkolat alatt) található négy tartófület használhatja a poggyásztartó háló rögzítésére.

Bizonyosodjon meg arról, hogy a poggyásztartó háló biztonságosan rögzített a csomagtérben lévő tartófülekhez.

Ha szüksége van a poggyásztartó hálóra, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, ahol megvásárolhatja a hálót.

⚠ VIGYÁZAT

A szemsérülések elkerülése érdekében NE feszítse túl a poggyásztartó hálót. MINDIG úgy tartsa arcát és testét, hogy távol legyen a visszacsapódó háló útjától. NE használja a hálót, ha az láthatóan kopott vagy sérült.

Csomagtartó takarófedél (egyes változatoknál)


OIB044033

A takarófedél a csomagtérben tárolt tárgyak elrejtésére használható.

A csomagtartó takarófedél függőleges helyzetbe állítható vagy eltávolítható.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ne helyezzen tárgyakat a csomagtartó takarófedélre. Ezek a tárgyak előrerepülhetnek a gépkocsi belsejébe, és baleset vagy fékezés során sérüléseket okozhatnak a jármű utasainak.**
- **Soha ne engedjen senkit a csomagtérben utazni. Azt csak csomagok számára tervezték.**

MEGJEGYZÉS

Ne helyezzen csomagot a csomagtartó takarófedélre, mivel a fedél megsérülhet vagy deformálódhat.

Multimédia rendszer

Multimédia rendszer 4-2
AUX, USB és iPod® csatlakozó 4-2
Antenna 4-2
Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken.... 4-4
Audio- / video- / navigációs rendszer (AVN) 4-5
Kihangosítás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével 4-5
A rendszer kezelőszervei és funkciói - 3.8" méretű MONO TFT 4-16
BEÁLLÍTÁS (RDS funkcióval rendelkező modelleknél) 4-24
Telefon beállítás (RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén) 4-27
A rendszer beállításai 4-31
RÁDIÓ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL): FM, AM 4-32
ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK 4-34
TELEFONHÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE A KORMÁNYKERÉKEN LEVŐ KEZELŐSZERVEK HASZNÁLATÁVAL 4-38
TELEFON MENÜ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL) 4-39
HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál) 4-43

MULTIMÉDIA RENDSZER

MEGJEGYZÉS

- **Ha utólag beszerelhető HID (gázkisüléses) fényszóróizzót épít be, a gépkocsi audiokészüléke és elektronikus berendezései rendellenesen működhetnek.**
- **Ne használjon vegyszereket (illatszert, kozmetikai olajat, naptejet, kéztisztítót és légfrissítőt) az utastér tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a belső alkatrészekkel érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.**

AUX, USB és iPod® csatlakozó



Az AUX csatlakozóval audiokészülékeket, az USB csatlakozóval USB készülékeket és iPod® készüléket is használhat.

Információ

Az áramellátó csatlakozóaljzatra csatlakoztatott hordozható audioeszközök használata esetén a lejátszás során zaj jelentkezhet. Ha ez történik, akkor a hordozható audioeszköz saját áramforrását használja.

❉ Az iPod® az Apple Inc. márkavédjegye.

Antenna

Tetőantenna


OIB044036

A gépkocsi mind az AM, mind az FM hullámsávok vételére alkalmas tetőantennával van ellátva. Az antenna leszerelhető kivitelű. A leszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával ellentétes irányba. A felszereléshez forgassa az antennát az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS

- **Győződjön meg arról, hogy eltávolította az antennát, mielőtt olyan helyre áll be gépkocsijával, ahol kicsi a tető fölötti távolság.**
- **Ne felejtse el leszerelni az antennát, mielőtt automata mosóba áll be, mert a gépi mosásnál az antenna megsérülhet.**
- **A megfelelő vétel érdekében nagyon fontos, hogy visszaszereléskor teljesen húzza meg és állítsa teljesen felemelt helyzetbe az antennát. Azonban amikor a gépkocsi parkol, az antenna leszerelhető.**

MEGJEGYZÉS

Utólagosan beszerelt antenna beázást, szélzajt, zörgést és a rádió rendellenes működését okozhatja. Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó antennát használjon.

Audiorendszer kezelőszervek a kormánykeréken (egyes változatoknál)



OGB044121

A kormánykerékre szerelt audió kezelőgombok a biztonságos vezetést segítik elő.

MEGJEGYZÉS

Egyszerre ne használjon több kezelőgombot.

HANGERŐ (+ / –) (1)

- A hangerő növeléséhez mozdítsa a HANGERŐ gomb karját felfelé.
- A hangerő csökkentéséhez mozdítsa a HANGERŐ gomb karját lefelé.

SEEK/PRESET (∧ / ∨) (2) (KERESÉS/ELŐRE BEÁLLÍTOTT ADÓK)

Ha a SEEK/PRESET gomb karját 0,8 másodpercnél tovább tartja felfelé vagy lefelé megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

RÁDIÓ üzemmód

AUTO SEEK (automatikus keresés) kiválasztó gombként működik. A gomb elengedéséig folytatja a KERESÉST.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

FF/REW (előre-/hátraforgatás) gombként működik.

Ha a SEEK/PRESET gomb karját 0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartja felfelé vagy lefelé megnyomva, az egyes üzemmódokban az alábbiak szerint működik:

RÁDIÓ üzemmód

PRESET STATION (előre beállított állomás) váltó gombként működik.

CDP (CD-lejátszó) üzemmód

TRACK UP/DOWN (műsorszám előre-/hátraléptetés) gombként működik.

MODE [ÜZEMMÓD] ( ) (3)

Nyomja meg a MODE gombot a rádió, a CD (Compact Disc) vagy az AUX (Auxiliary - kiegészítő berendezések, egyes változatoknál) üzemmód kiválasztásához.

MUTE [Némítás] ( ) (4, egyes változatoknál)

- Nyomja meg a gombot a hang elnémításához.
- Nyomja meg a gombot a mikrofon telefonbeszélgetés közbeni kikapcsolásához.

Információ

Az audió kezelőgombok részletes használatát ennek a fejezetnek a későbbi oldalai ismertetik.

Audio- / video- / navigációs rendszer (AVN) (egyes változatoknál)

Az AVN rendszerre vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

Kihangosítás *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével (egyes változatoknál)



OGB044122



OGB044123

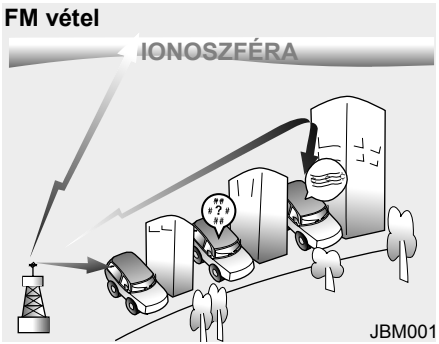
Vezeték nélkül telefonálhat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével.

(1) Hívás / fogadás gomb
(2) Hívás vége gomb
(3) Mikrofon

- Audió: További részletek ennek a fejezetnek az „Audiorendszer” című részében találhatók.
- AVN: A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát használó kihangosítóra vonatkozó részletes információkat egy külön elérhető kezelési útmutató ismerteti.

A gépkocsi audiorendszerének működése

FM vétel

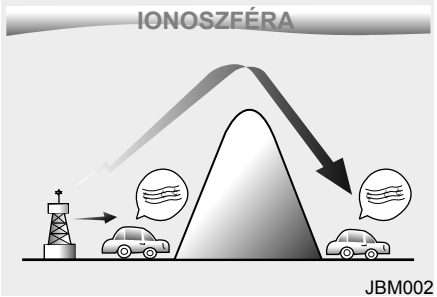


Az AM és FM hullámsávú rádiójeleket rádió-adótornyokból sugározzák. Ezeket a jeleket veszi a gépkocsija antennája. Ezután ezt a jelet feldolgozza a rádiókészülék, amely továbbítja a gépkocsi hangszóróihoz.

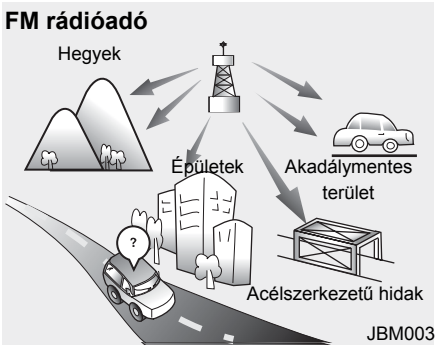
A megfelelően erős rádiójelet a gondosan tervezett audiorendszer a legjobb minőségben tudja visszaadni. Olykor azonban előfordul, hogy a gépkocsijához érkező jelek nem elég erősek és nem elég tiszták.

Ez olyan tényezők következménye lehet, mint a rádióadó távolsága, másik, erős rádióadók közelsége, vagy épületek, hidak, esetleg más nagyméretű akadályok jelenléte a térségben.

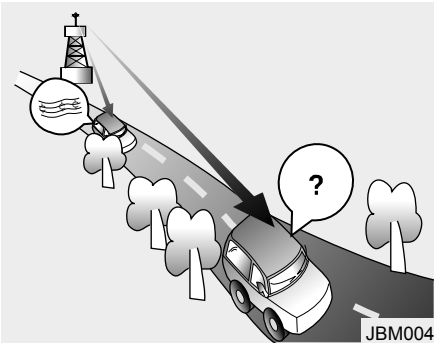
AM vétel



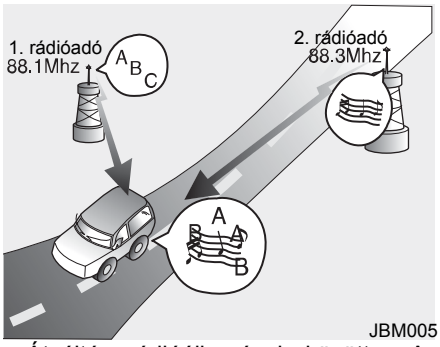
Az AM hullámsávú rádióadások nagyobb távolságban is vehetők, mint az FM hullámsávú adások. Ennek az az oka, hogy az AM rádióhullámokat alacsonyabb frekvenciákon sugározzák. Ezek a hosszú távra terjedő, alacsony frekvenciájú rádióhullámok oly módon tudják követni a Föld görbületét, hogy visszaverődnek az ionoszféráról. Ezen túlmenően meg tudják kerülni az akadályokat, így a jeleknek jobb a lefedettsége.



Az FM hullámsávú rádióadásokat magasabb frekvenciákon sugározzák, amelyek nem követik a Föld görbületét. Emiatt az FM hullámsávú rádióadások már az adótól kis távolságban is gyengülni kezdenek. Továbbá az FM rádiójeleket könnyen befolyásolják épületek, hegyek vagy egyéb akadályok. Ezek eredményeként olyan nemkívánatos és kellemetlen hangjelenségek fordulhatnak elő, amelyekről úgy vélheti, valamilyen probléma van a rádiókészülékkel. A következő jelenségek normálisnak számítanak, és nem jelzik a készülék esetleges hibáját:



- Halkulás - Amint a gépkocsi távolodik a rádióadótól, a jel gyengül, és a hang halkulni kezd. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Torzulás/sercegés - Gyenge FM jelek vagy a rádióadó és a gépkocsi közötti akadályok rádiójelet zavaró hatása sercegést, torzulást okozhat. A magas hangszín csökkentésével ezek a hatások enyhíthetők, míg a zavarok el nem múlnak.



- Átváltás rádióállomások között - Az FM jel gyengülésével az ahhoz a frekvenciához közeli másik, nagy teljesítményű jel vétele kezdődik. Ennek az az oka, hogy a készülék mindig a legtisztábban vehető rádiójelre hangol. Ha ez előfordul, javasoljuk, hogy válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást.
- Jelkioltás - A több irányból vett jelek torzulásokat vagy ingadozásokat okozhatnak. Ezt a jelenséget az ugyanattól a rádióadótól származó közvetlen és visszavert jel vétele, vagy egymáshoz közeli frekvenciájú két különböző rádióadó jeleinek vétele idézheti elő. Ha ez előfordul, válasszon másik, erősebb jelet sugárzó rádióállomást, amíg ez az állapot meg nem szűnik.

A lemez kezelése

- Ha az utastér hőmérséklete túl magas, a rendszer használata előtt nyissa ki az ablakokat, hogy az utastér kiszellőzzön.
- Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli másolása és használata törvénytelen. Csak jogtiszta CD-ket használjon.
- A CD-k tisztításához ne használjon benzolt vagy hígítót, illetve az analóg hanglemezekhez használatos normál tisztítószereket és mágneses spray-ket.
- A lemezfelület megsértésének elkerülése érdekében a CD-ket óvatosan, kizárólag a szélükön vagy a középső furatnál fogja meg.
- Lejátszás előtt tisztítsa meg a lemez felületét egy puha, szálmentes textillel (a törlést középről kifelé végezze).
- Ne sértse meg a lemez felületét, és ne helyezzen rá öntapadós szalagot vagy papírt.
- Soha ne helyezzen más tárgyat a lejátszóba, mint CD-t (egyszerre egy lemeznél többet ne helyezzen be).
- A CD-t használat után a karcolódástól és a portól való védelem érdekében helyezze vissza a tokjába.
- A CD-R/CD-RW (írható/újraírható) lemezek fajtájától függően előfordulhat, hogy nem működnek megfelelően. Ez a gyártótól, a típustól, valamint a gyártási eljárástól és a felvételi módtól függhet. Ilyen esetekben a további használat az audiorendszer rendellenes működését, meghibásodását okozhatja.

i Információ

- Másolás ellen nem kompatibilis módon védett audió CD-lemezek lejátszása

Számos másolás ellen védett audió CD-lemez nem felel meg a nemzetközi audió CD szabványnak (Red Book), és előfordulhat, hogy ezeket a lemezeket a készülék nem tudja lejátszani. Vegye figyelembe, hogy az ilyen másolás ellen védett audió CD-lemezek használata miatti működési rendellenesség nem a CD-lejátszó, hanem a CD hibája.

MP3 fájl információk

- **Támogatott audioformátumok**

Fájlrendszer	ISO 9660 Level 1
	ISO 9660 Level 2
	Romeo / Juliet (128 karakter)
Audió tömörítés	MPEG1 Audio Layer3
	MPEG2 Audio Layer3
	MPEG2.5 Audio Layer3
	Windows Media Audio 7.X & 8.X változat

❉ A fentiektől eltérő fájlformátumok felismerése esetleg nem megfelelően történik, illetve lejátszásukkor a fájlnevek vagy egyéb információk nem megfelelően jelennek meg.

• Tömörített fájlok támogatása

1. Támogatott bitráták (Kbps)

BITRÁTA (kbps)	MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
	Layer3	Layer3	Layer3	Magas tartomány
	32	8	8	48
	40	16	16	64
	48	24	24	80
	56	32	32	96
	64	40	40	128
	80	48	48	160
	96	56	56	192
	112	64	64	
	128	80	80	
	160	96	96	
	192	112	112	
	224	128	128	
	256	144	144	
	320	160	160	

2. Mintavételi frekvenciák (Hz)

MPEG1	MPEG2	MPEG2.5	WMA
44100	22050	11025	32000
48000	24000	12000	44100
3000	16000	8000	48000

- Az MP3/WMA módszerrel tömörített fájlok esetén a hangminőség a bitrátától függően változik. (Magasabb bitráta esetén jobb hangminőség várható.)
- Ez a készülék csak MP3/WMA kiterjesztésű fájlokat ismer fel. Más kiterjesztésű fájlok esetleg nem lesznek megfelelően felismerhetők.

3. A felismert mappák és fájlok maximális száma

- Mappa: CD-n 255 mappa, USB-n 2000 mappa.
- Fájl: CD-n 999 fájl, USB-n 6000 fájl.

❇ A mappák felismert szintjeinek számát tekintve nincs korlátozás.

• Nyelvi támogatás (unicode támogatás)

1. Angol: 94 karakter.
2. Különleges karakterek és szimbólumok: 986 karakter.

❇ A koreaitól és angoltól eltérő nyelveket (ide értve a kínait is) nem tartalmaz.

3. Szöveges kijelző (unicode alapú)
   - Fájlnév: maximum 64 angol karakter.
   - Mappanév: maximum 32 angol karakter.

❇ A görgető funkció segítségével az olyan hosszú fájlnevek is teljesen elolvashatók, amelyek túl hosszúak ahhoz, hogy egyszerre megjelenjenek a kijelzőn.

- **Lemeztípusonkénti kompatibilitás**

1. MIXED (kevert) CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
2. EXTRA CD-k lejátszása: először az audió CD-t játssza le, majd a tömörített fájlokat.
3. Több menetben megírt (multisession) CD-k: a felírási sorrendben történik a lejátszás.
   - MIXED (kevert) CD: olyan típusú CD, amelyen MP3 és audió CD fájlok is vannak.
   - Több menetben megírt (multisession) CD: olyan típusú CD, amelyre kettőnél több menetben történt a tartalom felírása. Az Extra CD-ktől eltérően a több menetben megírt CD-kre több külön menetben, médiakorlátozás nélkül rögzítik a tartalmat.

- **A CD-k írásával kapcsolatos elővigyázatossági előírások**

1. A több menetben megírt CD-k kivételével mindig jelölje ki a menetet lezáró opciót, amikor egy lemezt létrehoz. Jóllehet hibát nem okoz a termék működésében, de bizonyos időbe (körülbelül 25 másodpercbe) telhet, amíg a készülék ellenőrzi, hogy a menet lezárt állapotú-e. (A mappák és fájlok számától függően még több időre is lehet szükség.)
2. Az MP3/WMA fájlnév-kiterjesztések megváltoztatása, vagy más fájlok fájlnév-kiterjesztésének MP3/WMA-ra történő megváltoztatása a termék hibás működését okozhatja.
3. Amikor MP3/WMA fájlnév-kiterjesztésekkel nevezi el a fájlokat, kizárólag koreai vagy angol karaktereket használjon. (A koreaitól és angoltól eltérő nyelvek nem támogatottak, és az ezektől eltérő karakterek nem jelennek meg.)
4. A zenefájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.
5. A vonatkozó szabványoknak és/vagy előírásoknak nem megfelelő CD-R/CD-RW lemezek huzamosabb használata a termék hibás működését okozhatja.
6. Az MP3/WMA fájlok engedély nélküli használatát vagy másolását a törvény tiltja.

Mobiltelefon vagy rádió adó-vevő használata

A gépkocsiban használt mobiltelefon zavaró hatása miatt zajokat bocsáthat ki az audiorendszer. Ez nem utal a készülék hibájára. Ilyen esetben az audiokészüléktől a lehető legtávolabb használja a mobiltelefont.

MEGJEGYZÉS

A gépkocsiban használt mobiltelefonhoz vagy rádió adó-vevőhöz külön külső antennát kell csatlakoztatni. Ha a mobiltelefont vagy a rádió adó-vevőt csak a saját antennájával használja az utastérben, az zavarhatja a gépkocsi elektronikus rendszereit, és károsan befolyásolhatja a gépkocsi biztonságos működését.

⚠ VIGYÁZAT

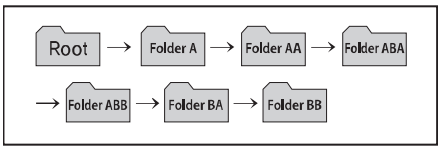
Mobiltelefonját ne használja vezetés közben. A mobiltelefon használatához álljon meg egy biztonságos helyen.

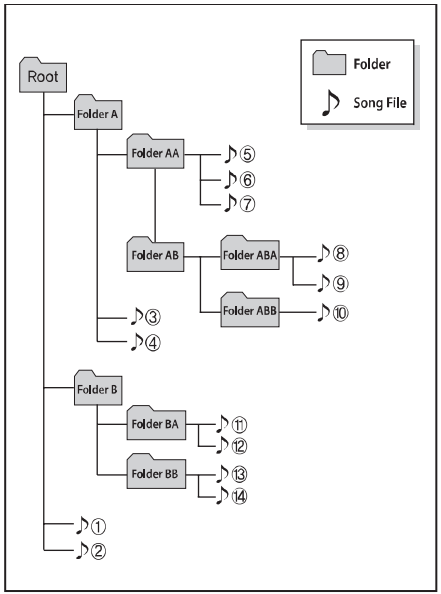
MEGJEGYZÉS:

A fájlok (mappák) lejátszási sorrendje:

1. **Zeneszámok lejátszási sorrendje: ① - ⑭ sorrendben.**
2. **Mappák lejátszási sorrendje:**

✻ Ha a mappa nem tartalmaz zeneszámokat, a mappa nem kerül kijelzésre.





Root: Gyökérkönyvtár
Folder: Mappa
Song file: Zenei fájl

⚠ VIGYÁZAT

- **Menet közben ne a képernyőt nézze. A képernyő huzamosabb ideig történő nézése közlekedési balesethez vezethet.**
- **Ne szerelje szét vagy össze, illetve ne módosítsa az audiorendszert. Az ilyen tevékenységek balesetet, tüzet vagy áramütést okozhatnak.**
- **A telefon vezetés közben történő használata a forgalomra irányuló figyelem csökkenéséhez vezethet, és növelheti a balesetek előfordulásának valószínűségét. A telefon funkciót a gépkocsi leparkolását követően használja.**
- **Ügyeljen arra, hogy ne öntsön vizet vagy tegyen idegen tárgyakat a készülékbe. Az ilyen tevékenységek füstöt, tüzet vagy a termék meghibásodását okozhatják.**

MEGJEGYZÉS

A készülék vezetés közben történő használata a külső környezetre irányuló figyelem csökkenése miatt balesetet okozhat. A készülék használata előtt parkoljon le a gépkocsijával.

- **A hangerőt olyan szintre állítsa be, amely mellett a vezető hallhatja a gépkocsin kívülről érkező hangokat. Balesetet okozhat, ha olyan körülmények között vezet, hogy a külső hangokat nem hallja.**
- **Figyeljen a hangerő beállítására, amikor bekapcsolja a készüléket. A készülék bekapcsolásakor hirtelen jelentkező rendkívül magas hangerő halláskárosodást okozhat. (A készülék kikapcsolása előtt állítsa megfelelő szintre a hangerőt.)**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne tartson italt az audiorendszer közelében. A kiömlő ital az audiorendszer meghibásodását okozhatja.**
- **A termék meghibásodása esetén forduljon az értékesítőhöz vagy egy javítóműhelyhez.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**
- **Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a műszerfallal érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak.**

Információ

- A lemezek használata

- Ez a készülék a következő logókkal ellátott szoftverekkel kompatibilis.
- Ne használjon vegyszeres oldatokat, például lemeztisztító spray-ket, antisztatikus spray-ket, antisztatikus folyadékokat, benzint vagy hígítókat.
- Használat után a lemezt helyezze vissza az eredeti tokjába, hogy elkerülje a lemez karcolódását.
- A lemezeket a szélüknél vagy a középső furatnál fogja meg, hogy megelőzze a lemezek felületének károsodását.
- Ne helyezzen idegen anyagokat a lemezbetöltő/-kiadó nyílásba. Idegen anyagok bejuttatása károsíthatja a készülék belső szerkezetét.
- Ne helyezzen be egyszerre két lemezt.
- CD-R/CD-RW lemezek használata esetén a lemezek beolvasási és lejátszási ideje a lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően eltérő lehet.

(folytatás)

(folytatás)

- Az ujjlenyomatokat és a port puha ruhával törölje le a lemez felületéről (az alsó, írott oldalról).
- A címkével ellátott CD-R/CD-RW lemezek beszorulhatnak a betöltő/kiadó nyílásba, vagy nehézséget okozhat az eltávolításuk. Az ilyen lemezek lejátszása zajjal is járhat.
- A lemez gyártójától, a gyártási eljárástól, valamint a felhasználó által alkalmazott lemezírási módszertől függően előfordulhat, hogy esetleg egyes CD-R/CD-RW lemezek nem működnek megfelelően. Ha a probléma nem szűnik meg, próbáljon másfajta CD-t használni, mert a további használat meghibásodásokhoz vezethet.
- Ennek a terméknek a teljesítménye a CD-RW meghajtó szoftvertől függően eltérő lehet.
- Előfordulhat, hogy a másolásvédett CD-k, mint például az S-típusú CD-k, esetleg nem működnek ebben a készülékben. ADATOKAT tartalmazó lemezek nem játszhatók le. (Ha esetleg működnek is, az ilyen lemezek működése rendellenes lesz.)

(folytatás)

(folytatás)

- Ne használjon a normálistól eltérő formájú (8 cm-es, szív alakú, nyolcszögletű) CD-ket, mert azok meghibásodásokat okozhatnak.
- Ha a kiemelkedett lemezt nem távolítja el 10 másodpercen belül, akkor a lemez automatikusan visszahúzódik a lejátszóba.
- Csak az eredeti zenei CD-k használata támogatott. Más CD-k (pl. másolt CD-R lemezek, címkével ellátott CD-lemezek) használata beolvasási hibákhoz vezethet.

Információ

- Az USB készülék használata

- Az USB eszközt a motor beindítása után csatlakoztassa. Az USB eszköz károsodhat, ha a gyújtás bekapcsolásakor már csatlakoztatva van. Előfordulhat, hogy az USB eszköz nem működik megfelelően, ha a gépkocsi gyújtását csatlakozatott USB eszköz mellett kapcsolják ki vagy be.
- Alkalmazzon a statikus elektromossággal szembeni óvintézkedéseket az USB eszköz csatlakoztatása/eltávolítása közben.
- A kódolt MP3-lejátszókat nem ismeri fel a rendszer, ha azokat külső eszközként csatlakoztatják.
- Egy külső USB eszköz csatlakoztatásakor az eszköz - bizonyos állapotokban - esetleg nem ismeri fel az USB csatlakozóaljzatot.

(folytatás)

(folytatás)

- Csak a 64 Kbyte-nál kisebb szektorméretttel formázott termékeket ismeri fel a rendszer.
- Ez a készülék a FAT 12/16/32 fájlformátumokkal formázott USB eszközöket ismeri fel. Ez a készülék nem ismeri fel az NTFS fájlformátumot.
- Előfordulhat, hogy egyes USB eszközök kompatibilitási okokból nem támogatottak.
- Kerülje az USB csatlakozó testrészekkel vagy idegen tárgyakkal való érintkezését.
- Az USB eszközök rövid időn belül történő ismételt csatlakoztatása/eltávolítása a termék meghibásodását okozhatja.
- Előfordulhat, hogy az USB eszköz eltávolításakor furcsa hang hallható.
- Győződjön meg arról, hogy a külső USB eszköz csatlakoztatásakor/eltávolításakor az audioberendezés kikapcsolt állapotban van.

(folytatás)

(folytatás)

- Az USB eszköz felismeréséhez szükséges időtartam az USB eszköz típusától, méretétől és fájlformátumától függően eltérő lehet. Az ilyen időtartambeli különbségek nem utalnak hibás működésre.
- A készülék csak olyan USB eszközöket támogat, amelyek zenei fájlok lejátszására alkalmasak.
- Képek és videók USB-ről történő lejátszása nem támogatott.
- Ne használja az USB I/F csatlakozót akkumulátorok töltésére vagy USB fűtőberendezések csatlakoztatására. Ez a készülék teljesítményének romlásához vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem ismeri fel a külön vásárolt USB elosztón (USB hub) vagy hosszabbító kábelen keresztül csatlakoztatott USB eszközöket. Az USB készüléket közvetlenül a jármű multimédia aljzatához csatlakoztassa.

(folytatás)

(folytatás)

- Több logikai meghajtót tartalmazó USB memóriák használatakor csak a gyökér meghajtón lévő fájlok játszhatók le.
- A fájlok esetleg nem működnek megfelelően, ha az USB eszköz rátelepített számítógépes programokat is tartalmaz.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha MP3-lejátszókat, mobiltelefonokat, digitális fényképezőgépeket vagy egyéb elektronikus eszközöket (hordozható lemezmeghajtóként fel nem ismerhető USB eszközöket) csatlakoztatnak a készülékhez.
- Lehet, hogy az USB-n keresztül való töltés egyes hordozható készülékek esetén nem működik.
- A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha nyitott csatlakozójú USB memóriát használ. Egyes nem szabványos USB készülékek (Metal Cover Type USB) nem ismerhetők fel.

(folytatás)

(folytatás)

- A készülék esetleg nem működik szabályosan, ha HDD típusú, CF vagy SD memória formátumokat használ.
- A készülék nem támogatja a DRM (Digital Rights Management) [Digitális jogkezelő] által zárolt fájlokat.
- Előfordulhat, hogy az SD vagy CF típusú adapteren keresztül csatlakoztatott USB memóriákat a rendszer nem ismeri fel.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően, ha USB-s merevlemezt vagy a gépkocsi vibrációja miatt érintkezési hibának kitett (pl. i-stick típusú) USB eszközöket használ.

(folytatás)

(folytatás)



- Kerülje az olyan USB memória termékek használatát, amelyek kulcstartóként vagy mobiltelefon kiegészítőként is használhatóak. Az ilyen termékek használata károsíthatja az USB csatlakozót.
- Ha egy MP3-lejátszót vagy telefont több csatornán - pl. AUX/BT vagy audió/USB összeköttetésen – keresztül is csatlakoztat, az pattogó hangokat vagy a normálistól eltérő működést eredményezhet.

Információ

- Az iPod® készülék használata

- Az iPod® az Apple Inc. bejegyzett márkavédjegye
- Az iPod® billentyűkkel történő kezeléséhez az iPod® speciális csatlakozóvezetékét kell használni (azt a vezetéket, amelyet az iPod®/iPhone® vásárlásakor a készülékhez mellékeltek).
- Ha az iPod® gépkocsihoz való csatlakoztatásakor a készülék éppen lejátszás üzemmódban működik, akkor közvetlenül a csatlakoztatást követően egy 1-2 másodpercig tartó éles hang szólalhat meg. Ha lehetséges, akkor úgy csatlakoztassa az iPod® készüléket a gépkocsihoz, hogy az iPod® készüléken megállítja/szünetelteti a lejátszást.
- Bekapcsolt gyújtásnál az iPod® vezetékkel csatlakoztatott iPod® a gépkocsi audiorendszerén keresztül töltődik.
- Az iPod® vezetékkel történő csatlakoztatás esetén ügyeljen arra, hogy a kommunikációs interferencia megelőzése érdekében a csatlakozót teljesen nyomja be az aljzatba.

(folytatás)

(folytatás)

- Amikor egy külső készülék - pl. az iPod® - és a gépkocsi audiorendszerének hangszínszabályozó funkciói egyszerre aktívak, a hangszínszabályozó effektusok átfedhetik egymást, ami ronthatja a hangminőséget, vagy eltorzíthatja a hangot.

  Amikor csak lehetséges, kapcsolja ki a külső készülék hangszínszabályozó funkcióit a készülék audiorendszerhez csatlakoztatott használatakor.
- Előfordulhat, hogy egy iPod® vagy egy AUX készülék csatlakoztatásakor zaj hallható. A használaton kívüli készülékeket a csatlakozót lekötve válassza el az audiorendszertől, és úgy tárolja azokat.
- Amikor az iPod® vagy az AUX készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.
- Az iPod®/iPhone® készülék tulajdonságaitól függően ugrálás vagy rendellenes működés léphet fel.

(folytatás)

(folytatás)

- Amennyiben az iPhone® mind *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével, mind USB vezetéken keresztül kapcsolódik, előfordulhat, hogy a lejátszás nem lesz megfelelő. Az iPhone® készüléken hangkimenetként (hangforrásként) válassza ki a dokkoló csatlakozót vagy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát.
- Az iPod® üzemmód nem használható olyan esetekben, amikor a kommunikációs protokollt nem támogató változat használata miatt az audiorendszer nem képes felismerni az iPod® készüléket.
- Ötödik generációs iPod® Nano készülékek esetén előfordulhat, hogy az iPod® az akkumulátor alacsony töltöttsége esetén nem ismerhető fel. A használathoz töltse fel az iPod® készüléket.
- A zeneszámok iPod® készüléken kijelzett keresési/lejátszási sorrendje eltérhet az audiorendszeren kijelzett sorrendtől.

(folytatás)

(folytatás)

- Ha az iPod® az iPod® készülék hibája miatt rendellenesen működik, indítsa újra az iPod® készüléket, és próbálja meg újra. (További információk az iPod® kezelési útmutatójában találhatók.)
- Egyes iPod® készülékek a változattól függően nem képesek az audiorendszerrel való szinkronizálás végrehajtására. Ha a médiát annak rendszer általi felismerése előtt távolítják el, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem tudja megfelelően visszaállítani az előző üzemmódot. (Az iPad® töltése nem biztosított.)

Információ

- Az AUX készülék használata

- Ha egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz, az AUX üzemmód automatikusan elindul. A csatlakozó kihúzásakor visszaáll az előző üzemmód.
- Az AUX üzemmód csak akkor használható, amikor egy hang lejátszására alkalmas külső készülék (videokamera, autós videolejátszó stb.) kerül csatlakoztatásra.
- Az AUX üzemmódban használt hangerő a többi audió üzemmódtól függetlenül beállítható.
- Ha úgy csatlakoztat egy vezetéket az AUX csatlakozóaljzathoz, hogy a vezeték másik vége nem csatlakozik egy külső készülékhez, akkor az audiorendszer átvált ugyan az AUX üzemmódra, azonban csak zaj lesz hallható. Ha a külső készülék használaton kívül van, akkor a csatlakozódugóját is ki kell húzni.

(folytatás)

(folytatás)

- Amikor a külső készülék áramellátását az áramellátó csatlakozóaljzatra történő csatlakozás biztosítja, akkor a külső készülékről történő lejátszás során zaj jelentkezhet. Ilyen esetekben a használat előtt kösse le az áramellátó csatlakozást.
- A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.

Információ

- A *Bluetooth*® kihangosító rendszer használata előtt

Mi is az a Bluetooth®?

- A *Bluetooth*® kis hatósugarú, vezeték nélküli hálózati technológiát jelent, amely egymástól bizonyos távolságon belül elhelyezkedő különféle készülékek 2,4 GHz ~ 2,48 GHz frekvencián történő összekapcsolására szolgál.
- A személyi számítógépeknél, azok perifériás egységeinél, *Bluetooth*® telefonoknál, PDA-knál, különböző elektronikus készülékeknél és gépkocsiknál alkalmazott *Bluetooth*® technológia adatok nagy sebességű, összekötő vezeték nélküli továbbítását teszi lehetővé.
- A *Bluetooth*® kihangosító egy olyan készüléket jelent, amely lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy egy *Bluetooth*® technológiával ellátott telefonnal a telefonbeszélgetést kényelmesen, a gépkocsi audiorendszerén keresztül folytassa.
- Előfordulhat, hogy egyes mobiltelefonok nem támogatják a *Bluetooth*® kihangosítót. További információk a mobiltelefonok kompatibilitásával kapcsolatban a www.hyundai.hu honlapon érhetők el.

Információ

- Elővigyázatossági előírások a biztonságos vezetés érdekében

- A *Bluetooth*® kihangosító egy olyan funkció, amely elősegíti a biztonságos vezetést. A készüléknek egy *Bluetooth*® technológiás telefonnal való összekapcsolása lehetővé teszi a vezető számára, hogy kényelmesen kezdeményezzen vagy fogadjon telefonhívásokat és kezelje a telefonkönyvet. A *Bluetooth*® funkciók használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a kezelési útmutatót.
- A vezetés közben történő túlzott használat vagy működtetés elvonhatja a figyelmet a vezetéstől, ami balesetet okozhat. Vezetés közben kerülje a túlzott mértékű használatot.
- A képernyő huzamosabb időn keresztül folytatott nézése veszélyes, és balesethez vezethet. Vezetés közben csak rövid időre pillantson a képernyőre.

Információ

- Egy *Bluetooth*® mobiltelefon csatlakoztatása

- A mobiltelefonnak a készülékhez történő csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a mobiltelefon támogatja-e a *Bluetooth*® technológiát.
- Még ha a telefon egyébként támogatja is a *Bluetooth*® technológiát, a telefont nem fogja megtalálni a csatlakoztatást megelőző keresés során, ha a telefon rejtett állapotban van, vagy ha a *Bluetooth*® funkció kikapcsolt állapotban van. Tiltsa le a rejtett állapotot, vagy kapcsolja be a *Bluetooth*® funkciót, mielőtt a készülékkel megkezdené a telefon keresését, vagy csatlakoztatná a telefont ahhoz.
- A Bluetooth mobiltelefon automatikusan csatlakozik a gyújtás bekapcsolásakor.
- Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® készülék automatikusan csatlakozzon, akkor kapcsolja ki a mobiltelefonján a *Bluetooth*® funkciót.
- A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefontól függően eltérő lehet.

(folytatás)

(folytatás)

- **A mobiltelefonjának a készülékhez történő csatlakoztatását leparkolt gépkocsival végezze.**
- **Egyes mobiltelefonok esetében a *Bluetooth*® kapcsolat időnként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.**
  1. **A mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth*® funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  2. **Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  3. **Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  4. **Indítsa újra az audiorendszert, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
  5. **Törölje az összes párosított készüléket, ismét párosítsa azokat, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.**
- **A kihangosító hangminősége és hangereje a mobiltelefon modelljétől függően eltérő lehet.**

■ **CD-lejátszó: AC102C8EE, AC101C8EE**





✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

Audioberendezés



Megnevezés	Ismertetés
① ▲	Lemez kiadása
② RADIO	• Átkapcsol az FM/AM üzemmódra. • Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA ➟ AM ➟ AMA sorrendben vált át. (❊ RDS funkcióval rendelkező modelleknél)
② RADIO	❊ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a rádió felugró képernyő. Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 ~ 6 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.

Megnevezés	Ismertetés
③ MEDIA	• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio üzemmód sorrendben vált át. ❊ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a média felugró képernyő. Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 ~ 5 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.
④ PHONE (egyes változatoknál)	• A Phone [Telefon] képernyőt kezeli. ❊ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.
⑤ SEEK TRACK	• Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit. • CD, USB, iPod®, My Music üzemmódok: - A gombot röviden megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép. - A gombot megnyomva és megnyomva tartva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.
⑥ ◉ PWR/VOL forgató-gomb	• ◉ Áramellátás gomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket. • ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.



Megnevezés	Ismertetés
⑦ 1 ~ 6 (Előre beállított adók gombjai)	• Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol. • CD, USB, iPod®, My Music üzemmód - 1 RPT : Repeat [Ismétlés] - 2 RDM : Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás] • A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.
⑧ ☾	• A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➞ bekapcsolja ➞ kikapcsolja a képernyőt. ❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.

Megnevezés	Ismertetés
⑨ TA SCAN	• Rádió üzemmód - A gombot megnyomva és megnyomva tartva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): Egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást. • Média üzemmód - A gombot megnyomva és megnyomva tartva (0 másodpercnél hosszabb ideig): 10 másodpercet lejátszik minden egyes zeneszámból (fájlból). ❉ Ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.
⑩ SETUP CLOCK	• A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: A Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép. • A gombot megnyomva és megnyomva tartva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): A Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.
⑪ MENU	Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket. ❉ iPod® lista: átlép a felsőbb kategóriába.
⑫ ∨ FOLDER ∧	• MP3 CD, USB üzemmód: mappa keresése
⑬ ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb	• Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia. • CD, USB, iPod®, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok). ❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához. • A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.



Megnevezés	Ismertetés
⑭ FM	• Átkapcsol az FM üzemmódra. • Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➞ FM2 ➞ FMA sorrendben vált át.
⑮ AM	• Átkapcsol az AM üzemmódra.

■ **AC100C8EE, AC110C8EE**





✻ Nincs Bluetooth logó, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián alapuló funkció nem támogatott.

Audioberendezés



Megnevezés	Ismertetés
① ☾	• A gomb minden egyes rövid (0,8 másodpercnél rövidebb ideig tartó) megnyomásakor kikapcsolja ➞ bekapcsolja ➞ kikapcsolja a képernyőt. ❉ Az audiokészülék továbbra is működésben marad, csak a képernyő kapcsol ki. A képernyő kikapcsolt állapotában bármelyik gomb megnyomása ismét visszakapcsolja a képernyőt.
② RADIO	• Átkapcsol az FM/AM üzemmódra. • Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA sorrendben vált át. (❉ RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Megnevezés	Ismertetés
③ MEDIA	• Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor a CD, USB (iPod®), AUX, My Music, BT Audio üzemmód sorrendben vált át. ❉ Ha a Setup [Beállítás] > Display [Kijelző] menüben a „Mode Pop up” [Felugró képernyő üzemmód] funkció On [bekapcsolt] állapotú, akkor megjelenik a média felugró képernyő. Amikor megjelenik a felugró képernyő, a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 ~ 4 gombok használatával választható ki a kívánt üzemmód.
④ PHONE (egyes változatoknál)	• A Phone [Telefon] képernyőt kezeli. ❉ Ha a telefon nincs csatlakoztatva, a csatlakoztatási képernyő jelenik meg.
⑤ SEEK TRACK	• Rádió üzemmód: automatikusan keresi a rádióadások frekvenciáit. • CD, USB, iPod®, My Music üzemmódok: - A gombot röviden megnyomva: a következő vagy a megelőző műsorszámra (fájlra) lép. - A gombot hosszan megnyomva: gyorsan forgatja visszafelé vagy előre a jelenleg lejátszott műsorszámot.
⑥ ◉ PWR/VOL forgatógomb	• ◉ Áramellátás gomb: a gomb megnyomása be-/kikapcsolja a készüléket. • ◉ Hangerő forgatógomb: a gombot balra vagy jobbra forgatva beállítható a hangerő.



Megnevezés	Ismertetés
⑦ 1 ~ 6 (Előre beállított adók gombjai)	• Rádió üzemmód: elmenti a frekvenciákat (rádióállomások csatornáit), vagy az elmentett frekvenciákra (rádióállomásokra) hangol. • USB, iPod®, My Music üzemmód - 1 RPT : Repeat [Ismétlés] - 2 RDM : Random [Véletlen sorrendben történő lejátszás] • A Radio, Media, Setup [Beállítás] és Menu felugró képernyőn a szám menü kerül kiválasztásra.
⑧ BACK	Visszalép a megelőző szintre (nincs előző képernyő)

Megnevezés	Ismertetés
⑨ TA SCAN	• Rádió üzemmód - A gombot hosszan megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): Egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióállomást. • Média üzemmód - A gombot hosszan megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): 10 másodpercet lejátszik minden egyes zeneszámból (fájlból). ❉ Ismét nyomja meg és tartsa megnyomva a gombot az aktuális zeneszám (fájl) lejátszásának folytatásához.
⑩ SETUP CLOCK	• A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: A Display [Kijelző], Sound [Hang], Clock [Óra], Phone [Telefon], System setting [Rendszer beállítása] üzemmódokra lép. • A gombot hosszan megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig): A Time setting [Óra beállítása] képernyőre lép.
⑪ MENU	Kijelzi az aktuális üzemmódra vonatkozó menüket. ❉ iPod® lista: átlép a felsőbb kategóriába.
⑫ FOLDER	• USB üzemmód: mappa keresése
⑬ TUNE [Hangolás] forgatógomb	• Rádió üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva állítható a frekvencia. • USB, iPod®, My Music üzemmód: a gombot balra vagy jobbra forgatva kereshetők a műsorszámok (fájlok). ❉ Amikor a kívánt zeneszám jelenik meg, nyomja meg a gombot a műsorszám lejátszásához. • A kijelölést mozgatja az összes kiválasztás menüben, és kiválasztja a menüket.



Megnevezés	Ismertetés
⑭ FM	• Átkapcsol az FM üzemmódra. • Az üzemmód a gomb minden egyes megnyomásakor az FM1 ➟ FM2 ➟ FMA sorrendben vált át.
⑮ AM	• Átkapcsol az AM ➟ AMA üzemmódokra.

SETUP [Beállítás] (RDS funkcióval rendelkező modelleknél)

Kijelző beállítások

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Display” [Kijelző] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.





Mode Pop up [Felugró mód]

A „Mode Pop up” [Felugró mód] ▶ On [Be] állapotúra módosítja a kiválasztási módot.

- A funkció „On” [Bekapcsolt] állapotában az üzemmód állítására szolgáló felugró képernyő megjelenítése érdekében nyomja meg a RADIO vagy a MEDIA gombot.

Scroll Text [Szöveg görgetése]

A „Scroll Text” [Szöveg görgetése] funkció ▶ az On/Off [Be/Ki] állapotokba állítható.

- On : Fenntartja a görgetést
- Off : Csak egyszer végez görgetést.

Song Info [Zeneszámra vonatkozó információ]

Egy MP3 fájl lejátszása során a „Folder/File” [Mappa/Fájl] vagy az „Album/Artist/Song” [Album/Előadó/Műsorszám] közül kiválaszthatja a megjeleníteni kívánt információt.



A hangzás beállítása

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Sound” [Hang] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.





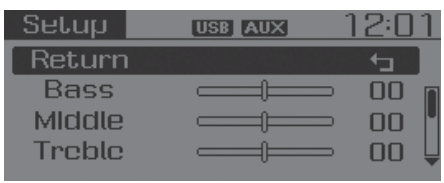
Audio Settings [Audió beállítások]

Ez a menü lehetővé teszi a „Bass, Middle, Treble” [Mély, közepes, magas] és a „Sound Fader” [Első-hátsó hangarány], valamint a „Balance” [Jobb-bal egyensúly] beállítását.

Válassza ki az „Audio Settings” [Audió beállítások] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ A beállításhoz forgassa balra vagy jobbra a ◉ TUNE forgatógombot.

- Bass [Mély], Middle [Közepes], Treble [Magas]: kiválasztja a hangszínt.
- Fader [Hangarány], Balance [Jobbbal egyensúly]: módosítja a Fader és Balance beállításokat.
- Default [Alapértelmezett]: az alapértelmezett beállítások visszaállítása.

❊ Return [Vissza]: az értékek állítása közben a ◉ TUNE forgatógomb megnyomása egy szinttel feljebb léptet a menüben.



Sebességtől függő hangerőszabályozás (SDVC - Speed Dependent Volume Control)

Ez a funkció a hangerő automatikus, a gépkocsi sebességétől függő szabályozására szolgál.

Válassza ki a Speed Dependent Vol. [Sebességtől függő hangerő] menüpontot. ▶ Kapcsolja be/ki az SDVC funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



Volume Dialogue [Párbeszéd hangerő] (egyes változatoknál)

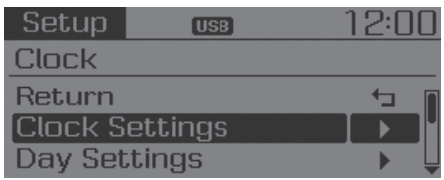
Beállítja a hangfelismerés hangerejét.

Válassza ki a „Volume Dialogue” menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



Clock Settings [Óra beállítása]

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Clock” [Óra] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.

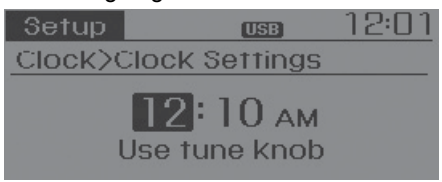




Clock Settings [Óra beállítása]

Ez a menüpont szolgál a pontos idő beállítására.

Válassza ki a „Clock Settings” [Óra beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◉ TUNE forgatógombot.

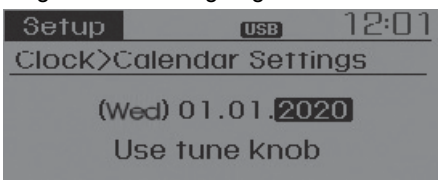


❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot (óra), majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a percek beállításához.

Day Settings [Dátum beállítása]

Ez a menüpont szolgál a dátum beállítására (HH/NN/ÉÉÉÉ formátumban).

Válassza ki a „Calendar Settings” [Naptár beállítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül nyomja meg a ◉ TUNE forgatógombot.



❈ Állítsa be az éppen kijelölt számot, majd nyomja meg a TUNE [Hangolás] forgatógombot a következő beállításra lépéshez. (A beállítás év - hónap - nap sorrendben történik.)

Time Format [Idő formátum]

Ezzel a funkcióval lehet kiválasztani az audiokészülék által használt 12/24 óra formátumot.

Válassza ki a „Time Format” [Idő formátum] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a 12Hr / 24Hr módot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

Óra kijelzése kikapcsolt készülék esetén

Válassza ki a „Clock Disp.(Pwr Off)” [Óra kijelzés (Kikapcsolva)] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az (On)/(Off) [Be/ki] állapotot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

- (On) : Megjeleníti a képernyőn az órát/dátumot
- (Off) : Kikapcsolás.

Automatic RDS Time [Automatikus RDS idő]

Ez az opció használható az idő RDS segítségével történő automatikus szinkronizálására.

(On) / (Off) [Be/Ki] a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével

- (On) : Automatikus idő bekapcsolása
- (Off) : Kikapcsolás.

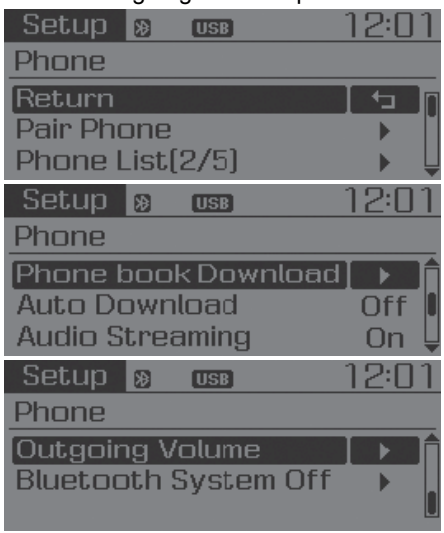
MEGJEGYZÉS

Mivel egyes helyi rádióállomások nem támogatják az automatikus RDS idő funkciót, előfordulhat, hogy egyes RDS adóállomások nem a pontos időt sugározzák.

Ha nem a pontos idő jelenik meg, állítsa be manuálisan az előző oldalon, „Az óra beállítása” című részben ismertetett lépések elvégzésével.

Phone Setup [Telefon beállítás] (RDS funkcióval és *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával ellátott modellek esetén)

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „Phone” [Telefon] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a ◉ TUNE forgatógombbal lépkedhet.



Pair Phone [Telefon párosítása]

MEGJEGYZÉS

Egy, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használatára alkalmas mobiltelefon párosításához először engedélyezési és csatlakoztatási eljárások elvégzése szükséges. Ezért a gépkocsi vezetése közben nem hajtható végre a mobiltelefon párosítása. A használat előtt parkoljon le a gépkocsijával.

Válassza ki a „Pair Phone” [Telefon párosítása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

① Keresse meg a mobiltelefonján a kijelzett készülékneveket, és végezze el a csatlakoztatást.

② Írja be a képernyőn látható jelszót. (Jelszó: 0000)

✻ A készülék neve és a jelszó 3 percre megjelenik a képernyőn. Ha a párosítási eljárás nem fejeződik be 3 percen belül, a mobiltelefon párosítása automatikusan megszakad.

③ Az eljárás végén megjelenik a párosítás befejezését jelző üzenet.

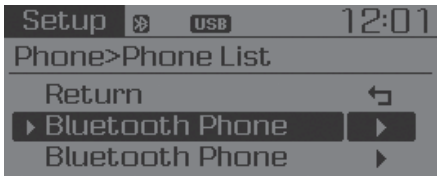
✻ Egyes mobiltelefonok esetében a párosítási eljárást automatikusan követi a kapcsolódás.

✻ Maximum öt *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiával rendelkező mobiltelefon párosítható.

Phone List [Telefonok listája]

Megjeleníti a maximálisan öt párosított mobiltelefon nevét.

A [▶] ikon jelenik meg az éppen csatlakoztatott mobiltelefon előtt.



A kiválasztott telefon beállításához válassza ki a kívánt nevet.

• Mobiltelefon csatlakoztatása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Connect Phone” [Telefon csatlakoztatása] menüpontot.



① Válasszon ki egy jelenleg nem csatlakoztatott mobiltelefont.

② Csatlakoztassa a kiválasztott mobiltelefont.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás befejezését jelző üzenet.

❇ Ha már egy telefon csatlakoztatott állapotú, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd válasszon ki egy új csatlakoztatni kívánt telefont.

• Egy csatlakoztatott mobiltelefonnal fennálló kapcsolat megszakítása

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Disconnect Phone” [Telefonkapcsolat bontása] menüpontot.



① Válassza ki a jelenleg csatlakoztatott mobiltelefont.

② Szakítsa meg a kiválasztott mobiltelefonnal fennálló kapcsolatot.

③ Az eljárás végén megjelenik a csatlakoztatás bontását jelző üzenet.

• A csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosítása

Ez szolgál a párosított mobiltelefonok automatikus csatlakoztatási sorrendjének (prioritásának) módosítására.

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki az 1. (legmagasabb prioritású) mobiltelefont.

① Válassza ki a „Priority” [Prioritás] menüpontot.
② A párosított mobiltelefonok közül válassza ki az 1., legmagasabb prioritásúnak beállítani kívánt mobiltelefont.
③ Megjelenik a módosított prioritási sorrend.

❊ Miután a csatlakoztatási sorrend (prioritás) módosult, az új 1. prioritású mobiltelefon kerül csatlakoztatásra.

- Amennyiben az 1. prioritású mobiltelefon nem csatlakoztatható: automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz.
- Abban az esetben, ha a legutoljára csatlakoztatott mobiltelefonhoz nem lehetséges a kapcsolódás: a párosított mobiltelefonok listájában látható sorrendben kísérli meg a kapcsolódást.
- A csatlakoztatott telefon automatikusan az 1. prioritásúvá válik.

• Delete [Törlés]

Válassza ki a „Phone List” [Telefonok listája] menüpontot. ▶ Ezután válassza ki a mobiltelefont a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül válassza ki a „Delete” [Törlés] menüpontot.

① Válassza ki a kívánt mobiltelefont.
② Törölje a kiválasztott mobiltelefont.
③ Az eljárás végén megjelenik a törlés befejezését jelző üzenet.

❊ Ha az éppen csatlakoztatott telefon törlését kísérli meg, először megszakad a telefonnal fennálló kapcsolat.

MEGJEGYZÉS

- **Ha töröl egy mobiltelefont, akkor a mobiltelefon telefonkönyve is törlésre kerül.**
- **A stabil *Bluetooth*® vezeték nélküli kommunikáció érdekében törölje a mobiltelefont az audiokészülékből, és szintén törölje az audiokészüléket a mobiltelefonból.**

Phone book Download [Telefonkönyv letöltése]

Ez a funkció szolgál a telefonkönyv és a híváselőzmények audiorendszerbe történő letöltésére.

Válassza ki a „Phone book Download” [Telefonkönyv letöltése] menüpontot. ▶ Ezután végezze el a kiválasztást a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

MEGJEGYZÉS

- **Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.**
- **Ha a telefonkönyv letöltése során valamilyen más műveletet végeznek, a letöltés félbeszakad. A már letöltött telefonkönyv elmentésre kerül.**
- **Új telefonkönyv letöltésekor törölje az összes korábban elmentett telefonkönyvet, mielőtt elkezdi a letöltési eljárást.**

Auto Download [Automatikus letöltés]

Egy mobiltelefon csatlakoztatásakor lehetőség van a telefonkönyv és a híváselőzmények automatikus letöltésére.

Válassza ki az „Auto Download” [Automatikus letöltés] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

Audio Streaming [Hangfelvétel lejátszása]

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiát támogató mobiltelefonokon elmentett műsorszámokat (fájlokat) le lehet játszani az audiorendszeren keresztül.

Válassza ki a „Audio Streaming” [Hangfelvétel lejátszása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be az On/Off [Be/ki] állapotot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

MEGJEGYZÉS

Előfordulhat, hogy a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő hangfelvétel lejátszási funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.

Outgoing Volume [Kimenő hangerő]

Ezzel beállítható, hogy a másik fél milyen hangerővel hallja az Ön hangját egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével folytatott kihangosított telefonbeszélgetés során.

Válassza ki az „Outgoing Volume” [Kimenő hangerő] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a hangerőt a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❊ Még telefonbeszélgetés során is lehetséges a hangerő módosítása a SEEK TRACK gomb használatával.

Bluetooth® Wireless Technology System Off [Bluetooth vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása]

Ez a funkció akkor használható, ha nem kívánja a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert használni.

Válassza ki a „Bluetooth System Off” [Bluetooth rendszer kikapcsolása] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

❊ Ha már kapcsolatban áll egy telefon a rendszerrel, akkor szakítsa meg az aktuálisan csatlakoztatott telefonnal a kapcsolatot, majd kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia használata

Kikapcsolt rendszer esetén végezze el a következő lépéseket a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer használatához.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a PHONE gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ A képernyőn megjelenik a súgó.

❊ Arra a képernyőre lép, ahol a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer funkciói használhatók, és megjelenít egy súgót.

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszernek a SETUP CLOCK gomb segítségével történő bekapcsolása esetén.

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a Phone [Telefon] menüpontot.

① Megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy be kívánja-e kapcsolni a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszert.

② A képernyőn válassza ki a YES opciót a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolásához és a súgó megjelenítéséhez.

❇ Ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolt, a rendszer automatikusan megkísérli a kapcsolódást a legutoljára csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonhoz.

MEGJEGYZÉS

- **Egyes mobiltelefonok esetében a *Bluetooth*® vezeték nélküli kapcsolat időnként megszakadhat. Az ismételt kísérlethez kövesse a következő lépéseket.**

1) Mobiltelefonján kapcsolja ki, majd be a *Bluetooth*® vezeték nélküli funkciót, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.

2) Mobiltelefonját kapcsolja ki, majd be, és próbálkozzon újra a csatlakoztatással.

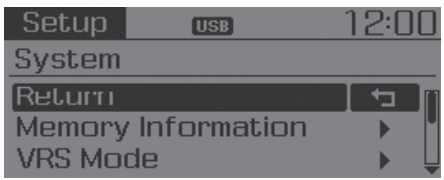
3) Teljesen távolítsa el a mobiltelefon akkumulátorát, indítsa újra, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.

4) Indítsa újra az audiokészüléket, majd próbálkozzon újra a csatlakoztatással.

5) Törölje az összes párosított készüléket a mobiltelefonból és az audiokészülékből, és végezze el ismét a párosítást.

A rendszer beállításai

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével. ▶ A menüpontok között a TUNE forgatógombbal lépkedhet.





Memory Information [Memória információ] (egyes változatoknál)

Kijelzi a jelenleg használt memóriát és a rendszer teljes memóriáját.

Válassza ki a „Memory Information” [Memória információ] menüpontot. ▶ Ezután nyomja meg az OK gombot.

A jelenleg használt memória a bal oldalon, míg a rendszer teljes memóriakapacitása a jobb oldalon látható.



❈ A választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

VRS Mode [VRS mód] (egyes változatoknál)

Ez a funkció szolgál a hangvezérlés általi visszajelzés Normal [Normál] és Expert [Haladó] működési módjai közötti átkapcsolásra.

Válassza ki a „VRS Mode” [VRS mód] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.

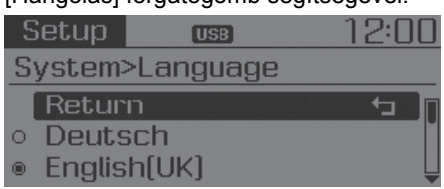
- Normal [Normál]: ez az üzemmód a kezdő felhasználók számára alkalmas, és részletes információkat nyújt a hangvezérléses használat során.
- Expert [Haladó]: ez az üzemmód a tapasztalt felhasználók számára alkalmas, és bizonyos információkat mellőz a hangvezérléses használat során. Az Expert [Haladó] üzemmód használata során a súgó útmutatásai a „Help [Súgó] vagy a „Menu” [Menü] utasításokkal hallgathatók meg.

❈ A választott audioberendezéstől függően eltérő lehet.

Language [Nyelv]

Ez a menüpont szolgál a kijelzőn és a hangfelismerésnél használt nyelv beállítására.

Válassza ki a „Language” [Nyelv] menüpontot. ▶ Ezután állítsa be a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével.



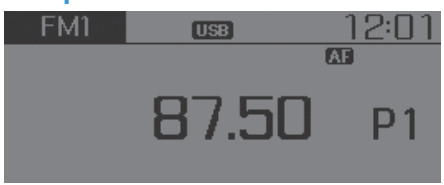
❈ A rendszer a nyelv módosítása után újraindul.

❈ A régióban támogatott nyelvek

- Deutsch [Német], English (UK) [Angol (brit)], Français [Francia], Italiano [Olasz], Español [Spanyol], Nederlands [Holland], Svenska [Svéd], Dansk [Dán], Русский [Orosz], Polski [Lengyel], Türkçe [Török]

RÁDIÓ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL): FM, AM

A rádió üzemmód átkapcsolása



SEEK [KERESÉS]

Nyomja meg a SEEK TRACK gombot.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: módosítja a frekvenciát.
- A gombot hosszan (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva: automatikusan megkeresi a következő frekvenciát.

Tárolt állomás keresése

Nyomja meg az 1 ~ 6 gombok egyikét.

- A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: az adott gombhoz tartozó frekvenciára hangol.
- A gombot hosszan (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) megnyomva: az 1 - 6 közötti kívánság szerinti gombot megnyomva és megnyomva tartva a jelenleg hangolt rádióállomást elmenti a gombhoz tartozó memóriába. Az elmentést egy sípoló hang jelzi.

SCAN [PÁSZTÁZÁS]

Nyomja meg a TA SCAN gombot.

- A gombot megnyomva és megnyomva tartva: a vételi frekvencia növekszik, és egyenként 5 másodpercig bemutatja az összes rádióadót. A teljes frekvenciatartomány végigpásztázása után visszatér az aktuálisan hangolt frekvenciára.

Hangolás kézi kereséssel

A frekvencia beállításához forgassa el a TUNE gombot balra vagy jobbra.

- AC100C8EE, AC110C8EE, AC102C8EE, AC101C8EE
  - FM: 50 kHz-enként változik
  - AM: 9 kHz-enként változik

Közlekedési hírműsorok (TA)

A TA SCAN gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva: On/Off [Be/Ki] állapotba kapcsolja a TA (közlekedési hírműsorok) üzemmódot.

MENÜ

A MENU gombbal elérhető menün belül találhatók az A.Store (Auto Store - automatikus tárolás) és az Info funkciók.

AST (Automatikus tárolás)

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be az „① AST” funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.



Válassza ki az AST (Automatikus tárolás) funkciót a legjobb vételt biztosító frekvenciáknak az 1 ~ 6 memória gombokra való elmentéséhez. Ha nincsenek vehető frekvenciák, akkor a legutoljára vett frekvenciára történik a hangolás.

❈ Kizárólag az FMA vagy az AMA üzemmód 1 - 6 állomástároló memóriájába ment.

AF (Alternative Frequency - alternatív frekvencia)

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „② AF” funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Az alternatív frekvencia opció be- és kikapcsolható.

Region [Régió]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „③ Region” [Régió] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

A régió opció be- és kikapcsolható.

News [Hírek]

Nyomja meg a MENU gombot. ▶ Ezután állítsa be a „④ News” [Hírek] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

A hírek opció be- és kikapcsolható.

Információk hangereje

Az információk hangereje a hírek vagy a közlekedési információk vételekor használt hangerőre vonatkozik.

Az információk hangereje hírek vagy közlekedési információk vétele közben a ◎ VOL gomb balra vagy jobbra forgatásával állítható.

❈ Az AF, Region és News funkciók az RDS rádió menüpontjai.

ALAPSZINTŰ HASZNÁLATI MÓDSZEREK

MENÜ: audió CD

CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot.



Repeat [Ismétlés]

Az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „② RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM gombot.

Information [Információ]

Az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be a „③ Info” [Információ] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

MENÜ: MP3 CD / USB

MP3 CD üzemmódban nyomja meg a MENU gombot.



Repeat [Ismétlés]

Az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

Folder Random [Mappa véletlen sorrendű lejátszása]

Az aktuális mappában lévő zeneszámok véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „②F.RDM” [Mappa véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

❊ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RDM gombot.

Folder Repeat [Mappa ismétlése]

Az aktuális mappában lévő zeneszámok ismételt meghallgatásához állítsa be a „③F.RPT” [Mappa ismétlése] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az F.RPT gombot.

All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]

A CD-n lévő összes zeneszám véletlen sorrendben történő lejátszásához állítsa be a „④ A.RDM” [Összes véletlen sorrendben történő lejátszása] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az A.RDM gombot.

Information [Információ]

Az éppen lejátszott zeneszámra vonatkozó információk megjelenítése érdekében állítsa be az „⑤ Info” [Információ] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

❉ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

Copy [Másolás]

Válassza ki a „⑥ Copy” [Másolás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

❉ Ez az aktuális zeneszámnak a My Music memóriába történő átmásolására szolgál. Az átmásolt zeneszámok a My Music üzemmódban játszhatók le.

❉ Ha a folyamatban lévő másolás során egy másik gomb megnyomásra kerül, megjelenik egy felugró ablak, amely megkérdezi, hogy félbe kívánja-e szakítani a másolást.

❉ Ha a másolás közben egy másik zenei forrást (USB, CD, iPod®, AUX) csatlakoztatnak vagy helyeznek be, akkor a másolási folyamat megszakad.

❉ A másolás folyamán nincs zenelejátszás.

MENÜ: iPod®

iPod® üzemmódban nyomja meg a MENU gombot.



Repeat [Ismétlés]

Az éppen lejátszott zeneszám ismételt meghallgatásához állítsa be az „① RPT” [Ismétlés] menüpontot a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

❉ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Válassza ki a „②RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott kategórián belüli összes zeneszámot.

❉ A funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM gombot.

Information [Információ]

Válassza ki a „③Info” [Információ] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

Search [Keresés]

Válassza ki a „④Search” [Keresés] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

Megjeleníti az iPod® kategória listát.

❊ Az iPod® kategória keresése során a MENU gomb megnyomása átléptet a felsőbb kategóriába.

MENÜ: My Music üzemmód (egyes változatoknál)

My Music üzemmódban nyomja meg a MENU gombot.



Repeat [Ismétlés]

Válassza ki az „①RPT” [Ismétlés] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Megismétli az éppen lejátszott zeneszámot.

❊ Az ismétlési funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RPT gombot.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]

Válassza ki a „②RDM” [Véletlen sorrendű lejátszás] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Véletlenszerű sorrendben játssza le az aktuálisan lejátszott mappában lévő összes zeneszámot.

❊ A véletlen sorrendű lejátszási funkció kikapcsolásához nyomja meg ismét az RDM.

Information [Információ]

Válassza ki a „③Info” [Információ] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Kijelzi az aktuális zeneszámra vonatkozó információkat.

❊ Az információkijelzés kikapcsolásához nyomja meg ismét a MENU gombot.

Delete [Törlés]

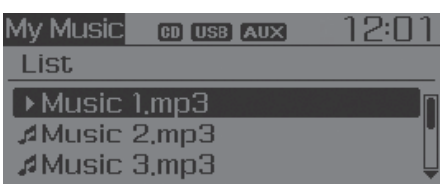
Válassza ki a „④Delete” [Törlés] funkciót a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 4 gomb segítségével.

- Törli az éppen lejátszott fájlt.

A lejátszási képernyőn a Delete [Törlés] megnyomása törli az éppen lejátszott zeneszámot.

- Törli a fájlt a listából.

① Válassza ki a törölni kívánt fájlt a ◎ TUNE [Hangolás] forgatógomb használatával.



② Nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot a kiválasztott fájl törléséhez.

Delete All [Összes törlése]

Válassza ki az „Ⓢ Del.All” [Összes törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 5 gomb segítségével.

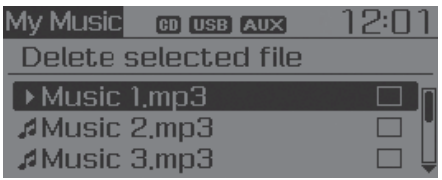
Törli a My Music funkció összes fájlját.

Delete Selection [Kiválasztás törlése]

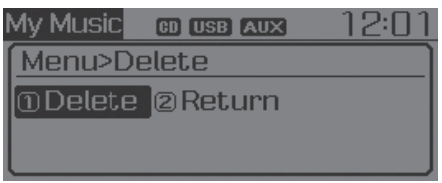
Nyomja meg a MENU gombot. ▸ Ezután állítsa be a „Ⓑ Del.Sel” [Kiválasztás törlése] funkciót a ◉ TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 6 gomb segítségével.

A My Music funkcióban kiválasztott zeneszámok kerülnek törlésre.

① Válassza ki a listából törölni kívánt zeneszámokat.



② A kiválasztás után nyomja meg a MENU gombot, és válassza ki a Delete [Törlés] menüpontot.



AUX [Kiegészítő berendezések]

Az AUX funkció lejátszik egy, az AUX csatlakozóaljzathoz jelenleg csatlakoztatott külső zenei forrást.

Az AUX üzemmód automatikusan elindul, amikor egy külső készülék csatlakoztatásra kerül az AUX csatlakozóaljzathoz.

Ha egy külső készülék csatlakoztatva van, az AUX üzemmódra átkapcsoláshoz megnyomhatja a MEDIA gombot is.



❈ Az AUX üzemmód csak akkor indítható el, ha egy külső készülék kapcsolódik az AUX csatlakozóaljzathoz.

Információ - AZ AUX HASZNÁLATA

A használathoz teljesen illessze be az AUX vezeték csatlakozóját az AUX csatlakozóaljzatba.

TELEFONHÍVÁS KEZDEMÉNYEZÉSE A KORMÁNYKERÉKEN LEVŐ TÁVVEZÉRLŐ KEZELŐSZERVEK HASZNÁLATÁVAL (egyes változatoknál)

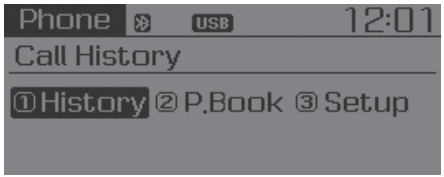
❊ A jármű tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.



Megnevezés	Ismertetés
① HANGERŐ gomb	Növeli vagy csökkenti a hangszórók hangerejét.
② MUTE gomb	Elnémítja a mikrofont telefonhívás közben.
③ gomb	Hívásokat indít és átirányít.
④ gomb	Befejezi a telefonbeszélgetést, vagy visszautasítja a beérkező hívásokat.

PHONE [Telefon] MENÜ (RDS FUNKCIÓVAL RENDELKEZŐ MODELLEKNÉL)

Nyomja meg a PHONE [Telefon] gombot a három menü (Call History [Hívástörténet], Phone Book [Telefonkönyv], Phone Setup [Telefon beállítása]) megjelenítéséhez.



Call history [Hívástörténet]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki az ① History [Hívástörténet] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy az 1 RPT gomb segítségével.

Megjelenik a korábbi hívásokat tartalmazó lista, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

Ha nincsenek híváselőzmények, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy le szeretné-e tölteni a hívástörténetet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

Phone book [Telefonkönyv]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a ② P.Book [Telefonkönyv] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 2 RDM gomb segítségével.

Megjelenik a telefonkönyv, amelyből kiválasztható és felhívható egy telefonszám.

- ✻ Ha egy kapcsolathoz egynél több telefonszám tartozik, akkor megjelenik a mobiltelefon számát, az otthoni és a munkahelyi telefonszámot felsoroló képernyő. A híváshoz válassza ki a kívánt telefonszámot.
- ✻ Ha nincs telefonkönyv, akkor megjelenik egy képernyő, amely megkérdezi, hogy letöltse-e a telefonkönyvet. (Előfordulhat, hogy a letöltés funkciót egyes mobiltelefonok nem támogatják.)

Phone Setup [Telefon beállítás]

Nyomja meg a PHONE gombot. ▶ Ezután válassza ki a ③ Setup [Beállítás] funkciót a TUNE [Hangolás] forgatógomb vagy a 3 gomb segítségével.

Megjelenik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefont beállító képernyő. További információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.

Információ

- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon használata

- Vezetés közben ne használjon mobiltelefont, és ne végezzen *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás beállításokat (pl. mobiltelefon párosítást).
- Lehet, hogy egyes *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkcióra képes mobiltelefonokat nem ismer fel a rendszer, vagy azok nem teljes mértékben kompatibilisek a rendszerrel.
- Az audiorendszer *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkcióinak használata előtt tanulmányozza a mobiltelefonja kezelési útmutatójának *Bluetooth*® műveletekre vonatkozó leírását.
- A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiához kapcsolódó funkciók használata előtt a telefont párosítani kell az audiorendszerrel.

(folytatás)

(folytatás)

- Nem lehet a kihangosító funkciókat használni, amikor a (gépkocsiban lévő) mobiltelefon a mobilszolgáltató szolgáltatási területén kívül van (pl. alagútban, föld alatt, hegyvidéken stb.).
- Ha a mobiltelefon térerő gyenge, vagy túl nagy a gépkocsi belső zajszintje, nehezen lehet hallani a beszélgetőpartner hangját telefonálás közben.
- Ne helyezze a mobiltelefont fémtárgyak közelébe vagy azok belsejébe, mivel ez zavart okozhat a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszerrel vagy a mobilszolgáltatóval folytatott kommunikációban.
- Ha a mobiltelefon *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kapcsolódik, a mobiltelefon gyorsabban lemerülhet, mint a szokásos *Bluetooth*® kiegészítőkkel való használat esetén.

(folytatás)

(folytatás)

- Egyes mobiltelefonok vagy egyéb készülékek interferencia zajt kelthetnek, vagy az audiorendszer rendellenes működését okozhatják. Ebben az esetben a készülék áthelyezése megoldhatja ezt a problémát.
- A telefonkönyv bejegyzéseihez tartozó neveket angolul mentse el, ellenkező esetben előfordulhat, hogy a nevek helytelenül jelennek meg.
- Ha a prioritás beállítása bekapcsolt gyújtással (IGN/ACC ON) megtörtént, a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon automatikusan csatlakoztatásra kerül. Ha a gépkocsi közelében van, még a gépkocsin kívül is automatikusan bekövetkezik a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon csatlakoztatása.

  Ha nem akarja, hogy a *Bluetooth*® mobiltelefon automatikusan csatlakozzon, kapcsolja ki a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás kapcsolatot.

(folytatás)

(folytatás)

- **A kihangosító hangereje és hangminősége a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.**
- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás funkciók csak akkor használhatók, ha a mobiltelefon és készülék közötti párosítási eljárás elvégzésre került, és a mobiltelefon csatlakoztatva van. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia párosítására és csatlakoztatására vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.**
- **Ha egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonnal fennáll a kapcsolat, akkor a képernyő tetején megjelenik a ( ) ikon. Ha a ( ) ikon nem látható, akkor az arra utal, hogy nincs *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék kapcsolódva. A használat előtt csatlakoztatnia kell a készüléket. A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonokra vonatkozó további információkért tanulmányozza a „Phone Setup” [Telefon beállítás] című részt.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása és csatlakoztatása kizárólag akkor működik, ha a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia opciót bekapcsolja a mobiltelefonján. (A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia bekapcsolási módja a mobiltelefon típusától függően eltérő lehet.)**
- **A gyújtás bekapcsolása *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével kihangosított telefonbeszélgetés közben egyes mobiltelefonoknál a hívás megszakadását okozhatja. (Irányítsa vissza a hívást a mobiltelefonjára, amikor bekapcsolja a gyújtást.)**
- **Előfordulhat, hogy egyes funkciókat nem támogatnak a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefonok és készülékek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás működés a kommunikáció állapotától függően bizonytalanná válhat.**
- **Ha az audiorendszer elektromágneses környezetbe kerül, akkor zajjal járó interferencia jelentkezhet.**

Információ

- A hangvezérlés használata

- **Ennek a készüléknek a hangfelismerési funkciója a kezelési útmutató ezen fejezetének végén felsorolt hangutasításokat támogatja.**

  A hangfelismerés használata során a kormánykeréken lévő kezelőszerveken végzett beavatkozások a hangfelismerés megszakadását eredményezik, és lehetővé teszik a kívánt funkciók manuális kezelését.

  A mikrofon a vezető feje fölött helyezkedik el. A legjobb teljesítmény érdekében ennek megfelelően helyezkedjen el, amikor hangutasításokat mond ki.

  A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően. Az alábbi körülmények befolyásolhatják a hangfelismerés teljesítményét:

  - Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak

  - Ha a fűtő-/hűtőberendezés működik

  - Alagútban való áthaladáskor

  - Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor

(folytatás)

(folytatás)

A kapcsolatok *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián keresztül történő letöltése után bizonyos idő szükséges ahhoz, hogy a rendszer a bejegyzéseket hanginformációvá alakítsa. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.

A bejegyzések beírása során vegye figyelembe, hogy speciális szimbólumok és számok hanggal történő felismerése nem lehetséges. Például a „# Kovács János%&” bejegyzés felismerése „Kovács János”-ként történik.

MEGJEGYZÉS

- **Ennek a készüléknek a hangfelismerési funkciója a kezelési útmutató ezen fejezetének végén felsorolt hangutasításokat támogatja.**

  A hangfelismerés használata során a kormánykeréken lévő kezelőszerveken végzett beavatkozások a hangfelismerés megszakadását eredményezik, és lehetővé teszik a kívánt funkciók manuális kezelését.

  A mikrofon a vezető feje fölött helyezkedik el. A legjobb teljesítmény érdekében ennek megfelelően helyezkedjen el, amikor hangutasításokat mond ki.

  A külső zaj miatt előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően. Az alábbi körülmények befolyásolhatják a hangfelismerés teljesítményét:

  - **Ha az ablakok és a napfénytető nyitva vannak**
  - **Ha a fűtő-/hűtőberendezés működik**
  - **Alagútban való áthaladáskor**
  - **Egyenetlen, göröngyös útfelületen való haladáskor**

(folytatás)

(folytatás)

A kapcsolatok *Bluetooth*® vezeték nélküli technológián keresztül történő letöltése után bizonyos idő szükséges ahhoz, hogy a rendszer a bejegyzéseket hanginformációvá alakítsa. Ennek során előfordulhat, hogy a hangfelismerés nem működik megfelelően.

A bejegyzések beírása során vegye figyelembe, hogy speciális szimbólumok és számok hanggal történő felismerése nem lehetséges. Például a „# Kovács János%&” bejegyzés felismerése „Kovács János”-ként történik.

HANGVEZÉRLÉS (egyes változatoknál)

A hangvezérlés használatának megkezdése

- A hangvezérlés használatának megkezdéséhez röviden nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot.
- Ha a hangvezérlés a Normal [Normál] üzemmódban van, akkor a rendszer a következő felszólítást mondja ki: „Please say a command” [Kérem, mondjon ki egy utasítást], amit egy sípolás követ.

❉ Ha a hangvezérlés az Expert [Haladó] üzemmódban van, akkor a rendszer csak egy hangjelzést bocsát ki.

❉ A hangvezérlés [Normal] / [Expert] üzemmódok között történő átállítása:

Nyomja meg a SETUP CLOCK gombot. ▶ Ezután válassza ki a „System” [Rendszer] menüpontot. ▶ Majd válassza ki a „Voice Command Mode” [Hangvezérlés üzemmód] menüpontot a TUNE [Hangolás] forgatógomb segítségével. ▶ Végül igény szerint válassza ki a „Normal”/„Expert” [Normál/Haladó] üzemmód beállítását.

- Mondja ki a hangutasítást.

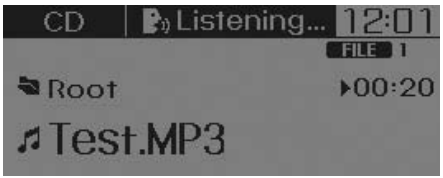
MEGJEGYZÉS

A megfelelő hangfelismerés érdekében a hangutasítást a bevezető üzenet és a sípolás után mondja ki.

A bevezető üzenet átugrása

Miközben a bevezető üzenet elhangzik, a bevezető üzenet félbeszakításához és a sípolásra továbblépéshez röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) nyomja meg a gombot.

A sípolás után mondja ki a hangutasítást.

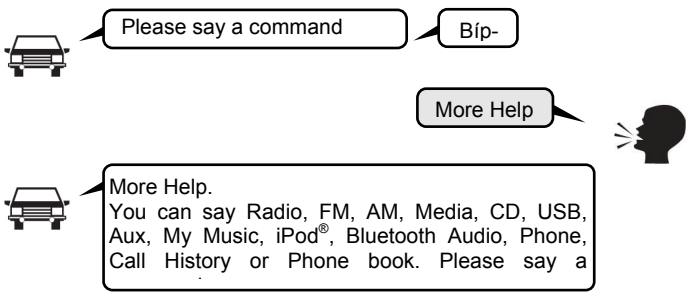


A hangvezérlés használatának befejezése

- A hangvezérlés használata közben a befejezéshez nyomja meg és tartsa megnyomva (0,8 másodpercnél hosszabb ideig) a gombot.
- A hangvezérlés használata közben a kormánykeréken lévő kezelőszervek vagy egy másik gomb működtetése megszakítja a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a „cancel” [megszakítás] vagy az „end” [vége] szavak kimondása befejezi a hangvezérlést.
- Olyan állapotban, amikor a rendszer egy hangutasításra vár, a gomb röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) történő megnyomása befejezi a hangvezérlést.

❊ A hangutasítások használatának szemléltetése

• A hangvezérlés használatának megkezdése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:



• A hangfelismerés átugrása
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:

Please say a... miközben a súgó üzenet elhangzik

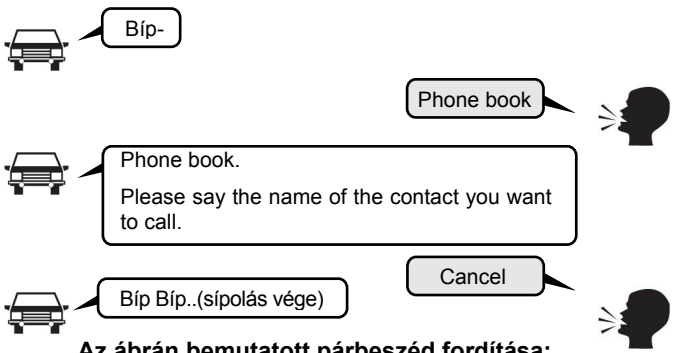
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva

Bíp-

More Help

More Help.
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod®, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.

• A hangvezérlés használatának befejezése.
A gombot röviden (0,8 másodpercnél rövidebb ideig) megnyomva:



Az ábrán bemutatott párbeszéd fordítása:

Please say a command	Kérem, mondjon ki egy utasítást
More Help	További segítséget
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.	A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást.
Please say a...	Kérem, mondjon ki egy...
You can say Radio, FM, AM, Media, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth Audio, Phone, Call History or Phone book. Please say a command.	A következőket mondhatja ki: rádió, FM, AM, média, CD, USB, Aux, My Music, iPod, Bluetooth audió, telefon, hívások története vagy telefonkönyv. Kérem, mondjon ki egy utasítást.
Phone book.	Telefonkönyv.
Please say the name of the phone book you want to call.	Kérem, mondja ki a telefonkönyvben lévő, hívni kívánt nevet.

Hangutasítások listája

- Általános hangutasítások: Ezeket a hangutasításokat bármilyen helyzetben lehet használni. (Azonban előfordulhat, hogy egyes utasítások bizonyos speciális körülmények között nem támogatottak.)

Hangutasítás	Funkció
More Help [További segítséget]	Segítséget nyújt a rendszerben bárhol használható hangutasításokra vonatkozóan.
Help [Súgó]	Azokkal a hangutasításokkal kapcsolatosan nyújt segítséget, amelyeket a jelenleg aktív üzemmódban lehet használni.
Call<Name> [<Név> hívása]	A telefonkönyvben tárolt <Név> felhívása. Pl.: Call „John”
Phone [Telefon]	A telefonnal kapcsolatos utasításokra vonatkozóan nyújt segítséget. Az utasítás kimondása után a funkció végrehajtásához a következőket mondja: „Call History” [Hívástörténet], „Phone book” [Telefonkönyv], „Dial Number” [Szám hívása]
Call History [Hívástörténet]	Megjeleníti a Hívástörténet képernyőt.
Phone book [Telefonkönyv]	Megjeleníti a Telefonkönyv képernyőt. Az utasítás kimondása után, az automatikus hívás érdekében mondja ki a telefonkönyv által tartalmazott nevet.
Dial Number [Telefonszám tárcsázása]	Megjeleníti a Telefonszám tárcsázása képernyőt. Az utasítás kimondása után kimondhatja a hívni kívánt telefonszámot.
Redial [Újratárcsázás]	A legutoljára tárcsázott telefonszámot hívja.

Hangutasítás	Funkció
Radio [Rádió]	• A rádió hallgatása során a következő rádió képernyőt jeleníti meg. (FM1 ➞ FM2 ➞ FMA ➞ AM ➞ AMA) • Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutóljára használt rádió képernyőt jeleníti meg.
FM	• Ha jelenleg az FM rádiót hallgatja, akkor fenntartja a jelenlegi állapotot. • Ha más hangforrást hallgat, akkor a legutóljára használt FM képernyőt jeleníti meg.
FM1 (FM One) [FM egy]	Megjeleníti az FM1 képernyőt.
FM2 (FM Two) [FM kettő]	Megjeleníti az FM2 képernyőt.
FMA	Megjeleníti az FMA képernyőt.
AM	Megjeleníti az AM képernyőt.
AMA	Megjeleníti az AMA képernyőt.
FM Preset 1~6 [FM 1-6 állomástároló]	Az FM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
AM Preset 1~6 [AM 1-6 állomástároló]	Az AM 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
FM 87.50~108.00	A megfelelő frekvenciához tartozó FM rádióadóra hangol. • A tartomány az egyes országokban alkalmazott frekvenciától függően eltérő lehet.

Hangutasítás	Funkció
AM 522~1620	A megfelelő frekvenciához tartozó AM rádióadóra hangol. • A tartomány az egyes országokban alkalmazott frekvenciától függően eltérő lehet.
TA on [TA be]	Közlekedési hírműsorok (TA) engedélyezése
TA off [TA ki]	Közlekedési hírműsorok (TA) letiltása
News on [Hírek be]	RDS News (hírek) funkció engedélyezése
News off [Hírek ki]	RDS News (hírek) funkció letiltása
Media [Média]	Átlép a legutoljára használt média képernyőre.
Play Track 1~30 [Műsorszám lejátszása 1-30]	Ha hangfelvételt tartalmazó CD van a készülékben, lejátssza a megfelelő műsorszámot.
CD	Lejátssza a CD-n lévő zenét.
Search CD [CD keresés]	Átlép a CD-n műsorszámot vagy fájlt kereső képernyőre. • Audió CD-k esetén lépjen át a képernyőre, és a megfelelő műsorszám lejátszásához mondja ki a műsorszám sorszámát. • Átlép az MP3 CD fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
USB	Lejátssza az USB-n található zenét.
Search USB [USB keresés]	Átlép az USB fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
iPod®	Lejátssza az iPod®-on található zenét.
Search iPod® [iPod® keresés]	Átlép az iPod® fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
My Music [Saját zenék]	Lejátssza a My Music funkcióban elmentett zenét.
Search My Music [Saját zenék közötti keresés]	Átlép a My Music fájl kiválasztása képernyőre. Azután a zene kiválasztása és lejátszása érdekében manuálisan kezelje a készüléket.
AUX (Auxiliary) [Kiegészítő berendezések]	Lejátssza a csatlakoztatott külső készüléket.
Bluetooth Audio	Lejátssza a csatlakoztatott *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülékre mentett zenét.
Mute [Némítás]	Elnémítja a rádió vagy a zene hangerejét.
Pardon? [Tessék?]	Megismétli a legutolsó megjegyzést.
Cancel (Exit) [Megszakítás (Kilépés)]	Befejezi a hangvezérlés használatát.

- FM/AM rádió utasítások: azok az utasítások, amelyeket az FM és az AM rádió hallgatása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Preset 1~6 [1-6 állomástároló]	Az 1-6 állomástároló memóriákba elmentett rádióadókra hangol.
Auto Store [Automatikus tárolás]	Automatikusan kiválasztja a legjobb vételt biztosító rádióadók frekvenciáit, és elmenti azokat az 1 - 6 állomástároló memóriákba.
Save Preset 1~6 [1-6 állomástároló mentés]	Elmenti a jelenleg hallgatott rádióadók frekvenciáját az 1-6 állomástároló memóriákba.
Seek up [Keresés felfelé]	A következő vehető rádióadóra hangol.
Seek down [Keresés lefelé]	Az előző vehető rádióadóra hangol.
Next Preset [Következő tárolt]	A legutoljára kiválasztott állomástároló memória után következő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 4. kerül kiválasztásra.)
Previous Preset [Előző állomástároló memória]	A legutoljára kiválasztott állomástároló memória előtt lévő állomástároló memóriát választja ki. (Például: ha jelenleg a 3. memóriához tartozó rádióadót hallgatja, a 2. kerül kiválasztásra.)
Scan [Pásztázás]	A jelenleg hallgatott rádióadótól kiindulva ráhangol az összes vehető frekvenciára, és mindegyik 10 másodpercig hallható lesz.
AF on [AF be]	Az alternatív frekvencia funkció bekapcsolása
AF off [AF ki]	Az alternatív frekvencia funkció letiltása
Region [Régió]	A régió funkció bekapcsolása
Region off [Régió ki]	A régió funkció letiltása

- Audió CD utasítások: azok az utasítások, amelyeket audió CD-k hallgatása során lehet használni.

Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	A CD-n levő műsorszámok véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A műsorszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott műsorszám ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Next Track [Következő műsorszám]	Lejátssza a következő műsorszámot.
Previous Track [Előző műsorszám]	Lejátssza az előző műsorszámot.
Scan [Pásztázás]	A következő műsorszámtól kezdve végigpásztázza a műsorszámokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.

Hangutasítás	Funkció
Track 1~30 [Műsorszám 1-30]	Lejátssza a kívánt sorszámú műsorszámot.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális műsorszámra vonatkozó információs képernyőt.

- MP3 CD / USB utasítások: azok az utasítások, amelyeket CD-lemezre vagy USB memóriára mentett zenei fájlok hallgatása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az aktuális mappában lévő fájlok véletlen sorrendű lejátszása.
All Random [Összes véletlen sorrendű lejátszása]	Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
Folder Repeat [Mappa ismétlése]	Az aktuális mappában lévő összes fájl ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Next File [Következő fájl]	Lejátssza a következő fájlt.
Previous File [Előző fájl]	Lejátssza az előző fájlt.
Scan [Pásztázás]	A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt.
Copy [Másolás]	Az aktuális fájlt átmásolja a My Music memóriába.

- iPod® utasítások: azok az utasítások, amelyeket iPod® lejátszása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az aktuális kategóriában lévő zeneszámok véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A zeneszámok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott zeneszám ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	Az ismételt lejátszás megszakítása, és átkapcsolás a zeneszámok sorrendben történő lejátszására.
Next Song [Következő zeneszám]	Lejátssza a következő zeneszámot.
Previous Song [Előző zeneszám]	Lejátssza az előző zeneszámot.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális zeneszámra vonatkozó információs képernyőt.

- My Music utasítások: azok az utasítások, amelyeket My Music lejátszása során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Random [Véletlen sorrendű lejátszás]	Az összes elmentett fájl véletlen sorrendű lejátszása.
Random Off [Véletlen sorrendű lejátszás ki]	A fájlok véletlen sorrendű lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Repeat [Ismétlés]	Az éppen lejátszott fájl ismételt lejátszása.
Repeat Off [Ismétlés ki]	A fájlok ismételt lejátszásának megszakítása, és átkapcsolás a műsorszámok sorrendben történő lejátszására.
Next File [Következő fájl]	Lejátssza a következő fájlt.
Previous File [Előző fájl]	Lejátssza az előző fájlt.
Scan [Pásztázás]	A következő fájltól kezdve végigpásztázza a fájlokat, és mindegyikből lejátszik 10 másodpercet.
Information [Információ]	Megjeleníti az aktuális fájlra vonatkozó információs képernyőt.
Delete [Törlés]	Az éppen lejátszott fájl törlése. Egy további megerősítő eljárásra lép át.
Delete All [Összes törlése]	Törli a My Music funkcióban elmentett összes fájlt. Egy további megerősítő eljárásra lép át.

- *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer utasítások: azok az utasítások, amelyeket telefonról történő zenelejátszás során lehet használni.

Hangutasítás	Funkció
Play [Lejátszás]	Lejátssza a jelenleg szüneteltetett zeneszámot.
Pause [Szünet]	Az éppen lejátszott zeneszám szüneteltetése.

FÜGGELÉK

Megnevezés	Ismertetés
Monday	Hétfő
Tuesday	Kedd
Wednesday	Szerda
Thursday	Csütörtök
Friday	Péntek
Saturday	Szombat
Sunday	Vasárnap
Use tune knob	Használja a forgatógombot
Volume	Hangerő
Max	Maximális hangerő
Min	Minimális hangerő
AST (Auto store)	Automatikusan kiválasztja és elmenti a csatornákat
No Media	Üres média fájl a CD-n vagy az USB-n
No File	Üres média fájl a CD-n vagy az USB-n
Empty File	Üres média fájl a MY MUSIC funkcióban
Info (Information)	A lejátszott fájlokra vonatkozó információ
Artist	Az éppen lejátszott MP3/CD fájl előadójának neve
Title	Az éppen lejátszott MP3/CD zeneszám címe
Album	Az éppen lejátszott MP3/CD fájlt tartalmazó album neve
Genres	A „Genres” [Műfajok] utasítás kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Composers	A „Composers” [Szerzők] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz

Megnevezés	Ismertetés
Playlists	A „Playlists” [Lejátszási listák] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Songs	A „Songs” [Zeneszámok] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Audiobooks	Az „Audiobooks” [Hangoskönyvek] utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
Podcasts	A „Podcasts” utasítás szűrési kulcsszó az iPod lejátszási listákban folytatott keresési módhoz
RPT (Repeat)	Az ismétléssel történő audió lejátszási üzemmód
FLD.RPT(Folder Repeat)	A mappa ismétlésével történő audió lejátszási üzemmód
RDM (Random)	Véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmód
FLD.RDM (Folder Random)	Mappa véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmódja
ALL RDM (All Random)	Összes zeneszám véletlen sorrendben történő audió lejátszási üzemmódja
COPY	MP3 fájl átmásolása flash memóriára a MY MUSIC funkcióhoz
Cancel copy	Másolási üzemmód megszakítása
File copied	File másolása befejezve
Free	A szabad memória mérete
Copy failed	A másolás sikertelen volt
Search	Fájlok keresése
Loading CD	CD betöltése
Reading CD	CD olvasása
Reading Error	Olvasási hiba
Mechanism Error	Szerkezet hibája

Megnevezés	Ismertetés
Ejecting CD	CD kiadása
Audio CD	Audió CD
Track	Audió CD zeneszám
Reading Media	Multimédia olvasása
Not supported	Nem támogatott fájlformátum
Empty iPod	Az iPod üres, nem tartalmaz lejátszható adatot
Communication Error	Kommunikációs hiba az audiokészülék és az iPod vagy az USB között
Delete	A párosított telefon vagy fájlok törlése a MY MUSIC funkcióból
Del.All	Az összes fájl törlése
Del.Sel	Fájlok kiválasztása törléshez
Return	Visszalépés a menüben
List	Fájlok vagy párosított mobiltelefonok felsorolása
Select Files	Fájlok kiválasztása
Memory is full, Delete files	A memória megtelt, töröljön le fájlokat
Over 6000 files. Can not be copied	Több mint 6000 fájl van, nem másolható
Over 1000 same files can not be copied	Több mint 1000 ugyanolyan fájl nem másolható
System will automatically switch off after 1 hour with ignition off	Kikapcsolt gyújtás esetén a rendszer 1 óra elteltével automatikusan kikapcsol
Battery discharge Start the engine	Akkumulátor lemerült, indítsa be a motort.

Megnevezés	Ismertetés
Setup	Beállítás
Display	Képernyő üzemmód beállítása
Mode Pop up	Ez a funkció szolgál a felugró menü be- vagy kikapcsolására
Scroll text	Ez a funkció arra szolgál, hogy megjelenítse azokat a karaktereket, amelyek nem férnek el az LCD szöveges kijelzőjén
Song Info	A lejátszott zeneszámra vonatkozóan megjelenített információ beállítása
Folder/File	Az éppen lejátszott fájlhoz tartozó mappa/név megjelenítése
Album/Artist/Song	Az éppen lejátszott fájlhoz tartozó album, előadó nevének, a zeneszám címének megjelenítése
Sound	Hangzás beállítási üzemmód
Audio Settings	Az audió beállítások a BASS [mély], a MIDDLE [közepes], a TREBLE [magas], a FADER [első-hátsó hangarány] és a BALANCE [jobb-bal egyensúly] beállításokat tartalmazzák
PowerBass	Ez a funkció a mély hangok minőségének javítására szolgál
Speed Dependent Vol.	A gépkocsi sebességének megfelelően automatikusan állítja a hangerőt
Volume Dialogue	A párbeszédek hangerejének beállítása
Bass	A Bass az alacsony frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.
Middle	A Middle a közepes frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.

Megnevezés	Ismertetés
Treble	A Treble a magas frekvenciájú hangokra vonatkozik, amit a felhasználó beállíthat.
Fader	A Fader az első-hátsó hangerő közötti arány, amit a felhasználó beállíthat.
Balance	A Balance a jobb és bal hangcsatornák hangerejének kiegyenlítése, amit a felhasználó beállíthat
Default	Ez a funkció az érték beállításának alaphelyzetbe állítására szolgál
Clock	Az idő beállítása
Clock Settings	Az időre vonatkozó haladó beállítások végezhetők el
Day Settings	A napra vonatkozó haladó beállítások végezhetők el
Time Format	Lásd az idő kijelzését. Az idő 12 vagy 24 óra formátumban jeleníthető meg.
Clock Disp.(Pwr Off)	Ez a funkció szolgál a készülék kikapcsolt állapotában látható óra kijelzés beállítására
Automatic RDS Time	Ez a funkció szolgál az RDS idő automatikus beállítására.
System	A rendszer beállítása vagy a rendszerre vonatkozó információ
Memory Information	Kijelzi a használt memória méretét
VRS Mode	A hangvezérléses üzemmód beállítása
Normal	Normál üzemmód. Ez a funkció szolgál a hangfelismerés alapértelmezett értékeinek beállítására.
Expert	Haladó üzemmód. Ez a funkció szolgál a hangfelismerés haladó értékeinek beállítására.
Language	Ez a funkció a felhasználói nyelv kiválasztására szolgál
Deutsch	Német
English(UK)	Angol (brit)
Français	Francia
Italiano	Olasz
Español	Spanyol
Nederlands	Holland
Svenska	Svéd
Dansk	Dán
Русский	Orosz
Polski	Lengyel
Türkçe	Török
The system will be rebooted	A rendszer újraindul
Please change language when ignition ON	Kérem bekapcsolt gyújtásnál váltson nyelvet
Bluetooth not ready Please wait	Pillanatnyilag nem tudja a Bluetooth rendszert használni, mert a Bluetooth rendszer inicializálása folyik
Add a new Bluetooth device from your phone	Adjon meg egy új *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készüléket a mobiltelefonján
Processing Bluetooth Please try later	Pillanatnyilag nem tudja a Bluetooth rendszert használni, mert vagy a Bluetooth rendszer inicializálása folyik, vagy egy másik utasítás áll feldolgozás alatt

Megnevezés	Ismertetés
Incoming Call	Bejövő telefonhívás érkezett
Call Ended	Hívás befejezve
Call Rejected	Ha egy nem kívánt hívás esetén megnyomja a kormánykeréken levő távvezérlő gombot
Unknown	Az „Unknown” azt jelenti, hogy az audiokészülék vagy a telefon nem rendelkezik információval a telefonszámról
Call is not possible	A hívás nem lehetséges
MIC Mute	A mikrofon elnémítása
Activate Bluetooth System?	A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolása
Bluetooth System activated	A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolva
No phone paired. Pair a phone?	Nincs telefon párosítva. Szeretne telefont párosítani?
No connected phone. Connect a phone?	Nincs telefon csatlakoztatva. Szeretne egy telefont csatlakoztatni?
Phone book is empty. Download?	A telefonkönyv üres. Szeretne letölteni egyet?
Available only when vehicle is stationary	Ez egy figyelmeztetés. Ne lépjen be a BT Setup [Bluetooth beállítás] menübe, amikor a gépkocsi mozog.
Listening...	Hallgassa meg az audiokészülék útmutatásait
Phone book Download	Telefonkönyv letöltése a párosított telefonról az audiokészülékbe
Auto Download	A telefon párosítása után az audiokészülék automatikusan letölti a telefonkönyvet

Megnevezés	Ismertetés
Audio Streaming	A telefon párosítása után az audiorendszer képes a *Bluetooth*® vezeték nélküli technológia segítségével történő zenelejátszásra
Outgoing Volume	„0 - 5” tartományban állítsa be a kimenő hangerőt
Bluetooth System Off	A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer kikapcsolása
Bluetooth System On	A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás rendszer bekapcsolása
Device:	A *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás készülék neve
Passkey	A mobiltelefon párosításához szükséges jelszó
Pairing complete	Egy *Bluetooth*® vezeték nélküli technológiás mobiltelefon párosítása az audiokészülékkel
Pairing failed	Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikertelen volt
Already 5 devices paired. Delete a paired phone?	Már 5 telefon van párosítva. Egy új telefon párosítása érdekében töröljön egy korábban párosított telefont
Connection complete	Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikeresen befejeződött
Connection failed. Retry?	Az audiokészülék és a mobiltelefon csatlakoztatása sikertelen volt. Ismét megpróbálja?
Priority changed	Módosult a tárolt mobiltelefonok prioritása
Overwrite previous phone book?	A korábbi telefonkönyv felülírására vonatkozó információ

Megnevezés	Ismertetés
Phone does not support Phone book download	A telefon nem támogatja a telefonkönyv letöltését
No connected Bluetooth device	Telefonok találhatóak a csatlakoztatási listában
Phone does not support Bluetooth audio	A telefon nem támogatja a Bluetooth audiolejátszást
Downloading stopped	Letöltés leállt

A gépkocsi vezetése

Elindulás előtt 5-4
Mielőtt beszáll a gépkocsiba 5-4
Elindulás előtt 5-4
Gyújtáskapcsoló 5-6
Kulcsos gyújtáskapcsoló 5-6
Motorindító/-leállító gomb 5-10
Manuális sebességváltó 5-20
A manuális sebességváltó működése 5-20
Vezetési tanácsok 5-22
Automata sebességváltó 5-24
Az automata sebességváltó működése 5-24
Parking [Parkolás] 5-29
Vezetési tanácsok 5-29
Fékberendezés 5-31
Fékrásegítő 5-31
Fékbetét kopásjelző 5-32
Hátsó dobfékek 5-32
Rögzítőfék 5-32
Blokkolásgátló rendszer (ABS) 5-34
Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) 5-37
Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) 5-40
Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-start Assist Control - HAC) 5-42
Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) 5-42
Fékezési tanácsok 5-43
ISG (Idle Stop and Go - alapjárati leállító és beindító) rendszer 5-44
Auto stop (automatikus leállítás) 5-44
Auto start (automatikus indítás) 5-45
Az ISG rendszer működési körülményei 5-46
Az ISG rendszer kikapcsolása 5-47
Az ISG rendszer rendellenes működése 5-48
Sebességtartó automatika 5-50
Sebességtartó automatika működése 5-50
Sebességhatárt ellenőrző rendszer 5-55
Sebességhatárt ellenőrző rendszer működése 5-55

Sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (Lane Departure Warning System – LDWS) ... 5-57
Az LDWS működése ... 5-58
Figyelmeztető lámpa és üzenet ... 5-59
Különleges igénybevételt jelentő közlekedési körülmények ... 5-61
Veszélyes vezetési körülmények ... 5-61
A gépkocsi hintáztatása ... 5-61
Biztonságos kanyarvétel ... 5-62
Éjszakai vezetés ... 5-62
A gépkocsi vezetése esőben ... 5-62
A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton ... 5-63
Téli vezetés ... 5-64
Havas vagy jeges útviszonyok ... 5-64
Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések ... 5-66
Utánfutó vontatása (Európa) ... 5-68
Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni ... 5-69
Utánfutó vontatására szolgáló berendezés ... 5-71
Vezetés utánfutó vontatásakor ... 5-72
Karbantartás utánfutó vontatása esetén ... 5-76
A gépkocsi tömege ... 5-77
Túlterhelés ... 5-77

⚠ VIGYÁZAT

A szén-monoxid (CO) gáz mérgező. A szén-monoxid (CO) belélegzése eszméletvesztést és halált okozhat.

A motor kipufogógáza színtelen és szagtalan szén-monoxidot tartalmaz.

Ne lélegezze be a kipufogógázt.

Ha bármikor kipufogógázszagot érez a gépkocsiban, azonnal nyissa ki az ablakokat. A szén-monoxid (CO) belélegzése eszméletvesztést és oxigénhiány miatti halált okozhat.

Győződjön meg arról, hogy a kipufogórendszer nem szivárog.

A kipufogórendszert minden alkalommal ellenőrizni kell, amikor a gépkocsit olajcsere miatt vagy bármilyen egyéb célból felemelik. Ha a kipufogórendszer hangjában bármilyen változást tapasztal, vagy vezetés közben bármi megüti a gépkocsi alját, azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a kipufogórendszert egy HYUNDAI márkaszervizben.

Zárt térben ne járassa a motort.

Garázsban veszélyes a motor alapjáraton való járatása, még nyitott garázskapu esetén is. A garázsban csak a motorindításhoz és a kiálláshoz feltétlenül szükséges ideig járassa a motort.

Kerülje a motor alapjáraton hosszabb ideig történő járatását, ha a gépkocsiban utasok is vannak.

Ha a motort huzamosabb ideig alapjáraton kell járatnia, miközben ül valaki a gépkocsiban, kizárólag szabadban tegye ezt. Kapcsolja a levegőáramlás szabályozást a külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódra, és állítsa a ventilátorsebességet magas sebességre, hogy a ventilátor a gépkocsin kívülről szívja be a friss levegőt.

Tartsa tisztán a levegőbelépő nyílásokat.

A szellőztetőrendszer megfelelő működésének biztosítása érdekében ellenőrizze, hogy a szélvédő előtti levegőbelépő nyílásokat nem zárja el hó, jég, falevelek vagy egyéb anyag.

Ha nyitott csomagtérajtóval kell közlekednie:

Csukja be az összes ablakot.

Nyissa ki a műszerfali levegőkilépő nyílásokat.

Állítsa a levegőáramlás kapcsológombot külső (friss) levegő beáramoltatás üzemmódba, a levegő elosztását irányítsa a padlóra vagy a testre, a ventilátor sebességét pedig állítsa magas fokozatra.

ELINDULÁS ELŐTT

Mielőtt beszáll a gépkocsiba

- Ellenőrizze, hogy az ablakok, a külső visszapillantó tükrök és a lámpák tiszták, és a kilátást semmi sem akadályozza.
- Távolítsa el a lerakódott zúzmarát, havat vagy jeget.
- Szemrevételezéssel ellenőrizze, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés.
- Nézzen a gépkocsi alá, hogy nem látszik-e olaj- vagy vízszivárgás.
- Ha hátrafelé indul el, ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a gépkocsi mögött.

Elindulás előtt

- Győződjön meg arról, hogy a motorháztető, a csomagtérajtó és az összes ajtó tökéletesen be van csukva.
- Állítsa be az ülés és a kormánykerék helyzetét.
- Állítsa be a belső és a külső visszapillantó tükröket.
- Ellenőrizze valamennyi világítás működését.
- Csatolja be a biztonsági övét. Ellenőrizze, hogy az összes utas becsatolta a biztonsági övét.
- Amikor a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van, ellenőrizze a műszercsoportban található műszereket és visszajelző lámpákat, valamint a műszercsoport kijelzőjén megjelenő üzeneteket.
- Ellenőrizze valamennyi szállítandó poggyász megfelelő elhelyezését és rögzítettségét.

⚠ VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **MINDIG csatolja be a biztonsági övét. Menet közben az összes utasnak megfelelően be kell csatolnia a biztonsági övét. További információkért tanulmányozza a 2. fejezet „Biztonsági övek” című részét.**
- **Mindig defenzíven vezessen. Előfordulhat, hogy más gépkocsik vagy gyalogosok óvatlanul közlekednek, és hibákat követnek el.**
- **A vezetésre összpontosítson. A vezető figyelmetlensége baleseteket okozhat.**
- **Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.**

⚠ VIGYÁZAT

Alkohol vagy kábítószer hatása alatt SOHA ne vezessen.

Nagyon veszélyes, ha alkohol vagy kábítószer befolyása alatt vezet, mert SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSSEL járó balesetet okozhat.

Az ittas vezetés a halálos közúti balesetek egyik legjelentősebb okozója. Még kis mennyiségű alkohol elfogyasztása is lassítja a reflexeket, valamint csökkenti a figyelmet és az ítélőképességet. Már egy pohár alkoholos ital elfogyasztása csökkentheti a körülmények változására és a vészhelyzetekre való reagálási képességet, és a reakcióidő minden további ital elfogyasztásával egyre jobban romlik.

Kábítószer hatása alatt vezetni legalább olyan veszélyes, vagy még veszélyesebb, mint alkohol befolyása alatt.

(folytatás)

(folytatás)

Alkohol vagy kábítószer hatása alatti gépkocsivezetés esetén jelentősen megnő a súlyos vagy halálos baleset kockázata. Ha alkoholt vagy kábítószert fogyasztott, ne vezessen járművet. Ne utazzon olyan vezetővel, aki alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll. Ilyenkor vegyen igénybe sofőrszolgálatot, vagy hívjon taxit.

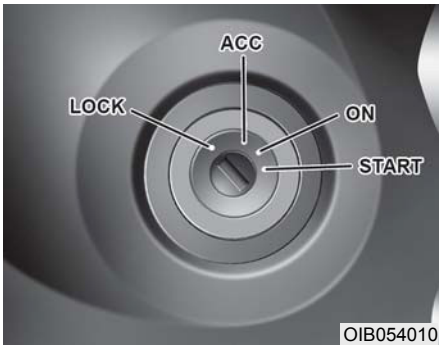
GYÚJTÁSKAPCSOLÓ

⚠ VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a gyújtáskapcsolóhoz vagy az ahhoz tartozó alkatrészekhez érjenek. A gépkocsi nem kívánt módon vagy hirtelen elmozdulhat.**
- **SOHA ne nyúljon menet közben a gyújtáskulcshoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez balesethez vezethet.**

Kulcsos gyújtáskapcsoló (egyes változatoknál)



⚠ VIGYÁZAT

- **Vészhelyzet kivételével menet közben SOHA ne fordítsa a gyújtáskulcsot LOCK vagy ACC állásba. Ez a motor leállását és a kormány-, valamint a fékrásegítés megszűnését eredményezi.**

(folytatás)

(folytatás)

Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.

- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar 1. fokozatban (manuális sebességváltó esetén), illetve P (parkolás) állásban (automata sebességváltó esetén) van-e, húzza be a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK állásba.**

A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.

A kulcsos gyújtáskapcsoló pozíciói

Kapcsoló állása	Művelet	Megjegyzés
LOCK	A gyújtáskulcsot a LOCK állásban lehet kihúzni.	A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszelődik (egyes változatoknál).
ACC	Az elektromos berendezések használhatók.	A kormányzár kiold. Ha nehéz a gyújtáskulcs elfordítása az ACC állás felé, akkor a kulcs elfordítása közben mozgassa meg a kormánykereket jobbra és balra, hogy megszüntesse a kormányzár feszülését.
ON	A motor beindulása után ez a kulcs normál állása. Az összes funkció és tartozék használható. A gyújtáskapcsoló ACC állásból ON állásba fordításakor ellenőrizhetők a figyelmeztető lámpák.	Ne hagyja a gyújtáskapcsolót bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.
START	A motor beindításához fordítsa a gyújtáskapcsolót a START helyzetbe. A kulcs elengedésekor a kapcsoló visszatér az ON állásba.	Az indítómotor a kulcs elengedéséig forog.

A motor indítása

⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő, mint pl. tűsarkú cipő, síbakancs, szandál, papucs stb. akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve a tengelykapcsoló-pedál használatát.**
- **Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. A gépkocsi elmozdulhat, és ez balesethez vezethet.**
- **Várja meg, amíg a motor eléri a normál fordulatszámot. A gépkocsi váratlanul elindulhat, ha magas fordulatszám mellett felengedi a fékpedált.**

A benzinmotor indítása

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót START helyzetbe. Addig, de maximum 10 másodpercig tartsa ebben az állásban a kulcsot, amíg a motor beindul, majd engedje el.

Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar P (parkolás) állásban van-e.
3. Nyomja le a fékpedált.
4. Fordítsa a gyújtáskapcsolót START helyzetbe. A motor beindulásáig, de maximum 10 másodpercig tartsa ebben az állásban a kulcsot, majd engedje el.

Információ

- **Ne várja meg a motor bemelegedését úgy, hogy a gépkocsi álló helyzetben marad.**

  Induljon el, és mérsékelt sebességgel közlekedjen. (A hirtelen gyorsítás és fékezés kerülendő.)
- **A motor indításakor mindig tartsa a lábát a fékpedálon. Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. Ne pörgesse fel a motort a bemelegedés közben.**

A dízelmotor indítása

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
2. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
3. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
4. Kapcsolja be a gyújtást (ON állás), hogy az izzítás megkezdődjön. Az izzítás visszajelző lámpa (ᔓ) felgyullad.
5. Miután az izzítás visszajelző lámpa (ᔓ) kialudt, fordítsa a gyújtáskapcsolót a START helyzetbe. A motor beindulásáig, de maximum 10 másodpercig tartsa ebben az állásban a kulcsot, majd engedje el.

Információ

Ha a motort nem indítja be az izzítás befejezésétől számított 10 másodpercen belül, akkor a gyújtáskapcsolót fordítsa 10 másodpercre a LOCK állásba, majd ismét fordítsa az ON állásba, hogy az izzítóberendezés ismét működésbe lépjen.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor a beindítás után, még elindulás előtt járassa alapjáraton néhány másodpercig, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton.

   Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

MEGJEGYZÉS

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- **Ne tartsa az indítókulcsot a START állásban 10 másodpercnél hosszabb ideig. Várjon 5-10 másodpercet, mielőtt ismét próbálkozik.**
- **Járó motornál ne fordítsa a gyújtáskapcsolót a START helyzetbe, mert ez az indítómotor károsodását okozhatja.**
- **Ha menet közben leállt a motor, és a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Fordítsa a gyújtáskulcsot START állásba, és próbálja meg beindítani a motort.**
- **Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motor.**

Motorindító/-leállító gomb (egyes változatoknál)



Az első ajtó kinyitásakor a motorindító/-leállító gomb megvilágítása bekapcsol, és az ajtó becsukása után 30 másodperccel kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében SOHA ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek, akik nem ismerik a gépkocsit, a motorindító/-leállító gombhoz vagy az ahhoz kapcsolódó alkatrészekhez érjenek. A gépkocsi nem kívánt módon vagy hirtelen elmozdulhat.

⚠ VIGYÁZAT

A motor leállítása szükséghelyzetben:

Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és tartsa megnyomva két másodpercnél hosszabb ideig, VAGY 3 másodpercen belül háromszor egymás után gyorsan nyomja meg, majd engedje el a gombot.

Ha a gépkocsi még mozog, a motort a fékpedál lenyomása nélkül újraindíthatja a motorindító/-leállító gomb megnyomásával, ha a sebességváltó kar az N (üres) állásban van.

⚠ VIGYÁZAT

- **Vészhelyzet kivételével SOHA ne nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, miközben a gépkocsi mozgásban van. Ez a motor leállását és a kormány-, valamint a fékrásegítés megszűnését eredményezi.**

  Ez a gépkocsi irányíthatóságát akadályozza, és a fék működését rontja, ami balesethez vezethet.
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, húzza be a rögzítőféket, kapcsolja a motorindító/-leállító gombot OFF állásba, és vegye magához az intelligens kulcsot. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.**

(folytatás)

(folytatás)

- **SOHA ne nyúljon menet közben a motorindító/-leállító gombhoz vagy egyéb kezelőszervhez a kormánykeréken keresztül. A kormánykeréken átdugott keze vagy karja következtében elveszítheti uralmát a gépkocsi felett, és ez balesethez vezethet.**

Motorindító/-leállító gomb helyzetei

- Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
OFF  Nem világít	• A motor leállításához állítsa meg a gépkocsit, majd nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. • A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszelődik.	Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg.
ACC  Borostyánsárga visszajelző lámpa	• Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált. • Az elektromos berendezések használhatók. • A kormányzár kiold.	• Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van az ACC állásban, az akkumulátor általi áramellátás automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. • Ha a kormányzár nem old ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.

- Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
ON  Kék visszajelző lámpa	• Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált. • Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort.	Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.
START  Nem világít	A motor beindításához a sebességváltó kar N (üres) állásában nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.	Ha úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: **OFF → ACC → ON → OFF**

Motorindító/-leállító gomb helyzetei

- Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
OFF  Nem világít	A motor leállításához a sebességváltó kar P (parkolás) állásában nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. Ha a motorindító/-leállító gombot nem a sebességváltó kar P (parkolás) állásában nyomja meg, akkor a motorindító/-leállító gomb nem az OFF, hanem az ACC állásba vált át. A kormányzár a gépkocsi lopás elleni védelme érdekében reteszelődik.	Ha a kormányzár a vezetőajtó kinyitásakor nem reteszelődött megfelelően, hangjelzés szólal meg.
ACC  Borostyánsárga visszajelző lámpa	Nyomja meg az OFF állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált. Az elektromos berendezések használhatók. A kormányzár kiold.	• Ha a motorindító/-leállító gomb több mint 1 órát van az ACC állásban, az akkumulátor általi áramellátás automatikusan kikapcsol, hogy megelőzze az akkumulátor lemerülését. • Ha a kormányzár nem old ki megfelelően, a motorindító/-leállító gomb nem fog működni. Ilyen esetben úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy közben jobbra és balra megmozgatja a kormánykereket, mert ezzel megszünteti a kormányzár feszülését.

- Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik

Gomb állapota	Művelet	Megjegyzés
ON  Kék visszajelző lámpa	Nyomja meg az ACC állásban lévő motorindító/-leállító gombot úgy, hogy nem nyomja meg a fékpedált. Ekkor a figyelmeztető lámpákat lehet ellenőrizni, mielőtt beindítaná a motort.	Ne hagyja a motorindító/-leállító gombot bekapcsolva (ON állásban), ha a motor nem jár, mert lemerülhet az akkumulátor.
START  Nem világít	A motor beindításához a sebességváltó kar P (parkolás) vagy N (üres) állásában nyomja le a fékpedált, és nyomja meg a motorindító/-leállító gombot. A biztonság érdekében a motort a sebességváltó kar P (parkolás) állásában indítsa be.	Ha úgy nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, hogy nem nyomja le a fékpedált, a motor nem indul be, és a motorindító/-leállító gomb az alábbiak szerint állapotot vált: **OFF → ACC → ON → OFF**

A motor indítása

⚠ VIGYÁZAT

- **A gépkocsi vezetéséhez mindig viseljen megfelelő cipőt. A nem megfelelő cipő, mint pl. tűsarkú cipő, síbakancs, szandál, papucs stb. akadályozhatja a fékpedál és a gázpedál, illetve a tengelykapcsoló-pedál használatát.**
- **Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. A gépkocsi elmozdulhat, és ez balesethez vezethet.**
- **Várja meg, amíg a motor eléri a normál fordulatszámot. A gépkocsi váratlanul elindulhat, ha magas fordulatszám mellett felengedi a fékpedált.**

i Információ

- **A motor a motorindító/-leállító gomb megnyomásának hatására csak akkor indul el, ha az intelligens kulcs a gépkocsiban van.**
- **Ha az intelligens kulcs a gépkocsiban, de a vezetőtől távol van, előfordulhat, hogy a motor nem indul be.**
- **Ha az Engine Start/Stop (motorindító/-leállító) gomb ACC vagy ON állásában valamelyik ajtó ki van nyitva, a rendszer ellenőrzi az intelligens kulcs meglétét. Ha az intelligens kulcs nincs a gépkocsiban, a „ ” figyelmeztető lámpa villog, és a „Key not in vehicle” [Kulcs nincs a gépkocsiban] figyelmeztetés jelenik meg. Ha az összes ajtót becsukják, kb. 5 másodperces hangjelzés hallható. A gépkocsi mozgása közben a figyelmeztető lámpa kialszik. Tartsa az intelligens kulcsot a gépkocsiban, amikor az ACC állást használja, vagy ha a gépkocsi motorja jár.**

A benzinmotor indítása

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
4. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
5. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Automata sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar P (parkolás) állásban van-e.
4. Nyomja le a fékpedált.
5. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.

Információ

- **Ne várja meg a motor bemelegedését úgy, hogy a gépkocsi álló helyzetben marad.**

  Induljon el, és mérsékelt sebességgel közlekedjen. (A hirtelen gyorsítás és fékezés kerülendő.)
- **A motor indításakor mindig tartsa a lábát a fékpedálon. Ne nyomja le a gázpedált a motor beindítása során. Ne pörgesse fel a motort a bemelegedés közben.**

A dízelmotor indítása

A hideg dízelmotor indítása előtt használni kell az izzító berendezést, és az elindulás előtt kissé be kell melegíteni a motort.

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik:

1. Mindig tartsa magánál az intelligens kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a rögzítőfék be van-e húzva.
3. Ellenőrizze, hogy a sebességváltó kar üres állásban van-e.
4. Nyomja le a tengelykapcsoló- és a fékpedált.
5. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot.
6. Továbbra is tartsa benyomva a fékpedált, amíg az izzítás visszajelző lámpa ( ) ki nem alszik.
7. Miután az izzítás visszajelző lámpa ( ) kialudt, a motor beindítható.

Információ

Ha a motorindító/-leállító gombot az izzítás közben nyomja meg, a motor beindulhat.

Turbófeltöltővel és intercoolerrel rendelkező motor indítása és leállítása

1. Ne pörgesse nagy fordulatszámon a motort, és ne pörgesse fel a motort a beindítás után közvetlenül.

   Ha a motor hideg, akkor a beindítás után, még elindulás előtt járassa alapjáraton néhány másodpercig, hogy a turbófeltöltő szükséges kenése biztosított legyen.
2. Nagyobb sebességgel való haladás, vagy a motor nagyobb terheléssel történő üzemeltetése után ne állítsa le azonnal a motort. A leállítás előtt kb. 1 percig járassa a motort alapjáraton. Erre azért van szükség, hogy a turbófeltöltő kissé lehűljön a motor leállítása előtt.

MEGJEGYZÉS

Nagyobb terheléssel való járatás után ne állítsa le azonnal a motort. Ha ezt nem tartja be, akkor a motor vagy a turbófeltöltő súlyosan károsodhat.

MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- **Ha a motor leáll, miközben a gépkocsi mozgásban van, ne helyezze a sebességváltó kart P (parkolás) állásba.**

  Ha menet közben leállt a motor, és a forgalmi és útviszonyok megengedik, a kapcsolókart N (üres) állásba helyezheti, még akkor is, ha a gépkocsi gurul. Nyomja meg a motorindító/-leállító gombot, és próbálja meg beindítani a motort.
- **Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort.**

MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében: Ha kiolvadt a féklámpa biztosítéka, a motort nem lehet a megszokott módon beindítani. Cserélje ki a biztosítékot egy újra. Ha nem tudja kicserélni a biztosítékot, a motor az ACC helyzetben lévő motorindító/-leállító gomb 10 másodpercnél hosszabb ideig tartó megnyomásával indítható be.

Soha ne nyomja a motorindító/-leállító gombot 10 másodpercnél tovább, kivéve, ha a féklámpa biztosítéka kiolvadt.

A biztonság érdekében a motor indítása előtt mindig nyomja le a fékpedált és/vagy a tengelykapcsoló-pedált.



Információ

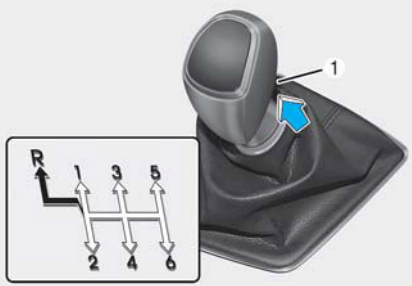
Ha az intelligens kulcs eleme lemerült, vagy az intelligens kulcs nem működik megfelelően, a motor beindítható a motorindító/-leállító gomb megnyomásával úgy, hogy a gombot az intelligens kulccsal a fenti ábrán látható módon nyomja meg.

MANUÁLIS SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

■ A típus



■ B típus



⇨ A sebességváltó kar a gomb (1) megnyomása nélkül mozgatható.

➡ A gombot (1) meg kell nyomni a sebességváltó kar mozgatásához.

OIB054009/OIB054001

A manuális sebességváltó működése

A manuális sebességváltó 5 (vagy 6) előremeneti sebességfokozattal rendelkezik. A sebességváltó összes előremeneti fokozata teljesen szinkronizált, így a fel- vagy a visszakapcsolás könnyen végrehajtható.

⚠ VIGYÁZAT

Mielőtt elhagyná a vezetőülést, mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó kar 1. fokozatban (emelkedőn parkoláskor), illetve R (hátrameneti) fokozatban (lejtőn történő parkoláskor) van-e, húzza be a rögzítőféket, és fordítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF állásba. A gépkocsi nem kívánt elmozdulásának elkerülése érdekében fontos a fenti óvintézkedések betartása.

Hátramenetbe kapcsoláshoz a következőképpen járjon el: győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, majd állítsa a sebességváltó kart üres állásba, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol.

Ha teljesen megállt, és nehezen lehet 1. (első) vagy R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni:

1. Tegye a sebességváltó kart üres állásba, és engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.
2. Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, és kapcsoljon 1. vagy R (hátrameneti) fokozatba.

i Információ

Hideg időben a fokozatváltás nehéz lehet, amíg a váltóolaj fel nem melegszik.

A tengelykapcsoló-pedál használata (egyes változatoknál)

A következő esetekben a tengelykapcsoló-pedált teljesen a padlóig le kell nyomni:

- A motor indításakor

  A motor nem indul be a tengelykapcsoló-pedál lenyomása nélkül.
- Fokozatváltáskor

Amikor felengedi a tengelykapcsoló-pedált, azt lassan tegye. Vezetés közben a tengelykapcsoló-pedált mindig teljesen fel kell engedni.

MEGJEGYZÉS

A tengelykapcsoló szükségtelen kopásának vagy károsodásának elkerülése érdekében:

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a tengelykapcsoló-pedálon.**
- **Ne használja a tengelykapcsolót arra, hogy azzal tartja meg az emelkedőn álló gépkocsit, miközben közlekedési lámpánál vagy más helyen várakozik.**
- **A zaj vagy károsodás elkerülése érdekében mindig nyomja le teljesen a tengelykapcsoló-pedált.**
- **Ne 2. (második) sebességfokozatban induljon el, kivéve, ha csúszós úton indul el.**

Visszakapcsolás

Ha erős forgalomban lassítania kell, vagy meredek emelkedőn halad felfelé, kapcsoljon vissza, mielőtt a motor erőlködni kezd.

A visszakapcsolás csökkenti a lefulladás lehetőségét, és jobb lesz a gyorsulás, ha ismét növelnie kell a sebességét.

Ha a gépkocsi meredek lejtőn halad lefelé, a visszakapcsolás a motorfék használatával segít a biztonságos sebesség megtartásában, és biztosítja a fékek kisebb mértékű kopását.

MEGJEGYZÉS

A motor, a tengelykapcsoló és a sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében:

- **Ha az 5. fokozatból a 4. fokozatba kapcsol vissza, ügyeljen arra, hogy véletlenül ne mozdítsa el oldalra a sebességváltó kart, mert így a 2. fokozatba vált. Egy ilyen drasztikus visszakapcsolás annyira megemelheti a motor fordulatszámát, hogy a fordulatszámmérő eléri a piros zónát.**
- **Ne váltson vissza egyszerre kettőnél több fokozatot, ha a motor magas fordulatszámon (5000 1/perc vagy afölött) üzemel. Egy ilyen visszakapcsolás károsíthatja a motort, a tengelykapcsolót és a sebességváltót.**

Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltót üres állásba, és ne guruljon így lejtőn lefelé. Ez rendkívül veszélyes.
- Ne fékezzen folyamatosan, hosszan tartóan. Ez a fékek és az ahhoz tartozó alkatrészek túlmelegedéséhez és a fékhatás jelentős csökkenéséhez vezethet.

  Hosszú lejtőn való haladáskor lassítson le, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba. A motorfék segíti a gépkocsi lassítását.
- Alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ez segít elkerülni a motor túlpörgetését, ami károsodást okozhat.
- Lassítson le, ha oldalszélben halad. Ezáltal sokkal jobban ellenőrzés alatt tarthatja a gépkocsit.
- A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a hátrameneti fokozatba kapcsol.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.

⚠ VIGYÁZAT

Csúszós utakon ne használja a motorféket úgy, hogy hirtelen megnöveli a motorfékhatást (magasabb sebességfokozatból alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolva). A gépkocsi megcsúszhat, és balesetet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:

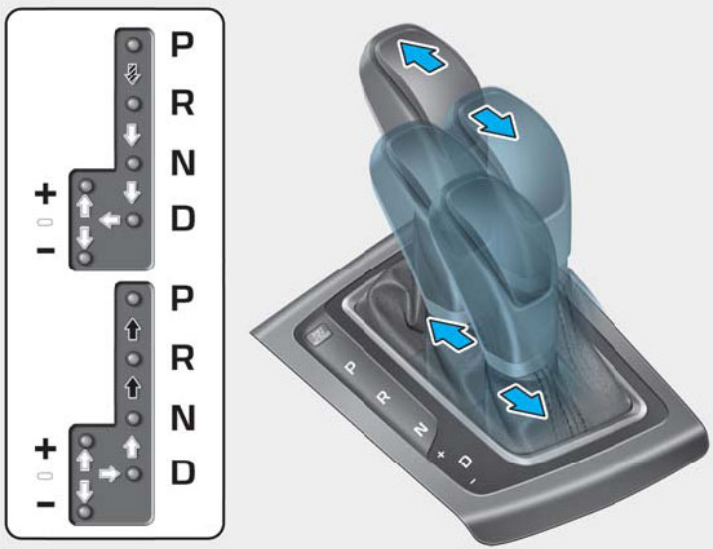
- **MINDIG csatolja be a biztonsági övét. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy mindig tartsa be a megengedett sebességet.**

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Nyomja le a fékpedált, nyomja meg a kapcsológombot, majd mozdítsa el a sebességváltó kart.

Nyomja meg a kapcsológombot, majd mozdítsa el a sebességváltó kart.

Mozdítsa el a sebességváltó kart.

❇ A P → R, az R → N, az N → D, valamint a D → N, az N → R és az R → P kapcsolás során a biztonság érdekében mindig nyomja le a fékpedált.

OGB054003

Az automata sebességváltó működése

Az automata sebességváltó négy előremeneti és egy hátrameneti sebességfokozattal rendelkezik.

A D (előremeneti) fokozatban az egyes sebességfokozatok kapcsolása automatikusan történik.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **MINDIG ellenőrizze, hogy nincs-e valaki (különösen gyermekek) a gépkocsi közelében, mielőtt előremeneti (D) vagy hátrameneti (R) fokozatba kapcsolna.**
- **Mielőtt elhagyná a vezetőülést, győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF állásba. A gépkocsi nem kívánt vagy hirtelen elmozdulása következhet be a fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása esetén.**
- **Csúszós utakon ne használja a motorféket úgy, hogy hirtelen megnöveli a motorfékhatást (magasabb sebességfokozatból alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolva). A gépkocsi megcsúszhat, és balesetet okozhat.**

A műszercsoportban található visszajelző mutatja a sebességváltó kar helyzetét, ha a gyújtáskapcsoló ON helyzetben van.

P (parkolás)

Mindig teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót P (parkolás) állásba kapcsolja.

A sebességváltó P (parkolás) állásból történő elkapcsolásához nyomja le erősen a fékpedált, és mindenképpen vegye le a lábát a gázpedálról.

Amennyiben a fent ismertetett valamennyi lépést megtette, és továbbra sem tudja a sebességváltó kart P (parkolás) állásból elmozdítani, tanulmányozza a „Kapcsolókar reteszelés kioldása” című részt az 5-28 oldalon.

A sebességváltó karnak P (parkolás) állásban kell lennie a motor leállításakor.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha a sebességváltót mozgó gépkocsinál kapcsolja a P (parkolás) állásba, akkor elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát.**
- **A gépkocsi megállását követően mindig győződjön meg arról, hogy a sebességváltó P (parkolás) állásban van-e, húzza be teljesen a rögzítőféket, és állítsa le a motort.**
- **Ne használja a P (parkolás) állást a rögzítőfék helyett.**

R (hátramenet)

Hátrafelé vezetés esetén használja ezt a fokozatot.

MEGJEGYZÉS

Minden esetben teljesen álljon meg, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba vagy abból más fokozatba kapcsolja. A sebességváltó károsodhat, ha a gépkocsi mozgása közben kapcsolja a sebességváltót az R (hátrameneti) fokozatba.

N (üres)

A kerekek és a sebességváltó nem áll összeköttetésben. Az N (üres) állást használja a leállt motor újraindításához, vagy ha járó motorral kell megállni. Kapcsoljon P (parkolás) állásba, ha bármilyen okból el kell hagynia a gépkocsit.

Mindig nyomja le a fékpedált, ha az N (üres) állásból bármilyen más fokozatba kapcsol.

⚠ VIGYÁZAT

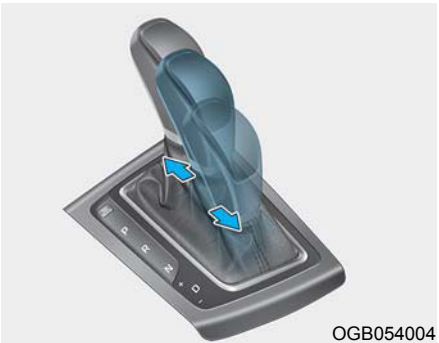
Csak akkor kapcsoljon ebből az állásból bármilyen sebességfokozatba, ha a lábával határozottan nyomja a fékpedált. Ha akkor kapcsol sebességfokozatba, amikor a motor magas fordulatszámon pörög, a gépkocsi nagyon gyorsan elindulhat. Elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, és személyeknek vagy tárgyaknak ütközhet.

D (előremenet)

Ez a szokásos vezetési fokozat. A sebességváltó automatikusan váltja a 4 sebességfokozatot, biztosítva a leggazdaságosabb üzemanyag-felhasználást és az optimális teljesítményt.

Extra vonóerő elérése érdekében, előzéskor vagy emelkedőn haladva addig nyomja be a gázpedált, amíg azt érzi, hogy a sebességváltó alacsonyabb sebességfokozatba kapcsol vissza.

Sport üzemmód



Függetlenül attól, hogy a gépkocsi áll vagy mozgásban van, a sport üzemmódot a sebességváltó kar D fokozatból a kézi működtetésű üzemmódba helyezésével kapcsolhatja be. A D fokozatba való visszatéréshez tolja vissza a kart az automata állásba.

A Sport üzemmódban a sebességváltó kar előre- és hátramozgatásával tudja kiválasztani az aktuális vezetési körülményeknek megfelelő sebességfokozatot.

(+) Fel : Eggyel magasabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer nyomja a kart előre.

(-) Vissza : Eggyel alacsonyabb sebességfokozatba kapcsoláshoz egyszer húzza hátra a kart.

i Információ

- **Csak a négy előremeneti fokozat választható. Hátramenethez vagy parkoláshoz szükség szerint kapcsolja a sebességváltó kart az R (hátramenet) vagy a P (parkolás) állásba.**
- **A visszakapcsolás automatikusan történik a gépkocsi lassulásakor. A gépkocsi megállásakor a sebességváltó automatikusan az 1. fokozatba kapcsol.**
- **Automatikusan történik a felkapcsolás, amikor a motor fordulatszáma megközelíti a piros mezőt.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a vezető + (felkapcsolás) vagy - (visszakapcsolás) állásba nyomja a kart, előfordulhat, hogy a sebességváltó nem végzi el a kért fokozatváltást, ha a következő fokozatba kapcsolás miatt a motor a megengedett fordulatszám-tartományon kívülre kerülne. A vezetőnek saját magának kell magasabb fokozatba kapcsolnia az útviszonyoknak megfelelően, ügyelve arra, hogy a motor fordulatszáma ne érje el a piros tartományt.**
- **Csúszós úton álló helyzetből történő elinduláskor nyomja a sebességváltó kart előre a + (felkapcsolás) irányba. Ez lehetővé teszi, hogy a sebességváltó 2. sebességfokozatba kapcsoljon, ami jobban megfelel a csúszós úton való elinduláshoz. Ha vissza akar kapcsolni az 1. fokozatba, húzza hátra a sebességváltó kart a - (visszakapcsolás) irányba.**

Kapcsolókar-reteszelő rendszer

A fokozott biztonság érdekében a sebességváltó kapcsolókar-reteszelő szerkezettel rendelkezik, amely meggátolja, hogy a fékpedál megnyomása nélkül el lehessen mozdítani a sebességváltó kart a P (parkolás) állásból az R (hátrameneti) fokozatba.

A sebességváltó kapcsolása P (parkolás) állásból R (hátrameneti) fokozatba:

1. Nyomja le a fékpedált, és tartsa benyomva.
2. Indítsa el a motort, vagy állítsa a gyújtáskapcsolót ON helyzetbe.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Kapcsolókar reteszelés kioldása

Ha a sebességváltó kart nem lehet P (parkolás) állásból R (hátrameneti) fokozatba kapcsolni, miközben a fékpedál be van nyomva, továbbra is nyomja a fékpedált, majd a következőképpen járjon el:



OGB054005

1. Nyomja meg a kapcsolókar reteszelését kioldó gombot.
2. Nyomja meg és tartsa megnyomva a sebességváltó karon a kar reteszelését kioldó gombot.
3. Mozdítsa el a sebességváltó kart.

Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit haladéktalanul vizsgáltassa meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Parkolás

Minden esetben teljesen álljon meg, és tartsa benyomva a fékpedált. Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba, húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba. Vegye magához a kulcsot, amikor elhagyja a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT

Ha járó motorral, a gépkocsiban ülve várakozik, ügyeljen arra, hogy ne nyomja hosszú ideig a gázpedált. A motor vagy a kipufogórendszer túlmelegedhet, és tüzet okozhat.

A kipufogógáz és a kipufogórendszer forró. Tartsa távol magát a kipufogórendszer alkatrészeitől.

Ne álljon vagy parkoljon gépkocsijával éghető anyagok (száraz fű, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében. Ezek meggyulladva tüzet okozhatnak.

Vezetési tanácsok

- Soha ne kapcsolja a sebességváltó kart a P (parkolás) vagy az N (üres) fokozatból más fokozatba, miközben a gázpedál be van nyomva.
- Mozgó gépkocsinál soha ne váltson P (parkolás) állásba.

  Győződjön meg arról, hogy a gépkocsi teljesen álló helyzetben van, mielőtt a sebességváltót az R (hátrameneti) vagy a D (előremeneti) fokozatba kapcsolja.
- Menet közben ne állítsa a sebességváltó kart N (üres) állásba. Ha ezt teszi, a motorfék elvesztése miatt baleset következhet be, és a sebességváltó károsodhat.
- Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálnyomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatják.
- A gáz- és fékpedál egyidejűleg történő lenyomása a gépkocsi lassulásának biztosítása érdekében működésbe hozhatja a motor teljesítményét csökkentő logikát. A gépkocsi gyorsulása a fékpedál felengedése után helyreáll.
- Sport üzemmódban vezetéskor alacsonyabb sebességfokozatba kapcsolás előtt lassítson le. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy az alacsonyabb fokozat nem kapcsolható, ha a motor fordulatszáma a megengedett tartományon kívülre kerülne.
- Mindig húzza be a rögzítőféket, amikor elhagyja a gépkocsit. Ne bízza a P (parkolás) állásba kapcsolt sebességváltóra a gépkocsi álló helyzetben tartását.
- Síkos úton fokozott figyelemmel vezessen. Különösen óvatosan fékezzen, gyorsítson vagy váltson sebességfokozatot. Síkos úton a menetsebesség hirtelen változása a meghajtott kerekek tapadásának elvesztését okozhatja, és elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.
- A gépkocsi optimális teljesítményét és gazdaságosságát a gázpedál finom lenyomása és felengedése biztosítja.

⚠ VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében:

- **MINDIG csatolja be a biztonsági övét. A gépkocsiban utazó bekötetlen utas egy balesetben sokkal nagyobb valószínűséggel szenved súlyos vagy halálos sérülést, mint az, aki megfelelően becsatolt biztonsági övvel utazik.**
- **Kerülje a nagy kanyarodási sebességet.**
- **Ne végezzen hirtelen kormánymozdulatokat, hirtelen sávváltásokat vagy gyors, éles kanyarvételeket.**
- **A borulásveszély jelentősen megnő, ha a gépkocsi feletti uralmat nagy sebességgel haladva veszíti el.**
- **A gépkocsi feletti uralom elvesztése gyakran akkor következik be, ha kettő vagy több kerék elhagyja az útburkolatot, és a vezető az úttestre visszatérés érdekében hirtelen visszarántja a kormányt.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a gépkocsi valamelyik kerekével lehajt a padkára, soha ne rántsa vissza a kormányt. Ehelyett óvatosan lassítson, mielőtt visszatér az úttestre.**
- **A HYUNDAI azt tanácsolja, hogy mindig tartsa be a megengedett sebességet.**

Fékrásegítő

A gépkocsiban fékrásegítő berendezés található, amely automatikusan segíti a fékezést normál használat esetén.

Ha a motor nem jár, vagy vezetés közben leáll, a fékrásegítés nem fog működni. Így is meg tudja állítani a gépkocsit, csak ehhez sokkal nagyobb erőt kell kifejtenie a fékpedálra, mint normál esetben. Emellett a fékút is hosszabb lesz, mint a fékrásegítő esetén.

Ha a motor nem jár, a fékrásegítést végző eltárolt vákuum minden alkalommal csökken, amikor megnyomja a fékpedált. Ne pumpálja a fékpedált, ha a fékrásegítő berendezés nem működik megfelelően.

A fékpedál pumpálása csak csúszós úton, a kormányozhatóság fenntartása érdekében válhat szükségessé.

⚠ VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Vezetés közben ne tartsa a lábát a fékpedálon. Ezáltal rendkívüli módon felforrósodhatnak a fékek, és túlzott fékbetét kopás jön létre, emellett megnő a fékút is.**
- **Ha hosszú vagy meredek lejtőn halad lefelé, kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, és kerülje a folyamatos fékezést. A folyamatos fékezés következtében a fékek túlhevülnek, ami átmenetileg a fékberendezés hatékonyságának csökkenéséhez vezet.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A nedves fékek következtében kisebb lehet a fékberendezés lassító hatása, vagy fékezéskor a gépkocsi félrehúzhat. Vizes környezetben időnként próbaképpen gyengén nyomja meg a fékpedált, hogy ellenőrizze, nem érte-e a fékeket ilyen hatás. Ha mély víztócsába hajtott, mindig ellenőrizze a féket a fenti módon. A fékek megszárítását a következők szerint végezze: a fékek felmelegítése érdekében biztonságos haladási sebesség mellett egy ideig finoman nyomja a fékpedált, amíg helyre nem áll a normál fékhatás. Ne vezessen nagy sebességgel, amíg a fékek nem működnek megfelelően.**

Fékbetét kopásjelző

Ha a fékbetétek elkoptak, és ki kell azokat cseréltetni, akkor az első fékek vagy a hátsó fékek felől sivító zaj hallható. Ez a hang hallható úgy, hogy időnként jelentkezik, majd elhalkul, illetve minden esetben jelentkezik, amikor megnyomja a fékpedált.

Ne feledje, hogy néhány vezetési vagy időjárási körülmény fennállása esetén is előfordulhat a fékek sivító zaja, amikor elindulás után először (vagy gyengén) nyomja meg a fékpedált. Ez normális jelenség, és nem jelenti a fékberendezés hibáját.

MEGJEGYZÉS

A költséges fékjavítás elkerülése érdekében ne folytassa útját kopott fékbetéttel.

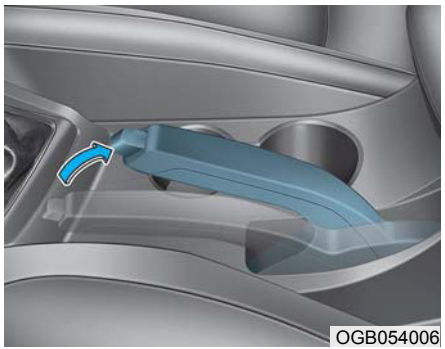
Információ

Mindig mindkét oldali fékbetétet ki kell cserélni az első vagy a hátsó tengelyen.

Hátsó dobfékek (egyes változatoknál)

A hátsó dobfékek nem rendelkeznek kopásjelzővel. Ezért ellenőriztesse a hátsó fékpofákat, ha a hátsó fék felől zajt hall. Akkor is ellenőriztesse minden alkalommal a hátsó fékpofákat, amikor kicseréli vagy felcseréli a gumiabroncsokat, illetve kicserélteti az első fékbetéteket.

Rögzítőfék



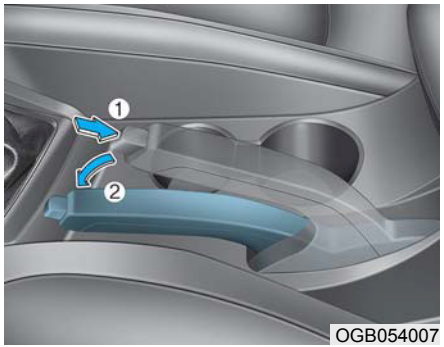
Mindig húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyja a gépkocsit. Ehhez a következők szerint járjon el:

Erősen nyomja le a fékpedált.

Húzza fel a kézifékkart, amennyire csak tudja.

⚠ VIGYÁZAT

A SÚLYOS vagy HALÁLOS SÉRÜLÉSEK kockázatának csökkentése érdekében, mozgásban lévő gépkocsinál vészhelyzet kivételével ne használja a rögzítőféket. Ez károsíthatja a fékrendszert, és balesethez vezethet.



A kioldáshoz:

Erősen nyomja le a fékpedált.

Kissé húzza fel a kézifékkart.

Miközben megnyomja a kioldógombot (1), engedje le a kézifékkart (2).

Ha a rögzítőfék nem, vagy nem teljesen enged ki, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

⚠ VIGYÁZAT

- **Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, minden esetben teljesen álljon meg, és továbbra is tartsa benyomva a fékpedált. Mozdítsa a sebességváltó kart az 1. fokozatba (manuális sebességváltó esetén), illetve P (parkolás) állásba (automata sebességváltó esetén), majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.**

  Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.
- **SOHA ne engedje, hogy olyan személy nyúljon a gépkocsi rögzítőfékéhez, aki nem ismeri annak működését. Ha a rögzítőfék véletlenül kiold, súlyos baleset következhet be.**
- **Csak akkor engedje ki a rögzítőféket, amikor már a gépkocsiban ül, és erősen nyomja a fékpedált.**

MEGJEGYZÉS

- **Ne nyomja le a gázpedált, ha a rögzítőfék behúzott állapotban van. Ha behúzott állapotú rögzítőfék esetén nyomja le a gázpedált, megszólal a figyelmeztető hangjelzés. Ez a rögzítőfék károsodását okozhatja.**
- **Ha behúzott rögzítőfékkel halad gépkocsijával, akkor a fékrendszer túlmelegedhet, és a fék alkatrészeinek idő előtti kopásával vagy meghibásodásával kell számolnia. Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a fék figyelmeztető lámpa nem világít.**



Ellenőrizze a rögzítőfék figyelmeztető lámpát a gyújtás bekapcsolásával (ne indítsa be a motort).

A rögzítőfék figyelmeztető lámpa akkor világít, ha a gyújtáskapcsoló „ON” vagy „START” állásban van, és a rögzítőfék be van húzva.

Mielőtt elindulna gépkocsijával, győződjön meg arról, hogy a rögzítőféket teljesen kioldotta, és a fék figyelmeztető lámpa nem világít.

Ha a fék figyelmeztető lámpa járó motornál a rögzítőfék kiengedése után is világít, az a fékberendezés hibájára utal. Ilyenkor fordítson fokozott figyelmet a berendezésre.

Ha megteheti, azonnal álljon meg a gépkocsival. Ha ez forgalmi okokból nem valósítható meg, akkor fokozott óvatossággal vezessen, amíg el nem ér egy biztonságos helyet.

Blokkolásgátló rendszer (ABS)

⚠ VIGYÁZAT

A blokkolásgátló rendszer (ABS - Anti-Lock Braking System) nem tudja megakadályozni a veszélyes, felelőtlen vezetési manőverek miatti baleseteket. Annak ellenére, hogy a gépkocsi jobban irányítható vészfékezések esetén, mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől. Szélsőséges, csúszós útviszonyok között mindig ajánlatos csökkenteni a sebességet. Az ABS rendszerrel szerelt gépkocsik féktávolsága a következő esetekben nagyobb lehet, mint az azzal nem rendelkező gépkocsiké.

(folytatás)

(folytatás)

Csökkentett sebességgel haladjon a következő körülmények esetén:

- **Egyenetlen, kavicsos vagy havas úton.**
- **Kátyús utakon, vagy ha az útfelület magassága eltérő.**
- **Ha a gépkocsira hóláncot szerelt.**

ABS rendszerrel szerelt gépkocsik biztonságosságát ne próbálja nagy sebességgel haladva vagy kanyarban. Ezzel veszélyeztetheti saját és a közlekedés többi résztvevőjének biztonságát.

Az ABS egy olyan elektronikus fékezési rendszer, amely segít megelőzni a fékezés közbeni megcsúszást. Az ABS lehetővé teszi a vezető számára az egyidejűleg történő kormányzást és fékezést.

Az ABS használata

Annak érdekében, hogy vészfékezéskor ki lehessen használni az ABS előnyeit, ne próbálja meg a féknyomást változtatni, és ne pumpálja a fékpedált. Olyan erősen nyomja meg a fékpedált, ahogy csak tudja.

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ABS működését jelzi.

Az ABS nem csökkenti le a gépkocsi megállásához szükséges időt vagy távolságot.

Mindig tartson biztonságos távolságot az Ön előtt haladó járműtől.

Az ABS nem tudja megakadályozni a hirtelen irányváltoztatás, mint például egy túl gyors kanyarodás vagy hirtelen sávváltás által okozott megcsúszást. Mindig az adott út- és időjárási viszonyoknak megfelelően, biztonságos sebességgel vezessen.

Az ABS nem tudja megakadályozni a stabilitás elvesztését. Mindig óvatosan kormányozzon, amikor erősen fékez. Erős vagy hirtelen kormánymozdulatok miatt a gépkocsi a szembejövő forgalom elé sodródhat, vagy letérhet az úttestről.

Az ABS rendszerrel felszerelt gépkocsik fékútja laza vagy egyenetlen felületű utakon hosszabb lehet, mint a hagyományos fékrendszerű gépkocsiké.

A gyújtáskulcs ON állásba fordításakor az ABS hibajelző lámpa ( ) felgyullad, és néhány másodpercig világít. Ez idő alatt a rendszer öndiagnosztikát végez, és a lámpa kialszik, ha a rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ VIGYÁZAT

Ha az ABS hibajelző lámpa ( ) felgyullad és égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS feltehetőleg meghibásodott. A fékrásegítő továbbra is a megszokott módon működik. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt tanácsoljuk, hogy minél előbb keressen fel egy HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ FIGYELEM

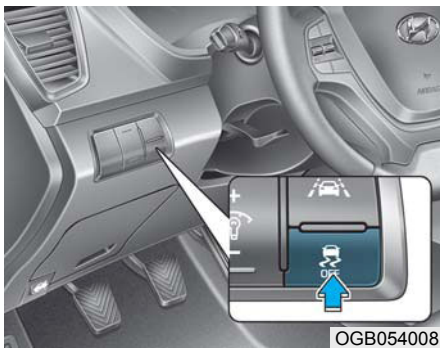
Ha rossz tapadású, pl. jeges úton halad, és folyamatosan használja a fékberendezést, az ABS folyamatosan fog működni, és az ABS figyelmeztető lámpa ( ) felgyulladhat. Húzódjon félre egy biztonságos helyre, és állítsa le a motort.

Indítsa be ismét a motort. Ha a lámpa kialszik, akkor az ABS rendszer megfelelően működik. Ha a lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ABS rendszer feltehetőleg meghibásodott. Azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

i Információ

Ha a gépkocsit a lemerült akkumulátor miatt egy másik akkumulátorról kell beindítani, előfordulhat, hogy ezzel egy időben felgyullad az ABS figyelmeztető lámpa ( ). Ez azért következhet be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy az ABS meghibásodott. Mielőtt elindul a gépkocsival, fel kell tölteni az akkumulátort.

Elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) (egyes változatoknál)



Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) kanyarodási manőverek során segít a gépkocsi stabilizálásában.

Az elektronikus menetstabilizáló rendszer figyelemmel kíséri, hogy merre áll a kormánykerék, és merre halad pillanatnyilag a gépkocsi. Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) a gépkocsi egyes kerekeinek fékezésével és a motor vezérlőrendszerén keresztül avatkozik be, hogy segítse a vezetőt a gépkocsi kívánt nyomvonalon történő megtartásában. Ez nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól. Mindig az útviszonyoknak megfelelően válassza meg a sebességet és a vezetési stílust.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan vagy kanyarodás közben túl gyorsan. Az ESC rendszer nem képes a balesetek megakadályozására.

Nagy sebességű kanyarodás, hirtelen manőverek vagy vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning) miatt súlyos baleset következhet be.

ESC működése

ESC bekapcsolva

Az ESC és ESC OFF figyelmeztető lámpák a gyújtáskapcsoló „ON” állásba fordításakor felgyulladnak, és kb. 3 másodperc múlva kialszanak. Ekkor az ESC bekapcsol.

Működés közben



Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog:

- Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor a kerekek blokkolása valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és az ESC működését jelzi.
- Az ESC működése közben előfordulhat, hogy a motor nem úgy reagál a gázpedálra, mint normál körülmények között.

- Ha a sebességtartó automatika használatban volt, miközben az ESC rendszer működésbe lépett, a sebességtartó rendszer automatikusan kikapcsol. A sebességtartó automatika ismét visszakapcsolható, amikor az útviszonyok ezt lehetővé teszik. Lásd az ebben a fejezetben később megtalálható „Sebességtartó automatika rendszer” című részt (egyes változatoknál).
- Sárból történő kihajtásnál vagy csúszós úton vezetés során előfordulhat, hogy a gázpedál erős lenyomásának hatására sem emelkedik meg a motor fordulatszáma. Ez a gépkocsi stabilitásának és tapadásának megőrzése érdekében történik, és nem utal problémára.



OGB044106

ESC kikapcsolva

Az ESC működés kikapcsolása:

- **1. állapot**

Nyomja meg röviden az ESC OFF gombot (az ESC OFF visszajelző lámpa világít, és megjelenik a vonatkozó üzenet). Ebben az állapotban a motorvezérlési funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a kipörgésgátló funkció már nem működik, azonban a fékberendezés-szabályozási funkció továbbra is üzemel.



OGB044107

- **2. állapot**

3 másodpercnél hosszabb időre nyomja meg az ESC OFF gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa világít, és megjelenik a vonatkozó üzenet, valamint megszólal az ESC OFF figyelmeztető hangjelzés. Ebben az állapotban sem a motorvezérlési, sem a fékberendezés-szabályozási funkció nem működik. Ez azt jelenti, hogy a menetstabilizáló funkció már egyáltalán nem működik.

Ha az ESC kikapcsolt állapotában a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF helyzetbe fordítja, az ESC kikapcsolt állapotban marad. A motor újbóli beindításakor az ESC automatikusan ismét bekapcsol.

Visszajelző lámpák

■ ESC visszajelző lámpa (villog)



■ ESC OFF (kikapcsolás) visszajelző lámpa (felgyullad)



A gyújtáskapcsoló ON állásba fordításakor az ESC visszajelző lámpa felgyullad, és ha az ESC rendszer megfelelően működik, kialszik.

Az ESC működése közben az ESC figyelmeztető lámpa villog.

Ha az ESC figyelmeztető lámpa égve marad, az azt jelzi, hogy az ESC rendszer feltehetőleg meghibásodott. Ha ez a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Az ESC OFF visszajelző lámpa az ESC gombbal való kikapcsolásakor felgyullad.

⚠ VIGYÁZAT

Az ESC figyelmeztető lámpa villogása az ESC rendszer működését jelzi:

Lassan haladjon, és SOHA ne próbáljon gyorsítani. SOHA ne nyomja meg az ESC OFF (ESC KI) gombot, miközben az ESC visszajelző lámpa villog, ellenkező esetben elveszítheti a gépkocsi feletti uralmát, ami balesethez vezethet.

MEGJEGYZÉS

Eltérő méretű gumiabroncsokkal vagy keréktárcsákkal való közlekedés az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül a gépkocsira eredetileg szerelttel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.

Az ESC használata kikapcsolt állapotban

Vezetés közben

Az ESC OFF üzemmódot csak rövid ideig szabad használni a gépkocsi hóból vagy sárból történő kiszabadításához, mert így átmenetileg kikapcsol az ESC keréknyomatékra ható működése.

Ha vezetés közben ki akarja kapcsolni az ESC rendszert, nyomja meg az ESC OFF gombot, miközben sima útfelületen halad.

MEGJEGYZÉS

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében:

- **Ne engedje, hogy az egyik tengely kereke(i) túlzottan kipörögjön (kipörögjenek), amikor az ESC, ABS és a fék figyelmeztető lámpák világítanak. Az ebből fakadó meghibásodások javítására nem vonatkozik a gépkocsi garanciája. Csökkentse a motor teljesítményét, és kerülje a kerék (kerekek) túlzott kipörgését, amikor ezek a lámpák világítanak.**
- **A gépkocsi fékpadon történő vizsgálatakor kapcsolja ki az ESC rendszert (az ESC OFF visszajelző lámpa világít).**

Információ

Az ESC kikapcsolása nem befolyásolja az ABS vagy a fékberendezés normál működését.

Gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management) (egyes változatoknál)

A gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) segít a gépkocsi stabilitásának megtartásában, amikor nedves, csúszós vagy egyenetlen útfelületen való hirtelen gyorsítás vagy fékezés során a négy kerék tapadása hirtelen eltérővé válhat.

VIGYÁZAT

A gépkocsi stabilitás kezelés (Vehicle Stability Management - VSM) rendszer használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **MINDIG ellenőrizze a sebességet és az elöl haladó gépkocsi mögött tartott követési távolságot. A VSM nem mentesít a biztonságos vezetés kötelezettsége alól.**
- **Soha ne vezessen az útviszonyokhoz képest túl gyorsan. A VSM rendszer nem képes a balesetek megakadályozására. A túlzott sebesség rossz időjárási viszonyok között, csúszós és göröngyös útfelületen való haladáskor súlyos balesetet okozhat.**

A VSM működése

VSM bekapcsolva

A VSM akkor működik, ha az alábbiak fennállnak:

- Az elektronikus menetstabilizáló rendszer (Electronic Stability Control - ESC) bekapcsolt állapotban van.
- A gépkocsi sebessége kanyargós utakon meghaladja a körülbelül 15 km/h-t.
- A gépkocsi sebessége meghaladja a körülbelül 20 km/h-t, amikor a gépkocsi egyenetlen útfelületen fékez.

Működés közben

Ha olyan útviszonyok esetén fékez, amikor az ESC rendszer működésbe lépése valószínű, akkor hangokat hallhat a fékek felől, és a fékpedál lüktetését érezheti. Ez normális jelenség, és a VSM működését jelzi.

MEGJEGYZÉS

A VSM nem működik, ha:

- **Rézsűs úton, keresztirányban lejtő úton halad.**
- **Hátrafelé halad.**
- **Az ESC OFF visszajelző lámpa világít.**
- **Az EPS (Electric Power Steering - Elektromos szervokormány) rendszer figyelmeztető lámpa ( ) világít.**

VSM kikapcsolva

A VSM működésének kikapcsolásához nyomja meg az ESC OFF (ESC KI) gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa ( ) világítani fog.

A VSM bekapcsolásához nyomja meg még egyszer az ESC OFF gombot. Az ESC OFF visszajelző lámpa kialszik.

⚠ VIGYÁZAT

Ha az ESC figyelmeztető lámpa ( ) vagy az EPS figyelmeztető lámpa ( ) égve marad, az azt jelzi, hogy a VSM rendszer feltehetőleg meghibásodott. Ha a figyelmeztető lámpa világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

Eltérő méretű gumiabroncsokkal vagy keréktárcsákkal való közlekedés az elektronikus menetstabilizáló rendszer (ESC) helytelen működését okozhatja. Gumiabroncs csere esetén feltétlenül a gépkocsira eredetileg szerelttel megegyező méretű gumiabroncsokat szereltessen fel.

Hegymeneti elindulást segítő berendezés (Hill-Start Assist Control - HAC) (egyes változatoknál)

A hegymeneti elindulást segítő berendezés (HAC) emelkedőn álló helyzetből történő elinduláskor megakadályozza a gépkocsi visszagurulását. A rendszer megközelítőleg 2 másodpercig automatikusan működteti a fékeket, és amikor a gázpedált lenyomják, illetve 2 másodperc eltelte után megszünteti a fékezettséget.

⚠ VIGYÁZAT

Mindig álljon készen a gázpedál lenyomására, amikor emelkedőn indul el. A HAC rendszer csak körülbelül 2 másodpercig működik.

MEGJEGYZÉS

- **A HAC nem működik, ha a sebességváltó kar P (parkolás) vagy N (üres) állásban van.**
- **A HAC akkor is működésbe lép, ha az ESC (Electronic Stability Control - Elektronikus menetstabilizáló rendszer) ki van kapcsolva, azonban nem működik, ha az ESC-nél rendellenesség jelentkezett.**

Vészfékezéses megállás jelzése (Emergency Stop Signal - ESS) (egyes változatoknál)

A vészfékezéses megállást jelző rendszer a hátul haladókat figyelmezteti a féklámpa villogtatásával, ha a gépkocsi gyorsan és erősen fékez.

A rendszer akkor kapcsol be, ha:

- A gépkocsi hirtelen megáll (a gépkocsi sebessége 55 km/h fölötti, és a gépkocsi lassulása meghaladja a 7 m/s² értéket).
- Az ABS működik.

Ha a gépkocsi sebessége 40 km/h alatti, és az ABS kikapcsol, vagy a hirtelen megállási helyzet megszűnik, a féklámpa villogása abbamarad. Ehelyett automatikusan bekapcsol az elakadásjelző vészvillogó. Az elakadásjelző vészvillogó automatikusan kikapcsol, ha a gépkocsi sebessége a megállást követően meghaladja a 10 km/h-t. Akkor is kikapcsol, ha a gépkocsi egy bizonyos ideig alacsony sebességgel halad. A vészvillogó a kapcsoló megnyomásával manuálisan is kikapcsolható.

Fékezési tanácsok

⚠ VIGYÁZAT

Ha bármikor elhagyja a gépkocsit vagy leparkol, minden esetben teljesen álljon meg, és továbbra is tartsa benyomva a fékpedált. Mozdítsa a sebességváltó kart az 1. fokozatba (manuális sebességváltó esetén), illetve P (parkolás) állásba (automata sebességváltó esetén), majd húzza be a rögzítőféket, és állítsa a gyújtáskapcsolót a LOCK/OFF állásba.

Ha a rögzítőfék nincs teljesen behúzva, a gépkocsi véletlenül elindulhat, ami saját maga vagy mások sérülését okozhatja.

A nedves fékek veszélyesek. A fékek nedvessé válhatnak, ha az úttesten összegyűlt vízen halad át, vagy ha a gépkocsit lemossa. Ha a fékek vizesek, a gépkocsi nem áll meg időben. A nedves fékek a gépkocsi egyik oldalra húzását eredményezhetik.

A fékek kiszárításához finoman fékezzen, amíg helyre nem áll a normál fékhatás, ügyelve arra, hogy mindig ellenőrzés alatt tartsa a gépkocsit. Ha a fékhatás nem tér vissza, álljon meg, amint az biztonságosan végrehajtható, és azt tanácsoljuk, hogy segítségért lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel.

Vezetés közben NE tartsa a lábát a fékpedálon. Még a gyenge, de állandó pedálnyomás is a fékek túlmelegedését, a fék kopását és esetlegesen a fék meghibásodását okozhatják.

Ha vezetés közben egy gumiabroncs leereszt, fékezzen óvatosan, és tartsa egyenesben a gépkocsit a lassítás során. Ha már elég lassan halad ahhoz, hogy biztonságosan lehúzódjon, álljon meg egy biztonságos helyen.

Az előregurulás megakadályozásához határozottan nyomja a fékpedált, amikor a gépkocsi álló helyzetben van.

ISG (IDLE STOP AND GO – ALAPJÁRATI LEÁLLÍTÓ ÉS BEINDÍTÓ) RENDSZER (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az Ön gépkocsija rendelkezhet az ISG rendszerrel, amely az álló helyzetben lévő gépkocsi motorjának automatikus leállításával csökkenti az üzemanyag-fogyasztást. (Például: piros lámpánál, stop táblánál, közlekedési dugóban.)

A motor automatikusan beindul, amint fennállnak a beindítás feltételei.

Az ISG rendszer bekapcsolt, amikor a motor jár.

Információ

Amikor az ISG rendszer automatikusan beindítja a motort, egyes figyelmeztető lámpák (ABS, ESC, ESC OFF, EPS vagy a rögzítőfékre figyelmeztető lámpa) néhány másodpercre felgyulladhatnak.

Ez azért következik be, mert alacsony az akkumulátor feszültsége. Ez azonban nem jelenti azt, hogy a rendszer rendellenesen működött.

Auto stop (automatikus leállítás)

A motor leállítása alapjárati üzemmódban



1. Lassítsa a gépkocsit 5 km/h sebesség alá.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje fel a tengelykapcsoló-pedált.

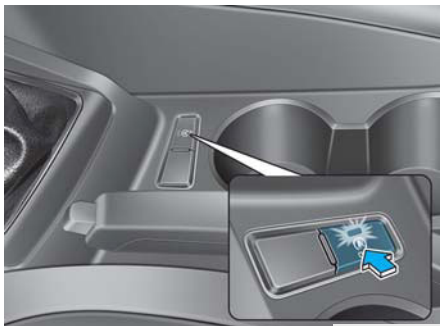
A motor leáll, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa ekkor felgyullad.



Az „Auto Stop” üzenet is megjelenik az LCD kijelzőn.

Információ

A legutolsó alapjárati leállítás óta legalább 10 km/h sebességet el kell érnie.

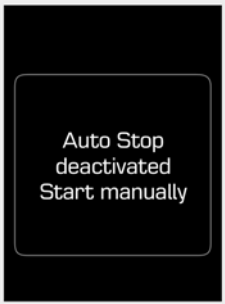

OGB054012

Információ

Ha az auto stop üzemmódban kicsatolja a biztonsági övet, vagy kinyitja a vezetőajtót (vagy a motorháztetőt), a következő történik:

- **Az ISG rendszer kikapcsol (felgyullad az ISG OFF gombon lévő jelzőfény).**

(folytatás)



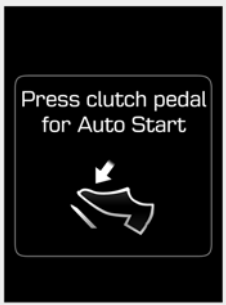
OGB054014

(folytatás)

- **Az „Auto Start Deactivated Start Manually” [Az automatikus indítás kikapcsolva. Indítson manuálisan.] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.**

Auto start (automatikus indítás)

A motor beindítása az alapjárati leállítás üzemmódból



OGB054013

- Nyomja le a tengelykapcsoló-pedált, miközben a sebességváltó kar N (üres) állásban van.
- A „Press Clutch Pedal for Auto Start” [Nyomja meg a tengelykapcsoló-pedált az automatikus indításhoz] üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.
- A motor beindul, és a műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa ekkor kialszik.

A motor akkor is automatikusan beindul a vezető bármilyen beavatkozása nélkül, ha az alábbiak bekövetkeznek:

- A manuális légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a harmadiknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Az automatikus légkondicionáló rendszer ventilátorának fordulatszámát bekapcsolt légkondicionáló berendezés esetén a hatodiknál magasabb fokozatba kapcsolják.
- Ha bizonyos idő eltelt bekapcsolt légkondicionáló rendszerrel.
- Ha a jég- és páramentesítés működik.
- A fékrásegítő vákuumszintje alacsony.
- Az akkumulátor töltöttségi szintje alacsony.
- A gépkocsi sebessége meghaladja az 5 km/h-t.



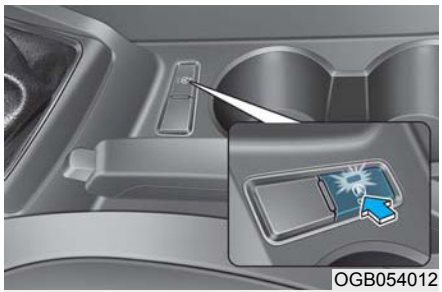
OGB054011

A műszercsoportban lévő zöld AUTO STOP ((Ⓐ)) visszajelző lámpa 5 másodpercig villog, és az „Auto Start” üzenet jelenik meg az LCD kijelzőn.

Az ISG rendszer működési körülményei

Az ISG rendszer az alábbi körülmények között működik:

- A vezető biztonsági öve becsatolt.
- A vezető oldali ajtó és a motorháztető be van csukva.
- A fékrásegítő vákuumszintje megfelelő.
- Az akkumulátor megfelelően feltöltött.
- A külső hőmérséklet -2 °C és 35 °C között van.
- A motor hűtőfolyadék hőmérséklete nem túl alacsony.


OGB054012



OGB054030

Információ

- **Ha az ISG rendszer nem észleli ezeket a működési feltételeket, az ISG rendszer kikapcsol. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop conditions not met” [Automatikus leállítás feltételei nem teljesülnek] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha rendszeresen felgyullad a visszajelző lámpa, vagy megjelenik a figyelmeztetés, ellenőrizze a működési körülményeket.**

Az ISG rendszer kikapcsolása


OGB054012



OGB054015

- Ha ki szeretné kapcsolni az ISG rendszert, nyomja meg az ISG OFF gombot. Az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, és az „Auto Stop System Off” [Automatikus leállító rendszer kikapcsolva] üzenet megjelenik az LCD kijelzőn.

• Ha ismét megnyomja az ISG OFF gombot, a rendszer bekapcsol, és az ISG OFF gombon lévő lámpa kialszik.

Az ISG rendszer rendellenes működése

Előfordulhat, hogy a rendszer nem működik, ha:

Az ISG rendszerhez kapcsolódó érzékelőknél vagy a rendszerben hiba jelentkezik.

Ilyenkor a következő történik:

• A műszercsoportban a sárga AUTO STOP (Ⓐ) visszajelző lámpa 5 másodperces villogás után égve marad.



• Az ISG OFF nyomógombon lévő visszajelző lámpa felgyullad.

Információ

- **Ha az ISG OFF gomb visszajelző lámpája nem alszik ki az ISG OFF gomb ismételt megnyomására, vagy az ISG rendszer gyakran rendellenesen működik, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse gépkocsiját egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa felgyullad, akkor legalább két órán át tartó, körülbelül 80 km/h sebességű haladás után, amelynek során az utastér-ventilátor a 2. fokozatnál alacsonyabb fokozatba kapcsolt, a lámpa kialudhat. Ha az ISG OFF gombon lévő lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

Információ

Amennyiben használni kívánja az ISG funkciót, az akkumulátor érzékelőt kb. 4 órán keresztül kikapcsolt gyújtással kalibrálni kell, majd kétszer vagy háromszor motorindítás és motorleállítás műveletet kell végezni.

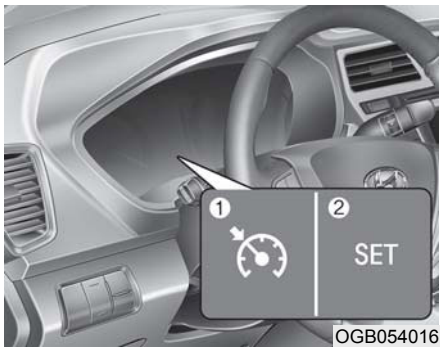
⚠ VIGYÁZAT

Ha a motor alapjárati leállítás üzemmódban van, előfordulhat, hogy a motor a vezető bármilyen beavatkozása nélkül beindul.

Mielőtt elhagyná a gépkocsit, vagy munkát végezne a motortérben, állítsa le a motort a gyújtáskapcsoló LOCK/OFF állásba fordításával, illetve a gyújtáskulcs kivételével.

SEBESSÉGTARTÓ AUTOMATIKA (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Sebességtartó automatika működése



1. Sebességtartó automatika visszajelző lámpa
2. SET (beállítás) visszajelző lámpa

A sebességtartó automatika segítségével körülbelül 40 km/h feletti sebességgel haladhat a gázpedál lenyomása nélkül.

⚠ VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Ha a sebességtartó automatikát bekapcsolva hagyja (a műszercsoportban világít a CRUISE visszajelző lámpa), akkor a rendszert véletlenül is működésbe hozhatja. Ha nem használja a sebességtartó automatika rendszert, mindig tartsa kikapcsolva (a visszajelző lámpa NEM világít), hogy megakadályozza a véletlen működtetést.**
- **A sebességtartó automatika rendszert csak autópályán, jó időjárási körülmények között használja.**
- **Ne használja a sebességtartó automatikát, ha nem biztonságos a gépkocsi haladási sebességének állandó értéken tartása:**
  - **Erős vagy változó sebességű forgalomban.**
  - **Csúszós (vizes, jeges vagy hóval borított) utakon.**
  - **Emelkedőn vagy lejtőn, illetve kanyargós utakon.**
  - **Nagyon szeles területeken.**

Sebességtartó automatika kapcsoló



: Be- vagy kikapcsolja a sebességtartó automatikát. (BE → MEGSZAKÍTÁS → KI)

MODE : Átvált a sebességtartó automatika és a sebességhatárt ellenőrző rendszer üzemmódok között.

RES+: A sebességtartó automatika által tartott sebességre visszatér vagy azt növeli.

SET-: A sebességtartó automatika által tartott sebességet beállítja vagy csökkenti.

A sebességtartó automatika sebességének beállítása



OGB054021

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot a rendszer bekapcsolásához. A visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
2. Gyorsítson a kívánt sebességre, amelynek 40 km/h fölött kell lennie.

Információ

Manuális sebességváltóval szerelt gépkocsiknál a motor beindítása után legalább egyszer meg kell nyomni a fékpedált ahhoz, hogy a sebességtartó automatika beállítható legyen.



OGB054018

3. Nyomja a kart (1) lefelé (SET-), és engedje el. A SET visszajelző lámpa ekkor felgyullad.
4. Vegye le a lábát a gázpedálról.

Információ

Emelkedőn a gépkocsi lelassulhat, illetve lejtőn kissé felgyorsulhat.

A sebességtartó automatika sebességének növelése



OGB054019

- Nyomja a kart (1) felfelé (RES+), és tartsa ott, miközben a műszercsoportban megjelenik a beállított sebesség. Engedje el a kart a kívánt sebesség elérésekor, és a gépkocsi felgyorsul arra a sebességre.
- Nyomja a kart (1) felfelé (RES+), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel nő a kar minden egyes ilyen módon történő használatakor.

- Nyomja le a gázpedált. Amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet, nyomja a kart (1) lefelé (SET-).

A sebességtartó automatika sebességének csökkentése



OGB054018

- Nyomja a kart (1) lefelé (SET-), és tartsa ott. A gépkocsi ekkor fokozatosan lassulni kezd. A kívánt sebesség elérésekor engedje el a kart.
- Nyomja a kart (1) lefelé (SET-), és azonnal engedje el. Az utazósebesség 2,0 km/h értékkel csökken a kar minden egyes ilyen módon történő használatakor.
- Finoman nyomja meg a fékpedált. Amikor a gépkocsi eléri a kívánt sebességet, nyomja a kart (1) lefelé (SET-).

Ideiglenes gyorsítás a sebességtartó automatika bekapcsolt állapotában

Nyomja le a gázpedált. Amikor leveszi a lábát a gázpedálról, a gépkocsi sebessége visszatér a korábban beállított értékre

Ha magasabb sebességnél lefelé nyomja a kart (SET-), a sebességtartó automatika megtartja a magasabb sebességet.

A sebességtartó automatika kikapcsol az alábbi esetekben:



OGB054021

- A fékpedál lenyomásakor.
- A tengelykapcsoló-pedál lenyomásakor (manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik esetén).
- A kormánykeréken levő gomb megnyomásakor.
- A MODE gomb megnyomásakor. Mind a visszajelző lámpa, mind a SET visszajelző lámpa kialszik.
- A sebességváltó kar N (üres) állásba kapcsolásakor (automata sebességváltó esetén).
- Amikor a gépkocsi sebessége 15 km/h-val a beállított sebességérték alá csökken.
- A gépkocsi körülbelül 40 km/h sebesség alá lassul.
- Az ESC (Electronic Stability Program - Elektronikus menetstabilizáló) működik.
- 2. sebességfokozatba történő visszakapcsoláskor sport üzemmódban.

i Információ

A fenti műveletek közül bármelyik megszakítja a sebességtartó automatika működését (a SET visszajelző lámpa a műszercsoportban kialszik), de kizárólag a gomb megnyomására kapcsol ki a rendszer. Ha vissza akar térni a sebességtartó automatika használatához, nyomja felfelé a kormánykeréken elhelyezkedő kart (RES+). Ekkor a korábban beállított sebesség áll vissza, ha a rendszert nem kapcsolták ki a gomb megnyomásával.

Az előzetesen beállított utazósebesség visszaállításához



OGB054019

Nyomja a kart (1) felfelé (RES+). Ha a gépkocsi sebessége meghaladja a 40 km/h-t, a gépkocsi visszaáll az előzetesen beállított sebességre.

A sebességtartó automatika kikapcsolásához



OGB054021

- Nyomja meg a gombot (a CRUISE visszajelző lámpa kialszik).
- Állítsa le a motort.

Sebességhatárt ellenőrző rendszer működése

Beállíthatja a sebességhatárt, ha nem akar egy meghatározott sebesség fölött haladni.

Ha az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban halad, a figyelmeztető rendszer működésbe lép (a beállított sebességhatár villog, és a figyelmeztető hangjelzés megszólal), amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

Információ

Miközben a sebességhatárt ellenőrző rendszer működik, az automatikus sebességtartó rendszer nem kapcsolható be.

Sebességhatárt beállító kapcsoló



OGB054032

: Be- vagy kikapcsolja a sebességhatárt ellenőrző rendszert. (BE → MEGSZAKÍTÁS → KI)

MODE : Átvált a sebességtartó automatika és a sebességhatárt ellenőrző rendszer üzemmódok között.

RES+: Visszatér a beállított sebességhatár értékre vagy azt növeli.

SET-: Beállítja vagy csökkenti a sebességhatár értékét.

Sebességhatár beállítása



OGB054021



OGB054017

1. Nyomja meg a kormánykeréken lévő gombot, majd a MODE gombot a rendszer bekapcsolásához. A sebességhatár visszajelző lámpa ekkor felgyullad a műszercsoportban.



OGB054020

2. Nyomja a kart lefelé (SET-).
3. Nyomja a kart felfelé (RES+) vagy lefelé (SET-), és engedje el a kívánt sebesség elérésekor. Nyomja a kart felfelé (RES+) vagy lefelé (SET-), és tartsa ott. A sebesség értéke 5 km/h-s lépésekben nő vagy csökken.

   A beállított sebességhatár értéke megjelenik a műszercsoportban.

Amennyiben az előzetesen beállított sebességhatárnál gyorsabban kíván haladni, és a gázpedált 50%-nál kisebb mértékben nyomja le, a gépkocsi sebessége a sebességhatár alatt marad.

Ha azonban kb. 70%-nál jobban lenyomja a pedált, túllépheti a sebességhatárt. Ekkor a beállított sebességhatár villogni fog, és a figyelmeztető hangjelzés addig szól, amíg a gépkocsi sebessége a sebességhatár alá nem csökken.

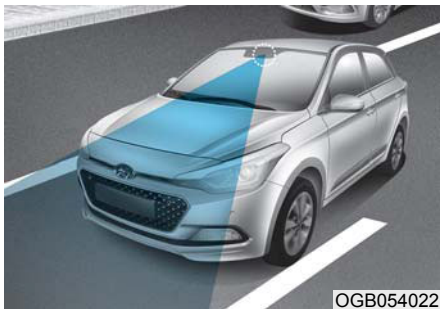
A sebességhatár ellenőrző rendszer kikapcsolásához az alábbiak egyikét végezze el:

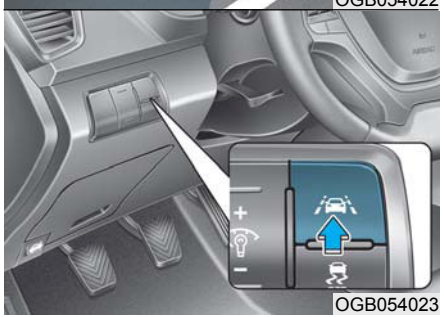


OGB054021

- Nyomja meg a I/O gombot.
- Nyomja meg a MODE gombot. A sebességtartó automatika bekapcsol.

SÁVELHAGYÁSRA FIGYELMEZTETŐ RENDSZER (LANE DEPARTURE WARNING SYSTEM – LDWS) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)


OGB054022


OGB054023

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer a szélvédőn elhelyezkedő kamera segítségével észleli a sávot, és figyelmezteti a vezetőt, ha a gépkocsi elhagyja a sávját.

⚠ VIGYÁZAT

A sávelhagyásra figyelmeztető rendszer (LDWS) használatakor tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **MINDIG ellenőrizze az útviszonyokat. Az LDWS nem idézi elő a gépkocsi sávváltását, és nem tartja a sávban a gépkocsit.**
- **Ne forgassa el hirtelen a kormánykereket, ha az LDWS arra figyelmezteti Önt, hogy a gépkocsija elhagyja a sávját.**
- **Amennyiben a kamera nem képes a sáv észlelésére, vagy a gépkocsi sebessége nem haladja meg a 70 km/h-t, az LDWS nem figyelmezteti Önt, ha a gépkocsi elhagyja a sávot.**
- **Ha a gépkocsi szélvédője színezett, vagy bármilyen más bevonattal vagy tartozékkal van ellátva, előfordulhat, hogy az LDWS nem működik megfelelően.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék érintkezésbe kerüljön az LDWS kamerával, ellenkező esetben a kamera károsodhat.**
- **Ne távolítsa el az LDWS részeit, és ne tegye ki a kamerát erős ütésnek.**
- **Ne helyezzen a műszerfalra olyan tárgyakat, amelyek visszaverik a fényt.**
- **A LDWS rendszer működését sok tényező befolyásolhatja (a környezeti körülményeket is beleértve). A vezető felelőssége, hogy állandó ellenőrzés alatt tartsa az utat, és a gépkocsit folyamatosan a sávon belül tartsa.**

Az LDWS működése



OGB054024

A bekapcsoláshoz :

Nyomja meg az LDWS gombot, amikor a motorindító/-leállító gomb ON állásban van. A visszajelző lámpa (fehér) felgyullad a műszercsoportban.

A kikapcsoláshoz:

Ismét nyomja meg az LDWS gombot. A műszercsoportban lévő visszajelző kialszik.

■ Sávelválasztó vonal észlelve



OGB054025

■ Sávelválasztó vonal nincs észlelve



OGB054026

Ha a gépkocsi akkor hagyja el a sávelválasztó vonalat, amikor az LDWS működik, és a gépkocsi sebessége meghaladja a 70 km/h-t, a figyelmeztetés az alábbiak szerint működik:

■ Bal



■ Jobb



OGB054027/OGB054028

1. Vizuális figyelmeztetés

Ha elhagyja a sávot, az érintett sávelválasztó vonal sárga színűen villog az LCD kijelzőn.

2. Figyelmeztető hangjelzés

Ha elhagyja a sávot, működésbe lép a figyelmeztető hangjelzés.

Figyelmeztető lámpa és üzenet

■ Figyelmeztető üzenet



■ Figyelmeztető lámpa



OGB054029/OGB054024

Ha az LDWS rendszer nem működik megfelelően, felgyullad a figyelmeztető lámpa, és néhány másodpercre megjelenik a figyelmeztető üzenet.

Keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.

Az LDWS nem működik, ha:

- A vezető bekapcsolja az irányjelzőt a sávváltáshoz, vagy működteti az elakadásjelző vészvillogót.
- A sávelválasztó vonalon történő vezetéskor.

Információ

Sávváltás előtt mindig működtesse az irányjelzőt.

A VEZETŐ FIGYELME

A következő esetekben előfordulhat, hogy az LDWS nem figyelmezteti Önt még akkor sem, ha a gépkocsi elhagyja a sávot, vagy figyelmeztetheti Önt, amikor a gépkocsi nem hagyja el a sávot:

- **A forgalmi sáv hó, eső, lerakódások, tócsák vagy bármilyen egyéb tényező miatt nem látható.**
- **A külső fényerő hirtelen megváltozik, pl. egy alagútba való behajtás vagy onnan kihajtás miatt.**
- **A fényszórók nem világítanak éjszakai vagy alagútban történő közlekedéskor, vagy a világítás nagyon gyenge.**
- **Nehezen lehet megkülönböztetni az útburkolati jel színét az úttesttől, illetve az útburkolati jel sérült vagy elmosódott.**
- **Meredek emelkedőn vagy éles kanyarban haladáskor.**
- **A fény, pl. napfény, utcai világítás vagy a szembejövők fényszóróinak fénye visszatükröződik a vizes úttestről.**
- **A lencsét vagy a szélvédőt idegen anyag borítja.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A kamera köd, erős eső vagy havazás miatt nem képes a forgalmi sáv észlelésére.**
- **A belső visszapillantó tükör körüli terület közvetlen napfény hatására nagyon felmelegszik.**
- **A sáv nagyon széles vagy keskeny.**
- **A szélvédő bepárásodott a gépkocsiban lévő nedves levegő miatt.**
- **A sávelválasztó vonalra árnyék vetül.**
- **A sávelválasztó vonalhoz hasonló útburkolati jel van.**
- **A sáv mellett elválasztó szerkezet, például egy betonfal van.**
- **Nagyon kicsi az elöl haladó gépkocsi mögött tartott követési távolság, vagy az elöl haladó gépkocsi eltakarja a sávelválasztó jelet.**
- **A gépkocsi erősen rázkódik a rossz útviszonyok miatt.**
- **A sávok száma nő vagy csökken, illetve a sávelválasztó jelek keresztezik egymást.**
- **Valamit a műszerfalra helyeztek.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A nappal szemben vezet.**
- **Építési területeken való közlekedés.**
- **Több mint két sávelválasztó jel van.**

Veszélyes vezetési körülmények

Ha olyan veszélyes vezetési körülményekkel találkozik, mint víz, hó, jég, sár vagy homok:

Óvatosan vezessen, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot.

Kerülje a hirtelen fékezési és kormányzási manővereket.

Ha gépkocsijával havas, sáros vagy homokos úton akad el, az elinduláskor kapcsoljon 2. fokozatba. Óvatosan gyorsítson, nehogy a kerekek kipörögjenek.

⚠ VIGYÁZAT

Ha automata sebességváltóval szerelt gépkocsival visszakapcsol csúszós úton, az baleset forrása lehet. A kerekek forgási sebességének hirtelen megváltozása megcsúszást okozhat. Óvatosan kapcsoljon vissza csúszós úton.

Jeges, havas vagy sáros úton való elinduláshoz a hajtott kerekek alá helyezzen homokot, durva sót vagy egyéb nem csúszós anyagot, hogy megnövelje a tapadást.

A gépkocsi hintáztatása

Ha hintáztatással kell a gépkocsit kiszabadítani hóból, homokból vagy sárból, először forgassa a kormánykereket jobbra és balra, hogy megtisztítsa az első kerekek körüli területet. Ezután kapcsoljon oda és vissza az 1. fokozat és a hátramenet (R) között (manuális sebességváltóval szerelt gépkocsik esetén) vagy az R (hátrameneti) és egy előremeneti fokozat között (automata sebességváltóval szerelt gépkocsi esetén). Próbálja meg elkerülni a kerekek kipörgetését, és ne pörgesse túl a motort.

A sebességváltó károsodásának elkerülése érdekében a fokozatváltás előtt várja meg, amíg a kerekek pörgése megáll. A fokozatváltás során engedje fel a gázpedált, és miközben a sebességváltó fokozatban van, finoman nyomja le a gázpedált. Lassan pörgesse a kerekeket előre- és hátrafelé, ami hintáztató mozgást okoz, és kiszabadíthatja a gépkocsit.

MEGJEGYZÉS

Ha a kerekek nagy sebességgel pörögnek, a gumiabroncsok felrobbanhatnak, sérülést okozva ezzel Önnek és másoknak. Ne hajtsa végre ezt a manővert, ha személyek vagy tárgyak vannak a gépkocsi közelében.

A gépkocsi túlmelegedhet, ami a motortérben tüzet vagy egyéb károkat okozhat. A lehető legkevésbé pörgesse a kerekeket, és kerülje a kerekek olyan mértékű kipörgetését, amikor a sebességérő 56 km/h-nál magasabb sebességet mutat.

MEGJEGYZÉS

Ha néhány hintáztatás után még mindig nem tud kiszabadulni, kérje vontató segítségét a gépkocsi kihúzásához, hogy elkerülje a motor túlmelegedését, a sebességváltó esetleges károsodását és a gumiabroncs sérülését. Lásd a „A gépkocsi vontatása” című részt a 6. fejezetben.

Biztonságos kanyarvétel

Kerülje kanyarodás közben a fékezést és a sebességváltást, különösen akkor, ha vizes az útfelület. A legkedvezőbb az, ha kanyarodás közben kissé gyorsít.

Éjszakai vezetés

Éjjel vezetni sokkal veszélyesebb, mint nappal, ezért jegyezze meg az alábbi fontos tanácsokat:

- Csökkentse sebességét, és tartson nagyobb követési távolságot a többi jármű mögött, mivel a látási viszonyok éjjel kedvezőtlenebbek, különösen ott, ahol nincs közvilágítás.
- A visszapillantó tükröket úgy kell beállítani, hogy a követő gépkocsik fényszórója minél kevésbé vakítson.
- A fényszórók mindig legyenek tiszták és megfelelően beállítottak. Szennyezett vagy rosszul beállított fényszóróval még nehezebb az éjszakai vezetés.
- Ne nézzen közvetlenül a szemből jövő gépkocsik fényszórójának fényébe. Ez ideiglenesen elvakíthatja Önt, és néhány másodperc szükséges ahhoz, hogy a szemek megszokják a sötétséget.

A gépkocsi vezetése esőben

Az eső és a vizes útfelület veszélyessé teszi a vezetést. Itt felsorolunk néhány megfontolásra érdemes tanácsot az esőben vagy csúszós úton való vezetéssel kapcsolatban:

- Lassítson le, és tartson a szokásosnál is nagyobb követési távolságot. Az erős eső rontja a látási feltételeket, és megnöveli a gépkocsi féktávolságát.
- Cseréltesse ki az ablaktörlőlapátokat, ha azt tapasztalja, hogy csíkosan törölnek, vagy töröletlen felületek maradnak a szélvédőn.
- Ellenőrizze rendszeresen a gumiabroncsok futófelületét. Ha a gumiabroncsok futófelülete nem megfelelő, hirtelen fékezéskor vizes úton a kerekek megcsúszhatnak, ami balesethez vezethet. Lásd „A gumiabroncs tapadása” című részt a 7. fejezetben.
- Kapcsolja be a tompított világítást, hogy a közlekedés többi résztvevője jobban láthassa gépkocsiját.

- Ha nagy víztócsákon túl gyorsan halad keresztül, fékezési problémák adódhatnak. Ha tócsákon kell áthaladnia, csökkentse sebességét.
- Ha úgy gondolja, hogy a fékek nedvessé váltak, fékezzen finoman, amíg vissza nem tér a megfelelő fékhatás.

Vizes felületen bekövetkező felúszás (aquaplaning)

Ha az útfelület eléggé nedves, és Ön túl gyorsan vezet, a gépkocsi csak kismértékben vagy egyáltalán nem érintkezik az út felületével, és vízréteg alakul ki a gumiabroncs és az útfelület között. Az a legjobb, ha nedves útfelület esetén LELASSÍT. A felúszás kockázata annál nagyobb, minél kopottabb a gumiabroncs futófelülete, lásd „A gumiabroncs futófelülete” című részt a 7. fejezetben.

A gépkocsi vezetése vízzel elárasztott úton

Kerülje a vízzel elöntött úton való haladást. Csak akkor hajtson a vízbe, ha biztos abban, hogy a víz nem ér a kerékagyak alsó részénél magasabbra. Lassan hajtson a vízen való áthaladáskor. Tartson megfelelő követési távolságot, mert a fékhatás vizes úton kisebb lehet.

Miután áthaladt a vizes területen, finoman fékezzen többször egymás után, amíg a gépkocsi még lassan halad.

TÉLI VEZETÉS

Havas vagy jeges útviszonyok

Hagyjon elegendő, a szokásosnál nagyobb követési távolságot az Ön gépkocsija és az Ön előtt haladó gépkocsi között.

Finoman fékezzen. Havas, jeges útviszonyok esetén nagyon veszélyes a gyorshajtás, a hirtelen gyorsítás, a hirtelen fékezés, valamint a nagy sebességű kanyarodás. Lassításkor használja a lehető legtovább a motorféket. Havas, jeges útviszonyok esetén a hirtelen fékezés a gépkocsi megcsúszását idézheti elő.

Mély hóban való közlekedéskor használjon téli gumiabroncsokat, és szükség esetén szereljen fel hóláncot.

Mindig vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

Téli gumiabroncsok

⚠ VIGYÁZAT

A téli gumiabroncsok azonos méretűek és típusúak legyenek, mint a gépkocsi eredeti gumiabroncsai. Ellenkező esetben a gépkocsi biztonsága és az úttartása jelentősen leromolhat.

Ha téli gumiabroncsokat szereltet fel, akkor ellenőrizze, hogy mind radiál abroncs-e, és méretük, terhelési indexük azonos-e az eredeti gumiabroncsokéval. Mind a négy kerékre szereltessen téli gumiabroncsot, hogy biztosítani lehessen a jó úttartást minden időjárási körülmény között. A téli gumiabroncsok tapadása száraz úton nem olyan jó, mint az eredeti gumiabroncsoké. Érdeklődje meg a gumiabroncs kereskedőjétől a maximális sebességre vonatkozó előírásokat.

i Információ

Ne szereltessen fel szöges gumiabroncsot anélkül, hogy ellenőrizné a használatukra vonatkozó helyi előírásokat.

Hóláncok



OED050200

Mivel a radiál gumiabroncsok oldalfala vékonyabb, mint más típusú gumiabroncsoké, egyes fajtájú hóláncok sérülést okozhatnak. Ezért téli gumiabroncsok használata javasolt a hólánc felszerelése helyett. Könnyűfém keréktárcsa használata esetén ne szereljen fel hóláncot; ha elkerülhetetlen, használjon huzal típusú hóláncot. Amennyiben hólánc használata szükséges, eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon, és a hólánchoz mellékelt használati útmutató tanulmányozása után szerelje fel a hóláncot. Ha a gépkocsi a hólánc nem megfelelő használatából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

⚠ VIGYÁZAT

Hólánc használatakor jelentősen megváltozik a gépkocsi irányíthatósága:

- **Ne haladjon 30 km/h sebességnél, illetve a lánc gyártója által megszabott sebességnél gyorsabban (mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe).**
- **Vezessen óvatosan, és kerülje a buckákat, a gödröket, az éles kanyarodást vagy az út által rejtett egyéb veszélyeket, amelyek a gépkocsi ugrálását okozhatják.**
- **Kerülje az éles kanyarokat és a blokkoló fékezést.**

i Információ

- **A hóláncot az első kerekekre szerelje fel. Ne feledje, hogy a gumiabroncsokra felszerelt hólánc nagyobb vonóerőt biztosít, de nem akadályozza meg az oldalirányú megcsúszást.**
- **Ne szereljen fel a gumiabroncsokra hóláncot anélkül, hogy ellenőrizné a használatukra vonatkozó helyi előírásokat.**

A hólánc felszerelése

A hólánc felszerelésekor kövesse a hólánc gyártójának utasításait, és olyan szorosan szerelje fel, amennyire csak lehet. Ha a kerekekre hóláncot szerelt, vezessen lassan (30 km/h sebességnél lassabban). Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, álljon meg, és húzza meg a hóláncokat. Ha még mindig hozzáér valamihez a hólánc, lassítson le annyira, hogy megszűnjön a zaj. Szerelje le a hóláncokat azonnal, amikor tiszta útszakaszra ér.

A hólánc felszerelésekor távol a forgalomtól, sík úton álljon meg a gépkocsival. Kapcsolja be a vészvillogókat, és helyezze ki az elakadásjelző háromszöget a gépkocsi mögé (ha van). Mindig helyezze a sebességváltót P (parkolás) állásba, illetve alacsony sebességfokozatba, használja a rögzítőféket, és állítsa le a motort a hólánc felszerelése előtt.

MEGJEGYZÉS

Hóláncok használatakor:

- **Ha a felszerelt hólánc nem megfelelő méretű, vagy nincs megfelelően felszerelve, károsodást okozhat a gépkocsi fékcsöveiben, a futóműben, a karosszériában és a kerekekben.**
- **SAE „S” besorolású, illetve huzal típusú hóláncot használjon.**
- **Ha azt hallja, hogy a hólánc hozzáér a karosszériához, a gépkocsi karosszériájával való érintkezés elkerülése érdekében húzza meg a hóláncokat.**
- **A karosszéria károsodásának elkerülése érdekében körülbelül 0,5 - 1 km-es út megtétele után feszítse meg ismét a hóláncokat.**
- **Könnyűfém keréktárcsával rendelkező gépkocsira ne szereljen fel hóláncot. Ha elkerülhetetlen, használjon huzal típusú hóláncot.**
- **A lánckapcsolódások károsodásának megelőzése érdekében olyan huzal típusú hóláncokat szereljen fel, amelyek vastagsága nem éri el a 15 mm-t.**

Téli vezetésre vonatkozó óvintézkedések

Használjon jó minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékot

A motor hűtőrendszerét gyárilag kiváló minőségű etilén-glikol hűtőfolyadékkal töltik fel. Ez az egyetlen hűtőfolyadék típus, amelyet használni lehet, mert ez segít megakadályozni a hűtőrendszer korrózióját, keni a vízszivattyút, és megakadályozza a befagyást. A hűtőfolyadék cseréjét, utántöltését a 7. fejezetben ismertetett karbantartási ütemtervnek megfelelően kell végrehajtani. A tél beköszönte előtt ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját, hogy az megfeleljen a várható téli hőmérsékletnek.

Az akkumulátor és a kábelek ellenőrzése

A téli üzemmód fokozott terhelést jelent az akkumulátor rendszernek. Szemrevételezéssel ellenőrizze az akkumulátort és a kábeleket a 7. fejezet utasításainak megfelelően. Az akkumulátor töltöttségi szintjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

Szükség esetén cserélje le az olajat téli olajra

Bizonyos éghajlati viszonyok között javasolt az olaj lecseréltetése alacsonyabb viszkozitású téli olajra. Lásd az olajra vonatkozó ajánlásokat a 8. fejezetben. Ha nem biztos a használható olaj viszkozitásában, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

A gyújtógyertyák és a gyújtórendszer ellenőrzése

A gyújtógyertyákat a 7. fejezetben leírtak szerint kell ellenőrizni, és szükség szerint cserélni. Ugyancsak ellenőrizze a gyújtóberendezés kábeleit és részegységeit, hogy nincsenek-e megtörve, kidörzsölődve, vagy bármi módon megsérülve.

A zárak befagyásának megelőzése

A zárak befagyásának megelőzése érdekében fecskendezzen bevizsgált jégoldó folyadékot vagy glicerint a kulcsnyílásba. Ha a zár jéggel borított, fecskendezzen rá bevizsgált jégoldó folyadékot, hogy a jég leolvadjon. Ha a zárszerkezet belül fagyott be, akkor az egyik lehetőség a kiolvasztásra, ha egy felmelegített kulcsot helyez be. Óvatosan bánjon a meleg kulccsal, mert az égési sérülést okozhat.

Az ablakmosó berendezésben bevizsgált fagyálló folyadékot használjon

Az ablakmosó rendszerben lévő víz megfagyásának elkerülése érdekében öntsön a tartályba megfelelő arányban bevizsgált fagyálló ablakmosó folyadékot. A fagyálló ablakmosó folyadék beszerezhető a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben. Ne használjon motorba való fagyálló folyadékot vagy egyéb fagyállót, mivel ezek károsíthatják a karosszéria fényezését.

A rögzítőfék befagyásának megelőzése

Bizonyos körülmények között a rögzítőfék a rögzített állapotban befagyhat. Ennek bekövetkezése akkor a legvalószínűbb, ha a hátsó fékek körül hó vagy jég halmozódik fel, vagy a fékek nedvesek. Ha fennáll a rögzítőfék befagyásának veszélye, csak átmenetileg használja azt, miközben a sebességváltót a P fokozatba (automata sebességváltó), illetve 1. fokozatba vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó) kapcsolja, és ékelje ki a hátsó kerekeket, hogy a gépkocsi ne gurulhasson el. Ezután engedje ki a rögzítőféket.

Ne engedje, hogy jég vagy hó nagyobb mennyiségben összegyűljön a gépkocsi alján

Bizonyos körülmények között hó vagy jég rakódhat le a sárvédők belső részén, és akadályozhatja a kormányzást. Ha zord téli viszonyok között vezeti a gépkocsit, amikor a fentiek előfordulhatnak, rendszeresen ellenőrizze a gépkocsi alját, és győződjön meg arról, hogy az első kerekek és a kormányberendezés részegységeinek mozgását nem akadályozza semmi.

Vigyen magával szükséghelyzetben használható eszközöket

Az időjárási körülményektől függően célszerű, ha a gépkocsit felszereli megfelelő eszközökkel, amelyekre rendkívüli esetben szükség lehet. A legfontosabb eszközök, amelyeket a gépkocsiban kell tartani: hólánc, vontatókötél, zseblámpa, vészjelzőfény, homok, ásó, indítókábelek, ablak jégkaparó, kesztyű, földre helyezhető takaró, kezeslábas, takaró stb.

Ne helyezzen a motortérbe idegen tárgyakat vagy anyagokat

A motor hűtését akadályozó idegen tárgyak vagy anyagok elhelyezése a motortérben meghibásodást vagy tüzet okozhat. A gyártó nem felel az ilyen elhelyezés által okozott károkért.

UTÁNFUTÓ VONTATÁSA (EURÓPA)

Ha gépkocsijával vontatni szándékozik, először érdeklődje meg országa közlekedési hatóságától a törvényi előírásokat. A törvények különbözőségéből adódóan az utánfutókra, a gépkocsikra vagy egyéb járművekre, illetve a szerkezetekre a vontatással kapcsolatosan vonatkozó követelmények eltérőek lehetnek. Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a vontatással kapcsolatban.

Ne feledje, hogy az utánfutó vontatása eltér az önálló gépkocsi vezetésétől. Az utánfutó vontatása változásokat jelent az irányíthatóság, az élettartam és az üzemanyag-fogyasztás szempontjából. A sikeres és biztonságos utánfutó-vontatás megfelelő felszerelést és annak helyes használatát igényli. Ha a gépkocsi az utánfutó-vontatás nem megfelelő végrehajtásából adódóan sérül meg, az nem tartozik a gyártó garanciális kötelezettségei közé.

Ez a fejezet sok jól bevált, fontos utánfutó-vontatási tanácsot és biztonsági szabályt tartalmaz. Ezek közül számos lényeges az Ön és utasai biztonsága szempontjából. Utánfutó vontatása előtt figyelmesen olvassa el ezt a fejezetet.

⚠ VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

- **Ha utánfutó vontatása esetén nem a megfelelő felszerelést használja és/vagy helytelenül vezet, elveszítheti uralmát a járműszerelvény fölött. Például, ha az utánfutó túl nehéz, előfordulhat, hogy csökken a fékek teljesítménye. Ön és utasai súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek. Csak akkor vontasson utánfutót, ha követte a fejezetben ismertetett összes útmutatást.**
- **Vontatás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az utánfutó össztömege, a jármű össztömege, a teljes tengelyterhelés és az utánfutó vonófejterhelése a határértékeken belül van.**

i Információ

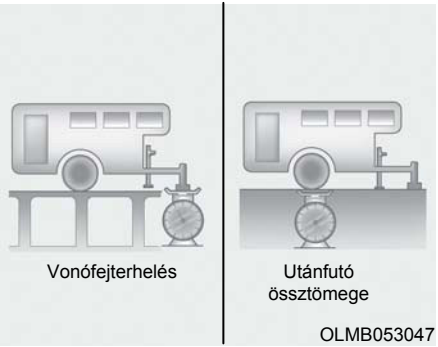
- **A műszakilag megengedett maximális terhelés a hátsó tengely(ek)en nem több mint 15%-kal túlléphető, és a gépkocsi műszakilag megengedett maximális terhelése nem több mint 10%-kal vagy 100 kg-mal túlléphető (az értékek közül a legkisebb a mértékadó). Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet M1 kategóriájú vagy a 80 km/h sebességet N1 kategóriájú járműveknél.**
- **Ha M1 kategóriájú jármű vontat utánfutót, a vonóhorogra ható többletterhelés a gumiabroncsok teherbírásának túllépését okozhatja, azonban ez nem lehet több 15%-nál. Ebben az esetben ne lépje túl a 100 km/h sebességet, és növelje meg a gumiabroncsok légnyomását 0,2 bar-ral.**

Ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni

Az alábbiak felsorolnak néhány fontos szempontot, ha úgy dönt, hogy utánfutót fog vontatni:

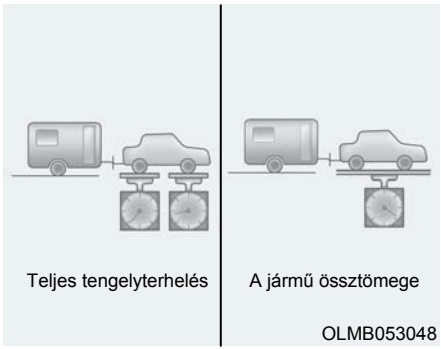
- Fontolja meg a vontatmány lengéseinek kialakulását csökkentő szerkezet alkalmazását. Érdeklődjön a vonóhorog kereskedőnél a vontatmány lengéseit csökkentő berendezésekről.
- Ne vontasson semmit gépkocsijával az első 2000 km során, hogy lehetővé tegye a motor megfelelő bejáratását. Ha ezt a figyelmeztetést nem tartja be, súlyosan károsodhat a motor vagy a sebességváltó.
- Ha utánfutót vontat, akkor kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz tanácsát a további olyan követelményekkel kapcsolatban, mint pl. Vonóhorog készlet stb.
- Mindig mérsékelt (100 km/h sebesség alatti), illetve a vontatásra engedélyezett sebességgel vezessen.
- Hosszú emelkedőn ne lépje túl a 70 km/h sebességet, illetve a vontatásra engedélyezett sebességhatárt. Mindig az alacsonyabb értéket vegye figyelembe.
- Figyelmesen tanulmányozza a következő oldalakon ismertetett terhelés- és tömeghatárokat.

Utánfutó tömege



Mennyi az utánfutó biztonságos maximális tömege? Soha nem lehet nehezebb a fékezett utánfutóra megengedett maximális tömegnél. Azonban még az is túl nehéz lehet. Attól függ, hogyan akarja az utánfutót használni. Például a sebesség, a magasság, az út emelkedése, lejtése, a külső hőmérséklet, és a gépkocsival végzett vontatás gyakorisága, mind fontos tényező. Az utánfutó ideális tömege függhet a gépkocsiban lévő speciális felszereléstől is.

Vonófejterhelés



Fontos megmérni az utánfutó vonófejterhelését, mivel ez befolyásolja a jármű össztömegét. A vonófej terhelése maximálisan 10%-a lehet az utánfutó össztömegének, de nem haladhatja meg a maximális megengedett vonófejterhelést.

Az utánfutó berakodása után mérje meg az utánfutó és külön a vonófej terhelését, hogy megbizonyosodjon a helyes tömegértékekről. Ha nem megfelelőek, egyszerűen módosíthatja ezeket az utánfutóban lévő tárgyak áthelyezésével.

⚠ VIGYÁZAT

Tartsa be a következő óvintézkedéseket:

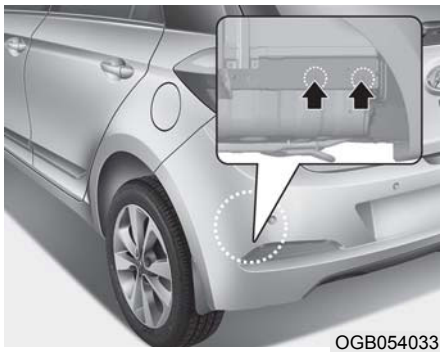
- **Soha ne rakodjon úgy az utánfutóba, hogy nagyobb teher van hátul, mint elöl. Az utánfutó teljes terhelésének kb. 60%-át kell előre rakodni. Hátulra az utánfutó teljes terhelésének csak kb. 40%-át szabad rakodni.**
- **Soha ne lépje túl az utánfutóra és a vonóhorogra vonatkozó megengedett tömeget. A helytelen terhelés a gépkocsi károsodását és/vagy személyi sérülést okozhat. A tömegeket és a rakományt kereskedelmi mérlegen ellenőrizze.**

Tétel \ Motor		Benzinmotor			Dízelmotor	
		1.25L	1.4L		1.1L	1.4L
		M/S	M/S	A/S	M/S	A/S
Utánfutó maximális tömege kg	Fékberendezéssel	910	1000	800	800	1110
	Fékberendezés nélkül	450	450	450	450	450
Maximálisan engedélyezett, a vonóhorogra függőlegesen ható statikus terhelés kg		75				
Ajánlott távolság a hátsó kerék középpontjától a csatlakozási pontig mm		750				

M/S: Manuális sebességváltó
A/S: Automata sebességváltó

Utánfutó vontatására szolgáló berendezés

Vonóhorog



OGB054033

Fontos, hogy megfelelő legyen a vonóhorog. Az oldalszél, a nagy teherautók melletti elhaladás és az egyenetlen útfelület csak néhány ok arra, hogy miért szükséges a megfelelő vonóhorog. Az alábbiakban néhány betartandó szabály olvasható:

- Kell furatokat készíteni a gépkocsi karosszériájába a vonóhorog felszereléséhez? Ha igen, akkor a vonóhorog eltávolításakor tömítse el a furatokat. Ha nincsenek elzárva a furatok, a kipufogóból szén-monoxid (CO), valamint szennyeződés és víz juthat a gépkocsi belsejébe.
- A gépkocsi lökhárítói nem alkalmasak vonóhorog rögzítésére. Ne szereljen fel kölcsönzött vagy bármilyen, lökhárítóra szerelhető típusú vonóhorgot. Csak tartóvázra szerelt vonóhorgot használjon, amely nem érinti a lökhárítót.
- HYUNDAI vonóhorog tartozékként a hivatalos HYUNDAI márkaszervizekben kapható.

Biztonsági láncok

Mindig szereljen láncot a gépkocsija és az utánfutó közé. Vezesse keresztül a láncot az utánfutó vonófeje alatt úgy, hogy a vonófej ne essen le az úttestre, ha elválik a vonógömbtől. A biztonsági láncra vonatkozóan útmutatásokat adhat a vonóhorog vagy az utánfutó gyártója. A biztonsági lánc felszerelésével kapcsolatban kövesse a gyártói útmutatásokat. Mindig hagyja annyira lazán a láncot, hogy kanyarodni tudjon az utánfutóval. Soha ne engedje, hogy a biztonsági lánc leérjen a földre.

Fékezett utánfutó

Ha az utánfutó fékberendezéssel szerelt, bizonyosodjon meg arról, hogy az megfelel az ország előírásainak, továbbá, hogy megfelelően felszerelt és jól működik.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, akkor annak rendelkeznie kell megfelelő fékkel. Mindenképpen olvassa el az utánfutó fékjére vonatkozó következő útmutatásokat, hogy képes legyen azok megfelelő felszerelésére, beállítására és karbantartására. Ügyeljen arra, hogy ne kösse össze gépkocsija fékberendezésével.

⚠ VIGYÁZAT

Csak akkor használja egy utánfutó saját fékberendezését, ha teljes mértékben megbizonyosodott arról, hogy a fékberendezés megfelelő beállítása megtörtént. Ezt a feladatot szakemberre kell bízni. Ehhez a munkához vegye igénybe egy hozzáértő utánfutó szakműhely segítségét.

Vezetés utánfutó vontatásakor

Az utánfutó vontatása bizonyos mértékű tapasztalatot igényel. Mielőtt útnak indul, meg kell ismerkednie az utánfutóval. Ismerkedjen meg az utánfutó többletsúlya miatt megváltozó úttartás és fékezés érzésével. Soha ne feledje, hogy a vezetett gépkocsi most hosszabb, és sokkal kevésbé reagál, mint önmagában.

Elindulás előtt ellenőrizze a vonógömböt és a szerkezetet, a biztonsági láncokat, az elektromos csatlakozó(ka)t, a világítást, a gumiabroncsokat és a fékeket.

Útközben rendszeresen ellenőrizze a rakomány biztonságos rögzítését és a világítást, valamint az utánfutó fékberendezésének működését.

Távolság

Legalább kétszer akkora távolságra maradjon le az Ön előtt haladó járműtől, mint azt utánfutó nélküli gépkocsival tenné. Ez segít az olyan helyzetek elkerülésében, amelyek vészfékezést és hirtelen irányváltást igényelnek.

Előzés

Hosszabb előzési útszakaszra van szükség, ha utánfutót vontat. Továbbá a járműszerelvény nagyobb hosszúsága miatt a megelőzött jármű mellett messzebbre kell elhaladnia, mielőtt visszatér a sávjába, hogy a megelőzött jármű biztosan az utánfutó mögött legyen.

Tolatás

Fogja meg egyik kezével a kormánykerék alsó részét. Ezután az utánfutó balra irányításához mozdítsa balra a kezét. Az utánfutó jobbra irányításához mozdítsa jobbra a kezét. Mindig a lehető leglassabban tolasson, és amennyiben lehetséges, valaki irányítsa tolatás közben.

Kanyarodás

Ha utánfutóval kanyarodik, szélesebben forduljon, mint normál esetben. Ha így jár el, az utánfutó nem megy le az útpadkára, nem ütközik neki a járdaszegélynek, útjelzéseknek, fáknak vagy egyéb tárgyaknak. Kerülje a rántásszerű vagy hirtelen manővereket. Időben jelezze előre szándékát.

Irányjelző lámpák

Ha utánfutót vontat, gépkocsijában eltérő irányjelző relére és kiegészítő vezetékekre van szükség. A műszercsoportban lévő zöld nyilak mindig villognak, ha kanyarodást vagy sávváltást jelez. Ha helyes a csatlakoztatás, az utánfutó irányjelzői szintén villognak, illetve lámpái világítanak, és jelzik a közlekedés többi résztvevője számára kanyarodási, sávváltási vagy megállási szándékát.

Ha utánfutót vontat, a műszercsoportban lévő zöld nyilak akkor is villognak, ha az utánfutó izzója kiégett. Így azt gondolhatja, hogy az Ön mögött haladók látják a jelzéseket, miközben a valóságban nem. Ezért nagyon fontos, hogy rendszeresen ellenőrizze az utánfutó izzók megfelelő működését. Akkor is minden alkalommal ellenőrizni kell a világítást, ha leköti, majd visszacsatlakoztatja a vezetékeket.

⚠ VIGYÁZAT

Ne csatlakoztassa az utánfutó világítóberendezését közvetlenül a gépkocsi világítóberendezésére. Csak jóváhagyott utánfutó kábelköteget használjon.

Ha nem így jár el, az a gépkocsi elektromos rendszerének károsodásához és/vagy személyi sérüléshez vezethet.

Kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

Vezetés lejtőn és emelkedőn

Csökkentse sebességét, és kapcsoljon alacsonyabb sebességfokozatba, mielőtt hosszú vagy meredek lejtőhöz érkezik, és elindul lefelé. Ha nem kapcsol vissza, olyan sokat kell használni a féket, hogy azok túlmelegednek, és nem fognak megfelelő hatékonysággal működni.

Hosszú emelkedőn kapcsoljon vissza, és mérsékelje sebességét 70 km/h-ra, hogy ezzel csökkentse a motor és a sebességváltó túlmelegedésének lehetőségét.

Ha az utánfutó nehezebb a fékezetlen utánfutóra engedélyezett maximális tömegnél, és a gépkocsi automata sebességváltóval szerelt, D (Drive) fokozatban haladjon, ha utánfutót vontat. Ha a gépkocsit utánfutó vontatásakor D (Drive) fokozatban használja, minimálisra csökken a hőterhelés, és megnő a sebességváltó élettartama.

MEGJEGYZÉS

A motor és/vagy a sebességváltó túlmelegedésének elkerülése érdekében:

- **Ha 6%-nál meredekebb emelkedőn vontat utánfutót, fokozottan figyelje a motor hűtőfolyadék hőmérőt, hogy megelőzze a motor túlmelegedését. Ha a hűtőfolyadék hőmérő mutatója a „H” (HOT - FORRÓ) jelzés felé mozog, húzódjon félre, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen, majd hagyja a motort alapjáraton járni, amíg lehűl. Továbbhaladhat, miután a motor kellőképpen lehűlt.**
- **A gépkocsi sebességét az utánfutó tömegének és az emelkedő meredekségének figyelembevételével kell megválasztani.**

Parkolás lejtőn és emelkedőn

Általában, ha gépkocsijára utánfutót kapcsolt, kerülnie kell a meredek utakon való parkolást.

Ha mégis lejtőn vagy emelkedőn kell leparkolnia az utánfutóval, azt az alábbiak szerint tegye:

1. Álljon meg a gépkocsival a parkolóhelyen.

   Fordítsa a kerekeket a padka felé (jobbra, ha lejtőn lefelé, balra, ha emelkedőn felfelé áll).
2. Állítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba automata sebességváltó esetén vagy üres állásba (manuális sebességváltó esetén).
3. Használja a rögzítőféket, és állítsa le a gépkocsit.
4. Ékelje ki az utánfutó kerekeit a kerekek lejtő felé néző oldalán.

5. Indítsa be a gépkocsit, nyomja le a fékpedált, kapcsoljon üresbe, engedje ki a rögzítőféket, és lassan engedje fel a fékpedált, amíg az utánfutó kerekeinél lévő ékek felveszik a terhelést.
6. Ismét nyomja le a fékpedált, és húzza be a rögzítőféket.
7. Automata sebességváltó esetén mozdítsa a sebességváltó kart P (parkolás) állásba, illetve manuális sebességváltó esetén 1. fokozatba, ha emelkedőn vagy hátramenetbe (R), ha lejtőn lefelé parkol.
8. Állítsa le a gépkocsit, engedje fel a fékpedált, azonban hagyja, hogy a rögzítőfék is tartsa a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT

A súlyos vagy végzetes sérülések megelőzése érdekében:

Ne szálljon ki a gépkocsiból, amíg nem húzta be erősen a rögzítőféket. Ha a motort járva hagyja, a gépkocsi váratlanul elindulhat. Ön és más személyek súlyos vagy halálos sérülést szenvedhetnek.

Ha el akar indulni emelkedőn való parkolás után

1. P (parkolás) állásban lévő automata sebességváltóval vagy üres fokozatban lévő manuális sebességváltóval nyomja le és tartsa lenyomva a fékpedált, miközben:
   - Indítsa be a motort;
   - Kapcsoljon sebességfokozatba, és
   - Engedje ki a rögzítőféket.
2. Lassan engedje fel a fékpedált.
3. Lassan induljon el, amíg az utánfutó elmozdul az ékekről.
4. Álljon meg, és kérjen meg valakit az ékek felszedésére és elrakására.

Karbantartás utánfutó vontatása esetén

A gépkocsi gyakrabban igényel karbantartást, ha rendszeresen utánfutót vontat. Fordítson különös figyelmet a következőkre: motorolaj, automata sebességváltó folyadék, tengelyek kenése és hűtőfolyadék. Egy másik lényeges elem a fékek állapotának gyakori ellenőrzése. Ha utánfutót vontat, ajánlott ezeknek a részeknek az elindulás előtti áttanulmányozása. Ne feledkezzen meg az utánfutó és a vonóhorog karbantartásáról sem. Kövesse az utánfutóhoz mellékelt karbantartási ütemtervet, és rendszeres időközönként végezze el az ellenőrzést. Célszerű az ellenőrzést mindennap elindulás előtt végrehajtani. A legfontosabb, hogy a vonóhorog összes csavarja és anyacsavarja megfelelően meg legyen húzva.

MEGJEGYZÉS

A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében:

- **Az utánfutó vontatása közben felléphető magasabb terhelés miatt meleg napokon vagy emelkedőn felfelé haladva túlmelegedés következhet be. Ha a hőmérséklet-kijelző műszer túlmelegedést jelez, kapcsolja ki a légkondicionálót, álljon meg gépkocsijával egy biztonságos helyen, és hagyja a motort lehűlni.**
- **Vontatáskor gyakrabban ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékot.**

A GÉPKOCSI TÖMEGE

A vezetőajtó oszlopán két címke található, amelyeken a gépkocsi terhelhetősége van feltüntetve: a gumiabroncs és terhelési információs adattábla, valamint a jóváhagyási adattábla.

Mielőtt hozzáfogna a gépkocsiba való berakodáshoz, ismerje meg azokat a fogalmakat, amelyek meghatározzák a gépkocsi terhelhetőségét és tömegeloszlását. Ezeket az adatokat a gépkocsiban található adattábláról lehet leolvasni:

A saját tömeg alapértéke

Ez a tömeg tartalmazza a gépkocsi, a teli tartályban lévő üzemanyag és az összes széria felszerelés tömegét. Ebbe nem tartozik bele az utasok, a csomagok és az opcionális felszerelések tömege.

A gépkocsi saját tömege

Ez a márkakereskedéstől átvett új gépkocsi átadáskori tömege, amikor az már felszerelt a kívánság szerinti tartozékokkal.

Terhelhetőség

Ez az adat a gépkocsi által szállítható személyek és csomagok, valamint az opcionális tartozékok tömegét jelenti.

Tengelyterhelés (GAW)

Ez az a teljes tömeg, amely az első és a hátsó tengelyekre nehezedik, beleértve a gépkocsi saját tömegét, valamint a szállított személyek és csomagok tömegét.

Maximálisan engedélyezett tengelyterhelés (GAWR)

Ez a maximális megengedett tömeg, amellyel az egyes (első vagy hátsó) tengelyek terhelhetők. Ezeket az adatokat a gépkocsi adattáblája is tartalmazza. Az egyes tengelyekre jutó teljes terhelés a vonatkozó határértéket soha nem lépheti túl.

A gépkocsi össztömege (GVW)

Ez a tömeg a következők összegéből adódik: a gépkocsi menetkész tömege, az utasok tömege és a csomagok tömege.

A gépkocsi műszakilag megengedett össztömege (GVWR)

Ez az adat a teljes terhelésű gépkocsi maximális megengedett tömege (opciós felszerelések, tartozékok, utasok, csomagok tömegével együtt). A műszakilag megengedett maximális tömeg adatot a vezető oldali ajtóoszlopon lévő gépkocsi adattábláról lehet leolvasni.

Túlterhelés

⚠ VIGYÁZAT

A maximális megengedett tengelyterhelés (GAWR) és a műszakilag megengedett maximális össztömeg (GVWR) értékeket a gépkocsi adattáblájáról lehet leolvasni. Ha a gépkocsit bármilyen módon túlterheli, és ezen értékeket túllépi, az balesethez vagy a gépkocsi károsodásához vezethet. Önnek ki kell számítania a terhelést a csomagok (és az utasok) tömegének megmérésével, mielőtt a gépkocsiba helyezi azokat. Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a gépkocsit.

Teendők szükséghelyzetben

Jelzés szükséghelyzetben 6-2
Elakadásjelző vészvillogó 6-2
Vezetés közben előforduló szükséghelyzetek 6-3
Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll 6-3
Ha menet közben defektet kap 6-3
Ha a motor menet közben leáll 6-3
Ha a motor nem indul be 6-4
Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog 6-4
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be 6-4
A motor szükségindítása 6-5
Indítás külső akkumulátorral 6-5
A motor beindítása betolással 6-6
Ha a motor túlmelegszik 6-7
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (pótkerékkel) 6-8
Emelő és szerszámok 6-8
A pótkerék kiszerelése és tárolása 6-9
Kerékcsere 6-10
Az emelőn lévő címke 6-16
Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata 6-17
Ha az egyik gumiabroncs defektet kap (Tire Mobility Kit-tel) 6-18
Bevezetés 6-18
Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan 6-19
A Tire Mobility Kit egységei 6-20
A Tire Mobility Kit használata 6-21
A tömítőfolyadék eloszlatása 6-22
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése 6-22
Műszaki adatok 6-23
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (A típus) 6-24
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 6-25
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa 6-26
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje 6-27
Gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) (B típus) 6-30
Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés 6-31
Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője 6-31
TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa 6-33
Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje 6-33
Vontatás 6-36
A gépkocsi szállítása 6-36
Leszerelhető vonószem (elöl) 6-37
Vontatás szükség esetén 6-37

JELZÉS SZÜKSÉGHELYZETBEN

Elakadásjelző vészvillogó



Az elakadásjelző vészvillogó a közlekedés többi résztvevője számára jelzi, hogy az Ön gépkocsiját különös figyelemmel közelítsék meg, előzzék meg vagy kerüljék ki.

A vészvillogót akkor kell használni, ha szükséghelyzetben javítást végez gépkocsiján, vagy pl. az országút útpadkáján áll meg gépkocsijával.

Nyomja meg a vészvillogó kapcsolót a gyújtáskapcsoló bármelyik helyzetében. A vészvillogó kapcsoló a középkonzol kapcsolópaneljén található. A vészvillogó bekapcsolásakor az összes irányjelző lámpa egyszerre villog.

- Az elakadásjelző vészvillogó álló és haladó gépkocsinál egyaránt működtethető.
- Az elakadásjelző vészvillogó bekapcsolásakor az irányjelző nem működik.
- Legyen óvatos az elakadásjelző vészvillogó használatával, ha a gépkocsit vontatják.

VEZETÉS KÖZBEN ELŐFORDULÓ SZÜKSÉGHELYZETEK

Ha a motor menet közben egy útkereszteződésben leáll

- Ha a motor egy útkereszteződésben leáll, a sebességváltót kapcsolja az N (üres) fokozatba, majd tolja a gépkocsit egy biztonságos helyre.
- Ha gépkocsija manuális sebességváltóval szerelt, és nem rendelkezik gyújtásletiltó kapcsolóval, a jármű képes előrehaladni, ha 2. (második) vagy 3. (harmadik) sebességfokozatba kapcsol, és a tengelykapcsoló-pedál benyomása nélkül működésbe hozza az indítómotort.

Ha menet közben defektet kap

Ha menet közben az egyik gumiabroncs defektes lesz, akkor az alábbiak szerint járjon el:

1. Vegye le a lábát a gázpedálról, engedje lelassulni a gépkocsit, miközben próbálja meg egyenes irányban tartani. Ne fékezzen azonnal, és ne húzódjon le az útról egy hirtelen mozdulattal, mert ezek az iránytartás elvesztését okozhatják. Ha a gépkocsi biztonságos tempóra lelassult, óvatosan fékezzen, és húzódjon le az úttestről. Annyira húzódjon le az úttestről, amennyire csak lehet, és szilárd, sima talajon parkoljon le. Ha osztott pályás úttesten halad, ne parkoljon a két útpálya közötti elválasztó sávon.
2. Amikor a gépkocsi már megállt, kapcsolja be a vészvillogót, húzza be a kéziféket, és helyezze a váltókart „P” állásba (automata sebességváltó esetén) vagy hátramenetbe (manuális sebességváltó esetén).
3. Kérje meg az utasokat, hogy szálljanak ki a gépkocsiból. Ügyeljen arra, hogy mindenki a forgalommentes irányba szálljon ki.
4. A defektes gumi cseréjekor kövesse az ebben a fejezetben később található utasításokat.

Ha a motor menet közben leáll

1. Tartsa az irányt, és fokozatosan csökkentse a sebességet. Óvatosan húzódjon le az útról egy biztonságos helyre.
2. Kapcsolja be a vészvillogót.
3. Próbálja meg beindítani a motort. Ha a motor nem indul be, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

HA A MOTOR NEM INDUL BE

Ha a motor az indításkor nem forog vagy csak lassan forog

1. Automata sebességváltós gépkocsi esetén ellenőrizze, hogy a váltókar „N” (üres) vagy „P” (parkolás) fokozatban van-e, és a rögzítőfék kar fel van-e húzva.
2. Ellenőrizze az akkumulátor kábelsaruk tisztaságát és rögzítettségét.
3. Kapcsolja be a belső világítást. Ha indításkor nagyon elhalványodik vagy kialszik, lemerült az akkumulátor.
4. Ellenőrizze az indítómotor kábelcsatlakozásait, hogy biztosan meg legyenek húzva.
5. Ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani a motort. Lásd az „Indítás külső akkumulátorról” című részt.

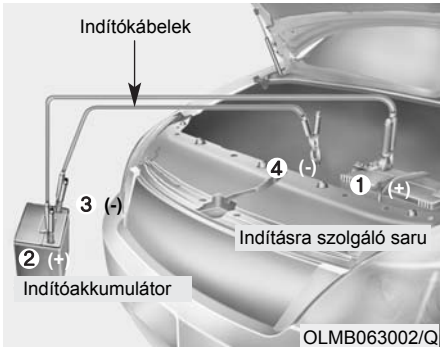
Ha a motor indításkor megfelelő fordulatszámmal forog, de mégsem indul be

1. Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
2. A gyújtáskapcsolót fordítsa LOCK állásba, ellenőrizze az összes csatlakozót a gyújtótekercseknél és a gyújtógyertyáknál. Helyezze vissza megfelelően a csatlakozót, ha szétcsúszott vagy laza volt a csatlakozás.
3. Ellenőrizze a motortérben az üzemanyagcsöveket.
4. Ha a motor továbbra sem indul be, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ VIGYÁZAT

Ha a motor nem indul be, ne kísérelje meg betolással vagy másik gépkocsival való vontatással beindítani. Ez ütközéshez vagy más károsodáshoz vezethet. Ezen túlmenően a betolásos vagy behúzásos indítás a katalizátor túlterhelését eredményezheti, és tüzet is okozhat.

A MOTOR SZÜKSÉGINDÍTÁSA



Az indítókábeleket az ábrán jelzett számsorrendben csatlakoztassa, és ellentétes sorrendben kösse le.

Indítás külső akkumulátorral

A külső akkumulátorról végzett indítás igen veszélyes lehet, ha nem szakszerűen hajtják végre. Az Önre, a gépkocsira és az akkumulátorra leselkedő veszélyek elkerülése érdekében pontosan kövesse az ismertetett indítási eljárást. Ha bármilyen kétség merül fel, kérjen segítséget egy szakembertől, vagy hívjon segélyszolgálatot.

MEGJEGYZÉS

Kizárólag 12 V-os külső akkumulátort használjon. Ha 24 V-os áramforrást (24 V-os akkumulátort vagy 2 db sorosan kapcsolt 12 V-os akkumulátort) használ, akkor helyrehozhatatlanul tönkremehet az indítómotor, a gyújtórendszer vagy károsodhatnak az elektromos berendezés egyéb alkatrészei.

⚠ VIGYÁZAT

Akkumulátor

Soha ne kísérelje meg az akkumulátor elektrolitszintjének ellenőrzését, mert az akkumulátor megrepedhet, vagy robbanás következhet be, ami súlyos sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Akkumulátor

- **A nyílt lángot vagy a szikrát okozó tárgyakat tartsa távol az akkumulátortól. Az akkumulátorban hidrogéngáz fejlődik, ami láng vagy szikra hatására berobbanhat.**

  Ha ezeket az óvintézkedéseket nem tartja be pontosan, akkor súlyos személyi sérülések vagy a gépkocsi károsodásai következhetnek be. Ha Ön nem biztos abban, hogy végre tudja hajtani a megfelelő eljárást, akkor hívjon hivatásos segélyszolgálatot. A gépkocsi akkumulátorok kénsavat tartalmaznak. A kénsav mérgező és nagyon korrozív anyag. Külső akkumulátorról való indításkor viseljen védőszemüveget, és ügyeljen arra, hogy a kénsav ne folyjon Önre, a ruhájára vagy a gépkocsira.

- **Ne próbáljon befagyott vagy alacsony elektrolitszintű akkumulátorra külső akkumulátort kapcsolni, mert az elektrolit kifolyhat, vagy az akkumulátor felrobbanhat.**

Külső akkumulátorról történő indítás folyamata

1. Ellenőrizze, hogy az indítóakkumulátor 12 V-os és negatív testelésű-e.
2. Ha az akkumulátor egy másik gépkocsiban van, a két gépkocsi nem érintkezhet.
3. Kapcsolja ki az összes nem szükséges elektromos fogyasztót.
4. Csatlakoztassa az indítókábeleket az ábrán látható helyekre, pontosan követve az ábra szerinti sorrendet. Először csatlakoztassa az indítókábel egyik végét a lemerült akkumulátor pozitív (1) pólusához, majd a másik végét az indítóakkumulátor pozitív (2) pólusához. Ezt követően csatlakoztassa az indítóakkumulátor negatív (3) pólusához a másik indítókábel egyik végét, majd a másik végét a beindítandó gépkocsi akkumulátorától távol, a motor egy jól rögzített, nem mozgó fémes pontjára (4) (például a motorkiemelő fülre). Ne csatlakoztassa olyan részhez vagy olyan résznek a közelébe, amelyik mozog a motor indításakor.

   Nem szabad az indítókábeleket a megfelelő akkumulátorpólusoktól és a megfelelő testelési ponttól eltérő helyekre csatlakoztatni. A kábelek csatlakoztatásakor ne hajoljon az akkumulátor fölé.

MEGJEGYZÉS - Akkumulátorkábelek

Ne csatlakoztassa az indítókábelt az indítóakkumulátor negatív sarujáról a lemerült akkumulátor negatív sarujára. Ez a lemerült akkumulátornál meghibásodást, túlmelegedést és a ház repedését okozhatja, ami savszivárgást eredményez.

5. Indítsa be és járassa 2000 1/perc fordulatszámon annak a gépkocsinak a motorját, amelyben a segédakkumulátor van, majd indítsa be a lemerült akkumulátorú gépkocsi motorját.

Ha nem egyértelmű az akkumulátor lemerülésének oka, azt tanácsoljuk, hogy forduljon egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizhez, és ellenőriztesse gépkocsiját.

A motor beindítása betolással

A manuális sebességváltóval szerelt gépkocsit nem szabad tolással beindítani, mert ezzel károsíthatja a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszert.

Az automata sebességváltóval szerelt gépkocsikat nem lehet tolással beindítani.

Kövesse a fejezet külső akkumulátorral való indítást ismertető útmutatásait.

⚠ VIGYÁZAT

Soha ne vontassa be a gépkocsit a motor beindítása érdekében, mert a motor beindulása a vontató gépkocsival való ütközéshez vezethet.

HA A MOTOR TÚLMELEGSZIK

Ha a motor hőmérséklet-kijelző műszere túlmelegedést jelez, ha teljesítménycsökkenést érez, vagy ha hangos kopogó, sivító hangot hall, akkor valószínűleg túlmelegedett a motor. Bármelyik jelenséget is tapasztalja, kövesse az alábbi eljárást:

1. Húzódjon le a gépkocsival az útról, és amint teheti, álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Kapcsolja P (parkolás) állásba az automata vagy üres fokozatba a mechanikus sebességváltót, majd húzza be a kéziféket. Ha a légkondicionáló működik, kapcsolja ki.
3. Ha hűtőfolyadék folyik ki a gépkocsi alá, vagy gőz csap ki a motorháztető alól, azonnal állítsa le a motort. Ne nyissa fel addig a motorháztetőt, amíg a hűtőfolyadék kifolyása vagy a gőz kiáramlása meg nem szűnik. Ha nincs látható hűtőfolyadék-vesztés és nincs gőzkiáramlás, járassa alapjáraton a motort, és győződjön meg a hűtőventilátor működéséről. Ha a hűtőventilátor nem működik, állítsa le a motort.
4. Ellenőrizze, hogy nem hiányzik-e a hűtőfolyadék-szivattyú meghajtószíja. Ha a szíj nem szakadt és a helyén van, ellenőrizze a feszességét. Ha úgy tűnik, hogy a hajtószíj rendben van, ellenőrizze, hogy nem szivárog-e a hűtőradiátorból és a csövekből a hűtőfolyadék, vagy nincs-e hűtőfolyadék csöpögés a gépkocsi alatt. (Ha megállás előtt működött a légkondicionáló, teljesen normális, hogy hideg víz csöpög belőle a gépkocsi alá.)

⚠ VIGYÁZAT

Amíg a motor jár, a balesetek elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy haja, keze és ruházata ne érintkezzen forgó vagy mozgó alkatrészekkel (pl.: ventilátor, hajtószíjak).

5. Ha a vízszivattyú hajtószíja szakadt vagy szivárog a hűtőfolyadék, azonnal állítsa le a motort, és azt tanácsoljuk, hogy hívja segítségül a legközelebbi hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

⚠ VIGYÁZAT

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor még forró. A nyomás alatt lévő hűtőrendszerből a kinyitásakor kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz súlyos égési sérüléseket okozhat.

6. Ha nem találja a túlmelegedés okát, várja meg, amíg a hűtőfolyadék hőmérséklete normalizálódik. Ha elszivárgott a hűtőfolyadék, óvatosan töltse fel hűtőfolyadékkal a kiegyenlítő tartályt a két jelzés felezőpontjáig.
7. A fentieket óvatosan végezze, és ellenőrizze, hogy nincs-e további jele a túlmelegedésnek. Ha a motor ismét túlmelegszik, azt tanácsoljuk, hogy kérje egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviz segítségét.

MEGJEGYZÉS

A hűtőfolyadék nagymértékű fogyása a hűtőrendszer tömítetlenségét jelzi, ezért azt tanácsoljuk, hogy a lehető leghamarabb ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (PÓTKERÉKKEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

⚠ VIGYÁZAT

Egy kerék cseréje veszélyes lehet. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében egy kerék cseréje során kövesse az ebben a fejezetben található utasításokat.

Emelő és szerszámok



A pótkerék, a gépkocsiemelő, az emelő hajtókar és a kerékanyakulcs a csomagtérben található.

Emelje fel a csomagtér padlójának fedelét a pótkeréken lévő gépkocsiemelőhöz (egyes változatoknál) való hozzáférés érdekében.

(1) Emelő hajtókar

(2) Emelő

(3) Kerékanyakulcs

Emelési utasítások

Az emelő csak szükség esetén, egy keréknek a pótkerékre történő kicserélésére használható.

Az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse a helyén az emelőt.

A személyi sérülések kockázatának csökkentése érdekében tartsa be az emelésre vonatkozó utasításokat.

⚠ VIGYÁZAT

Kerékcsere

- **Soha ne végezze a kerékcserét egy közút vagy autópálya forgalmi sávjában.**
- **Gépkocsijával mindig húzódjon le teljesen az úttestről az útpadkára, mielőtt kereket cserél. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja. Ha nem talál emelésre alkalmas szilárd, vízszintes felületet az út mellett, akkor hívjon segítségül egy autómentőt.**
- **Az emelést mindig a megfelelő, az első vagy a hátsó emelési pontnál hajtsa végre. Soha ne helyezze az emelőt a lökhárító vagy a gépkocsi egyéb része alá.**

(folytatás)

(folytatás)

- **A gépkocsi könnyen leeshet az emelőről, és súlyos sérülést vagy halált okozhat. Senkinek semmilyen testrésze sem lehet olyan gépkocsi alatt, amelyet csak az emelő tart. Használjon a biztosításra gépkocsi alátámasztó bakot.**
- **A gépkocsi felemelt állapotában ne indítsa be a motort.**
- **Senki sem tartózkodhat a gépkocsiban, amikor az felemelt állapotban az emelőn van.**
- **Győződjön meg arról, hogy a gyermekek biztonságos helyen, megfelelően nagy távolságban tartózkodnak az úttesttől és a felemelt gépkocsitól.**

A pótkerék kiszerelése és tárolása

Forgassa a kereket tartó szárnyasanyát az óramutató járásával ellentétes irányba. A kereket az eltávolítással ellentétes sorrendben helyezze vissza.

A pótkerék és az emelő menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

Kerékcsere

1. Sík talajon álljon meg a gépkocsival, és erőteljesen rögzítse a rögzítőfékkel.
2. Állítsa a sebességváltó kart R (hátramenet) állásba manuális vagy P (parkolás) állásba automata sebességváltó esetén.
3. Kapcsolja be az elakadásjelző vészvillogót.
4. Vegye ki a kerékanyakulcsot, az emelőt, az emelő hajtókart és a pótkereket a gépkocsiból.
5. Ékelje ki az emelő helyzetéhez képest átlósan elhelyezkedő kereket elölről és hátulról is.

⚠ VIGYÁZAT

Kerékcsere

- **A felemelt gépkocsi elmozdulásának megelőzése érdekében mindig teljesen húzza be a rögzítőféket, és az emeléssel ellenkező oldalon ékelje ki az első és a hátsó kerekeket.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsi kerekeit ékelje ki, és senki ne maradjon a felemelt gépkocsiban.**



OGB064002

6. Helyezze a csavarhúzót a dísztárcsa mélyedésébe, és óvatosan feszítve távolítsa el a dísztárcsát (egyes változatoknál).

   Egy fordulattal lazítsa meg a kerékanyákat az óramutató járásával ellentétes irányba, de ne vegyen le egy anyát sem mindaddig, amíg a kerék fel nem emelkedett a talajról.



OGB064003

7. Helyezze az emelőt a cserélendő kerékhez közelebbi első vagy hátsó emelési pont alá. Helyezze az emelőt a küszöb erre a célra kialakított helyéhez. Az emelési hely egy, az alvázra hegesztett lemez, melyen két csap és egy kiemelkedés található, amelyeknek az emelő megfelelő kiképzésével találkozniuk kell.

⚠ VIGYÁZAT

Az emelő elhelyezése

A sérülések elkerülése érdekében csak a gépkocsihoz tartozó emelőt használja, és azt helyezze a megfelelő emelési pont alá. Soha ne tegye az emelőt a gépkocsi egyéb része alá.



OGB064004

8. Illessze az emelőbe a hajtókart, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a kerék annyira fel nem emelkedik, hogy éppen elhagyja a talajt. Ez a távolság kb. 30 mm. Mielőtt levenné a kerékanyákat, győződjön meg arról, hogy a gépkocsi helyzete stabil, és nem áll fenn az elmozdulás vagy elcsúszás lehetősége.

9. Lazítsa meg a kerékanyákat, és csavarja le kézzel azokat. Emelje le a kereket a kerékcsavarokról, és fektesse vízszintes felületre, hogy ne tudjon elgurulni. A pótkereket úgy helyezze a kerékagyra, hogy a pótkereket felemelve egy vonalba hozza a furatokat a kerékcsavarokkal, majd tolja a kereket a helyére. Ha ez nehezen megy, akkor billentse meg kissé a kereket, hogy a felső furat egy vonalba kerüljön a felső kerékcsavarral. Mozgassa meg a kereket előre és hátra, amíg a kerék fel nem csúszik az összes csavarra.

⚠ VIGYÁZAT

- **A keréktárcsáknak és a dísztárcsáknak éles lehet a peremük. Óvatosan fogja meg ezeket, hogy elkerülje a sérüléseket.**
- **Mielőtt felszerelné a pótkereket, ellenőrizze, hogy a kerékagyon nincs-e rárakódott szennyeződés (sár, kátrány, kavics stb.), ami megakadályozhatja a kerék biztonságos rögzítését az agyon. Ha szennyezett, akkor tisztítsa le az agyat. Ha a keréktárcsa nem fekszik fel rendesen a kerékagyra, akkor a kerékanyák meglazulhatnak, és a kerék leeshet. Ha a kerék leesik, akkor elveszítheti uralmát a gépkocsi felett. Ez súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.**

10. Folytatva a kerék felszerelését, tartsa meg a kereket a csavarokon, csavarja fel a kerékanyákat, és húzza meg kézzel azokat. Rázza meg a kereket, hogy biztosan felfeküdjön az agyon, és újra húzza meg az anyákat kézzel, amennyire csak lehetséges.
11. Eressze le a gépkocsit a talajra a kerékanyakulcs óramutató járásával ellentétes irányba forgatásával.



OIB064009

Ezután helyezze a kerékanyakulcsot az ábrán látható sorrendben egyenként a kerékanyákra, és húzza meg azokat. Ügyeljen arra, hogy a kulcs feje teljesen felfeküdjön az anyára. Ne álljon rá a kulcs markolatára, és ne használjon csőhosszabbítót a kulcs markolatán.

Menjen körbe az anyákon, és az ábrán bemutatott számsorrendet követve egyenként húzza meg azokat, amíg mindegyiket teljesen meg nem húzta. Még egyszer ellenőrizze, hogy mindegyik anya megfelelően meg van-e húzva. Azt tanácsoljuk, hogy a kerékcsere után vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A kerékanyák meghúzási nyomatéka:

Acél és könnyűfém-ötvözet keréktárcsák esetén:

90 - 110 Nm.

Ha van légnyomásmérője, akkor vegye le a szelepsapkát, és ellenőrizze a gumiabroncs légnyomást. Ha a nyomás az előírtnál alacsonyabb, akkor óvatosan hajtson a legközelebbi benzinkúthoz, és fújja fel a gumiabroncsot a megfelelő légnyomásra. Ha túl magas, állítsa be a helyes értékre. A nyomás ellenőrzése vagy beállítása után mindig csavarja vissza a szelepsapkát. Ha a szelepsapkát nem csavarja vissza, levegő szivároghat ki a gumiabroncsból. Ha a szelepsapkát elveszítette, vásároljon egy újat, és helyezze fel minél előbb.

A kerékcsere után mindig rögzítse a defektes kereket a pótkerék helyén, és helyezze vissza az emelőt és a szerszámokat a helyükre.

MEGJEGYZÉS

A gépkocsi kerékcsavarjai és kerékanyái metrikus menetűek. Kerékcsere alkalmával ügyeljen arra, hogy ugyanazokat az anyákat szerelje vissza, mint amelyeket leszerelt. Ha cserélni kell az anyákat, akkor ugyanolyan méretű és menetemelkedésű metrikus anyákat használjon. A metrikus és nem metrikus anyák és csavarok felcserélése esetén a kerék rögzítése nem lesz megfelelő, és a kerékcsavarok sérülése miatt azokat ki kell cserélni.

Figyeljen arra, hogy a legtöbb kerékanya nem metrikus menetű. Gondosan ellenőrizze, hogy utángyártott anyák vagy kerekek felszerelésekor a menet és az osztókör megfelelő-e.

Ha kétségei vannak ezzel kapcsolatban, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

⚠ VIGYÁZAT

Kerékcsavarok

Ha a kerékcsavarok megsérülnek, akkor nem tudják a rögzítési feladatukat ellátni. Ez a kerék leeséséhez és ütközéshez vezethet, ami akár súlyos sérülést is okozhat.

Az emelő, az emelő hajtókar, a kerékanyakulcs és a pótkerék menet közbeni zörgésének meggátolása érdekében megfelelően rögzítse azokat a helyükön.

⚠ VIGYÁZAT

Nem megfelelő pótkerék légnyomás

A pótkerék felszerelése után minél előbb ellenőrizze annak légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre. Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Fontos információ - a szükségpótkerék helyes használata (egyes változatoknál)

Az Ön gépkocsija szükségpótkerékkel van ellátva. A szükségpótkerék kisebb helyet foglal el, mint a normál méretű kerék. A szükségpótkerék mérete is kisebb, mint a hagyományosé, és csak ideiglenes használatra tervezték.

MEGJEGYZÉS

- **Ha a gépkocsiján szükségpótkerék van, vezessen óvatosan. A legelső alkalommal cserélje le egy megfelelő méretű gumiabroncsra és megfelelő méretű keréktárcsára a szükségpótkereket.**
- **Nem szabad a gépkocsit egy időben egynél több szükségpótkerékkel használni.**

⚠ VIGYÁZAT

A szükségpótkerék csak szükséghelyzetben használható. A szükségpótkerékkel ne haladjon 80 km/h sebesség felett. Minél előbb meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni az eredeti gumiabroncsot, hogy elkerülje a pótkerék meghibásodását és a személyi sérülést vagy halált okozó balesetet.

A szükségpótkerékben alkalmazandó légnyomás: 4,2 bar

ⓘ Információ

A pótkerék felszerelése után ellenőrizze a kerék légnyomását. Szükség esetén állítsa be a légnyomást az előírt értékre.

Ha szükségpótkerékkel közlekedik, legyen figyelemmel az alábbi óvintézkedésekre:

- Semmilyen körülmények között se hajtson gyorsabban 80 km/h sebességnél, mert a magasabb sebesség tönkreteheti a pótkereket.
- Mindig az út állapotának megfelelő sebességgel haladjon, hogy el tudja kerülni a veszélyhelyzeteket. Bármilyen úthiba, kátyú vagy kitört aszfalt- és betondarabok tönkretehetik a szükségpótkereket.
- Ha huzamosabb ideig használja a szükségpótkereket, az hamar elkopik, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és személyi sérüléssel járó baleset bekövetkezéséhez vezethet.
- A szükségpótkerék oldalfalán tüntetik fel a maximális terhelhetőségét. A gépkocsi terhelésekor vegye figyelembe a pótkerékre jutó tömegarányt, és ne lépje túl a szükségpótkerék teherbírását.
- A nagyobb akadályokat kerülje ki. Mivel a szükségpótkerék átmérője kisebb, mint a normál keréké, a gépkocsi szabad magassága is kisebb lesz (kb. 25 mm-rel). Vegye ezt figyelembe, nehogy a gépkocsi alja megsérüljön.
- Ne hajtson be automata gépkocsimosóba, amíg a szükségpótkerék van felszerelve.
- A szükségpótkerékre ne szereljen hóláncot. Mivel a szükségpótkerék kisebb, a hólánc nem rögzülne rendesen. Ez a karosszéria sérülését okozhatja, és a hólánc elvesztéséhez vezethet.
- A szükségpótkereket nem célszerű az első tengelyre felszerelni, ha havas vagy jeges úton kell haladnia.
- A szükségpótkereket ne szerelje fel egy másik gépkocsira, mert ezt kifejezetten az Ön gépkocsijához tervezték.
- A szükségpótkerék futófelülete rövidebb élettartamú, mint a normál keréké. Ellenőrizze rendszeresen a szükségpótkerék gumiabroncsát, és ha elkopott, cserélje ki az eredetivel azonos méretűre és típusúra.
- A szükségpótkerék gumiabroncsát nem lehet felszerelni normál keréktárcsára, és a szükségpótkerék keréktárcsájára sem lehet normál nyári vagy téli gumiabroncsot felszerelni. Ha mégis megkísérli ezt, akkor ezek az egységek vagy a gépkocsi más részei megsérülhetnek.
- Egyidejűleg ne használjon egynél több szükségpótkereket.
- A szükségpótkerék használatakor ne vontasson utánfutót a gépkocsival.

Az emelőn lévő címke

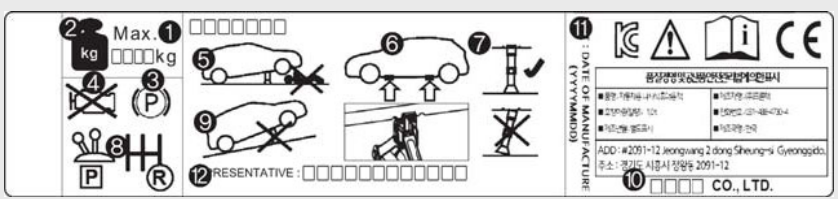
■ Példa

• A típus



OHYK064002

• B típus



OHYK064005GB

❊ A jármű tényleges emelő címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.
További részletekért tanulmányozza az emelőn lévő címkét.

1. A modell neve
2. Maximálisan megengedett terhelés
3. Az emelő használatakor mindig működtesse a rögzítőféket.
4. Az emelő használatakor állítsa le a motort.
5. Ne feküdjön olyan gépkocsi alá, amelyet emelő tart.
6. A küszöb alatt kialakított helyek
7. A gépkocsi felemelésekor az emelőnek az emelési pont alatt függőlegesen kell elhelyezkednie.
8. Állítsa a sebességváltó kart R (hátramenet) állásba manuális sebességváltó vagy P (parkolás) állásba automata sebességváltó esetén.
9. Az emelőt csak szilárd, vízszintes talajon használja.
10. Az emelő gyártója
11. Gyártás dátuma
12. Képviselő vállalat és címe

Az emelő EK megfelelőségi nyilatkozata

EG-Konformitätserklärung
EC Declaration of Conformity

Hiermit erklären wir, / *We herewith declare,*
Chengde Runhan Auto Accessory Co., Ltd
East of High-Technological Development Zone, Chengde,Hebei
Prov. P.R.China

daß die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

That the following machine complies with the appropriate basic safety and health requirements of the EC Directive based on its design and type, as brought into circulation by us.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

In case of alteration of the machine, not agreed upon by us, this declaration will lose its validity

Bezeichnung der Maschine: / *Machine Description:* A screw jack in which the screw forms part of a frame. The rotation of the screw alters the height of the frame, thus lifting or lowering the load.

Maschinentyp: / *Machine Type:* Mechanical jack

Handelsmarke: / *Trade name* --

Maschinen-Nr.: / *Serial Number* 09110-4L100

Einschlägige EG-Richtlinien: / *Applicable EC Directives:* EG-Maschinenrichtlinie **2006/42/EG** / *EC Machinery Directive:* **2006/42/EC**

Angewandte harmonisierte Normen: / *Applicable Harmonized Standards:* EN 1494/A1:2008

Herstellerunterschrift/Datum: / *Authorized Signature/Date:* 2013/6/20

Angaben zum Unterzeichner: / *Title of Signatory:* general manager

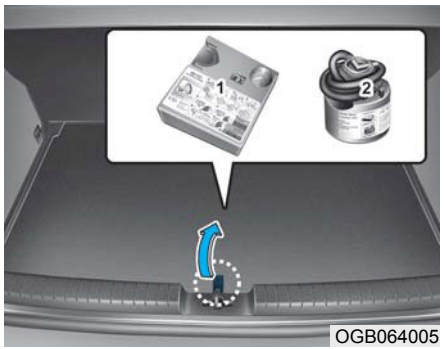
This Declaration of Conformity has been prepared by TÜV Product Service. A specimen of this product meets the requirements of conformity test carried out by TÜV Product Service according with the applicable standards under the mentioned directives.

Diese Konformitätserklärung wurde vom TÜV Product Service vorbereitet. Ein Muster dieses Produktes hat die Anforderungen der Konformitätsprüfung erfüllt. Diese Prüfung wurde beim TÜV Product Service aufgrund der zutreffenden Vorschriften der genannten Richtlinien durchgeführt.

TÜV Product Service Prüfbericht Nr./ TÜV Product Service report reference no.: 70.436.13.584.02-00
Date/ Datum 20 June 2013
Revision 0

JACKDOC14GB

HA AZ EGYIK GUMIABRONCS DEFEKTET KAP (TIRE MOBILITY KIT-TEL, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



OGB064005

A biztonságos működés érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el és tartsa be az ebben a kézikönyvben található útmutatásokat.

(1) Kompresszor

(2) Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály

A Tire Mobility Kit a gumiabroncs ideiglenes megjavítására szolgál, ezért azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa meg a gumiabroncsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS **- Egy gumiabroncshoz egy tömítőanyag-tartály szükséges**

Ha két vagy annál több gumiabroncs eresztett le, ne használja a Tire Mobility Kit-et, mert egy tömítőanyag-tartály tartalma csak egy defektes gumiabroncshoz elegendő.

⚠ VIGYÁZAT

A gumiabroncs oldalfala

Ne használja a Tire Mobility Kit-et a gumiabroncs oldalfalán lévő defekt javítására. Ebben az esetben a gumiabroncs meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

Ideiglenes javítás

Minél hamarabb javíttassa meg a gumiabroncsot. A gumiabroncs bármikor leereszthet a Tire Mobility Kit-tel való felfújást követően.

Bevezetés


OGB064006

A Tire Mobility Kit készlettel mozgásképes marad akkor is, ha egy kerék defektet kap.

A kompresszorból és a tömítőfolyadékból álló rendszer hatásosan és kényelmesen eltömíti a személygépkocsik kerekében keletkezett legtöbb olyan defektet, amelyet szögek vagy hasonló tárgyak okoztak, valamint felfújja a gumiabroncsot.

Miután megbizonyosodott arról, hogy a gumiabroncs megfelelően tömítetté vált, óvatosan közlekedhet a gumiabronccsal (legfeljebb 200 km távolságot, maximum 80 km/h sebességgel), hogy eljusson egy gépjármű- vagy gumiabroncs-javító műhelybe, ahol kicseréltetheti a gumiabroncsot.

Előfordulhat, hogy egyes gumiabroncsok, különösen az olyanok, amelyeken nagy lyuk keletkezett vagy az oldalfaluk sérült, nem tömíthetőek teljesen.

A gumiabroncs nyomásvesztesége kedvezőtlenül befolyásolja a gumiabroncs teljesítőképességét.

Ezért kerülje a hirtelen kormánymozdulatokat vagy vezetési manővereket, különösen akkor, ha a gépkocsi jelentősen meg van terhelve, vagy utánfutót vontat.

A Tire Mobility Kit-et nem arra tervezték vagy szánták, hogy állandó gumiabroncs-javítási megoldást nyújtson, továbbá csak egy gumiabroncsnál szabad alkalmazni.

Ez az útmutató lépésről lépésre bemutatja, hogyan kell egyszerűen és megbízhatóan elvégezni a defekt ideiglenes tömítését.

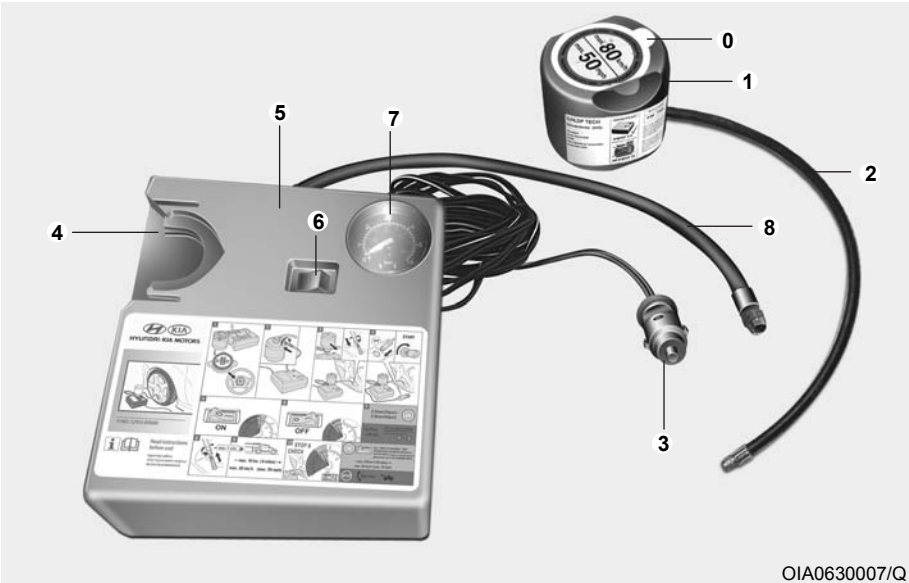
Olvassa el a „Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan” című részt.

Megjegyzések a Tire Mobility Kit biztonságos használatára vonatkozóan

- Úgy parkoljon le a gépkocsijával az út szélén, hogy a Tire Mobility Kit használatakor a forgalomtól távol legyen.
- A jármű elgurulásának megelőzése érdekében még teljesen vízszintes talajon is húzza be a kéziféket.
- Kizárólag a Tire Mobility Kit-et használja a személygépkocsi gumiabroncsok tömítéséhez/felfújásához. Csak az olyan defekt javítható a Tire Mobility Kit segítségével, amely a gumiabroncs futófelületén helyezkedik el.
- Ne használja motorkerékpárokon, kerékpárokon vagy bármilyen egyéb típusú gumiabroncsokhoz.
- Amennyiben a gumiabroncs és a keréktárcsa is sérült, a biztonsága érdekében ne használja a Tire Mobility Kit-et.
- A Tire Mobility Kit használata hatástalan lehet, ha a sérülés mérete kb. 6 mm-nél nagyobb.

  Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et, ha a gumiabroncs a leeresztett állapotban vagy az elégtelen nyomással való haladás miatt súlyosan károsodott.
- Ne távolítsa el a gumiabroncs futófelületébe behatolt idegen tárgyakat, mint például szögeket, csavarokat.
- Amennyiben a gépkocsi a szabadban van, hagyja járni a motort. Ellenkező esetben a kompresszor működés során lemerülhet a gépkocsi akkumulátora.
- A használat során soha ne hagyja a Tire Mobility Kit-et felügyelet nélkül.
- Ne hagyja a kompresszort egyhuzamban 10 percnél hosszabb ideig működni, mert túlmelegedhet.
- Ne használja a Tire Mobility Kit-et -30 °C alatti külső hőmérséklet esetén.

A Tire Mobility Kit egységei



0. Sebességkorlátozó címke
1. Tömítőfolyadékot tartalmazó tartály és sebességkorlátozó címke
2. Töltőcső a tömítőfolyadék-tartálytól a kerékhez
3. Csatlakozók és vezeték a csatlakozóaljzathoz való közvetlen csatlakoztatáshoz
4. A tömítőfolyadék-tartály tárolóhelye
5. Kompresszor
6. Be/ki kapcsoló
7. Nyomásmérő műszer a gumiabroncs légnyomásának kijelzéséhez
8. Cső a kompresszor és a tömítőfolyadékot tartalmazó tartály vagy a kompresszor és a kerék összekötéséhez

A csatlakozók, a vezeték és az összekötő cső tárolása a kompresszor házában történik.

⚠ VIGYÁZAT

Lejárt szavatosságú tömítőanyag

Ne használja a gumiabroncs tömítőanyagot, ha annak szavatossági ideje lejárt (vagyis a tömítőanyag-tartály címkéjén megtalálható lejárati időpont után). Ez megnövelheti a gumiabroncs meghibásodásának kockázatát.

⚠ VIGYÁZAT

Tömítőfolyadék

- **Tartsa gyermekek elől elzárt helyen.**
- **Kerülje a szemmel való érintkezést.**
- **Ne nyelje le.**

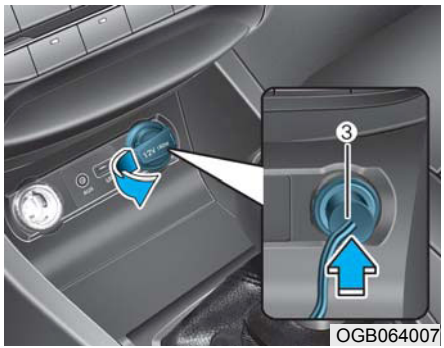
Szigorúan kövesse a megadott sorrendet, egyébként a tömítőfolyadék nagy nyomással kiszökhet.

A Tire Mobility Kit használata

1. Vegye le a sebességkorlátozást jelző címkét (0) a tömítőfolyadékot tartalmazó tartályról (1), és helyezze a gépkocsi belsejébe egy jól látható helyre, mint pl. a műszercsoport közelébe, ezzel emlékeztetve a vezetőt arra, hogy ne vezessen túl gyorsan.
2. Csavarja a csövet (8) a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójára.
3. Csavarja le a szelepsapkát a defektes gumiabroncs szelepéről, és csavarja fel a szelepre a tömítőfolyadék-tartály töltőcsövét (2).
4. Felfelé állítva helyezze a tömítőfolyadék tartályát a kompresszor házába (4).


OGB064006

5. Ellenőrizze, hogy a kompresszor kapcsolója 0 (kikapcsolt) állásban legyen.
6. Illessze a kompresszor áramellátó vezetékét a gépkocsi csatlakozóaljzatába.



OGB064007

7. A motort indító/leállító gomb ON állásában vagy a gyújtáskapcsoló bekapcsolt helyzetében kapcsolja be a kompresszort, és járassa kb. 5-7 percig a tömítőfolyadék betöltéséhez és a megfelelő nyomásérték eléréséhez. (Olvassa el a 8. fejezetben a Gumiabroncsok és keréktárcsák című részt.) A gumiabroncs feltöltés utáni légnyomása nem bír jelentőséggel, és később ellenőrizni/korrigálni kell.

   Ügyeljen arra, hogy ne fújja fel túlságosan a gumiabroncsot, és álljon távol a gumiabroncstól a felfújás során.

MEGJEGYZÉS - Gumiabroncsok légnyomása

Ne közlekedjen a gépkocsival, ha a gumiabroncs légnyomása 2 bar (200 kPa) alatt van. Ebben az esetben a gumiabroncs hirtelen meghibásodása következhet be, ami balesetet okozhat.

8. Kapcsolja ki a kompresszort.
9. Távolítsa el a csöveket a tömítőfolyadék-tartály csatlakozójáról és a gumiabroncs szelepéről.

Helyezze vissza a Tire Mobility Kit-et a gépkocsiban lévő tárolóhelyére.

⚠ VIGYÁZAT

Szén-monoxid

Járó motorral ne hagyja gépkocsiját hosszabb ideig rossz szellőzésű helyen. A szén-monoxid mérgező gáz, és fulladást okozhat.

A tömítőfolyadék eloszlatása

10. Azonnal induljon el a gépkocsival, és menjen kb. 7-10 kilométert (kb. 10 percet), hogy a tömítőfolyadék egyenletesen szétoszoljon a gumiabroncsban.

Ne lépje túl a 80 km/h sebességet! Ha lehetséges, ne csökkentse a sebességet 20 km/h alá.

Ha menet közben szokatlan rázkódást, bizonytalan kormányzást vagy zajt észlel, csökkentse a sebességet, és hajtson óvatosan egy olyan helyre, ahol biztonságosan le tudja állítani a gépkocsit.

Hívjon segélyszolgálatot vagy autómentőt.

A Tire Mobility Kit használata során a tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket és a keréktárcsát, ezért távolíttassa el a lerakódott tömítőanyagot a károsított gumiabroncs nyomásérzékelőről és a keréktárcsáról, továbbá vizsgáltassa át a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

1. Körülbelül 7-10 km-es út megtétele (vagy kb. 10 perc eltelte) után álljon meg egy biztonságos helyen.
2. Csatlakoztassa a kompresszor összekötő csövét (8) közvetlenül a gumiabroncs szelepére.
3. Illessze a kompresszor áramellátó vezetékét a gépkocsi csatlakozóaljzatába.
4. A gumiabroncs légnyomását állítsa be a megadott gumiabroncs légnyomás értékre. Bekapcsolt gyújtásnál az alábbiak szerint járjon el:
   - **A gumiabroncs légnyomásának növelése:** Kapcsolja be a kompresszort az I. állásba. A pillanatnyi légnyomás ellenőrzéséhez rövid időre kapcsolja be a kompresszort.

Információ

Előfordulhat, hogy a nyomásmérő-műszer a tényleges értéknél magasabb értéket mutat, amikor a kompresszor működik. A gumiabroncs légnyomás pontos értékének leolvasásához kapcsolja ki a kompresszort.

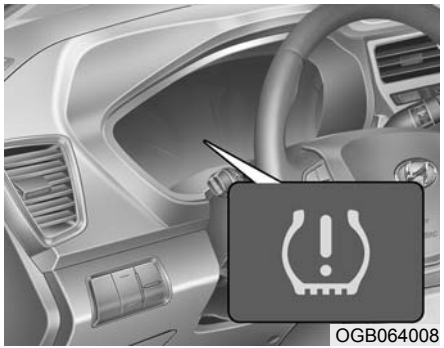
MEGJEGYZÉS **- Gumiabroncs légnyomás-érzékelő**

Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, a Tire Mobility Kit-hez tartozó tömítőanyagot használjon. A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag-maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli, és ellenőriztesse a gumiabroncs nyomásérzékelőket egy hivatalos márkakereskedésben.

Műszaki adatok

Rendszer feszültsége: 12 V egyenáram
Üzemi feszültség: 9 - 15 V egyenáram
Áramfelvétel: max. 15 A
Használhatóság hőmérséklet-tartománya:
-30 - +70 °C
Max. üzemi nyomás:
6,6 bar ~ 7,9 bar
Méret
Kompresszor: 70 x 150 x 65 mm
Tömítőfolyadék-tartály: 104 x ø 85,5 mm
Tömítőfolyadék mennyisége: 300 ml

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM – TPMS, "A" TÍPUS, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés /
TPMS hibajelző lámpa

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken.

Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet. Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást. A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cserekéntfelszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését. Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

Információ

Ha a TPMS figyelmeztető jelzés nem gyullad fel 3 másodpercre a gyújtás bekapcsolásakor vagy amikor a motor jár, illetve kb. 1 perces villogás után felgyullad, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel gépkocsijával egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a rendszert.



Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzője világít, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál.

Ha a visszajelző világít, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat. Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg. Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a leeresztő gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Ekkor a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés kb. 1 percig villoghat, majd folyamatosan világítva maradhat, amíg megtörténik az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és a gépkocsira való visszaszerelése. Ezután a rendszer kikapcsolásához újraindítás és kb. 20 perces folyamatos haladás szükséges.

MEGJEGYZÉS

Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.

Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.

⚠ VIGYÁZAT

Alacsony nyomás által okozott károk

A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozhatja.



TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben. Ha a rendszer képes arra, hogy a rendszer működési rendelleneségével egyidejűleg helyesen észleljen egy alacsony nyomásra figyelmeztetést, akkor felgyullad a TPMS hibajelző.

Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

- **A TPMS hibajelző felgyulladhat, ha a gépkocsi elektromos áramellátó vezetékek, rádió adó-vevők, mint pl. rendőrőrsök, kormányzati hivatalok vagy közhivatalok, illetve rádióadók, katonai létesítmények, repülőterek, átjátszó tornyok stb. közelében halad, mivel ezek zavarhatják a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.**
- **A TPMS hibajelző világíthat, ha hólánccal közlekedik, illetve bizonyos külön vásárolt elektronikus készüléket, mint pl. notebookot, mobiltelefon-töltőt, garázskapu távirányítót vagy navigációs készüléket stb. használnak a gépkocsiban. Ezek zavarhatják a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) normál működését.**

Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy a defektes gumiabroncsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse.

MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott defektjavító terméket használjon.

A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag-maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.

Minden egyes kereken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kerekeket kell használni. Azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

A leeresztett kerék pótkerékre való cseréje esetén is villog vagy égve marad az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés, amíg az alacsony nyomású gumiabroncs megjavíttatása és visszaszerelése meg nem történik.

Miután kicseréli a leeresztett kereket a pótkerékre, az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés néhány perc múlva villoghat vagy felgyulladhat, mivel a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

A leeresztett gumiabroncs előírt nyomásra felfújása és a gépkocsira történő visszaszerelése után, vagy az új TPMS érzékelő kerékre történő felszerelését követően a TPMS hibajelző és az alacsony gumiabroncs légnyomásra és annak helyzetére figyelmeztető lámpák néhány perces haladás után kialszanak.

Ha a figyelmeztető lámpa néhány perces haladás után nem alszik ki, azt tanácsoljuk, hogy a rendszer ellenőrzése céljából keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

MEGJEGYZÉS

Ha az eredetileg felszerelt kereket kicseréli a pótkerékre, a pótkerék TPMS érzékelőjét össze kell hangolni a rendszerrel. Azt tanácsoljuk, hogy az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelőjét egy HYUNDAI márkaszervizben kapcsoltassa ki. Ha az eredetileg felszerelt kerék TPMS érzékelője a pótkerék tárolórekeszben továbbra is bekapcsolt állapotban marad, előfordulhat, hogy a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer nem fog megfelelően működni. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, vagy kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen időtartam alatt.

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott gumiabroncs tömítőanyagot használjon. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.

⚠ VIGYÁZAT

TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

⚠ VIGYÁZAT

A TPMS védelme

A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.

⚠ VIGYÁZAT

EURÓPA

- **Ne módosítsa a gépkocsit, mert az befolyásolhatja a TPMS működését.**
- **A piacon kapható kerekek nem rendelkeznek TPMS érzékelővel. A biztonsága érdekében azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**
- **Ha piacon vásárolt kerekeket használ, hivatalos HYUNDAI márkaszerviz által jóváhagyott TPMS érzékelőt használjon. Amennyiben gépkocsija nem TPMS érzékelővel szerelt vagy a TPMS nem működik megfelelően, előfordulhat, hogy az országában elvégzett időszakos műszaki átvizsgálás során a gépkocsi nem teljesíti az előírásokat.**

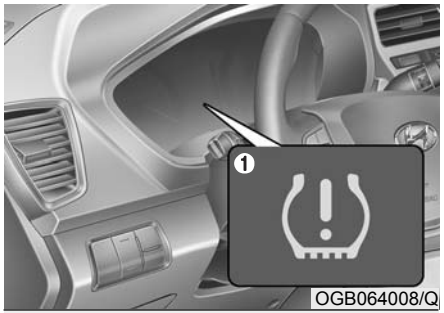
(folytatás)

(folytatás)

❋ Az alábbiakban megadott időpontoktól kezdve valamennyi EURÓPÁBAN értékesített gépkocsinak rendelkeznie kell TPMS rendszerrel.

- **Új gépkocsimodell esetén: 2012. november 1-től.**
- **Jelenleg gyártott gépkocsimodell esetén: 2014. november 1-től (a gépkocsi forgalomba helyezése alapján).**

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ELLENŐRZŐ RENDSZER (TIRE PRESSURE MONITORING SYSTEM – TPMS, B TÍPUS, EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



(1) Alacsony gumiabroncs légnyomás jelző / TPMS hibajelző lámpa

(2) Alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője (az LCD kijelzőn jelenik meg)

Havonta ellenőrizni kell minden egyes gumiabroncs légnyomását hideg állapotban, beleértve a pótkereket is (ha a gépkocsi rendelkezik vele), és fel kell fújni a gépkocsi gyártója által a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadott értékre. (Ha az Ön járműve a jármű adattábláján vagy a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán megadottól eltérő méretű gumiabroncsokkal szerelt, akkor Önnek kell meghatároznia az ezekre vonatkozó megfelelő légnyomást.)

Kiegészítő biztonsági szolgáltatásként az Ön járműve gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, amely bekapcsol egy alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpát, ha egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen lecsökken. Következésképpen, ha az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető lámpa felgyullad, amint lehetséges, álljon meg, ellenőrizze a gumiabroncsokat, és fújja fel azokat a megfelelő nyomásra. A jelentősen alacsonyabb nyomású gumiabroncsokkal való haladás a gumiabroncsok túlmelegedését okozza, ami a gumiabroncs meghibásodásához vezethet. Az alacsony légnyomás növeli az üzemanyag-fogyasztást, és csökkenti a gumiabroncs élettartamát, valamint befolyásolhatja a gépkocsi kezelhetőségét és fékezési képességét.

Kérjük, ne feledje, hogy a TPMS nem helyettesíti a megfelelő karbantartást, és a helyes gumiabroncs légnyomás beállítása a vezető felelőssége még akkor is, ha a légnyomás csökkenő értéke még nem érte el a TPMS alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzésének bekapcsolási határértékét.

Az Ön járműve rendelkezik egy TPMS hibajelző lámpával is, amely a rendszer rendellenes működésére figyelmeztet. A TPMS hibajelző az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető kijelzővel kombinált. Ha a rendszer rendellenes működést észlel, a hibajelző kb. egy percig villog, majd folyamatosan égve marad. Ez a jelzéssorozat minden indítást követően folytatódik, amíg a rendellenes működés fennáll. Ha a hibajelző világít, előfordulhat, hogy a rendszer nem lesz képes az elvártnak megfelelően észlelni vagy jelezni az alacsony gumiabroncs légnyomást. A TPMS rendellenes működése számos ok miatt következhet be, beleértve a cserekéntfelszerelt vagy a váltó (pl. téli/nyári) gumiabroncsok vagy kerekek használatát, ami akadályozza a TPMS megfelelő működését.

Mindig ellenőrizze a TPMS hibajelzőt egy vagy több gumiabroncs vagy kerék cseréje után, így megbizonyosodhat arról, hogy a csere vagy a váltó gumiabroncsok, kerekek lehetővé teszik a TPMS megfelelő működését.

Információ

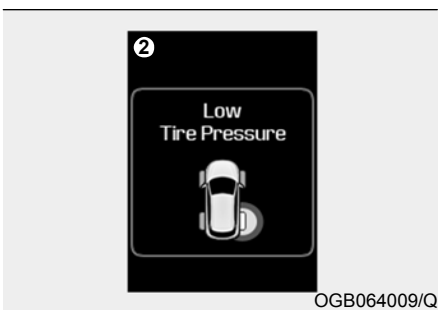
Ha az alábbiak bármelyikét tapasztalja, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

1. **Az alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés / TPMS hibajelző nem gyullad fel 3 másodpercre a gyújtáskapcsoló ON állásba fordítása után vagy járó motornál.**
2. **A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után égve marad.**
3. **Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője égve marad.**

Alacsony gumiabroncs légnyomásra figyelmeztető jelzés



Alacsony légnyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője



OGB064009/Q

Ha a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer visszajelzők világítanak, és a figyelmeztető üzenet megjelenik a műszercsoport LCD kijelzőjén, akkor egy vagy több gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb az előírtnál. Az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető üzenet a megfelelő pozícióra vonatkozó fény bekapcsolásával megmutatja, hogy melyik gumiabroncs légnyomása jelentősen alacsonyabb.

Ha bármelyik visszajelző világít, vagy az LCD kijelzőn megjelenik a figyelmeztető üzenet, azonnal csökkentse a sebességet, kerülje az éles kanyarokat, és számítson a féktávolság meghosszabbodására. Amint lehetséges, álljon meg, és ellenőrizze a gumiabroncsokat.

Fújja fel a gumiabroncsokat a megfelelő nyomásértékre, ami a jármű adattábláján vagy a vezető oldali középső oszlop külső felén elhelyezkedő, a gumiabroncsok légnyomását tartalmazó táblán található meg.

Ha nem jut el egy javítóműhelyig, vagy a gumiabroncs nem képes a beállított légnyomás megtartására, cserélje ki a lelapult gumiabroncsú kereket a pótkerékre.

Miután kicseréli az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

MEGJEGYZÉS

Télen vagy hideg időjárás esetén a gumiabroncsok alacsony légnyomására figyelmeztető jelzés bekapcsolhat, ha a gumiabroncsok előírt légnyomásának beállítása meleg időben történt. Ez nem jelenti a TPMS rendellenes működését, mivel a hőmérséklet csökkenésével arányosan csökken a gumiabroncsok légnyomása.

Ha a gépkocsijával meleg területről hideg területre vagy hideg területről meleg területre utazik, vagy a külső hőmérséklet jelentősen emelkedik vagy csökken, ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, és állítsa be az előírt nyomásértékre.

⚠ VIGYÁZAT

Alacsony nyomás által okozott károk

A gumiabroncsok alacsony légnyomása rontja a gépkocsi útfekvését és a jármű feletti uralom elvesztését okozhatja, valamint hosszabb féktávolságot eredményezhet.

Az alacsony nyomású gumiabroncsokkal való huzamos haladás a gumiabroncsok túlmelegedését és károsodását okozhatja.



TPMS (gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer) hibajelző lámpa

A TPMS rendellenes működésére figyelmeztető jelzés kb. 1 perces villogás után világít, ha probléma jelentkezik a gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerben.

Azt tanácsoljuk, hogy a probléma okának feltárása érdekében ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Információ

A TPMS meghibásodása esetén az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetére figyelmeztető jelzés nem jelenik meg még akkor sem, ha a gépkocsi egyik gumiabroncsának légnyomása alacsony.

Egy TPMS érzékelővel szerelt gumiabroncs cseréje

Amennyiben valamelyik gumiabroncs leereszt, az alacsony nyomás kijelző és az alacsony nyomású gumiabroncs helyzetének visszajelzője bekapcsol. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon.

A gumiabroncs nyomásérzékelőn és a keréktárcsán levő tömítőanyag-maradványokat gondosan el kell távolítani, amikor a gumiabroncsot egy újra cseréli.

Minden egyes keréken található egy gumiabroncs nyomásérzékelő, amelyet a kerék belsejébe, a szelepház mögé szerelnek. A TPMS-hez specifikus kerekeket kell használni. Azt tanácsoljuk, hogy a gumiabroncsokat hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa meg.

Ha körülbelül 10 percig vezeti a gépkocsit 25 km/h fölötti sebességgel, miután kicserélte az alacsony légnyomású kereket a pótkerékre, a következők egyike történik:

- A TPMS hibajelző kb. 1 percig tartó villogás után folyamatosan égve maradhat, ha a pótkerékre nincs TPMS érzékelő szerelve.
- Menet közben a TPMS hibajelző folyamatosan égve marad, ha a pótkerékre szerelt TPMS érzékelő összehangolása nincs elvégezve.

Egyszerű szemrevételezéssel nem lehet egy alacsony légnyomású kereket azonosítani. A gumiabroncs nyomásának méréséhez mindig jó minőségű nyomásmérő órát használjon. Kérjük, ne feledje, hogy a (menet közben) felmelegedett gumiabroncs nyomása magasabb, mint a hideg gumiabroncsé (amely legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladtak vele ezen 3 órás időtartam alatt).

Hagyja lehűlni a gumiabroncsokat a nyomás megmérése előtt. Az előírt nyomásra felfújás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a gumiabroncs hideg.

A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű 3 órán át nyugalmi állapotban volt, és kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen 3 órás időtartam alatt.

MEGJEGYZÉS

Azt tanácsoljuk, hogy amennyiben a gépkocsija gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszerrel (Tire Pressure Monitoring System - TPMS) szerelt, a HYUNDAI által jóváhagyott tömítőanyagot használjon. A folyékony tömítőanyag károsíthatja a gumiabroncs nyomásérzékelőket.

⚠ VIGYÁZAT

TPMS

- **A TPMS nem képes olyan komoly és hirtelen gumiabroncs sérülésekre figyelmeztetni, amelyeket szögek vagy úthibák okoznak.**
- **Ha a gépkocsi bármilyen instabilitását érzékeli, azonnal vegye le a lábát a gázpedálról, majd fokozatosan és finoman fékezzen, és lassan húzódjon le egy biztonságos helyre az úttestről.**

⚠ VIGYÁZAT

A TPMS védelme

A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása zavarhatja a rendszer azon képességét, hogy figyelmeztesse a vezetőt az alacsony gumiabroncs légnyomásra és/vagy a TPMS rendellenes működésére. A gumiabroncs légnyomás ellenőrző rendszer (TPMS) egységein végzett beavatkozás, átalakítás vagy azok kikapcsolása a gépkocsi garanciájának megszűnésével járhat ezekre az egységekre vonatkozóan.

⚠ VIGYÁZAT

A TPMS védelme

- **Ne módosítsa a gépkocsit, mert az befolyásolhatja a TPMS működését.**
- **A piacon kapható kerekek nem rendelkeznek TPMS érzékelővel. A biztonsága érdekében azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon.**
- **Ha piacon vásárolt kerekeket használ, hivatalos HYUNDAI márkaszerviz által jóváhagyott TPMS érzékelőt használjon. Amennyiben gépkocsija nem TPMS érzékelővel szerelt vagy a TPMS nem működik megfelelően, előfordulhat, hogy az országában elvégzett időszakos műszaki átvizsgálás során a gépkocsi nem teljesíti az előírásokat.**

(folytatás)

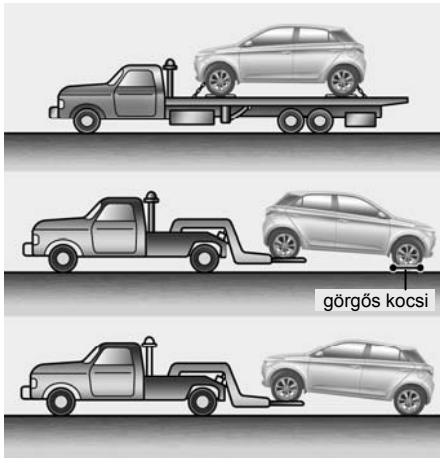
(folytatás)

❋ Az alábbiakban megadott időpontoktól kezdve valamennyi EURÓPÁBAN értékesített gépkocsinak rendelkeznie kell TPMS rendszerrel.

- **Új gépkocsimodell esetén: 2012. november 1-től.**
- **Jelenleg gyártott gépkocsimodell esetén: 2014. november 1-től (a gépkocsi forgalomba helyezése alapján).**

A GÉPKOCSI VONTATÁSA

A gépkocsi szállítása



Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt vagy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy egy hivatásos autómentővel végeztesse el.

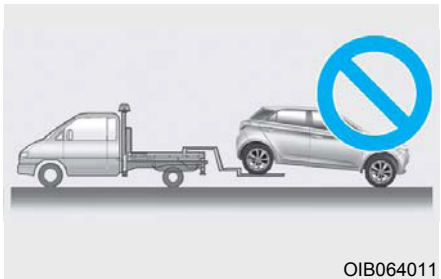
A gépkocsi károsodásának elkerülése érdekében szakszerű eljárást kell követni a gépkocsi emelésekor és vontatásakor. Javasolt a görgős kocsival vagy a trélerrel való szállítás.

Utánfutó vontatására vonatkozó útmutatások, információk az 5. fejezetben, az „Utánfutó vontatása” című részben találhatók.

Megengedett, hogy a gépkocsit a talajon (görgős kocsi nélkül) gördülő hátsó és felemelt első kerekekkel vontassák.

Ha bármelyik terhelt kerék vagy a futómű hibás, vagy ha a gépkocsit úgy kell vontatni, hogy az első kerekek a talajon legyenek, görgős kocsit kell az első kerekek alá helyezni.

Ha a gépkocsit egy hivatásos autómentő görgős kocsi nélkül vontatja, mindig az első, és ne a hátsó kerekek legyenek felemelt állapotban.





MEGJEGYZÉS

- **Ne vontassák a gépkocsit hátrafelé úgy, hogy az első kerekek a talajon vannak, mivel ez a gépkocsi károsodásához vezethet.**
- **Darus, lengő felfüggesztéssel ne vontassák a gépkocsit. A kereket fixen emeljék fel, vagy használjanak trélert.**

Ha szükséghelyzetben görgős kocsi nélkül vontatják a gépkocsit:

1. A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba.
2. A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
3. Engedje ki a rögzítőféket.

MEGJEGYZÉS

Ha a sebességváltót nem kapcsolja N (üres) állásba, a sebességváltó szerkezete súlyosan károsodhat.

Leszerelhető vonószem (első) (egyes változatoknál)


OIB064013

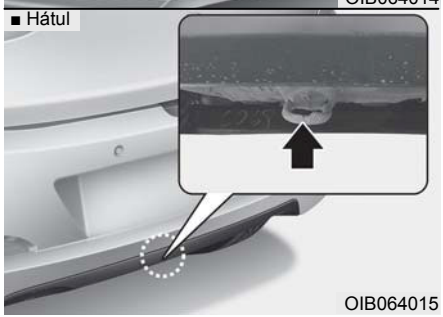
1. Nyissa ki a csomagtérajtót, és vegye ki a vonószemet a szerszámtartóból.
2. A fedél alsó részét megnyomva pattintsa ki a furat fedelét az első lökhárítóból.
3. Helyezze be a vonószemet, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba a menetes furatban, amíg fixen nem áll.
4. Használat után csavarja ki a vonószemet, és helyezze vissza a fedelet.

Vontatás szükség esetén

■ Elöl (egyes változatoknál)


OIB064014

■ Hátul


OIB064015

Ha a gépkocsit vontatni kell, akkor javasoljuk, hogy ezt egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel vagy hivatásos autómentővel végeztesse el.

Ha autómentő nem érhető el, akkor a gépkocsi ideiglenesen az első vagy a hátsó vonószemhez csatlakoztatott kötéllel vagy lánccal vontatható szükséghelyzetben.

A vontatást nagy körültekintéssel végezze. A vontatott járműben csak egy, a kormányt és a féket működtető személy tartózkodhat.

A gépkocsit így vontatni csak szilárd burkolatú úton, rövid távon és kis sebességgel szabad. Ezt csak akkor szabad megtenni, ha a kerekek, a tengelyek, az erőátvitel, a kormánymű és a fékberendezés jó állapotban vannak.

- Nem szabad a vonószemekhez rögzített kötéllel vagy lánccal kihúzni a sárba, homokba vagy más akadályba beragadt gépkocsit onnan, ahonnan az saját erejéből nem tud kijönni.
- A vontatáshoz ne használjon a vontatott gépkocsinál kisebb tömegű járművet.
- A vontatás során mindkét gépkocsi vezetője rendszeresen kommunikáljon egymással.

MEGJEGYZÉS

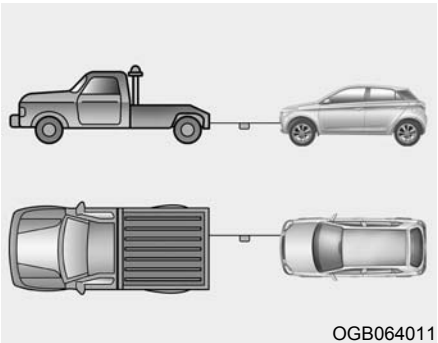
- **Csatlakoztassa a vontatókötelet a vonószemhez.**
- **Nem szabad a vontatókötelet a gépkocsi vonószemtől eltérő részére csatlakoztatni, mert az a karosszéria károsodását okozhatja.**
- **Csak olyan vontatókötelet vagy láncot használjon, amelyet kifejezetten erre a célra készítettek. A vontatókötelet vagy láncot biztonságosan csatlakoztassa a vonószemhez.**

- A szükséghelyzetben való vontatás előtt ellenőrizze, hogy a vonószem nincs-e eltörve vagy megsérülve.
- Biztonságosan csatlakoztassa a vontatókötelet vagy láncot a vonószemhez.
- Vontatáskor ne rántsa meg a vonószemet. Egyenletes sebességgel és erővel vontasson.
- A vonószem károsodásának elkerülése érdekében ne vontassa a gépkocsit oldalra vagy függőlegesen. Mindig egyenesen, menetirányba vontasson.

⚠ VIGYÁZAT

A vontatást nagy körültekintéssel végezze.

- **Kerülje a hirtelen gyorsítást induláskor és az olyan hibás vezetési manővereket, amelyek miatt túl nagy erőhatás éri a vonószemet, a vontatókötelet vagy a láncot. A vonószem, a vontatókötél vagy a lánc eltörhet, illetve elszakadhat, ami súlyos károsodást vagy sérülést idézhet elő.**
- **Ha az üzemképtelen gépkocsi nem képes elmozdulni, akkor ne erőltesse a vontatást. A gépkocsi elszállítására kérjen meg egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt vagy egy autómentő szolgálatot.**
- **Vontatáskor amennyire csak lehetséges, egyenesen haladjon.**
- **A vontatás során ne tartózkodjon senki a gépkocsi közelében.**



OGB064011

- A vontatókötél hossza maximum 5 méter lehet. A jobb láthatóság érdekében a vontatókötél közepén egy kb. 30 x 30 centiméteres piros vagy fehér zászlót kell elhelyezni.
- Próbáljanak óvatosan úgy vezetni, hogy a vontatókötél menet közben és fékezéskor ne lazuljon meg.

Óvintézkedések a szükségvontatáshoz

- A gyújtáskapcsolót fordítsa ACC állásba, hogy a kormányzár ne legyen bekapcsolva.
- A sebességváltó kart tegye N (üres) állásba.
- Engedje ki a rögzítőféket.
- Ha a motor nem jár, nagyobb erővel kell nyomni a fékpedált, mint normál esetben.
- A kormánykerék forgatásához nagyobb erőkifejtés szükséges, mivel a szervokormány nem működik.
- Ha hegyről lefelé haladnak, a fékek túlmelegedhetnek, és emiatt csökken a fékhatás. Gyakran álljanak meg, hogy a fékek lehűljenek.

MEGJEGYZÉS - Automata sebességváltó

- **Ha egy gépkocsit úgy vontatnak, hogy mind a négy kerék a talajon van, akkor csak menetirányban szabad vontatni. Győződjön meg arról, hogy a sebességváltó üres állásban van. Ne vontasson 40 km/h-nál magasabb sebességgel és 25 km-nél nagyobb távolságra. A gyújtáskapcsoló ACC állásba fordításával győződjön meg arról, hogy a kormánykerék nincs lezárva. A vontatott járműben csak egy, a kormánykereket és a féket működtető személy tartózkodhat.**
- **Vontatás előtt ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét. Ha az a „HOT” (FORRÓ) tartomány alatt van, töltsön utána folyadékot. Ha nem tud folyadékot utántölteni, görgős kocsit kell használni.**

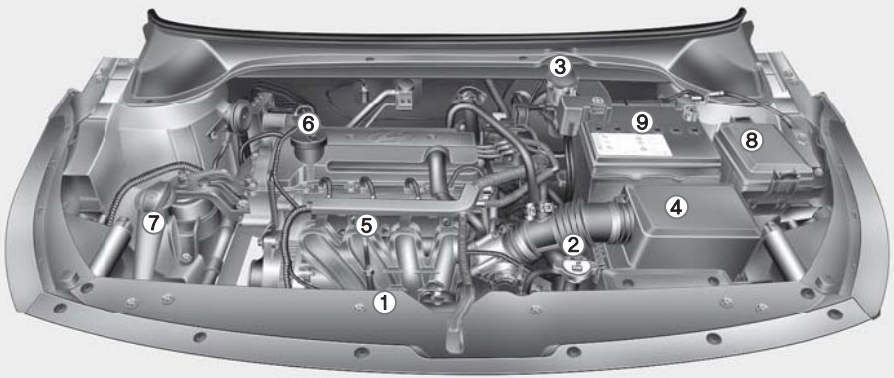
Karbantartás

Motortér 7-3
Karbantartási munkák 7-6
A tulajdonos felelőssége 7-6
A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések 7-6
Motortér óvintézkedések (dízelmotor) 7-8
A tulajdonos karbantartási teendői 7-9
A tulajdonos általi karbantartás ütemterve 7-9
Időszakos karbantartási ütemterv 7-11
Időszakos karbantartási ütemterv – Benzinmotor 7-12
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén – Benzinmotor 7-16
Időszakos karbantartási ütemterv – Dízelmotor 7-18
Karbantartás fokozott igénybevétel esetén – Dízelmotor 7-21
Az időszakos karbantartási ütemterv tételeinek magyarázata 7-23
Motorolaj 7-27
A motorolajszint ellenőrzése 7-27
A motorolaj és az olajszűrő cseréje 7-28
Motor hűtőfolyadék 7-29
A hűtőfolyadékszint ellenőrzése 7-29
Az ajánlott motor hűtőfolyadék 7-31
A hűtőfolyadék cseréje 7-32
Fék-/tengelykapcsoló folyadék 7-33
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése 7-33
Automata sebességváltó folyadék 7-35
Az automata sebességváltó folyadékszintjének ellenőrzése 7-35
Az automata sebességváltó folyadék cseréje 7-36
Ablakmosó folyadék 7-37
Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése 7-37
Rögzítőfék 7-37
A rögzítőfék ellenőrzése 7-37
Üzemanyagszűrő (dízelmotor) 7-38
A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből 7-38
Levegőszűrő 7-39
A szűrő cseréje 7-39
Pollenszűrő 7-40
A szűrő ellenőrzése 7-40
A szűrő cseréje 7-40
Ablaktörlőlapátok 7-42
Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése 7-42
Az ablaktörlőlapátok cseréje 7-42
Akkumulátor 7-46
Az akkumulátor karbantartása 7-46
Az akkumulátor kapacitását jelző címke 7-48
Az akkumulátor töltése 7-49
Beállítandó egységek 7-49

Gumiabroncsok és keréktárcsák 7-50
A gumiabroncsok karbantartása 7-50
Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban 7-50
A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése 7-52
Kerekek felcserélése 7-53
Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás 7-54
Gumiabroncs cseréje 7-54
Keréktárcsa cseréje 7-55
A gumiabroncs tapadása 7-56
A gumiabroncs karbantartása 7-56
A gumiabroncs oldalfal jelölései 7-56
Alacsony oldalfalú gumiabroncsok 7-60
Biztosítékok 7-62
Főbiztosíték (multi biztosíték) 7-66
Biztosítéktábla/relétábla ismertetése 7-67
Világítás izzók 7-79
Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje 7-80
A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa) 7-83
Oldalsó irányjelzőizzó cseréje 7-89
Hátsó kombinált lámpatest izzócsere 7-89
Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje 7-91
Rendszámtábla-világítás izzócsere 7-91
Belső világítás izzó cseréje 7-92
A karosszéria ápolása 7-93
Külső ápolás 7-93
Az utastér ápolása 7-99
Károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer 7-100
Kartergáz elvezető rendszer 7-100
Benzingőz elvezető rendszer 7-100
Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer 7-101

MOTORTÉR

■ **Benzinmotor (1.25L)**

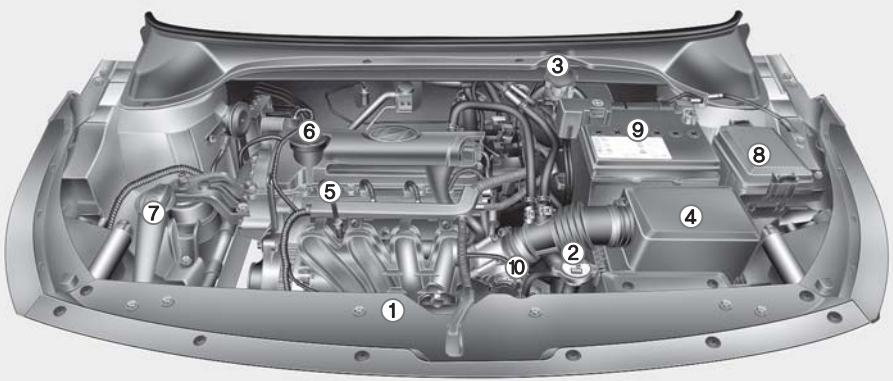


1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Hűtősapka
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Motorolajszint-mérő pálca
6. Motorolaj-betöltő nyílás
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ
9. Akkumulátor

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074101

■ **Benzinmotor (1.4L)**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Hűtősapka
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Motorolajszint-mérő pálca
6. Motorolaj-betöltő nyílás
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ
9. Akkumulátor
10. Automata sebességváltó folyadék szintellenőrző pálca*

* egyes változatoknál

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074102

■ **Dízelmotor**



1. Hűtőfolyadék kiegyenlítő tartály
2. Hűtősapka
3. Fék és tengelykapcsoló folyadéktartály
4. Levegőszűrő
5. Motorolajszint-mérő pálca
6. Motorolaj-betöltő nyílás
7. Szélvédőmosó folyadéktartály
8. Motortér biztosítéktábla és áramelosztó központ
9. Akkumulátor
10. Üzemanyagszűrő
11. Diesel biztosítéktábla és áramelosztó központ

A jármű tényleges motortere az ábrázolttól eltérő lehet.

OGB074100

KARBANTARTÁSI MUNKÁK

A karbantartási és ellenőrzési munkák saját kezű elvégzése esetén a legnagyobb gondossággal járjon el annak érdekében, hogy elkerülje a gépkocsi károsodását vagy a saját magának okozott sérüléseket.

A nem megfelelő, hiányos vagy elégtelen javítás a gépkocsiban működési zavarokat okozhat, és meghibásodáshoz, balesethez vagy személyi sérülésekhez vezethet.

A tulajdonos felelőssége

Információ

A karbantartások elvégeztetése és az ezeket igazoló dokumentumok megőrzése a tulajdonos felelőssége.

Általánosságban azt tanácsoljuk, hogy a gépkocsit hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Saját érdekében őrizze meg azokat a dokumentumokat, amelyek a karbantartási munkáknak a karbantartási ütemterv (lásd a következő oldalakat) szerinti elvégzését igazolják. A garancia érvényesítése érdekében Önnek szüksége lehet ezekre, mert ez igazolja a javítási és karbantartási követelmények kielégítését.

A részletes garanciális feltételek a Garancia- és szervizfüzetben találhatók. A karbantartás elmulasztása vagy a nem megfelelő karbantartás miatt szükségessé váló javítások és beállítások elvégzése nem tartozik a garancia körébe, még akkor sem, ha a gépkocsi garanciális.

A tulajdonos általi karbantartásra vonatkozó óvintézkedések

A nem megfelelően vagy hiányosan, elégtelen mértékben végrehajtott karbantartás problémákat okozhat. Ez a fejezet csak olyan karbantartási műveletekről ad tájékoztatást, amelyeket könnyen végre lehet hajtani.

Információ

A garanciális időszakban a nem megfelelően elvégzett vagy elvégeztetett karbantartási műveletek a garancia érvényességének megszűnésével járnak. A részleteket olvassa el a jármű Garanciafüzetében. Ha Ön nem biztos abban, hogy valamilyen javítást vagy karbantartási munkát el tud végezni, azt tanácsoljuk, hogy bízza ezeket egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.

⚠ VIGYÁZAT

Karbantartási munka

- **A gépkocsin végzett karbantartási munkák elvégzése veszélyekkel járhat. Egyes karbantartási műveletek végrehajtása során Ön súlyosan megsérülhet. Ha Önnek nincs megfelelő szaktudása, gyakorlata, illetve nincsenek megfelelő szerszámai és felszerelései, akkor azt tanácsoljuk, hogy bízza a javítási, karbantartási feladatok elvégzését egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizre.**
- **Veszélyes járó motorral a motorháztető alatt dolgozni. A veszélyt fokozza, ha Ön ékszert, órát vagy laza ruházatot visel. Ezeket a mozgó egységek elkaphatják, ami súlyos sérülést okozhat.**

(folytatás)

(folytatás)

Ha Önnek járó motornál kell dolgoznia a motortérben, feltétlenül tartsa be a következőket: vegye le az ékszereket (különösen a gyűrűket, karpereceket, karórát és nyakláncokat), és ne hordjon sálat, nyakkendőt vagy egyéb laza ruházatot, mert ezek a motorhoz vagy a ventilátorhoz érhetnek.

MEGJEGYZÉS

- **Ne helyezzen nehéz tárgyakat, illetve ne fejtsen ki túl nagy erőt a motorburkolat (egyes változatoknál) tetejére vagy az üzemanyag-ellátáshoz kapcsolódó alkatrészekre.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyag-ellátó rendszer (üzemanyagcsövek és üzemanyag-befecskendező alkatrészek) ellenőrzését hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.**
- **Ne közlekedjen hosszú ideig eltávolított motorburkolattal (egyes változatoknál).**
- **A motortér ellenőrzését ne végezze tűzforrásokhoz közel. Az üzemanyag, a mosófolyadék stb. igen gyúlékonyak, és tüzet okozhatnak.**
- **Mielőtt hozzáérne az akkumulátorhoz, a gyújtáskábelekhez és az elektromos kábelkötegekhez, kösse le az akkumulátor „-” saruját. Elektromos áramütés érheti.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Ha a belső borítást egy lapos csavarhúzóval (-) távolítja el, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a fedelet.**
- **Az égési sérülések és az elektromos áramütés elkerülése érdekében óvatosan járjon el az izzók cseréje vagy tisztítása során.**

Motortér óvintézkedések (dízelmotor)

- A befecskendező magas feszültséggel működik (maximum 200 V). Ezért az alábbi balesetek következhetnek be:
  - A befecskendezővel vagy a befecskendező vezetékkel való közvetlen érintkezés áramütést okozhat, vagy károsíthatja az izomzatot, illetve az idegrendszert.
  - A működésben lévő befecskendező elektromágneses hulláma megzavarhatja a szívritmus-szabályozót.
- Kövesse az alábbi biztonsági előírásokat, amikor járó motornál ellenőrzi a motorteret.
  - Ne érintse meg a befecskendezőt, a befecskendező vezetékeit és a motor vezérlőegységet a motor működése közben.
  - Ne távolítsa el a befecskendező csatlakozóját járó motor esetén.
  - Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg a motort az indítás során, vagy amikor a motor jár.

⚠ VIGYÁZAT

Dízelmotor

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a motorvezérlő rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

A TULAJDONOS KARBANTARTÁSI TEENDŐI

A következő lista azokat a gépkocsin elvégzendő ellenőrzéseket és átvizsgálásokat tartalmazza, amelyeket a gépkocsi biztonságos, megbízható működése érdekében a megadott gyakorisággal el kell végezni.

Bármely, a szokásostól eltérő körülményről mielőbb értesítse a márkaszervizt.

Ezekre a tulajdonos általi karbantartási ellenőrzésekre általában nem vonatkozik a garancia, és a munkadíjat, az alkatrészek cseréjét, valamint a felhasznált kenőanyagokat a szerviz kiszámlázhatja Önnek.

A tulajdonos általi karbantartás ütemterve

Ha megáll tankolni:

- Ellenőrizze a motorolajszintet.
- Ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze az ablakmosó folyadék szintjét.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását.

⚠ VIGYÁZAT

Meleg motornál a hűtőfolyadékszint ellenőrzését óvatosan végezze. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással fröccsenhet ki. Ez súlyos égési sérülést okozhat.

A gépkocsi használata során:

- Figyeljen a kipufogórendszer minden hangváltozására, vagy a kipufogógáz szagára az utastérben.
- Ellenőrizze a kormánykerék rezgéseit. Figyeljen oda, ha megnő a kormányzási erőszükséglet, ha lazulást érez a kormánykeréken, vagy ha megváltozik a gépkocsi egyenesfutása.
- Figyeljen arra, hogy a gépkocsi nem kanyarodik-e magától valamelyik irányba állandóan, vagy nem húz-e el egyik irányba sima, sík úton.
- Figyeljen arra, hogy nem hall-e rendellenes hangot a fékektől, és fékezéskor nem húz-e el a gépkocsi valamelyik irányba, nem nő-e meg a fékpedál útja, vagy nem „keményedik”-e fel a fékpedál.
- Ha bármi csúszást vagy változást érez az erőátviteli rendszerben, ellenőrizze a sebességváltóban az olajszintet.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó P (parkolás) funkcióját.
- Ellenőrizze a rögzítőféket.
- Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen folyadék (olaj, víz stb.) a gépkocsi alatt (a légkondicionáló berendezésből kicsöpögő kondenzvíz normális jelenség).

Legalább havonta:

- Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét a kiegyenlítő tartályban.
- Ellenőrizze a külső világító- és jelzőberendezések (helyzetjelző, féklámpa, irányjelző, vészvillogó) működését.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok és a pótkerék légnyomását.

Legalább évente kétszer (pl. minden tavasszal és ősszel):

- Ellenőrizze a hűtő-, a fűtő- és a légkondicionáló berendezés csöveit szivárgások vagy sérülések szempontjából.
- Ellenőrizze az ablakmosó és -törlő működését. Tisztítsa meg az ablaktörlőlapátokat egy ablakmosó folyadékkal megnedvesített törlőkendővel.
- Ellenőrizze a fényszórók beállítását.
- Ellenőrizze a kipufogódob, a kipufogócsövek, a hővédő lemezek és a bilincsek állapotát.
- Ellenőrizze a háromponts biztonsági öveket kopás és működés szempontjából.
- Ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és a kerékanyák meghúzottságát.

Legalább évente egyszer:

- Tisztítsa ki a karosszéria és az ajtók vízleeresztő furatait.
- Olajozza meg az ajtók csuklópántjait és nyitáshatárolóit, valamint a motorháztető csuklópántjait.
- Olajozza meg az ajtó és a motorháztető zárakat és zárütközőket.
- Gumiápoló szerrel vonja be az ajtók gumitömítéseit.
- Ellenőrizze a légkondicionáló rendszer működését.
- Ellenőrizze az automata sebességváltó rudazatot és kezelőszerveket.
- Tisztítsa meg az akkumulátort és az akkumulátorsarukat.
- Ellenőrizze a fékfolyadék (és tengelykapcsoló folyadék) szintet a tartályban.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV

Ha a gépkocsit normál körülmények között üzemelteti, vagyis az alábbiak közül egyik feltétel sem jellemző az Ön használati módjára, akkor gépkocsijának karbantartását a normál ütemterv szerint kell elvégeztetni. Ha az alábbi feltételek közül bármelyik fennáll, akkor gépkocsijára a fokozott igénybevételnek kitett gépkocsik karbantartási előírásai vonatkoznak.

- Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon.
- Szennyezett, poros vagy homokos utakon való közlekedés.
- Nagymértékű fékhasználat.
- Olyan utakon közlekedés, ahol sót vagy egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
- Göröngyös, sáros utakon való közlekedés.
- Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
- A motor gyakran jár alapjáraton, vagy a gépkocsi gyakran halad alacsony sebességgel.
- A gépkocsi huzamosabb ideig közlekedik hideg éghajlaton és/vagy nagyon magas páratartalmú környezetben.
- A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén.
- Utánfutó vontatása vagy sátor használata a tetőcsomagtartón.
- Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
- Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés.
- Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
- Gyakori elindulással és megállással járó használat.

Ha a gépkocsi a fenti körülmények között üzemel, az ellenőrzéseket, cseréket és folyadék utántöltéseket gyakrabban kell elvégeztetni, mint ahogy az a normál karbantartási ütemtervben szerepel. A táblázatokban megadott időtartam eltelte vagy távolság megtétele után kövesse az előírt karbantartási periódusokat.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL		Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**15**	**35**	**55**	**75**	**95**	**115**	**135**	**155**
Hajtószíjak *1		E	E	E	E	E	E	E	E
Motorolaj és motorolajszűrő *2		CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Levegőszűrő		E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Gyújtógyertyák		Csere 160 000 km-enként *3							
Üzemanyag-adalékok		Betöltés 15 000 km-enként vagy 12 havonta							

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*1 : Állítsa be a generátor és a szervokormány (és a vízszivattyú) hajtószíját, valamint a légkondicionáló hajtószíját (egyes változatoknál).
Ellenőrzés és szükség szerint beállítás vagy csere.
*2 : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.
*3 : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA) (FOLYT.)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik								
	Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96
	Km x 1000	15	35	55	75	95	115	135	155
Benzingőz elvezető rendszer és tanksapka				E			E		
Vákuumcső			E		E		E		E
Üzemanyagszűrő *4				E			E		
Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozók				E			E		
Hűtőrendszer	Minden nap ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét és szivárgását Ellenőrizze a hűtőfolyadék-szivattyút a hajtószíj cseréjekor								

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*4 : Az üzemanyagszűrő karbantartásmentesnek tekintendő, azonban ajánlott időszakos ellenőrzés elvégzése. Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA) (FOLYT.)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
Km x 1000	**15**	**35**	**55**	**75**	**95**	**115**	**135**	**155**
Motor hűtőfolyadék [*5]	Első csere 210 000 km-nél vagy 120 hónap után: ezt követően ellenőrzés 40 000 km-enként vagy 24 havonta							
Akkumulátor állapota	E	E	E	E	E	E	E	E
Teljes elektromos rendszer		E		E		E		E
Elektronikus berendezések (GDS készülékkel)	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpedál, tengelykapcsoló-pedál		E		E		E		E
Rögzítőfék	E	E	E	E	E	E	E	E
Fék-/tengelykapcsoló folyadék	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Féktárcsák és fékbetétek	E	E	E	E	E	E	E	E
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)		E		E		E		E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
[*5] : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak a gépkocsihoz elfogadott hűtőfolyadék adalékot használjon, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA) (FOLYT.)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
Hónapok	12	24	36	48	60	72	84	96
Km x 1000	15	35	55	75	95	115	135	155
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok	E	E	E	E	E	E	E	E
Gumiabroncs (légnyomás és kopás)	E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenszűrő (egyes változatoknál)	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál) *6	Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							
Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)	Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.
*6 : A manuális sebességváltó olajat minden alkalommal ki kell cserélni, ha az egység vízbe merült.

KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - BENZINMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA)

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere. CS: Csere

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Motorolaj és motorolajszűrő	CS	Első csere 7 500 km-nél vagy 6 hónap után: ezt követően csere 10 000 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Levegőszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Gyújtógyertyák	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	A, B, H
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)	CS	120 000 km-enként	C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)	CS	100 000 km-enként	A, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Dobfékek és fékpofák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H
Rögzítőfék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, J, K
Pollenszűrő (egyes változatoknál)	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon való közlekedés
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
E : Homokos területeken való közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén
G : Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
H : Utánfutó vontatása
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti használat.
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat.
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOR (EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**30**	**60**	**90**	**120**	**150**	**180**	**210**	**240**
Hajtószíjak [*1]	Első ellenőrzés 90 000 km-nél vagy 48 hónap után: ezt követően ellenőrzés 30 000 km-enként vagy 12 havonta							
Motorolaj és motorolajszűrő [*2 *3 *4]	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Levegőszűrő	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Üzemanyag-betöltő nyílás sapka			E			E		
Üzemanyagszűrő betét [*5]	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

[*1] : Ellenőrizze a hajtószíj feszítőjét, a vezetőgörgőt és a generátor ékszíjtárcsát, és szükség szerint végezzen beállítást vagy cserét.

[*2] : Ellenőrizze a motorolaj szintjét és szivárgását 500 kilométerenként vagy minden hosszabb utazás megkezdése előtt.

[*3] : A motorolaj szintjét rendszeresen kell ellenőrizni, és megfelelő szinten kell tartani. Az alacsony olajszinttel való használat károsíthatja a motort, és az ezáltal okozott károkra a garancia nem terjed ki.

[*4] : Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 15 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

[*5] : Ennek a karbantartásnak a rendszeressége az üzemanyag minőségétől függ. Csak akkor alkalmazható, ha az EN590 vagy ezzel egyenértékű szabvány szerinti minőségű üzemanyagot használ. Ha a gázolaj nem felel meg az EN590 szabványnak, az üzemanyagszűrő betétet gyakrabban kell cserélni. Ha néhány olyan fontos, a biztonságot befolyásoló körülmény jelentkezik, mint az üzemanyag áramlásának csökkenése, fordulatszám-ingadozás, teljesítményvesztés, indítási problémák stb., akkor azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy HYUNDAI márkaszervizzel, és a karbantartási tervtől függetlenül azonnal cseréltesse ki az üzemanyagszűrőt.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOR (EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG) (FOLYT.)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**30**	**60**	**90**	**120**	**150**	**180**	**210**	**240**
Motor hűtőfolyadék [*6]	Első csere 210 000 km-nél vagy 120 hónap után: ezt követően csere 40 000 km-enként vagy 24 havonta [*7]							
Akkumulátor állapota	E	E	E	E	E	E	E	E
Teljes elektromos rendszer	E	E	E	E	E	E	E	E
Elektronikus berendezések (GDS készülékkel)	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékcsövek, -vezetékek és csatlakozók	E	E	E	E	E	E	E	E
Fékpedál, tengelykapcsoló-pedál (egyes változatoknál)	E	E	E	E	E	E	E	E
Rögzítőfék	E	E	E	E	E	E	E	E
Fék-/tengelykapcsoló folyadék	E	CS	E	CS	E	CS	E	CS
Féktárcsák és fékbetétek	E	E	E	E	E	E	E	E
Dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)		E		E		E		E

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.

CS : Csere.

[*6] : A hűtőfolyadék utántöltésekor csak a gépkocsihoz elfogadott hűtőfolyadék adalékot használjon, és soha ne keverje csapvízzel a gyárilag betöltött hűtőfolyadékot. Nem megfelelő keverék használata súlyos működési rendellenességet vagy motorkárosodást eredményezhet.

[*7] : Kényelme érdekében a szokásos karbantartási időszak előtt cserélhető, amikor más egységek karbantartását végzi.

IDŐSZAKOS KARBANTARTÁSI ÜTEMTERV - DÍZELMOTOR (EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG) (FOLYT.)

KARBANTARTÁSI INTERVALLUM / KARBANTARTÁSI TÉTEL	Hónap vagy kilométer, amelyik előbb bekövetkezik							
	Hónapok	**12**	**24**	**36**	**48**	**60**	**72**	**84**	**96**
	Km x 1000	**30**	**60**	**90**	**120**	**150**	**180**	**210**	**240**
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok		E	E	E	E	E	E	E	E
Féltengelyek és gumiharangok		E	E	E	E	E	E	E	E
Gumiabroncs (légnyomás és kopás)		E	E	E	E	E	E	E	E
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók		E	E	E	E	E	E	E	E
Csavarok és anyák az alvázon és a karosszérián		E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)		E	E	E	E	E	E	E	E
Légkondicionáló kompresszor (egyes változatoknál)		E	E	E	E	E	E	E	E
Pollenszűrő (egyes változatoknál)		CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS	CS
Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)		Ellenőrzés 60 000 km-enként vagy 48 havonta							

E : Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere.
CS : Csere.

KARBANTARTÁS FOKOZOTT IGÉNYBEVÉTEL ESETÉN - DÍZELMOTOROS VÁLTOZATOK (EURÓPA, KIVÉVE OROSZORSZÁG)

Az alábbi egységeken a fokozott igénybevétel mellett használt gépkocsik esetében gyakrabban kell karbantartást végezni.
A megfelelő karbantartási periódusokat az alábbi táblázat tartalmazza.
CS: Csere E: Ellenőrzés és szükség szerint beállítás, javítás, tisztítás vagy csere

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Motorolaj és motorolajszűrő *1	CS	15 000 km-enként vagy 6 havonta	A, B, C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Levegőszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E
Manuális sebességváltó olaj	CS	120 000 km-enként	C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Kormánymű fogasléc, rudazat és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Első kerékfelfüggesztés gömbcsuklók	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G
Tárcsafék betétek, féknyergek és féktárcsák	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, G, H

*1 : Ha az előírt motorolaj nem kapható, akkor a motorolajat és a motorolajszűrőt 10 000 km-enként vagy 6 havonta cserélje ki.

Karbantartási tétel	Karbantartási művelet	Karbantartási intervallum	Közlekedési körülmény
Rögzítőfék	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, G, H
Féltengelyek és gumiharangok	E	A használati körülményektől függően gyakoribb ellenőrzés	C, D, E, F, G, H, I, J, K, L
Pollenszűrő	CS	A használati körülményektől függően gyakoribb csere	C, E

Fokozott igénybevételt jelentő közlekedési körülmények

A : Gyakori közlekedés rövid útszakaszokon
B : Hosszú ideig tartó alapjárati üzemeltetés
C : Poros, egyenetlen felületű utakon való közlekedés
D : Olyan utakon való közlekedés, ahol sót és egyéb korróziót előidéző anyagot használnak.
E : Homokos területeken való közlekedés.
F : A gépkocsi több mint 50%-ban üzemel sűrű városi forgalomban 32 °C-nál magasabb környezeti hőmérséklet esetén
G : Rendszeres közlekedés emelkedőn, lejtőn vagy hegyvidéki utakon.
H : Utánfutó vontatása
I : Járőrautóként, taxiként, áruszállítóként vagy járművontatásra való használat.
J : Nagyon hideg időjárási körülmények közötti közlekedés
K : Tartós 130 km/h sebesség feletti használat
L : Gyakori elindulással és megállással járó használat

Motorolaj és olajszűrő

A motorolajat és az olajszűrőt a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni. Ha a gépkocsit fokozott igénybevételt jelentő körülmények között használják, gyakoribb olaj- és szűrőcsere szükséges.

Hajtószíjak

Ellenőrizze a hajtószíjakat szakadás, repedezettség, túlzott elhasználódás vagy olajszennyeződés szempontjából, és szükség esetén cseréltesse ki azokat. A hajtószíjak megfelelő feszességét rendszeresen ellenőrizni kell, és szükség esetén utána kell állítani.

MEGJEGYZÉS

A szíj ellenőrzésekor állítsa a gyújtáskapcsolót LOCK/OFF vagy ACC pozícióba.

Üzemanyagszűrő (betét)

Az eltömődött szűrő következtében lecsökkenhet a gépkocsi haladási sebessége, meghibásodhat a károsanyag kibocsátást szabályozó rendszer, és ez párosulhat egyéb olyan hibákkal, mint például a nehéz indítás. Ha az üzemanyagtartályban nagy mennyiségű szennyezőanyag gyűlik össze, akkor a szűrő gyakoribb cserét igényelhet.

Az új szűrő beszerelése után járassa a motort néhány percig, és ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a csatlakozásoknál. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

Üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások

Ellenőrizze az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozásaik tömítettségét, épségét. Azt tanácsoljuk, hogy az üzemanyagcsövek, -vezetékek és csatlakozások cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

⚠ VIGYÁZAT

Kizárólag dízelmotoroknál

Tilos a befecskendező rendszeren bármilyen műveletet végezni a motor leállítását követő 30 másodpercen belül. A nagynyomású szivattyú, a közös nyomócső, a befecskendezők és a nyomócsövek nagy nyomás alatt állnak még a motor leállítása után is. Az üzemanyag-szivárgások miatti üzemanyagsugarak komoly sérülést okozhatnak, ha azok valamely testrészt érintenek. Szívritmus-szabályozót használó személyek ne közelítsék meg 30 centiméternél kisebb távolságra a vezérlőegységet vagy a kábelköteget a motortérben, miközben a motor jár. Ezek a Common Rail rendszerben folyó nagy áramerősségek miatt jelentős mágneses teret hoznak létre.

Benzingőz elvezető rendszer és tanksapka

A szellőzőcsövet és a tanksapkát a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell ellenőrizni. Győződjön meg arról, hogy az új szellőzőcső vagy tanksapka helyesen lett beszerelve.

Vákuumcsövek és forgattyúsház szellőztető csövek (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a csövek felületét hő által okozott károsodások és/vagy mechanikai sérülések szempontjából. Kemény és megmerevedett gumianyag, repedések, szakadások, vágások, dörzsölődések és erős kidudorodások jelzik a károsodást. Fordítson megkülönböztetett figyelmet azokra a csövekre, amelyek forró alkatrészek, mint például a kipufogócsonk közelében helyezkednek el. Ellenőrizze a csövek elvezetését, nehogy valamelyik cső forró, éles vagy mozgó alkatrészhez érjen, mivel ezek égési vagy mechanikai károsodást okozhatnak. Vizsgálja meg az összes csőcsatlakozást, úgymint a bilincses és a karmantyús csatlakozásokat, valamint győződjön meg rögzítettségükről, szivárgásmentességükről. A csöveket azonnal ki kell cserélni, ha bármilyen károsodás vagy sérülés jelét mutatják.

Levegőszűrő

Azt tanácsoljuk, hogy a levegőszűrő cseréje alkalmával kizárólag eredeti HYUNDAI alkatrészeket használjon.

Gyújtógyertyák (benzinmotoros változatoknál)

Csak megfelelő hőértékű új gyújtógyertyákat szereljen be.

⚠ VIGYÁZAT

Ne kösse le és ne ellenőrizze a gyújtógyertyákat, amíg a motor még forró. Megégetheti saját magát.

Szelephézag (egyes változatoknál)

Figyeljen a túlzott szelephangra és/vagy a motor vibrációjára, és szükség esetén állíttassa be a szelephézagot. Azt tanácsoljuk, hogy a berendezést kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben javíttassa.

Hűtőrendszer

Ellenőrizze a hűtőrendszer elemeinek, úgymint a hűtőradiátor, a kiegyenlítő tartály, a csövek és csatlakozásaik tömítettségét és épségét. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

Hűtőfolyadék

A hűtőfolyadékot a karbantartási ütemtervben rögzített gyakorisággal kell cserélni.

Manuális sebességváltó olaj (egyes változatoknál)

A manuális sebességváltó olajat a karbantartási ütemtervben megadottak szerint ellenőrizze.

Automata sebességváltó folyadék (egyes változatoknál)

A folyadékszintnek a szintmérő pálca „HOT” tartományában kell lennie, ha a motor és a sebességváltó elérte a normál üzemi hőmérsékletet. Járó motornál, üres fokozatban lévő automata sebességváltóval, erősen behúzott rögzítőfékkel ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét.

i Információ

Az automata sebességváltó folyadék alapvetően piros színű.

A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. Ez normális állapot, és nem utal arra, hogy a folyadékot a megváltozott szín miatt ki kellene cserélni.

MEGJEGYZÉS

Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti. Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Fékcsövek és -vezetékek

Szemrevételezéssel ellenőrizze ezeket helyes beszerelés, kidörzsölődés, repedezettség, egyéb károsodás és tömítettség szempontjából. Azonnal cseréltesse ki a károsodott, hibás alkatrészeket.

Fékfolyadék

Ellenőrizze a fékfolyadék szintjét a fékfolyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható „MIN” és „MAX” jelölések között kell lennie. Kizárólag DOT 3 vagy DOT 4 teljesítményszintű hidraulikus fékfolyadékot használjon.

Rögzítőfék

Ellenőrizze a rögzítőféket, beleértve a rögzítőfék karját és a bowdeneket is.

Hátsó dobfékek és fékpofák (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a hátsó dobfékeket és fékpofákat bemaródás, megégés, folyadékszivárgás, hibás alkatrészek és túlzott kopás szempontjából.

Tárcsafék-betétek, féknyergek és féktárcsák

Ellenőrizze a fékbetéteket túlzott kopás, a féktárcsákat ütés és kopás, valamint a féknyergeket fékfolyadék szivárgás szempontjából.

További információkat a féktárcsák ellenőrzésére és a betét kopáshatárára vonatkozóan a Hyundai internetes oldalán talál.

(http://brakemanual.hmc.co.kr)

Kerékfelfüggesztés rögzítőcsavarjai

Ellenőrizze a kerékfelfüggesztés csatlakozásait rögzítettség vagy sérülések szempontjából. Húzza meg ezeket az előírt nyomatékkal.

Kormánymű ház, rudazat és gumiharangok/alsó lengőkar gömbcsukló

A gépkocsi álló helyzetében, leállított motorral ellenőrizze a kormánykerék túlzott holtjátékát.

Ellenőrizze a rudazatot elgörbülés és sérülések szempontjából. Ellenőrizze a porvédő gumiharangokat és gömbcsuklókat elhasználódottság, repedezettség és sérülések szempontjából. Cseréltessen ki minden sérült alkatrészt.

Féltengelyek és gumiharangok

Ellenőrizze a féltengelyeket, a gumiharangokat és a bilincseket repedezettség, elhasználódottság vagy sérülések szempontjából. Cserélje ki az összes hibás alkatrészt, és szükség esetén cseréljen kenőzsírt.

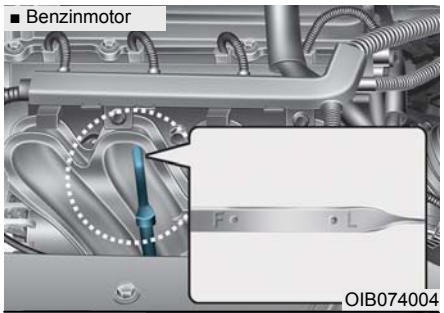
Légkondicionáló hűtőközeg (egyes változatoknál)

Ellenőrizze a légkondicionáló berendezés csővezetékeit és csatlakozásait tömítettség és sérülések szempontjából.

MOTOROLAJ

A motorolajszint ellenőrzése

■ Benzinmotor



OIB074004

■ Dízelmotor



OGB074023

1. Álljon a gépkocsival vízszintes talajra.
2. Indítsa be és melegítse fel a motort normál üzemi hőmérsékletre.
3. Állítsa le a motort, és várjon kb. 5 percet, hogy az olaj visszafolyjon az olajteknőbe.
4. Húzza ki az olajszint-ellenőrző pálcát, törölje le, és teljesen tolja vissza a helyére.

⚠ VIGYÁZAT

Hűtőcső

Legyen nagyon körültekintő, hogy ne érintse meg a hűtőrendszer csöveit az olajszint ellenőrzése közben, mert azok annyira forróak lehetnek, hogy égési sérülést okozhatnak.

5. Húzza ki újra az olajszint-ellenőrző pálcát, és ellenőrizze az olajszintet. A szintnek az F és az L jelzés között kell lennie.

MEGJEGYZÉS

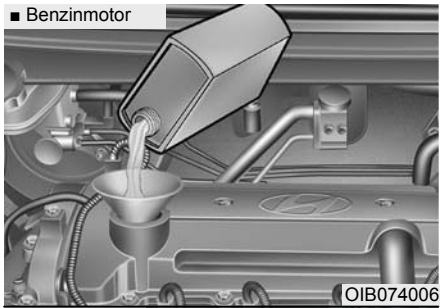
- **Ne öntse ki a motorolajat az olaj betöltése vagy cseréje során. Ha motorolaj folyik a motorra vagy a motortérbe, azonnal törölje le.**
- **Az olajszintmérő pálca letörlését egy tiszta kendővel végezze. Ha szennyeződések jutnak a motorba, az a motor súlyos károsodását okozhatja.**

MEGJEGYZÉS

- Dízelmotor

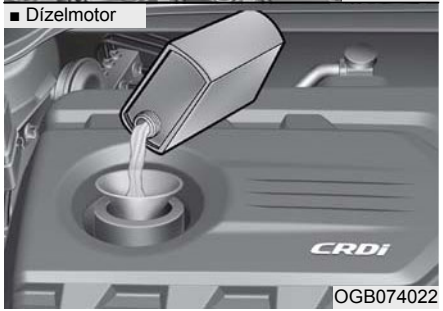
A motorolaj túltöltése öngyulladást idézhet elő, vagyis a motor a vezető akarata nélkül felpöröghet. Ez a motor károsodásához vezethet, és mindez rendellenes fordulatszám-növekedéssel, a megszokottól eltérő égési hanggal és fehér füst kibocsátásával párosul.

■ Benzinmotor



OIB074006

■ Dízelmotor



OGB074022

Ha az olajszint az L (alacsony) jelzésnél vagy annak közelében van, akkor töltsön utána annyi motorolajat, hogy elérje az F (tele) szintet. **Ne töltsön be túl sok olajat.**

Az olaj betöltésekor használjon tölcsért, hogy az olaj ne folyjon a motor egységeire.

Kizárólag az előírásoknak megfelelő olajat használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

A motorolaj és az olajszűrő cseréje



⚠ VIGYÁZAT

A bőrrel hosszú időn át érintkező fáradt olaj bőrirritációt vagy bőrrákot okozhat. A fáradt olaj olyan vegyületeket tartalmaz, amelyek a kísérleti állatokon a laboratóriumi vizsgálatok során rákos megbetegedést okoztak. Mindig védje bőrét úgy, hogy szappannal és meleg vízzel minél hamarabb lemossa a rákerült fáradt olajat.

MOTOR HŰTŐFOLYADÉK

Azt tanácsoljuk, hogy a motorolaj és az olajszűrő cseréjét hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

A nyomás alatti hűtőrendszer és a kiegyenlítő tartály egész évben használható hűtőfolyadékkal van feltöltve. A kiegyenlítő tartály gyárilag fel van töltve.

Ellenőriztesse a hűtőfolyadék fagyáspontját és töménységét legalább évente egyszer a téli időszak beköszönte előtt, vagy amikor hidegebb hőmérsékletű területre utazik.

MEGJEGYZÉS

- **Ne közlekedjen motor hűtőfolyadék nélkül. Ez a hűtőfolyadék-szivattyú meghibásodását, a motor berágódását stb. okozhatja.**
- **Ha a motor túlmelegedését a motor alacsony hűtőfolyadékszintje okozza, a hirtelen betöltött motor hűtőfolyadék a motor megrepedéséhez vezethet. A károsodás elkerülése érdekében a hűtőfolyadékot lassan, kis adagokban töltse be.**

A hűtőfolyadékszint ellenőrzése

⚠ VIGYÁZAT



A hűtősapka levétele

- **Járó vagy meleg motornál soha ne vegye le a hűtősapkát. Ennek figyelmen kívül hagyása hűtőrendszer- és motorkárosodást, a kiáramló forró hűtőfolyadék vagy gőz pedig súlyos személyi sérülést okozhat.**

(folytatás)

(folytatás)

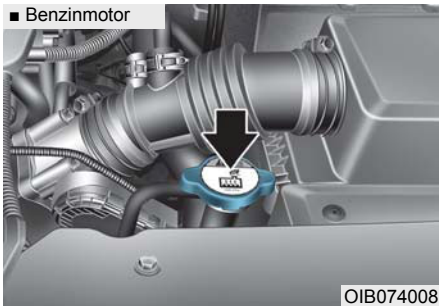
- **Állítsa le a motort, és várja meg, amíg lehűl. Különös gondossággal járjon el a hűtősapka levételekor. Egy vastag törölközőt csavarjon a sapka köré, és forgassa azt lassan az óramutató járásával ellentétes irányba az első ütközésig. Lépjen hátra, amíg a hűtőrendszerből kiszökik a nyomás. Ha biztos abban, hogy a nyomás teljesen megszűnt, akkor a törölközővel megfogva a hűtősapkát, nyomja azt lefelé, és folyamatosan, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva vegye le.**
- **Még akkor se vegye le a hűtősapkát, illetve ne nyissa ki a leeresztő csavart, ha a motor nem jár, de a motor és a hűtő még forró. A nyomás alatt kifröccsenő forró hűtőfolyadék vagy gőz forrázásos sérülést okozhat.**

⚠ VIGYÁZAT



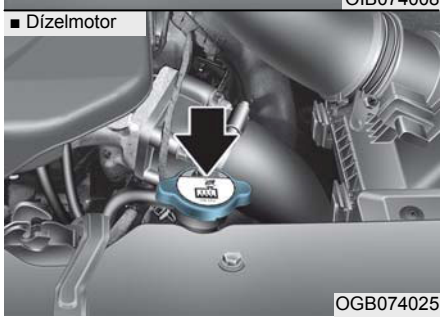
A hűtőventilátor elektromos motor vezérlése a motor hűtőfolyadék hőmérséklete, a légkondicionáló hűtőközeg nyomása és a gépkocsi sebessége alapján történik. Időnként még álló motornál is működhet. Rendkívüli óvatossággal dolgozzon a hűtőventilátor lapátjainak közelében, hogy elkerülje a forgó lapátok által okozott sérüléseket. Ahogy csökken a hűtőfolyadék hőmérséklete, az elektromos motor automatikus leáll. Ez a rendszer normális viselkedése.

■ Benzinmotor



OIB074008

■ Dízelmotor



OGB074025

Ellenőrizze a hűtőrendszer és a fűtőberendezés csöveinek állapotát és csatlakozásait. Cseréltessen ki minden kidudorodott vagy elöregedett csövet.

A szintnek a tartály oldalán látható F (MAX) és L (MIN) jelzések között kell lennie a motor hideg állapotában.

Ha a hűtőfolyadék szintje alacsony, töltsön utána megfelelő minőségű hűtőfolyadékot, hogy biztosított legyen a megfagyás és korrózió elleni védelem. A feltöltést az F (MAX) szintig végezze, de ne töltse túl a tartályt.

Ha gyakran kell utánatölteni, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

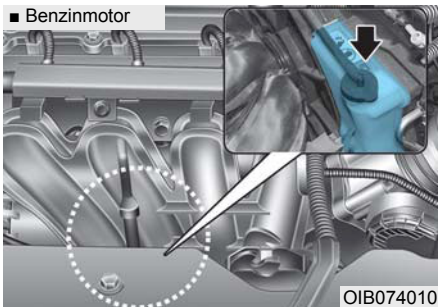
Az ajánlott motor hűtőfolyadék

- A keverékhez csak lágy (desztillált) vizet használjon.
- A gépkocsi motorja számos alumínium alkatrészt tartalmaz, amelyeket etilénglikol alapú hűtőfolyadékkal kell védeni a korróziótól és a folyadék megfagyásától.
- NE HASZNÁLJON alkohol vagy metanol alapú hűtőfolyadékot, és ne keverje ezeket az előírt hűtőfolyadékkal.
- Ne használjon olyan keveréket, amely 60%-nál több, vagy 35%-nál kevesebb fagyálló folyadékot tartalmaz, mert ezzel csökken a keverék hatásfoka.

A keverési arányra vonatkozóan az alábbi táblázat az irányadó.

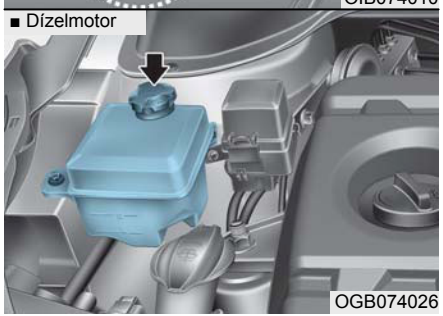
Külső hőmérséklet	Keverék (térfogat) százalék	
	Fagyálló folyadék	Víz
-15 °C	35	65
-25 °C	40	60
-35 °C	50	50
-45 °C	60	40

■ Benzinmotor



OIB074010

■ Dízelmotor



OGB074026

⚠ VIGYÁZAT



Hűtősapka

Ne vegye le a hűtősapkát, amíg a motor és a hűtőradiátor még forró. A forró hűtőfolyadék vagy gőz nagy nyomással kifröccsenve súlyos sérülést okozhat.

A hűtőfolyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a hűtőfolyadékot kizárólag hivatalos HYUNDAI márkaszervizben cseréltesse ki.

MEGJEGYZÉS

Helyezzen egy vastag rongyot vagy szövetet a hűtő feltöltő nyílása köré, mielőtt a folyadékot betöltené, hogy a folyadék ne kerüljön a motor egységeire, pl. a generátorra.

⚠ VIGYÁZAT

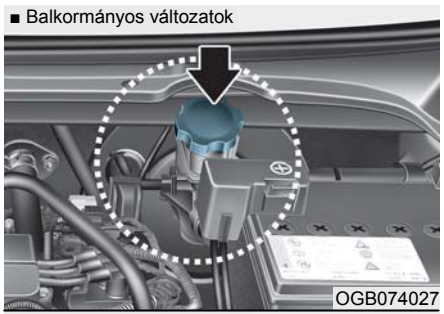
Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**

FÉK-/TENGELYKAPCSOLÓ FOLYADÉK

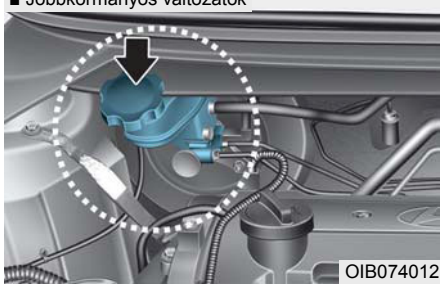
A fékfolyadék/tengelykapcsoló folyadék szintjének ellenőrzése

■ Balkormányos változatok



OGB074027

■ Jobbkormányos változatok



OIB074012

Rendszeresen ellenőrizze a folyadék szintjét a folyadéktartályban. A szintnek a tartály oldalán látható MIN és MAX jelölések között kell lennie.

Mielőtt a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltéséhez leveszi a betöltősapkát, tisztítsa meg a környezetét, nehogy szennyeződés jusson a fék-/tengelykapcsoló folyadékba.

Ha alacsony a folyadékszint, akkor töltsön utána a MAX szintig. A megtett kilométerek számának növekedésével a folyadékszint csökken. Ez normális jelenség, mert ahogy a fékbetétek kopnak, úgy csökken a fékfolyadék szintje. Ha a folyadékszint nagyon lecsökken, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Kizárólag az előírt fék-/tengelykapcsoló folyadékot használja. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Soha ne keverjen össze különféle típusú fékfolyadékokat.

⚠ VIGYÁZAT

Fékfolyadékfogyás

Abban az esetben, ha gyakran kell folyadékot utántölteni a fékrendszerbe, azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

ⓘ Információ

Mielőtt eltávolítja a fék-/tengelykapcsoló folyadék betöltésére szolgáló sapkát, olvassa el a sapkán lévő figyelmeztetést.

⚠ VIGYÁZAT

Az eltávolítás előtt tisztítsa meg a betöltőnyílás sapkáját. Kizárólag gyárilag lezárt flakonból származó DOT3 vagy DOT4 fék-/tengelykapcsoló folyadékot használjon.

⚠ VIGYÁZAT

Fék-/tengelykapcsoló folyadék

A fék-/tengelykapcsoló folyadék cseréje vagy utántöltése közben nagyon körültekintően járjon el. Ügyeljen arra, hogy a folyadék ne kerüljön érintkezésbe a szemével. Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék a szemébe jutott, azonnal öblítse le nagy mennyiségű friss csapvízzel. Minél előbb vizsgáltassa meg a szemét egy szakorvossal.

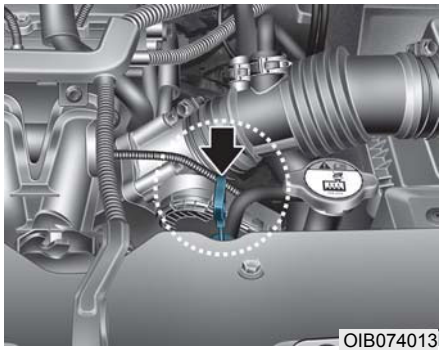
MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy a fék-/tengelykapcsoló folyadék ne kerüljön a karosszéria fényezésére, mivel ez károsítja a fényezést.

Ha a fék-/tengelykapcsoló folyadék hosszabb ideig érintkezett a szabad levegővel, ne használja, mivel így nem garantálható a minősége. Ezt a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell megsemmisíteni. Ne töltsön a fékrendszerbe az előírásoknak nem megfelelő folyadékot. Ha akár csak néhány csepp ásványi olaj, mint pl. motorolaj kerül a fék-/tengelykapcsoló rendszerbe, a berendezés alkatrészei súlyosan károsodhatnak.

AUTOMATA SEBESSÉGVÁLTÓ FOLYADÉK (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

Az automata sebességváltó folyadékszintjének ellenőrzése


OIB074013

Az automata sebességváltó folyadékszintjét rendszeresen kell ellenőrizni.

Behúzott rögzítőfékkel állítsa a gépkocsit vízszintes felületre, és a következő eljárás szerint ellenőrizze az automata sebességváltó folyadékszintjét.

1. Kapcsolja „N” (üres) állásba a váltókart, és győződjön meg arról, hogy a motor normál alapjárati fordulatszámon jár.
2. Miután a sebességváltó elegendően felmelegedett (a folyadék hőmérséklete 70 - 80 °C) pl. 10 perces normál használat hatására, kapcsoljon a váltókarral az összes állásba, majd mozdítsa a váltókart „N” (üres) vagy „P” (parkolás) állásba.



OHD076045N

3. Ellenőrizze, hogy a folyadékszint a szintmérő „HOT” (FORRÓ) tartományában van-e. Ha a folyadékszint alacsony, akkor töltsön utána a meghatározott folyadékból a betöltőnyíláson keresztül. Ha a folyadékszint magas, akkor eresszen le a leeresztő nyíláson keresztül.
4. Ha a folyadékszintet hideg állapotban ellenőrzi (a folyadék hőmérséklete 20 - 30 °C), a folyadék utántöltését a „C” (HIDEG) vonalak figyelembe vételével végezze, és azt követően ellenőrizze ismét a folyadékszintet a fenti 2. lépés szerint.

⚠ VIGYÁZAT

Sebességváltó folyadék

A sebességváltó folyadékszintjét akkor kell ellenőrizni, ha a motor elérte a normál üzemi hőmérsékletét. Ez azt jelenti, hogy a hűtőradiátor, a hűtőradiátor csövei és a kipufogórendszer stb. nagyon forró. Rendkívüli óvatossággal járjon el, hogy az eljárás során elkerülje az égési sérüléseket.

MEGJEGYZÉS

- **Az alacsony folyadékszint a sebességváltó csúszását okozza. A túltöltés habosodáshoz, szivárgáshoz és a sebességváltó rendellenes működéséhez vezethet.**
- **Az előírttól eltérő folyadék használata a sebességváltó rendellenes működését vagy meghibásodását eredményezheti.**

i Információ

A „C” (HIDEG) tartomány csak tájékoztató jellegű, és NEM szabad a sebességváltó folyadékszintjének meghatározásához használni.

⚠ VIGYÁZAT

Rögzítőfék

A gépkocsi hirtelen elmozdulásának megakadályozása érdekében húzza be a rögzítőféket, és a váltókar elmozdítása előtt nyomja le a fékpedált.

i Információ

Az új automata sebességváltó folyadék piros színű. A piros színezőanyagot azért keverik bele, hogy a gyártó üzem automata sebességváltó folyadékként azonosítani tudja, és meg lehessen különböztetni a motorolajtól vagy a fagyállótól. A piros színezőanyag nem tartós, és nem jelzi a folyadék minőségét. A használat során az automata sebességváltó folyadék sötétebbé válik. A színe esetlegesen világosbarnának tűnhet. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a rendszeren végzett cserét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a fejezet elején megadott karbantartási ütemterv szerint végeztesse el.

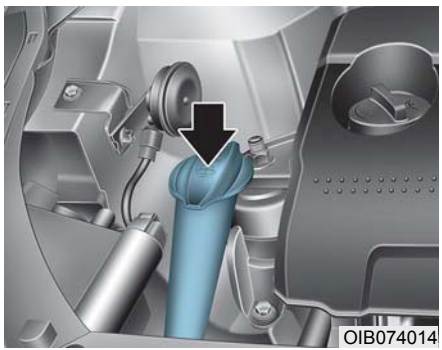
Kizárólag az előírtnak megfelelő automata sebességváltó folyadékot használjon. (Olvassa el a 8. fejezetben az „Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek” című részt.)

Az automata sebességváltó folyadék cseréje

Azt tanácsoljuk, hogy a rendszeren végzett cserét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

ABLAKMOSÓ FOLYADÉK

Az ablakmosó folyadék szintjének ellenőrzése



A tartály átlátszó, így gyors szemrevételezéssel ellenőrizheti a folyadékszintet.

Ellenőrizze a folyadék szintjét az ablakmosó folyadék tartályában, és szükség esetén töltsön utána. Ha nincs más folyadék kéznél, sima víz is használható. Természetesen hideg időben fagyálló ablakmosó folyadékot használjon a befagyás elkerülése érdekében.

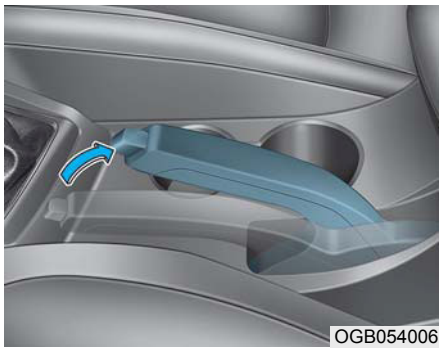
⚠ VIGYÁZAT

Hűtőfolyadék

- **A motor hűtőfolyadékot vagy fagyállót ne használja az ablakmosó tartály feltöltésére.**
- **A motor hűtőfolyadék komolyan gátolhatja a kilátást, ha ez kerül a szélvédőre. Ez a gépkocsi feletti uralom elvesztésén kívül a karosszéria fényezésének és a díszítőelemeinek a károsodását is okozhatja.**
- **Az ablakmosó folyadék kis mennyiségű alkoholt tartalmaz, és bizonyos körülmények között gyúlékony lehet. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön szikra vagy láng az ablakmosó folyadék vagy a folyadéktartály közelébe. Ez a gépkocsi és az utasok sérüléséhez vezethet.**
- **Az ablakmosó folyadék emberekre és állatokra mérgező hatású. Ne igya meg az ablakmosó folyadékot, és kerülje az azzal való érintkezést. Súlyos vagy halálos kimenetelű egészségkárosodást okozhat.**

RÖGZÍTŐFÉK

A rögzítőfék ellenőrzése



Ellenőrizze a kéziféket a kiengedett helyzettől a végállásig hallható „kattanások” megszámolásával. Továbbá a rögzítőféknek egymagában meg kell tartania a gépkocsit egy meredek lejtőn. Ha a rögzítőfék teljes útja kisebb vagy nagyobb az előírtnál, azt tanácsoljuk, hogy a beállítást egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben végeztesse el.

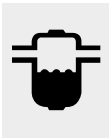
Elmozdulás: 6 - 8 „kattanás” 20 kg-os (196 N) erő hatására.

ÜZEMANYAGSZŰRŐ (DÍZELMOTOR)

A víz leeresztése az üzemanyagszűrőből

Dízelmotornál a gázolajszűrő fontos szerepet játszik a víz gázolajból történő kiválasztásában. A víz a szűrő alján gyűlik össze.

Ha bizonyos mennyiségű víz összegyűlik a szűrőben, a műszercsoportban lévő figyelmeztető lámpa a gyújtáskapcsoló ON állásában világít.



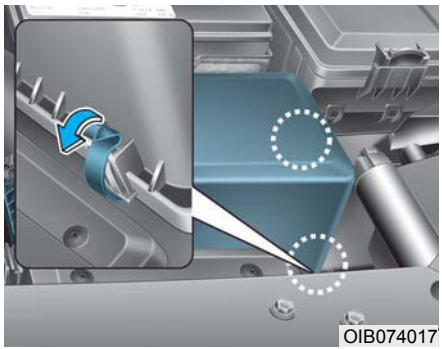
Ha ez a figyelmeztető lámpa felgyullad, akkor azt tanácsoljuk, hogy javíttassa meg a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

MEGJEGYZÉS

Ha az összegyűlt vizet nem eresztik le időben, a gázolajellátó rendszer a víz átszivárgása miatt meghibásodhat.

LEVEGŐSZŰRŐ

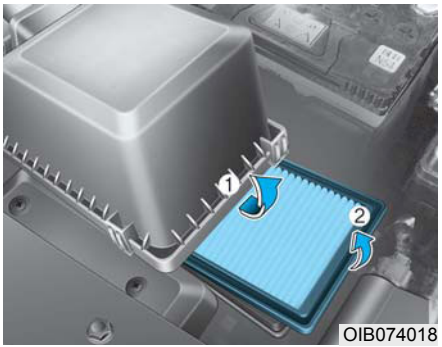
A szűrő cseréje



A levegőszűrő-betét ellenőrzésekor megtisztíthatja a szűrőbetétet.

Miután a szűrőbetétet kivette a helyéről, sűrített levegővel tisztítsa meg.

1. Pattintsa le a légszűrő fedelét leszorító kapcsokat, és nyissa fel a fedelet.



2. Törölje ki a levegőszűrő ház belső részét.
3. Cserélje ki a levegőszűrőt.
4. Zárja le a fedelet a kapcsok beakasztásával.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

Ha a gépkocsi nagyon poros vagy homokos környezetben üzemel, a szűrőbetétet sokkal gyakrabban kell cserélni, mint a javasolt csereperiódus. (Bővebb információk a fejezet „Karbantartás fokozott igénybevétel esetén” című részében találhatók.)

MEGJEGYZÉS

- **Ne közlekedjen a gépkocsival levegőszűrő nélkül, mivel ez fokozott motorkopáshoz vezet.**
- **A levegőszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy por vagy egyéb szennyeződés ne jusson a szívócsőbe, mivel ez motorkárokat okozhat.**
- **Azt tanácsoljuk, hogy hivatalos HYUNDAI márkaszervizből származó, eredeti cserealkatrészeket használjon. Nem megfelelő alkatrészek használata károsíthatja a levegőmennyiség-érzékelőt és a turbófeltöltőt, és a garancia megszűnésével járhat.**

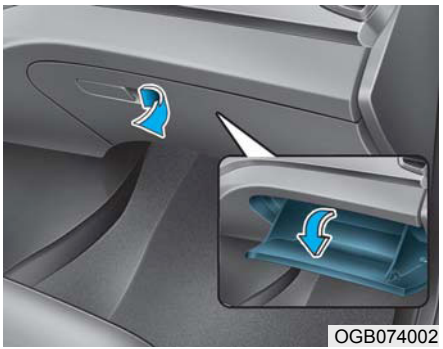
POLLENSZŰRŐ (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)

A szűrő ellenőrzése

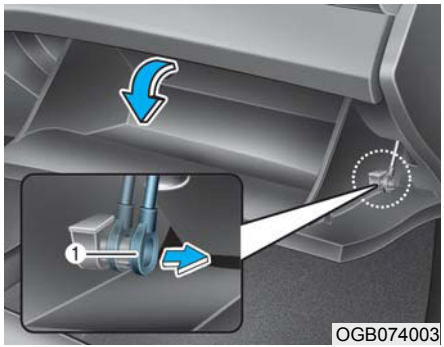
Ha a gépkocsival túlnyomórészt erősen szennyezett városi forgalomban vagy poros, nem szilárd burkolatú utakon közlekedik, az ellenőrzés és a csere elvégzése gyakrabban szükséges. A pollenszűrő saját kezűleg történő cseréjét az alábbiak szerint végezze, és ügyeljen arra, hogy ne károsítsa a gépkocsi egyéb egységeit.

Cseréltesse ki a szűrőt a karbantartási ütemtervben megadottak szerint.

A szűrő cseréje



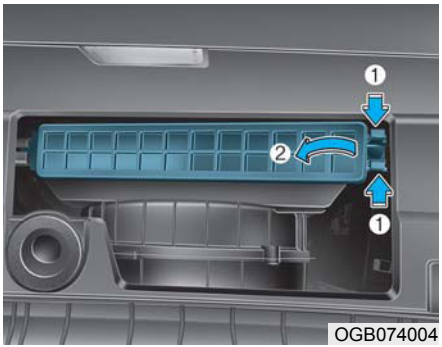
1. Nyissa ki a kesztyűtartót.



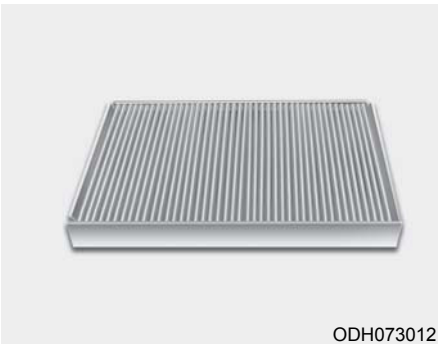
2. Nyitott kesztyűtartónál távolítsa el az ütközőt.



3. Az ábrázolt módon nyomja meg a kesztyűtartó két oldalát. Ez biztosítja, hogy a kesztyűtartó végállászcsapjai kioldódjanak a tartóhelyükről, lehetővé téve a kesztyűtartó függő helyzetbe állítását.



4. A fület (1) megnyomva távolítsa el a pollenszűrő fedelét (2).



5. Cserélje ki a pollenszűrőt.
6. Az összeszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

Információ

A pollenszűrő cseréjekor ügyeljen arra, hogy az megfelelően legyen beszerelve. Egyébként a rendszerben zaj keletkezik, és a szűrő hatékonysága kisebb lesz.

ABLAKTÖRLŐLAPÁTOK

Az ablaktörlőlapátok ellenőrzése

Információ

Egyes automata autómosókban forró ipari viaszt használnak, ami rontja a szélvédőüveg tisztíthatóságát.

A szélvédő és az ablaktörlőlapátok szennyeződése csökkenti az ablaktörlő törlési hatékonyságát. Általános szennyezőanyag-források a bogarak, a fanedvek és a gépi autómosókban használt forró viasz. Ha az ablaktörlőlapátok nem törlik megfelelően a szélvédőt, akkor tisztítsa meg a szélvédőt és a lapátokat jó minőségű tisztítószerrel vagy kímélő tisztítószerrel, és öblítse le alaposan bő, tiszta vízzel.

MEGJEGYZÉS

A lapátok károsodásának megelőzése érdekében ne használjon benzint, kerozint, festékhígítót vagy más oldószert a lapátokon vagy azok közelében.

Az ablaktörlőlapátok cseréje

Ha az ablaktörlőlapátok már nem törölnek megfelelően, akkor a lapátok kopottak vagy repedezettek lehetnek, és feltétlenül indokolt a cseréjük.

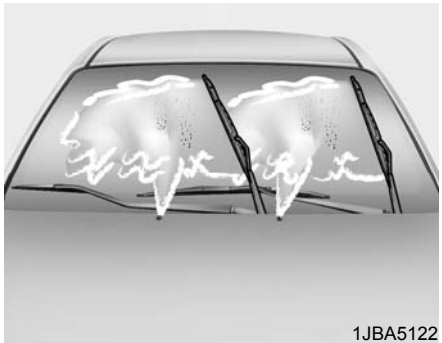
MEGJEGYZÉS

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb részegységek károsodásának megelőzése érdekében ne próbálja meg kézzel mozgatni az ablaktörlőket.

MEGJEGYZÉS

A Hyundai általi jóváhagyással nem rendelkező ablaktörlőlapátok használata az ablaktörlő hibás működését vagy működésképtelenségét okozhatja.

Első ablaktörlőlapátok

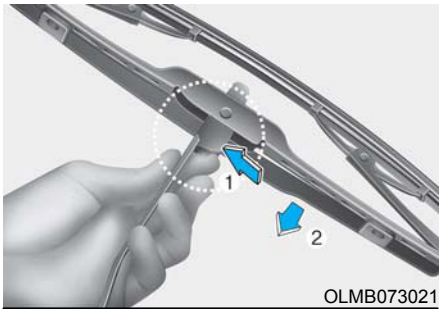

1JBA5122

A típus

1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa meg a lapátot, hogy hozzáférhető legyen a műanyag rögzítőelem.

MEGJEGYZÉS

Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.



OLMB073021


OLMB073022

2. Nyomja össze a rögzítőelemet, és lefelé csúsztassa ki a lapátot.
3. Emelje le a karról.
4. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

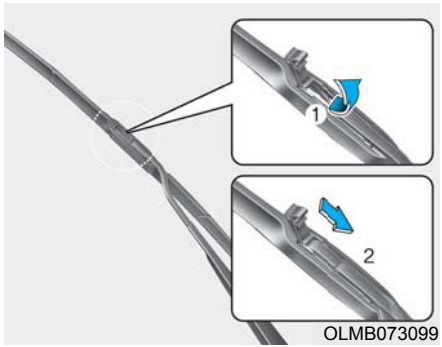

OLMB073098

B típus

1. Emelje fel az ablaktörlőlapátot.

MEGJEGYZÉS

Vigyázzon arra, hogy a kar vagy a lapát ne csapódjon a szélvédőre, mert kipattogzódások vagy repedések keletkezhetnek.

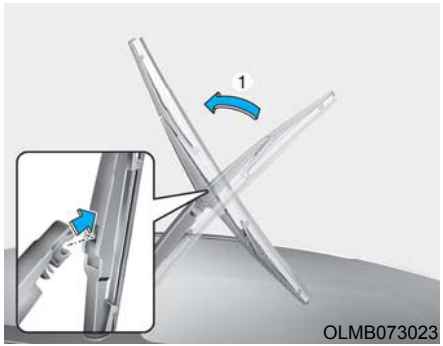


2. Emelje fel az ablaktörlőlapát rögzítőelemét. Ezután húzza lefelé és távolítsa el az ablaktörlőlapát egységet.

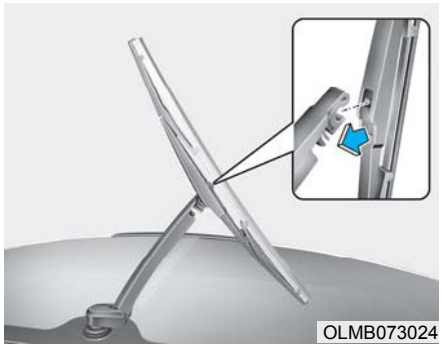


3. Az új lapát felhelyezését a levétellel ellentétes sorrendben végezze el.

Hátsó ablaktörlőlapát (egyes változatoknál)



1. Emelje fel az ablaktörlőkart, és fordítsa el a lapátot (1).
2. Húzza le az ablaktörlőlapátot

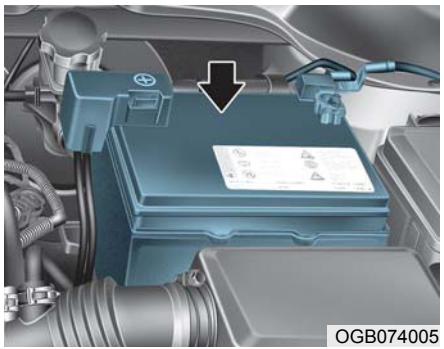


3. Az új lapát felhelyezésekor illessze a kar végét a lapát középső részén lévő nyílásba, és nyomja rá a lapátot a hallható kattanásig.
4. A lapát meghúzásával ellenőrizze, hogy a felszerelése megfelelően megtörtént-e.

Az ablaktörlőkarok vagy egyéb egységek sérülésének elkerülése érdekében azt tanácsoljuk, hogy az ablaktörlőlapátok cseréjét egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel végeztesse el.

AKKUMULÁTOR

Az akkumulátor karbantartása



- Az akkumulátornak mindig biztonságosan rögzített helyzetben kell lennie a gépkocsiban.
- Az akkumulátor tetejét tartsa mindig tisztán és szárazon.
- Az akkumulátor pólusai és a kábelsaruk legyenek tiszták és jól meghúzottak. A sarukat védőzsírral kell bevonni.
- Ha elektrolit folyt ki az akkumulátorból, akkor azonnal le kell öblíteni vízben oldott szódabikarbónával.
- Ha a gépkocsit hosszabb időre leállítja, kösse le az akkumulátorsarukat.

Információ

A gépkocsi karbantartásmentes típusú akkumulátorral szerelt. Ha a gépkocsija olyan akkumulátorral szerelt, amelynek oldalán a LOWER (ALSÓ) és UPPER (FELSŐ) feliratok láthatók, Ön is ellenőrizheti az elektrolitszintet. Az elektrolitszintnek a LOWER és az UPPER jelzés között kell lennie. Ha az akkumulátor elektrolitszintje alacsony, akkor töltsön be desztillált (ioncserélt) vizet (soha ne töltsön be kénsavat vagy egyéb elektrolitot). A betöltés során ügyeljen arra, hogy a folyadék ne fröccsenjen az akkumulátorra és a közeli alkatrészekre. Ne töltsön a szükségesnél több folyadékot az akkumulátor celláiba. Ez a többi alkatrész korrózióját okozhatja. Ezt követően győződjön meg arról, hogy biztonságosan meghúzta a cellák sapkáit. Azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

VIGYÁZAT

Akkumulátor általi veszélyek



Gondosan tanulmányozza át a következő előírásokat minden alkalommal, mielőtt az akkumulátorhoz nyúlna.



Tartsa távol az égő cigarettát, a nyílt lángot és szikrát keltő eszközöket az akkumulátortól.



Az akkumulátor celláiban hidrogéngáz fejlődik, amely nagyon gyúlékony, és meggyújtásakor robbanást okozhat.



Az akkumulátort a gyermekektől távol tárolja, mivel erősen maró hatású KÉNSAVAT tartalmaz. Ügyeljen arra, hogy az akkumulátorsav ne kerüljön a bőrére, a szemébe, a ruhájára vagy a gépkocsi fényezett felületeire.

(folytatás)

(folytatás)



Ha elektrolit kerül a szemébe, legalább 15 percen keresztül öblítse folyó vízzel, és ezt követően azonnal forduljon orvoshoz. Amennyiben elektrolit kerül a bőrére, bő vízzel alaposan mossa le az érintett területet. Ha fájdalmat vagy égető érzést tapasztal, azonnal forduljon orvoshoz.



Viseljen védőszemüveget, ha akkumulátort tölt, vagy akkumulátor közelében dolgozik. Gondoskodjon megfelelő szellőzésről, ha zárt térben dolgozik.

(folytatás)

(folytatás)



A helytelenül kezelt akkumulátor és elem károsíthatja a környezetet és az egészséget. Az adott ország törvényi előírásai szerint kezelje a hulladék akkumulátort és elemeket.



Az akkumulátor ólmot tartalmaz. Használat után ne dobja a szemétbe. Az újrafelhasználás érdekében adja le az akkumulátort egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

- A műanyag házas akkumulátor felemelése közben ügyeljen arra, hogy ne nyomja be az akkumulátor oldalát, mert a túl erős nyomástól kifolyhat az akkumulátorsav a szellőzőnyílásokon keresztül, ami személyi sérülést okozhat. Az ilyen akkumulátorokat akkuhordozóval, vagy átlós sarkainál fogva emelje fel.

(folytatás)

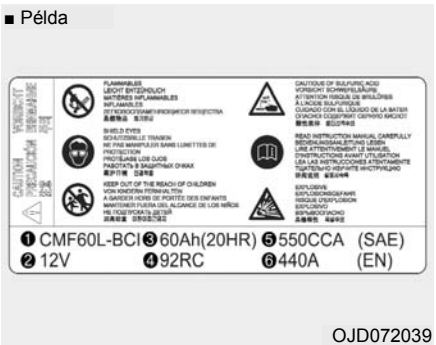
(folytatás)

- Soha ne töltse a gépkocsiban az akkumulátort úgy, hogy a kábelsaruk csatlakoztatva vannak.
- Az elektronikus gyújtórendszer nagyfeszültséggel működik. Soha ne érintse meg ezeket az egységeket a motor működése közben vagy a gyújtáskapcsoló ON állásában.

Ha a fenti figyelmeztetéseket nem tartja be, súlyos vagy halálos sérülések következhetnek be.

Az akkumulátor kapacitását jelző címke

■ Példa



❊ A jármű tényleges akkumulátor címkéje az ábrázolttól eltérő lehet.

1. CMF65L-BCI: A HYUNDAI akkumulátor típusjele
2. 12V: Névleges feszültség
3. 60Ah (20HR): Névleges kapacitás (amperórában kifejezve)
4. 92RC: Névleges tartalék kapacitás (percben kifejezve)
5. 550CCA: Hidegindítási áramerősség SAE szabvány szerint mérve
6. 440A: Hidegindítási áramerősség EN szabvány szerint mérve

⚠ VIGYÁZAT

Az akkumulátor töltése

Az akkumulátor töltésekor vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket:

- **Az akkumulátort ki kell szerelni a gépkocsiból, és jól szellőző helyiségben kell elhelyezni.**
- **Tilos az akkumulátor közelében dohányozni, vagy az akkumulátort szikrát keltő tárggyal, nyílt lánggal megközelíteni.**
- **Töltés közben figyelje az akkumulátort, mert a töltést meg kell szüntetni, vagy csökkenteni kell a töltőáram erősségét, ha a cellákban heves gázképződés kezdődik, vagy bármelyik cellában az elektrolit hőmérséklete meghaladja a 49 °C-ot.**
- **Az akkumulátor töltésének ellenőrzésekor használjon védőszemüveget.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az akkumulátor lekapcsolása a töltőről a következő sorrendben történjen:**

1. **Kapcsolja ki az akkumulátortöltő főkapcsolóját.**
2. **Vegye le az akkumulátor negatív kivezetéséről a csipeszt.**
3. **Vegye le az akkumulátor pozitív kivezetéséről a csipeszt.**

- **Az akkumulátoron végzendő karbantartási műveletek vagy a töltés megkezdése előtt állítsa le a motort, és kapcsoljon ki minden elektromos fogyasztót.**
- **Ha az akkumulátort kiszereli a gépkocsiból, akkor a negatív sarut kösse le először, és visszaszereléskor ezt csatlakoztassa utoljára.**

Az akkumulátor töltése

A gépkocsiban karbantartásmentes, kalcium alapú akkumulátor található.

- Ha az akkumulátor a gépkocsi elhagyása után a bekapcsolva maradt fényszórók vagy utastér világítás miatt lemerült, kb. 10 órás időtartamú lassú töltéssel feltölthető.
- Ha az akkumulátor menet közben a túl nagy elektromos fogyasztás miatt fokozatosan merült le, akkor a feltöltést 20 – 30 A áramerősséggel, két órán keresztül kell végezni.

Beállítandó egységek

Ha az akkumulátor lemerült vagy lekötötték, az alábbi egységeket be kell állítani:

- Automata ablakemelés/-leeresztés (lásd: 3. fejezet)
- Napfénytető (lásd: 3. fejezet)
- Többfunkciós kijelző (lásd: 3. fejezet)
- Légkondicionáló berendezés (lásd: 3. fejezet)
- Audioberendezés (lásd: 4. fejezet)

GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

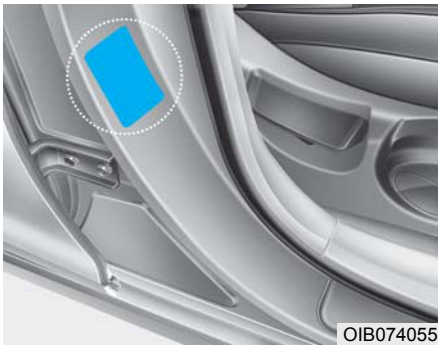
A gumiabroncsok karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő karbantartása, élettartama, a biztonság és a legkedvezőbb üzemanyag-fogyasztás érdekében tartsa be a javasolt levegőnyomásokat, és ügyeljen arra, hogy a gépkocsi terhelése és tömegeloszlása a határértékeken belül legyen.

Javasolt gumiabroncs levegőnyomás hideg állapotban

Az összes gumiabroncs légnyomását (beleértve a pótkereket is) a gumiabroncsok hideg állapotában kell ellenőrizni. A gumiabroncsok hideg állapota azt jelenti, hogy a gépkocsit legalább 3 órája nem használták, vagy 1,6 kilométernél kevesebbet tett meg.

A javasolt gumiabroncs légnyomást azért kell betartani, hogy az utazási kényelem és a gépkocsi irányíthatósága optimális, a gumiabroncskopás pedig minimális legyen. A javasolt gumiabroncs légnyomásokat a 8. fejezetben, a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részben találja meg.



A gumiabroncsok összes specifikációját (méretek és nyomások) a gépkocsin elhelyezett gumiabroncs adattáblán lehet megtalálni.

⚠ VIGYÁZAT

Alacsony gumiabroncs légnyomás

A jelentős (70 kPa - 0,7 bar vagy annál nagyobb) nyomásveszteség nagymértékű melegedéshez vezethet, ami defektet, futófelület leválást és egyéb gumiabroncs hibákat okozhat. Ez együtt járhat a gépkocsi feletti uralom elvesztésével, ami súlyos vagy halálos sérüléshez vezethet. Ha forró nyári napokon, hosszú távon nagy sebességgel halad, sokkal nagyobb a fentiek veszélye.

MEGJEGYZÉS

- **Az alacsony légnyomással való közlekedés a gumiabroncsok fokozott kopását, valamint a gépkocsi roszszabb irányíthatóságát és magasabb üzemanyag-fogyasztását eredményezi. Előfordulhat, hogy deformálódik a keréktárcsa is. Tartsa a gumiabroncsok légnyomását a megfelelő szinten. Ha egy gumiabroncsot gyakran kell felfújni, azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.**
- **A túl magas légnyomású gumiabroncsokkal való haladáskor a gépkocsi kemény rázkódása tapasztalható, a gumiabroncs futófelülete középen kopik, és megnő a gumiabroncsok úthibák miatti sérülésének lehetősége.**

MEGJEGYZÉS

- **A meleg gumiabroncsokban a légnyomás 0,3 - 0,4 bar értékkel megnőhet az előírt hideg nyomásértékhez képest. Ne engedjen ki levegőt a meleg gumiabroncsból, hogy ezzel változtasson a nyomáson, mert így a szükségesnél kisebb lesz a nyomás.**
- **Ne felejtse el visszacsavarni a szelepsapkákat. Szelepsapka nélkül szennyeződés, nedvesség juthat a szelepbe, ami levegőszivárgást okozhat. Ha a szelepsapkát elvesztette, szerezzen be és helyezzen fel egy újat minél előbb.**

⚠ VIGYÁZAT

Gumiabroncs légnyomás

A túl magas vagy túl alacsony légnyomás csökkenti a gumiabroncs élettartamát, nagymértékben befolyásolja a gépkocsi irányíthatóságát, és hirtelen gumiabroncs meghibásodást idézhet elő. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és potenciális sérülésveszély áll fenn.

MEGJEGYZÉS

- Gumiabroncsok légnyomása

Mindig vegye figyelembe az alábbiakat:

- **A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. (A „hideg” állapot azt jelenti, ha legalább 3 órán keresztül parkolt gépkocsijával, vagy nem tett meg 1,6 kilométernél többet.)**
- **A használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.**
- **Soha ne terhelje túl gépkocsiját. Ha tetőcsomagtartó is fel van szerelve, ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl.**
- **Kopott, régi gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Ha gumiabroncsainak futófelülete kopott, vagy bármelyik gumiabroncs sérült, cseréltesse ki.**

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzése

A gumiabroncsok légnyomásának ellenőrzését havonta vagy gyakrabban hajtsa végre.

Ellenőrizze a pótkerék légnyomását is.

Az ellenőrzés menete

Jó minőségű gumiabroncs légnyomásmérő órát használjon. Szemrevételezéssel nem tudja megállapítani, hogy gumiabroncsai kellően felfújtak-e. A radiál gumiabroncsok megfelelően felfújtnak tűnhetnek még akkor is, ha nyomásuk alacsony.

A légnyomás ellenőrzését a gumiabroncsok hideg állapotában végezze. - A hideg gumiabroncs alatt az értendő, hogy a jármű legalább 3 órán át nyugalmi állapotban volt, vagy kevesebb mint 1,6 km-t haladt ezen időtartam alatt.

Csavarja le a szelepsapkát a gumiabroncs szelepéről. Erősen nyomja rá a nyomásmérő óra végét a szelepre, hogy pontos mérést végezhessen. Ha a hideg állapotú nyomásérték megegyezik a gumiabroncs és terhelési információs adattábla szerinti értékkel, akkor további beállításra nincs szükség. Ha a nyomás alacsony, akkor fújja fel a gumiabroncsot, hogy elérje az előírt értéket.

Ha túlfújta a gumiabroncsot, akkor nyomja meg a szelep közepén lévő fémcsapot, hogy kieresszen egy kis levegőt. Ellenőrizze újra a nyomást a nyomásmérő órával. Mindenképpen csavarja vissza a szelepsapkát a szelepre. Ezzel megelőzhető a levegő szivárgása, valamint, hogy szennyeződés és nedvesség jusson be a szelepbe.

⚠ VIGYÁZAT

- **Rendszeresen ellenőrizze a gumiabroncsok légnyomását, kopását és sérülésmentességét. Mindig használjon gumiabroncs légnyomásmérő órát.**
- **Ha túl nagy vagy túl kicsi a gumiabroncsokban a nyomás, akkor romlik a gépkocsi irányíthatósága, elveszítheti az uralmát a gépkocsi felett, és a hirtelen bekövetkező gumiabroncs meghibásodás balesethez, sérülésekhez vagy akár halálhoz is vezethet. A hideg állapotú gumiabroncs javasolt légnyomás értékeit a kezelési kézikönyvben és a gépkocsi vezető oldali középső oszlopán lévő gumiabroncs adattáblán találja meg.**
- **Kopott gumiabroncsok használata fokozott balesetveszéllyel jár. Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni.**
- **Ne feledkezzen meg a pótkerék nyomásának ellenőrzéséről sem. A HYUNDAI azt javasolja, hogy a használatban lévő kerekek gumiabroncsainak ellenőrzésekor mindig ellenőrizze a pótkerékben lévő légnyomást is.**

Kerekek felcserélése

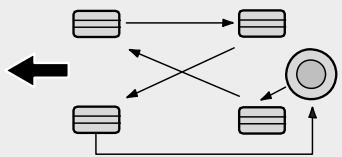
Az egyenletes gumiabroncskopás elősegítése érdekében a kerekeket 12 000 kilométerenként vagy egyenetlen kopás esetén gyakrabban fel kell cserélni egymással.

A kerekek felcserélése alkalmával ellenőrizni kell a kerekek kiegyensúlyozottságát is.

A kerekek felcserélése során ellenőrizni kell, hogy nem tapasztalható-e egyenetlen gumikopás vagy sérülés. Az egyenetlen gumiabroncskopás okozója lehet a nem megfelelő guminyomás, a helytelen futómű-beállítás, a kerekek nem megfelelő kiegyensúlyozása, a vészfékezés vagy a nagy sebességű kanyarodás. A kerekek körbeforgatásával ellenőrizze, hogy nincsenek-e kidudorodások, hólyagok a futófelületen vagy az oldalfalon. A fent említett bármelyik hiba esetén a gumiabroncsot ki kell cserélni. Ugyancsak ki kell a gumiabroncsot cserélni, ha látni lehet a szövetet vagy a fémszálakat. A kerekek felcserélése után be kell állítani az első és a hátsó gumiabroncsok megfelelő légnyomását, és ellenőrizni kell a kerékanyák meghúzási nyomatékát.

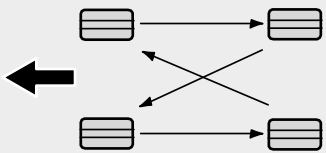
Olvassa el a 8. fejezetben a „Gumiabroncsok és keréktárcsák” című részt.

Teljes méretű pótkerékkel (egyes változatoknál)



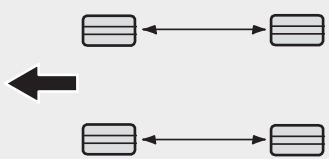
S2BLA790

Pótkerék nélkül



S2BLA790A

Forgásiránnyal jelölt gumiabroncsok (egyes változatoknál)



CBGQ0707A

A kerekek felcserélése során célszerű ellenőrizni a fékbetétek vastagságát.

Információ

Amennyiben olyan radiál gumiabroncsok vannak felszerelve, amelyeken nem szimmetrikus a futófelület mintázata, a cseréket csak azonos oldalon, elölről hátra szabad elvégezni, és nem szabad jobb oldalról bal oldalra átcserélni azokat.

VIGYÁZAT

- **A kerekek felcserélésébe ne vonja be a szükségpótkereket.**
- **Semmilyen körülmények között sem szabad vegyesen radiál és diagonál gumiabroncsokat használni. Emiatt elveszítheti járműve feletti uralmát, és halálos vagy súlyos sérüléssel, illetve anyagi kárral járó balesetet szenvedhet.**

Futómű-beállítás és kerék-kiegyensúlyozás

A gyárilag gondosan elvégzett futómű-beállítás és kerék kiegyensúlyozás a leghosszabb gumiabroncs élettartamot és legjobb általános teljesítményt biztosítja.

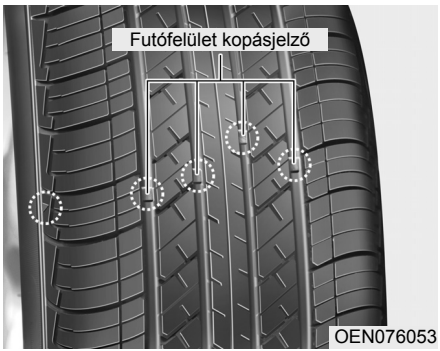
A legtöbb esetben Önnek nem szükséges a futómű-beállítást újra elvégeztetni. Ha rendellenes gumiabroncskopást észlel, vagy a gépkocsi valamelyik irányba elhúz, a futómű beállítása indokolt lehet.

Ha sima úton haladva a kerekek felől rezgést észlel, akkor a kerekeit valószínűleg ki kell egyensúlyoztatni.

MEGJEGYZÉS

Könnyűfém keréktárcsákon a nem megfelelő kiegyensúlyozó súlyok használata a keréktárcsák sérülését okozhatja. Csak jóváhagyott súlyokat használjon.

Gumiabroncs cseréje



Ha a gumiabroncs egyenletesen kopott, akkor a kopásjelző egy egybefüggő szalagként jelenik meg keresztben a futófelületen. Ez azt jelzi, hogy a futófelület vastagsága már kevesebb 1,6 milliméternél. Ha ez bekövetkezik, cseréltesse ki a gumiabroncsokat.

A cserével ne várjon addig, amíg a kopásjelző a futófelület teljes szélességében megjelenik.

⚠ VIGYÁZAT

Gumiabroncsok cseréje

A gumiabroncs meghibásodása vagy a gépkocsi feletti uralom elvesztése miatt bekövetkező baleset által okozott súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében:

- **Az elhasználódott, egyenetlenül kopott vagy sérült gumiabroncsokat ki kell cserélni. A kopott gumiabroncsok csökkentik a fékhatást, rontják a kormányozhatóságot és a tapadást.**
- **Ne közlekedjen a gépkocsijával, ha túl alacsony vagy túl magas a gumiabroncsok légnyomása. Ez egyenetlen kopáshoz és gumiabroncs meghibásodáshoz vezethet.**
- **A gumiabroncsok cseréje esetén soha ne keverje a radiál és a diagonál típusú gumiabroncsokat. Az összes gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) ki kell cserélni.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Az előírttól eltérő, vagy nem azonos gyártmányú, méretű és mintázatú gumiabroncsok használata szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozhatja, ami súlyos balesethez vezethet.**
- **Előfordulhat, hogy a HYUNDAI előírásainak nem megfelelő kerekek rosszul illeszkednek, és károsítják a gépkocsit, vagy szokatlan vezethetőségi jellemzőket és a gépkocsi feletti uralom elvesztését okozzák.**
- **Az ABS a kerekek sebességének összehasonlítása alapján dolgozik. A gumiabroncs mérete befolyásolhatja a keréksebességet. A gumiabroncsok cseréjekor mind a négy gumiabroncsot a gépkocsira eredetileg szerelt méretűre kell cserélni. Eltérő méretű gumiabroncsok használata az ABS (Anti-lock Brake System – Blokkolásgátló rendszer) és az ESC (Electronic Stability Control – Elektronikus menetstabilizáló rendszer) (egyes változatoknál) rendellenes működését okozhatja.**

Szükségpótkerék cseréje (egyes változatoknál)

A szükségpótkeréken levő gumiabroncs futófelületének rövidebb az élettartama, mint a normál méretűé. Ha a kopásjelző láthatóvá válik a gumiabroncson, akkor cseréltesse ki a szükségpótkereket. A cseréként beszerzett szükségpótkerék ugyanolyan méretű és kialakítású legyen, mint amilyet a gyár az új gépkocsihoz szállított, és ugyanolyan szükségpótkerék keréktárcsára kell felszereltetni. A szükségpótkerék gumiabroncsa nem szerelhető fel normál méretű keréktárcsára, és a normál méretű gumiabroncs nem szerelhető fel a szükségpótkerék keréktárcsájára.

Keréktárcsa cseréje

Ha a keréktárcsákat bármilyen okból kicserélteti, akkor győződjön meg arról, hogy az új keréktárcsák a gyárival azonos átmérőjűek, peremszélességűek és középsík eltolásúak legyenek.

⚠ VIGYÁZAT

Nem megfelelő méretű keréktárcsa használata jelentősen befolyásolja a kerekek és a kerékcsapágyak élettartamát, a gépkocsi fékezhetőségét és kormányozhatóságát, úttartását, szabad magasságát, a karosszéria és a gumiabroncs közötti távolságot, a hólánc és a karosszéria közötti távolságot, a sebességmérő és a kilométer-számláló pontosságát, a fényszórók beállítását és a lökhárító magasságát.

A gumiabroncs tapadása

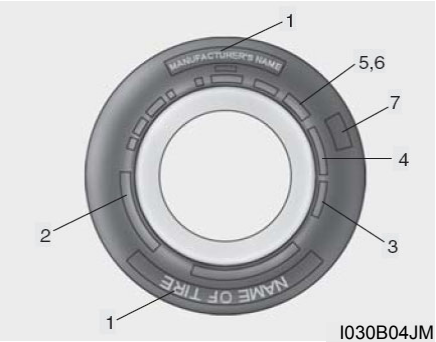
A kopott futófelületű, nem megfelelően felfújt gumiabroncs vagy a csúszós útfelület jelentősen csökkenti a tapadást. A gumiabroncsokat ki kell cserélni, ha a kopásjelzők láthatóvá válnak. Annak érdekében, hogy ne veszítse el a gépkocsi feletti uralmát, esőben, illetve havas vagy jeges úton csökkentse a haladási sebességet.

A gumiabroncs karbantartása

A gumiabroncsok megfelelő légnyomása és a futómű pontos beállítása segít csökkenteni a futófelület kopását. Ha azt veszi észre, hogy egy gumiabroncs egyenetlenül kopik, ellenőriztesse a futómű beállítását egy márkaszervizben.

Ha új gumiabroncsokat szereltet fel, ki kell egyensúlyoztatni a kerekeket. Ez javítja az utazás kényelmét, és növeli a gumiabroncsok élettartamát. A gumiabroncs leszerelését követően a kereket minden esetben ki kell egyensúlyoztatni.

A gumiabroncs oldalfal jelölései



Ezek az információk azonosítják és ismertetik a gumiabroncs alapjellemzőit, és itt található a gumiabroncs azonosító szám (tire identification number - TIN) is a biztonsági azonosítás céljából. A gumiabroncs azonosító szám (TIN) elsődlegesen arra szolgál, hogy pl. visszahívások esetén azonosítani lehessen a gumiabroncsot.

1. Gyártó vagy márkanév

A gyártó vagy a márka nevét feltüntetik a gumiabroncson.

2. A gumiabroncs méretjelölései

A gumiabroncs oldalfalán tüntetik fel a méretjelölést. Erre az információra Önnek akkor van szüksége, ha gépkocsijához új gumiabroncsot választ. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a gumiabroncs méretjelölésére:

(Ezek a szám- és betűjelzések csak példaként szolgálnak, az Ön gépkocsiján lévő gumiabroncsok méretei ettől eltérhetnek.)

175/70R14 64T

175 - A gumiabroncs szélessége milliméterben.

70 - Keresztmetszeti arány. A gumiabroncs keresztmetszet magasságának százalékos aránya a szélességéhez képest.

R - A gumiabroncs szövetszerkezetének fajtája (radiál).

14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

64 - Terhelési index: ez egy számkód, amely összefüggésben van a gumiabroncs maximális terhelhetőségével.

T - Sebességindex. További információkért lásd a gumiabroncs sebességindex táblázatot ebben a fejezetben.

A keréktárcsa méretjelölései

A keréktárcsán szintén találhatók méretjelölések, amelyek fontosak lehetnek az Ön számára, ha új keréktárcsát szeretne vásárolni. A következő példa leírja, hogy mit jelentenek a méretjelölés szám- és a betűjelzései.

Példa a keréktárcsa méretjelölésére:
5.0JX14

5.0 - A keréktárcsa szélessége hüvelykben.

J - A keréktárcsa perem kontúrjának jelölése.

14 - A keréktárcsa átmérője hüvelykben.

Gumiabroncs sebességindex

Az alábbi táblázatban a személygépkocsi gumiabroncsokhoz használt különböző sebességindexek közül látható néhány. A sebességindex a gumiabroncs oldalfalon feltüntetett méretjelöléseinek képezi részét. A sebességindex azt jelzi, hogy az adott gumiabroncsot milyen sebességhatárig lehet biztonságosan használni.

Sebesség-index	Maximális sebesség
S	180 km/h
T	190 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
Z	240 km/h felett

3. A gumiabroncsok gyártási idejének ellenőrzése - gumiabroncs azonosító szám (TIN)

A gyártási időponttól számítva minden 6 évesnél öregebb gumiabroncsot (beleértve a pótkereket is) új gumiabroncsra kell cserélni. A gyártási időpontot az oldalfalon (nagy valószínűséggel a belső oldalon) lehet megtalálni a DOT kódban. A DOT kód egy sorszámot és az angol ABC betűit tartalmazza. A gyártási időpontot a DOT kód utolsó négy számjegye jelzi.

DOT : XXXX XXXX OOOO

A DOT kód első része a gyártó kódszáma, amely meghatározza a gumiabroncs méretét és futófelületi mintázatát, az utolsó négy számjegy pedig a gyártás hetét és évét jelzi.

Például:

DOT XXXX XXXX 1614 azt jelenti, hogy a gumiabroncsot 2014-ben, a 16. héten gyártották.

⚠ VIGYÁZAT

A gumiabroncs kora

A gumiabroncsok elöregszenek, még akkor is, ha nem voltak használatban. Függetlenül attól, hogy még milyen vastag mintázat maradt a futófelületen, 6 év normál használat után ajánlott a gumiabroncsok kicseréltetése. A hőhatás, amelyet egyrészt a meleg időjárás vagy a gyakori nagy terheléssel való üzemelés okoz, gyorsíthatja az öregedési folyamatot. Ha a fentieket nem veszi figyelembe, hirtelen gumiabroncs meghibásodás jöhet létre, ami a gépkocsi feletti uralom elvesztéséhez és súlyos vagy halálos sérüléssel járó balesethez vezethet.

4. A gumiabroncs szövetszerkezete és anyaga

A gumiabroncs vázát alkotó, gumival borított szövetrétegek száma. A gyártóknak ugyancsak fel kell tüntetniük, hogy milyen anyagokat használtak: ez lehet acél, nejlon, poliészter és egyebek. Az „R” betű a radiál szerkezetre utal, a „D” betű a diagonál vagy ferde vázszerkezetet jelöli. A „B” betűvel jelölt gumiabroncs övvel erősített ferde szövetszerkezettel rendelkezik.

5. A megengedett maximális levegőnyomás

Ez a szám azt a maximális levegőnyomást tünteti fel, amellyel a gumiabroncs még felfújható. Ne lépje túl a megengedett maximális levegőnyomást. A gumiabroncs és terhelési információs adattáblán megtalálja a felfújási nyomásértékeket.

6. A maximális terhelhetőség

Ez a szám jelöli azt a maximális terhelést kilogrammban és fontban, amelyet a gumiabroncs még el tud viselni. Gumiabroncs csere esetén vegye ezt figyelembe, és olyan terhelési indexű gumiabroncsot válasszon, mint amilyen a gyári felszerelésű gumiabroncs volt.

7. Egységes gumiabroncs minőségi osztályba sorolás

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel a futófelület válla és a maximális keresztmetszet között.

Például:

TREADWEAR 200 (Futófelület kopás 200)

TRACTION AA (Tapadási besorolás AA)

TEMPERATURE A (Hőmérséklet A)

Futófelület kopás

A futófelület kopásosztálya egy összehasonlító szám, amely a gumiabroncs kopási mértékén alapul. Ezt ellenőrzött körülmények között, szabványosított hatósági próbapályán vizsgálják. Például, ha egy gumiabroncs kopásosztálya 150, akkor ez másfélszer (1½) jobban teljesít a hatósági pályán, mint a 100-as kopásosztályba sorolt gumiabroncs.

A gumiabroncsok relatív teljesítménye a tényleges használat során jelentkező körülményektől függ, de ez nagymértékben eltérhet a normától, mivel egy sor tényező befolyásolja, mint pl. a használat módja, a karbantartás, az út- és az időjárási viszonyok.

A minőségi osztályba sorolást jelentő adatokat a személygépkocsi gumiabroncsok oldalfalán tüntetik fel. A gépkocsin található normál vagy opcionális felszereltségű gumiabroncsok eltérőek lehetnek, ami a minőségi osztályban is jelentkezhet.

Tapadási besorolás - AA, A, B & C

A tapadási osztályok a legmagasabbtól a legalacsonyabbig a következők: AA, A, B és C. Ezek a fokozatok határozzák meg a gumiabroncs fékezési képességét nedves útfelületen. Ezt ellenőrzött feltételek mellett, szabványosított aszfalt és beton útfelületű hatósági próbapályán mérik. A „C” osztályba sorolt gumiabroncsnak gyenge a tapadási teljesítménye.

⚠ VIGYÁZAT

A tapadási osztályba soroláskor egyenes vonalú fékezést valósítanak meg. Nem tartozik bele a vizsgálatba a gyorsítási, a kanyarodási, az aquaplaning (vízenfutás) vagy a maximális vonóerő jellemzők mérése.

Hőmérséklet besorolás - A, B & C

Az „A” (a legmagasabb), a „B” és a „C” hőmérséklet-osztályok határozzák meg a gumiabroncs hővel szembeni ellenállását, és azt a képességét, hogy elossza a hőt a gumiabroncsban, amit ellenőrzött körülmények között beltéri laboratóriumban, szabványosított feltételek mellett, egy próbakerékkel mérnek.

A hosszan tartó magas hőhatás a gumiabroncs anyagát roncsolja, csökkenti az élettartamát, és az igen magas hőmérséklet a gumiabroncs váratlanul fellépő meghibásodásához vezethet. A „B” és az „A” osztályok magasabb teljesítményszintet képviselnek a laboratóriumi tesztek során, mint amit a törvény minimálisan előír.

⚠ VIGYÁZAT

Gumiabroncs-hőmérséklet

A hőmérséklet-osztályt megfelelő légnyomású és normál terhelésű gumiabroncsra állapítják meg. A túl nagy sebesség, az alacsony légnyomás vagy a túlterhelés egyenként vagy kombinálva megnöveli a gumiabroncs hőterhelését, ami váratlan gumiabroncs hibát idézhet elő. Ez a jármű feletti uralom elvesztését és halálos vagy súlyos sérüléssel járó balesetet okozhat.

Alacsony oldalfalú gumiabroncsok (egyes változatoknál)

Alacsony oldalfalúnak azokat a gumiabroncsokat nevezzük, amelyeknek az oldalfal-magasság / futófelület-szélesség aránya százalékban kifejezve 50-nél kisebb. Ezek a gumiabroncsok sportos megjelenést kölcsönöznek a gépkocsinak.

Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok optimalizálása a vezethetőség és a fékezés szempontjából történik, előfordulhat, hogy az ilyen gumiabroncsokkal szerelt gépkocsikban az utazás kényelmetlenebb, és a normál gumiabroncsokhoz képest nagyobb a zajszint.

MEGJEGYZÉS

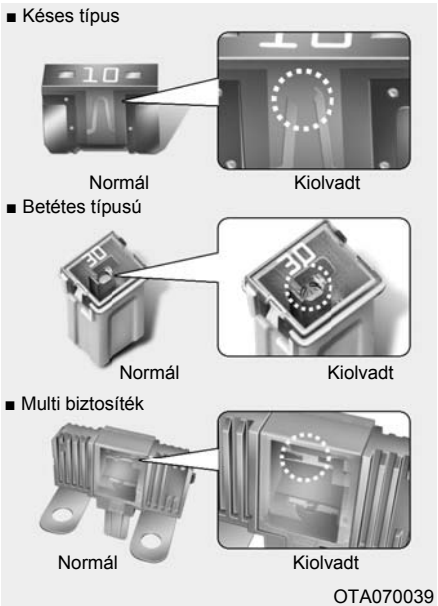
Mivel az alacsony oldalfalú gumiabroncsok oldalfala alacsonyabb a megszokottnál, az alacsony oldalfalú gumiabroncs és a keréktárcsa könnyebben sérülést szenvedhet. Ezért tartsa be a következő útmutatásokat.

- **Egyenetlen útfelületen vagy terepen történő haladáskor óvatosan vezessen, mert a gumiabroncsok és a keréktárcsák megsérülhetnek. Vezetés után ellenőrizze a gumiabroncsokat és a keréktárcsákat.**
- **Ha kátyún hajt keresztül, sebességcsökkentő küszöbre („fekvőrendőrre"), csatornafedőre vagy járdaszegélyre hajt fel, lassan vezessen, így a gumiabroncsok és a keréktárcsák nem sérülnek meg.**
- **Ha a gumiabroncsot ütés éri, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a gumiabroncs állapotát, vagy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**
- **A gumiabroncsok sérülésének megelőzése érdekében havonta vagy gyakrabban, de legalább 3000 kmenként ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát és nyomását.**

MEGJEGYZÉS

- **Nem könnyű szabad szemmel felismerni a gumiabroncs sérülését. Ha akár csak a legcsekélyebb jel is utal a gumiabroncs sérülésére, még ha szabad szemmel nem is látható a sérülés, ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a gumiabroncsot, mert a sérülés levegőszivárgást okozhat a gumiabroncsból.**
- **Ha a gumiabroncs sérülését egyenetlen útfelületen, terepen való közlekedés, kátyú, csatornafedő vagy járdaszegély okozta, arra nem vonatkozik a garancia.**
- **A gumiabroncsra vonatkozó információk a gumiabroncs oldalfalán találhatók.**

BIZTOSÍTÉKOK



A biztosíték feladata, hogy megvédje az elektromos rendszert az elektromos túlterhelésből adódó károsodástól.

A gépkocsiban 2 (vagy 3) biztosítéktábla található. Az egyik a vezető oldalon, a műszerfal alsó paneljén, a többi a motortérben, az akkumulátor közelében helyezkedik el.

Ha a gépkocsijában valamelyik lámpa, elektromos fogyasztó vagy vezérlőrendszer nem működik, ellenőrizze a vonatkozó áramkörhöz tartozó biztosítékot.

Ha a biztosíték kiolvadt, akkor a biztosítékszál a biztosítékon belül elolvadt. Ha az elektromos rendszer nem működik, először a vezető oldali biztosítéktáblát ellenőrizze.

A kiolvadt biztosítékot mindig egy ugyanolyan amperértékű biztosítékkal cserélje ki. Ha a kicserélt biztosíték is kiolvad, akkor az arra utal, hogy valamilyen elektromos hiba van. Ne használja a hibás rendszert, és azt tanácsoljuk, hogy haladéktalanul lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

A gépkocsiban háromfajta biztosítékot használnak: az alacsonyabb amperértékű késes típusút, valamint a nagyobb terhelhetőségű betétes kialakítású, illetve a multi biztosítékot.

⚠ VIGYÁZAT

Biztosítékcsere

- **Soha ne cserélje ki a biztosítékot az eredetitől eltérő amperértékűre.**
- **A nagyobb amperértékű biztosíték károsíthatja az áramkört, és tűzveszélyt okoz.**
- **Soha se hidalja át a biztosítékot egy vezetékkel vagy alumínium fóliával, még ideiglenes megoldásként sem. Ez súlyos vezetékkárosodást vagy tüzet okozhat.**

MEGJEGYZÉS

Ne használjon csavarhúzót vagy egyéb fém tárgyat a biztosíték kivételéhez, mert rövidzárlatot okozhat, ami az adott áramkör súlyos károsodását eredményezi.

i Információ

A biztosítéktábla/relétábla címke tényleges kialakítása az ábrázolttól eltérő lehet.

⚠ FIGYELEM

- **Egy kiolvadt biztosíték vagy relé újra történő cseréje esetén ellenőrizze, hogy az szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. A nem tökéletesen rögzített biztosíték vagy relé érintkezése bizonytalan lehet, ami miatt súlyosan károsodhatnak a gépkocsi vezetékei, és tüzet okozhat.**
- **Ne távolítsa el a csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékokat, reléket és kábelsarukat. Előfordulhat, hogy a biztosítékok, relék és kábelsaruk rögzítése nem lesz megfelelő, ami tüzet okozhat. Amennyiben csavarokkal vagy anyákkal rögzített biztosítékok, relék és kábelsaruk olvadnak ki vagy hibásodnak meg, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.**

(folytatás)

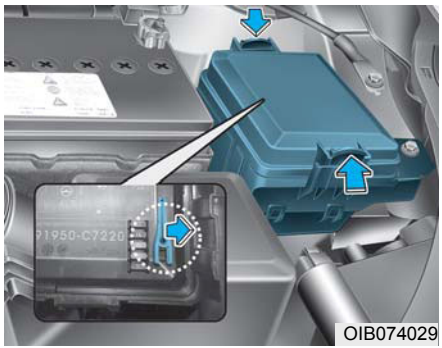
(folytatás)

- **A biztosítékokon vagy reléken kívül semmilyen más tárgyat ne helyezzen be a biztosíték/relé érintkezői közé áramellátás, áthidalás vagy vezeték bekötése céljából. Ez érintkezési hibát okozhat, ami a rendszer rendellenes működéséhez vezethet.**
- **Ha valamelyik lámpa (fényszóró, első ködfényszóró, hátsó ködlámpa, féklámpa és DRL - nappali menetjelző fény) nem működik, ellenőrizze a lámpa izzóját. Ha a lámpaizzó megfelelő, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.**

Biztosítékcsere a műszerfalban levő biztosítéktáblában



1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyissa ki a biztosítéktábla fedelét.



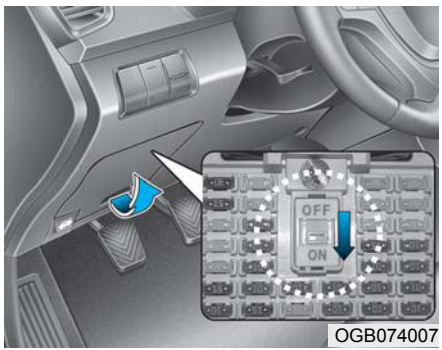
3. Egyenesen húzza ki a gyanús biztosítékot. A biztosíték kivételéhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt.
5. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban.

Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

Ha nincs tartalék biztosíték, akkor egy olyan, megfelelő amperértékű biztosítékot vegyen ki ideiglenesen a biztosítéktáblából, amelyet nem kell használnia (pl. szivargyújtó).

Ha a fényszóró vagy egyéb elektromos fogyasztó nem működik, és a biztosítékot jónak találja, ellenőrizze a motortérben levő biztosítéktáblát. Ha egy biztosíték kiolvadt, ki kell cserélni.

Biztosítéktábla kapcsoló



Mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ha az üzemmód kapcsolót az OFF (KI) helyzetbe állítja, akkor néhány egységet ismét be kell állítani, és előfordulhat, hogy a távvezérlő (vagy az intelligens kulcs) nem működik megfelelően.

Ha az alábbi üzenet jelenik meg a műszercsoportban, ellenőrizze a biztosítéktábla kapcsolóját, és kapcsolja BE a biztosítéktábla kapcsolóját (egyes változatoknál).

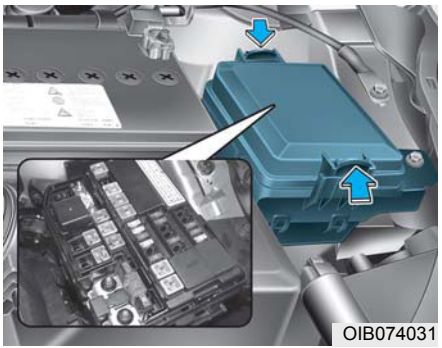
- Turn on FUSE SWITCH [Kapcsolja be a biztosítéktábla kapcsolóját]
- FUSE ON [Biztosíték be]

MEGJEGYZÉS

Menet közben mindig állítsa a biztosítéktábla kapcsolót az ON (BE) helyzetbe.

Ne mozgassa ismétlődően többször a szállítási biztosíték kapcsolóját. A biztosítéktábla kapcsolója megsérülhet.

Biztosítékcsere a motortérben levő biztosítéktáblában

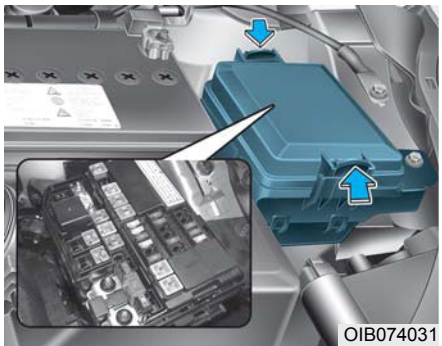


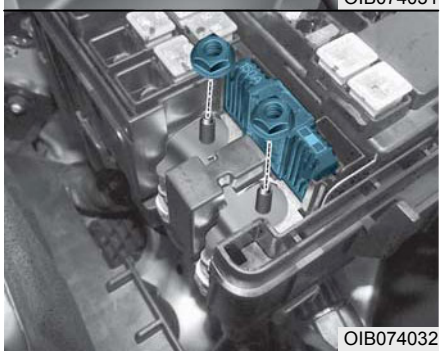
1. Kapcsolja ki a gyújtást és az összes elektromos fogyasztót.
2. Nyomással oldja ki a biztosítéktábla fedél rögzítőfülét, és emelje fel a fedelet.
3. Ellenőrizze a kihúzott biztosítékot, és cserélje ki, ha kiolvadt. A biztosíték kivételéhez és visszahelyezéséhez használja a motortér biztosítéktáblában található kihúzó szerszámot.
4. Nyomjon be egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékot, és ellenőrizze, hogy szorosan illeszkedik-e a rugós foglalatban. Ha a csatlakozást lazának találja, azt tanácsoljuk, hogy kérjen tanácsot egy hivatalos HYUNDAI márkaszerviztől.

MEGJEGYZÉS

A motortérben levő biztosítéktábla ellenőrzése után biztonságosan helyezze vissza a biztosítéktábla fedelét. Ha a fedél nem zár jól, a bejutó víz elektromos meghibásodásokat okozhat.

Főbiztosíték (multi biztosíték)


OIB074031


OIB074032

Ha a főbiztosíték olvadt ki, akkor azt a következőképpen kell kiszerelni:

1. Kösse le az akkumulátor negatív saruját.
2. Távolítsa el az ábrán jelzett anyákat.
3. Cserélje ki a biztosítékot egy ugyanolyan amperértékű új biztosítékra.
4. A visszaszerelést a szétszereléssel ellentétes sorrendben végezze el.

Információ

Ha a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

⚠ FIGYELEM

A nem megfelelően beszerelt főbiztosíték tüzet okozhat. Ha a főbiztosíték kiolvadt, azt tanácsoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizzel.

Biztosítéktábla/relétábla ismertetése

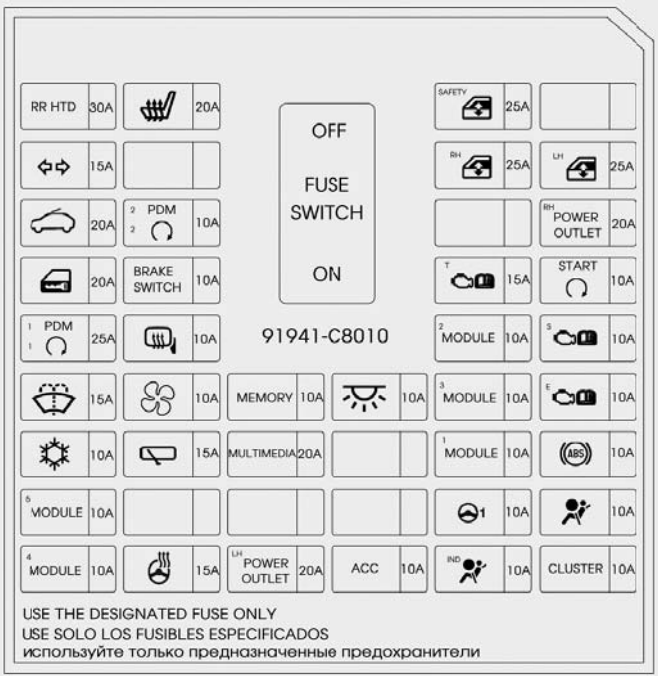
Műszerfal alatti biztosítéktábla


OGB074031

A biztosítéktábla/relétábla fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.



OGB074020

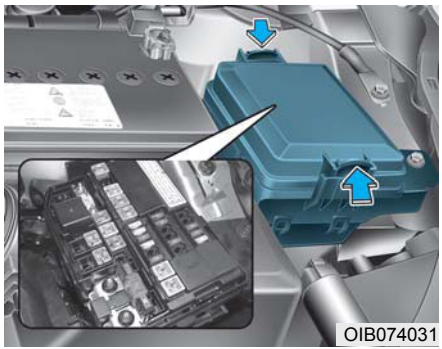
Műszerfal biztosítéktábla

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
RR HTD	**RR HTD**	30 A	Hátsó ablak fűtés relé
S/HEATER		20 A	Vezető/utas oldali ülésfűtés
SAFETY P/WDW		25 A	Vezető oldali elektromos ablakemelő biztonsági vezérlőegység
T/SIG		15 A	BCM
P/WDW RH		25 A	Elektromos ablakemelő főkapcsoló, utas oldali elektromos ablakemelő kapcsoló (balkormányos változatok)
P/WDW LH		25 A	Elektromos ablakemelő főkapcsoló, utas oldali elektromos ablakemelő kapcsoló (jobbkormányos változatok)
SUNROOF		20 A	Napfénytető motor
PDM 2		10 A	Intelligens kulcs vezérlőegység, Start/Stop gomb kapcsoló
POWER OUTLET RH		20 A	Jobb oldali elektromos csatlakozóaljzat
DR LOCK		20 A	Csomagtérajtó nyitórelé, ajtózáró relé, ajtónyitó relé, Dead Lock relé
BRAKE SWITCH	**BRAKE SWITCH**	10 A	Féklámpa kapcsoló, intelligens kulcs vezérlőegység
TCU		15 A	'A'/'B' impulzusgenerátor, sebességváltó működési tartomány kapcsoló, PCB doboz
START		10 A	Kuplungkapcsoló, sebességváltó működési tartomány kapcsoló, PCB doboz (indítórelé), ECM, intelligens kulcs vezérlőegység
PDM 1		25 A	Intelligens kulcs vezérlőegység
HTD MIRR		10 A	ECM/PCM, légkondicionáló vezérlőegység, vezető/utas oldali elektromos mozgatású külső tükör

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
MODULE 2	2MODULE	10 A	Konzol kapcsoló, hátsó parkolást segítő érzékelő hangjelző, Gumiabroncs légnyomás ellenőrző vezérlőegység, sávelhagyásra figyelmeztető egység, Hátsó bal/jobb/bal belső/jobb belső parkolást segítő érzékelő, Első bal/jobb/bal belső/ jobb középső parkolást segítő érzékelő
SENSOR	S	10 A	Olajszint-érzékelő, az üzemanyagszűrőben lévő vízre figyelmeztető érzékelő, izzítás reléegység, PCB doboz (üzemanyag-előmelegítés relé)
WASHER		15 A	Multifunkciós kapcsoló (ablaktörlő)
BLOWER		10 A	Légkondicionáló vezérlőegység (automatikus légkondicionáló)
MEMORY	MEMORY	10 A	Digitális óra, BCM, vészvillogó kapcsoló és ajtózáró kapcsoló, légkondicionáló vezérlőegység, diagnosztikai csatlakozó, esőérzékelő, műszercsoport (MCU, IND.) Gumiabroncs légnyomás ellenőrző vezérlőegység
INTERIOR LAMP		10 A	Csomagtér-világítás lámpatest, térképolvasó lámpa, bal/jobb oldali piperetükör-világítás lámpatest, középső utastér-világítás lámpatest, bal/jobb oldali olvasólámpa, kesztyűtartó-világítás
MODULE 3	3MODULE	10 A	Multifunkciós diagnosztikai csatlakozó, audioberendezés, légkondicionáló vezérlőegység, műszerfal közepén lévő kapcsoló, automata sebességváltó kar megvilágítás, DC-DC átalakító, órarugó, vezető/utas oldali ülésfűtés
ECU	E	10 A	ECM/PCM, intelligens kulcs vezérlőegység
A/CON		10 A	Légkondicionáló vezérlőegység, PCB doboz (ventilátor relé), Dízel biztosítéktábla (PTC 2. relé, PTC 3. relé)
WIPER RR		15 A	Hátsó ablaktörlőmotor, PCB doboz (hátsó ablaktörlő relé)
MULTIMEDIA	MULTIMEDIA	20 A	Audió (ISG nélkül), DC-DC átalakító (ISG-vel)

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
MODULE 1	[1]MODULE	10 A	BCM, Sport üzemmód kapcsoló, féklámpa kapcsoló
ABS	ABS	10 A	ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, utas oldali légzsák hatástalanító kapcsoló
MODULE 5	[5]MODULE	10 A	Vezető/utas oldali ülésfűtés, elektrokromatikus tükör, BCM, fényszórómagasság-állító kapcsoló, bal/jobb oldali fényszórómagasság-állító motor
MDPS	1	10 A	MDPS vezérlőegység
A/BAG		10 A	SRS légzsák vezérlőegység
MODULE 4	[4]MODULE	10 A	BCM (Body Control Modul), intelligens kulcs vezérlőegység
HTD STRG		15 A	Órarugó
POWER OUTLET LH	[LH] POWER OUTLET	20 A	Bal oldali elektromos csatlakozóaljzat
ACC	ACC	10 A	Elektromos mozgatású külső tükör kapcsoló, BCM, intelligens kulcs vezérlőegység, elektromos csatlakozóaljzat relé, okostelefon, digitális óra, audió, DC-DC átalakító
A/BAG IND	IND	10 A	Műszercsoport (visszajelző)
CLUSTER	CLUSTER	10 A	Műszercsoport (MCU, IND.)

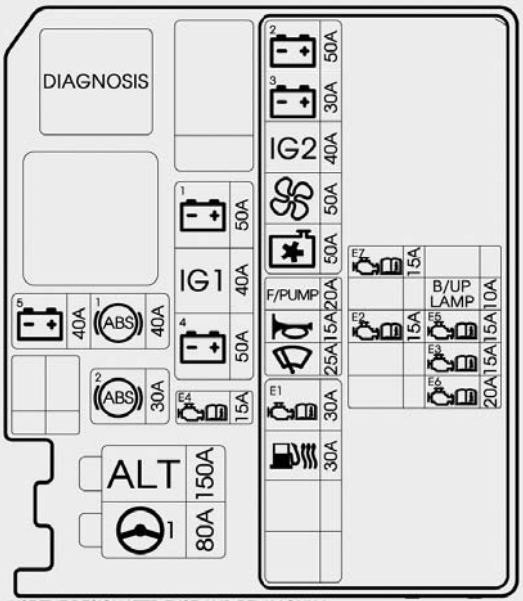
Motortérben levő biztosítéktábla



A biztosítéktábla/relétábla fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.

Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.



OGB074021

Motortérben levő fő biztosítéktábla

Biztosíték	Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhető ség	Védett áramkör
MULTI BIZTOSÍ-TÉK	MDPS		80 A	MDPS vezérlőegység
	ALT	**ALT**	[125 A] (150 A)	Generátor, dízel biztosítéktábla
BIZTOSÍ-TÉK	ECU4		15 A	ECM/PCM
	B+4		50 A	Intelligens csatlakozódoboz (IPS 1 (ARISU- LT 1), IPS 2, IPS 3 (ARISU- LT 3))
	IG1	**IG1**	40 A	Nyomógombos indítás nélkül: Gyújtáskapcsoló Nyomógombos indítással: PDM relétábla (IG1 / ACC relé)
	B+1		50 A	Intelligens csatlakozódoboz
	ABS 2		30 A	ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység
	ABS 1		40 A	ABS vezérlőegység, ESP vezérlőegység, multifunkciós diagnosztikai csatlakozó
	H/LAMP HI SOL		10 A	PCB doboz (fényszóró HI SOL relé)
	B+5		40 A	Intelligens csatlakozódoboz

[ ] : G4LA/G4LC motor és ISG nélkül

( ) : D3FA/D4FC motor vagy ISG-vel

PCB doboz (benzinmotor)

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
ECU1		30 A	Motor vezérlőegység főrelé
WIPER		25 A	Ablaktörlő alacsony fokozat (LO) relé
HORN		15 A	Kürtrelé, riasztóberendezés sziréna relé
F/PUMP	**F/PUMP**	20 A	F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé
C/FAN		40 A	Hűtőventilátor alacsony fokozat relé, hűtőventilátor magas fokozat relé
BLOWER		50 A	Ventilátor relé
IG 2	**IG 2**	40 A	Indítórelé, gyújtáskapcsoló (nyomógombos indítás nélkül), PDM relétábla (IG2 relé)
B+3		30 A	Intelligens csatlakozódoboz (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2		50 A	Intelligens csatlakozódoboz (elektromos ablakemelő relé, elektromos csatlakozóaljzat relé)
ECU5		15 A	PCM (G4LC)
ECU2		15 A	ECM, PCM (G4LC), 1., 2., 3., 4. befecskendező, hűtőventilátor alacsony fokozat relé, hűtőventilátor magas fokozat relé
TCU		15 A	PCM (G4LC)

PCB doboz (benzinmotor)

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
ECU3		15 A	ECM, PCM (G4LC), indításgátló vezérlőegység, üzemanyag-szivattyú relé, 1./2. fázisérzékelő, lambda-szonda (felső/alsó) 1./2. olajvezérlő szelep, aktívszén-szűrő tisztító mágnesszelep, kuplungkapcsoló (G4LA), változó hosszúságú szívócső mágnesszelep (G4LC)
IGN COIL	**IGN COIL**	15 A	Gyújtótekercs (G4LA - ISG nélkül), kondenzátor, 1./2./3./4. gyújtótekercs
B/UP LAMP	**B/UP LAMP**	10 A	M/S: Tolatólámpa kapcsoló A/S: Audió, tolatólámpa, elektrokromatikus tükör

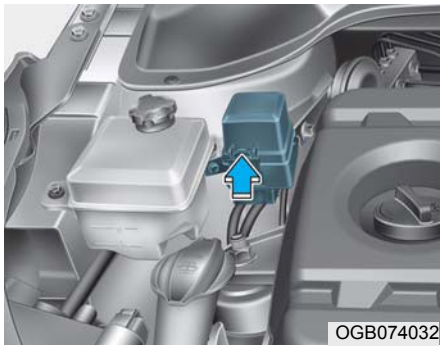
PCB doboz (dízelmotor)

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
FUEL HTR		30 A	Üzemanyag-melegítés relé
ECU1		30 A	Motor vezérlőegység főrelé
WIPER		25 A	Ablaktörlő alacsony fokozat (LO) relé
HORN		15 A	Kürtrelé, riasztóberendezés sziréna relé
F/PUMP	**F/PUMP**	20 A	F/Pump (üzemanyag-szivattyú) relé
C/FAN		50 A	Hűtőventilátor alacsony fokozat relé, hűtőventilátor magas fokozat relé
BLOWER		50 A	Ventilátor relé
IG 2	**IG 2**	40 A	Indítórelé, gyújtáskapcsoló (nyomógombos indítás nélkül), PDM relétábla (IG2 relé)
B+3		30 A	Intelligens csatlakozódoboz (IPS 4, IPS 5 (ARISU-LT 2))
B+2		50 A	Intelligens csatlakozódoboz (elektromos ablakemelő relé, elektromos csatlakozóaljzat relé)
ECU2		15 A	Féklámpa kapcsoló (D3FA), hűtőventilátor alacsony fokozat relé, hűtőventilátor magas fokozat relé, üzemanyagnyomás-szabályozó szelep (D4FC), 1./2. lambda-szonda
ECU7		15 A	WGT vezérlő mágnesszelep (D4FC)

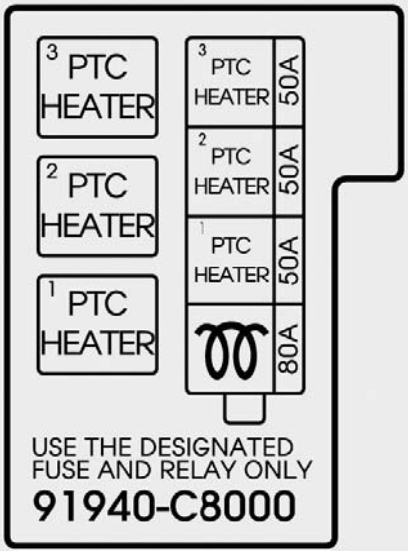
PCB doboz (dízelmotor)

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
ECU6		20 A	ECM
ECU3		15 A	Indításgátló vezérlőegység, fázisérzékelő, levegőmennyiség-mérő, Dízel biztosítéktábla (PTC 1. relé), WGT vezérlő mágnesszelep (D3FA) EGR-hűtő megkerülés mágnesszelep (D3FA), PM érzékelő (D4FC)
ECU5		15 A	Üzemanyag-szivattyú relé, féklámpa kapcsoló (D4FC), üzemanyagnyomás-szabályozó szelep (D3FA), Üzemanyagmérő egység (D4FC) EGR-hűtő megkerülés mágnesszelep (D4FC)
B/UP LAMP	**B/UP LAMP**	10 A	Tolatólámpa kapcsoló

Diesel biztosítéktábla (Diesel doboz)



A biztosítéktábla/relétábla fedél belső oldalán található címkén a biztosítékok és relék megnevezése és amperértéke olvasható.



OGB074033

Információ

Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett biztosítékok közül nem mindegyik vonatkozik az Ön gépkocsijára. A lista a kézikönyv nyomdába kerülésének idején pontos. Ha ellenőrzi a gépkocsi biztosítéktábláját, a fedélen lévő címke alapján azonosítsa a biztosítékokat.

Diesel doboz

Biztosíték neve	Jelkép	Terhelhetőség	Védett áramkör
GLOW		80 A	Izzítógyertya reléegység
PTC 1		50 A	1. PTC relé
PTC 2		50 A	2. PTC relé
PTC 3		50 A	3. PTC relé

⚠ VIGYÁZAT

Izzócsere

Az izzócsere végrehajtása előtt a gépkocsi megbízható rögzítése érdekében erősen húzza be a rögzítőféket, a gyújtáskapcsolót fordítsa „LOCK” állásba, és az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében kapcsolja ki a lámpákat.

Csak megfelelő teljesítményű izzót használjon.

MEGJEGYZÉS

Győződjön meg arról, hogy a kiégett izzó helyére ugyanolyan teljesítményű izzót szerel be. Egyébként kiolvadhat a biztosíték, vagy károsodhatnak az elektromos vezetékek.

MEGJEGYZÉS

Ha Ön nem rendelkezik az izzócseréhez szükséges szerszámokkal vagy megfelelő izzóval, azt tanácsoljuk, hogy keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

Sok esetben nehéz a gépkocsi izzóit kicserélni, mivel a gépkocsi egyéb egységeit is el kell távolítani ahhoz, hogy hozzáférjen az izzóhoz. Különösen igaz ez a fényszóró egységre, ha azt az izzó(k)hoz való hozzáférés érdekében ki kell szerelni. A fényszóró egység ki- és beszerelése közben a gépkocsi megsérülhet.

i Információ

Erős esőben való vezetés vagy a gépkocsi lemosása után a lámpaburák bepárásodhatnak. Ez a jelenség a lámpa külső és belső hőmérséklete közötti különbség miatt következik be. Ez hasonló a gépkocsi ablakainak belső felületén létrejövő kondenzációhoz, ami elsősorban szintén nagy esőben keletkezik. Ez nem jelenti a gépkocsi meghibásodását. Ha víz kerül az izzó elektromos vezetékeire, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Fényszóró-, helyzetjelző-, irányjelző- és első ködfényszóróizzók cseréje



OIB074034



OGB074008

A típus

(1) Fényszóró (tompított/távolsági)
(2) Parkoló (helyzetjelző) világítás
(3) Első irányjelző lámpa
(4) Ködfényszóró*

B típus

(1) Fényszóró (tompított/távolsági)
(2) Parkoló (helyzetjelző) világítás
(3) Első irányjelző lámpa
(4) Ködfényszóró*
(5) Statikus kanyarfényszóró (SBL)*
(6) Nappali menetjelző fény (DRL)*

*: egyes változatoknál

Fényszóróizzó


OLMB073042L

⚠ VIGYÁZAT

Halogénizzók

- **A halogénizzók nagynyomású gázt tartalmaznak. Ha az üvegbura eltörik, apró szilánkok repülnek szét.**

(folytatás)

(folytatás)

- **Mindig nagyon óvatosan kezelje az izzót, és ne karcolja meg vagy horzsolja meg az üveget. Ha az izzók világítanak, ne érintkezzenek semmilyen folyadékkal. Az izzó üvegét soha ne fogja meg kézzel. Az izzó felületén maradt ujjlenyomat az izzó túlhevülését és szétrepedését okozhatja. Az izzót csak a fényszóróba behelyezve működtesse.**
- **Ha az izzó megsérül vagy megrepped, azonnal cserélje ki, és körültekintően helyezze a hulladékgyűjtőbe.**
- **Az izzócsere során viseljen védőszemüveget. Hagyja az izzót lehűlni, mielőtt hozzányúlna.**

i Információ

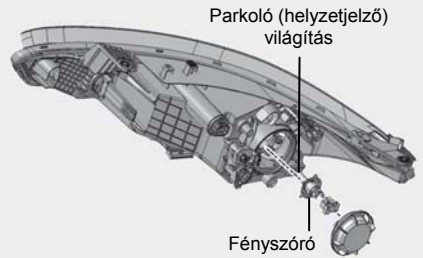
Ha baleset, a fényszórócsoport visszaszerelése vagy izzócsere után be kell állítani a fényszórósugár irányát, azt tanácsoljuk, hogy egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben ellenőriztesse a rendszert.

❋ A közlekedési oldalnak megfelelő átállítás (Európa)

A tompított fényszóró fényelosztása aszimmetrikus. Ha olyan országba utazik, ahol az ellentétes oldalon közlekednek, ez az aszimmetrikus fénysugár elvakítja a szembejövő forgalmat. A vakítás megelőzése érdekében az európai uniós szabályozás számos műszaki megoldást ír elő (pl. automatikusan átkapcsoló rendszer, öntapadós matrica, fénysugár alacsonyabbra állítása). Ezt a fényszórót úgy tervezték, hogy ne vakítsa a szembejövő forgalmat. Így nem szükséges módosítást végezni a fényszórón, ha ellentétes oldali közlekedésű országban autózik.

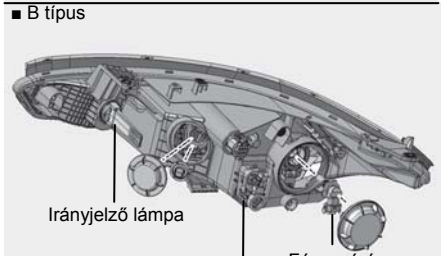
Fényszóró

■ A típus



OGB074009

■ B típus



OGB074010

1. Nyissa fel a motorháztetőt.
2. Vegye le a fényszóróizzó fedelét a fedél óramutató járásával ellentétes irányba történő elforgatásával.
3. Húzza le a fényszóróizzó foglalatának csatlakozóját.

4. A rugó végének megnyomásával és felfelé mozdításával oldja a fényszóróizzó rögzítését.
5. Vegye ki az izzót a fényszóróból.
6. Helyezzen be egy új fényszóróizzót, pattintsa vissza a tartórugót a helyére úgy, hogy a tartórugót az izzó bevágásába illeszti.
7. Csatlakoztassa a fényszóróizzó foglalatára a csatlakozóját.
8. Helyezze vissza a fényszóróizzó fedelét, és csavarja az óramutató járásával megegyező irányba, hogy rögzüljön.

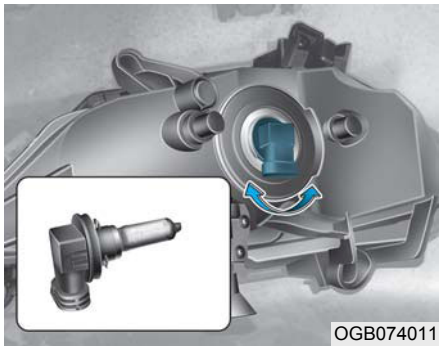
Irányjelző lámpa

1. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
2. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
4. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.

Helyzetjelző lámpa

1. Egyenesen kihúzva távolítsa el a foglalatot az egységből.
2. Az izzót kihúzással távolítsa el a foglalatból.
3. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba.
4. Benyomással szerelje be a foglalatot az egységbe.

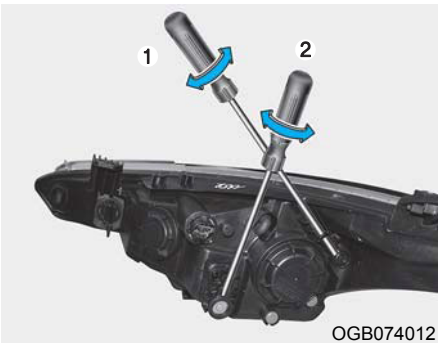
Első ködfényszóróizzó cseréje


OGB074011

1. Távolítsa el a fedél alatti csavart.
2. Nyúljon be a kezével az első lökhárító mögé.
3. Húzza le a csatlakozót a foglalatról.
4. Vegye ki az izzófoglalatot a házból úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a házon lévő nyílásokkal.
5. Helyezze be az új izzófoglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a házon lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a házba, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
6. Csatlakoztassa a csatlakozót a foglalathoz.
7. Szerelje vissza az első lökhárító alsó fedelét.

A fényszórók és a ködfényszórók beállítása (Európa)

A fényszóró beállítása

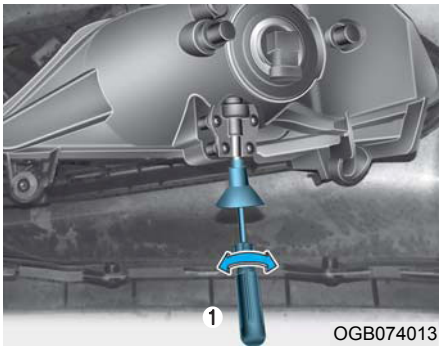


OGB074012

1. Fújja fel a gumiabroncsokat az előírt nyomásra, és a vezetőn, a pótkeréken és a szerszámokon kívül távolítson el minden terhelést a gépkocsiból.
2. A gépkocsinak vízszintes talajon kell állnia.
3. A vetítési felületen húzzon egy függőleges vonalat (a függőleges vonal áthalad az azokhoz tartozó fényszóró középpontján) és egy vízszintes vonalat (a vízszintes vonal áthalad a fényszórók középpontján).

4. Jó állapotú fényszóróval és akkumulátorral úgy állítsa be a fényszórókat, hogy a legfényesebb rész a függőleges és a vízszintes vonalakra essen.
5. A tompított/távolsági fényszóró balra vagy jobbra állításához forgassa az állítót (2) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba. A tompított/távolsági fényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

A ködfényszóró beállítása

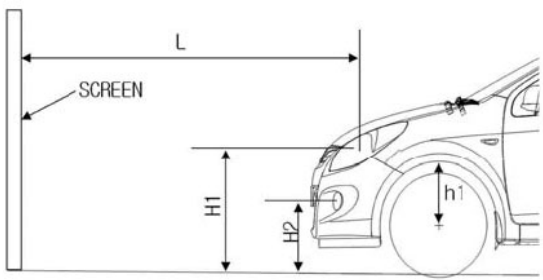


A ködfényszóró ugyanúgy állítható be, mint ahogyan a fényszórók.

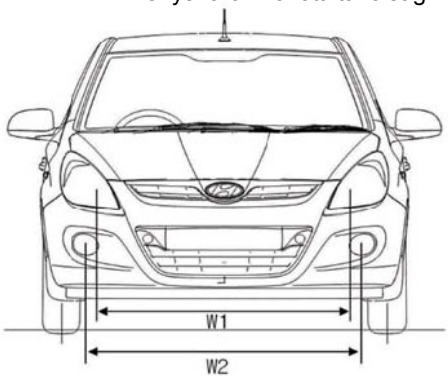
Jó állapotú ködfényszóróval és akkumulátorral végezze el a ködfényszóró beállítását. A ködfényszóró felfelé vagy lefelé állításához forgassa az állítócsavart (1) az óramutató járásával megegyező vagy azzal ellentétes irányba.

Beállítási pont

<Talajtól mért távolság>



<Fényszórók közötti távolság>



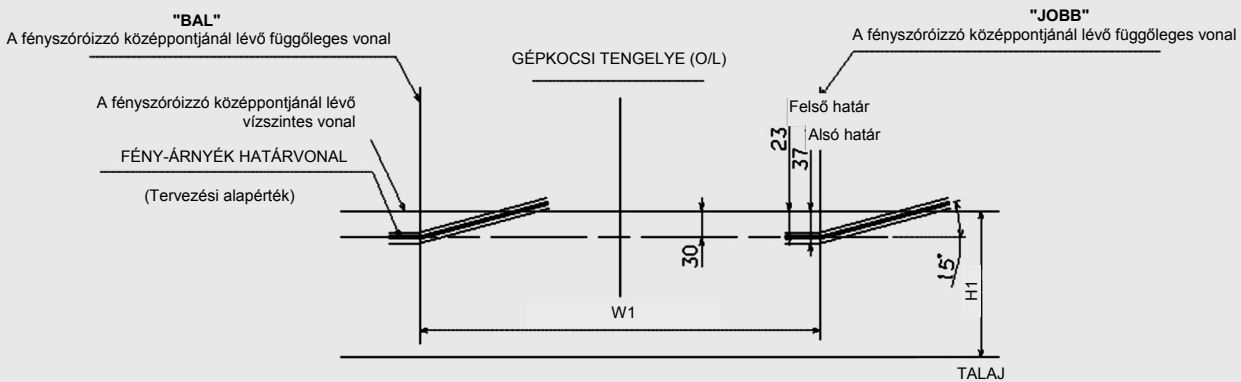
H1: A fényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság (távolsági fényszóró/tompított fényszóró)
H2: A ködfényszóróizzó középpontja és a talaj között mért távolság
W1: A két fényszóróizzó középpontja között mért távolság (távolsági fényszóró/tompított fényszóró)
W2: A két ködfényszóróizzó középpontja között mért távolság

OGB074014

Mértékegység: mm

A gépkocsi állapota		H1	H2	W1	W2
Vezető nélkül	A típus	696,7	352,9	1310	1240
	B típus	708	350,7	1360	1164
Vezetővel	A típus	688,7	344,9	1310	1240
	B típus	700	342,7	1360	1164

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján

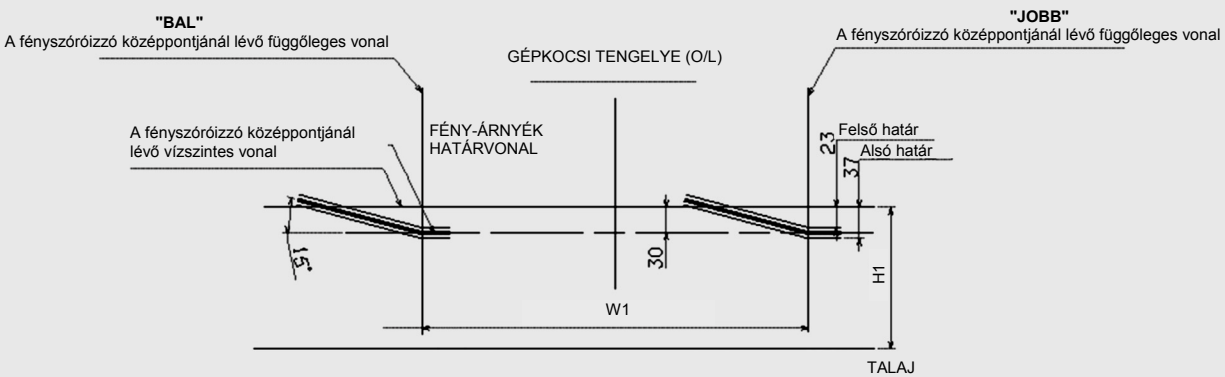


OGB074015

Tompított fényszóró fénysugara (balkormányos)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján

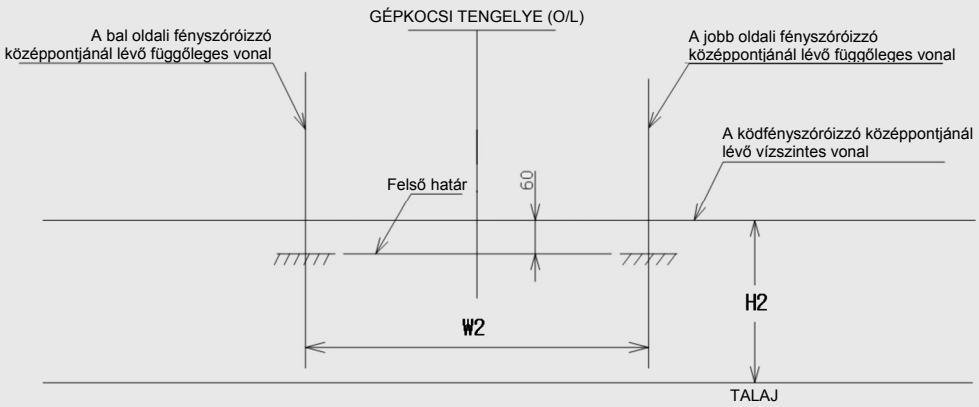


OGB074016

Tompított fényszóró fénysugara (jobbkormányos)

1. Kapcsolja be a tompított fényszórót úgy, hogy a vezető a gépkocsin kívül van.
2. A fény-árnyék határvonalnak az ábrán jelzett határvonalra kell esnie.
3. A tompított fényszóró beállításakor a függőleges beállítást a vízszintes beállítást követően kell elvégezni.
4. Ha a gépkocsi fényszórómagasság-állító berendezéssel szerelt, a fényszórómagasság-állító berendezés kapcsolóját fordítsa 0 állásba.

■ 10 m-es távolságra lévő vetítési felület alapján



OIA073029

Ködfényszóró

1. Kapcsolja be a ködfényszórót úgy, hogy a vezető (75 kg) a gépkocsiban tartózkodik.
2. A fény-árnyék határvonalnak az engedélyezett tartományba (satírozott tartomány) kell esnie.

Oldalsó irányjelző lámpa izzócseréje

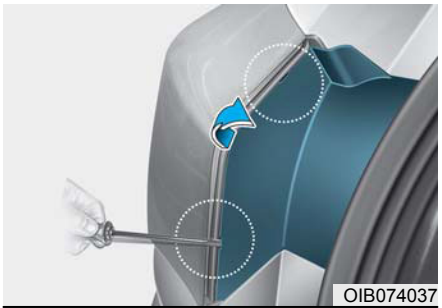


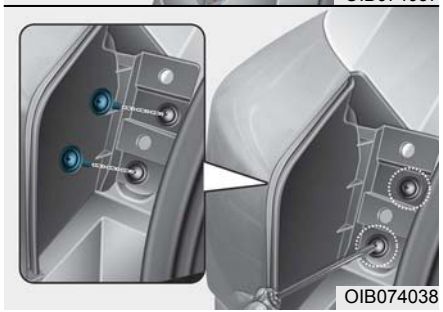
Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a gépkocsit egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

Hátsó kombinált lámpatest izzócsere

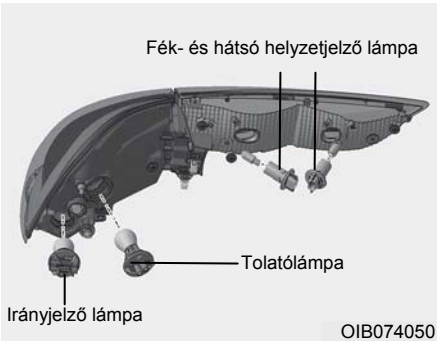


(1) Hátsó helyzetjelző lámpa
(2) Fék- és hátsó helyzetjelző lámpa
(3) Irányjelző lámpa
(4) Hátsó ködlámpa (egyes változatoknál)
(5) Tolatólámpa



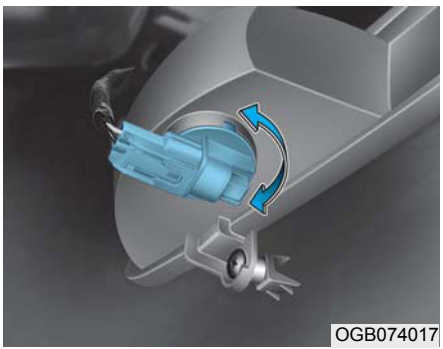


1. Nyissa fel a csomagtérajtót.
2. Lazítsa meg a lámpatestet tartó csavarokat egy kereszthornyos csavarhúzóval.
3. Vegye ki a hátsó kombinált lámpatestet a gépkocsi karosszériájából.



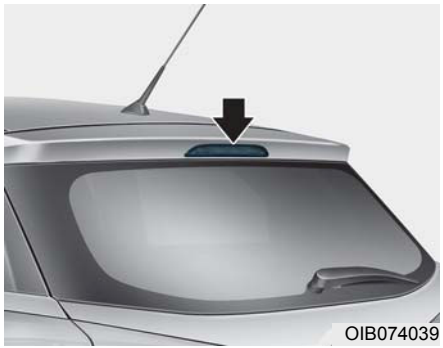
4. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal.
5. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
6. Helyezzen be egy új izzót a foglalatba, és forgassa addig, amíg az rögzül a helyén.
7. Helyezze be a foglalatot a lámpatestbe úgy, hogy a foglalaton lévő fülek egy vonalba kerüljenek a lámpatesten lévő nyílásokkal. Nyomja a foglalatot a lámpatestbe, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba.
8. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

Hátsó ködlámpa, tolatólámpa (egyes változatoknál)



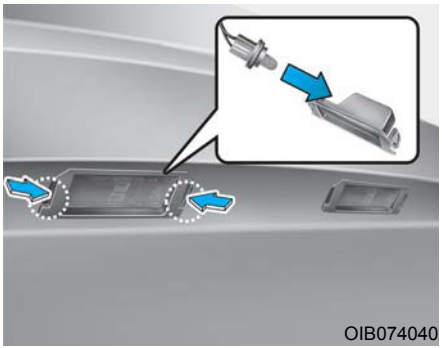
1. Távolítsa el a hátsó kereket és a kerékburkolatot.
2. Vegye ki a foglalatot a lámpatestből úgy, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a lámpatesten lévő nyílásokkal. (Bal oldal: hátsó ködlámpa, jobb oldal: tolatólámpa.)
3. Vegye ki az izzót a foglalatból úgy, hogy megnyomja, és az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg az izzón lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a foglalaton lévő nyílásokkal. Húzza ki az izzót a foglalatból.
4. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

Felülre szerelt harmadik féklámpa cseréje



Ha a lámpa nem világít, akkor azt tanácsoljuk, hogy ellenőriztesse a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.

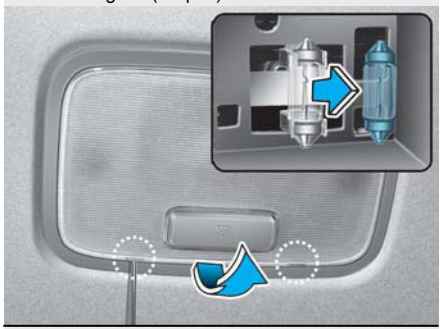
Rendszámtábla-világítás izzócsere



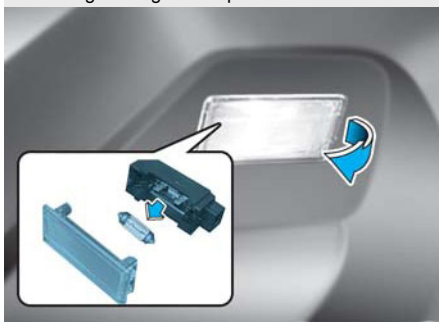
1. Egy lapos csavarhúzóval távolítsa el a lámpatestet a gépkocsi karosszériájából úgy, hogy megfeszíti a lámpatest házát, és kihúzza az egységet.
2. Úgy válassza el a foglalatot a burától, hogy a foglalatot az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja, amíg a foglalaton lévő fülek egy vonalba nem kerülnek a burán lévő nyílásokkal.
3. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.
4. Helyezzen egy új izzót a foglalatba.
5. Szerelje össze a foglalatot és a ház részeit.
6. Szerelje vissza a lámpatestet a gépkocsi karosszériájába.

Belső világítás izzó cseréje

■ Belső világítás (A típus)

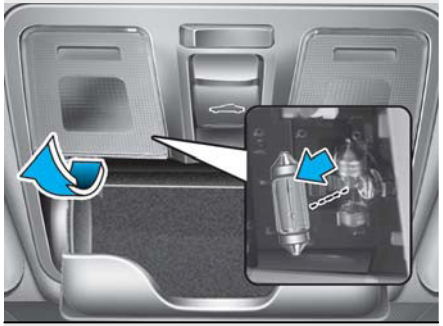


■ Csomagtér-világítás lámpatest

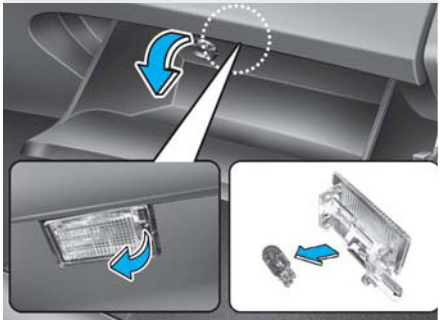


OIB074041/OIB074042

■ Belső világítás (B típus)



■ Kesztyűtartó-világítás lámpatest



OGB074018/OGB074019

1. Egy lapos csavarhúzóval finoman pattintsa ki a burát a belső világítás lámpatest házából.
2. Egyenesen kihúzva távolítsa el az izzót.

⚠ VIGYÁZAT

A belső világítás szerelése előtt az égési sérülések vagy az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a gomb az „OFF” állásban van.

3. Szereljen egy új izzót a foglalatba.
4. Állítsa egy vonalba a bura füleit a belső világítás lámpatest házának rovátkáival, és pattintsa be a burát a helyére.

MEGJEGYZÉS

Ügyeljen arra, hogy ne szennyeződjenek vagy ne sérüljenek meg a burák, a burafülek és a műanyag lámpaházak.

A KAROSSZÉRIA ÁPOLÁSA

Külső ápolás

A külső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ha bármilyen vegyszeres tisztítószert vagy polírozószert használ, nagyon fontos, hogy kövesse a rajtuk lévő címkén megadott használati utasításokat. Olvassa el az összes veszélyfelhívást és figyelmeztetést, amelyek a címkén találhatók.

A karosszéria fényezés karbantartása

Mosás

A gépkocsi fényezésének a korrózióitól és az állagromlástól való megóvása érdekében alaposan és rendszeresen, legalább havonta egyszer langyos vagy hideg vízzel mossa le a gépkocsit.

Ha gépkocsiját terepen is használja, mossa le minden egyes ilyen út után. Legyen különös figyelemmel a rárakódott só, szennyeződés, sár vagy egyéb idegen anyagok eltávolítására. Ügyeljen arra, hogy az ajtók alsó peremén és a küszöbök alján lévő vízleeresztő furatok ne legyenek eldugulva.

Rovarok, kátrány, fanedvek, madárürülék és az ipari szennyeződések károsíthatják a gépkocsi fényezését, ha nem távolítja el ezeket azonnal.

Lehet, hogy még akkor sem tudja teljesen eltávolítani ezeket a lerakódásokat, ha azonnal lemossa tiszta vízzel. Semleges hatású autómosó sampon biztonságosan használható a fényezett felületek tisztítására.

Mosás után alaposan öblítse le a gépkocsit langyos vagy hideg vízzel. Ne hagyja, hogy a mosószer rászáradjon a fényezésre.

MEGJEGYZÉS

Ne használjon erős hatású mosószert, vegyi tisztítószereket vagy forró vizet, és ne mossa a gépkocsit közvetlen napsütésben, illetve amikor a karosszéria meleg.

⚠ VIGYÁZAT

Nedves fékek

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.


OLMB073082

MEGJEGYZÉS

- **Ha a motorteret vízzel mossa, beleértve a nagynyomású vizet is, a motortérben lévő elektromos áramkörök meghibásodhatnak.**
- **Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.**

Viasszal bevonás

A gépkocsi fényezését akkor kell viaszréteggel bevonni, ha a víz lefolyik róla, és nem képződnek vízgyöngyök. Viaszolás előtt mindig mossa le és szárítsa meg alaposan a gépkocsit. Jó minőségű folyékony vagy paszta halmazállapotú viaszt használjon, és kövesse a gyártó utasításait. Vonja be viasszal az összes fém díszítőelemet, hogy megtartsák ragyogásukat.

Az olaj, kátrány vagy hasonló anyagok folttisztítóval történő eltávolításakor a viaszréteg is megsérül. Mindig vonja be újra viasszal ezeket a területeket, még akkor is, ha az egész gépkocsit nem kell viaszolni.

MEGJEGYZÉS

- **A szennyeződések vagy a por száraz törlőkendővel való eltávolítása megkarcolhatja a gépkocsi fényezett felületeit.**
- **Krómozott felületű vagy eloxált alumínium alkatrészek tisztításához ne használjon fémszivacsot, dörzsölő hatású vagy erős, lúgos vagy maró hatású oldószert tartalmazó tisztítószereket. Ezek a védőréteg károsodását és a felület elszíneződését vagy a fényezés sérülését okozhatják.**

A fényezés sérüléseinek javítása

A mély karcokat vagy a kőfelverődések krátereit a festett felületeken azonnal meg kell javítani. A fémig hatoló sérülés gyorsan korrodálódik, amit csak költséges javítással lehet megszüntetni.

Információ

Ha a gépkocsi megsérült, vagy bármilyen fém alkatrész javítása vagy cseréje szükséges, győződjön meg arról, hogy a karosszéria javítóműhely megfelelő korrózióvédő bevonattal látja el a javított vagy cserélt alkatrészeket.

Fényes fémfelületek karbantartása

- Az útról eredő kátrány és a rovarok eltávolítására kátrányeltávolító szert használjon. A kaparó vagy éles tárgyak megsérthetik a felületet.
- A fényes fém felületeket egy réteg viasszal vagy króm védőanyaggal védje és polírozza ragyogó fényesre.
- Téli időszakban vagy tenger melletti területeken a fényes fém felületeket vastagabb viaszréteggel vagy krómvédő anyaggal védje. Szükség esetén vonja be ezeket a felületeket nem korrodáló védőzsírral vagy más védőanyaggal.

A gépkocsi alsó részeinek karbantartása

A jég és hó eltávolítására vagy pormentesítésre használt korrodáló anyagok rárakódhatnak a gépkocsi alsó részeire. Ha ezeket az anyagokat nem távolítják el, akkor felgyorsul a gépkocsi alsó részére szerelt alkatrészek (üzemanyagcsövek, alvázkeret, padlólemez és kipufogórendszer) rozsdásodása, annak ellenére, hogy ezeket korrózió elleni védelemmel látták el.

Gondosan öblítse le a gépkocsi alsó részeit és a kerékjáratokat langyos vagy hideg vízzel havonta egyszer, terepen való használat után és a téli időszak végén. Fordítson különös figyelmet ezekre a területekre, mert nehezen lehet látni az összes lerakódott sarat és szennyeződést. A csak megnedvesített szennyeződés fokozza a korrózió kialakulását. Az ajtók, a küszöbök alsó éle és az alvázkeret tartók vízleeresztő furatainak nem szabad eldugulni a szennyeződésektől. Az itt bennmaradt víztől ezek a részek korrodálódhatnak.

⚠ VIGYÁZAT

A gépkocsi mosása után lassan haladva ellenőrizze a fékberendezést, hogy nem gyengült-e a fékhatás a mosás következtében. Ha a fékhatás lecsökkent, lassú előrehaladás közbeni gyenge fékezéssel szárítsa ki a kerékfékeket.

A könnyűfém keréktárcsák karbantartása

A könnyűfém keréktárcsákat átlátszó védőbevonattal látják el.

- Ne használjon csiszoló tulajdonságú tisztítószert, polírozószert, oldószert vagy drótkefét a könnyűfém keréktárcsák tisztítására. Ezek megkarcolhatják vagy megsérthetik a védőbevonatot.
- Csak gyenge szappant vagy semleges mosószert használjon, és alaposan öblítse le vízzel. Sózott utakon haladás után mindig tisztítsa meg a keréktárcsákat. Ez segíti a korrózió megelőzését.
- Ne mossa a keréktárcsákat nagy sebességgel forgó gépkocsimosó kefékkel.
- Ne használjon semmiféle savas mosószert. Ez károsíthatja vagy korrodálhatja az átlátszó védőbevonattal ellátott könnyűfém keréktárcsákat.

Korrózió elleni védelem

A gépkocsi korrózió elleni védelme

Azáltal, hogy a Hyundai a legfejlettebb korrózió elleni védelmet biztosító tervezést és gyártási technológiát alkalmazza, a lehető legjobb minőségű gépkocsikat gyártja. Ez azonban csak a munka egyik fele. Ahhoz, hogy minél hosszabban megőrizzük a gépkocsija korrózióméntességét, az Ön közreműködésére is szükség van.

A korrózió általános okai

A gépkocsik korróziójának leggyakoribb okai:

- Útszóró só, szennyeződés és nedvesség lerakódása a gépkocsi alján.
- A fényezés vagy a védőbevonatok sérülése kőfelverődés, kopás vagy kisebb karcolások és horpadások következtében, amelyek által a fém közvetlenül ki van téve a korróziós hatásoknak.

Korrózió által leginkább veszélyeztetett területek

Ha sokat tartózkodik gépkocsijával olyan környéken, ahol az rendszeresen ki van téve korrozív anyagok hatásának, rendkívül fontos a korrózió elleni védelem. A fokozott korrózió leggyakoribb okai az utak sózása, a pormentesítő vegyszerek, a tengeri levegő és az ipari légszennyezés.

Nedvesség által előidézett korrózió

A nedvesség olyan körülményeket teremt, amelyben nagyobb valószínűséggel fordul elő korrózió. Például a korróziós folyamatok felgyorsulnak nagy páratartalom esetén, főként akkor, ha a hőmérséklet közvetlenül fagypont feletti. Ilyen körülmények között a korrozív anyagot érintkezésben tartja a gépkocsi felületével a lassan elpárolgó nedvesség.

A sár különösen korrozív, mivel csak lassan szárad, ezáltal hosszú ideig nedvesen tartja a gépkocsi felületét. Bár úgy látszik, hogy a sár megszáradt, a belsejében sokáig megtartja a nedvességet, ezzel elősegíti a korrózió.

Magas hőmérsékleten szintén felgyorsul azon alkatrészek korrózió, amelyek nem megfelelően szellőznek, így a nedvesség szétterjedhet. Ezen okok miatt különösen fontos a gépkocsi tisztán, sártól és egyéb szennyeződésektől mentesen tartása. Ez a tisztántartás nemcsak a látható felületekre vonatkozik, hanem különösképpen a gépkocsi aljára.

A korrózió elleni védelem elősegítése

A következők betartásával segítheti a korrózió megelőzését:

Tartsa tisztán gépkocsiját

A leghatékonyabb korrózió megelőző eljárás a gépkocsi tisztántartása, és a korrozív anyagok rendszeres eltávolítása. Különösen fontos a gépkocsi aljára fordított figyelem.

- Ha fokozottan korrózióveszélyes helyen él – ahol rendszeresen sózzák az utakat, tenger közelében, iparilag erősen szennyezett helyen, ahol gyakori a savas eső stb. – különös figyelmet kell fordítania a korrózió megelőzésére. Télen legalább havonta egyszer, és a tél végén nagyon alaposan mosassa le az alvázat.
- Alvázmosáskor fordítson különös figyelmet a sárvédő által takart részekre, és az egyéb, nem látható helyekre. Alapos munkát végezzen! Ha lemosás helyett csak benedvesíti a felrakódott sarat, gyorsítja a korróziót, ahelyett, hogy megelőzné azt. Nagynyomású vízzel és gőzzel hatékonyan eltávolítható a felrakódott sár és korrozív anyagok.
- Az ajtók aljának, a küszöbök és a zárt karosszériaelemek tisztításakor ügyeljen arra, hogy a vízkivezető nyílások ne legyenek eltömődve, hogy a víz kifolyhasson, nehogy bennmaradva gyorsítsa a korróziót.

Tartsa szárazon garázsát

Ne tartsa gépkocsiját párás, rossz szellőzésű garázsban. Ez a környezet ugyanis nagyon kedvez a korrózionak. Ez fokozottan igaz arra az esetre, ha gépkocsiját a garázsban mossa le, vagy még vizesen, havasan, jegesen, sárral borítva beáll vele a garázsba. Még a fűtött garázs is segíti a korróziót, ha nem jó a szellőzése, és nem tud elpárologni a nedvesség.

Tartsa jó állapotban a fényezett felületeket

A fényezett elemek karcolásait vagy a kőfelverődések nyomait a lehető leghamarabb fesse le javítófestékkel, hogy csökkentse a korrózió esélyét. Ha a fém is kilátszik, javasolt fényező szakműhellyel megszüntettetni a hibát.

Madárürülék: a madárürülék nagyon korrozív, és akár néhány óra alatt károsíthatja a fényezett felületet. Ezért minél előbb távolítsa el a madárürüléket a fényezésről.

Ne hanyagolja el az utasteret

Nedvesség gyűlhet össze a padlókárpitok és a szőnyegek alatt, ez pedig korróziót okozhat. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a szőnyegek alatt a padlókárpitok szárazak-e. Különös gondossággal járjon el, ha műtrágyát, tisztítószereket vagy vegyi anyagokat szállít gépkocsijával.

Ezeket csak megfelelő tárolóedényekben szabad szállítani, és ha valami kifröccsent vagy kiszivárgott, azonnal itassa fel, és a helyét tisztítsa meg vízzel, majd alaposan szárítsa ki.

Az utastér ápolása

A belső ápolással kapcsolatos figyelmeztetések

Ne használjon maró vagy lúgos kémhatású folyadékokat (illatszert, kozmetikai olajat stb.) a műszerfal tisztítására, illetve kerülje, hogy ilyen anyagok a műszerfallal érintkezésbe kerüljenek, mivel ezek károsodást vagy elszíneződést okozhatnak. Ha ezek a szerek a műszerfallal érintkezésbe kerülnek, azonnal törölje le azokat. Tanulmányozza a műanyagok szakszerű tisztítására vonatkozó utasításokat.

MEGJEGYZÉS

Soha ne engedje, hogy víz vagy egyéb folyadék kerüljön a gépkocsi belsejében lévő elektromos/elektronikus egységekre, mivel a folyadékok károsodást okozhatnak.

A kárpit és a belső borítások tisztítása

Műanyagok (vinil)

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a műanyag (vinil) felületekről. A műanyag (vinil) felületeket műanyagok tisztítására szolgáló tisztítószerrel tisztítsa meg.

Szövetanyagok

Egy puha kefével vagy porszívóval távolítsa el a port és a laza szennyeződéseket a szövetanyagok felületéről. A tisztítást kárpithoz és szőnyegekhez ajánlott semleges hatású, enyhén szappanos oldattal végezze. A friss foltokat azonnal távolítsa el szövet-folttisztítóval. Ha a friss foltok tisztítására nem fordít azonnal gondot, akkor a szövetanyag kifakulhat, színei elváltozhatnak. Ha az anyagokkal nem bánik szakszerűen, akkor ezek tűzállósága csökkenhet.

MEGJEGYZÉS

Ha nem a javasolt tisztítószereket használja, akkor az kihathat a szövet megjelenésére, és csökkenhet a tűzállósági tulajdonsága.

A hárompontos biztonsági öv tisztítása

A heveder tisztításához bármilyen semleges hatású, enyhén szappanos oldatot használhat, amelyeket kárpit és szőnyeg tisztítására ajánlanak. Kövesse a mosószerhez mellékelt használati utasítást. A hevederhez ne használjon fehérítő vagy textilfestéket, mivel ezek gyengítik az anyagát.

Utastér ablakok belső tisztítása

Ha az ablakok belső felülete behomályosodik, mivel olajos, zsíros vagy viaszos réteg rakódott le, tisztítsa meg ablaktisztító szerrel. Kövesse az ablaktisztító szerhez mellékelt használati utasítást.

MEGJEGYZÉS

A hátsó ablak belső felületét ne kaparja vagy karcolja meg. Ezzel elszakíthatja a hátsó ablak fűtőszálait.

KÁROSANYAG-KIBOCSÁTÁST SZABÁLYOZÓ RENDSZER

A károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerre a Garancia- és szervizfüzetben található garanciális feltételek vonatkoznak. Olvassa el alaposan a vonatkozó részeket.

Az Ön gépkocsija károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerrel szerelt, hogy megfeleljen az összes környezetvédelmi előírásnak.

A gépkocsiban három károsanyag-kibocsátás szabályozási rendszer található, amelyek a következők:

(1) Kartergáz elvezető rendszer
(2) Benzingőz elvezető rendszer
(3) Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

Annak érdekében, hogy a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerek megfelelően működjenek, gépkocsijának ellenőrzését és karbantartását egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben, a karbantartási ütemtervnek megfelelően végeztesse el.

Figyelmeztetések a menetstabilitás szabályozó rendszerrel (Electronic Stability Control - ESC) szerelt gépkocsikra vonatkozóan:

- **Ha a gépkocsit fékpadon ellenőrzik, akkor a gyújtáskimaradások elkerülése érdekében az ESC kapcsoló megnyomásával ki kell kapcsolni az ESC rendszert.**
- **A fékpadi mérések befejezése után az ESC kapcsoló ismételt megnyomásával kapcsolja vissza az ESC rendszert.**

1. Kartergáz elvezető rendszer

A kartergáz elvezető rendszer feladata, hogy meggátolja a motor forgattyúsházából kiáramló gázok általi környezetszennyezést. A rendszer a levegőellátó csövön keresztül friss, szűrt levegőt juttat a forgattyúsházba. A forgattyúsházon belül a friss levegő keveredik a kartergázzal, és ezután a PCV szelepen keresztül a motor szívókörébe kerül.

2. Benzingőz elvezető rendszer

A benzingőz elvezetést szabályozó rendszer feladata, hogy megakadályozza a benzingőz kijutását a szabad levegőbe.

Aktívszén-szűrő tartály

A benzintartályban keletkező benzingőz az aktívszén-szűrő tartályba kerül, amely elnyeli és tárolja azt. A tartályban elnyelt benzingőz járó motornál a szellőztető szelepen keresztül a motorba kerül.

Benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelep (PCSV)

A benzingőz szellőztetést szabályozó mágnesszelepet a motor vezérlőegysége (ECM) működteti. Amikor a motor hűtőfolyadék hőmérséklete alacsony, és a motor alapjáraton jár, a PCSV mágnesszelep zárva van, így a benzingőz nem juthat be a motorba. A motor felmelegedése után a gépkocsi normál haladása közben a PCSV mágnesszelep kinyit, és a benzingőz beáramlik a motorba.

3. Kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer

A kipufogógáz károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer egy olyan, igen hatékony berendezés, amely szabályozza a kipufogógáz károsanyag-tartalmát, miközben fenntartja a motor jó teljesítményét.

A gépkocsi módosítása

A gépkocsit nem szabad módosítani. A gépkocsi módosítása (pl. chip tuning stb.) befolyásolhatja a teljesítményt, a biztonságot, a tartósságot, valamint megsértheti a törvény által meghatározott biztonsági és károsanyag-kibocsátási előírásokat.

Ezek mellett vegye figyelembe, hogy a gépkocsi módosítás miatti károsodására vagy teljesítménycsökkenésére nem vonatkozik a HYUNDAI garanciája.

Kipufogógázzal kapcsolatos elővigyázatossági intézkedések (szén-monoxid)

- A kipufogógáz egyéb összetevők mellett szén-monoxidot tartalmaz. Ezért, ha akár a legkisebb mértékben is kipufogógázszag érzékelhető, haladéktalanul ellenőriztesse és javíttassa meg a kipufogórendszert. Ha bármikor az a gyanú merül fel, hogy kipufogógáz kerül a gépkocsi utasterébe, csak úgy haladjon tovább, ha teljesen lehúzza az ablakokat. Azonnal ellenőriztesse és javíttassa meg a gépkocsit.

⚠ VIGYÁZAT

Kipufogógázok

A motor kipufogógázai szén-monoxidot (CO) tartalmaznak. Mivel a szén-monoxid színtelen és szagtalan gáz, ezért nagyon veszélyes, és belélegezve halált okozhat. Kövesse a következő utasításokat a szén-monoxid mérgezés elkerülése érdekében.

- Ne járassa a motort korlátozott szellőzésű vagy zárt helyen (pl. garázsban) a ki- és beálláshoz szükségesnél hosszabb ideig.
- Ha a gépkocsival nyitott helyen hosszabb időre áll meg járó motorral, kapcsolja be a szellőzőrendszert, hogy friss levegő áramoljon az utastérbe.
- Járó motornál soha ne tartózkodjon a gépkocsiban hosszabb ideig.
- Ha a motor leáll, vagy nem akar beindulni, a hosszan tartó indítási kísérlet meghibásodást okozhat a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszerben.

A katalizátorral kapcsolatos üzemeltetési óvintézkedések (egyes változatoknál)

⚠ VIGYÁZAT

Tűzveszély

A forró kipufogórendszer képes meggyújtani a gépkocsi alatt lévő éghető anyagokat. Ne parkoljon gépkocsijával éghető anyagok (fű, növényzet, papír, falevelek stb.) felett vagy közelében.

Gépkocsiját katalizátorral szerelték, amely a károsanyag-kibocsátást szabályozó rendszer része.

Ezért tartsa be a következő elővigyázatossági intézkedéseket:

- Benzinmotoros gépkocsijához csak ÓLOMMENTES benzint használjon.
- Ne használja tovább gépkocsiját, ha motorhibának, gyújtáskimaradásnak vagy teljesítménycsökkenésnek bármilyen jele mutatkozik.
- Ne használja a motort a tervezettől eltérő célra. Nem rendeltetésszerű használatnak minősül pl. a kikapcsolt gyújtással gurulás és a meredek lejtőn sebességfokozatban történő haladás kikapcsolt gyújtással.
- Ne járassa a motort nagy fordulatszámmal hosszú ideig (5 percig vagy annál tovább).
- Ne módosítsa vagy bontsa meg a gépkocsi károsanyag-kibocsátását szabályozó rendszer egyik alkatrészét sem. Azt tanácsoljuk, hogy vizsgáltassa át a rendszert egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizben.
- Kerülje a nagyon alacsony üzemanyagszinttel való közlekedést. Ha kifogy a benzin, az a motorban gyújtáskimaradást okozhat, ami a katalizátor károsodását eredményezheti.

A fenti óvintézkedések figyelmen kívül hagyása a katalizátor károsodását okozhatja. Ez a motorra, valamint a gépkocsira vonatkozó garancia megszűnésével is járhat.

Dízel részecskeszűrő (egyes változatoknál)

A dízel részecskeszűrő (Diesel Particulate Filter - DPF) rendszer felfogja a gépkocsi által kibocsátott kormot.

Eltérően a cserélhető és eldobható légszűrőtől, a DPF rendszer a vezetési körülményektől függően automatikusan elégeti (oxidálja) és eltávolítja a felgyülemlett kormot. Más szavakkal, a motor vezérlőrendszer általi aktív égés és a normál/nagy terhelésű vezetési körülmény okozta magas hőmérsékletű kipufogógáz elégeti és eltávolítja az összegyűlt kormot.

Ha azonban a gépkocsit folyamatosan, hosszú időn át alacsony sebességgel vezetik, az összegyűlt korom automatikus eltávolítása nem lesz lehetséges a túl alacsony kipufogógáz-hőmérséklet miatt. Ebben a speciális esetben a korom mennyisége túllépi az észlelési határértéket, a korom motor vezérlőrendszer általi elégetési folyamata nem tud lezajlani, és a hibára figyelmeztető lámpa villoghat.

A hibára figyelmeztető lámpa villogása egyes esetekben a gépkocsi körülbelül 25 perces időtartamú, 60 km/h-nál nagyobb sebességgel vagy 2. fokozatnál magasabb sebességfokozatban, 1500 - 2000 fordulat/perces motorfordulatszámmal történő vezetésével megszüntethető.

Ha a hibára figyelmeztető lámpa az eljárás elvégzése ellenére tovább villog, keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt, és ellenőriztesse a DPF rendszert.

Ha továbbra is úgy használja gépkocsiját, hogy hosszan tartóan villog a hibára figyelmeztető lámpa, károsodhat a DPF rendszer, és az üzemanyag-fogyasztás növekedhet.

MEGJEGYZÉS - Gázolaj (DPF-fel szerelt változatoknál)

DPF rendszerrel szerelt gépkocsik esetében részecskeszűrős dízel gépjárművekhez előírt minőségű motorikus gázolajat kell használni.

Amennyiben magas kéntartalmú (50 ppm kéntartalom fölötti) gázolajat és jóváhagyás nélküli adalékokat használ, az a DPF rendszer károsodását és fehér füst kibocsátását okozhatja, és a garancia megszűnését eredményezi.

Műszaki adatok és vásárlói információk

Méretek 8-2
Motor 8-2
Izzók teljesítménye 8-3
Gumiabroncsok és keréktárcsák 8-4
Gumiabroncsok terhelési és sebességindexe ... 8-4
A jármű össztömege 8-5
Csomagtér térfogata 8-5
Légkondicionáló rendszer 8-5
Ajánlott kenőanyagok és feltöltési mennyiségek 8-6
  Ajánlott motorolaj (Európa) 8-7
  Ajánlott SAE viszkozitás 8-8
Alvázszám (VIN) 8-9
Gépkocsi jóváhagyási adattábla 8-9
Gumiabroncs légnyomás adattábla 8-10
Motorszám 8-10
Légkondicionáló kompresszor adattábla 8-10
E-jóváhagyási tábla (Európa) 8-11
Hűtőközeg adattábla 8-11
Megfelelőségi nyilatkozat 8-11

MÉRETEK

Tétel	5 ajtós	3 ajtós	Active
Teljes hosszúság	4035	4045	4065
Teljes szélesség	1734	1730	1760
Teljes magasság	1474	1449	1529
Első nyomtáv	1520/1514	1520/1514/1515	1517/1511/1512
Hátsó nyomtáv	1519/1513	1519/1513/1513	1519/1513
Tengelytáv	2570	2570	2570

MOTOR

Tétel		1.0 benzinmotor	1.25 benzinmotor	1.4 benzinmotor	1.1 dízelmotor	1.4 dízelmotor
Lökettérfogat	cm^3	998	1248	1368	1120	1396
Furat x löket	mm	71 x 84	71 x 78,8	72 x 84	75 x 84,5	75 x 79
Gyújtási sorrend		1-2-3	1-3-4-2	1-3-4-2	1-2-3	1-3-4-2
Hengerek száma		3	4	4	3	4

IZZÓK TELJESÍTMÉNYE

Világítás izzók	Teljesítmény (W)
Fényszóró (távolsági/tompított)	60/55 vagy 55
Első irányjelző	21
Helyzetjelző lámpák	5 vagy LED
Nappali menetjelző fény (DRL)	35 vagy LED
Oldalsó irányjelző lámpa (külső visszapillantó tükör)	LED
Ködfényszóró	35
Fék- és helyzetjelző lámpa (hátsó)	21/5
Helyzetjelző lámpa (hátsó)	5 vagy LED
Hátsó irányjelző lámpa	21
Tolatólámpa (hátsó)	21
Hátsó ködlámpa*	21
Felülre szerelt harmadik féklámpa*	5
Rendszámtábla-világítás	5
Térképolvasó lámpák	8
Utastér-világítás lámpatestek	8
Csomagtér-világítás lámpatest*	10

*: Egyes változatoknál

GUMIABRONCSOK ÉS KEREKEK

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Légnyomás (bar)				Kerékanya meghúzási nyomaték [kgm (Nm)]
			Normál terhelés		Maximális terhelés		
			Első	Hátsó	Első	Hátsó	
Teljes méretű gumiabroncs	185/65R15	6J x 15	2,35	2,15	2,40	2,50	9~11 (88~107)
	185/65R15 (ECO CSOMAG)	6J x 15	2,60	2,60	2,60	2,60	
	185/65R15 (EURÓPA CSOMAG)	6J x 15	2,50	2,27	2,50	2,50	
	195/55R16	6.0J x 16	2,35	2,15	2,40	2,60	
	205/45R17	6.5J x 17	2,30	2,10	2,40	2,60	
Ideiglenes pótkerék	T125/80D15	3.5JX15	4,2	4,2	4,2	4,2	

GUMIABRONCSOK TERHELÉSI ÉS SEBESSÉGINDEXE

Tétel	Gumiabroncs méretek	Keréktárcsa méretek	Terhelési index		Sebességhatár	
			LI	kg	SS	km/h
Teljes méretű gumiabroncs	185/65R15	6J x 15	88	560	T	190
	195/55R16	6.0J x 16	87	545	H	210
	205/45R17	6.5J x 17	88	560	V	240
Ideiglenes pótkerék	T125/80D15	3.5J x 15	95	690	M	120

A JÁRMŰ ÖSSZTÖMEGE

Ötszemélyes	1.0 benzinmotor		1.25 benzinmotor	1.4 benzinmotor		1.1 dízelmotor	1.4 dízelmotor
	5 M/T	6 M/T	5 M/T	6 M/T	4 A/T	6 M/T	6 M/T
A gépkocsi össztömege kg	1610	1650	1580	1600	1620	1680	1690

CSOMAGTÉR TÉRFOGATA

Tétel		TMK	Ideiglenes pótkerék
VDA	MIN.	320 liter	295 liter
	MAX.	1036 liter	1011 liter

Min: A hátsó ülés mögött, az ülés háttámla felső pereméig.
Max: Az első ülés mögött a tetőig.

LÉGKONDICIONÁLÓ RENDSZER

Tétel	Tömegadatok és feltöltési adatok	Minőségosztály
Hűtőközeg	470 ± 25 g	R-134a
		R-1234yf
Kompresszorban lévő kenőolaj	110 g	PAG olaj

Azt tanácsoljuk, hogy bővebb információkért keressen fel egy hivatalos HYUNDAI márkaszervizt.

AJÁNLOTT KENŐANYAGOK ÉS FELTÖLTÉSI MENNYISÉGEK

A motor és a sebességváltó megfelelő teljesítményének és élettartamának érdekében csak a megfelelő minőségű kenőanyagokat használja.

A helyes kenőanyagok használata javítja a motor hatékonyságát, és javítja az üzemanyag-fogyasztást.

Gépkocsijához az alábbi kenőanyagok és folyadékok használata ajánlott:

Kenőanyagok		Mennyiség	Minőségosztály
Motorolaj [*1] [*2] (olajteknő + szűrő) Shell HELIX Motor oils	Benzinmotor 1.0L	3,6 l	API Service SM [*3] és ILSAC GF-4 vagy magasabb, illetve ACEA A5 vagy magasabb
	Benzinmotor 1.25 – 1.4L	3,5 l	
	Dízelmotor 1.1L	4,8 l	DPF-fel [*4]: ACEA C3 vagy C2 DPF nélkül [*4]: ACEA B4
	Dízelmotor 1.4L	5,3 l	
Manuális sebességváltó olaj	Benzinmotor 1.0 – 1.25 – 1.4L	1,5 ~ 1,7 l	API Service GL-4, SAE 70W (eredeti HYUNDAI sebességváltó folyadék)
	Dízelmotor 1.1L	1,6 ~ 1,7 l	
	Dízelmotor 1.4L	1,7 ~ 1,8 l	
Automata sebességváltó folyadék		6,8 l	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III
Hűtőfolyadék	Benzinmotor	4,3 l	KEVERÉK, fagyálló folyadék és desztillált víz (Etilén-glikol alapú hűtőfolyadék alumínium hűtőhöz)
	Dízelmotor	6,4 l	
Fék-/tengelykapcsoló folyadék		0,7 ~ 0,8 l	FMVSS116 DOT-3 vagy DOT-4
Üzemanyag		50 l	-

*1 : Tanulmányozza a következő oldalon lévő SAE viszkozitás táblázatot.

*2 : Kereskedelemben már kapható az Energy Conserving Oil (energiatakarékos olaj). Az egyéb előnyök mellett az ilyen olaj nagyban hozzájárul az üzemanyag-fogyasztás csökkenéséhez, mivel csökkenti a súrlódást. Ezek a tulajdonságok a mindennapi használat során közvetlenül nehezen érzékelhetők, de a több éves használat alatt jelentős költség- és energiamegtakarítást eredményeznek.

*3 : Ha az API service SM vagy az ACEA A5 motorolajat nem forgalmazzák az adott országban, használható az API service SL vagy az ACEA A3 olaj is.

*4 : Dízel részecskeszűrő (DPF)

Ajánlott motorolaj (Európa)

Gyártó	Termék	
	Benzinmotor	Dízelmotor
Shell	HELIX ULTRA AH-E 5W-30	HELIX ULTRA AP 5W-30
		HELIX ULTRA AP-L 5W-30

Ajánlott SAE viszkozitás

MEGJEGYZÉS

Mindig tisztítsa meg az olajbetöltő nyílás, a szintjelző pálca és az olajleeresztő csavar környékét, mielőtt az olajszintet ellenőrzi, vagy leereszti az olajat. Ez különösen akkor fontos, ha a gépkocsit szennyezett vagy homokos területeken, illetve nem szilárd burkolatú utakon használja. A betöltőnyílás és a szintjelző pálca környezetének tisztítása azért fontos, hogy a szennyeződések ne jussanak be a motorba vagy egyéb mechanizmusba, ahol károsodást okozhatnak.

A motorolaj viszkozitása befolyásolja az üzemanyag-fogyasztást és hideg időben a motor működését (a motor indíthatóságát és az olaj kenőképességét). Az alacsonyabb viszkozitású olajtól hideg időben jobb az üzemanyag-fogyasztás és a motor teljesítménye, míg a nagyobb viszkozitású olaj meleg időben nyújt megbízható kenést a motor számára. Az előírttól eltérő viszkozitású olaj használata a motor súlyos károsodásához vezethet.

Az olaj kiválasztásánál vegye figyelembe, hogy a gépkocsi milyen hőmérsékleti tartományban üzemel a következő olajcseréig. A táblázatból válassza ki megfelelő viszkozitású olajat.

A SAE viszkozitás értékeknek megfelelő hőmérséklet-tartomány

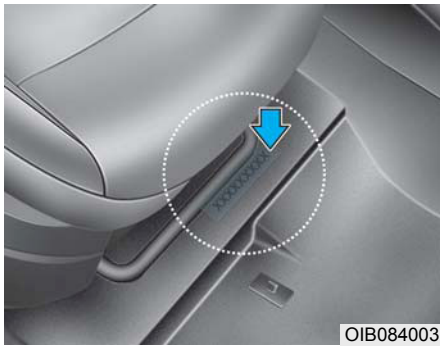
Hőmérséklet	°C	-30	-20	-10	0	10	20	30	40	50
	(°F)	-10		0	20	40	60	80	100	120
Motorolaj benzinmotorhoz *1 (Európa, Közel-Kelet)										
	20W-50									
	15W-40									
	10W-30									
	5W-30, 5W-40									
Motorolaj benzinmotorhoz *1 (kivéve Európa, kivéve Közel-Kelet)										
	20W-50									
	15W-40									
	10W-30									
	5W-20, 5W-30									
Motorolaj dízelmotorhoz										
	15W-40									
	10W-30									
	5W-30									
	0W-30									

*1: SAE 5W-30 (API SM / ILSAC GF-4 / ACEA A5) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. – Európa, Közel-Kelet

SAE 5W-20 (API SM / ILSAC GF-4 / ACEA A5) viszkozitású és teljesítményszintű olaj használatát javasoljuk. – Kivéve Európa, kivéve Közel-Kelet

Ha ez a motorolaj az adott országban nem kapható, akkor a viszkozitási táblázat alapján válassza ki a megfelelő olajat.

ALVÁZSZÁM (VIN)


OIB084003

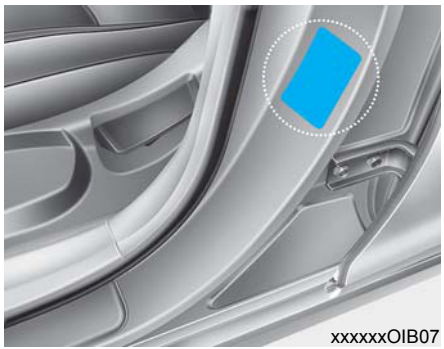
A járműazonosító szám (Vehicle Identification Number - VIN), azaz alvázszám a jármű regisztrálásánál és a tulajdonjoggal kapcsolatos összes jogi ügyben stb. használatos azonosító szám.

A számot az utasülés (vagy vezetőülés) alatti részen ütik be.


OIB074054

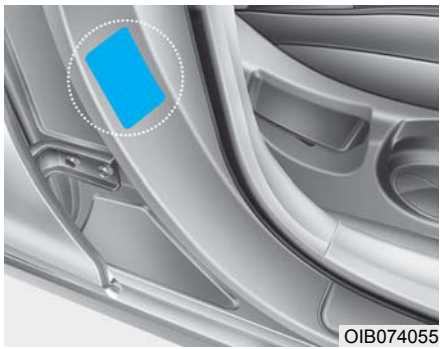
Az alvázszám egy, a műszerfal felső részén felerősített táblán is megtalálható. A táblán lévő szám könnyen látható kívülről a szélvédőn keresztül.

GÉPKOCSI JÓVÁHAGYÁSI ADATTÁBLA


xxxxxxOIB07

A gépkocsi jóváhagyási adattáblája a vezető oldali (vagy az utas oldali) B oszlopon található, és a gépkocsi alvázszámát (VIN) is tartalmazza.

GUMIABRONCS LÉGNYOMÁS ADATTÁBLA

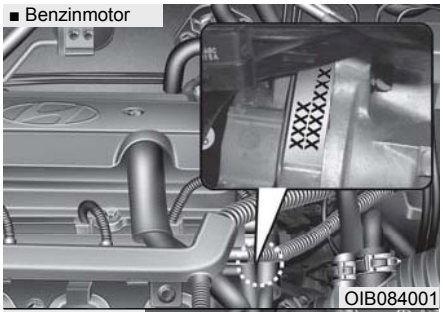

OIB074055

Az új gépkocsira gyárilag szerelt gumiabroncsokat úgy választották ki, hogy azok normál vezetési körülmények között a legjobb teljesítményt nyújtsák.

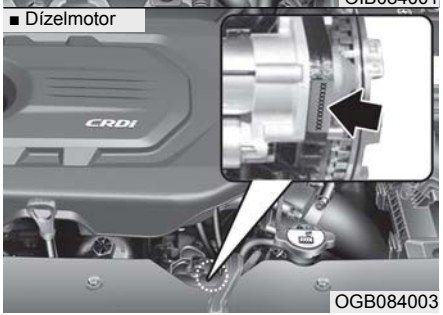
Az előírt légnyomás értékeket feltüntető címke a vezető oldali B oszlopon található.

MOTORSZÁM

■ Benzinmotor


OIB084001

■ Dízelmotor



OGB084003

A motorszám a motorblokkba, az ábrán szemléltetett helyre van beütve.

LÉGKONDICIONÁLÓ KOMPRESSZOR ADATTÁBLA



OHC081001

A kompresszoron lévő adattábla tájékoztat a gépkocsiban lévő kompresszor típusáról. Ebből megállapítható a modell, a beszállítói cikkszám, a gyártási szám, a hűtőközeg (1) és a kenőolaj (2) típusa.

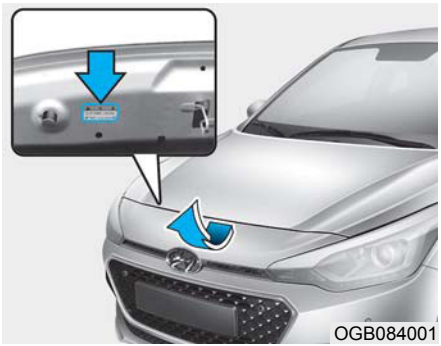
E-JÓVÁHAGYÁSI TÁBLA (EURÓPA) (EGYES VÁLTOZATOKNÁL)



A vezető oldali középső oszlopon helyezkedik el az E-jóváhagyást tartalmazó tábla. A tábla igazolja, hogy a gépkocsi megfelel az ECE biztonsági/környezetvédelmi előírásoknak. A következő információkat tartalmazza:

- Országkód
- ECE előírás száma
- ECE előírás kiterjesztés száma
- Jóváhagyási szám

HŰTŐKÖZEG ADATTÁBLA



A hűtőközeg adattábla a motortér első részén helyezkedik el.

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

■ Példa

CE 0678

CE0678

A gépkocsi rádiófrekvenciás alkatrészei megfelelnek az Európai Unió 1995/5/EC számú irányelvében foglalt előírásoknak és egyéb vonatkozó rendelkezéseknek.

További információk, beleértve a gyártó megfelelőségi nyilatkozatát, a HYUNDAI következő honlapján érhetők el:

http://service.hyundai-motor.com